


3 1761 11648770 3



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116487703>

CAI
SWC
-P26

Status of Women

89

Perspectives

Vol. 1 No. 1 Fall 1987

Minister's Message

I am very pleased to introduce the very first edition of Status of Women Canada's newsletter — PERSPECTIVES.

Our society has never had so much information available to it. The next great challenge is the management of that wealth of information, so that the right people receive the right

But communication is a two-way process. We need your feedback so that we can improve this newsletter to meet your real needs.

This is the objective of PERSPECTIVES — to show how all the pieces fit together, not just from our point of view, but more importantly, from yours.

Barbara McDougall

Barbara McDougall

Inside

Tax reform and its impact on women

The parliamentary year for women

Sources and resources



material at the right time. This is especially true for women, many of whom are entering new stages of their lives, at home, at work, or in the community, and are seeking advice and guidance in planning for their future.

Free Trade: Securing Canada's Future

Trade is a major engine of growth for Canada's economy, and every woman and man in this country gains from it. This is why the free trade agreement-in-principle concluded with the United States on October 3, 1987 is so important to our future.

The federal government's objective when entering into the free trade negotiations was to secure and enhance access for Canada's exporters to the U.S. market, and to remove barriers to our two-way trade. The agreement-in-principle meets these requirements. Not only will it lead to lower prices for consumers, but, as the Economic Council of Canada and other well-informed bodies have predicted, it will bring about a significant number of new, durable jobs.

This trading agreement, which is the largest ever entered into between two sovereign nations, will phase in reduction of trade barriers to give Canadian workers and firms time to gear up to a changed environment.

Several steps remain before implementation, including approval by the Canadian Parliament and the American Congress. This agreement is a major step towards liberalized trade, consistent with national sovereignty which will be fair and beneficial to all regions of Canada.

For more information on the free trade agreement, write to:
International Trade Communications
Group (DMTN)
Department of External Affairs
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario
K1A 9Z9



Status of Women
Canada

Condition féminine
Canada

Canada

Return requested if undeliverable
Status of Women Canada
151 Sparks Street, 10th floor
Ottawa, Ontario
K1A 1C3



	Canada Post Postage paid	Postes Canada Post payé
Bulk third class 3587	En nombre troisième classe	

Status of Women

The parliamentary year for women

During the second session of Canada's 33rd Parliament which began in October 1986, the government acted on a number of issues that are important to Canadian women, including:

- legislation to deal with **pornography** and the **sexual abuse and exploitation of children**;
- the release of the report of the Special Parliamentary Committee on Child Care, and bilateral consultations with the provinces, with the goal of working out an agreement on an **improved child care system** for Canada;
- the endorsement of a plan developed by a joint union-management study committee for the implementation of **equal pay for work of equal value** in the federal Public Service. Last July, the government also reached an agreement on the award of a retroactive pay increase which brings the wages of public servants employed in the predominantly female hospital service group in line with workers in the general services category — mostly male — who are performing jobs of equal value;
- the coming into effect of the **Federal Contractors Program**, which requires suppliers of goods and services to the federal government to commit themselves to implementing employment equity as a condition of their bid. Several bids have already been turned down for multi-million dollar contracts because bidding companies failed to meet the program's criteria; and
- the decision of the Canadian Armed Forces to undertake **trials for women interested in fulfilling combat roles**. Other initiatives have also opened up 75 per cent of Armed Forces trades and occupations to women.

The Honourable Barbara McDougall addressed the second meeting of Commonwealth Ministers Responsible for Women's Affairs in Harare, Zimbabwe, on August 4, 1987. Representatives of more than 30 countries participated in discussions of issues of importance to women around the world. Canada played a key role in reaching consensus on a Plan of Action which directs Commonwealth countries to integrate women into all aspects of their work. Family violence, the impact of national economic policies on women, as well as the role of women in development, were also discussed. Recommendations from the meeting were forwarded to the heads of Commonwealth countries for discussion at their meeting on October 13-17, 1987 in Vancouver.



Tax reform and its impact on women

The tax reform package unveiled by Finance Minister Michael Wilson last June puts a firm rein on taxes. It curtails loopholes that have benefitted a limited number of Canadians, and moves toward a system of greater fairness. The result: 80 per cent of Canadian households will pay lower personal income taxes in 1988.

The proposed measures include:

- the conversion of tax exemptions and deductions into **tax credits**, which will apply to all taxpayers regardless of their income. This means lower taxes for lower-income and elderly Canadians, the majority of whom are women;
- an increase in the **refundable federal sales tax credit**, first introduced in 1986, which compensates low-income Canadians for increases in sales tax. Taxpayers with net incomes of up to \$16,000 will be eligible for full credits. At the second stage of tax reform, when the new sales tax is implemented, this credit will be enriched and the income threshold raised;
- the **"equivalent to married" tax credit**, which entitles single-parent families, most of whom are headed by women, to use this measure for one of their dependent children. It also enables divorced, separated or widowed taxpayers to claim a dependent parent; and
- the coming into effect two years earlier — 1988 instead of 1990 — of the **\$500,000 capital gains exemption for shares of small businesses**. This is an important change for women entrepreneurs, who are responsible for starting up to two-thirds of small businesses in this country.

This is just some of the good news on tax reform. For a free pamphlet detailing other changes, write to:

Distribution
Finance/Treasury Board
L'Esplanade Laurier
300 Laurier Avenue West
West Tower, P-1 level
Ottawa, Ontario K1A 0G5
Telephone: (613) 995-2855

CA1
SWC
- P26

Status of Women

News in brief

On March 3, 1987, the Honourable Barbara McDougall announced a half million dollar permanent increase to the budget of the **Canadian Advisory Council on the Status of Women**. This will enable the Council to enhance its capacity for primary research and its ability to communicate its work.

The House of Commons Standing Committee on the Secretary of State last May completed its review of the objectives and funding criteria of the Secretary of State's Women's Program. The Committee held hearings in St. John's, Ottawa, Winnipeg and Vancouver, heard testimony from 144 witness groups and received 265 written briefs. Its report, **Fairness in Funding**, is available from your Member of Parliament.

Last June, the Honourable Barbara McDougall and the Honourable Benoît Bouchard, Minister of Employment and Immigration, announced adjustments to the **Canadian Jobs Strategy** (CJS) to facilitate women's access to training. The adjustments will allow immigrant women and native women easier access to the Job Entry component of CJS, and ensure that women get training for the jobs in occupations in demand in their communities.

The annual **First Ministers' Conference on the Economy** (FMC) will take place November 26-27, 1987 in Toronto. Among the items for consideration by the Prime Minister and Premiers will be progress reports on the implementation of measures related to training for women. The training initiatives were part of a series of measures outlined in a framework for women's economic equality endorsed at the 1985 FMC.



Barbara McDougall visiting a community centre in Apex, Iqaluit, N.W.T.

A year of discovery

by Barbara McDougall

As Minister Responsible for the Status of Women I have the opportunity to travel across the country and meet with women from all walks of life. These visits allow me to learn first hand from Canadian women about their concerns, their ideas and their aspirations.

These consultations with Canadian women and women's groups are very important to me and to our government. In the last year, I have had the pleasure of meeting individually with hundreds of women, as well as with representatives of more than 50 different women's groups from coast to coast.

I have met with women's groups in North Battleford, Saskatchewan, and Whitehorse, Yukon; teachers in Cornerbrook, Newfoundland; business women in Toronto; a women's centre in Montreal; and university students in Wolfville, Nova Scotia, to name a few.

My discussions with individuals and groups have reflected a wide spectrum of interests and concerns, including child care, family violence and training for women — three areas identified as priorities by our

government. We have also covered issues as diverse as pornography, women's health, pensions, pay equity, women in development, and maternity and paternity leave.

These meetings enable me to bring the views and concerns of Canadian women directly to the attention of Cabinet and the Caucus. As a result, I've been able to influence government action on a number of issues of concern to the women of this country. I intend to continue to meet many women as I travel throughout Canada in the coming year.

Sources and resources

Status of Women Canada frequently receives requests for information on a wide range of issues. Here is an overview of federal government publications, pamphlets and audio-visuals of interest to women. It will be a regular feature of PERSPECTIVES.

... **After Sexual Assault: Your Guide to the Criminal Justice System** (1986) provides matter-of-fact information on sexual

Status of Women

assault, including the law, police investigation, arrest, court procedures and sentencing. It is a helpful handbook for victims of sexual assault and those who deal with them. For a free copy contact: Communications and Public Affairs, Department of Justice Canada, Justice Building, 239 Wellington Street, Ottawa, Ontario K1A 0H8. Telephone: (613) 957-4222.

Nutrition in Pregnancy (1987) provides a summary of nutritional guidelines for healthy pregnancies. For a free copy contact: Publications, Health Services and Promotion Branch, Health and Welfare Canada, Jeanne Mance Building, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 1B4. Telephone: (613) 954-8853.

Health Promotion Magazine recently published a special 33-page edition that focuses on women's health. It covers such topics as women's traditional role as caregivers and explores forming a national women's health network. For a free copy contact: The Editor, Health Promotion, Health Promotion Directorate, Health and Welfare Canada, Ottawa, Ontario K1A 1B4. Telephone: (613) 954-8842.

Jobs Have No Gender is a brochure of interest to women in the process of making a career decision. Copies can be obtained from your local Canada Employment Centre.

Forward from Nairobi is a workshop kit based on the historic Forward-Looking Strategies document adopted at the third United Nations Conference on Women held in Nairobi, Kenya in 1985. The kit, produced by Status of Women Canada, shows how the Forward-Looking Strategies can enable women's groups to achieve their goals in areas ranging from literacy to child care. To borrow the kit, which includes a leader's guide, participants' handbook and audio-visual, contact the Secretary of State Department office nearest you or write to: Secretary of State Department, 903-150 Kent Street, Ottawa, Ontario K1A 0M5. Telephone: (613) 996-5977.

Integration and Participation: Women's Work in the Home and in the Labour Force is a recent publication containing a collection of articles that trace women's lives. It also addresses the "reality gap" — the distance between women's real-life needs and the programs and services that currently exist to meet those needs. For a free copy contact: Publications, Canadian Advisory Council on

the Status of Women, Box 1541, Station B, Ottawa, Ontario, K1P 5R5. Telephone: (613) 992-4976.

Enterprising Women (1987) is a National Film Board documentary which profiles five successful Nova Scotia firms and the women who own them. Copies can be borrowed free of charge on 16 mm film from your nearest National Film Board office. VHS videos can also be rented for \$2/day.

Appointments

The government is determined to bring more women into decision-making roles. In 1984, it set an initial target of doubling from 15 to 30 per cent the proportion of women appointed to federal boards, agencies and commissions. A 27 per cent mark has already been achieved.

Recent appointments have included:

- Brigadier-General Sheila Hellstrom as Canada's first woman general;
- Madam Justice Claire L'Heureux-Dubé, the second woman to be appointed to the Supreme Court of Canada; and
- Geraldine Kenney-Wallace, the first woman to head the Science Council of Canada in its 21-year history.

In addition:

- Six new members of the Canadian Advisory Council on the Status of Women were appointed last June. They are Jacqueline Bissonnette-Dulude of Montreal; Lynda Costello of Fort McMurray, Alberta; Johanne Denis of Quebec; Emma Duncan-Kerr of Baie-Comeau, Quebec; Margaret Fortier Delisle of Sillery, Quebec; and Margaret Ritcey of Riverport, Nova Scotia.
- The Right Honourable Joe Clark, Secretary of State for External Affairs, recently announced the appointment of Colleen Cupples as Ambassador to Zaire and Sandelle Scrimshaw as High Commissioner to Ghana. Canada now has 11 women ambassadors, high commissioners and consuls general.



REFERENCE CANADA

Hot Line
to
Federal
Programs
and
Services

ALBERTA:

Calgary 292-4998
Edmonton 420-2021
Edmonton (TDD)
420-4161
1-800-232-9481*

BRITISH COLUMBIA:

Vancouver 666-5555
1-800-663-1381*
Zenith 08918 (Atlin)*

MANITOBA:

Winnipeg 945-3744
Winnipeg (TDD)
945-4796
1-800-282-8060*

NEW BRUNSWICK:

Fredericton 453-2525
1-800-442-4400*

NEWFOUNDLAND:

St. John's 772-4365
1-800-563-2432*

NOVA SCOTIA:

Halifax 426-8092
1-426-8092*

ONTARIO:

Ottawa 995-7151
North Bay 476-4910
Toronto 973-1993
Ottawa/Hull area
1-800-267-0340*
Area codes 807 & 705
1-800-461-1664*
All other Ontario
residents
1-800-387-0700*

PRINCE EDWARD ISLAND:

Charlottetown 566-7575
1-566-7575*

QUÉBEC:

For local calls consult
your telephone directory,
blue pages section under
COMMUNICATION-
QUÉBEC.
For a toll-free long distance
call dial "0" and
ask for ZENITH
COMMUNICATION-
QUÉBEC.

SASKATCHEWAN:

Regina 780-6683
1-800-667-7160*

YUKON TERRITORY:

Whitehorse 667-5811
1-667-5955*

*Toll-free

The next issue will be available in the winter, 1988.

Reproduction of material in PERSPECTIVES is permitted provided source is mentioned. PERSPECTIVES is published quarterly by:

Communications Unit
Status of Women Canada
151 Sparks Street
10th Floor, Room 1005
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

ISSN 0836-0111

Nuages avec éclaircies et Ménolango (1987), deux films de l'Office national du film, présentent deux femmes qui parlent de la ménopause et de leur inquiétude face à cette transformation profonde de leur corps. Un guide d'utilisation accompagne ces deux films. Vous pouvez en emprunter des copies auprès du bureau de l'Office national du film le plus près de chez vous.

Nominations

Le gouvernement est déterminé à augmenter la participation des femmes au processus décisionnel. En 1984, il s'est fixé l'objectif de doubler de 15 à 30 pour cent la proportion des femmes nommées aux commissions, organismes et conseils fédéraux, et la marque de 27 pour cent a déjà été atteinte.

Voici quelques-unes des nominations récentes :

- La brigadière-générale Sheila Hellstrom, première femme générale du Canada;
- L'honorable Madame juge Claire L'Heureux-Dubé, deuxième femme à être nommée à la Cour suprême du Canada; et
- Geraldine Kenney-Wallace, première femme à diriger le Conseil des sciences du Canada depuis sa création il y a 21 ans.

De plus :

- Six nouvelles membres du Conseil consultatif de la situation de la femme ont été nommées en juin dernier. Il s'agit de : Jacqueline Bissonnette-Dulude de Montréal; Lynda Costello de Fort McMurray en Alberta; Johanne Denis de Québec; Emma Duncan-Kerr de Baie-Comeau au Québec; Margaret Fortier Delisle de Sillery au Québec; et Margaret Ritcey de Riverport en Nouvelle-Écosse.
- Le très honorable Joe Clark, Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, a annoncé récemment la nomination de Colleen Cupples en tant qu'ambassadrice au Zaïre et de Sandelle Scrimshaw comme haut commissaire au Ghana. Le Canada compte maintenant onze femmes occupant des postes d'ambassadrice, de haut commissaire et de consul générale.

Y compris les questions de droit, les enquêtes policières, les arrestations, les procédures judiciaires et les peines infligées. Ce document sera utile aux victimes d'agression sexuelle et aux personnes qui leur viennent en aide. Pour en obtenir un exemplaire gratuit, s'adresser à : Communications et Affaires publiques, ministère de la Justice Canada, Édifice de la Justice, 239, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0H8. Téléphone : (613) 957-4222.

Nutrition durant la grossesse (1987). Cette publication résume les règles de la nutrition à suivre pour rester en santé durant la grossesse. Pour en obtenir un exemplaire gratuit, s'adresser à : Publications, Direction générale des services et de la promotion de la santé, Santé et Bien-être Canada, Édifice Jeanne Mance, Parc Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 1B4. Téléphone : (613) 954-8853.

Revue Promotion de la santé, dont un numéro spécial de 33 pages vient d'être publié et consacré à la santé des femmes. On y traite notamment du rôle traditionnel des femmes en tant que pourvoyeuses de soins et on y envisage la possibilité de former un réseau national de santé des femmes. Pour obtenir un exemplaire gratuit de ce numéro spécial, s'adresser à : La rédactrice en chef, Promotion de la santé, Direction générale de la santé, Santé et Bien-être Canada, Ottawa (Ontario) K1A 1B4. Téléphone : (613) 954-8842.

On demande un homme ou une femme. Cette brochure s'adresse aux femmes en train de prendre une décision quant à leur carrière. Vous pouvez en obtenir des exemplaires auprès du Centre d'emploi du Canada de votre localité.

Point de départ : Nairobi. Cette trousse d'atelier se fonde sur le document historique des Stratégies prospectives d'action adoptées à la troisième conférence des femmes des Nations Unies, qui a eu lieu à Nairobi au Kenya en 1985. Cette trousse, préparée par Condition féminine Canada, indique comment ces stratégies prospectives d'action peuvent permettre aux groupements féminins d'atteindre leurs objectifs dans des domaines tels que l'alphabétisation et les soins aux enfants. Pour emprunter cette trousse, qui renferme un guide de l'anti-matrice, un aide-mémoire pour les participantes et un film vidéo, communiquer avec le bureau du Secréariat d'État le plus près de chez vous ou écrivez au : Secréariat d'État, 903-150, rue Kent, Ottawa (Ontario) K1A 0M5. Téléphone : (613) 996-5977.



RÉFÉRENCE CANADA

Accès direct
aux
programmes
et services
fédéraux

ALBERTA:	Calgary 292-4998 Edmonton 420-2021 Edmonton (Visior) 420-4161
COLUMBIE-BRITANNIQUE:	1-800-232-9481* 420-4161
MANITOBA:	Winnipeg 945-3744 Winnipeg (Visior) 945-4796
NOUVEAU-BRUNSWICK:	Fredericton 453-2525 1-800-442-4400*
QUÉBEC:	Pour des appels locaux consulter les pages bleues de l'annuaire téléphonique sous QUEBEC. Pour un appel interurbain sans frais, faites le "0" et demandez ZÉNITH
SASKATCHEWAN:	Regina 780-6683 1-800-667-7160*
TERRITOIRE DU YUKON:	Whitehorse 667-5811 1-667-5955*
	* Sans frais

Le prochain numéro sera disponible en hiver, 1988.
Toute reproduction du contenu de PERSPECTIVES est permise à condition d'en mentionner la source.
PERSPECTIVES est publié tous les trimestres par :

Le Service des communications
Condition féminine Canada
151, rue Sparks
10^e étage, pièce 1005
Ottawa (Ontario)
K1A 1C3

Le 3 mars, 1987, l'honorable Barbara McDougall a annoncé une augmentation permanente de 500 000 \$ aux crédits affectés au *Conseil consultatif canadien de la situation de la femme*. Ceci permettra au Conseil d'approfondir ses recherches ainsi que de communiquer les résultats de ses travaux.

Le Comité permanent de la Chambre des communes sur le Secrétaire d'Etat vient de terminer son étude des objectifs et des critères de financement du Programme de promotion de la femme du Secrétaire d'Etat. Le Comité a tenu des audiences à Saint-Jean, Ottawa, Winnipeg et Vancouver, a entendu les témoignages de 144 groupes témoins, et a reçu 265 mémoires par écrit. Vous pouvez obtenir le rapport du Comité, intitulé *Équité en matière de financement*, auprès de votre député.

En juin dernier, l'honorable Barbara McDougall et l'honorable Benoit Bouchard, ministre de l'Emploi et de l'Immigration, ont annoncé des remaniements à la *Stratégie dite de planification d'emploi*, destinées à faciliter l'accès des femmes à la formation. Ces remaniements veulent permettre aux immigrantes et aux femmes autochtones d'avoir plus facilement accès à l'intégration professionnelle prévue par cette stratégie, ainsi que de veiller à ce que les femmes reçoivent la formation professionnelle correspondante aux emplois en demande dans leurs collectivités.

La Conférence annuelle des premiers ministres sur l'économie aura lieu les 26 et 27 novembre, 1987, à Toronto. Parmi les questions sur lesquelles se pencheront le Premier ministre et ses homologues des provinces, citons les rapports sur le déroulement de la mise en oeuvre des mesures se rapportant à la formation des femmes. Les initiatives de formation font partie d'une série de mesures énoncées dans le cadre de travail pour l'égalité économique des femmes, adopté à la conférence des premiers ministres de 1985.

Condition féminine

Une année de découverte

par Barbara McDougall

En tant que Ministre responsable de la condition féminine, j'ai l'occasion de voyager d'un bout à l'autre du pays et de rencontrer des femmes de toutes conditions sociales. Ces visites m'ont permis d'appréhender des Canadiennes mêmes qu'elles sont leurs préoccupations, leurs idées et leurs aspirations.

Mon gouvernement et moi considérons très importantes ces consultations avec des Canadiennes et des groupements féminins. L'année dernière, j'ai eu le plaisir de rencontrer individuellement des centaines de femmes ainsi que des représentantes de plus d'une cinquantaine de groupements féminins à travers le pays.

J'ai pris la parole devant des groupements féminins à North Battleford en Saskatchewan et à Whitehorse au Yukon; devant des enseignantes à Cornerbrook à Terre-Neuve; devant des femmes d'affaires à Toronto; devant des membres d'un centre de femmes à Montréal; et devant des étudiants d'université à Wolfville en Nouvelle-Écosse.

Mes discussions avec des personnes individuelles et des groupes ont reflété la diversité de leurs intérêts et de leurs préoccupations, tels la garde d'enfants, la violence familiale et la formation des femmes.



Barbara McDougall visite un centre communautaire à Apex, l'Île-du-N.-O.

trois domaines auxquels, de l'avis du gouvernement et des nombreuses femmes que j'ai rencontrées, il faut donner la priorité absolue. Nous avons également abordé des questions aussi diverses que la pornographie, la santé des femmes, les pensions, la parité salariale, les femmes et le développement et les congés de maternité et de paternité.

Ces rencontres m'ont permis de porter les opinions et les préoccupations des Canadiennes directement à l'attention du Cabinet et du caucus. J'ai pu ainsi inciter le gouvernement à donner suite à un certain nombre de questions qui préoccupent les femmes de ce pays. J'ai l'intention de continuer à rendre compte de nombreuses femmes au cours de mes déplacements dans l'ensemble du Canada l'année prochaine.

Sources et ressources

Condition féminine Canada reçoit souvent des demandes de documentation sur toute une gamme de questions. Voici un aperçu des publications, brochures et matériel audio-visuel du gouvernement fédéral susceptibles d'intéresser les femmes. Cette rubrique paraîtra régulièrement dans PERSPECTIVES.

Guide des victimes d'agression sexuelle (1986). Ce guide renferme des renseignements factuels sur les agressions sexuelles,

Condition féminine

Le constat des femmes — revue de l'année parlementaire

• une décision des Forces armées canadiennes qui permettra aux femmes qui veulent faire partie des troupes combattantes de participer à des essais. Grâce à d'autres initiatives, 75 pour cent des métiers et professions des Forces armées sont accessibles aux femmes.

La réforme fiscale et les femmes

Durant la deuxième session de la 33^e législature du Canada qui a débuté en octobre 1986, le gouvernement a donné suite à un certain nombre de questions qui revêtent de l'importance pour les Canadiennes, telles que :

- un projet de loi portant sur la pornographie et l'exploitation sexuelle des enfants;
- la publication du rapport du Comité parlementaire spécial sur la garde d'enfants, ainsi que les consultations bilatérales avec les provinces, afin de conclure une entente pour améliorer le système de garde d'enfants au Canada;
- l'adoption d'un plan élaboré par un comité d'étude mixte syndical-patronal visant à assurer la **partie salariale** à la fonction publique fédérale. En juillet, le gouvernement a aussi conclu une entente prévoyant le versement d'une augmentation de salaire rétroactive destinée à faire correspondre le salaire des fonctionnaires faisant partie de la catégorie des services hospitaliers, en majeure partie des femmes, à celui des travailleurs de la catégorie des services divers, pour la plupart des hommes, qui exécutent des fonctions équivalentes;

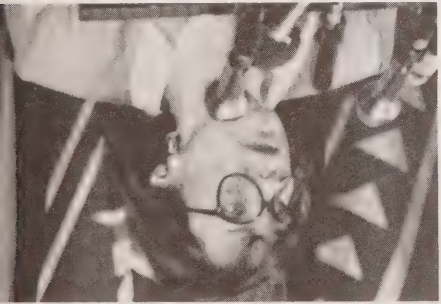
- l'entrée en vigueur du **programme des contrats fédéraux**, qui oblige les fournisseurs de biens et de services qui veulent présenter des soumissions au gouvernement fédéral à s'engager à faire preuve d'équité en matière d'emploi. Des contrats de plusieurs millions de dollars ont déjà été refusés à des soumissionnaires qui ne satisfaisaient pas aux exigences du programme; et

l'ensemble des mesures de réforme fiscale rendues publiques par le ministre des Finances, Michael Wilson, en juin dernier permettront d'exercer un contrôle plus serré sur les impôts. Elles réduisent les échappatoires dont ont profité un nombre limité de Canadiens et progressent vers l'établissement d'un système plus équitable. Le résultat : 80 pour cent des foyers canadiens paieront moins d'impôt en 1988.

- la conversion des exemptions et des déductions d'impôt en **crédits d'impôt**, qui s'appliqueront également à tous les contribuables, quel que soit leur revenu. Cela signifie des impôts moins élevés pour les Canadiens à revenu modeste et les Canadiens âgés, dont la majorité sont des femmes;
- l'augmentation du **crédit remboursable au titre de la taxe de vente**, qui permet de compenser les hausses de la taxe de vente pour les Canadiens à revenu modeste et qui a été instauré la première fois en 1986. Les Canadiens dont le revenu net est de 16 000 \$ ou moins auront droit au plein crédit. À la deuxième étape de la réforme fiscale, lorsque la nouvelle taxe de vente entrera en vigueur, ce crédit sera sensiblement amélioré et le seuil de revenu sera relevé;
- l'équivalence du **crédit d'impôt de per-sonne mariée**, qui donne droit aux familles monoparentales, dont la plupart sont dirigées par des femmes, d'utiliser cette mesure au titre d'un de leurs enfants dépendants. Il permet également

- l'entrée en vigueur deux ans plus tôt, soit en 1988 au lieu de 1990, de l'**exemption de 500 000 \$ des gains en capital sur les actions des petites entreprises**. Les femmes d'affaires, qui lancent d'ailleurs les deux tiers des petites entreprises canadiennes, se réjouiront de ces changements.
- Voilà quelques-unes des bonnes nouvelles : propos de la réforme fiscale. Pour obtenir une brochure gratuite qui indique les autres changements apportés, veuillez écrire à :

Distribution
Finances/Conseil du Trésor
L'Esplanade Laurier
300 ouest, avenue Laurier
Tour ouest, niveau P-1
Ottawa (Ontario)
K1A 0G5
Téléphone : (613) 995-2855



L'honorable Barbara McDougall prononçait un discours lors de la deuxième rencontre des ministres responsables de la condition féminine du Commonwealth qui s'est tenue à Harare, au Zimbabwe, le 4 août, 1987. Des représentants de plus de 30 pays ont participé aux discussions portant sur des sujets essentiels pour les femmes à travers le monde. Le Canada a joué un rôle important dans le consensus qui a entouré la réalisation d'un plan d'action selon lequel les pays du Commonwealth sont tenus d'intégrer les femmes dans tous les aspects de leur travail. Il a aussi été question de sujets tels la violence familiale, les conséquences des politiques économiques nationales pour les femmes, ainsi que le rôle des femmes dans le développement. Des recommandations aux chefs des gouvernements du Commonwealth afin qu'ils en discutent lors de leur rencontre à Vancouver du 13 au 17 octobre 1987.

Perspectives

Vol. 1 N° 1 Automne 1987

Dans ce numéro

La réforme fiscale et les femmes

Revue de l'année parlementaire

Sources et ressources

Le libre-échange : la clé de l'avenir

Cette entente commerciale, la plus vaste à avoir été conclue entre deux nations souve-

raines, prévoit la réduction graduelle des

barrières tarifaires afin que nos travailleurs

et compagnies puissent bien se préparer aux

changements qui surviendront.

Il reste encore quelques étapes à franchir,

y compris l'approbation du Parlement cana-

dien et du Congrès américain. Cette entente,

qui est compatible avec notre souveraineté

nationale, constitue un pas majeur en vue

d'une libéralisation du commerce avanta-

geuse pour toutes les régions du Canada.

Pour obtenir plus de renseignements au

sujet de l'entente sur le libre-échange,

veuillez écrire à :

Groupe des communications sur le

commerce extérieur (DMTN)

Ministère des Affaires extérieures

125, promenade Sussex

Ottawa (Ontario)

K1A 9Z9

C'est le but que s'est fixé PERSPECTIVES — fournir les bonnes réponses aux ques-tions que se posent les femmes, pas seu-lement de notre point de vue, mais plus important encore, de votre point de vue.

Barbara McDougall

Barbara McDougall

Le commerce est un élément vital de

l'économie canadienne, et fait profiter

chaque femme et homme de ce pays.

C'est pourquoi l'entente de principe sur le

libre-échange qui a été conclue avec les

États-Unis le 3 octobre dernier est si

importante pour notre avenir.

Les objectifs que s'était fixés le gouverne-

ment fédéral en entreprenant les négotia-

tions sur le libre-échange étaient de garantir

et d'étendre l'accès des exportateurs cana-

diens au marché américain, ainsi que d'éli-

miner les obstacles aux échanges com-

merciaux entre nos deux pays. L'entente de

principe répond à ces exigences. En plus de

baissier les prix à la consommation, cette

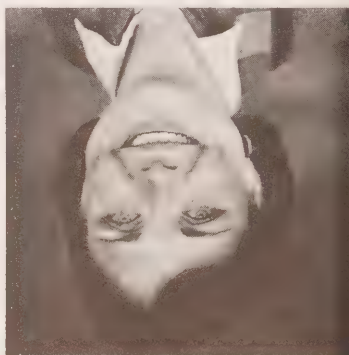
entente permettra, d'après le Conseil écono-

mique du Canada et d'autres organismes

bien renseignés, de créer un grand nombre

d'emplois durables.

Mot de la Ministre



Je suis heureuse de vous présenter le tout premier numéro du bulletin d'information de Condition féminine Canada — PERSPECTIVES.

Jamais notre société n'a eu accès à autant d'information. Le défi consiste mainte-

nant à gérer avec efficacité cette informa-

tion massive et à faire en sorte qu'elle

soit transmise, en temps opportun, aux

bonnes personnes. Cela est particulière-

ment vrai pour les femmes. Plusieurs

d'entre elles sont à un tournant dans leur

vie, que ce soit à la maison, au travail ou

comme membre de leur communauté, et

ont besoin de conseils dans la planification

de leur avenir.

Mais qui dit communication dit échange.

Nous avons besoin de vos commentaires

pour améliorer le contenu du bulletin et

l'adapter à vos besoins réels.

Canada

Condition féminine
Status of Women
Canada

Postes
Canada
Post
Canada
Bulk
third
En nombre
class
3587

Retourner en cas de non livraison
Condition féminine Canada
151 rue Sparks, 10^e étage
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

CAI
SWC
P 26

Status of Women

Perspectives

Vol. 1 No. 2 Winter 1988

New Child Care Strategy

In December 3, 1987 the government announced Canada's first National Child Care Strategy. The policy was introduced to meet a growing need and provide choices for the care of children. Developed on the basis of both current and future needs, the Strategy commits the government to \$5.4 billion in funding over the next seven years, and another \$1 billion annually after that, to enhance and support child care in Canada.

The Strategy has three components:

A new Canada Child Care Act which will provide funding for the creation of 200,000 new child care spaces, through cost-sharing arrangements with the provinces;

A \$100 million Child Care Initiatives Fund which will give priority to practical proposals designed to meet child care needs and to test innovative approaches to providing child care services; and

Two tax measures which will provide enhanced tax assistance to almost 75 per cent of Canadian families with young children: a phased-in \$200 supplement to



the Child Tax Credit for children six years and under, and an increase in the Child Care Expense Deduction from \$2,000 to \$4,000 for children six and under or with special needs.

The National Child Care Strategy offers a balance and mix of initiatives that will allow Canadian women and men a wider range of choices about the care their children will receive. Its benefits to Canadian women will be significant, whether they choose to work inside or outside the home.

Inside

Constructing New Opportunities

Women's Program Renewed

Minister's Message

It gives me great pleasure to introduce the second edition of PERSPECTIVES.

With your interest and input we have worked hard to move forward on the issues that most concern you. As you'll see, the past few months have been busy ones. I hope the next several pages will bring you up-to-date. I welcome your feedback on these and other issues.

Barbara McDougall

Barbara McDougall



Status of Women
Canada

Condition féminine
Canada

Canada

Return requested if undeliverable
Status of Women Canada
51 Sparks Street, 10th floor
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

	Canada Post Message paid	Postes Canada Payé par l'expéditeur
Bulk third class	En nombre troisième classe	3587

Status of Women

Free Trade and Job Opportunities

The Free Trade Agreement signed by the United States and Canada on January 2, 1988 will give Canadian women more and better job opportunities, higher incomes and more competitive prices. In fact, 120,000 new jobs are expected to be created by the Free Trade Agreement by 1993. At the same time, we will retain our safety net of social programs.

Here is what is expected to happen in the employment area.

- The **services sector** is Canada's fastest growing economic sector and an important one for Canadian women, as 84 per cent of women in the labour force work in this sector. The Economic Council of Canada predicts that the majority of new jobs created by free trade will be in the services sector.
- Highly protected **manufacturing industries**, such as clothing and footwear, will remain partially protected during the 10-year phase-in period of tariff changes. In instances where adjustments are

necessary, the federal government has established an Advisory Committee on Adjustment and is committed to providing help through skills training assistance.

- The **primary sector** (mining, forestry, fishing and agriculture) is also expected to prosper under free trade, therefore opening up new jobs for women in well-paying traditionally male-dominated occupations.
- **Small business** will have access to a much larger market. Currently women own more than one-third of Canada's small businesses and the number is rapidly increasing — their success rate is almost twice that of men. Women entrepreneurs will be the beneficiaries with free trade.

For more information about the Canada-U.S. Free Trade Agreement, write to the International Trade Communications Group, Department of External Affairs, 125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario, K1A 0G2.

Women's Program Renewed

On November 30, 1987, The Honourable David Crombie, Secretary of State, announced that the Women's Program will be renewed for five years effective April 1, 1988. The program's budget will be \$12.9 million a year.

The Women's Program was established in 1973 as a result of recommendations made by the Royal Commission on the Status of Women. It provides funding to women's groups in order to promote the equal participation of women in all aspects of Canadian society including social, cultural, economic, political and legal environments.

Over the next five years, the Women's Program will help a wide range of women's groups to address women's equality issues

and will continue to respond to the needs of emerging groups and issues such as visible minority women, disabled women, rural and isolated women, part-time workers and part-time students.

Sources and Resources

Guide to Statistics Canada Data on Women (1987) is your gateway to hundreds of reports by Statistics Canada on changing social and economic conditions for women. This guide can be purchased for \$25 from: Publications Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or by telephoning 1-800-267-6677.

Battered But not Beaten . . . Preventing Wife Abuse in Canada (1987) by Linda MacLeod assesses the progress in the past seven years on the issue of wife battering. It is of interest to the public, parliamentarians, battered women and those who help them. For a free copy contact: Publications, Canada.



Constructing New Opportunities

A new two-year employment equity project co-sponsored by the federal government's Canadian Jobs Strategy and the Canadian Construction Association (CCA) will promote employment opportunities for women in the construction industry.

Currently women represent less than three per cent of the apprenticeship-trained construction work force. Under this project national marketing scheme will address the issues seen as barriers to women's employment in this non-traditional employment field.

Over the next two years the federal government will spend \$240,000 and the CCA and the construction industry will contribute an estimated \$106,000 in services and support.

This project is the first national sector approach to employment equity and could become a model for other sectors to emulate.

Continued on next page

Status of Women

Appointments

The government has nearly reached its target of doubling the number of women appointed to federal boards, agencies and commissions. Up from 15 per cent in 1984, appointments of women now stand at 26 per cent.

Recent appointments include:

Bev Oda to a seven-year term as a Commissioner at the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission (CRTC). From Toronto, her background is in broadcasting.

Gail Scott as a member of the CRTC. She is a full-time journalism professor at Ryerson Polytechnical Institute in Toronto.

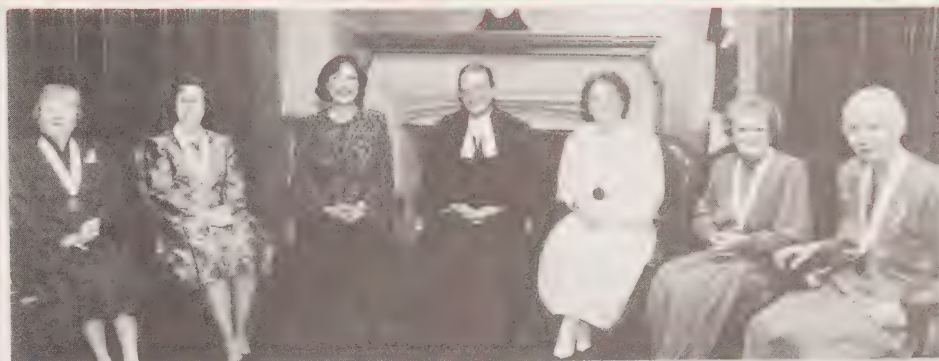
Sally Warren as a member of the CRTC. She was Director of the media centre at the Expo '86 Canadian Pavillion in Vancouver.

Carolyn Tavender as a Director of the Board, Canadian Broadcasting Corporation (CBC). She is President of Tavender and Associates Interior Design of Calgary.

Wendy Terry as a member of the National Council of Welfare. She is coordinator of The Workers' Educational Association of Canada located in Toronto.

In addition:

Five new members have been named to the Canada Council. They are Edith Butler, Louise Dionne, Martha Henry, Mary Pratt and Lorraine Thorsrud.



l. to r. Dr. Norma E. Walmsley, Margaret Catherine Harris, Minister McDougall, Hon. Guy Charbonneau, Speaker of the Senate, Frances Laracy, Jacqueline Laprise-Demers, Kay Macpherson

photo by F. Scott Grant, Ottawa

Persons Awards

The Persons Awards recognize outstanding contributions made towards improving the status of women in Canada.

The 1987 recipients are:

MARGARET CATHERINE HARRIS, of Saskatoon, Saskatchewan, who has a long-standing involvement with the Council of Women.

JACQUELINE LAPRISE-DEMERS, of St-Félicien, Quebec, who has been active for many years in status of women activities in the Lac St-Jean region.

FRANCES LARACY, of Conception Harbour, Newfoundland, who championed the cause of improved social and economic conditions for women.

KAY MACPHERSON, of Toronto, Ontario, who played a key role in establishing Women

for Political Action and the National Action Committee on the Status of Women.

DR. NORMA E. WALMSLEY, of Wakefield, Quebec, who has been a long-time member of the Canadian Commission for UNESCO and founder of MATCH International.

Nominations for the 1988 Persons Awards will be accepted until April 15, 1988. Candidates must be Canadian citizens over 55 years of age who have worked much of their lives to improve the status of women in Canada, either on a voluntary or salaried basis. For more information, contact the Communications Unit, Status of Women Canada, 151 Sparks Street, Ottawa, Ontario, K1A 1C3.

Sources and Resources

Canadian Advisory Council on the Status of Women, Box 1541, Station B, Ottawa, Ontario, K1P 5R5, or telephone (613) 992-4976.

Women in the Labour Force (1987) contains statistics and information on women's labour force participation, earnings, educational attainment, maternity benefits and pension plan benefits. It is a useful resource for those interested in equity in the workplace. For a free copy contact: Publications Distribution Centre, Labour Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0J2, or telephone (613) 994-0543.

Growing Strong: Women in Agriculture (1987) describes the conditions and roles of women who work in agriculture, and the challenges they face in today's urbanized world. For a free copy contact: Publications, Canadian Advisory Council on the Status of Women, Box 1541, Station B, Ottawa, Ontario, K1P 5R5, or telephone (613) 992-4976.

Prairie Women (1987) is a National Film Board production that captures the spirit, accomplishments and frustrations of farm women who were political activists in the Prairies from 1913 to 1939. The film includes excerpts from letters and diaries, dramatic recreations and interviews with witnesses. Copies can be borrowed free of charge on 16 mm film from your nearest National Film Board office. VHS videos can also be rented for \$2/day.

Status of Women

News in Brief

Women in an Aging Society

A round table discussion on **women and aging** took place in Ottawa, January 24-26, 1988. It was co-sponsored by the Honourable Barbara McDougall, Minister Responsible for the Status of Women, and the Honourable George Hees, Minister of State for Senior Citizens. The issues identified at the round table, which was attended by academics, service providers and senior women, will be brought to the attention of the appropriate government departments. These initiatives will form the basis of a workshop to be held in conjunction with the Annual Meeting of the Canadian Gerontology Association in Halifax in October 1988.

Treasury Board and Employment Equity

On January 22, 1988 Treasury Board President the Honourable Don Mazankowski announced that \$90 million was approved to enhance the **Employment Equity** programs in the Federal Public Service. Special measures will continue to apply to women and other target groups, over the period April 1, 1988 to March 31, 1993.

Canada Labour Code and Child Care

Amendments to the Canada Labour Code to protect federally-regulated workers on child care leave came into force on December 17, 1987. Employers are now required to contribute to the cost of pension, health and disability plans of employees who take leave under the Code's child care or sick leave provisions. Employer contributions must be at least the same proportion as when the employees were at work.

First Ministers Decide

Two documents of particular interest to women were discussed by the Prime Minister and premiers at the annual First Ministers' Conference held in Toronto, November 26-27, 1987. **Work and Family Responsibilities** is a policy statement that recognizes the leadership role governments must play in creating a work environment

that will assist workers in fulfilling family responsibilities. First Ministers directed federal, provincial and territorial Ministers Responsible for the Status of Women to develop strategies to deal with the new roles of women and men. A second document entitled **Towards a Labour Force Strategy: A Framework for Training for Women — Progress Reports** summarizes the advances made in the area of training for women since last year's First Ministers' Conference. Both documents are available from the Communications Unit, Status of Women Canada, 10th floor, 151 Sparks Street, Ottawa, Ontario, K1A 1C3.

Victims of Crime

Proposed amendments to the Criminal Code include establishing a new **Victim Assistance Fund** to help victims of crime. On November 5, 1987, the Honourable Ray Hnatyshyn, Minister of Justice and Attorney General of Canada, announced that the government will provide \$27.2 million to support provincial and territorial programs and services for crime victims over the next three years.

New Tax Measures

New tax reform measures came into effect January 1, 1988.

- **Personal income tax** will be made fairer by broadening the tax base and consequently lowering the tax rates. The current 10 tax brackets will be reduced to three for the tax year 1988, and the top rate will drop from 34 per cent to 29 per cent.
- The **basic personal exemption** is now converted to a tax credit of \$1,020. This means that many Canadians will pay fewer taxes. In fact, an estimated 850,000 individuals will no longer pay federal income tax at all.
- The **married exemption** has been converted to a \$850 tax credit, which removes the disincentive under the old system for a spouse to enter or return to the work force.
- A tax credit of \$850 replaces the **equivalent-to-married exemption**. This will particularly help single parents who can claim the credit for a dependent child.
- The existing refundable **child tax credit** is enriched by \$35 per child, from \$524 to \$559, and will now be available for children in the year that they turn 18. In addition, the National Strategy on Child Care provides a \$100 supplement to the

credit in 1988 and a \$200 supplement beginning in 1989. The supplement can be claimed by eligible families with children age 6 and under.

- The **child tax exemption** for dependent children has been converted to a tax credit of \$65 per child, and increases to \$130 for the third and subsequent child. This will improve tax benefits for larger families.

For more information, contact the Department of Finance, 140 O'Connor Street, Ottawa, Ontario, K1A 0G5, or telephone (613) 992-1573.

The next issue will be available in the spring, 1988.

Reproduction of material in PERSPECTIVES is permitted provided source is mentioned. PERSPECTIVES is published quarterly by:

Communications Unit
Status of Women Canada
151 Sparks Street
10th Floor, Room 1005
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

ISSN 0836-01

Une table ronde sur le thème **Vieillesse au féminin** a eu lieu à Ottawa le 24 au 26 janvier 1988. Elle a été parrainée conjointement par l'honorable Barbara McDougall, ministre responsable de la Condition féminine et par l'honorable George Hees, ministre d'État au troisième âge. Les questions soulevées à cette table ronde, à laquelle participaient des universitaires, des pourvoyeurs de services ainsi que des femmes du troisième âge, seront portées à l'attention des ministères gouvernementaux concernés. Elles formeront la base d'un atelier qui se déroulera en marge de la rencontre annuelle de l'Association canadienne de gérontologie qui se tiendra à Halifax en octobre 1988.

Le 22 janvier 1988, le président du Conseil du Trésor, l'honorable Don Mazankowski, a annoncé qu'un montant de 90 millions de dollars sera approuvé pour renforcer les programmes d'équité en matière d'emploi dans la Fonction publique fédérale. Les mesures spéciales destinées à promouvoir les femmes et autres groupes cibles seront maintenues au cours de la période allant du 1^{er} avril 1988 au 31 mars 1993.

Des modifications au **Code canadien du travail** visant à protéger les travailleurs en congé de garde d'enfants ont été adoptées le 17 décembre 1987. Les employeurs régimentés par le gouvernement fédéral sont maintenant tenus de contribuer au régime de pensions, d'assurance-maladie et d'invalidité des employés qui prennent un congé en vertu des dispositions du Code concernant les congés de maladie et les congés de garde d'enfants, dans une proportion au moins équivalente à la quote-part qu'ils versent lorsque les employés sont au travail.

Deux documents qui concernent les femmes ont été examinés par le premier ministre et les premiers ministres provinciaux à l'occasion de la Conférence annuelle des premiers ministres tenue à Toronto les 26 et 27 novembre 1987. Le document intitulé **Responsabilités professionnelles et familiales** est un énoncé de principes qui reconnaît le rôle de premier plan que les gouvernements doivent jouer dans la création d'un milieu de travail capable d'aider les travailleurs à mieux s'acquitter de leurs responsabilités

De nouvelles mesures issues de la réforme fiscale sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 1988.

- **L'impôt sur le revenu des particuliers** sera plus équitable suite à l'élargissement de l'assiette fiscale. Par conséquent, l'impôt sur le revenu des particuliers sera réduit. Les dix paliers d'imposition actuels seront ramenés à trois pour l'année d'imposition 1988 et le taux maximal passera de 34 p. 100 à 29 p. 100.
- **L'exemption personnelle de base** a été convertie en un crédit de 1 020 \$. Il s'ensuivra que de nombreux Canadiens paieront moins d'impôts. En fait, on estime que 850 000 particuliers ne paieront plus du tout d'impôt au niveau fédéral.
- **L'exemption de personne mariée** a été convertie en un crédit d'impôt de 850 \$, éliminant ainsi un élément de dissuasion de l'ancien régime qui faisait en sorte qu'un conjoint hésitait à entrer sur le marché du travail ou à y retourner.
- Un crédit d'impôt de 850 \$ remplace **l'exemption pour l'équivalent de personne mariée**. Cette mesure sera particulièrement avantageuse pour les familles monoparentales qui peuvent réclamer un crédit d'impôt pour un enfant à charge.

Nouvelles mesures fiscales

familiales. Les premiers ministres ont enjoint les ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables de la condition féminine d'élaborer des stratégies qui tiennent compte des rôles nouveaux assignés aux hommes et aux femmes. Un second document, intitulé « **Pour une stratégie de la main-d'œuvre — Cadre relatif à la formation des femmes** », résume les progrès réalisés par les femmes dans le domaine de la formation depuis la conférence de l'année dernière. On peut se procurer les deux documents en s'adressant à la Direction des communications, Condition féminine Canada.

10^e étage, 151, rue Sparks, Ottawa, Ontario, K1A 1G3.

Des modifications proposées au Code criminel prévoient notamment la création d'un **Fonds d'aide aux victimes** à l'intention des personnes qui sont victimes de crime. Le 5 novembre 1987, l'honorable Ray Hnatyshyn, ministre de la Justice et procureur général du Canada, a annoncé que le gouvernement consacrerait un montant de 27,2 millions de dollars pour financer les services et les programmes provinciaux et territoriaux destinés à venir en aide aux victimes au cours des trois prochaines années.

- **Le crédit d'impôt remboursable actuel pour enfant** est augmenté de 35 \$ par enfant, passant de 524 à 559 \$, et sera maintenant accordé au cours de l'année où l'enfant atteint 18 ans. En outre, la stratégie nationale sur la garde des enfants prévoit un supplément de 100 \$ au crédit d'impôt en 1988 et de 200 \$ à partir de 1989. Les familles ayant des enfants de six ans ou moins peuvent réclamer ce crédit d'impôt.
- **L'exemption fiscale** pour enfants à charge a été convertie en un crédit d'impôt de 65 \$ par enfant pour les deux premiers enfants et de 130 \$ pour chacun des autres enfants. Ceci accroîtra les avantages fiscaux pour les familles nombreuses.
- Pour plus de renseignements, communiquer avec le ministère des Finances, 140, avenue O'Connor, Ottawa, Ontario, K1A 0G5, ou composer le (613) 992-1573.

Le prochain numéro sera disponible au printemps 1988.

Toute reproduction du contenu de PERSPECTIVES est permise à condition d'en mentionner la source.

PERSPECTIVES est publié tous les trimestres par :

Le Service des communications
Condition féminine Canada
151, rue Sparks
10^e étage, pièce 1005
Ottawa (Ontario)
K1A 1G3

Libre-échange: perspectives d'avenir

Nominations

L'Accord de libre-échange conclu entre les États-Unis et le Canada le 2 janvier 1988 offrira aux Canadiennes des possibilités d'emploi plus nombreuses et plus intéressantes, des revenus plus élevés et des prix plus concurrentiels. On prévoit en effet que 120 000 nouveaux emplois seront créés suite à l'Accord de libre-échange d'ici 1993. En même temps, nous assurerons le maintien de nos programmes sociaux.

Voici ce qui se passera dans le domaine de l'emploi.

• **Les services** constituent le secteur de l'économie canadienne qui connaît l'expansion la plus rapide. C'est également un secteur important pour les femmes vu qu'au Canada, 84 p. 100 des femmes au travail y sont actives. Le Conseil économique du Canada estime que plus de la moitié des nouveaux emplois découleront de l'Accord seront créés dans ce secteur.

• **Les industries manufacturières** très protégées telles que le vêtement et la chaussure verront partiellement protégées pendant les dix années au cours desquelles seront modifiées les droits de douane. Dans les cas où une adaptation sera

nécessaire, le gouvernement fédéral a mis sur pied un Conseil consultatif sur l'adaptation et est déterminé à fournir une aide sous forme de formation professionnelle.

• **Le secteur primaire** (les mines, la forêt, les pêches et l'agriculture) bénéficiera également de l'Accord de libre-échange, entraînant par le fait même la création de nouveaux emplois mieux rémunérés pour les femmes dans des secteurs tradition-nellement réservés aux hommes.

• **Les petites entreprises** bénéficieront d'un marché beaucoup plus vaste. Actuellement, les femmes sont propriétaires de plus d'un tiers des petites entreprises canadiennes et ce nombre s'accroît rapidement. Leur taux de succès est le double de celui des hommes. Les femmes entrepreneurs bénéficieront de l'Accord de libre-échange.

Pour plus de renseignements sur l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, écrivez au Groupe de communications sur le commerce extérieur, ministère des Affaires extérieures, 125, rue Sussex, Ottawa, Ontario, K1A 0G2.

Renouvellement du Programme de promotion de la femme

Le 30 novembre 1987, l'honorable David Crombie, Secrétaire d'État, a annoncé que le Programme de promotion de la femme sera renouvelé pour cinq ans à compter du 1^{er} avril 1988. Le budget du programme sera de 12,9 millions de dollars par année.

Le Programme de promotion de la femme a été établi en 1973 suite aux recommandations de la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme au Canada. Il fournit des fonds aux associations féminines en vue de favoriser la participation égale des femmes à tous les domaines de l'activité canadienne, sur le plan social, culturel, économique, politique et juridique.

Au cours des cinq prochaines années, le Programme de promotion de la femme appuiera de nombreux groupes féminins dans la promotion du dossier de l'égalité pour les femmes. Il continuera à chercher des réponses aux questions nouvelles qui se posent dans le domaine de la condition féminine et à répondre aux besoins des différents groupes tels que les femmes membres de minorités visibles, les femmes handicapées, celles vivant en milieu rural et isolé, les tra-

vaillantes à temps partiel et les étudiantes à temps partiel.

Bâtir un nouvel avenir

Le gouvernement a presque atteint son objectif de doubler le nombre de femmes occupant des postes au sein des organismes, offices et commissions du gouvernement fédéral. Les femmes occupent maintenant 28,6 p. 100 des postes comparativement à 15 p. 100 en 1984.

• **Bev Oda** pour un mandat de sept ans au poste de Commissaire du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC). Elle est originaire de Toronto et est active dans le domaine de la radiodiffusion.

• **Gail Scott**, membre du CRTC. Elle est professeur de journalisme à plein temps au **Ryerson Polytechnical Institute** de Toronto.

• **Sally Warren**, membre du CRTC. Elle a dirigé le centre des journalistes du Pavillon canadien de l'Expo '86, à Vancouver.

Un nouveau projet biennal d'équité en matière d'emploi parrainé conjointement par la Planification d'emploi du gouvernement et l'Association canadienne de la construction (ACC) sera mis sur pied pour favoriser l'emploi des femmes dans le secteur de la construction.

À l'heure actuelle, les femmes représentent moins de 3 p. 100 de l'effectif en apprentissage dans le secteur de la construction. Dans le cadre de ce projet, un programme national de promotion sera établi pour aborder les problèmes considérés comme étant des obstacles à l'emploi des femmes dans ce domaine traditionnellement réservé aux hommes.

Au cours des deux prochaines années, le gouvernement fédéral dépensera 240 000 \$ et l'ACC, ainsi que l'industrie de la construction, fourniront environ 106 000 \$ pour financer les services et le soutien.

Il s'agit de la première initiative sectorielle nationale destinée à promouvoir l'équité en matière d'emploi et elle pourrait devenir un modèle à imiter pour les autres secteurs.

Perspectives

Vol. 1 N° 2 Hiver 1988

Nouvelle stratégie sur la garde des enfants

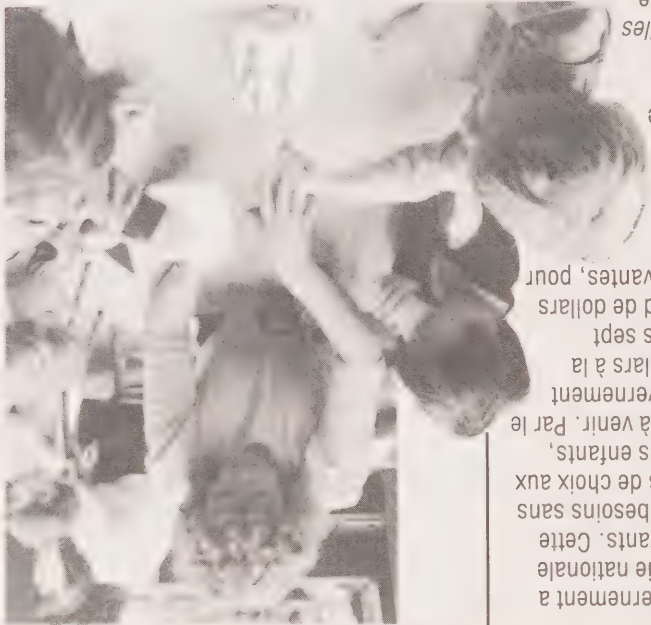
Le 3 décembre 1987, le gouvernement a annoncé la première stratégie nationale du Canada sur la garde des enfants. Cette

politique vise à répondre à des besoins sans cesse croissants et à offrir plus de choix aux parents concernant la garde des enfants, maintenant et dans les années à venir. Par le

biais de cette stratégie, le gouvernement consacrerait 5,4 milliards de dollars à la garde des enfants au cours des sept prochaines années et 1 milliard de dollars par année pour les années suivantes, pour

renforcer et appuyer les services de garde au Canada. La Stratégie comporte trois grands volets :

- Une nouvelle loi canadienne sur la garde des enfants prévoira des fonds pour la création de 200 000 nouvelles places de qualité en garderie, par le biais d'ententes de partage des coûts avec les provinces;
- 100 millions de dollars seront affectés à une caisse d'aide pour des projets spéciaux axés sur l'amélioration des services de garde d'enfants et pour des projets novateurs en matière de garde.
- Deux mesures fiscales fourniront une aide accrue à plus de 75 p. 100 des familles canadiennes ayant de jeunes



enfants : l'application échelonnée d'un supplément de 200 \$ au crédit d'impôt pour enfants dans le cas des enfants de six ans et moins et une augmentation de 2 000 \$ à 4 000 \$ de la déduction des dépenses pour frais de garde dans le cas des enfants de moins de six ans ou ayant des besoins spéciaux.

La Stratégie nationale sur la garde des enfants est un ensemble équilibré d'initiatives offrant aux hommes et aux femmes

Message de la ministre

Renouvellement du Programme de promotion de la femme

Bâtir un nouvel avenir

Dans ce numéro

C'est avec plaisir que je vous présente le deuxième numéro de PERSPECTIVES. Votre intérêt et vos commentaires nous ont aidé à progresser dans les domaines qui vous touchent de près. Comme vous pourrez le constater, les derniers mois ont été occupés. J'espère que les pages qui suivent vous renseigneront sur les derniers développements. Vos commentaires à ce sujet ou sur d'autres questions seront les bienvenus.

Barbara McDougall

du Canada de nombreuses possibilités en matière de garde d'enfants. Elle présente plusieurs avantages pour toutes les femmes du Canada, qu'elles choisissent de travailler à l'extérieur ou à l'intérieur du foyer.

Canada

Condition féminine
Status of Women
Canada

Retourner en cas de non livraison
Condition féminine Canada
151 rue Sparks, 10^e étage
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

Canada
Postes
Enveloppe postale
Bulk
third
class
3587

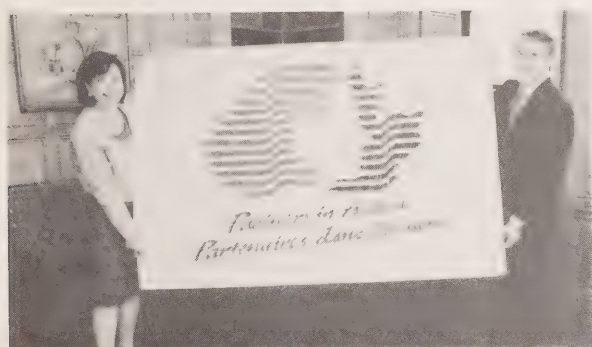
AI
WC
26



*Partners
in Action*

Vol. 1 No. 3 Spring / Summer 1988

MINISTER'S MESSAGE



Prime Minister Brian Mulroney and Minister Barbara McDougall with the new Status of Women Canada logo.

You may have noticed that *Perspectives* has a new look. It's part of Status of Women Canada's evolution into the 1990s. I believe that our new image, and our focus on "partnership", reflects both Status of Women Canada's role in bringing about change and the role women play as contributors to society. More than ever before, we're moving forward on the issues that concern you . . . as an active partner for women's progress.

Barbara McDougall

Barbara McDougall

ASSESSING FREE TRADE

A recent publication prepared by the federal government says that Canadian women can expect a substantial share of the opportunities and benefits generated by the Canada-U.S. Free Trade Agreement. Released on May 5, 1988 by the Honourable Barbara McDougall, Minister Responsible for the Status of Women, *The Canada-U.S. Free Trade Agreement and Women: An Assessment* is one of a series of papers that assesses the effects of the Agreement on different sectors of the economy.

The assessment predicts that free trade will have a positive effect on women's employment in Canada. Eighty-four per cent of Canadian women who work outside the home work in the service sector. The number of jobs in this sector is expected to increase significantly under the Free Trade Agreement, as existing services expand and new enterprises are created. More efficient and competitive industries will also mean more and better jobs for women in the manufacturing sector, while growth in the primary industries will expand employment opportunities for women in non-traditional areas.

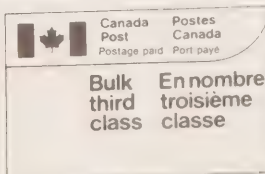
The assessment also predicts that Canadian women entrepreneurs will gain both from the new business opportunities created by free trade and



Status of Women
Canada

Condition féminine
Canada

Canada



Return requested
if undeliverable
Status of Women Canada
151 Sparks Street, 10th floor
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

from access to the much larger U.S. market. Canadian farm women stand to benefit, as well, from improved and more secure access to the U.S. market for agricultural products.

Noting that the Agreement's elimination of tariffs will mean more competitively priced goods and services for Canadian consumers, the assessment includes estimates of the consumer savings for specific groups of women.

The Agreement does not affect Canada's existing social programs, nor does it affect our ability to introduce new programs. In fact, the assessment notes that the economic growth and increased revenues generated by free trade will help to make Canada's social programs financially more secure.

Copies of *The Canada-U.S. Free Trade Agreement and Women: An Assessment* are available from:

Communications Branch
Status of Women Canada
151 Sparks Street, 10th Floor
Ottawa, Ontario
K1A 1C3
(613) 995-7835



EMPLOYMENT EQUITY AT WORK

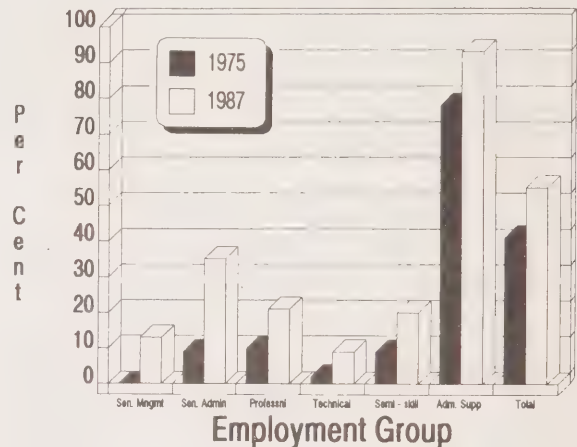
Employment equity ensures that all job applicants and employees have a fair chance in the workplace. This means that women and other target groups are not denied employment opportunities or benefits for reasons unrelated to ability.

Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) provides an example of how employment equity objectives can be achieved.

Since 1975, employment equity has brought more women employees into the Corporation. During that period, the percentage of women employees rose from 41 per cent to 55 per cent.

Women's participation also expanded to include more women at higher levels. For example, 13 per cent of executive and senior management personnel are now women, where there were none in 1975. And in professional capacities, women's representation has doubled. (See table.)

Representation of Women, CMHC 1975 and 1987



Much of this success is due to CMHC's Women's Bureau, founded in 1976, and the Women's Advisory Council which encouraged the advancement of women throughout the Corporation. Operating with the full support of management, the Women's Bureau was a grass roots organization with representatives drawn from CMHC's branch and regional offices, as well as its national office in Ottawa.

In 1986, the program was expanded and the Employment Equity Office created. In addition to women, the program now covers visible minorities, disabled persons and natives.

CMHC's goal is to have its employment structure reflect the representation of these groups in the labour force. This has been achieved for visible minorities and natives; while in the case of women, the goal has been exceeded. Efforts in 1988 will concentrate on the recruitment of disabled persons and on continuing the advancement of women, natives and visible minorities.

According to the Honourable Stewart McInnes, Minister Responsible for CMHC, "CMHC intends to maintain its leadership position in employment equity. The Corporation is committed to providing a workplace that gives opportunities to all its employees and values their individual differences and strengths."



Editor's note: Perspectives congratulates CMHC for its commitment to equality. Under the Employment Equity Act, which came into force in 1986, Crown corporations and certain federally-regulated businesses are required to implement employment equity programs. The first annual reports required by the Act were to be submitted to the government by June 1, 1988. A report on the impact of the Employment Equity Act will be carried in a future issue of Perspectives. □

INTERNATIONAL ACTIVITIES

Status of Women Canada and the Minister Responsible for the Status of Women are actively involved in the work of a number of international bodies concerned with women's affairs. Canada's participation in these international endeavours not only assists efforts to integrate women's concerns in our policies and programs at home, but also affords us an opportunity to contribute to the advancement of women world-wide. Canada participated in two major international meetings this spring.

In March, the United Nations Commission on the Status of Women met in Vienna. The Commission is the 32-member body which provides policy direction on women's issues for the U.N. It was responsible for the preparatory and follow-up work associated with the Forward-looking Strategies for the Advancement of Women which were adopted by U.N. member countries at the Nairobi World Conference on Women in 1985. Canada has recently been re-elected to the Commission for a third consecutive term which will run from 1989-1992.

The Commission, which now meets annually, has adopted a number of reforms to enable it to focus its activities on issues of importance to women's lives. This year the Commission concentrated on the needs of rural women, domestic violence, peace education and national machinery to integrate women's perspective in government policy development. Canada initiated five resolutions which were all adopted at the meeting. One of these was a call for a special Commission session in 1990 to review and appraise progress for



At the meeting of the U.N. Commission on the Status of Women, (l. to r.) Maureen Reagan, United States; Kay Stanley, Coordinator, Status of Women Canada; and Tatiana Nikolaeva, Union of Soviet Socialist Republics, represented their respective countries.

women since the 1985 World Conference. Twenty-one other countries joined with Canada in co-sponsoring a resolution dealing with national machinery for the advancement of women.

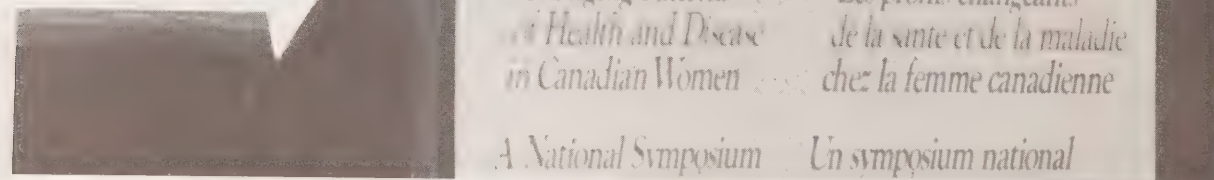
During the first week of April, the Working Party on the Role of Women in the Economy met in Paris. This group undertakes comparative studies and reviews policy on issues of particular concern to women in the 24 countries belonging to the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD). The Working Party discussed a paper prepared by Canada on labour force adjustment. Other items on the agenda included a new chapter on women which will appear in the 1988 *OECD Employment Outlook*, and a discussion on the integration of work and family responsibilities — a topic closely linked to work done at an experts conference on the economics of lone-parent families which was sponsored by the OECD in December 1987. □

WOMEN'S HEALTH

A National Symposium on the Changing Patterns of Health and Disease

in Canadian Women, sponsored by Health and Welfare Canada, was held in Ottawa in April.

In her address to the Symposium, the Honourable Barbara McDougall, Minister Responsible for the Status of Women, noted that, "Women need



Barbara McDougall addressed the Symposium on the Changing Patterns of Health and Disease in Canadian Women.

to be physically and mentally healthy in order to fill the many vital roles they perform in society. Seen from this perspective," she added, "health practices are closely linked to women's achievement of their full potential."

Mrs. McDougall suggested that for women, good health has as much to do with social concepts, lifestyles, interpersonal relationships and self-respect, as with symptoms, diagnoses and cures. As well, she observed that women's health can be affected by a whole range of social and economic factors. These include poverty and economic insecurity, work environments which subject women to discrimination, the isolation and low status of women working in the home, and women's heavy responsibilities as parents, workers, caregivers and wives.

Mrs. McDougall outlined the numerous measures the federal government has initiated to promote women's economic and social advancement, including the Employment Equity program, the National Strategy on Child Care, legislation to strengthen the enforcement of court-authorized support orders, pension reforms, and the program to implement equal pay for work of equal value within the federal public service. □

NEWS IN BRIEF

Action for seniors

On February 9, 1988, the Honourable Jake Epp, Minister of Health and Welfare, and the Honourable George Hees, Minister of State for Seniors, announced a new Seniors Initiative. The initiative will add another \$30 million annually to federal government contributions to improve the quality of life for seniors in Canada. Elements of the Seniors Initiative include a Seniors Independence Program; additional resources for the New Horizons Program; a new research fund for diseases affecting seniors' independence; and an increased budget for the National Advisory Council on Aging. For further information on the Seniors Initiative, contact: Seniors Secretariat, 10th floor, Jeanne Mance Building, Ottawa, Ontario, K1A 0K9.



Women in the Commonwealth

On International Women's Day, the Honourable Barbara McDougall, Minister Responsible for the Status of Women, announced that Canada will host the third meeting of Commonwealth Ministers for Women's Affairs to be held in Ottawa in 1990. The first meeting took place in Nairobi, Kenya, in 1985 on the eve of the United Nations World Conference on Women. At their second meeting in Harare, Zimbabwe in 1987, Ministers adopted a detailed plan of action to integrate the concerns and perspectives of women in the work of the Commonwealth Secretariat and member countries. Ministers also decided to meet every three years, as an ongoing commitment to the full participation of women in Commonwealth countries.

Scholarships for women

Details of the interim phase of the federal government's \$80 million Canada Scholarship Program were announced March 28, 1988 by the Honourable Barbara McDougall, Minister Responsible for the Status of Women, and the Honourable Frank Oberle, Minister of State (Science and Technology). In the first year of the program, 2,500 scholarships worth \$2,000 each will be awarded to first year university undergraduates pursuing degrees in natural sciences, engineering and related disciplines.

Each participating post-secondary institution will be required to ensure that at least 50 per cent of the student nominees are women. A minimum of 1,250 scholarships each year will be awarded to women. Particular emphasis will be placed on nominating women who are entering disciplines where their representation is lowest, especially in engineering and applied sciences. The scholarships will be renewable up to a further three years, for a maximum of \$8,000 per student.

Strengthening the consultative process

A workshop coordinated by the Public Policy Forum was held on April 24-26, 1988, at Mont Ste. Marie, Quebec, to discuss ways of improving the quality of communications and consultations between women's groups and the federal government. Thirty participants, half from Canadian women's groups and half from the government, discussed ways to strengthen the consultative process between policy makers and women's groups.

Family violence initiative

On June 7, 1988, the Honourable Jake Epp, Minister of Health and Welfare, and the Honourable Barbara McDougall, Minister Responsible for the Status of Women, announced that the federal government will spend an additional \$40 million over the next four years to address the problem of family violence.

More than half of the money, \$22.2 million, has been allocated to the Canada Mortgage and Housing Corporation for the creation of 500 new short-term shelter units which will provide accommodation for about 25,000 more women and children each year.

The remainder of the money is being directed to a range of initiatives designed to deal with immediate needs as well as long-range remedies and preventive measures. These include improved social and health service delivery; enhanced availability of services to aboriginal, immigrant and visible minority communities; more research and evaluation to better understand the causes of family violence and the best measures to treat and prevent it; improved training for members of the criminal justice system; and better information collection and dissemination. □

SOURCES AND RESOURCES

Women in Politics: Becoming Full Partners in the Political Process (1987) outlines the barriers preventing women from entering politics — and provides some solutions. For a free copy contact: Publications, Canadian Advisory Council on the Status of Women, Box 1541, Station B, Ottawa, Ontario K1P 5R5, or telephone (613) 992-4976.

Job Futures: The Handbook (1988-89 edition) provides an overview of more than 200 occupations. This condensed version of *Job Futures* Vol. I & II is invaluable for career counsellors and those assessing career options. For a free copy contact: Enquiries and Distribution, Public Affairs, Employment and Immigration Canada, Ottawa, Ontario K1J 0J9, or telephone (819) 994-6313.

To a Safer Place (1987), produced by the National Film Board, is the inspiring account of one woman's life as a survivor of childhood incest.

Copies can be borrowed free of charge on 16 mm film from your nearest National Film Board office. VHS videos can be rented for \$2/day.

Update on Stereotyping (1988) is a comprehensive pamphlet outlining the ways to avoid sexist or racist language in communication. A limited number of copies are available by writing to: Publications, Public Service Commission of Canada, 300 Laurier Avenue West, Room A2204, Ottawa, Ontario K1A 0M7, or by telephoning (613) 992-9533.

Fact Sheets (1988) highlight the federal government's continued progress in implementing the Nairobi Forward-looking Strategies, the United Nations' blueprint for achieving women's equality by the year 2000. Free copies can be obtained from: Status of Women Canada, 151 Sparks Street, 10th Floor, Ottawa, Ontario K1A 1C3, or by telephoning (613) 995-7835. □

The next issue will be available in the fall, 1988.

Reproduction of material in PERSPECTIVES is permitted provided source is mentioned. PERSPECTIVES is published quarterly by:

Communications Unit
Status of Women Canada
151 Sparks Street
10th Floor, Room 1005
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

ISSN 0836-0111

APPOINTMENTS

The government has surpassed its goal of doubling the percentage of Order in Council positions filled by women. Currently 31 per cent of the appointments to government boards, agencies and commissions have been women. Some of the recent appointments are listed below.

Four new women members of the National Arts Centre board of trustees have been appointed for three-year terms. This brings to six the number of women on the 10-member board.

Adele MacLeod-Seaman of Bellevue Cove, P.E.I. is a psychologist, dietician, and partner in Seaman's Beverages. She is a founding member of the P.E.I. Ballet Association, and has been president of the P.E.I. Dietetic Association:

Dr. Reva Gerstein of Toronto is a professional psychologist, senator of the Stratford Festival, president of the Ontario Psychological Foundation, and a member of the Ontario Police Commission.

Marie-Claire Levesque Morin of Saint-Lambert, Quebec is director of development and communications at the McCord Museum of Canadian History in Montreal. She has served with the Canadian General Consulate in Marseille and Monaco and with the Canadian Embassy in Paris.

Madeline Panaccio of Montreal is assistant director general of the Montreal Symphony Orchestra. She is a member of the *Comité des industries culturelles* of the Montreal Chamber of Commerce.

In addition, *Marie-Paule Charbonneau* has recently been appointed the first woman Assistant Deputy Sergeant-at-Arms at the House of Commons. Previously, she served as Secretary of the House of Commons Security Services Employee Association, where she worked for better conditions for women in the service.

Citizenship Court Judge appointments include *Sonia Skibo*, of Calgary, Alberta, who is a child development consultant with a Masters degree in Social Work; and *Khatoon Badrudin Parpia*, of Vancouver, B.C. Originally from Kenya, she is involved in a number of community activities.

Joyce Smith, former executive director of the Calgary Women's Emergency Shelter, has been appointed a full-time Commissioner of the Canadian Pension Commission. □

Emploi — Avenir : une perspective (édition de 1988-1989). Ce document donne une brève description de plus de 200 emplois. Cette version condensée d'*Emploi — Avenir*, volumes I et II, est un outil essentiel pour les conseillers en orientation professionnelle et ceux qui s'interrogent sur leur carrière. Pour en obtenir un exemplaire gratuit, écrire à : Renseignements et distribution, Direction générale des affaires publiques, Emploi et Immigration Canada, Ottawa (Ontario), K1J 0J9, ou téléphoner au (819) 994-6313.

L'enfant dans le mur (1987), une production de l'Office national du film, est le récit inspirant de la vie d'une femme ayant été victime d'inceste dans sa jeunesse. On peut emprunter gratuitement des copies de ce film de 16 mm en s'adressant à n'importe quel bureau de l'Office national du film. Le vidéo VHS peut être loué au prix de 2 \$ par jour.

Le point sur la féminisation (1988) est un dépliant complet où l'on apprend comment éviter le langage sexiste ou raciste dans les communications. Un nombre limité d'exemplaires peuvent être obtenus en écrivant à l'adresse suivante : Publications, Commission de la fonction publique du Canada, 300, avenue Laurier ouest, pièce A2204, Ottawa (Ontario), K1A 0M7, ou en téléphonant au numéro (613) 992-9533.

Feuilles d'information (1988). Ce recueil renseigne sur les progrès que le gouvernement fédéral continue d'accomplir dans la mise à exécution des stratégies prospectives d'action de Nairobi, le plan d'action des Nations Unies pour la promotion de l'égalité des femmes d'ici l'an 2000. On peut en obtenir des exemplaires gratuits en écrivant à : Condition féminine Canada, 151, rue Sparks, 10^e étage, Ottawa (Ontario), K1A 1C3, ou en téléphonant au numéro (613) 995-7835.

Le gouvernement s'était donné pour objectif de doubler le pourcentage de femmes nommées par décret du conseil. Il a dépassé cet objectif, 31 p. 100 des postes au sein des conseils, organismes et commissions ayant été attribués à des femmes. Voici certaines des plus récentes nominations.

Quatre femmes ont été nommées au conseil d'administration du Centre national des arts pour un mandat de trois ans. Cela porte à six le nombre de femmes siégeant parmi les dix membres du conseil.

NOMINATIONS

Adele MacLeod-Seaman de Bellevue Cove (I.-P.-É.), est psychologue, diététicienne et associée dans la compagnie Seaman's Beverages. Elle est membre fondatrice de la P.E.I. Ballet Association, et préside la P.E.I. Dietetic Association.

Reva Gerstein, PhD, de Toronto, est psychologue, sénatrice du festival de Stratford, présidente de l'Ontario Psychological Foundation et membre de la Commission de police de l'Ontario.

Marie-Claire Lèvesque Morin de Saint-Lambert (Québec), est directrice du Développement et des communications au Musée McCord d'histoire canadienne de Montréal. Elle a été affectée au Consulat général du Canada à Marseille et à Monaco de même qu'à l'ambassade du Canada à Paris.

Madelaine Panaccio, de Montréal, est directrice générale adjointe de l'Orchestre symphonique de Montréal. Elle est membre du Comité des industries culturelles de la Chambre de commerce de Montréal.

D'autre part, *Marie-Paule Charbonneau* vient de devenir la première femme sergent d'armes adjointe suppléant à la Chambre des communes. Auparavant, elle était secrétaire de l'Association des employés du Service de sécurité de la Chambre des communes. Dans le cadre de ses fonctions, elle cherchait à obtenir de meilleures conditions de travail pour les employées du Service.

Parmi les femmes nommées juge de la citoyenneté, mentionnons *Sonia Skibo*, de Calgary, conseillère en développement des enfants et titulaire d'une maîtrise en service social, et *Khatoon Badrudin Parpia*, de Vancouver. Originaires du Kenya, elle participe à de nombreuses activités communautaires.

Joyce Smith, ancienne directrice générale du Calgary Women's Emergency Shelter, a été nommée membre à temps plein de la Commission canadienne des pensions.

Le prochain numéro sera disponible à l'automne 1988.

Toute reproduction du contenu de PERSPECTIVES est permise à condition d'en mentionner la source.

PERSPECTIVES est publié tous les trimestres par : Le Service des communications

Condition féminine Canada

151, rue Sparks

10^e étage, pièce 1005

Ottawa (Ontario)

K1A 1C3

ISSN 0836-0111

lité des communications et des consultations entre les groupements de femmes et le gouvernement fédéral. Trente participants — quinze porte-parole de groupements de femmes et quinze divers moyens de resserrer les liens entre les décideurs et les organisations féminines.

Violence familiale

Le 7 juin 1988, l'honorable Jake Epp, ministre de la Santé et du Bien-être social, et l'honorable Barbara McDougall, ministre responsable de la Condition féminine, ont annoncé que le gouvernement fédéral consacrerait un montant additionnel de 40 millions de dollars au cours des quatre prochaines années à la lutte contre le problème de la violence familiale.

Plus de la moitié de cet argent, ou 22,2 millions de dollars, a été affectée à la Société canadienne d'hypothèques et de logement pour la création de 500 logements de courte durée, qui permettront d'accueillir quelque 25 000 femmes et enfants de plus chaque année.

Le reste des fonds servira à financer diverses initiatives conçues pour répondre à des besoins immédiats, découvrir des remèdes à long terme et assurer la prévention. Mentionnons notamment l'amélioration de la prestation des services sociaux et de santé, l'accessibilité accrue aux services pour les autochtones, les immigrants et les minorités visibles; de nouveaux travaux de recherche et études visant à accroître la connaissance des causes de la violence familiale et à en améliorer le traitement et la prévention; de meilleurs programmes de formation pour le personnel du système de justice criminelle; et l'amélioration de la collecte et de la diffusion des données.

Les femmes et la politique : À quand la véritable égalité? (1987). Cette publication décrit les obstacles qui empêchent les femmes d'entrer dans l'arène politique et propose des solutions à ce problème. Pour en obtenir un exemplaire gratuit, écrire à : Publications, Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme, boîte postale 1541, succursale B, Ottawa (Ontario), K1P 5R5, ou téléphoner au (613) 992-4976.

RESSOURCES ET SOURCES

du budget du Conseil consultatif national sur le troisième âge. Pour plus de renseignements sur cette initiative, s'adresser au : Secrétaire du troisième âge, 10^e étage, Immeuble Jeanne Mance, Ottawa (Ontario), K1A 0K9.

Les femmes dans le Commonwealth

À l'occasion de la Journée internationale des femmes, l'honorable Barbara McDougall, ministre responsable de la Condition féminine, a annoncé que le Canada sera l'hôte de la troisième rencontre des ministres du Commonwealth responsables de la Condition féminine, qui se tiendra à Ottawa en 1990. La première rencontre a eu lieu à Nairobi, au Kenya, en 1985, à la veille de la Conférence mondiale des Nations Unies pour la femme. Lors de leur deuxième rencontre, à Harare, au Zimbabwe, en 1987, les ministres ont adopté un plan d'action détaillé visant l'intégration des préoccupations et des perspectives féminines dans les travaux du Secrétaire du Commonwealth et dans les programmes et les politiques des États membres. Les ministres ont aussi décidé de se réunir aux trois ans, démontrant ainsi leur volonté d'assurer la pleine participation des femmes dans la vie des pays du Commonwealth.

Bourses pour les femmes

Le 28 mars 1988, l'honorable Barbara McDougall, ministre responsable de la Condition féminine, et l'honorable Frank Oberle, ministre d'État aux Sciences et à la Technologie, ont annoncé en quoi consistera la première phase du programme Bourses Canada, auquel le gouvernement fédéral affectera 80 millions de dollars. Durant la première année du programme, 2 500 bourses de 2 000 \$ seront accordées à des étudiants du premier cycle universitaire qui sont inscrits à des programmes en sciences naturelles, en génie ou dans des disciplines connexes.

Chaque établissement d'enseignement participant devra faire en sorte qu'au moins 50 p. 100 des candidats proposés soient des femmes. Au moins 1 250 bourses seront accordées à des femmes chaque année. On s'efforcera de choisir des candidates qui fassent des études dans des disciplines où la représentation des femmes est faible, en particulier en génie et en sciences appliquées. Les bourses seront renouvelables pour trois ans, le maximum étant fixé à 8 000 \$ par étudiant.

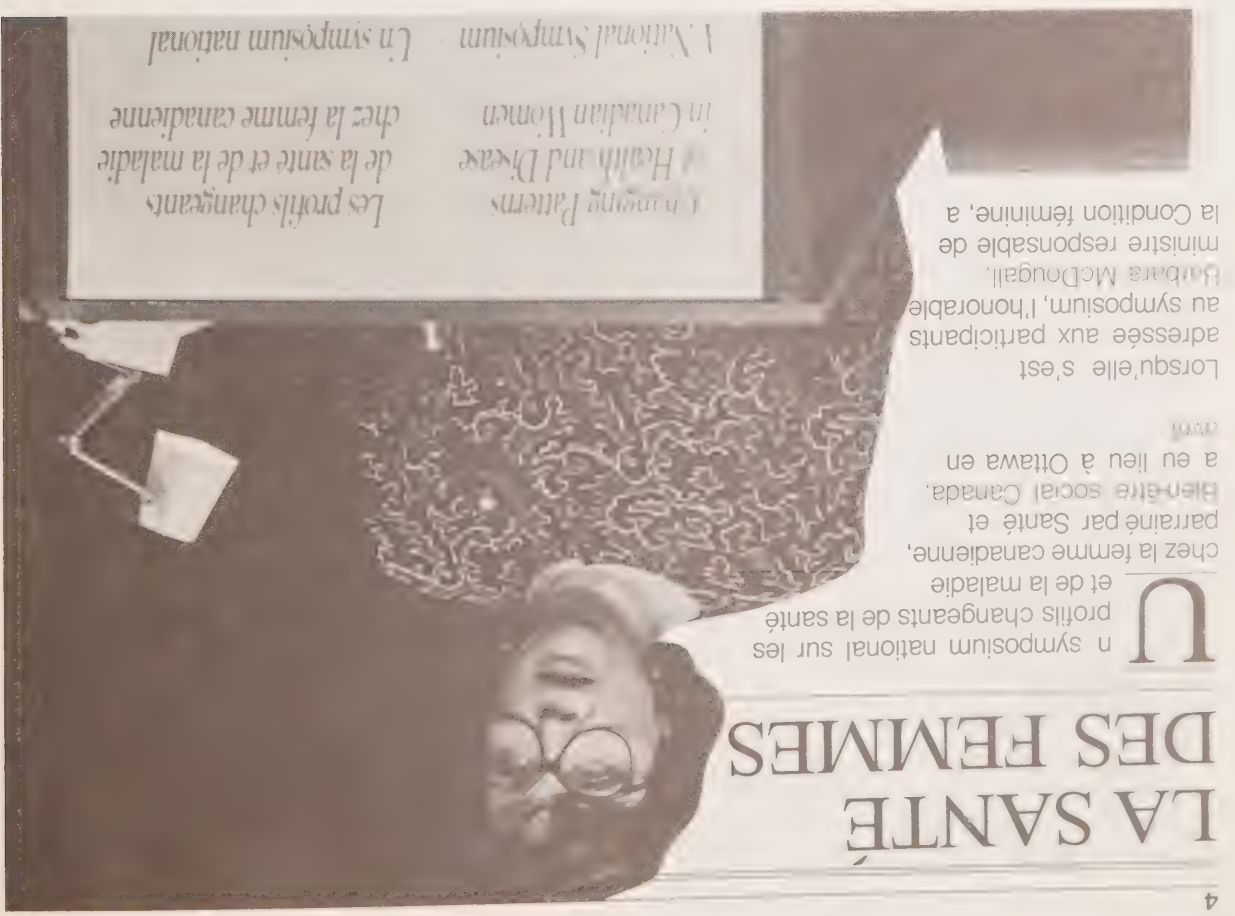
Amélioration de la consultation

Un séminaire coordonné par le Forum des politiques publiques s'est déroulé du 24 au 26 avril 1988, au Mont Ste-Marie (Québec). Les participants y ont discuté des façons d'améliorer la qua-

LA SANTÉ DES FEMMES

Un symposium national sur les profils changeants de la santé et de la maladie chez la femme canadienne, parrainé par Santé et Bien-être social Canada, a eu lieu à Ottawa en

Lorsqu'elle s'est adressée aux participants au symposium, l'honorable Barbara McDougall, ministre responsable de la Condition féminine, a



Barbara McDougall adresse la parole aux participants lors du symposium sur les profils changeants de la santé et de la maladie chez la femme.

fait remarquer que les femmes doivent jouir d'une bonne santé physique et mentale pour s'acquitter des nombreux rôles essentiels qu'elles jouent dans la société. « De ce point de vue, a-t-elle ajouté, les pratiques en matière de santé influent directement sur la capacité des femmes de donner leur pleine mesure. »

Mme McDougall s'est dite d'avis que pour la femme, la santé est tout autant affaire de perceptions sociales, de style de vie, de relations interpersonnelles et de respect de soi qu'affaire de symptômes, de diagnostics et de remèdes. De plus, elle a fait observer que toute une gamme de facteurs sociaux et économiques peuvent affecter la santé des femmes. Parmi ceux-ci : la pauvreté et le manque de sécurité économique, les milieux de travail où la femme est exposée à la discrimination, l'isolement et le manque de statut des femmes au foyer et les lourdes responsabilités cumulées des femmes en tant que mères, travail-leuses, dispensatrices de soins et épouses.

Mme McDougall a fait état des nombreuses mesures prises par le gouvernement fédéral afin d'améliorer la situation socio-économique des femmes, qu'il s'agisse du Programme d'équité en matière d'emploi, de la Stratégie nationale sur la garde des enfants, de l'adoption d'une loi visant

EN BREF

Du nouveau pour le troisième âge

□ Le 9 février 1988, l'honorable Jake Epp, ministre de la Santé et du Bien-être social, et l'honorable George Hees, ministre d'État au Troisième âge, ont annoncé une nouvelle initiative en faveur des personnes du troisième âge. Dans le cadre de cette initiative, 30 millions de dollars de plus par année viendront s'ajouter aux contributions du gouvernement fédéral visant à améliorer la qualité de vie pour les personnes âgées au Canada. Les nouveaux crédits sont destinés entre autres à la création d'un programme pour l'indépendance des personnes du troisième âge, à l'augmentation des ressources du programme Nouveaux Horizons, à l'établissement d'un fonds de recherche sur les maladies qui compromettent l'indépendance des personnes âgées, et à l'accroissement

Selon l'honorable Stewart McInnes, ministre responsable de la SCHL, la Société compte demeurer un chef de file en ce qui concerne l'équité en matière d'emploi. Elle tient à créer un milieu de travail où tous les employés bénéficient de chances égales et attache une grande valeur aux caractéristiques et aux atouts qui les distinguent.

Note de la rédaction : *Perspectives* félicite la SCHL de sa volonté de réaliser l'égalité. Aux termes de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, qui est entrée en vigueur en 1986, les sociétés d'Etat et certaines entreprises dont l'activité est réglementée par le gouvernement fédéral sont tenues d'appliquer l'équité en matière d'emploi. Les premiers rapports annuels exigés par cette loi devaient parvenir au gouvernement le 1^{er} juin 1988 au plus tard. *Perspectives* rendra compte dans un prochain numéro des effets de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*.

□

ACTIVITÉS INTERNATIONALES

Condition féminine Canada et la ministre responsable de la Condition féminine participent activement aux travaux de divers organismes internationaux qui s'intéressent aux questions féminines. Le rôle du Canada dans ces activités internationales favorise la prise en compte des préoccupations féminines dans les politiques et programmes nationaux; elle nous permet en plus de contribuer à la promotion de la femme dans le monde entier. Le Canada a pris part à deux importantes rencontres internationales ce printemps.

En mars, la Commission de la condition de la femme des Nations Unies s'est réunie à Vienne. Cet organisme de 32 membres formule des orientations sur les questions intéressant les femmes à l'intention des Nations Unies. La Commission s'est chargée de la préparation et du suivi de la Conférence mondiale de Nairobi pour la femme en 1985, lors de laquelle les pays membres des Nations Unies ont adopté les *Stratégies prospectives d'action* pour la promotion de la femme. Le Canada a récemment été élu à la Commission pour un troisième mandat consécutif qui s'étendra de 1989 à 1992.

La Commission, qui se réunit maintenant tous les ans, a entrepris un certain nombre de réformes visant à lui permettre de concentrer ses efforts sur les dossiers qui touchent les femmes de près. Cette année, la Commission a mis l'accent sur les besoins des femmes en milieu rural, la violence

À la réunion de la Commission de la condition de la femme de l'ONU : (de g. à d.) Maureen Reagan, des États-Unis; Kay Stanley, coordonnatrice de Condition féminine Canada; et Tatiana Nikolaeva, de l'Union des républiques socialistes soviétiques.



familiale, l'éducation pour la paix et les mécanismes nationaux visant à intégrer la perspective féminine dans l'élaboration des politiques gouvernementales. Le Canada a proposé cinq résolutions qui ont toutes été adoptées à la réunion. L'une de celles-ci visait la tenue d'une session spéciale en 1990 pour examiner et évaluer les progrès accomplis en faveur des femmes depuis la Conférence mondiale de 1985. Vingt et un pays se sont joints au Canada pour co-parrainer une résolution relative aux mécanismes nationaux pour la promotion de la femme.

Pendant la première semaine d'avril, le Groupe de travail sur le rôle de la femme dans l'économie a tenu ses assises à Paris. Ce groupe réalise des études comparées et examine les politiques concernant les questions qui intéressent particulièrement les femmes dans les 24 pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Le Groupe de travail a examiné un document du Canada sur l'adaptation de la main-d'œuvre. Parmi les autres points à l'ordre du jour de la réunion : l'incorporation d'un nouveau chapitre sur les femmes dans les *Perspectives d'emploi de l'OCDE* de 1988, et l'harmonisation du travail et des obligations familiales, sujet étroitement lié aux travaux de la conférence d'experts sur les aspects économiques des familles monoparentales qui s'est tenue en décembre 1987 sous les auspices de l'OCDE.

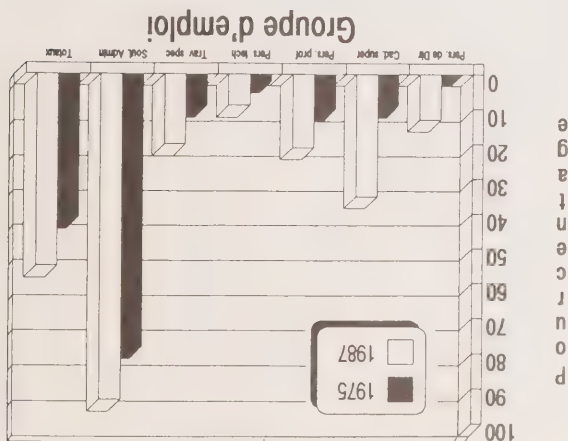
□

cette période, le pourcentage d'employés du sexe féminin est passé de 41 à 55 p. 100.

La participation des femmes s'est également diversifiée, de sorte qu'on trouve aujourd'hui plus de femmes aux échelons supérieurs. Ainsi, 13 p. 100 des membres des catégories de la direction et de la haute direction sont maintenant des femmes, alors que celles-ci étaient entièrement absentes de ces catégories en 1975. Pour ce qui est des postes professionnels, la représentation des femmes a doublé (voir tableau).

Représentation des Femmes, SCHL

1975 et 1987



Une grande partie de ce succès est attribuable au Bureau de la promotion féminine, créé en 1976, et au Groupe consultatif des femmes, qui ont encouragé la promotion des femmes à l'échelle de la Société. Le Bureau bénéficiait de l'appui total de la direction et réunissait des représentants des bureaux locaux et régionaux de la SCHL ainsi que du bureau national à Ottawa.

En 1986, le programme a été élargi et a fait place au Bureau de l'équité en matière d'emploi. Outre les femmes, le programme s'intéresse maintenant aux minorités visibles, aux personnes handicapées et aux autochtones.

La SCHL s'est donné pour objectif de rendre la composition de ses effectifs conforme à la composition de la population active. Cet objectif a été atteint dans le cas de minorités visibles et des autochtones; dans celui des femmes, il a été dépassé. En 1988, la Société mettra l'accent sur le recrutement de personnes handicapées et pour-
suivra ses efforts en faveur des autres groupes-
cibles.

Selon le document, les entrepreneurs canadiens profiteront des nouvelles occasions d'affaires engendrées par le libre-échange et de l'accès au vaste marché américain. Les agriculteurs du Canada aussi y trouveront leur compte du fait d'un accès plus libre et plus sûr au marché américain pour les produits agricoles.

L'étude fait remarquer que la suppression des droits de douane permettra aux Canadiens de bénéficier de biens et de services à des prix plus compétitifs. On y trouve une estimation des économies que pourront réaliser des groupes particuliers de consommatrices.

L'Accord ne touche en rien les programmes sociaux existants du Canada, ni n'empêche l'adoption de nouveaux programmes. En fait, la croissance économique et les recettes accrues qui accompagneront le libre-échange contribueront à renforcer l'assise financière de ces programmes.

On peut obtenir des exemplaires de *L'Accord de libre-échange Canada-Etats-Unis et les femmes : une appréciation* en s'adressant à la

Direction des communications

Condition féminine Canada

151, rue Sparks, 10^e étage

Ottawa (Ontario)

K1A 1C3

Tél. : (613) 995-7835

L'ÉQUITÉ DANS L'EMPLOI : UN MODÈLE

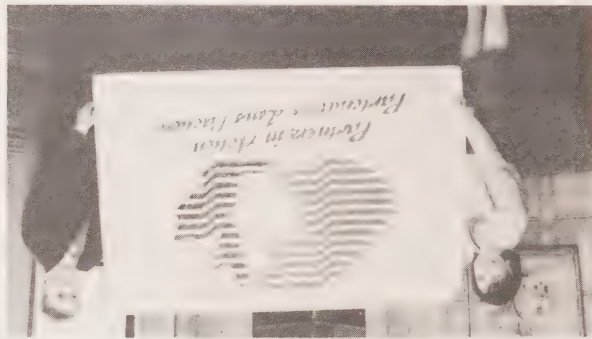
L'équité en matière d'emploi consiste à assurer que tous les candidats et tous les employés bénéficient de chances égales sur le marché du travail. Cela signifie que les femmes et d'autres groupes-cibles ne se voient pas refuser des possibilités d'emploi ou des avantages pour des raisons n'ayant aucun rapport avec leurs compétences.

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) nous donne la preuve que les objectifs de l'équité en matière d'emploi peuvent être atteints.

Depuis 1975, grâce aux efforts de la Société en vue d'assurer l'équité dans l'emploi, un plus grand nombre de femmes ont été embauchées. Pendant



MESSAGE DE LA MINISTRE



Le Premier ministre Brian Mulroney et la ministre Barbara McDougall présentant le nouveau logo de Condition féminine Canada.

Vous l'avez peut-être remarqué : *Perspectives* a fait peau neuve. C'est un signe que Condition féminine Canada se prépare à entrer dans les années 90. J'estime que notre nouvelle image et l'accent que nous mettons sur le « partenariat » reflètent à la fois le rôle de Condition féminine Canada comme agent du changement et la contribution des femmes dans la société. Aujourd'hui comme jamais auparavant, nous faisons des progrès dans les dossiers qui vous intéressent... en tant que partenaires actifs pour l'avancement de la femme.

Barbara McDougall

Barbara McDougall



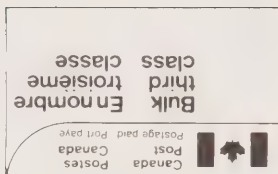
Condition féminine
Status of Women
Canada

ÉVALUATION DU LIBRE-ÉCHANGE

Dans une récente publication, le gouvernement fédéral affirme que les Canadiennes peuvent s'attendre à jouir d'une part considérable des occasions et des avantages qui résulteront de l'Accord de libre-échange Canada-États-Unis. L'Accord de libre-échange Canada-États-Unis et les femmes : une appréciation, étude rendue publique le 5 mai 1988 par l'honorable Barbara McDougall, ministre responsable de la Condition féminine, fait partie d'une série de documents portant sur les répercussions de l'Accord dans différents secteurs économiques.

Le document prédit que le libre-échange favorisera l'emploi des femmes au Canada. Quatre-vingt-quatre pour cent des Canadiennes qui travaillent à l'extérieur du foyer sont employées dans le secteur tertiaire. On s'attend que le nombre d'emplois dans ce secteur augmente considérablement en régime de libre-échange, par suite de l'expansion que prendront les entreprises de services existantes et de la création de nouvelles entreprises. Les entreprises plus efficaces et plus concurrentielles pourront offrir des emplois à la fois plus nombreux et meilleurs aux femmes dans les industries manufacturières. En même temps, la croissance dans le secteur primaire créera de nouvelles possibilités d'emplois pour les femmes dans les secteurs non traditionnels.

▷



Retourner en cas
de non livraison
Condition féminine Canada
151 rue Sparks, 10^e étage
Ottawa, Ontario
K1A 1G3

Canada

AI
WC
26



PERSPECTIVES

Partners in Action

Vol. 2 No. 1 Fall 1988

MINISTER'S MESSAGE



l. to r. Jacqueline Collette, Jean E. Carson, Minister McDougall with Margaret Paton Hyndman, Marion Powell, Nellie Mildred Carlson, and Senate Speaker Guy Charbonneau.

Highlighting this first anniversary issue of *Perspectives* is an article about the Persons Case, which established the legitimacy of Canadian women as persons in 1929. Recently, it was my privilege to be present at the ceremony honouring the five recipients of the tenth annual Persons Awards. The Awards were established in 1979 on the 50th anniversary of the date of the original Persons Case decision. They recognize the outstanding contributions made by Canadian women to advance the status of women. The

recipients are known for their dedication to the ideals of the "famous five" Alberta women who championed the original Persons Case.

The Persons Case celebrates the determination Canadian women have exhibited over the years to improve not only their own situation, but the well-being of society as a whole. Our government recognizes that such activities are essential to the partnership required to achieve full equality for women. As a way of acknowledging the important contribution made by the voluntary sector to promote the advancement of women, this issue of *Perspectives* also inaugurates a new feature called "Partners in the Community" which will profile voluntary organizations working in areas of importance to Canadian women. I hope you will find it of interest.

Barbara McDougall

Barbara McDougall

THE PERSONS CASE

October 18, 1988 is the 59th anniversary of the resolution of the Persons Case, which affirmed the status of Canadian women as persons. ▶



Status of Women
Canada

Condition féminine
Canada



Canada Post
Postage paid

Postes Canada
Port payé

Bulk third class
En nombre troisième classe

3587

Canada

Return requested
if undeliverable
Status of Women Canada
151 Sparks Street, 10th floor
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

After 1918, when women won the right to vote in federal elections, repeated requests were made by individuals and women's groups for the appointment of a woman to the Senate. All had been turned down or ignored. In their interpretation of Section 24 of the *British North America Act*, which stated that "the Governor General shall . . . summon qualified persons to the Senate", governments of the day deemed the clause to exclude women.

The Persons Case

L'affaire "personne"

1929



In 1927, Emily Murphy, Canada's first woman magistrate, decided to launch a challenge of this exclusion. She was joined by four other Alberta women — Nellie McClung, Louise McKinney, Irene Parlby, and Henrietta Muir Edwards — in asking the Supreme Court of Canada to interpret the *British North America Act*'s "persons" clause to include women. In April 1928, the Supreme Court ruled against them.

Undaunted by this decision, the five resolved to take their case to the Judicial Committee of the British Privy Council, which was at that time the final court of appeal for Canada. On October 18, 1929, after four days of deliberation, Lord Sankey, the British Lord Chancellor, announced the Privy Council's decision, declaring that the word "persons" in Section 24 of the *British North America Act* included members of both male and female

sex, and therefore women were eligible to be summoned to the Senate of Canada. In 1930, Cairine Wilson became Canada's first woman Senator.

Like much of the history of women in Canada, the Persons Case was largely forgotten for 50 years. In 1979 the government decided to commemorate the achievements of the "famous five" Alberta women who had instigated the Persons Case, by establishing the Persons Awards to recognize outstanding contributions to the quality of life for Canadian women.

On October 17, 1988, the tenth annual Persons Awards were presented to:

Nellie Mildred Carlson of Edmonton, Alberta, for her promotion of native women's rights;

Jean E. Carson of Winnipeg, Manitoba, for her work with provincial women's organizations especially in the areas of family law and trades training for women;

Jacqueline Collette of Moncton, New Brunswick, for her activities to improve social and economic conditions for Acadian women;

Margaret Paton Hyndman of Toronto, Ontario, for championing many legal and employment equality issues for women; and

Marion Powell, of Caledon, Ontario, for her long-standing activism in the area of women's health. □

EMPLOYMENT EQUITY UPDATE

The federal government announced its adoption of the principle of employment equity in 1985, to identify and remove discriminatory policies and practices in the workplace, and to foster the full use of the employment capabilities of all Canadians.

The *Employment Equity Act*, proclaimed into law in August 1986, applies to employers under federal jurisdiction and is aimed at redressing systemic discrimination against four designated target groups: women, the disabled, aboriginal peoples and visible minorities. ►

Under the *Act*, employers are required to report annually on the progress made during the year to implement employment equity. Reports must contain information divided by target group that is related to industrial sector, geographic location of employees, and number of employees designated by occupation, salary, hirings, promotions and terminations. The Canadian Human Rights Commission is empowered to initiate complaints when there are reasonable grounds for believing that an employer is engaged in discriminatory practices.

Employment equity has been applied to the federal public service since 1985. Each federal department and agency has developed and is implementing an employment equity plan to ensure fairer representation of women, disabled persons, native peoples and members of visible minorities. These plans include the establishment of numerical objectives and special initiatives in the areas of staffing, training and development, promotion, and participation in career advancement and adjustment programs.

As of July 1988, the federal government has met or exceeded most of its public service employment equity targets for the first three years of the program. New employment equity targets have been set for the period to March 31, 1991. For women, special areas of attention within the public service are the management category, non-traditional occupations and other job categories in which women are underrepresented.

For Crown corporations, their first annual reports on the implementation of employment equity were due by June 1, 1987. Each of the 29 major Crown corporations has put in place an employment equity program which includes the setting of numerical objectives for the participation of target groups.

Private employers under federal jurisdiction were required to submit the first of their annual reports under the *Employment Equity Act* by June 1, 1988. Preliminary data indicate that 96 per cent of those covered have complied with the *Act's* reporting requirements. These reports are being scrutinized to assess adherence to employment equity, and follow-up action is being pursued with those companies which have yet to file their reports. □

INTERCHANGE CANADA

In April, Status of Women Canada co-sponsored a forum to discuss ways of both improving the process of consultation between the federal government and Canadian women's groups, and making it more effective in terms of policy development. The forum was attended by representatives of 16 women's groups and officials from 14 federal government departments. One point of concern identified by seminar participants was the lack of public awareness of certain government programs. As part of Status of Women Canada's overall efforts to promote wider knowledge of government programs and services of interest to Canadian women, we have included in this issue of *Perspectives* a description of Interchange Canada, a program designed for individuals, both inside and outside the federal public service, who are seeking challenge and career advancement.

Interchange Canada is a program jointly administered by Treasury Board and the Public Service Commission to encourage, plan and administer staff exchanges between the federal public service and other sectors of the Canadian economy — particularly the private sector, municipal and provincial governments, Crown corporations, academic institutions and volunteer and non-profit organizations.

This program is designed to improve understanding among the various sectors of the Canadian economy; to provide participating organizations with temporary specialized services; and to facilitate the transfer of knowledge and skills among managers and other specialists. It is also a flexible means of improving the efficiency of participating organizations by planning the career development of certain employees. To participate in the Interchange Canada program, participants must meet certain criteria:

- be a member of the management category or another category performing scientific duties in a managerial or other specialized capacity;
- have worked several years in their organization; ▶

- have performed consistently well in areas related to a managerial position;
- have demonstrated potential for advancement;
- be an employee of the organization (there must be a supervisor/subordinate relationship between the proposed employee and the sponsoring organization); and
- the proposed participant and the sponsoring organization must demonstrate a long-term professional interest.

With a few additional variations, federal public servants who want to apply to participate in this program must meet the same selection criteria as private sector employees.

Normally, assignments are for a one- or two-year period. Interchange Canada can approve extensions, provided that the extension is in keeping with the participant's career plan. For purposes of salary and benefits, individuals who take an Interchange Canada assignment remain employees of their sponsoring organization. The host organization must also formally promise not to offer the employee a permanent position during or after his or her assignment.

For more information about Interchange Canada, contact: Huguette Jodoin, Principal Program Officer, Interchange Canada, 300 Laurier Avenue West, 21st Floor, West Tower, L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0M7, (613) 992-9519.



CHILD CARE INITIATIVES FUND

The Child Care Initiatives Fund (CCIF) is one element of the three-part National Child Care Strategy announced in December 1987. Established to encourage the development of innovative solutions to child care issues and problems, the CCIF complements the Strategy's two other components: a proposed new cost-sharing arrangement with the provinces and territories for child care and a package of tax measures offering financial assistance to Canadian families.



The CCIF will make \$100 million in funding available over a seven-year period for public awareness, and research and development projects in the area of child care.

The Fund is designed to work in a flexible manner to provide the means by which interested and involved Canadians — parents, voluntary organizations, employers, child care workers, and researchers — can apply their skills, experience, and enthusiasm towards finding creative and innovative approaches to child care issues.

Special priority is being given to practical proposals designed to address the specific needs of Indian and Inuit children and ethnic communities, as well as special needs children who are physically or mentally disabled. The CCIF is also targeting special child care situations such as rural areas, employer-sponsored child care and the needs of families whose parent or parents work part-time or shifts. As well, the Fund is encouraging the development of non-profit, community-based child care services, including parent resource centres.

Some examples of projects already approved under the CCIF are:

- \$1.2 million awarded over a three year period to the National Day Care Research Network. Researchers at the universities of Guelph, Manitoba, British Columbia, and Victoria, with the cooperation of Statistics Canada, will survey the child care practices and preferences



of 41,000 parents. This study will provide the first complete picture of how Canadian parents arrange for the care of their children.

- \$199,000 to the Meadow Lake Tribal Council of Saskatchewan to provide technical and developmental assistance to each of its 10 bands so that they may identify and respond to their unique requirements for child care services.
- \$25,450 to the Federated Women's Institutes of Canada to conduct a one-day workshop to develop criteria for research into child care needs in rural Canada.
- \$8,136 to the Family Day Care Association of Manitoba to convene a three-day conference providing an opportunity for home child care providers to meet together and upgrade their skills.

To obtain application forms or further information, contact: Child Care Initiatives Fund (CCIF), Health and Welfare Canada, 6th Floor, Brooke Claxton Building, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 1B5, (613) 954-8255 or (613) 957-0638. □

ACTION ON CHILD SEXUAL ABUSE

In January, new federal legislation came into effect to address the sexual abuse and exploitation of children. The new law will provide better protection to child sexual abuse victims, strengthen investigation and prosecution procedures, and bring sentencing into line with the severity of the offence.

Canadians have shown that they are deeply concerned about the need to provide better protection for sexually abused and exploited children and youths. Until recently, child sexual abuse was rarely spoken about; yet it is a widespread phenomenon that has damaged the lives of thousands of young Canadians.

The federal government has undertaken several initiatives in support of its new legislation, including the funding of demonstration projects, research to monitor and assess the effectiveness of the law, and a public awareness campaign.

In August 1987, Rix Rogers was appointed as the first Special Advisor on Child Sexual Abuse, reporting directly to the Minister of Health and Welfare.

The Special Advisor's mandate is to make recommendations to the Minister regarding the long-term role and responsibility of the federal government in responding to the problem of child sexual abuse.

Finding a way to curb child sexual abuse will involve the different elements of our country's legal system, as well as a variety of public and private services.

Rix Rogers, former General Secretary and Chief Executive Officer of the National Council of YMCAs, brings to his task his extensive experience with the voluntary sector and his recognized expertise in dealing with all levels of government.

Over the past year, Mr. Rogers has consulted closely with the provinces, territories, key professionals and non-governmental organizations. He is expected to make his report to the Minister this fall. □

NEWS IN BRIEF

Grants for farm women

In August, the federal government announced an enhanced grants initiative, called the Farm Women's Advancement Program, to finance projects undertaken by farm women's groups. The program is designed to support legal and economic equality for farm women, promote their increasing participation in decision-making on the farm and to recognize their important contribution to the well-being of the agriculture sector. Program funding will be provided in the amount of \$650,000 over the next five years.

Criteria for determining priorities are now being finalized in consultation with farm women's groups across the country. Projects eligible for grants under the Farm Women's Advancement Program



will likely include information, education and training programs, as well as programs aimed at presenting farm women's concerns to government, attendance at conferences, and programs to promote awareness of women's involvement in agriculture.

Entrepreneurship

Women now own more than one-third of Canada's small businesses, and their numbers and successes continue to grow. For women who are now entrepreneurs or who are thinking of starting a business of their own, the federal government's National Policy on Entrepreneurship, announced in August, will be of particular interest. The policy has a three-fold purpose: to encourage entrepreneurship, especially among women and other selected target groups; to nurture entrepreneurship among owners or operators of existing small- and medium-sized businesses to help them grow and expand; and to remove obstacles to successful entrepreneurship. Specific initiatives to be undertaken in support of the policy include the establishment of a National Institute for Entrepreneurship to stimulate new research in the area, the convening of a special forum in 1989 on the future of Canadian entrepreneurship, and the expansion of the Canada Opportunities Investment Network which links entrepreneurs with investors seeking opportunities.

Canada Volunteer Award

Health and Welfare Canada has established the Canada Volunteer Award to recognize and encourage Canadians who have made outstanding voluntary contributions towards improving the health and social well-being of their fellow citizens. Nominations close as of December 1, 1988. For more information contact: Canada Volunteer Secretariat, Health and Welfare Canada, Brooke Claxton Building, Room 518, Ottawa, Ontario K1A 0K9.

Measuring women's equality

In March, the Honourable Barbara McDougall, Minister Responsible for the Status of Women, and the Honourable David Crombie, then Secretary of State, released Canada's second report to the United Nations on the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (CEDAW).

CEDAW is one of four basic United Nations human rights treaties. It outlines the fundamental rights and freedoms that should be enjoyed equally by

women and men, including equal rights in education and employment; economic and social benefits; and equality before the law in political and public life, and marriage and family law.

Canada ratified CEDAW in 1981, and in 1983 submitted its first report to the United Nations on the progress made in implementing the Convention. This second report, which will be reviewed in 1989 by the United Nations Committee on the Elimination of Discrimination Against Women, focuses on initiatives taken since 1983. In addition to a statistical overview that analyzes trends in the evolution of women's equality, the report includes information on measures taken to advance the status of women in Canada by the federal, provincial and territorial governments.

The report is available, in English or French, from any local or regional office of the Department of the Secretary of State or by writing to: Communications Branch, Department of the Secretary of State, Ottawa, Ontario K1A 0M5.

Preparing for 1990

In 1990, a special extended session of the United Nations Commission on the Status of Women will review progress made in implementing the Nairobi Forward-looking Strategies for the Advancement of Women (FLS). The FLS, which provides a blueprint for the achievement of women's equality by the year 2000, was adopted by consensus at the World Conference on Women held in Nairobi, Kenya, in 1985 to mark the end of the UN Decade for Women.

In preparation for the 1990 review, federal, provincial and territorial governments in Canada, as well as Canada's national women's groups, are currently assessing the effectiveness of the measures they have taken to implement the FLS. Canada's report will be submitted to the UN early in 1989.

Commonwealth activities

In June, Canada participated in a seven-day workshop on violence against women and child sexual abuse, from a law enforcement perspective. Organized by the Commonwealth's Women and Development Program, the workshop's aims were to sensitize and assist policy-makers within Commonwealth police forces to recognize the importance of police training on the specific issues of violence against women and child sexual abuse, and to build on the experience of the participants and other resource people to develop guidelines for police training on these issues. The workshop was attended by 40 senior police officers from 18 Commonwealth countries, including Canada. □

PARTNERS IN THE COMMUNITY

Women's organizations, and women individually, make enormous contributions of time and energy to the voluntary sector, in areas such as recreation, social and health services, and community development; in policy input to public hearings and government committees; and involvement in task forces and working groups dealing with a broad range of issues of public concern.

The federal government recognizes that such activities are a vital component of overall efforts to advance the equality of women in Canada.

Beginning with this issue of *Perspectives*, "Partners in the Community" will focus on voluntary organizations which are involved in areas of interest and concern to Canadian women. We wish to thank the Canadian PID Society for giving us the idea for this column; a description of the Society's work is featured in this inaugural appearance of "Partners in the Community".

The *Canadian PID Society* provides emotional and practical support to women with PID (pelvic inflammatory disease), promotes public understanding and prevention of PID, and promotes research and awareness of the impact of PID on women's lives. Its services include counselling, telephone support networks, resource and referral, community outreach and education, and research. For more information contact: The Canadian PID Society, Box 33804, Station D, Vancouver, British Columbia V6J 4L6, or telephone (604) 684-5704.

Editor's note: We hope "Partners in the Community" will become a regular feature publicizing the activities of voluntary groups actively promoting women's well-being and advancement in Canadian society. Brief descriptions of your organization's mandate and activities are invited for inclusion in future issues of Perspectives. □

SOURCES AND RESOURCES

Mental Health for Canadians: Striking a Balance (1988) discusses major challenges in the mental health field and proposes a new definition of mental health. For a free copy of this discussion paper contact: Publications Section, Health Services and Promotion Branch, Health and Welfare Canada, Ottawa, Ontario K1A 1B4, or telephone (613) 954-8576.

The following publications are available from the Canadian Advisory Council on the Status of Women:

Women Entrepreneurs: Building a Stronger Canadian Economy (1988) by Dina Lavoie.

Reality Gap: The Disparity Between Womens' Needs and Existing Programs and Services (1988) by Sherri Torjman.

Social Issues Affecting Aboriginal Women (1988) by Anne Noonan.

Immigrant Women in Canada: A Policy Perspective (1988) by Shirley B. Seward and Kathryn McDade.

Becoming a Parent: A Guide to Maternity/Parental Leave and Benefits in Canada (1988).

For a free copy of any or all of these publications contact: Publications, Canadian Advisory Council on the Status of Women, Box 1541, Station B, Ottawa, Ontario K1P 5R5, or telephone (613) 992-4976.

The following publications have been produced by the Department of Justice:

Another Way: Mediation in Divorce and Separation (also available on audio cassette).

Court-Based Divorce Mediation in Four Canadian Cities: An Overview of Research Results.

The Young Offenders Act: Highlights (1988) describes the Act and the roles played by those involved in its administration.

The foregoing can be obtained free of charge by contacting: Communications and Public Affairs, Department of Justice, 239 Wellington Street, Ottawa, Ontario K1A 0H8 (613) 957-4222. □

APPOINTMENTS

Recent federal appointments include:

Solange Chaput-Rolland of Montreal to the Senate. A former journalist and television commentator, she was a member of the Quebec National Assembly and also served with the Commission on Canadian Unity.

Michelle Falardeau-Ramsay of Ottawa as Deputy Chief Commissioner of the Canadian Human Rights Commission. She previously served as Chair of the Immigration Appeal Board.

Monique Coupal of Ottawa as Vice-Chair of the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission. She has been a Commission member since 1983.

Adrian Burns of Calgary as Member of the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission. A broadcaster, she is also the former director of the Calgary Arts Foundation.

Micheline Beaudry of Montreal as Vice-Chair of the National Transportation Agency. She was previously vice-chair of Lavalin Econosult Incorporated.

Nicolle Forget of Montreal as Member of the National Transportation Agency. She was vice-chair of the Essential Services Board for the Province of Quebec.

Aruna G. Nagpal of Toronto as Citizenship Court Judge. She was formerly national vice-president of the National Association of Canadians of Origin in India, and past general secretary of the Association of Women in India and in Canada.

Noella Porter of Sainte-Foy, Quebec to a two-year term with the National Advisory Council on Aging. Previously a special academic advisor on continuing education, she has been actively involved with seniors in Quebec.

Nurjehan Nizar Mawani of Vancouver as Deputy Chair of the Immigration and Refugee Board. She had been deputy chair of the Immigration Appeal Board.

Also appointed to the Immigration and Refugee Board as regional Assistant Deputy Chairs are: *Kathi J. Arkin*, Toronto; *Elizabeth Bryant*, Calgary; *Dorothy Davey*, Toronto; *Lila Goodspeed*, Winnipeg; *Anna Ker*, Toronto; *Gisèle Morgan*, Montreal; and *Colette Savard*, Montreal. Women represent 40 per cent of the appointments made to date to the Immigration and Refugee Board.

Recent diplomatic appointments include:

Mary E. Vandenhoff of Stonewall, Manitoba as Ambassador to Finland. She served previously as director of the Export Finance Capital Projects and Trading House Division of External Affairs.

M. Anne Charles of Victoria as Ambassador to Peru with concurrent accreditation to Bolivia. She has held positions with several federal departments, most recently as Consul and Senior Trade Commissioner with the Canadian Consulate in Dallas, Texas.

Marie-Andrée Beauchemin of Montreal as Consul General in Milan, Italy. Her previous position with External Affairs was assistant deputy minister of Communications and Culture. □

The next issue will be available in the winter, 1989.

Reproduction of material in PERSPECTIVES is permitted provided source is mentioned. PERSPECTIVES is published quarterly by:

Communications Unit
Status of Women Canada
151 Sparks Street
10th floor, Room 1005
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

ISSN 0836-0111

La médiation des divorces rattachée aux tribunaux dans quatre villes canadiennes : un aperçu des résultats de recherche.

La loi sur les jeunes contrevenants, points saillants (1988) décrit la loi et le rôle joué par les personnes chargées de son application.

On peut obtenir gratuitement des exemplaires des publications précédentes, en s'adressant à Communications et Affaires publiques, ministère de la Justice, 239, rue Wellington, Ottawa (Ontario), K1A 0H8, (613) 957-4222.



NOMINATIONS

Parmi les personnes nommées récemment à des postes au sein de l'administration fédérale, mentionnons :

Solange Chaput-Rolland, de Montréal, qui a été nommée au Sénat. Ancienne journaliste et commentatrice à la télévision, Mme Chaput-Rolland a fait partie de l'Assemblée nationale du Québec et a siégé à la Commission sur l'unité nationale.

Michelle Falardeau-Ramsay, d'Ottawa, qui a été nommée présidente suppléante de la Commission canadienne des droits de la personne. Mme Falardeau-Ramsay a déjà assuré la présidence de la Commission d'appel de l'immigration. *Monique Coupal*, d'Ottawa, qui a été nommée vice-présidente du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes. Mme Coupal siège au Conseil depuis 1983.

Adrian Burns, de Calgary, qui a été nommée membre du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes. Professionnelle de la diffusion, Mme Burns a déjà assuré la direction de la Calgary Arts Foundation.

Micheline Beaudry, de Montréal, qui a été nommée vice-présidente de l'Office national des transports. Mme Beaudry est l'ancienne vice-présidente de Lavallin Econosult Incorporated.

Nicolle Forget, de Montréal, qui a été nommée membre de l'Office national des transports. Mme Forget a déjà été vice-présidente de la Commission des services essentiels de la province de Québec.

Aruna G. Nagpal, de Toronto, qui a été nommée juge de la citoyenneté. Ancienne vice-présidente nationale de la National Association of Canadians of Origin in India, Mme Nagpal a également été secrétaire générale de l'Association of Women in India and in Canada.

Noella Porter, de Sainte-Foy (Québec), qui siégera à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié pour un mandat de deux ans. Ancienne conseillère spéciale auprès des services d'éducation aux adultes, Mme Porter joue un rôle actif auprès des citoyens du troisième âge.

Nurjehan Nizar Mawani de Vancouver a été nommée vice-présidente de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié. Elle était vice-présidente de la Commission d'appel de l'immigration.

Également nommées à des postes de vice-présidentes adjointes régionales de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié, notons : *Kathi J. Arkin*, Toronto; *Elizabeth Bryant*, Calgary; *Dorothy Davey*, Toronto; *Lila Goodspeed*, Winnipeg; *Anna Ker*, Toronto; *Gisèle Morgan*, Montréal; et *Colette Savard*, Montréal. Jusqu'ici les femmes ont obtenu 40 p. cent des nominations à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié.

Parmi les personnes nommées récemment à des fonctions diplomatiques, mentionnons :

Mary E. Vandenhoff de Stonewall (Manitoba), qui a été nommée ambassadrice en Finlande. Mme Vandenhoff était auparavant chef de la Direction du financement des exportations, des projets d'équipement et des maisons de commerce du ministère des Affaires extérieures.

M. Anne Charles, de Victoria, qui a été nommée ambassadrice à la fois au Pérou et en Bolivie. Mme Charles a occupé des postes au sein de plusieurs ministères fédéraux, et plus récemment celui de consul et de premier délégué commercial auprès du Consulat canadien à Dallas, au Texas.

Marie-Andrée Beauchemin, de Montréal, qui a été nommée consul général à Milan, en Italie. Mme Beauchemin occupait auparavant le poste de sous-ministre adjoint des communications et de la Culture au ministère des Affaires extérieures.



Le prochain numéro sera disponible à l'hiver 1989.

Toute reproduction du contenu de PERSPECTIVES est permise à condition d'en mentionner la source. PERSPECTIVES est publié tous les trimestres par :

Le Service des communications
Condition féminine Canada
151, rue Sparks
10^e étage, pièce 1005
Ottawa (Ontario)
K1A 1C3

ISSN 0836-0111

PARTENAIRES AU SERVICE DE LA COLLECTIVITÉ

Les femmes, que ce soit seules ou en groupes, consacrent énormément de temps et d'énergie au secteur bénévole. À cet égard, elles exercent leur action dans divers secteurs comme les loisirs, les services sociaux, les services de santé et le développement communautaire, elles assistent à des audiences publiques afin de faire connaître leurs vues sur les politiques et les programmes débattus et elles participent à des groupes de travail chargés d'étudier un vaste éventail de dossiers d'intérêt public. Le gouvernement fédéral n'ignore pas que leur action constitue un volet essentiel de l'ensemble des efforts entrepris pour promouvoir l'égalité des femmes au Canada.

Nous inaugurons avec le présent numéro de *Perspectives*, une chronique intitulée « Partenaires au service de la collectivité » qui mettra en lumière les organismes bénévoles oeuvrant dans des secteurs qui touchent les Canadiennes. Nous remercions la *Canadian PID Society* qui nous en a donné l'idée et profitons de notre première chronique pour donner un aperçu du travail accompli par celle-ci.

La *Canadian PID Society* assure un soutien psychologique et pratique aux victimes d'une maladie inflammatoire pelvienne, aide le public à mieux comprendre et à prévenir cette maladie et encourage la recherche et l'information sur les répercussions de cette affection sur la vie des femmes. Elle offre, entre autres, des services de consultation et d'écoute téléphonique, des services de documentation et d'information communautaires et des services de recherche. Pour plus de renseignements, écrire à la *Canadian PID Society*, case postale 33804, succursale D, Vancouver (Colombie-Britannique), V6J 4L6, ou téléphoner au numéro (604) 684-5704.

Note de la rédaction : nous espérons que « Partenaires au service de la collectivité » deviendra une chronique courante de notre publication en mettant en valeur les activités des organismes bénévoles qui oeuvrent activement au mieux-être et à l'avancement des femmes dans la société

SOURCES ET RESSOURCES

La santé mentale des Canadiens : vers un juste équilibre (1988) propose une nouvelle définition de la santé mentale et traite des principaux défis à relever dans ce domaine. On peut se procurer gratuitement un exemplaire de ce document de travail, en écrivant à la Section des publications, Direction générale de la Santé et Bien-être social Canada, Ottawa (Ontario), K1A 1B4, ou en téléphonant au numéro (613) 954-8576.

Les publications suivantes sont disponibles auprès du Conseil consultatif canadien de la situation de la femme :

Les entrepreneures : pour une économie canadienne renouvelée (1988) de Dina Lavoie.

L'écart des réalités : disparité entre les besoins des femmes et les programmes et services existants (1988) de Sherri Torjman.

Questions sociales touchant les femmes autochtones (1988) de Anne Noonan.

Les immigrantes au Canada : orientations souhaitées (1988) de Shirley B. Seward et Kathryn McDade.

Devenir parent : un guide des congés de maternité et parentaux (1988)

On peut obtenir gratuitement un exemplaire de toutes ces publications, en écrivant à Publications, Conseil consultatif canadien de la situation de la femme, case postale 1541, succursale B, Ottawa (Ontario), K1P 5R5, ou en téléphonant au numéro (613) 992-4976.

Les publications suivantes ont été réalisées par le ministère de la Justice :

Un autre moyen : la médiation en matière de divorce et de séparation (également offert sous forme de cassette-audio).

canadienne. Si vous êtes l'un de ces organismes, nous vous invitons à nous faire parvenir une brève description de votre mission et de vos activités et nous nous ferons un plaisir de les inclure dans nos prochains numéros de *Perspectives*.

prises depuis 1983. Outre un aperçu statistique où sont analysées les tendances dans l'évolution vers l'égalité pour les femmes, le rapport renseigne sur l'action des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux en faveur de l'amélioration de la condition féminine.

On peut obtenir le rapport, dans sa version française ou anglaise, en s'adressant à l'un ou l'autre des bureaux locaux et régionaux du Secrétariat d'État, ou en écrivant à la Direction générale des communications, Secrétariat d'État, Ottawa (Ontario), K1A 0M5.

Vers 1990

En 1990, la Commission de la condition de la femme des Nations Unies consacra une session spéciale à l'examen des progrès accomplis dans la mise en application des Stratégies prospectives d'action de Nairobi pour la promotion de la femme (SPA). Les SPA constituent un plan d'action en faveur de la réalisation de l'égalité pour les femmes d'ici l'an 2000. Elles ont été adoptées par consensus à la Conférence mondiale pour la femme qui s'est tenue en 1985 à Nairobi, au Kenya, pour marquer la fin de la Décennie des Nations Unies pour la femme.

En vue de l'examen de 1990, les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux de même que les organisations féminines nationales sont à évaluer l'efficacité des mesures prises pour donner suite aux SPA. Le rapport du Canada sera soumis à l'ONU au début de 1989.

Activités du Commonwealth

En juin, le Canada a pris part à un séminaire de sept jours sur la violence faite aux femmes et sur l'exploitation sexuelle des enfants du point de vue de l'exercice des pouvoirs policiers. Organisé par le Programme d'intégration des femmes dans le développement du Commonwealth, le séminaire visait à sensibiliser et aider les décideurs des forces policières afin qu'ils reconnaissent l'importance de dispenser une formation spéciale aux agents concernant la violence faite aux femmes et sur l'exploitation sexuelle des enfants. Il s'agissait également de mettre à contribution l'expérience des participants et d'autres personnes ressources dans l'élaboration de lignes directrices relatives à la formation policière dans ces domaines. Une quarantaine de cadres policiers venus de 18 pays du Commonwealth, dont le

□

Canada, assistaient au séminaire.

nationale de l'entrepreneurschip. L'objet de la politique est triple : encourager l'entrepreneurschip, en particulier parmi les femmes et d'autres groupes cibles; développer les qualités d'entrepreneur chez les personnes qui possèdent ou exploitent des petites ou moyennes entreprises afin de les aider à prendre de l'expansion; et, supprimer les obstacles à l'entrepreneurschip. Parmi les initiatives qui seront prises en vue de mettre en oeuvre la nouvelle politique, mentionnons la création de l'Institut national de l'entrepreneurschip qui sera chargé de stimuler la recherche dans le domaine, l'organisation d'un colloque spécial, en 1989, sur l'avenir de l'entrepreneurschip au Canada, et l'élargissement du Réseau des possibilités d'investissement du Canada, lequel met en rapport entrepreneurs et investisseurs éventuels.

Prix bénévolat Canada

Santé et Bien-être social Canada a institué le Prix bénévolat Canada afin de reconnaître et d'encourager les Canadiens qui apportent une contribution volontaire remarquable au mieux-être de leurs concitoyens, notamment sur le plan de la santé. Les mises en candidatures se terminent le 1^{er} décembre 1988. Pour plus de renseignements, communiquer avec le Secrétariat du Prix bénévolat Canada, Santé et Bien-être social Canada, Immeuble Brooke Claxton, pièce 518, Ottawa (Ontario), K1A 0K9.

Sur la voie de l'égalité

En mars dernier, l'honorable Barbara McDougall, ministre responsable de la Condition féminine, et l'honorable David Crombie, alors Secrétaire d'État, ont rendu public le deuxième rapport du Canada aux Nations Unies au sujet de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes.

La Convention est l'un des quatre instruments fondamentaux des droits de la personne des Nations Unies. Elle énonce les droits et libertés fondamentaux dont devraient jouir également les hommes et les femmes, notamment l'éducation et l'emploi, au plan des avantages sociaux et économiques, et pour ce qui est de l'égalité juridique dans les sphères politique et publique, dans le mariage et en droit de la famille.

Le Canada a ratifié la Convention en 1981, et a soumis son premier rapport aux Nations Unies sur sa mise en application en 1983. Le deuxième rapport, qui sera examiné en 1989 par le Comité des Nations Unies sur l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes, traite des initiatives

Le dossier des mauvais traitements sexuels infligés aux enfants comporte divers aspects juridiques et intéresse un grand nombre de services publics et privés.

Rix Rogers, ancien secrétaire général et chef de direction du conseil national des YMCA, possède une vaste expérience du secteur bénévole et des talents reconnus de négociation avec les pouvoirs publics à tous les niveaux.

Au cours de l'année écoulée, M. Rogers a mené d'amples consultations auprès des provinces, des territoires, des spécialistes et des organisations non gouvernementales. Son rapport devrait être déposé à l'automne au bureau du ministre.

AIDE À L'ENFANCE VICTIME DE VIOLENCE SEXUELLE

On peut obtenir des formulaires de demande ou de plus amples renseignements en s'adressant à la Caisse d'aide pour des projets spéciaux en matière de garde d'enfants, Santé et Bien-être social Canada, 6^e étage, Immeuble Brooke Claxton, Parc Tunney, Ottawa (Ontario), K1A 1B5, ou en composant le (613) 954-8255 ou le (613) 957-0638.

Une subvention de 8 136 \$ sera versée à la Family Day Care Association du Manitoba pour l'organisation d'une conférence de trois jours qui réunira des employé(e)s de garde-ries en milieu familial afin de leur permettre de développer leurs compétences.

En janvier dernier, une nouvelle loi fédérale entrerait en vigueur concernant les mauvais traitements sexuels infligés aux enfants et l'exploitation sexuelle de ceux-ci. La nouvelle loi visera à mieux protéger l'enfant victime de violence sexuelle, à renforcer les méthodes d'enquête et de poursuites et à rendre les peines plus conformes à la gravité de l'infraction.

Les Canadiens ont montré qu'ils se préoccupent vivement de la nécessité de mieux protéger les enfants et les jeunes contre les agressions et l'exploitation sexuelles. Récemment encore, il s'agissait d'un sujet tabou. Or, ce phénomène très répandu a marqué des milliers de jeunes Canadiens pour la vie.

Le gouvernement fédéral a pris plusieurs initiatives destinées à appuyer l'application de la nouvelle loi : financement de projets-pilotes, recherche pour la surveillance et l'évaluation de l'application de la loi et campagne de sensibilisation du public.

En août 1987, Rix Rogers a été nommé conseiller spécial auprès du ministre de la Santé et du Bien-être social en matière d'agression sexuelle des enfants.

Le rôle du conseiller spécial consiste à faire des recommandations au ministre sur le rôle à long terme et les responsabilités du gouvernement fédéral en ce qui concerne la violence sexuelle envers les enfants.

Entrepreneurship

Les critères relatifs à l'établissement des priorités font l'objet de consultations avec les associations d'agriculteurs partout au pays. Les projets admissibles à recevoir une aide financière dans le cadre du Programme comprendront vraisemblablement ceux qui ont trait à l'information, à l'éducation et à la formation de même que les projets ayant pour but de faire connaître les préoccupations des agricultrices au gouvernement, la participation à des conférences et les activités de sensibilisation au rôle des femmes dans l'agriculture.

Le budget de financement s'élève à 650 000 \$ pour cinq ans.

Les critères relatifs à l'établissement des priorités font l'objet de consultations avec les associations d'agriculteurs partout au pays. Les projets admissibles à recevoir une aide financière dans le cadre du Programme comprendront vraisemblablement ceux qui ont trait à l'information, à l'éducation et à la formation de même que les projets ayant pour but de faire connaître les préoccupations des agricultrices au gouvernement, la participation à des conférences et les activités de sensibilisation au rôle des femmes dans l'agriculture.

EN BREF Aide aux agricultrices

Les femmes sont maintenant propriétaires de plus du tiers des petites entreprises au Canada, et leur nombre — de même que leurs succès — ne cessent de s'accroître. Cela intéressera les femmes entrepreneures ou celles qui songent à se lancer en affaires, d'apprendre que le gouvernement fédéral a annoncé en août une politique

- Avoir donné constamment un rendement élevé dans les secteurs se rapportant à un poste de gestion.

- Avoir démontré sa capacité de progresser.

- Être un(e) employé(e) de l'organisation (c.à.d. qu'il doit exister un rapport superviseur/subalterne entre la personne proposée et l'organisme qui la parraine).

- La personne proposée et l'organisme parrain doivent manifester un intérêt professionnel à long terme.

Les fonctionnaires fédéraux qui désirent appliquer à ce programme doivent se soumettre aux mêmes critères de sélection que le secteur privé en y ajoutant quelques variantes.

Les affectations sont habituellement d'une durée d'un ou deux ans. Des prolongations peuvent être approuvées par Échanges Canada, pourvu qu'elles fassent partie du plan de carrière du participant. Les personnes qui acceptent une affectation d'Échanges Canada restent des employés de leur organisme parrain aux fins du traitement et des avantages. Aussi, l'organisme d'accueil doit promouvoir formellement de ne pas offrir d'emploi permanent au participant pendant ou après son affectation.

Si vous désirez avoir de plus amples renseignements consultez : Huguette Jodoin, Agent principal de programmes, Échanges Canada, 300 ouest, avenue Laurier, 21^e étage, Tour Ouest, L'Esplanade Laurier Ottawa, (Ontario), K1A 0M7, (613) 992-9519.

LA CAISSE D'AIDE POUR DES PROJETS SPÉCIAUX EN MATIÈRE DE GARDE D'ENFANTS

La Caisse d'aide pour des projets spéciaux en matière de garde d'enfants est l'un des trois volets de la Stratégie nationale sur la garde des enfants annoncée en décembre 1987. Créée dans le but de stimuler l'élaboration de solutions novatrices aux problèmes dans le domaine de la garde des enfants, la Caisse complète les deux autres volets de la Stratégie : accord de partage des frais avec les provinces

et les territoires pour la garde des enfants et ensemble de mesures fiscales conçues pour aider financièrement les familles canadiennes.

La Caisse permettra de consacrer 100 millions de dollars sur sept ans aux activités de sensibilisation du public ainsi qu'aux projets de recherche et de développement dans le domaine de la garde des enfants.

La formule retenue permet suffisamment de souplesse pour donner aux Canadiens intéressés — parents, organisations volontaires, employeurs, proposés à la garde et chercheurs — les moyens de mettre leurs compétences, leur expérience et leur enthousiasme au service de la recherche de solutions nouvelles aux problèmes que pose la garde des enfants.

La priorité sera accordée aux propositions pratiques visant à répondre aux besoins particuliers des enfants indiens et inuits, des enfants des minorités ethniques ainsi que des enfants ayant un handicap physique ou mental. La Caisse a également pour but de s'occuper de situations spéciales comme les garderies en milieu rural, les garderies financées par l'employeur et les services pour les parents qui travaillent par poste ou à temps partiel. D'autre part, on veut encourager la mise sur pied de services sans but lucratif à l'échelon communautaire, notamment des centres de ressources pour les parents.

Voici des exemples de projets que la Caisse appuiera :

- Une somme de 1,2 million de dollars sur trois ans a été accordée au *National Day Care Research Network*. Des chercheurs des universités de Guelph, du Manitoba, de la Colombie-Britannique et de Victoria réalisent, avec l'aide de Statistique Canada, un sondage sur l'utilisation et les priorités de 41 000 parents face aux services de garde. Cette enquête nous donnera pour la première fois une idée précise de la façon dont les parents canadiens font garder leurs enfants.
- Le conseil tribal de Meadow Lake, en Saskatchewan, s'est vu octroyer une subvention de 199 000 \$ pour dispenser des conseils techniques et une aide financière à chacune des dix bandes afin qu'elles puissent définir leurs besoins en matière de services de garde et prendre les moyens d'y répondre.
- Les Instituts féminins du Canada ont reçu 25 450 \$ pour organiser un séminaire d'une journée en vue d'établir les paramètres d'une étude sur les besoins de services de garde en milieu rural au Canada.

ECHANGES CANADA

En avril, Condition féminine Canada co-parrainait un séminaire visant à discuter des façons d'améliorer le processus de consultation entre le gouvernement fédéral et les groupes de femmes ainsi que de rendre ce processus plus efficace dans le développement de politiques. Seize groupes de femmes et quatorze ministères fédéraux ont participé au séminaire. Les participante(s) ont fait part, entre autres, de leur manque de connaissance de certains programmes gouvernementaux. Dans le cadre des efforts de Condition féminine Canada pour mieux faire connaître les programmes et services du gouvernement intéressant les Canadiennes, nous publions dans ce numéro de *Perspectives* une description du programme Echanges Canada. Ce programme s'adresse aux individus qui veulent relever des défis et progresser dans leur carrière, tant à l'extérieur qu'au sein de la fonction publique fédérale.

Echanges Canada est un programme administré conjointement par le Conseil du Trésor du Canada et la Commission de la Fonction publique afin de favoriser, de planifier et d'administrer des échanges de personnel entre la Fonction publique fédérale et les autres secteurs de l'économie canadienne, notamment le secteur privé, les gouvernements municipaux et provinciaux, les sociétés de la Couronne, les établissements d'enseignement supérieur et les organismes bénévoles ou à but non lucratif.

Ce programme vise à améliorer la compréhension entre les divers secteurs de l'économie canadienne, à fournir aux organisations participantes des services spécialisés temporaires et à faciliter le transfert de connaissances et de compétences entre les gestionnaires et tous les autres spécialistes. De plus, il constitue un moyen simple pour améliorer l'efficacité des organismes participants en planifiant le perfectionnement de certains employés. Pour obtenir une affectation dans le cadre du programme Echanges Canada, les participants doivent satisfaire à certains critères :

- Être membre de la catégorie de la gestion, ou d'une autre catégorie exerçant des fonctions scientifiques de gestion, ou d'une autre spécialité.
- Avoir travaillé quelques années dans son organisme.



groupes désignés ont été victimes par le passé : les femmes, les personnes handicapées, les autochtones et les minorités visibles. Aux termes de la Loi, les employeurs sont tenus de présenter un rapport annuel sur les efforts déployés en vue d'appliquer le principe de l'équité en matière d'emploi. Les rapports doivent contenir des renseignements ventilés par groupe cible sur la branche d'activité, le lieu géographique, le nombre d'employés, la catégorie professionnelle, le taux de rémunération, le recrutement, les promotions et les fins d'emploi. La Commission canadienne des droits de la personne a le pouvoir de prendre l'initiative d'une plainte lorsque des motifs raisonnables laissent croire qu'un employeur a utilisé des pratiques discriminatoires.

La politique d'équité en matière d'emploi est en vigueur dans la fonction publique fédérale depuis 1985. Chaque ministère et organisme a élaboré et mis en œuvre un plan d'équité en matière d'emploi conçu pour assurer une représentation plus équitable des femmes, des personnes handicapées, des autochtones et des minorités visibles. Ces plans comportent des objectifs quantitatifs et prévoient des initiatives spéciales dans les domaines de la dotation, de la formation et du perfectionnement, de l'avancement et de la participation aux programmes d'avancement professionnel et d'adaptation.

À compter de juillet 1988, le gouvernement fédéral avait atteint ou dépassé la plupart de ses objectifs d'équité en matière d'emploi dans la fonction publique pour les trois premières années du programme. De nouveaux objectifs ont été fixés pour la période se terminant le 31 mars 1991. En ce qui concerne les femmes, les secteurs qui recevront une attention particulière sont la catégorie de la gestion, les métiers non traditionnels et d'autres catégories professionnelles où les femmes sont insuffisamment représentées.

Les sociétés d'État devaient soumettre leur premier rapport annuel sur l'équité en matière d'emploi le 1^{er} juin 1987. Chacune des 29 principales sociétés a mis sur pied un programme d'équité en matière d'emploi qui comporte des objectifs quantitatifs pour la participation des groupes cibles.

La date limite pour la présentation du premier rapport annuel des employeurs du secteur privé dont l'activité est réglementée par le gouvernement fédéral était le 1^{er} juin 1988. Les données préliminaires indiquent que 96 p. 100 des employeurs visés se sont conformés à cette exigence. Les rapports font l'objet d'un examen en regard des critères d'équité en matière d'emploi, et des démarches ont été entreprises auprès des employeurs n'ayant pas encore soumis leur rapport.



LE POINT SUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI

Comme ce fut le cas pour une grande partie de l'histoire des femmes au Canada, l'affaire « per-sonne » est restée dans l'oubli pendant cinquante ans. En 1979, le gouvernement a décidé de souli-gner les réalisations des cinq célèbres Albertaines qui avaient été les instigatrices de l'affaire en ins-tituant les Prix de l'affaire « personne » pour recon-naître les contributions insignes à la qualité de vie des Canadiennes.

Le 17 octobre dernier, les dixièmes prix annuels ont été remis par le Président du Sénat, l'Hono-rable Guy Charbonneau à

Nellie Mildred Carlson, d'Edmonton, pour ses efforts en faveur des droits des femmes autochtones;

Jean E. Carson, de Winnipeg, pour son travail au sein d'organisations féminines provinciales, en par-ticulier dans les domaines du droit de la famille et de l'accès à la formation aux métiers pour les femmes;

Jacqueline Collette, de Moncton (Nouveau-Brunswick), pour avoir milité en faveur de l'amé-lioration de la condition sociale et économique des Acadiennes;

Margaret Paton Hyndman, de Toronto, pour sa défense des intérêts des femmes et pour son action en faveur de l'égalité en matière d'emploi;

Marion Powell, de Caledon (Ontario), qui s'est vouée pendant de longues années à la cause de la santé des femmes.

Le gouvernement fédéral annonçait en 1985 l'adoption de la politique de l'équité en matière d'emploi, dont les buts sont de repérer et de supprimer les politiques et les pra-tiques discriminatoires sur les lieux de travail et de promouvoir la pleine utilisation des capacités professionnelles de tous les Canadiens.

La Loi sur l'équité en matière d'emploi, proclamée en août 1986, s'applique aux employeurs sous la juridiction du gouvernement fédéral et vise à réparer la discrimination systémique dont quatre

Après 1918, lorsque les femmes eurent obtenu le droit de vote aux élections fédérales, de nom-breuses femmes et associations féminines deman-dèrent qu'une femme soit nommée au Sénat. Toutes ces demandes furent refusées ou demeu-rèrent sans réponse. Selon les gouvernants de l'époque, l'article 24 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, qui déclarait que le « Gouver-neur général [...] nommera sénateurs, des per-sonnes possédant les qualités requises », avait pour effet d'exclure les femmes.



En 1927, Emily Murphy, première femme juge du Canada, décida de contester cette exclusion. Quatre autres Albertaines se joignirent à elle — Nellie McClung, Louise McKinney, Irene Parby et Henrietta Muir Edwards — pour demander à la Cour suprême du Canada de redéfinir le terme « personne » contenu dans l'Acte de l'Amérique du Nord britannique de manière à y inclure les femmes. En avril 1928, la Cour suprême tranchait contre elles.

Malgré ce revers, nos cinq héroïnes prirent le parti de porter leur cause devant le Comité judi-ciaire du Conseil privé de la Grande-Bretagne, qui était alors le tribunal de dernière instance pour le Canada. Le 18 octobre 1929, après quatre jours de délibérations, Lord Sankey, Lord grand-chancelier de Grande-Bretagne, annonçait la déci-sion du Conseil privé : le terme « personnes » à l'article 24 de l'Acte de l'Amérique du Nord bri-tannique s'appliquait aux femmes comme aux hommes, de sorte que les femmes pouvaient être nommées au Sénat du Canada. En 1930, Cairine Wilson a été la première Canadienne nommée au Sénat.



MESSAGE DE LA MINISTRE



g. à d. Jacqueline Collette, Jean E. Carson, la ministre McDougall et Margaret Paton Hynndman, Marion Powell, Nellie Mildred Carlson, et le Président du Sénat Guy Charbonneau.

leur attachement aux idéaux des cinq célèbres Albertaines qui furent les instigatrices de l'affaire « personne ».

L'affaire « personne » illustre la détermination dont les Canadiennes ont fait preuve au fil des ans en vue non seulement d'améliorer leur propre situation, mais aussi d'accroître le bien-être de la société tout entière. Notre gouvernement reconnaît que de tels efforts sont un élément essentiel du partenariat sans lequel les femmes ne pourraient accéder à la véritable égalité. Dans le but de souligner l'apport important du secteur bénévole à la promotion de la condition féminine, *Perspectives* inaugure une nouvelle chronique intitulée « Partenaires au service de la collectivité », qui sera consacrée au travail d'organisations volontaires en faveur des Canadiennes. J'espère qu'elle saura vous intéresser.

Barbara McDougall

Barbara McDougall

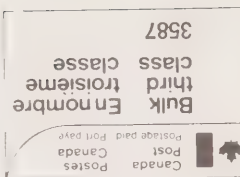
L'AFFAIRE « PERSONNE »

Le 18 octobre 1988 marque le 59^e anniversaire du règlement de l'affaire « personne », suite à laquelle les Canadiennes ont été reconnues comme des personnes en droit.

Perspectives souligne son premier anniversaire en publiant un article sur l'affaire « personne », suite à laquelle les Canadiennes ont obtenu la reconnaissance de leur statut juridique en 1929. Récemment, j'ai eu le privilège d'assister à la dixième cérémonie annuelle de remise des cinq Prix de l'affaire « personne ». Les prix ont été institués en 1979, année du 50^e anniversaire de la décision historique. Ils visent à reconnaître la contribution exceptionnelle de Canadiennes à la promotion de la situation de la femme. Les gagnantes se sont distinguées par

Condition féminine
Status of Women
Canada

Canada



Retourner en cas
de non livraison
Condition féminine Canada
151 rue Sparks, 10^e étage
Ottawa, Ontario
K1A 1G3

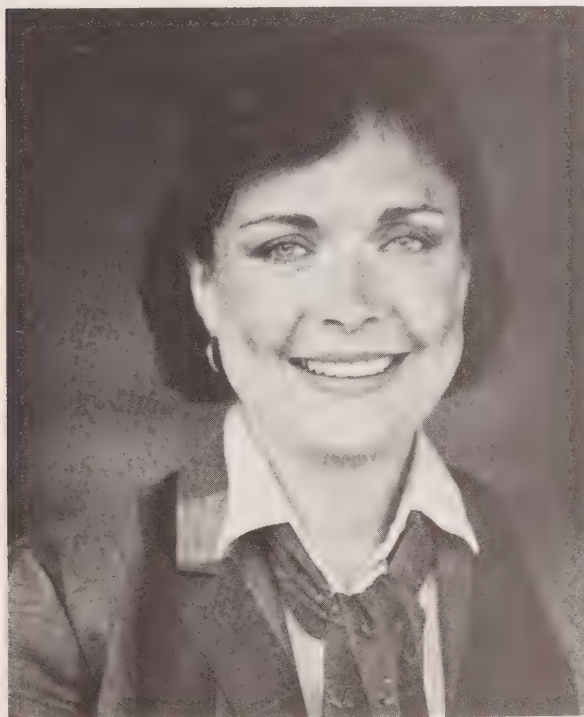
0008532
Ms. B. M. Lee
Head, Serials Department
University of Toronto Library
Serials Department
Toronto
Ontario
M5S 1A5



Partners in Action

Vol. 2 No. 2 Winter 1989

MINISTER'S MESSAGE



involved this year by participating in events taking place in your community to mark International Women's Day.

This edition of *Perspectives* highlights the status of women from an international perspective. Although their individual circumstances may be quite different, women throughout the world share many of the same hopes and dreams. Canadian women have accomplished much in recent decades. International Women's Day celebrates those achievements. I hope it will also promote a greater awareness of our common bonds with women elsewhere in the world, and an appreciation of the need to work together to achieve equality for women.

Barbara McDougall

Barbara McDougall

INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

March 8 is International Women's Day — an occasion for focusing attention on the situation of women, their achievements, their concerns and their aspirations. In Canada and elsewhere around the world, International Women's Day will be celebrated with a variety of events. I encourage you to get

International Women's Day, March 8, 1989, will see women participating actively in every facet of society. In their homes, in their communities, in all occupations represented in the economy, women will be making their mark, doing their best, and



Status of Women
Canada

Condition féminine
Canada

Canada

0009532
Ms. B. M. Lee
Head, Serials Department
University Of Toronto Library
Serials Department
Toronto ON
M5S 1A5

Canada Post Postage paid	Postes Canada Port payé
Bulk third class	En nombre troisième classe
3587	

Return requested
if undeliverable
Status of Women Canada
151 Sparks Street, 10th floor
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

making a solid and substantial contribution to our national and international well-being — as they do every day, all across Canada and throughout the world.

International Women's Day began at the turn of the century as a tribute to the strike called by women working in the New York City garment industry, to protest their overcrowded, dangerous working conditions and miserable pay.

In North America, women's situation has improved substantially since Clara Zetkin's declaration of the first International Women's Day in 1910. World-wide, however, women still make up most of the poor, the illiterate, the unemployed and the under-employed. Very few women hold the reins of political power that are key to changing these trends. A United Nations survey found that although women are half the world's population, they perform two thirds of the work, yet receive only 10 per cent of the world's income. Women are responsible for half the world's food production, but possess only one per cent of its material goods.

World-wide efforts are under way to change this. Many significant advances were made during the United Nations Decade for Women, which began in 1975 and culminated in the U.N.-sponsored World Conference on Women held at Nairobi, Kenya in 1985. A new awareness of women's situation developed during the Decade. Through research and discussion of women's issues at the national and international levels, a greater knowledge of women's problems evolved, which has led to a greater advocacy of their rights and a greater understanding of their needs. Ninety per cent of United Nations member countries now have women's bureaus or other mechanisms dedicated specifically to the advancement of women — half of them established during the Decade.

The 1985 Nairobi World Conference on Women was crucial to ensuring that the momentum generated by the Decade for Women continued. The key measure of the Conference's success was the consensus adoption by representatives of U.N. member states of the Forward-looking Strategies for the Advancement of Women. The Strategies are a blueprint for action to the year 2000 to advance the status of women throughout the world. The Strategies provide guidelines to develop specific policies and programs to systematically remove the remaining barriers to equality between women and men by the end of this century.



The U.N. Commission on the Status of Women is charged with monitoring the implementation of the Nairobi Forward-looking Strategies. Each year the Commission examines in depth a number of issues identified in the Strategies document. In 1988, the Commission's focus included the problems of rural women, family violence and the effectiveness of national mechanisms to monitor and improve the status of women. Among the issues the Commission is scheduled to consider this year are education, literacy, child care, employment and the full and equal participation of women in social and political systems. In 1990, the Commission will meet in a special extended session to review progress made to implement the Forward-looking Strategies. In preparation for the review, all U.N. member states have been requested to submit a report assessing the effectiveness of the measures they have taken to implement the Strategies.

Canada played a leading role in the negotiating process that led to the adoption of the Nairobi Forward-looking Strategies in 1985. Currently serving a third consecutive four-year term on the U.N. Commission on the Status of Women, Canada has worked to strengthen the Commission's role, particularly its ability to monitor the implementation of the Strategies.

Canada has been actively advancing the cause of women's equality in other forums as well. As a founding member of the Working Party on the Role of Women in the Economy of the Organization for Economic Cooperation and Development (O.E.C.D.), Canada has made a substantial

contribution in several key areas of the Working Party's continuing efforts on such issues as labour market adjustment for women, equal employment opportunities, equal pay for work of equal value, and the economics of lone-parent families.

As well, Canada initiated the first-ever meeting of Commonwealth Ministers Responsible for Women's Affairs in 1985. That meeting opened the way to the development of a Plan of Action to integrate women's concerns in the activities of the Commonwealth in all areas, from economic planning to scholarship and training programs. The Plan of Action, endorsed by the Commonwealth Heads of Government at their meeting in Vancouver in 1987, will be monitored by the Commonwealth Ministers Responsible for Women's Affairs. Canada will host the next meeting of Ministers to be held in Ottawa in 1990. □

WOMEN IN DEVELOPMENT



Canada's Minister for External Relations, Monique Landry, speaking with women in Mali.

Canada's Women in Development policy recognizes that the success of development greatly depends on improving the lot of women — not simply because they are half the world's population, but also because of their roles as food producers, as primary domestic gatherers and users of water and fuel, as caregivers and educators, and as income earners. In fact, women are an integral part of the development process.

In November 1984, the federal government adopted a Policy Framework for Women in Development. This Framework was intended to ensure that the full range of Canada's development assistance would contribute substantially to the realization of the full potential of Third World women. Applicable to all programs coordinated by the Canadian International Development Agency (C.I.D.A.), the Framework called for the full inclusion of women in development project planning and implementation, and for a variety of integration and special measures to assist Third World women in attaining job skills, education and access to income generation.

A Women in Development Plan of Action covering the five-year period from 1986 to 1991 was presented to Parliament in June 1986, to put the 1984 Policy Framework into operation. The Plan of Action commits the federal government to integrating women's concerns in all phases of its international development activity, and requires that all C.I.D.A. programs and projects specify the role of women as agents and beneficiaries of development cooperation.

The Plan of Action puts in place mechanisms which aim at the integration of these objectives in all of C.I.D.A.'s planning and management. New technical and administrative guidelines have been developed for all projects, which require that proposals indicate how women and women's interests will be taken into account in project planning and delivery. Methods have been established to obtain and analyze information which clearly distinguishes between the sexes, so as to avoid involuntary discrimination in projects and to take into account women's special needs. As well, efforts are being made to ensure that women have a full role within the voluntary organizations and private firms that participate as partners in development projects.

In addition to the integration of women in all its regular development programs, Canada is committed to special measures to support the efforts of Third World women to participate fully in the development process. As well as supporting numerous projects initiated by Canadian non-governmental organizations, the federal government has contributed substantially to the United Nations-sponsored Women and Food Cycle Technologies Project which is targeted towards improving women's productive capacity in the food sector. Canada has also contributed to a United Nations High Commission for Refugees project for women refugees in Africa which focuses on education and job training. ►

Canada is the second largest donor to the United Nations Development Fund for Women, which assists small-scale, women-only projects that are designed to have a catalytic effect in support of the integration of women in development efforts. Canada's contribution to the U.N. Development Fund for Women for 1988-89 will total \$1.2 million. □

ADJUSTING TO FREE TRADE

In a speech to the House of Commons on December 19, 1988, the Honourable Barbara McDougall, Minister Responsible for the Status of Women, addressed the issue of labour market adjustment in the context of the Canada-U.S. Free Trade Agreement.

Pointing out that Canadians make over five million job changes every year, Mrs. McDougall noted that the federal government has in place a number of programs to help individuals and businesses adapt to changing labour market conditions.



Barbara McDougall addressing the House on the Free Trade issue.

The Canadian Jobs Strategy, introduced in 1985, helps workers adjust to changing labour markets and provides training, through a mix of programs

designed to meet the varied needs of individuals. The six components of the Canadian Jobs Strategy include programs to: help Canadians train in skills that are in short supply; enhance the employability of the long-term unemployed; allow employers to train workers in new technologies; provide integrated training and work experience to young people and women making the transition to the labour market; help create business and training opportunities in communities suffering from chronic unemployment or economic dislocation; and test new projects and ideas to improve the functioning of Canada's labour market. More than 400,000 Canadians benefited from these six programs last year.

Mrs. McDougall noted that Canadian Jobs Strategy programs, which help individuals and communities cope with change in the labour market, are complemented by the federal government's Industrial Adjustment Service which is targeted toward assisting Canadian companies in dealing with technological and market change. The Industrial Adjustment Service brings together labour and management to work with an outside labour market consultant to establish action plans to resolve particular human resource problems ranging from lay-offs to rapid expansions.

In her speech, Mrs. McDougall made reference to the establishment, in January 1988, of the Advisory Council on Adjustment, composed of representatives of business, labour and the academic community. The Council's mandate is to advise the government whether modifications to existing adjustment programs are needed, in order to ensure that Canadian workers and businesses are able to take full advantage of the new opportunities offered by the Free Trade Agreement.

"Adjustment means changes, but it also means opportunity," Mrs. McDougall said. "This government is totally committed to ensuring that Canadians have the best possible labour market programs." □

NEWS IN BRIEF

New voices on the Hill

Canada's 34th Parliament opened on December 12, 1988, with a record number of women taking their places in the House of Commons. Canadians elected 39 women in the November 21, 1988 vote. In

comparison, 27 women were returned in the 1984 election, 14 in 1980 and 10 in 1979. Canada's women MPs come from all regions of the country and represent a variety of backgrounds and career experiences. By party affiliation, they include 21 Progressive Conservatives, 13 Liberals and 5 New Democrats.

Employment Equity Report

The first *Employment Equity Act Annual Report* was tabled in the House of Commons by the Honourable Barbara McDougall on December 22, 1988. The *Act*, proclaimed into law in 1986, requires employers under federal jurisdiction to report on their efforts to redress systemic discrimination against four target groups: women, the disabled, aboriginal peoples and visible minorities. Reports were received from 373 employers, covering a total of 594,531 employees.

The *Employment Equity Act Annual Report* presents a consolidation and analysis of the results reported by individual employers. In the case of women, the *Annual Report* notes a 41.2 per cent representation in the work force covered under the *Employment Equity Act*, compared to women's 44 per cent representation in the Canadian labour force overall. While the full-time average salary of the women covered by the *Act* was 13.5 per cent more than that of women in the general Canadian labour force, their average salary was just 70 per cent of the average salary of the men covered by the *Act*. Women gained 53 per cent of all promotions in the Employment Equity work force in 1987.

These first reports represent benchmark data on the status of designated groups within the federally regulated work force.

As expected in the first year of the operation of the *Employment Equity Act*, the reports document that the effects of systemic discrimination are well-rooted, and that considerable work has yet to be done to achieve a truly representative work force.

Copies of the *Employment Equity Act Annual Report* can be obtained from: Public Affairs Branch, Employment and Immigration Canada, Ottawa, Ontario K1A 0J9, telephone (819) 994-6313. Individual Employment Equity reports submitted by affected employers are available for public viewing at libraries across Canada. Local Canada Employment Centres have brochures listing the libraries where employers' reports can be accessed, or the reports can be purchased from: Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Ontario K1A 0S9, telephone (819) 997-2560.

Women in the public service

In September, the government announced the creation of a Task Force to study the situation of women employed within the federal public service. Women still tend to be concentrated in lower-paying job categories within the public service, despite the progress made toward broadening women's representation in a wider range of occupations, as a result of Employment Equity and the government's appointment of record numbers of women to senior positions.

The Task Force's objectives are to identify barriers to employment for women in occupations where they are currently underrepresented; to determine the barriers to their promotion within

►



Edna MacKenzie



Jocelyne Côté-O'Hara



Jean Edmonds

certain occupational categories; and to recommend practical solutions to improve women's employment situation within the public service. The Task Force is chaired by Jean Edmonds, former Associate Deputy Minister of the Department of Regional Industrial Expansion. The other two members are Edna MacKenzie, Vice-President of the National Capital Commission, and Jocelyne Côté-O'Hara, Vice-President of the British Columbia Telephone Company.

Persons Awards nominations

Nominations are now being accepted for the 1989 Persons Awards. The Awards recognize individuals who have made an outstanding contribution toward improving the status of women in Canada. The Awards were initiated in 1979 to celebrate the 50th anniversary of the Persons Case, a lengthy legal and political battle which culminated on October 18, 1929, with Canadian women achieving "persons" status, enabling them to be considered for appointment to the Senate. The Persons Awards are presented during a ceremony held each October, in Ottawa. Nominations may be submitted by individuals, women's groups, community and business groups, and others. Nominations close on April 15. For more information about the Persons Awards selection criteria and nomination procedure contact: The Persons Awards, Status of Women Canada, 151 Sparks Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, or telephone (613) 995-7835. □

PARTNERS IN THE COMMUNITY

"Partners in the Community" is a regular feature which publicizes the activities of voluntary groups actively promoting women's well-being and advancement in society. In this International Women's Day issue of *Perspectives*, we are highlighting *MATCH*, a women's organization very much involved in advancing the status of women world-wide.

MATCH is a non-governmental international development agency, run for — and by — women. Founded in 1976, it financially supports community programs that are planned and carried out by women in developing countries.

Recent *MATCH* initiatives include funding vocational programs for battered women in India, support for a textile-producing co-operative run by women in Botswana, and sponsorship of a feminist book exchange between Canada and the Caribbean. Through education, *MATCH* also aims to promote understanding among Canadians of the concerns and aspirations of Third World women. It publishes a newsletter five times a year. For more information contact: *MATCH*, 1102-200 Elgin Street, Ottawa, Ontario K2P 1L5, or telephone (613) 238-1312.

Editor's note: "Partners in the Community" focuses on voluntary organizations involved in areas of interest and concern to Canadian women. Brief descriptions of your organization's mandate and activities are invited for inclusion in future issues of Perspectives. □

SOURCES AND RESOURCES

Directory of Federal Government Programs and Services for Women (1989) is a new guide to federal programs and services that are directed solely toward women, as well as those programs that meet other interests and needs that women have expressed. The Directory is organized by major subject areas such as employment, education, culture, health and social services. A comprehensive index directs the reader to specific programs and services. For a free copy (in English or French) contact: Communications Directorate, Status of Women Canada, 151 Sparks Street, 10th Floor, Ottawa, Ontario K1A 1C3, or telephone (613) 995-7835.

Dimensions of Equality: An Update of the Federal Government Work Plan for Women (1989) reviews the progress made in fulfilling the commitments outlined in the Work Plan for Women, tabled by the Prime Minister at the First Ministers' Conference in Vancouver in November 1986. The document also examines the federal government's overall record on issues relevant to women's advancement in society. For a free copy contact: Communications Directorate, Status of Women Canada, 151 Sparks Street, 10th Floor, Ottawa, Ontario K1A 1C3, or telephone (613) 995-7835. ▸

Status of Women Canada: Working for Equality (1989) describes the origins, role and activities of Status of Women Canada. For a free copy of this booklet, contact: Communications Directorate, Status of Women Canada, 151 Sparks Street, 10th Floor, Ottawa, Ontario K1A 1C3, or telephone (613) 995-7835.

Forward from Nairobi is a workshop kit based on the Forward-looking Strategies document adopted at the United Nations World Conference on Women held in Nairobi, Kenya in 1985. The kit, produced by Status of Women Canada, shows how the Forward-looking Strategies assists women's groups in the achievement of their goals in areas ranging from literacy to child care. To borrow the kit, which includes a leader's guide, participant's handbook and audio-visual, contact the Secretary of State Canada office nearest you, or write to: Secretary of State Canada, 903-150 Kent Street, Ottawa, Ontario K1A 0M5, or telephone (613) 996-5977.

United Nations Development Education Kits, designed to establish workable linkages among governmental, non-governmental and inter-governmental organizations, are generally available for purchase in English, French and Spanish on the following topics:

- Women and Development* (US \$15)
- Women, Health and Development* (US \$5) (English only)
- Women and Shelter* (US \$10)
- Women in the World Economic Crisis* (US \$10)
- Women and Disability* (US \$10)
- Women and Peace* (US \$10)

To order, specify the kit(s) required and send money order or cheque to: UNESCO Co-action Program, c/o Treasurer, JUNIC/NGO Program Group on Women, 7 Place de Fontenoy, F-75700, Paris, France.

Canadian Advisory Council on the Status of Women 1987-88 Annual Report. Released in December, this report outlines the Council's activities over the past year, and reviews the Council's research and publications on a number of issues of importance to Canadian women. For a free copy contact: Publications, Canadian Advisory Council on the Status of Women, Box 1541, Station B, Ottawa, Ontario K1P 5R5, or telephone (613) 992-4976.

The Equality Game: Women in the Federal Public Service (1908-1987) by Nicole Morgan, traces the history of women in the public service through progressive stages, reviewing the pace of women's advancement toward equality. For a

free copy (in English or French) contact: Publications, Canadian Advisory Council on the Status of Women, Box 1541, Station B, Ottawa, Ontario K1P 5R5, or telephone (613) 992-4976.

Canada's Health Promotion Survey: Technical Report (1988) describes the major findings of the national Health Promotion Survey conducted in 1985 by Statistics Canada for Health and Welfare Canada. The data represent the response of approximately 11,000 adults across Canada, in the areas of substance abuse, disease detection, safety and accident prevention, nutrition and exercise, health status and health promotion. For a free copy (in English or French) contact: Health Services and Promotion Branch, Health and Welfare Canada, Ottawa, Ontario K1A 1B4, or telephone (613) 954-8579.

Annotated Bibliography on Reproductive Health Hazards in the Workplace (1988) examines Canadian social, medical, economic, scientific and political research undertaken since 1980 on the topic of reproductive health hazards in the workplace, as well as legal cases since 1970. Issues addressed include: hazards of women's jobs traditionally considered "safe"; reproductive hazards to men; hazards associated with VDT use; protective legislation; and strategies for achieving a healthier and safer workplace. For a free copy contact: Publications Distribution Centre, Labour Canada, Ottawa, Ontario K1A 0J2, or telephone (819) 994-0543.

The Labour Canada Women's Bureau has produced two videos related to women's role in the workplace. *Sexual Harassment in the Workplace* (1988) is a 20-minute video which explores the issue through a series of vignettes and interviews that outline the responsibilities of employers and the rights of employees under the Canada Labour Code, providing information on prevention and redress. *Working for Equality* (1988) highlights the changing situation of women in the Canadian workplace and explains the role of the Women's Bureau in dealing with women's employment issues. Of nine minutes' duration, this video is designed to inform and stimulate the discussion of women's employment issues at meetings, seminars and career days. Both videos are available in English and French versions, and in VHS and Beta formats, on a loan basis from: Women's Bureau, Labour Canada, Ottawa, Ontario K1A 0J2, telephone (819) 997-1551. □

APPOINTMENTS

The government has made a commitment to substantially increase the number of women appointed to federal boards, agencies, commissions and other posts. Some of the recent appointments are listed below:

Nancy Nash-Foster of Kingston, Ontario as a Member of the National Council of Welfare. A former Kingston Alderman and Chair of the Kingston Planning Board, she has long been involved in community activities.

Tina Donald of Summerside, Prince Edward Island to a two-year term with the National Advisory Council on Aging. She has been active within the P.E.I. senior citizens community for many years.

Susan Mann Trofimenkoff of Ottawa to the Canada Post Corporation Stamp Advisory Committee. She is an historian and Vice-Rector of the University of Ottawa.

Mary Simon of Kuujjuaq, Quebec as a Director of the Canadian Institute for International Peace and Security. She is President of the Inuit Circumpolar Conference.

Among recent appointments to the Immigration and Refugee Board, as permanent Members, are *Riina De Faria* of Toronto, *Judith Gelberger* of Toronto, *Jeannette Goldman* of Toronto, *Oksana Kaluzny* of Ottawa, *Mary Mouammar* of Toronto, *E. Diane Pask* of Calgary, *Vincenza Pennestri-Gauthier* of Montreal, *Marie Valeria Toth* of Toronto, and *Doreen Winkler* of Toronto. □

The next issue will be available in the spring, 1989.

Reproduction of material in PERSPECTIVES is permitted provided source is mentioned. PERSPECTIVES is published quarterly by:

Communications Unit
Status of Women Canada
151 Sparks Street
10th floor, Room 1005
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

ISSN 0836-0111

La brochure *Enquête Promotion Santé Canada : Rapport technique* (1988) présente les principales constatations de l'enquête menée en 1985 par Statistique Canada au nom de Santé et Bien-être social Canada. Les renseignements proviennent des réponses de quelque 11 000 adultes de tout le Canada sur diverses questions comme l'abus des drogues et médicaments, la détection des maladies, la sécurité et la prévention des accidents, l'alimentation et l'exercice, l'état de santé et la promotion de la santé. Pour obtenir un exemplaire gratuit (en français ou en anglais), s'adresser à la Direction générale des services et de la promotion de la santé, Santé et Bien-être social Canada, Ottawa (Ontario) K1A 1B4, ou téléphoner au (613) 954-8579.

Bibliographie annotée sur les risques pour la reproduction inhérents au milieu de travail au Canada (1988). Ce document présente un examen des recherches à caractère social, médical, économique, scientifique et politique menées depuis 1980 sur les risques que les milieux de travail présentent pour le système reproductif. Il contient également un exposé des affaires judiciaires depuis 1970. Les sujets abordés sont les suivants : les dangers que présentent les emplois féminins traditionnellement considérés comme « sûrs »; les dangers pour le système de reproduction masculin; les dangers liés à l'utilisation des écrans cathodiques; les lois prévoyant une protection et les stratégies propres à rendre les milieux de travail plus sains et plus sécuritaires. Pour obtenir un exemplaire gratuit de ce document, s'adresser au Centre de distribution des publications, Travail Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0J2, ou téléphoner au (819) 994-0543.

Le Bureau de la main-d'œuvre féminine de Travail Canada a produit deux bandes vidéo concernant la place des femmes dans les milieux de travail. *Le harcèlement sexuel au travail* (1988) est un document de 20 minutes qui, au moyen d'une série de situations et d'entrevues, présente les responsabilités des employeurs et employeuses et les droits des employé(e)s aux termes du Code canadien du travail et fournit des renseignements sur la prévention et les recours. Par ailleurs, la bande intitulée *Travailleurs pour l'égalité* (1988) porte sur la situation changeante des femmes sur le marché du travail canadien et explique le rôle que joue le Bureau de la main-d'œuvre féminine. Le document de neuf minutes vise à informer et à stimuler la réflexion sur la situation des femmes au travail dans le cadre de réunions, de colloques et de journées de perfectionnement. Ces deux bandes vidéo existent en français et en anglais, dans les deux formats VHS et Beta. On peut les emprunter en s'adressant au Bureau de la

NOMINATIONS

Le gouvernement s'est engagé à augmenter sensiblement le nombre de femmes nommées à des commissions, organismes, conseils et autres postes du gouvernement fédéral. Voici donc un certain nombre de nominations récentes :

Nancy Nash-Foster, de Kingston (Ontario) a été nommée au Conseil national du bien-être social. Elle a été échevine de la ville de Kingston et présidente du Conseil de planification de la municipalité et possède de longs états de service dans les activités communautaires.

Tina Donald, de Summerside (Île-du-Prince-Édouard) a été nommée pour deux ans au Conseil consultatif national sur le troisième âge. Elle œuvre au service de la collectivité des personnes âgées de l'Île-du-Prince-Édouard depuis plusieurs années.

Susan Mann Trofimenko, d'Ottawa, a été nommée au Comité consultatif sur les timbres de la Société canadienne des postes. Historienne, elle est actuellement vice-rectrice de l'Université d'Ottawa.

Mary Simon, de Kuujuaq (Québec), a été nommée directrice de l'Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiale. Elle est présidente de l'*Inuit Circumpolar Conference*.

Voici quelques nominations récentes de membres permanents de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié : *Rilina De Faria*, de Toronto, *Judith Gelberger*, de Toronto, *Jeanette Goldman*, de Toronto, *Oksana Kaluzny*, d'Ottawa, *Mary Mouammar*, de Toronto, *E. Diane Pask*, de Calgary, *Vincenza Pennestrì-Gauthier*, de Montréal, *Marie Valeria Toth*, de Toronto et *Doreen Winkler*, de Toronto.

Le prochain numéro sera disponible au printemps 1989.

Toute reproduction du contenu de PERSPECTIVES est permise à condition d'en mentionner la source. PERSPECTIVES est publié tous les trimestres par :
Le Service des communications
Condition féminine Canada
151, rue Sparks
10^e étage, pièce 1005
Ottawa (Ontario)
K1A 1G3
ISSN 0836-0111

main-d'œuvre féminine, Travail Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0J2, ou en téléphonant au (819) 997-1551.

Note de la rédaction : La rubrique « Partenaires au service de la collectivité » présente des renseignements sur les organismes bénévoles œuvrant dans des domaines qui intéressent et préoccupent les femmes canadiennes. Vous pouvez nous faire parvenir une brève description du mandat et des activités de votre organisme. Nous nous ferons un plaisir d'en faire mention dans un prochain numéro de Perspectives. □

SOURCES ET RESSOURCES

Le Répertoire des programmes et services offerts aux femmes par le gouvernement fédéral (1989) est un nouveau guide sur les programmes et services fédéraux destinés uniquement aux femmes et sur les programmes qui répondent à d'autres intérêts et besoins que les femmes ont exprimés. Le répertoire se divise selon les grands domaines d'intervention comme l'emploi, l'éducation, la culture, la santé et les services sociaux. Un index complet permet aux lecteurs et lectrices de retrouver les programmes et les services qui les intéressent. Pour en obtenir un exemplaire gratuit (en français ou en anglais), s'adresser à la Direction des communications, Condition féminine Canada, 151, rue Sparks, 10^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, ou téléphoner au (613) 995-7835.

Les dimensions de l'égalité : Suite donnée au plan d'action du gouvernement fédéral concernant les femmes (1989) présentent une revue des progrès accomplis dans la réalisation des engagements du Plan d'action pour les femmes, déposé par le Premier ministre lors de la Conférence des premiers ministres de Vancouver, en novembre 1986. Ce document contient également une énumération des interventions fédérales dans les divers dossiers qui concernent la promotion des femmes dans la société. Pour obtenir un exemplaire gratuit, s'adresser à la Direction des communications, Condition féminine Canada, 151, rue Sparks, 10^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, ou téléphoner au (613) 995-7835.

Condition féminine Canada : Mission égalité (1989) décrit les origines, le rôle et les activités de Condition féminine Canada. Pour obtenir un exemplaire gratuit de cette brochure, s'adresser à la Direction des communications, Condition féminine Canada, 151, rue Sparks, 10^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, ou téléphoner au (613) 995-7835.

La Trousse d'atelier sur les Stratégies prospectives d'action de Nairobi est une série de documents établis à partir du texte des Stratégies

adopté lors de la Conférence mondiale des Nations Unies sur la femme, à Nairobi (Kenya), en 1985. Cet ensemble, produit par Condition féminine Canada, montre comment les Stratégies prospectives aident les groupements féminins dans la réalisation de leurs objectifs dans divers domaines, allant de l'alphabétisation à la garde des enfants. Pour emprunter cette trousse, qui comprend un guide de l'animatrice, un manuel de participation et des documents audiovisuels, s'adresser au bureau du Secréariat d'État du Canada le plus proche ou écrire au Secréariat d'État du Canada, 903-150, rue Kent, Ottawa (Ontario) K1A 0M5, ou téléphoner au (613) 996-5977.

Des pochettes de documentation éducative ont été établies par les Nations Unies pour favoriser la création de liens entre les organisations gouvernementales, non gouvernementales et intergouvernementales. La plupart sont publiées en français, en anglais et en espagnol.

Les femmes et le développement (15 \$ É.-U.) *Women, Health and Development* (5 \$ É.-U.) (anglais seulement)

Les femmes et le logement (10 \$ É.-U.) *Les femmes et la crise économique mondiale* (10 \$ É.-U.)

Les femmes et l'invalidité (10 \$ É.-U.) *Les femmes et la paix* (10 \$ É.-U.)

Pour commander ces documents, préciser le titre désiré et faire parvenir un mandat-poste ou un chèque à l'adresse suivante : Programme d'entraide de l'UNESCO, a/s du Trésorier, Groupe du Programme du CCINU/ONG, 7, Place de Fontenoy, 75700, Paris, France.

Le Rapport annuel du Conseil consultatif de la situation de la femme pour 1987-1988. Publié en décembre, ce document expose les activités du Conseil au cours de l'année précédente et présente ses recherches et ses publications sur un certain nombre de dossiers qui intéressent les Canadiennes. Pour obtenir un exemplaire gratuit, s'adresser au Service des publications, Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme, B.P. 1541, succursale B, Ottawa (Ontario) K1P 5R5, ou téléphoner au (613) 992-4976.

Jouer à l'égalité : Les femmes dans la Fonction publique fédérale (1908-1987), par Nicole Morgan, raconte les étapes progressives de l'implantation des femmes dans la Fonction publique, en mettant en relief le rythme de l'avancement des femmes vers l'égalité. Pour obtenir un exemplaire gratuit (en français ou en anglais), s'adresser au Service des publications, Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme, C.P. 1541, succursale B, Ottawa (Ontario) K1P 5R5, ou téléphoner au (613) 992-4976.

Edna MacKenzie



Jocelyne Côté-O'Hara



Jean Edmonds



PARTENAIRES AU SERVICE DE LA COLLECTIVITÉ

« P

arténaïres au service de la collectivité » est une chronique régulière qui renseigne nos lectrices sur les activités des associations bénévoles oeuvrant en faveur du bien-être et de la promotion des femmes dans la société. Dans ce numéro de *Perspectives* consacré à la Journée internationale des femmes, nous avons choisi d'honorer *MATCH*, un organisme féminin principalement axé sur l'avancement de la condition féminine dans le monde.

MATCH est une organisation non gouvernementale internationale de développement dirigée par des femmes pour les femmes. Fondée en 1976, *MATCH* assure un soutien financier à des programmes communautaires planifiés et exécutés par des femmes dans les pays en voie de développement. Les initiatives récentes de *MATCH* comprenaient entre autres le financement de programmes d'orientation pour femmes battues en Inde, l'aide à une coopérative de production de textile dirigée par des femmes au Botswana et le parrainage d'un échange de livres féministes entre le Canada et les Caraïbes. Par la sensibilisation, l'organisme cherche également à éveiller l'opinion canadienne aux préoccupations et aux aspirations des femmes du tiers monde. Il publie un bulletin d'information cinq fois par année. Pour de plus amples renseignements, s'adresser à : *MATCH*, 1102-200, rue Eglon, Ottawa (Ontario) K2P 1L5, ou téléphoner au (613) 238-1312. ▽

Le Prix de l'affaire « personne »

Les candidatures sont maintenant acceptées pour le Prix de l'affaire « personne » de 1989. Les récipiendaires sont choisis pour leur contribution exceptionnelle à l'amélioration de la condition féminine au Canada. Ce prix a été créé en 1979 pour souligner le 50^e anniversaire de l'affaire « personne », ce long combat juridique à connotation politique, dont le couronnement eut lieu le 18 octobre 1929. Ce jour-là, les femmes canadiennes ont acquis le statut de « personnes », devenant par le fait même admissibles au Sénat. Les prix sont remis lors d'une cérémonie qui se tient chaque année au mois d'octobre, à Ottawa. Les candidatures peuvent être soumises par des particuliers, des groupes, des associations communautaires et d'affaires ou toute autre entité intéressée. La période de mise en candidature se termine le 15 avril. Pour plus de renseignements sur le Prix de l'affaire « personne », les critères de sélection et le mécanisme de mise en candidature, prière de s'adresser au Prix de l'affaire « personne », Condition féminine Canada, 151, rue Sparks, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, ou téléphoner au (613) 995-7835.

□

Le *Rapport annuel d'équité en matière d'emploi* présente une synthèse et une analyse des résultats soumis par les divers employeurs. Pour ce qui concerne les femmes, le document nous apprend que leur représentation dans l'effectif visé par la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* s'élève à 41,2 p. 100, contre 44 p. 100 dans l'ensemble de la population active canadienne. Même si le salaire moyen à plein temps des femmes touchées par la *Loi* était de 13,5 p. 100 supérieur à celui des femmes de l'ensemble de la population active canadienne, il équivalait quand même à seulement 70 p. 100 du salaire moyen des hommes visés par la *Loi*. Par ailleurs, en 1987, dans l'ensemble de l'effectif touché par les programmes d'équité en matière d'emploi, les femmes ont profité de 53 p. 100 des promotions.

Les renseignements contenus dans ces premiers rapports constituent des données repères sur la situation des groupes désignés dans l'effectif relevant de la compétence fédérale. La *Loi sur l'équité en matière d'emploi* en est à sa première année d'application et, comme l'on s'y attendait, les rapports indiquent que les effets de la discrimination systémique sont bien enracinés et qu'il faudra abattre une tâche considérable pour en arriver à un effectif vraiment représentatif.

On peut se procurer des exemplaires du *Rapport annuel d'équité en matière d'emploi* à la Direction des affaires publiques, Emploi et Immigration Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0J9, téléphone (819) 994-6313. Les rapports individuels des différents employeurs visés par le programme d'équité en matière d'emploi peuvent être consultés par le public dans plusieurs bibliothèques du Canada. Les Centres d'emploi du Canada locaux ont la liste de ces bibliothèques. On peut également acheter les rapports en question au Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0S9, téléphone (613) 997-2560.

Les femmes dans la Fonction publique

En septembre, le gouvernement a annoncé la création d'un groupe de travail chargé d'étudier la situation des femmes dans la Fonction publique fédérale. Celles-ci sont encore souvent concentrées dans les catégories d'emploi les moins rémunératrices, malgré les progrès accomplis dans l'élargissement de la représentation féminine dans une gamme plus vaste de professions, grâce aux mesures d'équité en matière d'emploi et à la nomination par le gouvernement d'un nombre record de femmes à des postes de haut niveau.

Les objectifs du groupe de travail sont de repérer les obstacles à l'emploi des femmes dans les professions où elles sont actuellement sous-

travailleurs et gestionnaires avec un expert d'établir des plans d'action pour résoudre divers problèmes relatifs aux ressources humaines, allant des mises à pied aux expansions rapides.

Dans son discours, Mme McDougall a fait allusion à la création, en janvier 1988, du Conseil consultatif sur l'adaptation, lequel se compose de représentants du monde des affaires, des syndicats et de la communauté universitaire. Cet organisme a pour mandat de conseiller le gouvernement sur l'opportunité de maintenir les programmes existants d'adaptation, de manière à ce que les travailleurs et les entreprises du Canada puissent tirer tous les avantages possibles des nouveaux débouchés ouverts par l'entente de libre-échange.

« L'adaptation suppose le changement, mais elle comporte aussi des possibilités nouvelles, a déclaré Mme McDougall. Le gouvernement a déclaré j'appartiens à la ferme volonté de donner aux Canadiens les meilleurs programmes possibles dans ce domaine. »

□

EN BREF

Nouvelles venues sur la Colline

Le 34^e Parlement canadien a ouvert ses travaux le 12 décembre 1988, avec un nombre record de femmes à la Chambre des communes. En effet, le 21 novembre 1988, l'électorat canadien a porté 39 femmes au pouvoir. Par comparaison, elles étaient 27 en 1984, 14 en 1980 et 10 en 1979. Les députées canadiennes proviennent de toutes les régions du pays et représentent une large gamme de milieux et d'expériences professionnelles. On y retrouve 21 progressistes-conservatrices, treize libérales et cinq néo-démocrates.

Le rapport concernant l'équité en matière d'emploi

Le premier *Rapport annuel d'équité en matière d'emploi* a été déposé à la Chambre des communes par l'honorable Barbara McDougall, le 22 décembre 1988. D'après le texte de la *Loi*, en vigueur depuis 1986, les employeurs qui relèvent de la compétence fédérale doivent faire état des efforts qu'ils ont accomplis pour corriger les discriminations systémiques subies par quatre groupes cibles au sein de leurs effectifs : les femmes, les personnes handicapées, les Autochtones et les membres des minorités visibles. Trois cent soixante-treize employeurs ont soumis leurs rapports. Le nombre d'employés visés s'élève à 594 531.

nation involontaire dans les projets et à tenir compte des besoins spéciaux des femmes. Par ailleurs, on s'efforce de faire en sorte que les femmes jouent le rôle qui leur revient au sein des organismes bénévoles et des entreprises privées qui participent à des projets de développement en tant que partenaires.

Outre cette intégration des femmes dans tous ses programmes ordinaires de développement, le Canada s'est engagé à prendre des mesures spéciales pour appuyer les efforts que font les femmes du tiers monde en vue de participer entièrement au processus du développement. Non seulement le gouvernement fédéral appuie de nombreux projets des organisations non gouvernementales canadiennes, mais il fournit un apport non négligeable au Projet relatif aux femmes et aux technologies du cycle alimentaire parrainé par les Nations Unies, qui vise à améliorer la capacité de production des femmes dans le secteur alimentaire. Le Canada a également contribué au projet du Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés en faveur des femmes réfugiées en Afrique, qui porte principalement sur l'éducation et la formation professionnelle.

Le Canada est le deuxième donateur en importance du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme, qui appuie les projets à petite échelle exclusivement réalisés par des femmes et conçus pour servir de catalyseurs du mouvement d'intégration des femmes dans les efforts de développement. En 1988-1989, la contribution du Canada au Fonds de développement des Nations Unies pour la femme s'établit, au total, à 1,2 million de dollars.

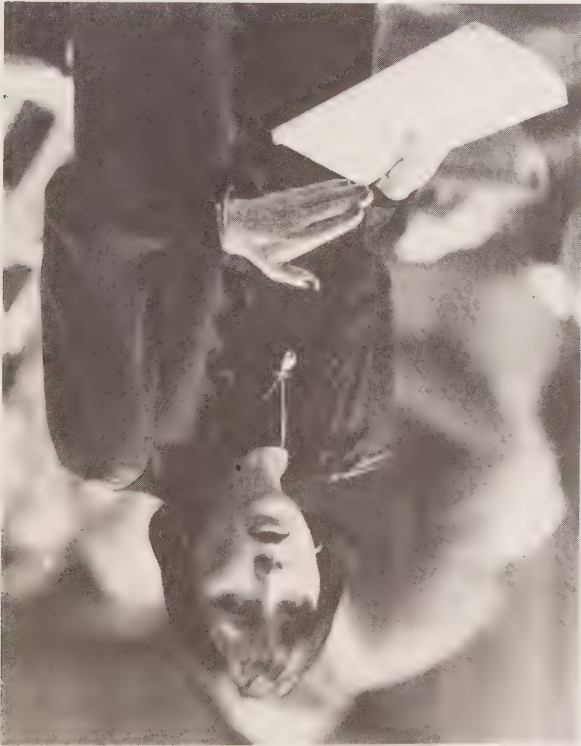
□

ADAPTATION AU LIBRE-ÉCHANGE

Dans un discours prononcé devant la Chambre des communes le 19 décembre 1988, l'honorable Barbara McDougall, ministre responsable de la Condition féminine, a abordé le problème de l'adaptation du marché du travail après l'entrée en vigueur de l'entente de libre-échange entre le Canada et les États-Unis.

Madame McDougall a souligné que, chaque année, les Canadiens et Canadiennes effectuent plus de 5 millions de changements d'emploi. Le gouvernement fédéral, a-t-elle ajouté, administre plusieurs programmes qui aident les particuliers et les entreprises à s'adapter aux fluctuations du marché du travail.

La Stratégie dite de Planification de l'emploi, en place depuis 1985, favorise l'ajustement des travailleurs dans un milieu de travail en évolution et leur assure des formations, par le truchement de divers programmes destinés à répondre à toute la gamme des besoins individuels. Les six volets de la Planification de l'emploi se composent de



Barbara McDougall s'adressant à la Chambre des communes au sujet du libre-échange.

programmes ayant pour objectifs : d'aider les Canadiens et Canadiennes à acquérir des compétences en demande; de relever l'aptitude au travail des chômeurs chroniques; de permettre aux employeurs de former des travailleurs aux nouvelles techniques; de donner aux jeunes l'occasion d'acquérir une formation en même temps qu'une expérience de travail et aux femmes la possibilité d'entrer sur le marché du travail; d'aider à ouvrir des possibilités (création d'entreprises et acquisition de formation) dans des localités marquées par le chômage chronique ou la dislocation économique; enfin, de mettre à l'épreuve des idées et des projets nouveaux susceptibles d'améliorer le fonctionnement du marché du travail du Canada. Plus de 400 000 Canadiens et Canadiennes ont profité de ces six programmes l'année dernière.

Madame McDougall a souligné que les programmes de la Planification de l'emploi, qui aident les particuliers et les collectivités à assumer l'évolution du marché du travail, trouvent un heureux écho de l'industrie, qui soutient les sociétés canadiennes face au progrès technique et à l'évolution du marché. La méthode consiste à réunir

renforcer le rôle de la Commission, notamment à lui donner un pouvoir accru pour veiller à l'application des Stratégies.

Le Canada s'est engagé activement en faveur de l'égalité des femmes à d'autres occasions. Comme membre fondateur du Groupe de travail sur le rôle des femmes dans l'économie de l'Organisation pour la coopération et de développement économiques (OCDE), le Canada a contribué de façon substantielle aux efforts du groupe de travail dans plusieurs domaines importants, notamment les femmes et leur adaptation au marché du travail, l'égalité des chances en matière d'emploi, la rémunération égale pour un travail d'égale valeur et la situation économique des familles monoparentales.

En outre, le Canada a pris l'initiative de la première réunion des ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine en 1985. Cette rencontre a ouvert la voie à l'élaboration d'un plan d'action visant l'intégration des préoccupations féminines aux activités du Commonwealth, dans tous les domaines, qu'il s'agisse de planification économique, d'attribution de bourses d'études ou de programmes de formation. Les chefs de gouvernement des pays du Commonwealth ont souscrit à ce plan d'action lors de leur rencontre, à Vancouver, en 1987, et ce sont les ministres responsables de la condition féminine du Commonwealth qui en assureront la surveillance. Le Canada accueillera la prochaine rencontre des ministres qui se tiendra à Ottawa en 1990.

L'INTÉGRATION DE LA FEMME DANS LE DÉVELOPPEMENT

La politique canadienne d'intégration des femmes dans le développement recon- naît que la réussite du développement est en large mesure tributaire de l'amélioration de la condition féminine — non seulement parce que les femmes représentent la moitié de la population mondiale, mais aussi à cause de leur rôle économique : elles produisent des aliments, recueillent et utilisent l'eau et le carburant à usage domestique, dispensent des soins, élèvent les enfants et gagnent un revenu. En fait, les femmes font partie intégrante du processus de développement.

En novembre 1984, le gouvernement fédéral a adopté un Cadre conceptuel relatif à l'intégration des femmes dans le développement, qui vise à faire en sorte que toute l'aide au développement consentie par le Canada contribue substantiellement à l'épanouissement du plein potentiel des femmes du tiers monde. Ce cadre, dont l'application concerne tous les programmes coordonnés par l'Agence canadienne de développement international (ACDI), prévoit la pleine participation des femmes à la planification et à l'exécution de tous les projets de développement, ainsi qu'une série de mesures d'intégration et d'intervention spéciales pour aider les femmes du tiers monde à acquérir une meilleure instruction, des compétences pratiques et les moyens de gagner un revenu.

Un Plan d'action pour l'intégration des femmes dans le développement, qui couvre la période quinquennale allant de 1986 à 1991, a été déposé devant le Parlement en juin 1986 afin de mettre en oeuvre le cadre conceptuel de 1984. Le gouvernement fédéral s'y engage à tenir compte des préoccupations féminines dans toutes les étapes de ses activités de développement international. Le Plan d'action exige également que tous les programmes et tous les projets de l'ACDI précisent le rôle des femmes en tant qu'agentes et bénéficiaires de la coopération internationale.

Le Plan d'action instaure des mécanismes qui visent à tenir compte de ces objectifs dans toutes les interventions de planification et de gestion de l'ACDI. De nouvelles lignes directrices techniques et administratives ont été élaborées pour tous les projets. Désormais, les propositions doivent préciser comment il sera tenu compte des femmes et des intérêts féminins dans la planification et l'exécution des projets. Des méthodes ont été établies afin de recueillir et d'analyser certains renseignements en faisant une nette distinction entre les sexes, de manière à éviter la discrimi-



La ministre des Relations extérieures, Monique Landry, bayardant avec des femmes du Mali.

leurs collectivités, dans toutes les professions qui composent l'économie, les femmes joueront leur rôle habituel. Elles feront de leur mieux et apporteront une contribution solide et substantielle au bien-être de notre pays et du monde — comme elles le font chaque jour, partout au Canada et sur la terre.

La Journée internationale des femmes est née au début du siècle pour commémorer la grève que les ouvrières de la confection de New York avaient faite pour protester contre leurs salaires de misère et les conditions de danger et d'entassement dans lesquelles elles devaient travailler.

En Amérique du Nord, la situation des femmes s'est considérablement améliorée depuis la proclamation, par Clara Zetkin en 1910, de la première Journée internationale des femmes. À l'échelle mondiale, toutefois, les femmes constituent toujours la majorité des pauvres, des illettrés, des chômeurs et des sous-employés. Rares sont celles qui détiennent un pouvoir politique et qui ont les moyens d'infléchir ces tendances. Une enquête menée par les Nations Unies a révélé que même si les femmes constituent la moitié de la population mondiale, elles exécutent les deux tiers du travail en ne recevant toutefois que 10 p. 100 du revenu. La moitié des aliments du monde sont produits par les femmes, qui pourtant possèdent seulement un pour cent des biens matériels de la planète.

Dans tous les pays, des gens s'efforcent de changer cette situation. De nombreux progrès importants ont été accomplis pendant la Décennie des Nations Unies pour la femme, commémorée en 1975 et couronnée par la Conférence mondiale tenue sous les auspices de l'ONU, à Nairobi, en 1985. Une nouvelle prise de conscience de la condition féminine a eu lieu au cours de la Décennie. La recherche et le débat ont entraîné, dans chacun des pays aussi bien que sur la scène internationale, une connaissance plus approfondie des problèmes féminins de même qu'un militantisme accru en faveur des droits des femmes et une meilleure compréhension de leurs problèmes. Aujourd'hui, 90 p. 100 des États membres des Nations Unies possèdent des bureaux de la condition féminine ou d'autres mécanismes expressément conçus pour favoriser la promotion des femmes — dont la moitié ont été créés au cours de la Décennie.

La Conférence mondiale de Nairobi sur la femme, tenue en 1985, était indispensable pour maintenir l'élan amorcé au cours de la Décennie. L'illustration principale de la réussite de cette Conférence est l'adoption, par consensus des représentants des États membres de l'ONU, des Stratégies prospectives d'action pour la promotion de la

les Stratégies.

C'est la Commission de la condition de la femme de l'ONU qui est chargée de suivre la mise en oeuvre des Stratégies. Chaque année, la Commission examine en profondeur un certain nombre des questions traitées dans les Stratégies. En 1988, une attention spéciale a été accordée aux problèmes des femmes vivant en milieu rural, à la violence familiale et à l'efficacité des mécanismes nationaux de surveillance et d'amélioration de la condition féminine. Les questions sur lesquelles la Commission entend se pencher cette année sont l'éducation, l'alphabétisation, la garde des enfants, l'emploi ainsi que la pleine participation des femmes dans les systèmes politiques et sociaux. En 1990, la Commission tiendra une réunion dans le cadre d'une session élargie afin d'évaluer les projets réalisés dans la mise en oeuvre des Stratégies prospectives d'action. En guise de préparation à cette réunion, tous les pays membres des Nations Unies ont été priés de préparer un rapport visant à évaluer l'efficacité des mesures adoptées en vue de mettre en oeuvre

l'égalité des femmes.

Le Canada a joué un rôle important dans le processus de négociations qui a entraîné l'adoption des Stratégies prospectives d'action en 1985. Le Canada, qui a entamé son troisième mandat consécutif de quatre ans à la Commission de la condition de la femme de l'ONU, a contribué à





MESSAGE DE LA MINISTRE



Le 8 mars, Journée internationale des femmes, nous offre l'occasion d'attirer l'attention sur la situation des femmes, leurs réalisations, leurs préoccupations et leurs aspirations. Au Canada et ailleurs dans le monde, cette journée sera célébrée de diverses façons.

Je vous encourage à y prendre part cette année en participant aux manifestations qui auront lieu dans votre localité.

Ce numéro de *Perspectives* porte sur la dimension internationale de la situation féminine. Même si leurs conditions de vie sont souvent très différentes, les femmes du monde entier ont beaucoup d'espoirs et de rêves en commun. Les Canadiennes ont, pour leur part, réalisé énormément de choses au cours des dernières décennies. La Journée internationale des femmes est l'occasion de souligner ces réussites. J'espère qu'elle permettra également d'éveiller l'attention sur les liens qui nous unissent aux femmes de la terre entière et de mieux comprendre à quel point il est nécessaire que nous travaillions ensemble à la cause de l'égalité des femmes.

Barbara McDougall
Barbara McDougall

JOURNÉE INTERNATIONALE DES FEMMES

Lors de la Journée internationale des femmes, le 8 mars 1989, les femmes apporteront leur participation à toutes les sphères de la société. Dans leurs foyers, dans





PERSPECTIVES

Partners
in Action

Vol. 2 No. 3 Summer 1989

MINISTER'S MESSAGE



Photo Features Ltd.

Barbara McDougall with Sylvia Gold, President of the Canadian Advisory Council on the Status of Women, during the CACSW Symposium on Women and Well-being

Achieving equality for women can only be accomplished through a cooperative partnership among the many players who influence the daily course of women's lives. Over the past several months, the Federal Government has continued to work closely with other levels of government, women's groups,

voluntary and community organizations, and other private sector groups, on a variety of issues of interest and concern to Canadian women.

This issue of *Perspectives* highlights some of these collaborative initiatives, including the National Forum on Family Violence and the annual conference of federal, provincial and territorial Ministers Responsible for the Status of Women in June, the Government's consultations with women's groups in April, and the joint meeting of Status of Women Ministers with Education Ministers in February.

The April 3 Speech from the Throne, which opened the second session of Canada's Thirty-fourth Parliament, outlined the Federal Government's commitments to further advance women's equality. In this issue of *Perspectives*, details are provided of these initiatives, in the areas of family violence, reproductive health and labour force development. If you would like further information on any of the subjects covered in this issue, please write to me at the House of Commons, Ottawa, Ontario K1A 0A6.

Barbara McDougall

Barbara McDougall



Status of Women
Canada

Condition féminine
Canada

Canada

0008532 0001
Ms. B. M. Lee
Head, Serials Department
University of Toronto Library
Serials Department
Toronto ON
M5S 1A5

M
XXDIR

Canada Post / Postes Canada	
Bulk third class	En nombre troisième classe
3587	

Not to be used if undeliverable
Status of Women
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

LABOUR FORCE DEVELOPMENT STRATEGY

The Federal Government's new Labour Force Development Strategy contains a number of measures of particular interest to Canadian women.

Announced in April by the Honourable Barbara McDougall, Minister Responsible for the Status of Women and Minister of Employment and Immigration, the Strategy is a multi-faceted plan to help Canada's workers take advantage of new opportunities in the labour market, through a combination of measures to increase private sector training, expand successful training and adjustment programs, and to shift the focus of the Unemployment Insurance Program from passive income support to more active involvement in the labour market.

In the area of training, the Labour Force Development Strategy proposes to increase funding for Canadian Jobs Strategy (CJS) programs that support entry-level skills development, provide mobility assistance, and encourage the economic revitalization of communities. As a designated CJS target group, thousands of women have benefited from CJS training and employment programs since their inception in 1985.

Also of interest to women is the Labour Force Development Strategy's proposal for an expansion of CJS programs which support self-employment and entrepreneurship. The number of self-employed women in Canada is growing three times as fast as the number of self-employed men, and women now comprise almost one-quarter of business owners in Canada.

Other proposals under the Labour Force Development Strategy include increased funding for human resource planning at sectoral and company levels and a doubling of the budget for the Government's Industrial Adjustment Service.

The Labour Force Development Strategy also proposes to increase the cost-shared allocation for joint initiatives supported by the federal and provincial/territorial governments. These initiatives are designed to help social assistance recipients acquire the necessary skills and experience to

become self-sufficient and have already assisted 40,000 participants a year, many of them women. Lone parents, 82 per cent of whom are women, have been given special attention under these initiatives. The increased allocation announced in April could assist an additional 20,000 social assistance recipients per year.

For the unemployed, the Labour Force Development Strategy offers a substantial increase in the training budget available under Section 26 of the *Unemployment Insurance Act*, an increase in services to assist displaced older workers, the extension of unemployment insurance eligibility to workers aged 65 and over, and a proposal for the National Employment Service to provide more intensive assistance to unemployed workers who need special help.

Finally, women will be the chief beneficiaries of the new multi-tiered system of maternity/parental benefits the Labour Force Development Strategy proposes for the Unemployment Insurance system. The 15 weeks of maternity benefits, currently available to women in the period surrounding the birth of a child, will be supplemented by 10 weeks of parental benefits, available to either the mother or father or shared between them. Mothers would also be eligible for up to 15 weeks of sickness benefits — to a cumulative maximum of 30 weeks of benefits in the period surrounding the birth of a child. □

ANNUAL CONFERENCE OF MINISTERS

Federal, provincial and territorial Ministers Responsible for the Status of Women met in Charlottetown on May 23-24, for their eighth annual conference. Co-hosted by the Honourable Barbara McDougall, federal Minister Responsible for the Status of Women, and Premier Joe Ghiz, former Minister Responsible for the Status of Women for Prince Edward Island, the conference dealt with a number of issues of importance to Canada's women.

Strategies prepared by each jurisdiction for the successful integration of work and family responsibilities were reviewed, with Ministers agreeing that these would be presented for discussion at



the 1989 First Ministers' Conference. These strategies address changes required in attitudes, programs, services and legislation, in order to harmonize responsibilities associated with home and family with those related to employment.

Ministers reviewed their ongoing progress on the Framework for Training for Women mandated by the First Ministers in 1986. A second set of Framework progress reports will be tabled at the 1989 First Ministers' Conference.

Also discussed were the implications for women of the federal Labour Force Development Strategy. The Strategy, announced in April, includes

proposals for additional funds for training and skills upgrading, as well as a multi-tiered system of maternity, parental and sickness benefits.

As well, the reports of two federal/provincial/territorial working groups were presented to the conference: one dealing with career counselling, the other with new reproductive technologies.

The next annual conference of Status of Women Ministers will take place in June 1990 in Alberta.

□

JOINT MEETING WITH EDUCATION MINISTERS



Paul J. Hewitson

Canada's Education and Status of Women Ministers meeting in February

Canada's Education Ministers and Ministers Responsible for the Status of Women have agreed to intensify efforts to overcome the obstacles that prevent women and girls from participating fully in education and employment opportunities.

At the first-ever joint meeting of Canada's Education and Status of Women Ministers, held in Toronto in February, Ministers representing both levels of government pledged to review policies and programs within their individual jurisdictions with a view to making necessary adjustments to improve access to education for women and girls, and to promote greater participation for girls and women in mathematics, science and technology.

▷

Traditionally, men have considerably outnumbered women in scientific and technological occupations. That dichotomy still exists today, despite the gains women have made in recent years to broaden the scope of their participation in all of society's endeavours.

A report prepared for the meeting by Status of Women Canada and the Manitoba Women's Directorate, examining the participation of girls and women in math, science and technology, points out that female underrepresentation in these areas is largely the result of social discouragement. Parents, teachers, counsellors and employers discourage girls and women from pursuing careers in fields such as chemistry, applied mathematics, engineering and computer science. Further, the report notes that women who choose careers in these non-traditional fields often face ostracism and are frequently paid less than men performing the same job.

The joint meeting of Ministers was co-chaired by the Honourable Barbara McDougall, federal Minister Responsible for the Status of Women, and the Honourable Lyn McLeod, former Minister of Colleges and Universities for Ontario.

At the close of the meeting, Lyn McLeod remarked, "As science and technology continue to dominate change and to drive social and economic trends, the education and training of women and girls must be a priority, particularly in math, science and technology."

Barbara McDougall noted, "This gathering has served to reaffirm the commitment of participants from both levels of government to press forward for equality in education and training for girls and women. Fairness demands we provide Canadian women with the opportunity to develop and use their abilities fully to meet the challenges of the future." □

NEWS IN BRIEF

Reproductive health

The April third Speech from the Throne announced the Government's intention to appoint a royal commission to inquire into the moral, ethical, legal and social implications of new reproductive technologies, such as artificial insemination, *in vitro* fertilization, embryo

transfer and surrogate parenting. Research done in this area this past year by the federal/provincial/territorial Working Group on Reproductive Health was reviewed by Canada's Status of Women Ministers at their annual conference in June. Ministers will consider transmitting the Working Group's report to the royal commission once it is established. Status of Women Ministers also agreed to extend the mandate of the Working Group to consider, in its second year, other issues related to women's reproductive health, including AIDS, teenage pregnancy, hormone replacement therapy and causes of infertility.

Women in the Canadian Forces

The Honourable Mary Collins, Associate Minister of National Defence, announced on March 15 the lifting of all remaining restrictions on the occupations and units in which women can serve in the Canadian Forces, with the exception of submarine duty. All restrictions were removed on the employment of women within Air Command and in combat support units within Maritime and Mobile Command in 1987-88. Trials involving women soldiers and sailors in combat roles were initiated in 1987. The Canadian Forces will work with the Canadian Human Rights Commission on an implementation plan to completely integrate women into Canada's Armed Forces within 10 years.

Family violence



Barbara McDougall with Eunadie Johnson, Executive Director of the Thompson, Manitoba Crisis Centre, at the National Forum on Family Violence

A National Forum on Family Violence, held in Ottawa June 18-21, brought together 400 individuals from across Canada to exchange views, assess progress, determine needs and discuss

cooperative mechanisms to deal with the problem of family violence. Organized and hosted by the Federal Government, the Forum attracted representatives of health and social service agencies, voluntary and non-governmental organizations, women's groups and community groups, native organizations, governments, the business community and the legal community.

The Federal Government announced the Forum in June 1988 as part of its Family Violence Initiative. This undertaking pools the resources and expertise of the departments of National Health and Welfare, Secretary of State, Indian and Northern Affairs, Justice, the Ministry of the Solicitor General, the Canada Mortgage and Housing Corporation and Status of Women Canada, to deal with family violence through the discovery of new ways of prevention, protection and treatment.

The Initiative's goal is the development of a long-term national strategy to combat family violence. There are five key elements to the achievement of this objective:

First is the need for more and better information about family violence. Wife battering is the subject of much research, and the entire area of child sexual abuse is being examined by Rix Rogers, Special Adviser to the Minister of National Health and Welfare. A second element involves the more than 350 projects funded by the Federal Government to provide innovative and practical solutions to different aspects of the family violence problem. The third is consultations with the non-governmental organizations which have been in the vanguard of efforts to deal with family violence. As part of an ongoing dialogue with voluntary organizations, the Federal Government brought representatives of 50 of these key organizations to Ottawa for consultations in March, and has contacted a number of others for their views. Fourth, in order to coordinate joint action, consultations with the provincial and territorial governments are essential. A team of representatives from the six federal departments involved with the Family Violence Initiative met with their counterparts in every province and territory in the fall of 1988 to identify major issues. Further consultations are planned for the fall of 1989.

The fifth element is the National Forum on Family Violence; which brought together, for the first time, representatives of the various public and private entities dealing with family violence, to share experiences and solutions, and to make recommendations and offer advice on the development of a comprehensive national strategy

to deal with family violence in Canada. The Federal Government expects to have the national strategy completed by the spring of 1990.

Consultations



Barbara McDougall with National Council of Women representatives Mary Stephens, Tina Rogers, Doreen Kissick, Pearl Dobson and Amy Williams



Barbara McDougall with Canadian Federation of University Women representatives Elizabeth Cureton, Susan Mohamdee Tammy Irwin, Linda Souter and Rose Beattie



Barbara McDougall with Catholic Women's League representatives Doreen Ferraton, Edith Mockler, Evelyn Wyrzykowski, Lucille Cullen and Heather Leier

As part of the Federal Government's ongoing commitment to integrate women's concerns in its policy- and decision-making, women's groups met with the Honourable Barbara McDougall, Minister Responsible for the Status of Women, and her Cabinet colleagues, in April to discuss mutual concerns. In separate meetings, representatives of the National Council of Women of Canada, the Canadian Federation of University

Women and the Catholic Women's League brought forward positions on issues of importance to their members and exchanged views with Ministers on government initiatives to advance the status of women. Among the issues raised during the meetings were: adult literacy; post-secondary education; training programs, especially language training for immigrant women; the recently announced royal commission on new reproductive technologies; and the government's proposed revisions to maternity and parental benefits.

UNIFEM

Sharon Capeling of Moose Jaw, Saskatchewan, is the new director of UNIFEM, the United Nations Development Fund for Women. As the first Canadian to head the New York-based agency, Ms. Capeling oversees a \$6.5 million annual budget (supplemented by special projects funding) used for experimental and innovative projects of benefit to women in developing countries. Canada is the second largest contributor to UNIFEM, with a contribution of \$1.2 million to the Fund's budget in 1988-89, plus another \$2 million for a special food project in Africa. □

PARTNERS IN THE COMMUNITY

The Elizabeth Fry Society of British Columbia

"Partners in the Community" is a regular *Perspectives* feature which publicizes the activities of voluntary groups actively promoting women's well-being and advancement in society. Highlighted in this issue is the work of the Elizabeth Fry Society of British Columbia.

Founded in 1939 in Vancouver, the Elizabeth Fry Society of British Columbia provides a wide range of services to individuals who are, or who could be, in conflict with the law, with emphasis placed on service to women. In addition to its work with women in custody, the Society operates residential and outreach programs for troubled youth and families in crisis, crime prevention programs, programs to help individuals make the transition from custody to society, parole supervision, and programs to assist people appearing in court. The

Society's underlying aim in all of its activities is to encourage individuals to take responsibility for their own actions.

The Elizabeth Fry Society of British Columbia is one of 19 societies operating in communities across Canada, linked by the national body, the Canadian Association of Elizabeth Fry Societies. For more information contact: The Elizabeth Fry Society of British Columbia, 2412 Columbia Street, Vancouver, British Columbia V5Y 3E6, telephone (604) 873-5501.

Editor's note: "Partners in the Community" focuses on voluntary organizations involved in areas of interest and concern to women. Brief descriptions of your organization's mandate and activities are invited for inclusion in future issues of Perspectives. □

SOURCES AND RESOURCES

Participation of Girls and Women in Math, Science and Technology is a background paper prepared by Status of Women Canada and the Manitoba Women's Directorate, for submission to the joint meeting of federal/provincial/territorial Ministers Responsible for the Status of Women and Education Ministers in February 1989. Documenting the underrepresentation of girls and women in math, science and technology at all educational levels in Canada, the paper examines the background of the problem and offers strategies to promote the participation of more girls and women in these fields of study. For a free copy contact: Communications Directorate, Status of Women Canada, 151 Sparks Street, 10th floor, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835.

After the door has been opened is a study of the mental health effects of racism and social problems on immigrants and refugees in Canada. Prepared by the Canadian Task Force on Mental Health Issues Affecting Immigrants and Refugees, the report is the result of two years of study and consultations with refugee and immigrant groups, ethnic organizations, service agencies, universities and training institutions. For a free copy contact: Publications, Health Services and Promotion Branch, Health and Welfare Canada, Jeanne Mance Building, 5th floor, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 1B4, telephone (613) 954-8576. ►

Justice Canada has produced five new publications dealing with child sexual abuse: *The Secret of the Silver Horse* — a story book for children aged four to ten about disclosing sexual abuse; *Tell Someone* — a poster encouraging children to speak out about sexual abuse; *What To Do If a Child Tells You of Sexual Abuse: Understanding the Law* — a brochure for adolescents and adults; *Canada's Laws on Child Sexual Abuse: A Handbook* — detailed information on amendments to the *Criminal Code* and *Canada Evidence Act* for those who work with victims of child sexual abuse; and *Child Victims and Witnesses: The Social Science and Legal Literatures* — a comprehensive literature review of help to professionals working with sexually abused children, especially those preparing children for their role as witnesses in court. For a free copy of any of these publications (in English or French) contact: Communications and Public Affairs, Justice Canada, Ottawa, Ontario K1A 0H8, telephone (613) 957-4222.

Women, Paid/Unpaid Work and Stress: New Directions for Research, prepared by Professor Graham S. Lowe for the Canadian Advisory Council on the Status of Women, this paper focuses on how the various combinations of women's work — paid and unpaid, inside and outside the home — interact within different family settings to create stresses detrimental to women's health. The paper proposes a number of ways to reduce or eliminate stress and includes a comprehensive bibliography. For a free copy (in English or French) contact: Publications, Canadian Advisory Council on the Status of Women, Box 1541, Station B, Ottawa, Ontario K1P 5R5, telephone (613) 992-4976.

Federal Information Collection is a monthly listing of information collection projects carried out by the Federal Government. Published by Statistics Canada, the listing provides a short description of the information collected and the name and telephone number of a contact person from whom additional details about the collection may be obtained. For a free copy contact: Editor, Federal Information Collection, Statistics Canada, Jean Talon Building, 4th floor, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6, telephone (613) 951-2291. □

APPOINTMENTS

The Honourable Barbara McDougall announced the appointment of 10 new members to the Canadian Advisory Council on the Status of Women in April. They are:

Ginette Drouin Busque of Outremont, Quebec, appointed as Eastern Vice President of the Council. A lawyer who has worked extensively on issues such as family law, pension reform and pornography, she has been a member and director of several community women's organizations, and president of the *Fédération des femmes du Québec* since 1985.

Sylvia May Farrant of Calgary, appointed as Western Vice President of the Council. As a human resources specialist, she has pursued a variety of issues of concern to women. Active in a number of community organizations, she is a past president of the Calgary Business and Professional Women's Club.

Lyse Bennett of Roxboro, Quebec. A businesswoman, she has devoted many years of service to community affairs. A long-time member of the Catholic Women's League, she has initiated many projects to address the needs of young people and senior citizens.

Eileen Best of Cardigan, Prince Edward Island. An arts administrator and freelance writer, she has served as vice chair of the Prince Edward Island Advisory Council on the Status of Women, as well as a board member of several theatrical and arts organizations.

Alice Brown of Kathryn, Alberta. An owner and operator of a family farm, she has been instrumental in raising awareness about farm women's concerns. Long active in community and agricultural organizations, she is a member of Women for the Survival of Agriculture and a past director of Alberta Women in Support of Agriculture.

Kenneth Fisher of Ottawa. A consultant, he has directed projects on child abuse, employment equity, and the role of men as partners with women in the workplace.

Dyanne B. Gibson of Toronto. An associate director at York University, she is a member and chair of several university committees concerned with recruitment and other issues of interest to women, and is involved with a number of local and national voluntary organizations. ▷

Lynne Kennedy of Vancouver. A regional manager of a publishing company, she has worked to improve the status of women through her involvement in such groups as Winning Women: Committee for Political Skills, the Charter of Rights Coalition and the Women's Legal Education and Action Fund.

Lorraine Leduc of Baie Comeau, Quebec. A teacher and adult educator, she has focused on retraining women experiencing employment dislocation, assisting women re-entering the work force, and counselling victims of family violence. She is a founding member of *Regroupement de femmes de la Côte-Nord* and a past president of *Naissance-Renaissance*.

Joyce Robart of Halifax. A nurse and currently a student at the Maritime School of Social Work, she is a vice president of the National Organization of Immigrant and Visible Minority Women, a member of the Nova Scotia Advisory Council on the Status of Women, and is involved in several organizations promoting the concerns of black women.

Other recent federal appointments include:

The Honourable Beverley M. McLachlin of Vancouver as Judge of the Supreme Court of Canada;

The Honourable Karen M. Weiler of Toronto as Judge of the Supreme Court of Ontario;

Catherine Anne Fraser of Edmonton and *Bonnie Leigh Rawlins* of Calgary as Justices of the Court of Queen's Bench of Alberta;

Susan E. Lang of Toronto as Judge of the District Court of Ontario;

Evelyn Kings of Ottawa as Citizenship Court Judge;

Louise Doyon of Montreal as Vice Chair of the Canada Labour Relations Board;

Kathleen Macmillan of Toronto as member of the Canadian International Trade Tribunal;

Jocelyn Backman-Sampson of Winnipeg and *Angela Cantwell-Peters* of Halifax as members of the Business Immigration Advisory Committee; and

Christine Tremblay of Ste. Flavie, Quebec as Chair of the Unemployment Insurance Boards of Referees for the District of Matane, Quebec.

Appointed to the Immigration and Refugee Board are: *Linda M. Angus* of Vancouver; *Ariaraani Ariaratnam* of Waterloo, Ontario; *Roxana Aune* of Vancouver; *Marcelle Liliane Brisson* of Montreal; *Ellen Margaret Burdett* of North Vancouver; *Marthe Carrier* of Montreal; *Paule Champoux* of Montreal; *Cleo Corcoran* of Toronto;

Barbara Fraser of Kitchener, Ontario; *Dominique Lamarche* of Montreal; *Francine Latraverse* of Piedmont, Quebec; *Jean MacPherson* of Ottawa; *Christine McNaughton* of Toronto; *Edith Nee* of Vancouver; *Aideen Nicholson* of Toronto; *Jean Pearce* of Toronto; *Judith Ramirez* of Toronto; *Denyse Raymond* of Westmount, Quebec; *Renuka Sahay* of Nepean, Ontario; *Francine Veilleux* of Lauzon, Quebec; *Marie Thu N. Vo* of Montreal; and *Sharon Wolfe* of Hampstead, Quebec.

As well, *Helen Sophie Tymoczko* of Edmonton has been reappointed as member of the Canadian Egg Marketing Agency; *Janis Johnson* of Winnipeg has been reappointed to the Board of Directors of the Canadian National Railway Company; *Violet M. Motheral* of Winnipeg has been reappointed as Chair of the Unemployment Insurance Boards of Referees for the District of Winnipeg; *Irène Schingh-Séguin* of Gatineau, Quebec has been reappointed as Chair of the Unemployment Insurance Boards of Referees for the District of Hull, Quebec; *Geraldine M. Tuton* of Whitehorse, Yukon has been reappointed Chair of the Unemployment Insurance Boards of Referees for the District of Whitehorse; and *Daisy Wee* of Toronto has been reappointed as Chair of the Unemployment Insurance Boards of Referees for the District of Toronto West. □



Photo Features Ltd.

Barbara McDougall meeting in April with *Madame Mounouni Aissata*, Niger's Secretary of State for Social Affairs and the Status of Women, and *Madame Diallo Bibata*, Status of Women Director

The next issue of *Perspectives* will be available in the fall, 1989.

Reproduction of material in *Perspectives* is permitted provided source is mentioned. *Perspectives* is published quarterly by:

Communications Directorate
Status of Women Canada
151 Sparks Street
10th floor, Room 1005
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

ISSN.0836-0111

Alice Brown, de Kathryn (Alb.). Propriétaire et exploitante d'une entreprise agricole familiale, elle a contribué à sensibiliser les gens aux problèmes des hommes. Elle oeuvre activement depuis longtemps dans diverses organisations communautaires et agricoles. Elle est membre des *Women for the Survival of Agriculture* et a été directrice des *Alberta Women in Support of Agriculture*.

Kenneth Fisher, d'Ottawa. Consultant, il a dirigé divers projets sur l'exploitation sexuelle des enfants, sur l'équité en matière d'emploi et sur le rôle de l'homme en tant que partenaire de la femme en milieu de travail.

Dyanne B. Gibson, de Toronto. Directrice associée à l'université York, elle est membre et présidente de plusieurs comités universitaires qui s'occupent du recrutement et de diverses autres questions intéressant les femmes. En outre, elle participe à l'activité de plusieurs organisations bénévoles locales ou nationales.

Lynne Kennedy, de Vancouver. Directrice régionale d'une maison d'édition, elle a travaillé à l'amélioration de la condition féminine en oeuvrant au sein de divers groupements, dont *Winning Women: Committee for Political Skill*, *The Charter of Rights Coalition* et *The Women's Legal Education and Action Fund*.

Lorraine Leduc, de Baie-Comeau (Qué.). Enseignante et chargée de cours pour les adultes, elle s'est attachée à recycler les femmes qui devaient changer d'emploi, à aider celles qui faisaient un retour sur le marché du travail et à conseiller les victimes de violence familiale. Elle est membre fondatrice du Regroupement des femmes de la Côte-Nord et présidente sortante de Naissance-Renaissance.

Joyce Robart, de Halifax. Infirmière et, à l'heure actuelle, étudiante au *Maritime School of Social Work*, elle est vice-présidente de l'Organisation nationale des immigrantes et des femmes membres de minorités visibles et membre du Conseil consultatif sur la situation de la femme de la Nouvelle-Écosse; elle fait également partie de diverses organisations vouées à l'avancement des femmes noires.

Voici d'autres nominations faites récemment à l'échelle fédérale:

L'honorable Beverley M. McLachlin, de Vancouver, juge à la Cour suprême du Canada.

L'honorable Karen M. Weiler, de Toronto, juge à la Cour suprême de l'Ontario.

Catherine Anne Fraser, d'Edmonton, et Bonnie Leigh Rawlins, de Calgary, juges à la Cour du banc de la reine d'Alberta.

Susan E. Lang, de Toronto, juge à la Cour de district de l'Ontario.

Evelyn Kings, d'Ottawa, juge à la Cour de la citoyenneté.

Louise Doyon, de Montréal, vice-présidente du Conseil canadien des relations de travail.

Kathleen Macmillan, de Toronto, membre du Tribunal canadien du commerce extérieur.

Jocelyn Backman-Sampson, de Winnipeg, et Angela Cantwell-Peters, de Halifax, membres du *Business Immigration Advisory Committee*.

Christine Tremblay, de Ste-Flavie (Qué.), présidente des conseils arbitraux de l'assurance-chômage pour le district de Matane.

Ont été nommées à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié: Linda M. Angus, de Vancouver; Ariaraan Ariaratnam, de Waterloo (Ont.); Roxana Aune, de Vancouver; Marcelle Lilliane Brisson, de Montréal; Ellen Margaret Burdett, de Vancouver-Nord; Marthe Carrier, de Montréal; Paule Champoux, de Montréal; Cleo Corcoran, de Toronto; Barbara Fraser, de Kitchener (Ont.); Dominique Lamarche, de Montréal; Francine Latraverse, de Piedmont (Qué.); Jean MacPherson, d'Ottawa; Christine McNaughton, de Toronto; Edith Nee, de Vancouver; Aileen Nicholson, de Toronto; Jean Pearce, de Toronto; Judith Ramirez, de Toronto; Denyse Raymond, de Westmount (Qué.); Renuka Sahay, de Nepean (Ont.); Francine Veilleux, de Lauzon (Qué.); Marie Thu N. Vo, de Montréal; et Sharon Wolfe, de Hampstead (Qué.).

En outre, Helen Sophie Tymoczko, d'Edmonton, a été de nouveau nommée à l'Office canadien de commerce-cialisation des oeufs; Janis Johnson, de Winnipeg, de nouveau nommée au conseil d'administration de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada; Violet M. Motheral, de Winnipeg, de nouveau nommée présidente des conseils arbitraux de l'assurance-chômage pour le district de Winnipeg; Irène Sching-Séguin, de Gatineau (Qué.), de nouveau nommée présidente des conseils arbitraux de l'assurance-chômage pour le district de Hull; Geraldine M. Tuton, de Whitehorse (Yukon), de nouveau nommée présidente des conseils arbitraux de l'assurance-chômage pour le district de Whitehorse; Daisy Wee, de Toronto, de nouveau nommée présidente des conseils arbitraux de l'assurance-chômage pour le district de Toronto-Ouest.

Le prochain numéro de *Perspectives* paraîtra à l'automne 1989.

Toute reproduction du contenu de *Perspectives* est permise à condition d'en préciser la source.

La Direction des communications

Condition féminine Canada

151, rue Sparks

10^e étage, pièce 1005

Ottawa (Ont.)

K1A 1C3

ISSN 0836-0111

et démontre comment ces situations influent sur le milieu familial pour mettre la femme en état de stress et, par voie de conséquence, nuire à sa santé. Le document, assorti d'une abondante bibliographie, propose divers moyens d'atténuer le stress, voire de l'éliminer complètement. Pour en obtenir un exemplaire gratuitement, veuillez communiquer avec le service des publications, Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme, B.P. 1541, Succursale B, Ottawa, (Ont.) K1P 5R5; tél.: (613) 992-4976.

Collecte de renseignements fédéraux, liste mensuelle des projets de collecte de renseignements du gouvernement fédéral. Publiée par Statistique Canada, cette liste contient une brève description des renseignements recueillis, ainsi que le nom et le numéro de téléphone de la personne avec qui on peut communiquer pour obtenir plus de détails dans chaque cas. Pour en obtenir un exemplaire gratuitement, veuillez communiquer avec la direction de la Collecte de renseignements fédéraux, Statistique Canada, Édifice Jean-Talon, 4^e étage, Parc Tunney, Ottawa, (Ont.) K1A 0T6; tél.: (613) 951-2291. □

NOMINATIONS

L'honorable Barbara McDougall a annoncé, en avril, la nomination de dix nouveaux membres au Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme:

Ginette Drouin-Busque, d'Outremont (Qué.), vice-présidente du Conseil pour la région de l'Est. Avocate, son action a porté, en particulier, sur le droit de la famille, sur la réforme des pensions et sur la pornographie; elle a œuvré au sein de diverses organisations communautaires de femmes; elle est présidente, depuis 1985, de la Fédération des femmes du Québec.

Sylvia May Farrant, de Calgary, vice-présidente du Conseil pour la région de l'Ouest. Spécialiste en ressources humaines, elle s'est occupé d'une foule de questions intéressant les femmes. Elle œuvre activement au sein de diverses organisations communautaires; elle est la présidente sortante du *Calgary Business and Professional Women's Club*.

Lyse Bennett, de Roxboro (Qué.), Femme d'affaires, elle a consacré plusieurs années aux affaires communautaires. Depuis longtemps membre de la *Catholic Women's League*, elle a entrepris de multiples projets pour répondre aux besoins des jeunes et des personnes âgées.

Eileen Best, de Cardigan (I.-P.-É.). Administratrice dans le domaine des arts et journaliste pigiste, elle a été vice-présidente du Conseil consultatif sur la situation de la femme de l'Île-du-Prince-Édouard. Elle a également fait partie de plusieurs organisations théâtrales et artistiques.

niveaux de l'enseignement, les auteurs du document en étudient les causes et proposent des stratégies pour inciter les jeunes filles et les femmes à s'inscrire en plus grand nombre dans ces sphères d'étude. Pour en obtenir un exemplaire gratuitement, veuillez communiquer avec la Direction des communications, Condition féminine Canada, 151, rue Sparks, 10^e étage, Ottawa (Ont.) K1A 1C3; tél.: (613) 995-7835.

Puis... la porte s'est ouverte. Il s'agit d'une étude sur les effets, au Canada, du racisme et des problèmes sociaux sur la santé mentale des immigrants et des réfugiés. Ce rapport, rédigé par le groupe chargé d'étudier les problèmes de la santé mentale des immigrants et des réfugiés au Canada, est le fruit de deux années de recherches et de consultations auprès des groupes de réfugiés et d'immigrants, des organisations ethniques, des organismes de services, des universités et des établissements de formation. Pour en obtenir un exemplaire gratuitement, communiquez avec le service des publications, Direction de la promotion de la santé, Santé et Bien-être Canada, Édifice Jeanne-Mance, 5^e étage, Parc Tunney, Ottawa (Ont.) K1A 1B4; tél.: (613) 954-8576.

Justice Canada a publié cinq nouveaux documents sur l'exploitation sexuelle des enfants: *Le secret du petit cheval*, histoire ayant pour but de prévenir les enfants contre l'exploitation sexuelle, destinée aux enfants de quatre à dix ans; *Dis-le à quelqu'un*, affiche encourageant les enfants à en parler si quelqu'un veut abuser d'eux; *Si un enfant est victime d'exploitation sexuelle... Les dispositions de la loi*, brochure à l'intention des adolescents et des adultes; *Les lois du Canada portant sur l'exploitation sexuelle des enfants*, guide détaillé sur les modifications apportées au *Code criminel* et à la *Loi sur la preuve au Canada*, pour ceux et celles qui travaillent auprès des enfants victimes d'exploitation sexuelle; *Enfants victimes et témoins: Publications en droit et en sciences sociales*, recension des ouvrages publiés à ce sujet, à l'intention des professionnels qui travaillent auprès des enfants qui ont été victimes d'exploitation sexuelle, en particulier pour les préparer à témoigner devant les tribunaux. Pour obtenir gratuitement un exemplaire de ces documents, veuillez communiquer avec la Direction des communications et des affaires publiques, Justice Canada, Ottawa (Ont.) K1A 0H8; tél.: (613) 957-4222.

Le travail des femmes et le stress: Nouvelles pistes de recherches, ouvrage rédigé par le professeur Graham S. Lowe pour le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme; l'auteur y étudie les différentes situations de travail que vivent les femmes — travail rémunéré et bénévolat, travail au foyer et à l'extérieur —

considération les questions qui intéressent les femmes en particulier. C'est dans cet esprit que l'honorable Barbara McDougall, ministre responsable de la Condition féminine, et ses collègues du Cabinet, se sont entretenus, en avril, avec des groupes de femmes pour aborder certaines questions d'intérêt mutuel. Par ailleurs, les représentantes du Conseil national des femmes du Canada, celles de la Fédération canadienne des femmes diplômées des universités et celles de la *Catholic Women's League* ont, tour à tour, pré-senté leur point de vue sur des questions importantes pour leurs membres et ont discuté avec les ministres des initiatives que le gouvernement avait prises pour faire avancer la cause des femmes. Voici quelques-uns des points qui ont été soulevés lors de ces rencontres: l'alphabétisation des adultes; l'enseignement postsecondaire; les programmes de formation, notamment les cours de langues pour les immigrantes; la commission royale d'enquête sur les nouvelles techniques de reproduction; le projet de révision de la part du gouvernement du régime des prestations de maternité et parentales.

UNIFEM

Sharon Capeling, de Moose Jaw (Sask.), est la nouvelle directrice d'UNIFEM, le Fonds de développement des Nations Unies pour la femme. Première Canadienne à diriger cet organisme, dont le siège est à New York, Mme Capeling administre un budget annuel de 6,5 millions de dollars (sans compter les fonds attribués pour des projets spéciaux); ces crédits servent à mettre en chantier des entreprises expérimentales et novatrices dont puissent bénéficier les femmes dans les pays en développement. La contribution du Canada à UNIFEM est la deuxième en importance; il a versé 1,2 million dans les caisses du Fonds en 1988-1989, auquel s'ajoute une somme supplémentaire de 2 millions pour un projet agro-alimentaire en Afrique.

PARTENAIRES AU SERVICE DE LA COLLECTIVITÉ

La société Elizabeth Fry de la Colombie-Britannique

*P*erspectives fait paraître régulièrement une rubrique intitulée « Partenaires au service de la collectivité » où l'on vous fait part de l'activité des groupes bénévoles qui

œuvrent activement pour améliorer le sort des femmes et faire avancer leur cause. Cette fois-ci, il est question de la société Elizabeth Fry de la Colombie-Britannique.

Fondée en 1939 à Vancouver, elle offre toute une gamme de services aux personnes qui sont — ou pourraient être — aux prises avec la loi, en particulier lorsque ce sont des femmes. Elle s'occupe tout particulièrement des femmes en détention, mais, en outre, elle a établi des programmes de résidence et d'extension pour les jeunes qui sont désorientées et pour les familles qui traversent des périodes de crise; elle administre également des programmes de prévention du crime, des programmes visant à aider les gens à faire la transition entre la détention et la liberté, des programmes de surveillance des gens en libération conditionnelle et des programmes ayant pour but d'aider ceux et celles qui doivent comparaître en cour. En fait, toutes ses entreprises concourent à encourager les gens à assumer la responsabilité de leurs actes.

La société Elizabeth Fry de la Colombie-Britannique est l'une des 19 sociétés réparties d'un océan à l'autre qui composent l'Association canadienne des sociétés Elizabeth Fry. Pour de plus de renseignements à ce sujet, communiquez avec la Société Elizabeth Fry de la Colombie-Britannique, 2412, rue Columbia, Vancouver (C.-B.) V5Y 3E6; tél.: (604) 873-5501.

N.D.L.R. La rubrique « Partenaires au service de la collectivité » est consacrée aux organisations bénévoles qui s'occupent de questions qui intéressent particulièrement les femmes. Nous vous invitons à envoyer à *Perspectives*, en vue d'une prochaine rubrique, une brève description du mandat et de l'activité de votre organisation. □

SOURCES ET RESSOURCES

*P*articipation des jeunes filles et des femmes en mathématiques, en sciences et en technologie, voilà le titre d'un

document d'information rédigé conjointement par Condition féminine Canada et le Bureau de la condition féminine du Manitoba, qui l'ont présenté à la réunion mixte des ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables de la condition féminine et de l'éducation, en février 1989. Après avoir fait voir, données à l'appui, que les jeunes filles et les femmes étaient sous-représentées, au Canada, dans le domaine des mathématiques, des sciences et de la technologie, à tous les

liée à cette initiative se sont réunis avec leurs homologues des provinces et des territoires à l'automne 1988 pour cerner les grandes questions à débattre. Ces consultations devaient reprendre à l'automne 1989.

Le cinquième élément, c'est la Conférence nationale sur la violence familiale, qui, pour la première fois, a regroupé divers organismes publics et privés qui s'efforcent de faire cesser la violence dans les familles; ces groupes ont pu faire part de leurs expériences respectives, chercher ensemble des solutions, formuler des recommandations et nous aider, de leurs conseils, à élaborer une stratégie nationale très détaillée pour que nous puissions enfin réussir, tous ensemble, virgile à éliminer la violence dans les familles canadiennes. Le gouvernement fédéral espère avoir mis au point sa stratégie nationale au printemps 1990.

Consultations



Barbara McDougall et des représentantes du Conseil national des femmes du Canada : Mary Stephens, Tina Rogers, Doreen Kissick, Pearl Dobson et Amy Williams



Barbara McDougall et des représentantes de la Fédération canadienne des femmes diplômées des universités : Elizabeth Cureton, Susan Mohamdee, Tammy Irwin, Linda Souter et Rose Beattie



Barbara McDougall et des représentantes de la Catholic Women's League : Doreen Ferraton, Luthi Mockler, Evelyn Wyrzykowski, Lucille Cullen et Heather Leier

Comme il s'y est engagé, le gouvernement fédéral demeure résolu, lorsqu'il doit élaborer une politique ou prendre une décision, à prendre en

La Conférence nationale sur la violence familiale, qui s'est déroulée à Ottawa du 18 au 21 juin et qui a été organisée par le gouvernement fédéral, a réuni 400 personnes provenant de tous les coins du Canada pour échanger leurs idées, évaluer le chemin parcouru, déterminer les besoins et définir des mécanismes de coopération pour enrayer ce fléau. Les services sociaux et de la santé y étaient présents, ainsi que les organisations bénévoles et non gouvernementales, les groupements de femmes et les groupes communautaires, les organisations autochtones, les gouvernements, les milieux d'affaires et l'appareil judiciaire.

Le gouvernement fédéral avait annoncé la tenue de cette conférence en juin 1988, dans le contexte de son initiative sur la violence familiale. Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, le Secrétaire d'État, le ministère des Affaires indiennes et du Nord, le ministère de la Justice, le Solliciteur général, la Société canadienne d'hypothèque et de logement et Condition féminine Canada ont mis leurs ressources en commun, à cette occasion, pour trouver de nouvelles façons de prévenir la violence familiale, de protéger les familles et de traiter les contrevenants.

Le but de cette initiative est d'élaborer une stratégie nationale à long terme pour enrayer la violence au sein des familles. Pour réaliser cet objectif, il faut tenir compte de cinq éléments importants:

Premièrement, il nous faut mieux connaître le problème de la violence familiale. De nombreuses recherches ont cours sur la question des femmes battues et tout le domaine de l'enfance maltraitée est examiné par Rix Rogers, conseiller spécial du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social. Deuxièmement, le gouvernement fédéral a financé au moins 350 projets dans l'espoir de trouver des solutions nouvelles et pratiques pour essayer de résoudre divers aspects du problème de la violence dans les familles. Troisièmement, les organisations non gouvernementales ont été à l'avant-poste de la lutte contre la violence familiale. Dans le contexte du dialogue qu'il entretient régulièrement avec les organisations bénévoles, le gouvernement fédéral a invité à Ottawa, au mois de mars, pour les consulter, les représentants d'une cinquantaine de ces organisations bénévoles, parmi les plus importantes, et il a communiqué avec d'autres pour connaître leur point de vue. Quatrièmement, pour faire un effort concerté, il nous faut, de toute nécessité, consulter les gouvernements provinciaux et les administrations territoriales. Une équipe composée de représentants des six ministères fédéraux qui ont partie

Les hommes ont toujours été plus nombreux que les femmes dans les professions scientifiques et technologiques. Il en est encore ainsi aujourd'hui, bien que ces dernières années, les femmes aient accru leur participation à tous les secteurs d'activité de la société.

Selon le rapport préparé en vue de la réunion par Condition féminine Canada et le Bureau de la condition féminine du Manitoba, et qui étudie dans quelle mesure les femmes sont présentes dans le domaine des mathématiques, des sciences et de la technologie, les femmes sont sous-représentées dans ces sphères d'abord et avant tout parce que la société les en décourage. Parents, enseignants, conseillers, employeurs, tous découragent les filles et les femmes de faire carrière en chimie, en mathématiques appliquées, en génie et en informatique. De plus, signalent les auteurs du rapport, les femmes qui s'aventurent dans ces domaines, que la tradition réserve aux hommes, y font l'objet d'un certain ostracisme et, qui plus est, sont souvent moins bien rémunérées que les hommes qui font le même travail.

Cette rencontre a été présidée conjointement par l'honorable Barbara McDougall, ministre responsable de la Condition féminine, et l'honorable Lyn McLeod, ancienne ministre ontarienne des Collèges et des Universités.

À la fin de la rencontre, Lyn McLeod s'est exprimée en ces termes: « Comme la science et la technologie demeurent les nerfs moteurs de l'évolution socio-économique, il faut que l'éducation et la formation des femmes et des filles devienne l'une de nos priorités, surtout en mathématiques, en sciences et en technologie. »

Quant à Barbara McDougall, elle a déclaré: « Cette rencontre a fourni l'occasion aux participants, qui représentent les deux ordres de gouvernement, d'affirmer leur détermination de donner aux femmes et aux filles les mêmes chances que les hommes de s'instruire et d'obtenir une formation. Il faut, en toute équité, que les Canadiennes puissent exploiter leur potentiel à pleine capacité pour participer pleinement à l'édification de notre avenir. »

EN BREF

Hygiène de la reproduction

Dans le discours du trône du 3 avril, le gouvernement a annoncé son intention de nommer une commission royale d'enquête sur les répercussions morales, juridi-

ques et sociales des nouvelles techniques de reproduction, dont l'insémination artificielle, la fécondation *in vitro*, la transplantation d'ovules et la maternité de substitution. Les recherches menées à ce sujet, depuis un an, par le groupe fédéral-provincial-territorial d'étude sur l'hygiène de la reproduction ont été examinées par les ministres responsables de la condition féminine, à leur conférence annuelle de juin. Les ministres ont l'intention de soumettre le rapport du groupe d'étude à la commission royale d'enquête. Les ministres ont également convenu d'élargir le mandat du groupe d'étude pour qu'il puisse explorer, dans sa deuxième année d'activité, d'autres questions liées à la reproduction, comme le SIDA, la grossesse chez les adolescentes, la thérapie par substitution d'hormones et les causes de la stérilité.

Les femmes dans les Forces canadiennes

L'honorable Mary Collins, ministre associée de la Défense nationale, a annoncé le 15 mars la levée de toutes les restrictions relativement à l'emploi des femmes dans des fonctions ou des unités des Forces canadiennes, à l'exception des fonctions à bord de sous-marins.

Depuis 1987-1988, les femmes peuvent travailler au sein du Commandement aérien et des unités de soutien de combat et de soutien logistique du Commandement maritime de la Force mobile. Les essais impliquant des femmes dans des postes de combat, notamment le combat naval, ont débuté en 1987. Les Forces canadiennes travailleront de concert avec la Commission canadienne des droits de la personne à un plan complet d'intégration des femmes dans les Forces canadiennes d'ici 10 ans.

La violence familiale



Barbara McDougall et Eunadie Johnson, directrice générale du Manitoba Crisis Centre de Thompson, lors de la Conférence nationale sur la violence familiale

RÉUNION CONJOINTE AVEC LES MINISTRES DE L'ÉDUCATION

Joe Ghiz, la conférence a porté sur un certain nombre de questions importantes pour les Canadiennes.

On y a étudié les stratégies élaborées par chaque instance pour concilier le travail et les responsabilités familiales, et les ministres ont convenu de les soumettre à la conférence des premiers ministres, en 1989. Ces stratégies visent à opérer des changements dans les attitudes, les programmes, les services et les lois, pour mieux harmoniser les responsabilités liées au foyer et à la famille et celles du travail.

Les ministres ont également passé en revue les progrès réalisés dans le Cadre relatif à la formation des femmes, adopté à la conférence des premiers ministres de 1986. Une deuxième série de rapports d'étape sera présentée à ce sujet à la conférence des premiers ministres de 1989.

On y a également considéré les répercussions pour les femmes de la stratégie fédérale de mise en valeur de la main-d'œuvre. Cette stratégie, annoncée en avril, prévoit l'octroi de crédits supplémentaires pour la formation et le recyclage, ainsi qu'un régime de prestations à plusieurs volets (prestations de maternité, parentales et de maladie).

En outre, deux groupes de travail fédéraux-provinciaux-territoriaux y ont présenté leurs rapports. Dans le premier cas, il s'agissait de l'orientation professionnelle; dans le second, des nouvelles techniques de reproduction.

La prochaine conférence annuelle des ministres responsables de la condition féminine aura lieu en Alberta en juin 1990.

□

Rencontre des ministres responsables de la condition féminine et des ministres de l'éducation en février



Paul J. Hoeffer

Les ministres de l'éducation et les ministres responsables de la condition féminine ont convenu d'intensifier leurs efforts pour réduire les obstacles qui empêchent les femmes et les filles de tirer pleinement parti de perspectives d'éducation et d'emploi.

Cette rencontre, tenue à Toronto en février, était la première du genre entre les ministres de l'éducation et ceux et celles de la condition féminine.

Représentant les deux ordres de gouvernement, les ministres s'y sont engagés à réviser leurs politiques et programmes respectifs et d'y apporter les modifications voulues pour que les femmes et les filles aient davantage accès à l'éducation et pour qu'elles soient plus nombreuses à poursuivre des études en mathématiques, en sciences et en technologie.

▷

STRATÉGIE DE MISE EN VALEUR DE LA POPULATION ACTIVE

La nouvelle stratégie du gouvernement fédéral visant à mettre en valeur la population active comporte certaines mesures particulières qui sont de nature à intéresser les Canadiennes.

Cette stratégie, annoncée en avril par l'honorable Barbara McDougall, ministre responsable de la Condition féminine et ministre de l'Emploi et de l'Immigration, comporte plusieurs volets. Elle a pour but d'aider les travailleuses et travailleurs canadiens à tirer davantage profit des nouveaux débouchés que leur offre le marché du travail. On y trouve toute une gamme de mesures susceptibles d'accroître la formation dans le secteur privé, d'élargir les fructueux programmes de formation et d'adaptation et de faire du programme d'assurance-chômage, non plus un soutien passif du revenu, mais un encouragement à une participation plus active au marché du travail.

Dans le domaine de la formation, la stratégie propose d'augmenter les crédits affectés aux programmes de la Planification de l'emploi qui aident les nouveaux travailleurs et travailleuses à acquérir des compétences, qui fournissent une aide à la mobilité et qui encouragent la relance économique des collectivités locales. Or, les femmes représentent l'un des groupes-cibles de la stratégie de Planification de l'emploi; c'est ainsi que des milliers d'entre elles ont pu s'inscrire à des programmes de formation et d'emploi, depuis l'établissement de cette stratégie en 1985.

Autre initiative qui saura certes intéresser les femmes: la stratégie propose également de donner plus d'ampleur aux programmes de la Planification de l'emploi qui appuient le travail autonome et l'esprit d'entreprise. Le nombre de femmes qui travaillent en autonomie au Canada augmente trois fois plus rapidement que celui des hommes; par ailleurs, les femmes constituent maintenant près du quart des propriétaires d'entreprises au Canada.

La stratégie de mise en valeur propose également d'augmenter les crédits affectés à la planification de la main-d'œuvre, à l'échelle des secteurs comme au sein des entreprises, et de doubler la mise de fonds du Service gouvernemental d'aide à l'adaptation de l'industrie.

La stratégie propose en outre d'accroître les fonds consacrés aux initiatives conjointes à frais partagés entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux et territoriaux. Ces initiatives ont pour objectif d'aider les bénéficiaires de l'aide sociale à acquérir les connaissances et les compétences dont ils ont besoin pour devenir autonomes. Près de 40 000 personnes en bénéficient chaque année, dont beaucoup de femmes. Une attention toute particulière a été accordée aux chefs de famille monoparentale, dont 82 p.100 sont des femmes. Les nouveaux crédits affectés à ces programmes en avril permettront d'aider 20 000 assistés sociaux de plus par année.

Pour ce que est des chômeurs, la stratégie prévoit une augmentation considérable du budget de formation établi aux termes de l'article 26 de la *Loi sur l'assurance-chômage*, l'élargissement des services d'aide aux travailleurs âgés qui ont été déplacés, l'admissibilité aux prestations d'assurance-chômage des travailleurs qui ont plus de 65 ans et une aide accrue, de la part du Service national de placement, pour les travailleurs en chômage qui ont besoin d'une assistance toute particulière.

De plus, les femmes seront les grandes bénéficiaires du nouveau système à plusieurs volets de prestations de maternité et parentales dont la stratégie propose d'assortir le régime d'assurance-chômage. Aux quinze semaines de prestations de maternité, auxquelles les femmes ont droit lors de la naissance d'un enfant, s'ajouteront dix semaines de prestations parentales que pourront réclamer la mère ou le père, ou les deux en partage. Les mères pourront également réclamer jusqu'à quinze semaines de maladie — jusqu'à concurrence de 30 semaines au cours de la période qui entoure la naissance d'un enfant.

□

LA CONFÉRENCE ANNUELLE DES MINISTRES

La ministre fédérale et les ministres provinciaux et territoriaux responsables de la condition féminine se sont réunis à Charlottetown, les 23 et 24 mai, lors de leur huitième conférence annuelle. Co-présidée par l'honorable Barbara McDougall, ministre fédérale responsable de la condition féminine, et son ancien homologue de l'Île-du-Prince-Édouard,

▷



MESSAGE DE LA MINISTRE



Barbara McDougall et Sylvia Gold, Présidente du Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme, lors de la Conférence du CCCSF sur la femme et le mieux-être

Les femmes n'atteindront à l'égalité que si les divers artisans qui contribuent à tisser leur quotidien oeuvrent en partenaires, dans un esprit de concertation. Ces derniers mois, le gouvernement fédéral a poursuivi ses démarches en étroite collaboration avec les autres ordres de gouvernement, les groupements

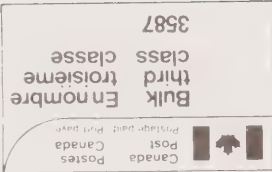
de femmes, les organisations bénévoles et communautaires et avec d'autres groupes du secteur privé, pour explorer davantage divers questions qui intéressent particulièrement les Canadiennes.

Le présent numéro de *Perspectives* met en relief certaines de ces initiatives communes, dont la Conférence nationale sur la violence familiale et la conférence annuelle des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de la condition féminine, qui ont eu lieu en juin, les consultations que le gouvernement a faites auprès des groupes de femmes, en avril, et la réunion conjointe des ministres responsables de la condition féminine et des ministres de l'éducation, en février.

Dans le discours du trône du 3 avril, lors de l'ouverture de la deuxième session de la trentième législature du Parlement du Canada, le gouvernement fédéral a présenté d'autres mesures visant à réaliser l'égalité des femmes. Ces initiatives, que nous vous présentons dans les pages qui suivent, ont porté entre autres sur la violence familiale, sur l'hygiène de la reproduction et sur le perfectionnement de la main-d'oeuvre. Si vous désirez obtenir des informations supplémentaires sur les questions qui sont traitées dans le présent numéro, n'hésitez pas à m'écrire à la Chambre des communes, Ottawa, K1A 0A6.

Barbara McDougall

Barbara McDougall



Retourner en cas
de non livraison
Condition féminine Canada
151 rue Sparks, 10^e étage
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

Canada

Condition féminine
Status of Women
Canada



STATUS • OF • WOMEN • CANADA

CA
SWC
P 26



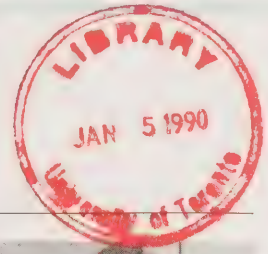
*Partners
in Action*

PERSPECTIVES

Vol. 3 No. 1 Fall 1989

INSIDE: Looking Ahead to 1990 / 1989 Persons Awards / First Ministers' Conference

Minister's Message



Barbara McDougall with Margaret Ringland, Executive Director, and Joan Howell, Chief Commissioner, Girl Guides of Canada

As we prepare to step into the 1990s, Canadian women can look forward to the further extension of their status and role in society.

Several major international conferences will take place in 1990, devoted to status of women issues. You will find details provided in this edition of *Perspectives*. As well, 1990 is the anniversary of two significant events in the history of Canadian women — the 50th anniversary of women's attainment of the provincial vote in

Quebec, and the 20th anniversary of the landmark report of the Royal Commission on the Status of Women. Special events are being planned to mark these milestones in women's history, and I encourage you to become involved in plans within your community.

Before we leave the 1980s behind, I think it is worthwhile to reflect on how much women in Canada have achieved during the decade. Equality rights are now enshrined in our Constitution; a woman has served as Governor General and Commander-in-Chief of Canada since May 1984; three women are Supreme Court justices; Canada's *Indian Act* has been amended to do away with decades-old provisions which discriminated against native women; Canada's divorce laws have been reformed and measures put in place to facilitate the enforcement of court-authorized support orders; virtually all trades and occupations within the Canadian Forces have been opened to women; and employment equity is now the byword in redressing discrimination against women in the workplace.

This decade has witnessed a notable progression in the status of women in Canada. We should all make a commitment to ensure that this momentum of progress continues and advances as we proceed into the 1990s.

Barbara McDougall

Barbara McDougall



Status of Women
Canada

Condition féminine
Canada

Canada

0008532 0001
Ms. B. M. Lee
Head, Serials Department
University Of Toronto Library
Serials Department
Toronto ON
M5S 1A5

Q
XXDIR

Canada Post / Postes Canada	
Postage paid / Port payé	
Bulk third class	En nombre troisième classe
3587	

Return requested if undeliverable
Status of Women Canada
151 Sparks Street, 10th floor
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

Looking Ahead To 1990

Next year promises to be a banner year for Canadian women.

It is both the 50th anniversary of women's achievement of the provincial vote in Quebec, and the 20th anniversary of the Report of the Royal Commission on the Status of Women.

Also scheduled to take place in 1990 are several important international meetings devoted to women's advancement in society. A special extended session of the **United Nations Commission on the Status of Women** will be held in February/March in Vienna, to review the progress made in implementing the Forward-looking Strategies for the Advancement of Women, adopted at the 1985 Nairobi World Conference on Women. The **First World Summit on Women and the Many Dimensions of Power** will be held in June in Montreal. This conference, organized by *Femmes regroupées pour l'accès-sibilité au pouvoir politique et économique*

(*FRAPPE*), will bring together women from around the world to compare their experiences in political and economic arenas and to share strategies for achieving a powerful public voice for women.

As well, **Commonwealth Ministers responsible for Women's Affairs** will meet in October in Ottawa, to assess progress made on the Plan of Action to integrate women's concerns in the activities of the Commonwealth in all areas, and to deal with the recently released report, *Engendering Adjustment for the 1990s*, which was discussed at the recent Commonwealth Heads of Government meeting in Kuala Lumpur.

Other dates worth noting are **International Women's Day** (March 8); **Equality Day** (April 17) marking the anniversary of the coming into effect of section 15 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* in 1985; and **Persons Day** (October 18) which celebrates Canadian women's achievement of "persons" status in 1929.

Watch future issues of *Perspectives* for more news about the special events being planned for 1990. □

1989 Persons Awards



L. to r. Dorothy Inglis, Hon. Ellen Fairclough, Kay Armstrong, House Speaker John Fraser, Deputy Senate Speaker Gildas Molgat, Governor General Jeanne Sauvé, Hon. Barbara McDougall, Helen Levine, Alphonsine Paré-Howlett, and Caroline Robins

Sixty years ago, Canadian women were legally recognized as "persons", and were given the right to be appointed to the Senate.

Emily Murphy, Louise McKinney, Nellie McClung, Irene Parlby and Henrietta Muir Edwards were the "Famous Five" women from Alberta who achieved this victory. It was not without a struggle — they were forced to take the "Persons Case" to the Judicial Committee of the Privy Council in England, then Canada's highest court.

Their perseverance won out, with the Judicial Committee declaring women to be "persons" on October 18, 1929.

To commemorate the dedication of the "Famous Five", the Persons Awards were established in 1979 to honour Canadian women who have made an outstanding effort to improve the status of women in Canada.

Nominations for this award are submitted by individuals, women's groups and status of women committees within various organizations across the country. An independent six-member selection committee reviews the nominations submitted.



Mike Pinder Photography

Governor General Jeanne Sauvé presenting the Persons Award medal to the Hon. Ellen Fairclough

On October 12, 1989, Her Excellency, the Honourable Jeanne Sauvé, Governor General of Canada, presented six women with the 11th annual Persons Awards. These women have devoted their lives to the improvement of women's rights, and have worked to make their communities a better place to live.

The recipients of the 1989 Persons Awards are:

Cathryne (Kay) Armstrong of Saanichton, British Columbia, a former President of the National Council of Women, Vice-President of the International Council of Women, and founding member of MATCH, an international agency which supports programs for women in developing areas.

The Honourable Ellen Fairclough of Hamilton, Ontario. One of Canada's most prominent female politicians, she was a long-time Member of Parliament, and the first woman to serve in the federal Cabinet. Throughout her political career, she promoted equality for Canadian women and encouraged their participation in all levels of politics.

Dorothy Inglis of St. John's, Newfoundland, a well-known spokesperson for women's equality and a founding member of the National Action Committee on the Status of Women. She is the author of "Bread and Roses", a feminist column in the *St. John's Evening Telegram*, and is an active member of the St. John's Status of Women Council.

Helen Levine of Ottawa, who has had a long and distinguished career in social work as a case worker, educator, counsellor and author. As a professor at the School of Social Work at Carleton University, she introduced women's issues and feminist perspectives into the social work curriculum for the first time.

Alphonsine Par -Howlett of Montreal, who has been involved in the *Fédération des femmes du Québec*, the *Fondation Thérèse Casgrain*, and the Joint Committee of Montreal. Her long-time dedication as a volunteer has led to the creation of many new organizations dedicated to the advancement of Canadian women.

Caroline Robins of Saskatoon. As President of the Saskatoon Teachers' Federation and the Canadian Teachers' Federation, she dedicated herself to improving working conditions for women teachers. She headed the Canadian delegation to the World Confederation of the Teaching Profession in 1957, and later helped initiate the Canadian Conference on Education.

To commemorate the 60th anniversary of the Persons Case, Status of Women Canada has produced a new video which recounts the history of the Case and provides highlights of the 1989 Persons Awards ceremony. The video is available on loan to groups and individuals in VHS

Persons Awards (cont'd)

format, in English or French versions. To enquire about borrowing this video contact: Leslie Fulton, Communications Directorate, Status of Women Canada, 151 Sparks Street, 10th floor, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-3783. □

First Ministers' Conference

Three documents submitted to the Prime Minister and provincial Premiers at the First Ministers' Conference, November 9 and 10, 1989, are of particular significance to women.

Reporting on progress related to the document *Towards a Labour Force Strategy: A Framework for Training for Women* which First Ministers endorsed in 1986, Canada's federal, provincial and territorial Ministers responsible for the Status of Women presented reports detailing progress to date — as well as an assessment of accomplishments — to ensure equality for girls and women in education and training.

In addition, Ministers responsible for the Status of Women presented their first reports related to the development of strategies to facilitate the successful integration of work and family responsibilities. Status of Women Ministers had been directed to develop such strategies by the First Ministers at their conference in 1987.

Copies (in English and French) of the training progress report, training assessment report, and the report on the strategies to integrate work and family responsibilities are available from: Communications Directorate, Status of Women Canada, 151 Sparks Street, 10th floor, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835. □

Sylvia Gold

Perspectives salutes Sylvia Gold, outgoing President of the Canadian Advisory Council on the Status of Women. A teacher by profession, Sylvia was Director of Professional Development Services for the Canadian Teachers Federation from 1975 to 1985, where her responsibilities included the Federation's status of women program. She was appointed President of the Canadian Advisory Council on the Status of Women in April 1985.

Under Sylvia Gold's leadership, the Advisory Council has focussed on a variety of issues that affect the status of women in Canada, including wife battering, child care, employment equity, pensions and pornography, as well as the unique concerns of native women, adolescent women and women in agriculture.

Sylvia's retirement from the Council took effect in September 1989. She is now pursuing new challenges as a member of the faculty of the federal government's Canadian Centre for Management Development.



Sylvia Gold

John Evans Photography Ltd.

The Honourable Barbara McDougall, Minister Responsible for the Status of Women, paid tribute to Sylvia Gold at a reception in her honour on September 26, by stating: "As Council President, her vision, her determination, and her hard work have contributed greatly to the further advancement of the women of this country. The women of Canada owe Sylvia Gold a great deal." □

News in Brief

Royal Commission on NRTs

Fulfilling the commitment made in April's Speech from the Throne, the federal government announced on October 25 the establishment of a Royal Commission to

▷

inquire into medical and scientific developments related to new reproductive technologies. Chaired by **Dr. Patricia Baird** of Vancouver, a former head of the Department of Medical Genetics at the University of British Columbia, the Royal Commission's other members are **Dr. C. Bruce Hatfield** of Calgary, a professor at the University of Calgary Medical School; **Martin Hébert** of Lac Beauport, Quebec, a lawyer specializing in medical law and bioethics; **Dr. Grace Jantzen** of White Rock, British Columbia, a lecturer in the philosophy of religion at the University of London; **Maureen McTeer** of Aylmer, Quebec, a lawyer active with the Planned Parenthood Association; **Suzanne Rozell Scorsone** of Toronto, director of the Office of Catholic Family Life; and **Louise Vandelac** of Montreal, a sociologist and member of the National Bioethics Council on Research on Human Subjects.

The Royal Commission has been given the mandate to examine and report on current and potential developments related to new reproductive technologies; to consider their social, ethical, health, research, legal and economic implications; and to recommend what policies and safeguards should be applied. The Commission has been given two years to complete its work.



Kay Stanley, Coordinator, Status of Women Canada, with Yvette Roudy, Member of the National Assembly of France and former Minister Responsible for the Status of Women

Pension changes

The *Statute Law (Superannuation) Amendment Act*, passed by Parliament in June, removed provisions that had suspended surviving spouses' pensions upon remarriage. The pension plans affected cover federal public servants, veterans, and members of the Armed Forces and the

RCMP. Applications for reinstatement of benefits (payments are retroactive to June 29, 1989) may be made by contacting the following offices:

Public Service pensions: 1-800-561-7930
(English toll-free)
1-800-561-7935
(French toll-free)

Armed Forces pensions: 1-800-267-0325 (toll-free)

RCMP pensions: (613) 993-3492
(collect calls accepted)

Veterans pensions: contact the closest District Office of the Department of Veterans Affairs (listed in the blue pages of local telephone directories).

1989 Thérèse Casgrain Awards

The Thérèse Casgrain Award is presented annually by the federal government to two exemplary Canadians, a man and a woman, whose pioneering spirit, social commitment and persistent endeavours have contributed significantly to the achievement of a social cause and the well-being of their fellow citizens. The award honours the memory of the late Senator Thérèse Casgrain who was a champion of world peace, social equality and human rights, and the first woman to lead a political party in Canada.

This year's recipients are **Ruth Hartman Frankel** of Toronto, a volunteer with the Canadian Cancer Society since 1949, and a leading force in the founding of Toronto's Princess Margaret Hospital and Lodge; and **John A. G. MacDonald** of Burlington, Ontario, who has devoted a large part of his life to the needs of former psychiatric patients and to raising awareness in Canada and internationally of the benefits of self-help/mutual aid for people coping with stressful life problems and concerns.

Volunteer profile

According to a Statistics Canada survey released earlier this year, seven out of 10 Canadians are involved in either formal or informal volunteer work. And it's women who make up 55 per cent of Canada's volunteers.

The survey revealed that the most popular types of formal volunteer activity (that done through a group or organization) include supervising or organizing activities or events; sitting as unpaid members of boards or committees; and canvassing, campaigning or fund-raising. For informal

Volunteer profile (cont'd)

volunteer work (that initiated by the individual), the most common activities among Canadian volunteers are visiting the sick or elderly; helping with shopping or driving someone to appointments or stores; and child care.

Planned Parenthood funding

The Planned Parenthood Federation of Canada has recently received a contribution of \$264,000 from Health and Welfare Canada to develop a resource centre for materials related to reproductive health and human sexuality. The project will run from October 1989 to June 1992.

UN Convention report

In February 1990, Canada will formally present its second report to the United Nations under the *Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (CEDAW)*. The Convention is the primary international legal instrument which sets minimum standards of equality between the sexes. Canada ratified the Convention in 1981 and submitted its first report to the United Nations in 1983. Canada's second report documents the initiatives taken since 1983 to implement the Convention. Copies of the report are available (in English or French) from any local or regional office of the Department of the Secretary of State, or by writing to: Communications Branch, Department of the Secretary of State, Ottawa, Ontario K1A 0M5.

Marion V. Royce Memorial Grants

Labour Canada's Marion V. Royce Memorial Grants Program provides financial assistance to special projects that focus on the improvement of the situation of women in their pursuit of equity in the workplace. Grants are awarded to promote the study of workplace and related issues which have an impact on women, to defray the costs of holding conferences and seminars, and to provide for the publication of materials dealing with women's workplace issues. Grants of up to \$5,000 may be made to individuals, women's organizations, unions and other interested groups. Government departments or agencies are not eligible. Funding is based on the fiscal year April 1 to March 31. The deadline for receipt of applications is April 30. For more information contact: Chief, Education and Information Division, Women's Bureau, Labour Canada, Ottawa, Ontario K1A 0J2, telephone (613) 953-0056. □

Partners in the Community

"Partners in the Community" is a regular Perspectives feature which publicizes the activities of voluntary groups actively promoting women's well-being and advancement in society. Brief descriptions of your organization's mandate and activities are invited for inclusion in future issues.

MediaWatch

MediaWatch is a national women's organization committed to significant positive change in the portrayal, perspective and presence of women in the mass media. Its mandate includes advocacy on behalf of the public concerned with the images of women and girls in the mass media; lobbying for legislative and regulatory change to improve the status of women in the mass media; research into sex-stereotyping in mass communications; and public education.

The national office of MediaWatch is located in Vancouver. It is guided by a national advisory board and is represented in each province and territory by volunteer representatives and their networks. It publishes a news bulletin three times a year and presents annual awards for positive portrayals of women in the mass media. For more information contact: MediaWatch, 250-1820 Fir Street, Vancouver, British Columbia V6J 3B1, telephone (604) 731-0457. □

Sources and Resources

Women in an Aging Society is the report of the proceedings of the National Workshop on Women in an Aging Society held in Halifax on October 20, 1988. Co-sponsored by the Honourable Barbara McDougall, Minister Responsible for the Status of Women, and the Honourable Monique Vézina, Minister of State for Seniors, the Workshop focussed on the impact of health and social service systems on senior women, and their economic self-sufficiency, with an emphasis on the feminization of poverty, pensions and housing. For a free copy of the report (in English and

French) contact: Communications Directorate, Status of Women Canada, 151 Sparks Street, 10th floor, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835.

Every Voice Counts is a guide for women on how to bring about change through social and political action. Prepared for the Canadian Advisory Council on the Status of Women by journalist and author Penney Kome, it gives tips on how to define issues and goals, organize a working group, enlist public support, analyse and work with the media, and take a message to appropriate authorities and the public. For a free copy (in English or French) contact: Publications, Canadian Advisory Council on the Status of Women, Box 1541, Station B, Ottawa, Ontario K1P 5R5, telephone (613) 992-4976.

Canadian Charter Equality Rights for Women: One Step Forward or Two Steps Back? is a comprehensive assessment of the approaches taken over the past three years by governments, courts and lawyers to *Charter* equality rights. In preparing this report for the Canadian Advisory Council on the Status of Women, lawyer Gwen Brodsky and human rights expert Shelagh Day identified and analysed 591 decisions handed down by Canadian courts since April 17, 1985, when section 15 of the *Charter* came into effect. For a free copy (in English or French) contact: Publications, Canadian Advisory Council on the Status of Women, Box 1541, Station B, Ottawa, Ontario K1P 5R5, telephone (613) 992-4976.

Goddess Remembered is a new National Film Board documentary which explores western women's spirituality. Directed by Donna Read and produced by the National Film Board's Studio D, the film examines ancient goddess-centered societies, linking the loss of goddess culture with today's environmental crisis. This film is available in 16 mm format and as a VHS video from National Film Board offices across Canada.

Canadian Breast Cancer Series is a five book set produced by the YM-YWCA of Winnipeg (Downtown Branch) and the Health Protection Directorate of Health and Welfare Canada. Book One, "Understanding Breast Cancer", is a general introduction to the topic. Book Two, "Diagnosis and Treatment", provides an overview of diagnostic techniques, surgery and follow-up treatment. Book Three, "After Breast Cancer", is a review of topics associated with recuperation from treatment. In Book Four, "A Time for Sharing", women who have had breast cancer share their experiences with the disease. Book Five, "Glossary and Resources", lists relevant

resources related to breast cancer treatment, programs and information services. Available in English only, the series is priced at \$5 per book or \$20 per set of five books (including postage and handling). Prices are less for orders of 10 or more sets, or for books picked up in person. Contact: Canadian Breast Cancer Series Orders, Women's Resource Centre, YM-YWCA of Winnipeg, Downtown Branch, 100-209 Vaughan Street, Winnipeg, Manitoba R3B 2N8, telephone (204) 943-0381.

"Economics of Equality" is a special issue of *Women's Education des femmes*, the quarterly publication of the Canadian Congress for Learning Opportunities for Women. In this issue, writers from British Columbia, Alberta, Ontario, Quebec, Northwest Territories and Yukon discuss a range of subjects related to equality in education, employment and pay in Canada. Articles written in English or French (with summaries provided in the other language), cover non-traditional training, pay equity, employment equity legislation, the Federal Contractors' Program, and post-secondary education and native women, among other topics. The publication also includes a comprehensive resource section and book reviews. Copies are priced at \$4.50 each plus 10 per cent postage and handling. Contact: Canadian Congress for Learning Opportunities for Women, 47 Main Street, Toronto, Ontario M4E 2V6, telephone (416) 699-1909. □

Appointments

In July, the Honourable Barbara McDougall announced the following appointments to the Canadian Advisory Council on the Status of Women:

Penny Fancy of Saskatoon, Saskatchewan. A businesswoman, she has been an active volunteer and proponent of multiculturalism in her community, serving as director of Saskatoon's Multicultural Council and the host of several multicultural radio programs.

Marie Daurice Perron of Hodgson, Manitoba (re-appointment). A project development officer with the Northern Association of Community Councils, she is also chair of both the Metis Women's Association and the Hodgson Local of the Manitoba Metis Foundation. ▶

Appointments (cont'd)

Agnes Richard of Gander, Newfoundland (re-appointment). A former chair of the Federated Women's Institutes of Newfoundland and Labrador, she is actively involved in the promotion of women's advancement, education, community development and rural development.

Other recent federal appointments include:

Honourable Mary E. Noonan as Deputy Judge of the Supreme Court of the Northwest Territories.

Marie-Josée Drouin of Montreal as vice-chair, and **Susan Fish** of Toronto as member, of the Royal Commission on a National Passenger Transportation System for the 21st Century.

Jeannine Bourque of St-Georges Ouest, Quebec as a member of the Farm Credit Corporation.

Nancy Juneau of Shippagan, New Brunswick as a director of the Canadian Broadcasting Corporation.

Carole Lafrance of Montreal as a director of the Canadian Commercial Corporation.

Lise Bissonnette of Montreal as a director of the Canadian Institute for International Peace and Security.

Anita Côté-Verhaff of Candiac, Quebec as a member of the National Energy Board.

Catherine Ebbs-Lepage of Swift Current, Saskatchewan and **Gail Matthews** of Halifax as members of the National Parole Board.

Joan Eleanor Foley of Toronto as a governor of the International Development Research Centre.

Mary Hill of Vancouver to the National Advisory Council on Aging.

Vivienne Doreen Jackson of Winnipeg as chair of the Unemployment Insurance Boards of Referees for the District of Winnipeg.

Jennie E. McInnes of Pictou, Nova Scotia as chair of the federal Farm Debt Review Board for Nova Scotia.

Judith Moore of Regina as a governor of the Council of the Canadian Centre for Occupational Health and Safety.

Joyce Lynne Zemans of Toronto as a director of the Canada Council.

As well, **Marion Moulton** of Halifax has been reappointed as chair of the Unemployment Insurance Boards of Referees for the District of Halifax; and **Irene Swindells** of Halifax has been reappointed to the Board of Directors of the Canada Mortgage and Housing Corporation. □

The next issue of *Perspectives* will be available in the winter, 1990.

Reproduction of material in *Perspectives* is permitted provided source is mentioned. *Perspectives* is published quarterly by:

Communications Directorate
Status of Women Canada
151 Sparks Street
10th floor, Room 1005
Ottawa, Ontario
K1A 1C3
(613) 995-7835

ISSN 0836-0111

Nominations

diversité de questions d'égalité sur le plan de l'éducation, de l'emploi et de la rémunération au Canada. Les articles français ou anglais (avec résumé dans l'autre langue officielle) portent sur la formation dite non traditionnelle, l'égalité de rémunération, les mesures législatives dans le domaine de l'équité en matière d'emploi, le Programme de contrats fédéraux et la question de l'éducation postsecondaire et des femmes autochtones, pour ne citer que ces sujets. On y présente aussi une liste complète de ressources et des comptes rendus de livres. L'exemplaire coûte 4,50 \$ et on doit ajouter 10 % pour les frais de port et de traitement. On doit s'adresser au Congrès canadien pour la promotion des études chez la femme, 47, rue Main, Toronto (Ontario) M4E 2V6. Téléphone: (416) 699-1909.

En juillet, l'honorable Barbara McDougall a annoncé les nominations suivantes au Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme :

Penny Fancy, de Saskatoon en Saskatchewan. Femme d'affaires, bénévoles active et artisan du multifamilialisme dans son milieu, elle a siégé au Conseil multifamilial de Saskatoon et animé plusieurs émissions radiophoniques à caractère multifamilial.

Marie Daurice Perron, de Hodgson au Manitoba (reconduction). Agente d'élaboration de projets à l'Association des Conseils communautaires du Nord, elle est présidente de l'Association des femmes métisses et de la section de Hodgson de la Fédération des Métis du Manitoba.

Agnes Richard, de Gander à Terre-Neuve (reconduction). Ancienne présidente de la Fédération des instituts féminins de Terre-Neuve et du Labrador, elle s'occupe activement de promotion de la femme, d'éducation et de développement communautaire et rural.

Autres nominations récentes au fédéral :
L'honorable Mary E. Noonan au poste de juge suppléant à la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest.

Marie-Josée Drouin, de Montréal, au poste de vice-présidente de la Commission royale d'enquête sur un système national de transport de voyageurs pour le XXI^e siècle, et **Susan Fish**, de Toronto, comme membre de cette même commission.

Jeanne Bourque, de Saint-Georges Ouest au Québec, comme membre de la Société du crédit agricole.

Nancy Juneau, de Shipagan au Nouveau-Brunswick, à un poste d'administratrice à la Société Radio-Canada.

Carole Lafrance, de Montréal, à un poste d'administratrice à la Corporation commerciale canadienne.

Lise Bissonnette, de Montréal, à un poste d'administratrice à l'Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales.

Anita Côté-Verhaff, de Candiac au Québec, comme membre de l'Office national de l'énergie.

Catherine Ebbs-Lepage, de Swift Current en Saskatchewan, et **Gail Matthews**, de Halifax, comme membres de la Commission nationale des libérations conditionnelles.

Joan Eleanor Foley, de Toronto, à un poste de gouverneur au Centre de recherches pour le développement international.

Mary Hill, de Vancouver, au Conseil consultatif national sur le troisième âge.

Vivienne Doreen Jackson, de Winnipeg, au poste de présidente du Conseil arbitral de l'assurance-chômage du district de Winnipeg.

Jennie E. McInnes, de Pictou en Nouvelle-Écosse, au poste de présidente du Bureau d'examen de l'endettement agricole pour la Nouvelle-Écosse.

Judith Moore, de Regina, au conseil d'administration du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail.

Joyce Lynne Zemans, de Toronto, à un poste d'administratrice au Conseil des Arts du Canada. Signaux en outre que **Marion Moulton**, de Halifax, a reçu un nouveau mandat comme présidente du Conseil arbitral de l'assurance-chômage du district de Halifax et que **Irene Swindells**, de cette même ville, a été de nouveau nommée au conseil d'administration de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Le prochain numéro de *Perspectives* paraîtra cet hiver.

Toute reproduction du contenu de *Perspectives* est permise à condition d'en préciser la source. *Perspectives* est une publication trimestrielle de :

Direction des communications
 Condition féminine Canada

151, rue Sparks
 10^e étage, pièce 1005
 Ottawa (Ontario)
 K1A 1C3

(613) 995-7835
 ISSN 0836-0111

tiné au Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme, l'avocate Gwen Brodsky et la spécialiste des droits de la personne Shelaigh Day ont répertorié et analysé 591 décisions des tribunaux canadiens depuis le 17 avril 1985, date d'entrée en vigueur de l'article 15 de la Charte. On peut obtenir un exemplaire gratuit du document (en français ou en anglais) en s'adressant au service des publications, Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme, C.P. 1541, succursale B, Ottawa (Ontario) K1P 5R5, Téléphone: (613) 992-4976.

Goddess Remembered est un nouveau documentaire de l'Office national du film qui dépeint la spiritualité de la femme occidentale. Réalisé par Donna Read et produit par le Studio D de l'Office, ce film examine les sociétés anciennes à culte de déesses et établit un lien entre la disparition de ce genre de culture théocentrique et la crise actuelle de l'environnement. On peut se le procurer en 16 mm ou en VHS à tous les bureaux de l'Office national du film.

La *Canadian Breast Cancer Series* est un ouvrage en cinq volumes produit par le YM-YWCA de Winnipeg (succursale du centre-ville) et la Direction générale de la protection de la santé de Santé et Bien-être social Canada. Le premier volume, « *Understanding Breast Cancer* », est une introduction générale. Le deuxième, « *Diagnosis and Treatment* », donne un aperçu des techniques diagnostiques, des interventions chirurgicales et des traitements complémentaires. Le volume trois, « *After Breast Cancer* », traite du rétablissement après traitement. Dans le volume quatre, « *A Time for Sharing* », des femmes atteintes de la maladie racontent leur expérience. Le volume cinq, « *Glossary and Resources* », répertorie les ressources utiles en ce qui concerne les traitements, les programmes et les services d'information concernant ce type de cancer. Cet ouvrage produit en anglais seulement coûte 5 \$ le volume et 20 \$ l'ensemble (frais de port et de traitement compris). Le prix est moindre si on commande dix exemplaires au moins ou si on passe prendre l'ouvrage. On peut s'adresser à Canadian Breast Cancer Series Orders, Women's Resource Centre, YM-YWCA of Winnipeg, Downtown Branch, 100-209, rue Vaughan, Winnipeg (Manitoba) R3B 2N8, Téléphone: (204) 943-0381.

« *Economics of Equality* » est un numéro spécial de *Women's Education des femmes*, publication trimestrielle du Congrès canadien pour la promotion des études chez la femme. Dans ce numéro, des auteurs de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de l'Ontario, du Québec, des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon y traitent d'une

Cet organisme, qui a son siège national à Vancouver, est dirigé par un comité consultatif national et représenté dans les diverses provinces ou territoires par un réseau de bénévoles et ses responsables. Il fait paraître trois fois par an un bulletin d'information et décerne des prix chaque année pour encourager la présentation d'une image positive de la femme dans les médias. Pour mieux se renseigner à ce sujet, s'adresser à Évaluation-Médias, 250-1820, rue Fir, Vancouver (Colombie-Britannique) V6J 3B1, Téléphone: (604) 731-0457.

Sources et ressources

La femme dans une société vieillissante est le rapport de l'Atelier national sur la femme dans une société vieillissante, qui a eu lieu à Halifax le 20 octobre 1988. Copairnée par l'honorable Barbara McDougall, ministre responsable de la condition féminine, et l'honorable Monique Vézina, ministre d'État pour le troisième âge, la rencontre a porté sur l'incidence des services de santé et des services sociaux sur la femme âgée et son autonomie économique, et notamment sur les questions de la féminisation de la pauvreté, des pensions et du logement. Pour obtenir un exemplaire gratuit du rapport (en français et en anglais), on peut s'adresser à la Direction des communications, Condition féminine Canada, 151, rue Sparks, 10^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, Téléphone: (613) 995-7835.

Ce que femme veut est un guide pour la femme en quête de changement par l'action sociale et politique. Rédigé pour le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme par la journaliste et auteure Penney Kome, il dit comment définir questions et objectifs, organiser des groupes de travail, s'assurer l'appui du public, faire une analyse médiatique, travailler avec les médias et livrer des messages aux autorités et au public. On peut obtenir un exemplaire gratuit (en français ou en anglais) de ce document en s'adressant au service des publications, Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme, C.P. 1541, succursale B, Ottawa (Ontario) K1P 5R5, Téléphone: (613) 992-4976.

La *Charte canadienne et les droits des femmes : progrès ou recul?* est une évaluation complète des orientations adoptées ces trois dernières années par les gouvernements, les tribunaux et les juristes en ce qui concerne les droits à l'égalité énoncés par la Charte. Pour ce rapport des-

d'établissement psychiatrique, ainsi que de sensibilisation (tant au Canada qu'à l'étranger) aux avantages de l'entraide dans le cas des gens en proie au stress.

Profil du bénévolat

Selon une enquête de Statistique Canada dont les résultats ont été diffusés plus tôt cette année, 7 Canadiens sur 10 font du bénévolat dans un cadre structuré ou non et les femmes représentent 55 % de ce corps de bénévoles.

D'après cette même enquête, les types les plus répandus de bénévolat structuré (dans le cadre d'un groupe ou d'un organisme) sont la surveillance ou l'organisation d'activités ou de manifestations, le travail non rémunéré à titre de membre d'un conseil ou d'un comité et la participation à des campagnes ou à des activités de démarchage, de sollicitation et de collecte de fonds. Les Canadiens qui font du bénévolat non structuré visitent le plus souvent les malades ou les personnes âgées, aident des gens à faire leurs courses, les transportent en voiture à des rendez-vous ou dans les magasins ou encore gardent les enfants.

Fonds octroyés à la Fédération pour le planning des naissances du Canada

La Fédération pour le planning des naissances du Canada a récemment reçu de Santé et Bien-être social Canada une contribution de 264 000 \$ en vue de l'établissement d'un centre de documentation sur l'hygiène de la reproduction et la sexualité humaine. Le projet s'étendra d'octobre 1989 à juin 1992.

Rapport d'application de la Convention des Nations Unies

En février 1990, le Canada présentera officiellement aux Nations Unies son deuxième rapport dans le cadre de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. C'est le principal document juridique international qui énonce des normes minimales d'égalité des sexes. Le Canada a ratifié cette convention en 1981 et déposé son premier rapport en 1983. Dans cette deuxième communication, il fait le bilan des mesures d'application prises depuis lors. On peut se procurer la version française ou anglaise de ce document en s'adressant à tout bureau local ou régional du Secrétariat d'État ou à la Direction générale des communications, Secrétariat d'État, Ottawa (Ontario) K1A 0M5.

Partenaires au service de la collectivité

Le Programme de bourses en mémoire de Marion V. Royce de Travail Canada apporte une aide financière à la réalisation de projets spéciaux destinés à améliorer la condition de la femme dans tout ce qui est équité en milieu de travail. Les sommes versées servent à promouvoir les études du milieu de travail et des questions apparentées présentant de l'intérêt pour la femme et à financer la tenue de conférences et de séminaires et la publication de documents portant sur la femme et le travail. Les particuliers, les organismes féminins, les syndicats et les autres groupes intéressés peuvent recevoir jusqu'à 5 000 \$ en bourse. Les ministères et les organismes publics ne sont pas admissibles. Les fonds octroyés visent l'année financière (1^{er} avril au 31 mars). On a jusqu'au 30 avril pour présenter des demandes. Pour mieux se renseigner à ce sujet, on peut s'adresser au chef de la Division de l'information et de l'éducation, Bureau de la main-d'œuvre féminine, Travail Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0J2, Téléphone: (613) 953-0056.

Bourses en mémoire de Marion V. Royce

« *Partenaires au service de la collectivité* » est une chronique de *Perspectives* qui présente les activités de groupes de bénévoles s'occupant activement de la promotion du bien-être et du rôle de la femme dans la société. Nous vous invitons à nous envoyer pour les prochains numéros de *Perspectives* une brève description du mandat et de l'activité de votre organisme.

Evaluation-Médias

Evaluation-Médias est un organisme féminin national soucieux de changer la conception, l'image et la présence des femmes dans les médias. Il se fait le porte-parole de tous les gens qui s'inquiètent de la façon dont on présente la femme dans les grands organes de communication, fait pression sur le législateur et les organismes de réglementation pour que s'améliore la situation de la femme dans les médias, étudie les stéréotypes sexuels dans les communications de masse et assure l'éducation du public.

En bref

Commission royale d'enquête sur les techniques de reproduction

1-800-561-7935 (appels sans frais, service français)
 Pensions des Forces armées :
 1-800-267-0325 (appels sans frais)
 Pensions de la GRC :
 (613) 993-3492 (appels à frais virés acceptés)

Pensions des anciens combattants : s'adresser au bureau de district le plus proche de l'annuaire combattants Canada (pages bleues de l'annuaire téléphonique local).



Kay Stanley, coordonnatrice de Condition féminine Canada, avec Yvette Roudy, membre de l'Assemblée nationale française et ex-ministre responsable de la condition féminine

Prix Thérèse Casgrain 1989

Le gouvernement fédéral décerne tous les ans le prix Thérèse Casgrain à deux Canadiens modèles, un homme et une femme, qui par leur travail novateur, leur engagement social et leur persévérance ont beaucoup contribué à l'avancement d'une cause sociale et au bien-être de leurs concitoyens. On honore ainsi la mémoire de feu la sénatrice Thérèse Casgrain, qui s'est faite le défenseur de la paix mondiale, de l'égalité sociale et des droits de la personne et a aussi été la première femme à diriger un parti politique dans notre pays.

Cette distinction est allée cette année à Ruth Hartman Frankel de Toronto, bénévole à la Société canadienne du cancer depuis 1949 et un des principaux artisans de la fondation du *Princess Margaret Hospital and Lodge* à Toronto, et à John A. G. MacDonald de Burlington (Ontario), qui s'est occupé pendant une grande partie de sa vie des besoins des anciens patients

Respectant l'engagement pris dans le discours du trône d'avril, le gouvernement fédéral a annoncé le 25 octobre la création d'une commission royale d'enquête sur les questions médicales et scientifiques liées aux nouvelles techniques de reproduction. Outre son président, le Dr Patricia Baird de Vancouver, ancien chef du département de génétique médicale de l'Université de la Colombie-Britannique, la commission comprend le Dr C. Bruce Hatfield de Calgary, professeur à la faculté de médecine de l'Université de Calgary; Martin Hébert de Lac Beauport (Québec), juriste spécialisé en droit médical et en bioéthique; le Dr Grace Jantzen de White Rock (Colombie-Britannique), chargée de cours en philosophie religieuse à l'Université de London; Maureen McTeer d'Aylmer (Québec), avocate jouant un rôle actif dans la Fédération pour le planning des naissances; Suzanne Rozell Scorsone de Toronto, directrice de l'*Office of Catholic Family Life*; et Louise Vandelaac de Montréal, sociologue et membre du Conseil national de la bioéthique en recherche chez les sujets humains.

La commission royale d'enquête est chargée d'examiner l'évolution actuelle et possible des techniques de reproduction, d'en cerner les conséquences en matière sociale, éthique, juridique et économique et sur les plans de la santé et de la recherche, et de recommander des politiques et des mesures de précaution. Elle a deux ans pour accomplir son mandat.

Modification des dispositions législatives sur les pensions

Le Parlement a adopté en juin une loi modifiant le droit statutaire « pensions de retraite » et supprimé les dispositions de cessation de la pension du conjoint survivant qui se remarie. Les fonctionnaires fédéraux, les anciens combattants et les membres des Forces armées et de la GRC sont visés par ce changement apporté aux régimes de pensions. On peut demander un rétablissement des prestations (avec effet rétroactif au 29 juin 1989) en composant un des numéros suivants :

Pensions de la fonction publique :
 1-800-561-7930 (appels sans frais, service anglais)

Prix de l'affaire « personne » (suite)

Pour marquer le 60^e anniversaire de l'affaire « personne », Condition féminine Canada a produit un nouveau vidéo qui raconte l'événement et présente les faits saillants de la cérémonie de remise des Prix de l'affaire « personne » en 1989. Les groupes et les particuliers peuvent se procurer en prêt ce vidéo VHS dans l'une ou l'autre des langues officielles. Ils doivent s'adresser à Leslie Fulton, Direction des communications, Condition féminine Canada, 151, rue Sparks, 10^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, Téléphone : (613) 995-3783.

Conférence des premiers ministres

Trois documents destinés aux onze premiers ministres à leur conférence des 9 et 10 novembre 1989 présentent un intérêt particulier pour les femmes.

Faisant le point sur les mesures d'application concernant le document *Pour une stratégie de la main-d'œuvre : cadre relatif à la formation des femmes* (que les premiers ministres ont approuvé en 1986), les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux chargés des questions de condition féminine ont présenté des rapports d'étape et d'évaluation sur l'accession des femmes à l'égalité en éducation et en formation.

Les ministres ont aussi déposé un premier rapport sur l'élaboration de stratégies propres à faciliter l'harmonisation des responsabilités professionnelles et familiales. À leur conférence de 1987, les premiers ministres leur avaient demandé d'étudier cette question.

On peut se procurer les rapports d'évaluation et d'étape sur la formation et le rapport sur les stratégies d'harmonisation des responsabilités professionnelles et familiales en communiquant avec la Direction des communications, Condition féminine Canada, 151, rue Sparks, 10^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, Téléphone : (613) 995-7835. Ces documents sont bilingues.

Sylvia Gold

Perspectives salue Sylvia Gold, présidente sortante du Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme.

Enseignante de carrière, Sylvia a été de 1975 à 1985 directrice des services de perfectionnement professionnel de la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants et s'est notamment occupée à ce titre du programme de promotion de la femme de l'organisme. En avril 1985, elle devenait présidente du Conseil consultatif.

Sous sa direction, le Conseil s'est attaché à diverses questions liées à la condition féminine au Canada : femmes battues, garderies, équité en matière d'emploi, pensions, pornographie, sans oublier les problèmes propres aux femmes autochtones, aux adolescentes et aux femmes dans le domaine de l'agriculture.

Depuis son départ en septembre 1989, elle relève de nouveaux défis comme membre du personnel enseignant du Centre canadien de gestion du gouvernement fédéral.



Sylvia Gold

L'honorable Barbara McDougall, ministre responsable de la condition féminine, lui a rendu hommage lors d'une réception en son honneur le 26 septembre. Mme McDougall a indiqué que, comme présidente du Conseil, Sylvia Gold avait largement contribué par sa vision, sa détermination et son acharnement au travail à la promotion de la femme au Canada et que les Canadiennes lui devaient beaucoup.

Voici les titulaires de cette distinction en 1989 :

Cathryne (Kay) Armstrong, de Saanichton en Colombie-Britannique. Ancienne présidente du Conseil national des femmes du Canada et vice-présidente du Conseil international des femmes, elle est membre fondatrice de MATCH, organisme international pararrant des programmes destinés aux femmes dans les pays en développement.

L'honorable Ellen Fairclough, de Hamilton en Ontario. Une des plus éminentes femmes politiques du Canada qui a été pendant longtemps députée au fédéral, elle a été la première femme à devenir ministre fédéral et, dans toute sa carrière politique, elle a lutté pour l'égalité des femmes au pays et encouragé la participation féminine à l'action politique à tous les niveaux.

Dorothy Inglis, de St. John's à Terre-Neuve. Charnonne bien connue de l'égalité féminine et membre fondatrice du Comité canadien d'action sur le statut de la femme, elle tient la chronique féministe « *Bread and Roses* » de l'Evening Telegram de St. John's et joue un rôle actif dans le Conseil du statut de la femme de cette même ville.

Helen Levine, d'Ottawa. Elle a eu une longue carrière distinguée en travail social comme assistante sociale, éducatrice, conseillère et auteure; enseignante à l'École de travail social de l'Université Carleton, elle a fait intégrer pour la première fois les questions féminines et les orientations féministes aux programmes d'études dans ce domaine.

Alphonse Paré-Howlett, de Montréal. Elle a pris part aux activités de la Fédération des femmes du Québec, de la Fondation Thérèse Casgrain et du Comité conjoint de Montréal et son travail inlassable de bénévolat a fait naître de nombreux organismes voués à la cause de la femme canadienne.

Caroline Robins, de Saskatoon. Comme présidente de l'Association des enseignants de Saskatoon et de la Fédération canadienne des enseignants, elle s'est efforcée d'améliorer les conditions de travail des enseignantes; elle a dirigé la délégation canadienne à la réunion de 1957 de la Confédération mondiale des organisations de la profession enseignante et joué un rôle par la suite dans l'organisation de la Conférence nationale sur l'éducation.

Il y a 60 ans, la femme canadienne acquérait la qualité juridique de « personne » et obtenait le droit d'être nommée au Sénat.

On doit cette victoire à cinq femmes de l'Alberta: Emily Murphy, Louise McKinney, Nellie McClung, Irene Paribay et Henrietta Muir Edwards. La lutte a été dure, le litige ayant été déferé en dernier ressort au Comité judiciaire du Conseil privé en Angleterre, le plus haut tribunal ayant compétence dans les affaires canadiennes.

La persévérance de ces femmes a été récompensée quand le Comité a déclaré le 18 octobre 1929 que la femme était une « personne ».

En commémoration de cette victoire féminine, on a créé en 1979 les prix de l'affaire « personne », qui vont aux Canadiennes ayant apporté une contribution remarquable à l'amélioration de la condition féminine dans notre pays.

Des particuliers, des associations féminines et des comités de promotion de la femme de divers organismes dans tout le Canada proposent des noms pour cette distinction. Un comité de sélection indépendant de six membres évalue les candidatures.



Mike Pinder Photography

Le gouverneur général, Mme Jeanne Sauvé, présente le prix de l'affaire « personne » à l'honorable Ellen Fairclough

Le 12 octobre 1989, Son Excellence Mme Jeanne Sauvé, gouverneur général du Canada, décernait ces prix à six femmes à l'occasion d'une onzième cérémonie annuelle. Les personnes ainsi honorées avaient consacré leur vie à la promotion des droits de la femme et travaillé au mieux-être de leur collectivité.

Ce que nous réserve 1990

La prochaine année sera une période riche en événements intéressants pour les Canadiennes.

Ce sera en effet le 50^e anniversaire de l'octroi du droit de vote aux femmes dans la province de Québec et le 20^e anniversaire du dépôt du rapport de la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme.

Auront également lieu en 1990 plusieurs importantes réunions internationales consacrées à la promotion de la condition féminine. La Commission de la condition de la femme des Nations Unies tiendra en février et en mars à Vienne une session spéciale de longue durée où on fera le point sur l'application des stratégies prospectives d'action pour la promotion de la femme qui ont été adoptées à la Conférence mondiale sur les femmes de Nairobi en 1985. Par ailleurs, le premier sommet mondial sur les femmes et la multidimensionnalité du pouvoir est prévu pour juin à Montréal. À cette rencontre organisée par les Femmes regroupées pour l'accès-

Prix de l'affaire « personne »

Signaux en outre que les ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine se réuniront en octobre à Ottawa pour dresser un bilan provisoire de l'exécution du plan d'action visant à intégrer les questions féminines à l'activité générale du Commonwealth, ainsi que pour étudier le récent rapport *Engendering Adjustment for the 1990s*, dont il a été question à la dernière rencontre des dirigeants des pays du Commonwealth à Kuala Lumpur.

Voici d'autres manifestations dignes de mention : Journée internationale des femmes (8 mars), Journée de l'égalité (17 avril) en commémoration de l'entrée en vigueur en 1985 de l'article 15 de la Charte canadienne des droits et libertés, Journée de la personne (18 octobre) marquant l'octroi à la femme canadienne de la qualité de personne en 1929.

Les prochains numéros de *Perspectives* vous parleront d'autres manifestations spéciales prévues pour 1990.

bilité au pouvoir politique et économique (FRAPPE), des femmes de toutes les régions du monde compareront leur expérience politique et économique et conviendront de stratégies propres à donner à la femme une voix puissante sur la place publique.



Mike Pinder Photography

De gauche à droite : Dorothy Inglis, l'honorable Ellen Fairclough, Kay Armstrong, l'honorable John Fraser (président de la Chambre), Cildas Moléat (président adjoint du Sénat), l'honorable Jeanne Sauvé (gouverneur général), l'honorable Barbara McDougall, Helen Levine, Alphonse Paré-Howlett et Caroline Robins



Partenaires dans l'action

Vol. 3, n° 1, automne 1989

Dans ce numéro: Ce que nous réserve 1990 / Prix de l'affaire « personne » / Conférence des premiers ministres

Message de la ministre

de Québec et le 20^e anniversaire du dépôt du rapport décisif de la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme. Des manifestations spéciales permettront de commémorer ces étapes de l'évolution de la condition de la femme. Je vous encourage à en organiser dans votre propre milieu.

Avant de quitter les années 1980, il serait bon de réfléchir aux réalisations canadiennes de la dernière décennie dans ce domaine. Les droits à l'égalité sont maintenant enchâssés dans notre constitution; depuis mai 1984, une femme occupe le poste de gouverneur général et commandant en chef; trois femmes siègent à la Cour suprême; on a retranché de la *Loi sur les Indiens* les anciennes dispositions qui présentaient un caractère discriminatoire pour les femmes autochtones; on a modifié les lois sur le divorce et adopté des mesures destinées à faciliter l'exécution des ordonnances de paiement de pension alimentaire; la femme a maintenant accès à pres-que toutes les professions des Forces armées canadiennes; l'équité en matière d'emploi est maintenant le mot d'ordre de la lutte contre la discrimination à l'égard des femmes en milieu de travail.

La condition de la femme au Canada s'est largement améliorée au cours de la décennie. Nous devrions tous veiller à ce que ce mouvement se poursuive et s'accélère à l'approche de la décennie 1990.

Barbara McDougall

Barbara McDougall



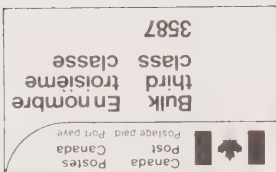
Barbara McDougall avec Margaret Ringland, directrice générale, et Joan Howell, commissaire en chef des Guides du Canada

À l'aube de la dernière décennie de ce siècle, la femme canadienne peut aspirer à une nouvelle progression de son statut et de son rôle dans la société.

En 1990 auront lieu plusieurs grandes conférences internationales consacrées à la condition féminine. Ce numéro de *Perspectives* vous renseignera à ce sujet. Signalons également que 1990 est l'anniversaire de deux importants événements dans l'histoire de la femme canadienne. Ce sera en effet le 50^e anniversaire de l'octroi du droit de vote aux femmes dans la province



Condition féminine
Status of Women
Canada



Retourner en cas
de non livraison
Condition féminine Canada
151 rue Sparks, 10^e étage
Ottawa, Ontario
K1A 1G3

Canada

CAI
SWC
-P26

PERSPECTIVES

Partners
in Action

Vol. 3, No. 2 Winter 1990

INSIDE: New Minister Appointed / International Women's Day / International Activities

Minister's
Message

The Honourable Mary Collins, new Minister Responsible for the Status of Women

It is my privilege to assume the portfolio of Minister Responsible for the Status of Women at the beginning of a milestone year for Canadian women, and the start of the final decade of this century. This will be a decade to work together towards the realization of the goal set by the United Nations of equality for women by the year 2000, in Canada and around the world.

1990 is a particularly significant year for Canadian women. It marks the 20th anniversary of the report of Canada's Royal Commission on the Status of Women, the fifth anniversary of the coming into force of the equality section of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, and the 50th anniversary of Quebec women winning the right to vote. Also this year, the United Nations is reviewing the progress made globally towards the advancement of women, and Canada will host the third meeting of Commonwealth Ministers Responsible for Women's Affairs.

As I take on my new responsibilities at this important juncture, I see the role of government as that of a full partner with all sectors of society, working together to find new, co-operative solutions to the challenges facing Canadian women. As Minister Responsible for the Status of Women, I will work to ensure that the needs of women are clearly understood by my colleagues in government. But in order to respond to the complex, interconnected issues of concern to women today, I will need the input and support of all those groups and individuals involved with these issues.

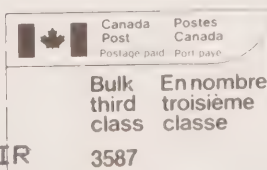
Canada's young women deserve a bright future that includes a strong economy and full equality in all fields of endeavor. I am committed to achieving that goal and I look forward to working in partnership with Canadians to promote the rights of all women to full and equal participation in our society.

Mary Collins
Mary Collins

Status of Women
CanadaCondition féminine
Canada

Canada

0008532
Ms. B. M. Lee
Head, Serials Department
University of Toronto Library
Serials Department
Toronto ON
M5S 1A5



Return requested
if undeliverable
Status of Women Canada
151 Sparks Street, 10th floor
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

New Minister Appointed

On February 23, 1990, Prime Minister Brian Mulroney appointed the Honourable Mary Collins, M.P. for Capilano-Howe Sound, British Columbia, as the new Minister Responsible for the Status of Women. Mrs. Collins retains her responsibilities as Associate Minister of National Defence.

Mrs. Collins was first elected to the House of Commons in September, 1984. She has been very active on a number of House of Commons Committees, including the Justice and Legal Affairs Committee (1984-1985), and the Finance Committee (1987-1988). From 1985 to 1986, she served as Vice-Chair of the Consumer and Corporate Affairs Committee and as its Chair from 1986 to 1988. In 1987, Mrs. Collins became Chair of the British Columbia Progressive Conservative Caucus, a position she held until early 1989.

On January 30, 1989, Mrs. Collins was appointed to Cabinet as Associate Minister of National Defence, the first woman to hold this position. Later that year, the federal government lifted all restrictions on the occupations and units in which women can serve in the Canadian Armed Forces, with the exception of submarine duty.

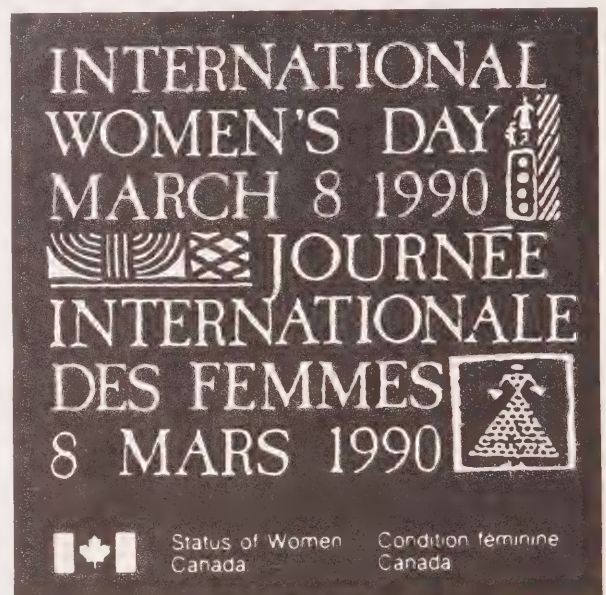
Mary Collins was educated at the University of British Columbia and at Queen's University in Kingston, Ontario, where she received a Bachelor of Arts degree in Political Science. Prior to her political career, Mrs. Collins held various executive and management positions with the Government of Ontario, and was the first female Executive Officer to the Cabinet and Premier of Ontario.

In 1973, Mrs. Collins established her own consulting firm in communications, specializing in industry/government relations, and the socio-economic impact of resource and industry activities, especially in northern Canada. In 1981, she accepted the position of Director of Public Affairs for Brinco Ltd.

Mrs. Collins has been actively involved with women's organizations over the years, notably as the President of the YWCA in Sudbury (1975-1976), and as a Board Member of the Calgary YWCA from 1979 to 1981. In 1982, Mary Collins was the recipient of the YWCA Calgary Women of the Year Award - Public Affairs. □

International Women's Day

Millions of women around the world mark International Women's Day each year on March 8. Rallies, fairs, marches, panel discussions, exhibitions, films, dances and receptions are among the events that are held in Canada and throughout the world to recognize the achievements of women.



The origins of International Women's Day can be traced to a strike called in the first decade of this century to protest the overcrowded, dangerous working conditions and exploitative wages encountered by women textile workers in New York City. In 1910, at the Second International Conference of Socialist Women, Clara Zetkin proposed that March 8 be set aside each year in commemoration of women's struggles. The first International Women's day was therefore celebrated in many countries on March 8, 1911, with a theme of "Universal Female Suffrage".

While the day began as an event to draw attention to the plight of working women, in many countries, including Canada, it has become a day to reflect on women's progress in many fields. Supported by communities, groups and organizations, labour unions and governments at all levels, International Women's Day has come to symbolize the efforts of women to create a better world and to focus attention on what must yet be accomplished to achieve a more equitable society for all. □

International Activities

Although their individual circumstances may be quite different, women throughout the world share many of the same hopes and dreams. Canada endorses and encourages the integration of women's concerns and perspectives on a global scale, through a variety of international activities, which include the following:

Canada is currently serving its third consecutive four-year term as a member of the **United Nations Commission on the Status of Women**. This intergovernmental body, made up of 45 member states, was established in 1946 to monitor the situation of women and promote women's rights around the world.

One of the key means of accomplishing this task is through the review of progress made towards the implementation of the **Forward-looking Strategies for the Advancement of Women**. The Strategies, adopted at the UN-sponsored World Conference on Women held in Nairobi, Kenya in 1985, are a blueprint for action to the year 2000 to advance the status of women throughout the world.

Each year, the UN Commission on the Status of Women examines in depth a selected number of issues identified in the Strategies document. This year, from February 26 to March 9, the Commission met in a special extended session in Vienna to conduct a five-year review and appraisal of progress made by all countries in implementing the Strategies. Preliminary recommendations included giving priority to eliminating key obstacles to the participation of women in the economic and political lives of their societies. More details will be available in the next issue of *PERSPECTIVES*.

Status of Women Canada has just published its 1990 update of *Fact Sheets: Forward-looking Strategies for the Advancement of Women: Issues and the Canadian Situation*. This edition highlights new and revised federal government programs, services and policies related to women, and has been reorganized to allow the reader to more easily access information.

Copies of the *Fact Sheets* can be obtained from the Communications Directorate, Status of Women Canada, 151 Sparks Street, 10th Floor, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835. A "Forward From Nairobi" workshop kit in English or French is also available as a tool for women's groups to understand the Strategies and be able to use them to advocate for change. Contact your provincial or territorial women's directorate or nearest office of the Department of the Secretary of State to borrow a copy.

Another important accomplishment of the UN Commission on the Status of Women was the development of the **Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women**, an international human rights treaty adopted by the UN in 1979, which guarantees women a minimal universal standard of equality with men. As of January, more than 100 countries had become states parties to this legally binding agreement.

On February 1, 1990, Canada presented its second progress report on the implementation of this treaty to the UN **Committee on the Elimination of Discrimination Against Women** in New York. Canada's Ambassador to the United Nations, Yves Fortier, headed the Canadian delegation and outlined measures taken since 1983 by the federal, provincial and territorial governments to implement the Convention. The report covered a wide spectrum of subjects, including legislation introduced at all levels of government to eliminate discrimination on the basis of sex, the establishment of women's directorates in all provinces and territories, and measures to ensure equality in employment, health care, education and participation in public life, among others. Kay Stanley, Co-ordinator of Status of Women Canada, participated as the Alternate Head of the delegation and responded to questions posed by the experts on the Committee.

Canada has played a leading role in bringing issues of concern to women to the forefront of discussions among Commonwealth leaders.



Canadian UN Ambassador Yves Fortier addressing the UN Committee on the Elimination of Discrimination Against Women

Commonwealth Ministers Responsible for Women's Affairs first met in 1985, and have since agreed to meet every three years. In October 1990, Canada will host the third meeting of this group in Ottawa, where participants will discuss progress being made to integrate concerns of women into the work of the Commonwealth.

As a founding member of the Working Party on the Role of Women in the Economy of the **Organization for Economic Cooperation and Development (OECD)** Canada has made a substantial contribution in several key areas such as labour market adjustment for women, equal employment opportunities, equal pay for work of equal value, and the economics of lone-parent families. The Co-ordinator of Status of Women Canada currently serves as the chair of the Working Party and its bureau of elected officials.

Canada also contributes to the improvement of the global status of women through the **Canadian International Development Agency (CIDA)**, the **International Women's Equality Division of External Affairs**, and by means of its membership in the **Organization of American States (OAS)** and **La Francophonie**, an international organization of French-speaking countries. □

News in Brief

New Advisory Council President

Dr. Glenda P. Simms has been appointed the new President of the Canadian Advisory Council on the Status of Women.

Glenda Simms has been an active advocate of the interests of women and minority groups for a number of years. An Associate Professor with the Faculty of Education at Nipissing University College in North Bay, Ontario, she is a member of the Board of Directors of the Ontario Housing Corporation, a member of the Women's Advisory Committee on Employment Equity for the federal Treasury Board, and a board member of the National Organization of Immigrant and Visible Minority Women. Dr. Simms is also a former President of the Congress of Black Women of Canada.



Dr. Glenda Simms, new President of CACSW

In announcing her appointment, Prime Minister Brian Mulroney noted Dr. Simm's commitment to and expertise on issues of interest to Canada's women, and expressed confidence in her unique qualifications to lead the Advisory Council in meeting the challenges of the new decade.

Employment Equity Report

Women, aboriginal peoples, persons with disabilities and visible minorities made up a larger share of people hired by federally regulated employers in 1988 compared to the previous year, according to the second *Annual Report on the Employment Equity Act*. This report was tabled in the House of Commons on December 13, 1989 by the Honourable Monique Vézina, Minister of State for Employment and Immigration.

Under the 1986 Employment Equity Act, employers under federal jurisdiction, with 100 or more employees, must identify and eliminate barriers to the employment of four target groups (women, aboriginal peoples, the disabled and visible minorities), implement employment equity plans and programs, achieve a representative work force and report annually on their results.

The report covers and ranks the progress of 375 employers, including banks, Crown corporations, and communications and transportation firms, representing over 600,000 employees across Canada. Women's representation in this work force has increased from 40.9% in 1987 to 42.12% in 1988, compared to 44% in the population overall. Their share of promotions also increased to 55.4% from 51.1% in 1987. However, two-thirds of women hired full-time were employed in clerical jobs.

Minister Vézina indicated that she was pleased with the co-operation of employers, but that "considerable work and sustained effort" were required before the government would be satisfied with the situation of the designated groups in this labour force. The Employment Equity Program is scheduled for review in 1991.

Copies of the report may be obtained from: Enquiries and Distribution, Employment and Immigration Canada, Ottawa, Ontario K1A 0J9, telephone (819) 994-6313. Reports of individual employers are available for examination at libraries across Canada. Local Canada Employment Centres also have a pamphlet called *Employment Equity Act: Where to Find Employers' Reports*.

Women in Canada Profiled

Did you know:

- that the average life expectancy of women in Canada born in 1986 is 80 years?
- that 59% of women in Canada live with a husband or common-law partner?
- that women make up 44% of the Canadian work force?
- that 75% of women in the labour force work full-time?

These and other interesting features related to the demographic status of Canada's women are highlighted in a new federal government publication.

Women in Canada: A Statistical Report (second edition) is an expanded version of a Statistics Canada report on women first produced in 1985. Information related to demographics, family structure, education, labour force activity, income and health has been updated and augmented with more detail, including information from new surveys. New chapters have been added dealing with housing and households, as well as the situation of aboriginal women, disabled women, immigrant women and women who are members of visible minorities. The report provides a summarized analysis of significant trends in the status of Canada's women, and their changing roles and social characteristics since the early 1970's.

Women in Canada: A Statistical Report (second edition) is available in English or French at a cost of \$35 in Canada (\$42 outside Canada) by contacting: Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6, telephone 1-800-267-6677 (toll free).

Canada's Demographic Future

On December 12, 1989, the Honourable Perrin Beatty, Minister of National Health and Welfare, released a study on the demographic trends that will shape Canada to the year 2025.

Charting Canada's Future is the first review of its kind in Canada. It is based on 167 studies, prepared over the past three years by over 200 Canadian scholars from across the country, in consultation with a wide variety of groups. This demographic review was initiated by the federal government in 1986, to increase understanding of the demographic changes taking place in Canada.

News in Brief (cont'd)

Status of Women Canada has followed the development of the report closely, and has been a participant in the consultation process. Findings of particular interest to women include the fact that the two-earner family has replaced the single-earner family in the past 25 years as the most common family type, a trend that is expected to continue into the next century. In addition, the number of one-parent families has also increased significantly: while the majority of single parents in 1955 were women over 55 (mostly widows), now they are women between 15 and 34. In terms of the aging population, it is projected that 10% of the population will be over 75 by 2026. Women in this age category will outnumber men by almost two to one.

The federal government is interested in continuing discussions with Canadians on population issues. Copies of *Charting Canada's Future* can be obtained by writing to the Minister of National Health and Welfare, Ottawa, Ontario K1A 0K9. Presentations of the report to groups in either official language, and more detailed information are available through the Demographic Review Secretariat, Health and Welfare Canada, Brooke Claxton Building, Room 1654, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0K9, telephone (613) 957-2957.

Persons Awards Nominations

Nominations are now being accepted for the 1990 Persons Awards. Each year, individuals who have made outstanding contributions to the advancement of women in social, economic or legal areas are honoured in memory of the Persons Case, a lengthy legal and political battle which culminated with Canadian women achieving "persons" status in 1929. This made them eligible for the first time for appointment to the Senate.

Nominations may be submitted by individuals, women's groups, community and business groups, and others. **Nominations close on April 15.** For more information about eligibility criteria and nomination procedures contact: The Persons Awards, Status of Women Canada, 151 Sparks Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3 or telephone (613) 995-7835. □

Partners in the Community

"Partners in the Community" is a regular feature of PERSPECTIVES which publicizes the activities of voluntary groups actively promoting women's well being and advancement in society. A brief description of your organization's mandate and activities is invited for inclusion in future issues.



CCLOW

Canadian Congress for
Learning Opportunities
for Women

The Canadian Congress for Learning Opportunities for Women (CCLOW) is a national, voluntary organization which advocates political, social, and economic equality for women through expanded learning and educational opportunities. Since its establishment in 1979, CCLOW has come to be recognized for the value of its information and research, and as an authoritative voice in the area of women and educational issues.

CCLOW networks exist in every province and territory. The work they undertake includes the establishment of bridging programs for women (Saskatchewan and Newfoundland), production of a resource booklet for adult survivors of incest (Quebec), and development of a handbook on overcoming the barriers to returning to learning (New Brunswick). Other CCLOW activities have recently included production of a study on women's education and training policy in Canada; presentation of briefs on post-secondary education and proposed changes to the *Unemployment Insurance Act*; participation in the consultation on the federal government's Labour Force Development Strategy; and research into issues such as literacy and women's experiential learning.

CCLOW publishes a quarterly journal called *Women's Education des femmes* which looks at all aspects of women's learning through articles, interviews, reviews and commentary. For more information on publications or membership, contact CCLOW at 47 Main Street, Toronto, Ontario M4E 2V6, telephone (416) 699-1909. □

Sources and Resources

Building the Future: Profile of Canadian Women in Trades (1989) looks at the experience of 12 women working in trades such as carpentry, welding and construction. This publication, commissioned by the Women's Bureau of Labour Canada, is designed to increase awareness of the job situation of women in trades and encourage women to consider these fields. *Building the Future* can be obtained in English and French through: Publications Distribution Centre, Labour Canada, Ottawa, Ontario K1A 0J2, telephone (819) 994-0543.

Farm Women's Resource Book (1989) is a listing of farm and rural women's organizations in Canada at the national, provincial and regional levels, published by the Farm Women's Bureau of Agriculture Canada. It also contains lists of major national farm industry associations, other women's organizations and media contacts. Copies in English and French may be obtained from: Co-ordinator, Farm Women's Bureau, Policy Branch, Agriculture Canada, Room 327, 930 Carling Avenue, Ottawa, Ontario K1A 0C5, telephone (613) 995-5880.

Women — A Vital Force in Development (1989) is a report on the Canadian International Development Agency's progress in implementing its Women in Development Program. This publication takes a look at four projects which demonstrate CIDA's commitment to ensuring that women participate in, and benefit from, development efforts, as part of the agency's five-year action plan. The bilingual booklet is available from the Public Affairs Branch, Canadian International Development Agency, 200 Promenade du Portage, Hull, Quebec K1A 0G4, telephone (819) 997-6100.

The City for Women: No Safe Place (1989) is a study commissioned by the Department of the Secretary of State for the First European and North American Conference on Urban Safety and Crime Prevention, held in Montreal in October, 1989. This paper explores the range, characteristics and consequences of women's experiences with fear and victimization and offers practical recommendations for resolving these

problems. For a free copy in English or French contact: Corporate Policy Branch, Department of the Secretary of State, 15 Eddy Street, Room 13-E1, Terrasses de la Chaudière, Hull, Quebec K1A 0M5, telephone (819) 994-5860.

Engendering Adjustment for the 1990s (1989) is the report of a Commonwealth Expert Group on Women and Structural Adjustment. The report finds that traditional approaches to economic adjustment have been less than effective for women and recommends a broader approach that supports women's work as producers, parents, household managers, and community organizers. Copies of the report in English only are available at a cost of £6 from the Women and Development Programme, Commonwealth Secretariat, Marlborough House, Pall Mall, London SW1Y 5HX, United Kingdom, telephone 01 839 3411.

Les femmes s'en mêlent: Répertoire des femmes spécialisées dans les questions internationales/ Making a World of Difference: A Directory of Women in Canada Specializing in Global Issues (1990) is a comprehensive listing of women in Canada who have experience and expertise in the areas of development, environment, peace and related social justice and economic issues. It will be published in the Spring by The Women's Directory Project, Canadian Council for International Co-operation, 300-1 Nicholas Street, Ottawa, Ontario K1N 7B7, telephone (613) 236-4547. This bilingual directory may be pre-ordered at \$15.00 per copy, plus \$2.00 postage and handling (overseas \$8.00). After June, orders should be placed with: Vehicle Press, P.O. Box 125, Place du Parc, Montreal, Quebec H2W 2M9.

Domestic Assault: There's No Excuse For It is an 18 minute video on domestic violence produced by the Hamilton-Wentworth Regional Police to help health care workers and others recognize and help victims of family violence. Copies are available in English only by sending a \$5 cheque or money order and a high-quality brand-name blank tape (any size) to: Tim Fletcher, Hamilton-Wentworth Regional Police, P.O. Box 1060, Station A, Hamilton, Ontario L8N 4C1, telephone (416) 522-4925. □

Appointments

The federal government has made a commitment to substantially increase the number of women appointed to federal boards, agencies, commissions and other posts. Recent appointments include:

Dian Cohen of Toronto, **Dr. Susan Jensen** of Edmonton, and **Deanna Rosenswig** of Toronto as members of the National Biotechnology Advisory Committee.

Margaret Rose Conrad of Wolfville, Nova Scotia, as a member of the Historic Sites and Monuments Board of Canada.

Renée Dupuis of Quebec City as a member of the Canadian Human Rights Commission.

Her Honour Paule Gauthier of Quebec City re-appointed to the Security Intelligence Review Committee.

Nancy Jackman of Toronto as a member of the Economic Council of Canada.

Helen King McLeod of Kingston, Ontario, as a Judge of the District Court of Ontario and Local Judge of the High Court of Justice for Ontario.

Martha Musgrove of Ottawa, and **Céline Bélanger** of Calgary as members of the National Energy Board.

Linda Overgaard of Bath, Ontario, and **Marilyn Comeau-Doucet** of Meteghan River, Nova Scotia (re-appointment) as members of the National Parole Board.

Lucie Pépin of Montreal to the Commission of Inquiry on Electoral Reform and Party Financing.

Patricia Proudfoot as Justice of Appeal for British Columbia and Justice of Appeal of the Court of Appeal for the Yukon Territory.

Her Honour Elizabeth Roscoe of Halifax as a Judge of the Supreme Court of Nova Scotia, a member of the Trial Division of that court and ex-officio member of the Appeal Division of the Supreme Court of Nova Scotia.

Shannon Ryan of St. John's, Newfoundland, as a member of the Social Sciences and Humanities Research Council.

Dr. Glenda Simms of North Bay, Ontario, as President of the Canadian Advisory Council on the Status of Women (see article page 4).

Annette Verschuren of Toronto as a member of the DEVCO Board of Directors. □

The next issue of *Perspectives* will be published in Spring, 1990.

Reproduction of material in *Perspectives* is permitted provided source is mentioned. *Perspectives* is published quarterly by:

Communications Directorate
Status of Women Canada
151 Sparks Street,
10th Floor, Room 1005
Ottawa, Ontario
K1A 1C3
(613) 995-7835

ISSN 0836-0111

Sources et ressources (suite)

structurel sur les femmes. Le groupe constate que les méthodes traditionnelles de redressement économique ont été moins qu'efficaces à l'égard des femmes et recommande une stratégie plus générale appuyant le travail des femmes en tant que productrices, mères, chefs de famille et organisatrices dans la collectivité. On peut se procurer ce rapport, en anglais seulement, au coût de £6 à l'adresse suivante : Women and Development Programme, Secrétariat pour les pays du Commonwealth, Marlborough House, Pall Mall, Londres, SW1Y 5HX, Royaume-Uni, n° de téléphone 01 839 3411.

Les femmes s'en mêlent : Répertoire des femmes spécialisées dans les questions internationales (1990) est une liste complète des Canadiennes qui possèdent expérience et compétence dans les domaines du développement, de l'environnement, de la paix et des questions connexes touchant la justice sociale et l'économie. Le répertoire sera publié au printemps par le Conseil canadien pour la coopération internationale, Projet du répertoire des femmes, 300-1, rue Nicholas, Ottawa (Ontario) K1N 7B7, n° de téléphone (613) 236-4547. On peut commander d'avance le répertoire bilingue à 15 \$ l'exemplaire plus 2 \$ pour les frais de poste et de manutention (coute-mer, 8 \$).

Domestic Assault: There's No Excuse For It est un enregistrement vidéo de 18 minutes sur la violence au foyer. Réalisé par la sûreté régionale de Hamilton-Wentworth, il vise à aider divers intervenants, notamment les travailleurs en soins de santé, à reconnaître et à venir en aide aux victimes de violence familiale. Pour en obtenir un exemplaire (en anglais uniquement), faire parvenir un chèque ou mandat-poste de 5 \$ et une bande vierge de bonne qualité d'une marque connue (n'importe quel format) à l'adresse suivante : Tim Fletcher, Hamilton-Wentworth Regional Police, C.P. 1060, succursale A, Hamilton (Ontario) L8N 4C1, n° de téléphone (416) 522-4925.

□

Nominations

Le gouvernement fédéral s'est engagé à nommer beaucoup plus de femmes aux agences, aux commissions et aux autres organismes qui relèvent de lui. Parmi les nominations récentes, mentionnons :

Dian Cohen, de Toronto; **Dr Susan Jensen**, d'Edmonton; **Deanna Rosenswig** de Toronto, en tant que membres du Comité consultatif national de la biotechnologie.

Margaret Rose Conrad, de Wolfville (Nouvelle-Écosse), comme membre de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada.

Renée Dupuis, de Québec, comme membre de la Commission canadienne des droits de la personne.

Son honneur Paule Gauthier, de Québec, dont on vient de renouveler le mandat au Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité.

Nancy Jackman, de Toronto, au Conseil économique du Canada.

Helien King McLeod de Kingston (Ontario), en tant que juge du tribunal de district de l'Ontario et juge local de la Haute Cour de justice de l'Ontario.

Martha Musgrove, d'Ottawa, et **Céline Bélanger**, de Calgary, en tant que membres de l'Office national de l'énergie.

Linda Overgaard, de Bath (Ontario), et **Marilyn Comeau-Doucet**, de Metchegun River (Nouvelle-Écosse) (deuxième nomination) en tant que membres de la Commission nationale des libérations conditionnelles.

Lucie Pépín, de Montréal, à la Commission royale d'enquête sur la réforme électorale et le financement des partis politiques.

Patricia Proudfoot, en tant que juge d'appel pour la Colombie-Britannique et juge d'appel à la Cour d'appel du Yukon.

Son honneur Elizabeth Roscoe, d'Halifax, en tant que juge de la Cour Suprême de la Nouvelle-Écosse, membre de la Division d'instruction de ce tribunal et membre d'office de la Division d'instruction de la Cour Suprême de la Nouvelle-Écosse.

Shannon Ryan, de Saint-Jean (Terre-Neuve), en tant que membre du Conseil de recherches en sciences humaines.

Dr Glenda Simms, de North Bay (Ontario), en tant que présidente du Conseil consultatif canadien de la situation de la femme (voir notre article, page 5).

Annette Verschuren, de Toronto, en tant que membre du Conseil d'administration de la Société de développement du Cap-Breton (DEVCO).

□

Le prochain numéro de *Perspectives* sera publié au printemps 1990.

Toute reproduction du contenu de *Perspectives* est permise à condition d'en préciser la source. *Perspectives* est une publication trimestrielle de :

Direction des Communications
Condition féminine Canada

151, rue Sparks
10^e étage, pièce 1005
Ottawa (Ontario)
K1A 1C3

(613) 995-7835

ISSN 0836-0111

anglais, s'adressez à : Centre de distribution des publications, Travail Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0J2, n° de téléphone (819) 994-0543.

Le Répertoire à l'intention des agricultrices (1989) donne une liste des organisations féminines agricoles et rurales du Canada aux échelons national, provincial et régional; il est publié par le Bureau d'agricultrices d'Agriculture Canada. L'ouvrage contient également la liste des principales associations nationales de l'industrie agricole, une liste abrégée des autres organisations de femmes et des listes de contacts avec les médias. Pour obtenir cette publication en français ou en anglais, voici l'adresse : Coordonnateur, Bureau d'agricultrices, Direction générale des politiques, Agriculture Canada, pièce 327, 930, avenue Carling, Ottawa (Ontario) K1A 0C5, n° de téléphone (613) 995-5880.

Le rapport La femme: une force vitale dans le développement (1989), publié par l'Agence canadienne de développement international, porte sur les progrès réalisés par l'ACDI dans la mise en oeuvre de son programme d'intégration de la femme dans le développement. La publication donne l'analyse de quatre projets faisant ressortir l'engagement de l'ACDI, dans le cadre de son plan d'action quinquennal, à faire en sorte que les femmes participent aux efforts de développement et en tirent parti. On peut obtenir cette brochure bilingue de la Direction des affaires publiques de l'Agence canadienne de développement international, 200, promenade du Portage, Hull (Québec) K1A 0G4, n° de téléphone (819) 997-6100.

La publication *La femme dans la ville: sans refuge* (1989) est une étude commandée par le Secrétaire d'Etat pour la première Conférence européenne et nord-américaine sur la sécurité et la prévention de la criminalité en milieu urbain, tenue à Montréal en octobre 1989. On analyse dans ce document la gamme, les caractéristiques et les conséquences des expériences des femmes avec la peur et la condition de victime, pour offrir des recommandations pratiques afin de résoudre ces problèmes. Pour obtenir un exemplaire gratuit de l'étude en français ou en anglais, s'adresser, à : Direction générale des politiques ministérielles, Secrétaire d'Etat, 15, rue Eddy, pièce 13-E1, Terrasses de la Chaudière, Hull (Québec) K1A 0M5, n° de téléphone (819) 994-5860.

Engendering Adjustment for the 1990s (1989), voilà le titre du rapport d'un groupe d'experts du Commonwealth sur les effets de l'ajustement

sur les plans de l'apprentissage et de la scolarité. Le CCPEF, créé en 1979, s'est acquis une renommée en raison de l'importance de ses travaux de recherche et de son information et fait autorité dans les questions qui touchent les femmes et l'enseignement.

Il existe des réseaux du CCPEF dans chaque province et territoire. Parmi les travaux réalisés, mentionnons la création de programmes de transition pour les femmes (Saskatchewan et Terre-Neuve), la production d'un répertoire des ressources à l'intention des adultes ayant survécu à des situations d'inceste (Québec) et l'élaboration d'un guide pour vaincre les obstacles à la poursuite des études (Nouveau-Brunswick). Parmi les autres activités récentes du Congrès figurent la réalisation d'une étude sur la politique canadienne de formation et l'éducation à l'égard des femmes, la remise de mémoires sur l'enseignement postsecondaire et des projets d'amendement à la Loi sur l'assurance-chômage, la participation aux consultations sur la stratégie de développement du marché du travail et des recherches sur des questions comme l'alphabétisation et l'apprentissage par expérience chez les femmes.

Sources et ressources

L'ouvrage *Bâtir l'avenir: Profil des femmes de métier au Canada* (1989) porte sur l'expérience de 12 femmes dans des métiers comme la menuiserie, la soudure et le bâtiment. Cette publication, commandée par le Bureau de la main-d'oeuvre féminine de Travail Canada, vise à mieux faire connaître la situation professionnelle des femmes dans les métiers spécialisés et à encourager celles-ci à envisager une carrière dans ces domaines. Pour obtenir cette publication en français ou en

□ 2V6, n° de téléphone (416) 699-1909.

le CCPEF, 47, rue Main, Toronto (Ontario) M4E publications ou l'adhésion, communiquer avec femmes. Pour plus de renseignements sur les tent sur tous les aspects de l'apprentissage des entrevues, les analyses et les commentaires portés par le CCPEF publie une revue trimestrielle, *Women's Education des femmes*, dont les articles, les

En bref (suite)

Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, n° de téléphone 1-800-267-6677 (sans frais).

Perspectives démographiques du Canada

Le 12 décembre 1989, l'honorable Perrin Beatty, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, publiait une étude sur les tendances démographiques qui façonneront le Canada d'ici l'an 2025.

Cette étude, *Esquisse du Canada de demain*, est la première du genre au Canada. Elle est le fruit de 167 études préparées depuis trois ans par plus de 200 chercheurs de l'ensemble du pays, en consultation avec une vaste gamme de groupes. Cet examen démographique a été lancé par le gouvernement fédéral en 1986, dans le but de mieux connaître les changements démographiques qui se produisent au Canada.

Candidatures aux Prix de l'Affaire « personne »

Nous acceptons maintenant les mises en candidature aux Prix de l'Affaire « personne » 1990. Chaque année, ces prix sont décernés en vue d'honorer des individus qui ont apporté une contribution exceptionnelle à l'amélioration de la situation de la femme sur les plans social, économique et juridique. Ces prix commémorent l'Affaire « personne », longue bataille juridique et politique réglée en 1929 et reconnaissant aux Canadiennes le statut de personnes. Cela les rendait admissibles au Sénat.

Les citoyens, les groupes de femmes, les collectivités et les groupes commerciaux et autres peuvent présenter des candidatures. La date limite est le 15 avril. Pour de plus amples renseignements sur les critères d'admissibilité et les modalités de mise en candidature, voici l'adresse : Prix de l'Affaire « personne », Condition féminine Canada, 151, rue Sparks, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, n° de téléphone (613) 995-7835.

Partenaires au service de la collectivité

« *Partenaires au service de la collectivité* » est une chronique de PERSPECTIVES où nous diffusons de l'information sur les activités des groupes bénévoles qui s'occupent activement de la promotion du rôle et du mieux-être des femmes dans la société. Nous vous invitons à nous faire parvenir une brève description du mandat et des activités de votre organisme, pour fin de publication dans un prochain numéro.



CCPEF
Congrès canadien pour
la promotion des études
chez la femme

Le Congrès canadien pour la promotion des études chez la femme (CCPEF) est une organisation bénévole nationale dont l'objectif est d'atteindre l'égalité politique et socio-économique pour les femmes grâce à de meilleurs débouchés

Le gouvernement fédéral veut maintenir le dialogue avec les Canadiens sur les questions de population. Pour obtenir des exemplaires du document *Esquisse du Canada de demain*, écrire au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, Ottawa (Ontario) K1A 0K9. Les personnes qui désirent des exposés sur le rapport présentés à des groupes dans l'une ou l'autre langue officielle, ou des renseignements plus complets peuvent s'adresser au Secrétariat de l'étude démographique, Santé et Bien-être social Canada, Immeuble Brooke Claxton, pièce 1654, Parc Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0K9, n° de téléphone (613) 957-2957.

Mme Vézina a fait savoir qu'elle constatait avec plaisir la collaboration des employeurs, mais qu'il « faudrait encore des efforts considérables et soutenus » avant que le gouvernement soit satisfait de la situation des groupes désignés dans ce secteur de la main-d'œuvre. Le Programme d'équité en matière d'emploi doit faire l'objet d'un examen en 1991.

Pour obtenir des exemplaires du rapport, écrivez à l'adresse suivante: Renseignements et Diffusion, Emploi et Immigration Canada, Ottawa-Hull K1A 0J9, n° de téléphone (819) 994-6313. Les rapports sur chaque employeur peuvent être consultés dans les bibliothèques du Canada. De plus, les Centres d'emploi du Canada ont une brochure intitulée *Équité en matière d'emploi: Où trouver les rapports des employeurs*.

Profil des femmes au Canada

Saviez-vous que :

- l'espérance de vie moyenne des femmes nées en 1986 est de 80 ans au Canada?
- 59 % des femmes au Canada vivent avec un mari ou un conjoint de fait?
- les femmes constituent 44 % de la population active canadienne?
- 75 % des femmes qui font partie de la population active travaillent à plein temps?

Ces chiffres et d'autres statistiques intéressantes sur la situation démographique des femmes du Canada sont compilés dans une nouvelle publication du gouvernement fédéral.

Portrait statistique des femmes au Canada (deuxième édition) est une version augmentée du rapport sur les femmes publié pour la première fois par Statistique Canada en 1985. Les renseignements sur la démographie, la structure familiale, l'éducation, l'activité dans la population active, le revenu et la santé ont été mis à jour et augmentés, et l'on y a ajouté des statistiques tirées de nouvelles enquêtes. De nouveaux chapitres portent sur le logement et les ménages, ainsi que sur la situation des femmes autochtones, handicapées, immigrantes et membres des minorités visibles. Le rapport fournit une analyse sommaire des tendances significatives de la situation des femmes du Canada et de l'évolution de leurs rôles et de leurs caractéristiques sociales depuis le début des années 1970.

Portrait statistique des femmes au Canada (deuxième édition) est disponible en anglais ou en français et coûte 35 \$ au Canada (42 \$ à l'étranger). Pour l'obtenir, communiquez avec la

Faculté d'éducation du Collège universitaire de Nipissing, à North Bay (Ontario), elle fait partie du Conseil d'administration de la Société de logement de l'Ontario, du Comité consultatif des femmes sur l'équité en matière d'emploi au Conseil du Trésor, ainsi que du conseil d'administration de l'Organisation nationale des femmes immigrantes et des femmes appartenant à une minorité visible du Canada. Dr Simms est également ancienne présidente du Congrès des femmes noires du Canada.

Rapport sur l'équité en matière d'emploi

Les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les minorités visibles occupaient en 1988 une part plus grande que l'année précédente chez les personnes recrutées par les employeurs de compétence fédérale, peut-on lire dans le deuxième *Loi sur l'équité en matière d'emploi: Rapport annuel*. La Chambre a été saisie du rapport le 13 décembre 1989 par l'honorable Monique Vézina, ministre d'État responsable de l'Emploi et de l'Immigration.

En vertu de la Loi de 1986 sur l'équité en matière d'emploi, les employeurs de compétence fédérale comptant au moins 100 employés doivent dégager et éliminer les obstacles à l'emploi des quatre groupes cibles (les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les minorités visibles), mettre en application des plans et programmes d'égalité en matière d'emploi pour que l'effectif soit représentatif de ces groupes cibles et faire rapport annuellement sur leurs résultats.

Le rapport analyse et cote les progrès de 375 employeurs, notamment les banques, les sociétés d'État et les entreprises de communication et de transport, soit plus de 600 000 employés dans l'ensemble du pays. La représentation des femmes dans cette main-d'œuvre est passée de 40,9 % en 1987 à 42,12 % en 1988, comparativement à 44 % dans la population en général. Leur part des perspectives d'avancement a également augmenté à 55,4 %, comparativement à 51,1 % en 1987. Cependant, les deux tiers des femmes recrutées étaient affectées à des tâches de bureau.

Activités sur le plan international (suite)



L'ambassadeur du Canada aux Nations Unies, Son Excellence M. Yves Fortier, prenant la parole devant le Comité des Nations Unies pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes.

fait la présentation et a dégagé les mesures prises depuis 1983 par les paliers fédéral, provincial et territorial pour mettre en application la Convention. Le rapport portait sur une vaste gamme de sujets, notamment les lois introduites à tous les paliers de gouvernement pour éliminer la discrimination fondée sur le sexe, la création de directions de la situation féminine dans l'ensemble des provinces et des territoires, ainsi que des mesures garantissant l'égalité dans l'emploi, les soins de santé, l'enseignement et la participation à la vie publique. Mme Kay Stanley, coordonnatrice de Condition féminine Canada, y était en tant que chef suppléante de la délégation et a répondu aux questions des spécialistes du Comité.

Le Canada a joué un rôle de premier plan en mettant les préoccupations des femmes à l'ordre du jour des discussions des chefs du Commonwealth. Les ministres du Commonwealth pensables de la Condition féminine se sont réunis pour la première fois en 1985 et ont convenu de se rencontrer par la suite aux trois ans. En octobre 1990, à Ottawa, le Canada sera l'hôte de la troisième réunion de ce groupe qui discutera des progrès accomplis pour intégrer les préoccupations des femmes dans le fonctionnement du Commonwealth.

En tant que membre fondateur du groupe de travail sur le rôle de la femme dans l'économie de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), le Canada a

En bref

Nouvelle présidente du Conseil consultatif

Dr Glenda P. Simms vient d'être nommée Présidente du Conseil consultatif canadien de la situation de la femme.

D^r Simms oeuvre depuis de nombreuses années en faveur des intérêts des femmes et des groupes minoritaires. Professeure associée à la

apporté beaucoup, dans plusieurs domaines clés, par exemple, le redressement du marché du travail pour les femmes, l'égalité des chances au niveau de l'emploi, le concept « égalité de rémunération pour un travail d'égale valeur », ainsi que la situation économique des familles monoparentales. La coordonnatrice de Condition féminine Canada est actuellement présidente du groupe de travail et de son bureau d'administration élu. Le Canada travaille également à l'amélioration de la situation des femmes à l'échelle internationale par l'intermédiaire de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), de la Direction de la promotion internationale de la femme du Département des affaires extérieures et dans le cadre de sa participation à l'Organisation des États américains (OEA) et à La Francophonie, organisme international de pays francophones.

□



D^r Glenda Simms, nouvelle présidente du CCCSF

évaluation quinquennale des progrès réalisés par tous les pays dans la mise en application des Stratégies. Parmi les recommandations préliminaires, la Commission préconise d'accorder la priorité à l'élimination des principaux obstacles à la participation des femmes à la vie économique et sociale dans la société. Nous publierons plus de détails dans le prochain numéro de PERSPECTIVES.

Condition féminine Canada vient de publier la mise à jour 1990 de ses *Feuilles d'information : Stratégies prospectives d'action de Nairobi pour la promotion de la femme — Perspectives, enjeux et contexte canadien*. Cette édition donne les points saillants des programmes fédéraux nouveaux ou révisés, ainsi que des services et lignes de conduite qui ont trait aux femmes; elle a été réorganisée de façon à ce que les personnes qui consulteront les fiches aient plus facilement accès à l'information.

Pour obtenir des exemplaires de ces *Fiches d'information*, s'adresser à Condition féminine Canada, Direction des communications, 151, rue Sparks, 10^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, n° de téléphone (613) 995-7835. Le service met également à la disposition des groupes de femmes une trousse d'atelier « Point de départ — Nairobi » permettant de comprendre les Stratégies et de les utiliser pour favoriser le changement. Cette trousse existe dans les deux langues officielles. Pour en obtenir un exemplaire en prêt, communiquer avec votre direction provinciale ou territoriale de la situation de la femme ou avec le bureau du Secrétaire d'Etat le plus près de chez vous.

Une autre réalisation importante de la Commission des Nations Unies sur la condition de la femme a été la préparation de la *Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes*, traité international sur les droits de la personne adopté par les Nations Unies en 1979 et garantissant aux femmes, à l'échelle du monde, une norme minimale d'égalité par rapport aux hommes. En janvier, le traité comptait plus de 100 pays signataires liés en droit par cette entente.

Le Canada a, le 1^{er} février 1990, présenté son deuxième rapport d'étape sur la mise en application du traité au Comité des Nations Unies sur l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes, à New York. C'est l'ambassadeur du Canada aux Nations Unies, Son Excellence M. Yves Fortier, qui dirigeait la délégation; il a

Même si cette tradition était d'abord une occasion d'attirer l'attention sur le sort des femmes sur le marché du travail dans de nombreux pays, y compris le Canada, elle est devenue un moment de réflexion sur les progrès des femmes dans de nombreux domaines. Avec l'appui des collectivités, des groupes et organismes, des syndicats et de tous les paliers de gouvernement, la Journée internationale des femmes a fini par symboliser les efforts déployés par les femmes pour créer un monde meilleur et attirer l'attention sur ce qui reste à faire pour réaliser une société plus équitable pour tous.

Activités sur le plan international

Malgre des circonstances personnelles parfois très différentes, les femmes, de par le monde, partagent bien souvent les mêmes espoirs et les mêmes rêves. Le Canada appuie et favorise l'intégration des préoccupations et perspectives des femmes sur une échelle globale, dans diverses activités internationales, notamment celles-ci :

Le Canada en est à son troisième mandat consécutif de quatre ans en tant que membre de la Commission des Nations Unies sur la condition de la femme. Cet organisme gouvernemental dont 45 Etats font partie a été créé en 1946 pour examiner la situation et promouvoir les droits de la femme partout dans le monde.

Un des grands moyens d'y parvenir est d'examiner des progrès réalisés dans la mise en application des *Stratégies prospectives d'action pour la promotion de la femme*. Ces Stratégies, adoptées à la Conférence mondiale sur les femmes parainée par l'ONU, à Nairobi, Kenya, en 1985, sont un plan d'action allant jusqu'à l'an 2000 visant à faire progresser la situation de la femme de par le monde.

Chaque année, la Commission de la condition de la femme des Nations Unies approfondit un certain nombre de questions dégagées dans les stratégies. Cette année, du 26 février au 9 mars, la Commission a tenu à Vienne une séance prolongée spéciale pour effectuer une étude et une

de la femme a donc eu lieu le 8 mars 1991. Elle avait pour thème « Le suffrage universel aux femmes ».

Nomination de la nouvelle ministre

Le 23 février 1990, le premier ministre Brian Mulroney a nommé l'honorable Mary Collins, députée de Capilano-Howe Sound, en Colombie-Britannique, au poste de ministre responsable de la Condition féminine. Mme Collins conserve aussi ses responsabilités de ministre associée de la Défense nationale.

Mme Collins a été élue pour la première fois à la Chambre des communes en septembre 1984. Elle a été très active au sein de plusieurs comités de la Chambre des communes, notamment au Comité de la justice et des questions juridiques (1984-1985) et à celui des Finances (1987-1988). De 1985 à 1986, elle a été vice-présidente du Comité de la consommation et des corporations qu'elle a présidé de 1986 à 1988. En 1987, Mme Collins est devenue présidente du caucus progressiste-conservateur de la Colombie-Britannique, fonction qu'elle a occupée jusqu'au début de 1989.

Le 30 janvier 1989, Mme Collins a été nommée ministre associée de la Défense nationale, première femme à occuper ce poste. Plus tard au cours de la même année, le gouvernement fédéral a levé toutes les restrictions sur les professions et les unités des Forces armées canadiennes où peuvent servir les femmes, à l'exception des sous-marins.

Mary Collins a fait ses études à l'Université de la Colombie-Britannique et à l'Université Queen's à Kingston (Ontario) où elle a reçu un baccalauréat en arts en sciences politiques. Avant de se lancer en politique, Mme Collins a occupé divers postes de direction et de gestion dans la Fonction publique de l'Ontario. Elle est la première femme à avoir accepté le poste d'attaché de cabinet auprès du premier ministre de l'Ontario.

En 1973, Mme Collins a lancé son propre bureau de conseil technique en communications spécialisé dans les relations entre l'industrie et le gouvernement et les répercussions socio-économiques des activités liées aux ressources et à l'industrie, notamment celles qui sont menées dans le nord du Canada. En 1981, elle a accepté le poste de directrice des relations publiques que lui offre la société Brinco Ltd.

Journée internationale des femmes

Mme Collins a été très active dans des organisations de femmes au fil des ans. Elle a notamment été présidente de la YWCA à Sudbury (1975-1976) et membre du conseil d'administration de la YWCA de Calgary, de 1979 à 1981. En 1982, Mary Collins a été nommée femme de l'année de la YWCA de Calgary dans le domaine des affaires publiques.

Des millions de femmes de par le monde commémorent, le 8 mars de chaque année, la Journée internationale des femmes. Des ralliements, des expositions, des marches, des tribunes-discussions, des foires, des films, des danses et des réceptions sont parmi les moyens les plus utilisés au Canada et ailleurs pour souligner les réalisations des femmes.



L'origine de la Journée internationale de la femme remonte à une grève déclenchée au cours de la première décennie du XX^e siècle pour protester contre les conditions de travail surpeuplées et dangereuses et les salaires de famine imposés aux travailleuses du textile à New York. En 1910, lors de la deuxième Conférence internationale des femmes socialistes, Clara Zetkin a proposé de célébrer les luttes des femmes le 8 mars de chaque année. Dans beaucoup de pays, la première Journée internationale



Partenaires dans l'action

Vol. 3, n° 2 Hiver 1990

A L'INTÉRIEUR: Nomination de la nouvelle ministre / Journée internationale de la femme / Activités sur le plan international

Message de la ministre



L'honorable Mary Collins, nouvelle ministre responsable de la Condition féminine.

C'est avec plaisir que j'accepte le portefeuille de ministre responsable de la Condition féminine au début d'une année marquante pour les femmes canadiennes et à l'aube de la dernière décennie du vingtième siècle. Cette décennie en sera une de collaboration en vue de la réalisation du but fixé par les Nations Unies : l'égalité pour les femmes en l'an 2000, au Canada et partout dans le monde.

L'année 1990 est particulièrement importante pour les femmes canadiennes, car elle marque le vingtième anniversaire du rapport de la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme, le cinquantième anniversaire de l'entrée en

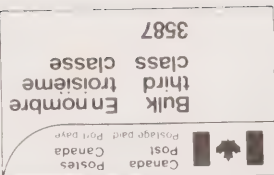
En assumant mes nouvelles responsabilités à cette importante croisée des chemins, je considère que le gouvernement doit jouer un rôle de partenaire à part entière avec tous les secteurs de la société avec lesquels il collaborera à la découverte de solutions novatrices et coopératives aux défis que devront relever les femmes canadiennes. Comme ministre responsable de la Condition féminine, j'essaierai de faire en sorte que mes collègues du Cabinet comprennent clairement les besoins des femmes. Dans le but de relever les défis complexes et interrelés qui se posent aux femmes d'aujourd'hui, j'aurai toutefois besoin de la collaboration et de l'appui de tous les groupes et individus intéressés à ces questions.

Les jeunes femmes du Canada méritent un avenir brillant qui englobe une économie solide et l'égalité totale dans tous les domaines d'entre-prise. Je me suis engagée à œuvrer dans le but d'atteindre cet objectif et j'ai hâte de collaborer avec les Canadiens et les Canadiennes à la promotion du droit de toutes les femmes de participer à part entière et égale aux activités de la société.

Mary Collins

Mary Collins

Canada
Condition féminine
Status of Women
Canada



Retourner en cas
de non livraison
Condition féminine Canada
151 rue Sparks, 10^e étage
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

Canada

Partners
in Action

PERSPECTIVES

Vol. 3, No. 3 July 1990

INSIDE: Quebec women celebrate/UN evaluates progress/Women in the Public Service

Minister's
Message

Since my appointment as Minister Responsible for the Status of Women in February, I have had the opportunity to meet with many women across Canada, individually and in groups. These are women who represent different ideas, concerns and interests, yet who share a vital characteristic: their commitment to achieving full equality for women in our society.



Mike Pinder

Hon. Mary Collins and members of the Canadian Federation of Business and Professional Women's Clubs.

Whether this commitment to equality is translated into advocacy work, lobbying on behalf of the membership of a women's organization, or voluntary efforts through a women's centre, it is a fact that thousands of Canadian women are actively working for the social, political and economic recognition of women's roles and contributions within our society.

I am listening and learning as I travel across the country meeting you, the women I represent in the federal government. I am encouraged by your strong faith in the value of the partnerships you are forging among yourselves, and between governments, business and the rest of the voluntary sector. These partnerships are vital to the achievement of equality, since all sectors of society have a role to play in women's advancement.

This issue of *Perspectives* highlights several areas in which the federal government is working to promote the status of women. I hope this information will be of interest to you, as you pursue your own course on behalf of the women of Canada.

Mary Collins

Status of Women
CanadaCondition féminine
Canada

Canada

Canada Post
Postes CanadaBulk
third
class

3587

En nombre
troisième
classe

Return requested
if undeliverable
Status of Women Canada
151 Sparks Street, 10th floor
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

Women's Affairs Ministers Meet

At their ninth annual Conference held in Lake Louise, Alberta, May 29 to 31, Ministers Responsible for the Status of Women at the federal, provincial and territorial levels issued a Declaration on Violence Against Women, identifying violence as a major impediment to women's equality. Ministers agreed to develop and promote strategies for action to eliminate violence against women, with a particular focus on education and prevention.

The Conference was co-hosted by the Honourable Mary Collins, federal Minister Responsible for the Status of Women, and the Honourable Elaine McCoy, Alberta's Minister Responsible for Women's Issues.

As part of their Conference agenda, Ministers agreed to begin work on the issue of women and the criminal justice system, by adopting a three-year action plan to examine the impact on women of criminal justice legislation, policies and programs.

Action plans related to economic development for aboriginal women were also discussed. The plans were developed as a result of a decision taken by the Ministers at their 1987 Conference to address the specific barriers to economic advancement faced by aboriginal women. The federal plan of action, tabled at the Conference, was developed by a working group composed of representatives from the Native Women's Association of Canada, the Inuit Women's Association and the Indian and Inuit Nurses of Canada, as well as officials of Status of Women Canada.

Ministers agreed to continue work in areas related to women's education and training, and the integration of work and family responsibilities. There was also an exchange of information about pay equity and midwifery. □

Quebec Women Celebrate

This year marks the 50th anniversary of the right of women to vote in the province of Quebec.

Quebec was the last province in Canada to enfranchise women, on April 25, 1940. Women had become eligible to vote in federal elections in 1918, and in all other provincial elections by 1922.

The struggle for women's suffrage in Quebec was a protracted one. Begun in 1912, it reached its peak between 1930 and 1938. It was as a result of the unstinting efforts of Quebec women, led by Marie Gérin-Lajoie, Thérèse Casgrain and Idola Saint-Jean, that the government's commitment to women's enfranchisement was finally made in 1939. More than two more decades

would pass before Claire Kirkland-Casgrain became the first woman elected to the Quebec Assembly in 1961.

This year, Quebec women are celebrating the 50th anniversary of their suffrage victory, and the intervening years of feminist activity, through a number of events. Activities sponsored by "Femmes en tête" include a symposium held in Montreal, April 27 to 29, the publication of an historical review, and various regional events. From June 3 to 8, FRAPPE (Femmes regroupées pour l'accessibilité aux pouvoirs politiques et économiques) hosted the first World Summit on Women and Power, in Montreal, which attracted over 800 participants from around the world. □

UN Evaluates Progress



Status of Women Canada Coordinator Kay Stanley with Juliette Clagett McLennan, US Representative to the UN Commission on the Status of Women, at the Commission's special session in Vienna.

Most countries around the world have taken steps to enshrine women's equality in legislation, but this has not yet resulted in major improvements in the daily lives of women. This was one of the key findings of the United Nations Commission on the Status of Women, which met in a special session, held in Vienna from February 26 to March 9, to review progress made in implementing the Nairobi Forward-looking Strategies for the Advancement of Women (FLS).

Adopted by all UN countries at the end of the Decade for Women in 1985, the FLS represent a blueprint for achieving equality for the world's women by the year 2000.

As part of its most recent review of the Strategies' implementation, the Commission concluded that, despite the efforts made during the last five years, obstacles to women's equality still remain. Following extensive negotiations, the Commission unanimously adopted 24 recommendations which identify key areas for action by governments, non-governmental organizations and the UN system. Among the issues identified as requiring priority attention are: education related to women's legal rights; sex stereotyping; increasing the number of women in decision-making positions; pay equity; recognition of women's unpaid work; integration of work and family responsibilities; and family violence.

While these recommendations do not replace the measures contained in the FLS, they do highlight the most serious obstacles to the implementation of the Strategies. Thus, in addition to providing specific guidelines for action, the recommendations also represent areas for the Commission's in-depth study in the period 1993-1996.

Also as part of its review and appraisal process, the Commission agreed that a major international event should be held in order to help focus world-wide attention on the implementation of the FLS. As a result, it was decided to hold the next world conference on women in 1995. While this conference will probably not be on the scale of those held in 1975, 1980 and 1985, it will give national governments, international organizations and NGOs an opportunity to reaffirm their commitment to the advancement of women.

The UN Commission on the Status of Women was established in 1947 to monitor the situation of women and promote women's rights in all societies around the world. It consists of 45 elected members. Canada is currently serving its third consecutive four-year term, which runs until 1992. □

Women in the Public Service

According to the Report of the Task Force on Barriers to Women in the Public Service, released in April, women experience significant barriers to career advancement in the Public Service of Canada: so much so they are leaving their jobs faster and more frequently than men.

In their report to Treasury Board, Task Force members Jean Edmonds, Jocelyn Côté-O'Hara and Edna MacKenzie concluded that women are frustrated by three major barriers to career progress within the Public Service: stereotyped attitudes which limit their development and advancement; a hostile, unaccommodating corporate environment; and problems related to balancing work and family responsibilities.

The Task Force made four recommendations:

- Measures should be taken to improve the representation of women in senior management. (Women make up 44 per cent of the government's work force; but in the upper echelons, the proportion drops to 12 per cent.)
- The under-representation of women in the Public Service should be integrated into the government's management strategy, instead

of being treated as a separate issue. (This means, for example, that the performance of deputy ministers could be judged according to their success in reducing the concentration of women in low-paying clerical jobs and in improving their representation at the top.)

- Rules and practices which put women at a disadvantage should be phased out. In this area, the Task Force pointed to the use of outdated or stereotypical job descriptions and the lack of benefits provided in part-time and short-term positions (most of which are filled by women).
- A sustained effort should be made to change the corporate culture of the Public Service. (The Task Force found that 67 per cent of women believe there is a "glass ceiling" in the Public Service, an invisible barrier preventing them from reaching top jobs. Only 29 per cent of men perceived such a barrier.)

Copies of the four-volume set of the Task Force report are available (in English and French) at a cost of \$24.95 (plus \$3.50 for shipping and handling) from: Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Ontario K1A 0S9, telephone (819) 956-4802. □



Hon. Mary Collins with Caia Miller and Deborah Carter, speakers at this year's International Women's Day reception.

News in Brief

Women in engineering

A private sector-led project has been launched, with support from the federal government, to improve the environment for the participation of women in engineering. Four national organizations will join the federal government in this 18-month project, announced in February. They are the Canadian Council of Professional Engineers; the Association of Universities and Colleges of Canada; the Canadian Manufacturers Association; and the Association of Consulting Engineers of Canada. A 16-member Adjustment Steering Committee, chaired by Dr. Monique Frize, will guide the project, whose goal is to propose specific measures which employers, educators, industry and professional associations can take to create a positive and productive climate for women in engineering. A conference is planned for spring 1991 to discuss the project's preliminary findings. A final report and action plan will be released in late summer 1991.

Federally sentenced women

The Task Force on Federally Sentenced Women has completed its report on service and facility improvements for federally sentenced women. Made up of representatives of women's groups, women prisoners, aboriginal women, Correctional Services Canada and the Canadian Association of Elizabeth Fry Societies, the Task Force has recommended improvements in support staff, counselling, education, training and community liaison. In its report, the Task Force also recommended that five new regional facilities, including one specifically for aboriginal women, be built to replace the Prison for Women in Kingston. To obtain a copy of the report, contact: Task Force on Federally Sentenced Women, Correctional Services Canada, 340 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario K1A 0P9, telephone (613) 996-6029.

Divorce Act amendment

Royal Assent was given in June to amendments to the *Divorce Act*, which provide the courts with the discretionary power to prevent spouses from using religious divorce proceedings to gain concessions in court disputes over money and custody. The amendments respond to requests from the Jewish community for changes that would place husbands and wives on a more equal footing. Jewish religious tradition dictates that a divorce be carried out by the delivery of a get (a Jewish religious divorce) from the husband to the wife. The amendments would allow judges to refuse to grant civil divorces or other relief under the *Divorce Act* to a spouse who uses the get as a bargaining tool to obtain concessions related to child custody or monetary support.

Federal pay equity settlement

Acting on its commitment to equal pay for work of equal value, the federal government announced a pay equity settlement in January, which will benefit nearly 70,000 public servants working in four female-dominated occupational groups. The settlement provides for an average lump-sum retroactive payment of \$4800, plus annual pay adjustments of between four and seven per cent, effective April 1, 1990. The settlement follows a five-year joint union-management review of pay equity in the federal Public Service.

Women in the Canadian Forces

In February, the Honourable Mary Collins, Associate Minister of National Defence, announced the establishment of an advisory board to make recommendations and submit annual reports to the Department of National Defence on all matters related to the service of women in the Canadian Armed Forces. Chaired by Ottawa lawyer Shirley Greenberg, the other members of the advisory board are Brigadier-General (Retired) Sheila Hellstrom, Kathryn Bindon, Linda Long, Gerald Resch, Guy Beaulac and Yolande Dubé. The advisory board's particular focus will be on the progress of women's integration into the Canadian Forces, pursuant to the February 1989 decision of the Canadian Human Rights Tribunal, which directed the removal of all employment restrictions on the occupations and units in which women can serve in the Canadian Forces, with the single exception of submarine duty. □

Partners in the Community

"Partners in the Community" is a regular Perspectives feature which publicizes the activities of voluntary groups actively promoting women's well-being and advancement in society. Brief descriptions of your organization's mandate and activities are invited for inclusion in future issues.



Congress of Black Women of Canada

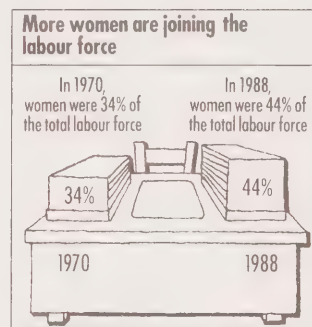
The Congress of Black Women of Canada is a non-profit organization which functions as a service base and lobby for black women and their families. Its genesis is historical. After a series of four spontaneous national conferences held in Toronto (1973), Montreal (1974), Halifax (1976), and Windsor (1977), the Congress was legally founded in 1980 as a national advocacy organization to clarify and bring due recognition to the role of black women in Canadian society.

Today, with established chapters in every province except Prince Edward Island and Newfoundland and the two territories, this cross-Canada network addresses such issues of concern as youth, racism, law reform, police brutality, unemployment/employment, medical care, education, housing, child care, welfare and human rights.

This year marks the 10th Anniversary of the establishment of the Congress as a national organization. In May 1991, black women will come together in Calgary for the Congress' 10th national conference. For more information contact: Congress of Black Women of Canada, P.O. Box 211, Station NDG, Montreal, Quebec H4A 3P5, telephone (514) 484-9828. □

Sources and Resources

Work-Related Child Care in Canada highlights the increasing involvement of employers in the provision of child care. Prepared for the Women's Bureau of Labour Canada, this report profiles 22 existing programs and notes new services and benefits employers are offering their employees and their children. For a free copy of the report (in English and French) contact: Publications Distribution Centre, Labour Canada, Ottawa, Ontario K1A 0J2, telephone (819) 994-0543.



Women and the Labour Force is a Statistics Canada report which examines Canadian women's labour force participation from 1970-1985, using 1986 census information to analyse factors influencing employment and unemployment conditions. This report is available in English and French and can be purchased for \$10 from: Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6, telephone (613) 951-8926.

In Her Chosen Field is a new National Film Board documentary which examines the critical issues faced by Canadian farm women, such as child care and farm ownership. Produced by the National Film Board's Studio D, this film is available in English and French, in either 16 mm or VHS video format, from National Film Board offices across Canada.

Older Stronger Wiser and **Black Mother, Black Daughter** are two recently released National Film Board productions which highlight the significant contributions that black women have made to their families, churches and communities in Canada. These films are available in 16 mm and VHS video format, in English only, from National Film Board offices across Canada.

Sources and Resources (cont'd)

WOMEN IN CANADA



Women in Canada is a statistical poster-map which highlights important facts about the participation of women in Canadian society. The poster-map is available in two formats: a 16" x 30" coloured version (limited quantities); and an 8½" x 14" black and white version. For a free copy (in English and French) contact: Communications Directorate, Status of Women Canada, 151 Sparks Street, 10th floor, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835.

More than Just a Job is a video which promotes non-sexist career choices for men and women. Produced for the Ontario Women's Directorate, the video profiles people working in fields not commonly associated with their gender. The video is available in both English and French in VHS format. To rent or purchase, contact: LM Media Marketing Services Ltd., 115 Torbay, Unit 9, Markham, Ontario L3R 2M9, telephone (416) 475-3750.

To Play With the Best is a video which promotes career opportunities offered in mathematics and sciences, by profiling women who have successfully undertaken careers in these non-traditional fields of employment. The video is available in both English and French in VHS format. To rent or receive a free copy (limited number available), contact: Derwyn Sangster, Canadian Electrical and Electronics Manufacturing Industry, 77 Metcalfe Street, Suite 809, Ottawa, Ontario K1P 5L6, telephone (613) 237-6847.

A Fine Line is a video dealing with the issue of female poverty in Canada. Commissioned by the Ecumenical Task Force on the Feminine Face of Poverty, the video discusses poverty and its challenges through the stories of three poor women. Available in VHS format, and in English only, the video can be rented or purchased for \$20 from the Women's Interchurch Council of Canada, 77 Charles Street West, Toronto, Ontario M5S 1K5, telephone (416) 424-2476.

Lindsay's Story is a video which challenges myths surrounding teenage date rape. Produced by the sexual assault team at the Mississauga Hospital, the video is accompanied by two teaching manuals and is intended to encourage teens to think about relationships, personal values and consent, as factors that can prevent date rape. Available in VHS format in English only, this video and manual package can be purchased for \$99 from: Social Work Department, Mississauga Hospital, 100 Queensway West, Mississauga, Ontario L5B 1B8, telephone (416) 848-7495.

Up and Doing: Canadian Women and World Peace is a collection of 37 essays by women authors and activists committed to global disarmament. Co-edited by Janice Williamson and Deborah Gorham, the book traces Canadian women's efforts to oppose the arms race, featuring essays by the late Margaret Laurence and Kay MacPherson. The 262-page book is published by the Women's Press and is available in bookstores for \$16.95. □

Appointments

In June, the Honourable Mary Collins announced the following appointments to the Canadian Advisory Council on the Status of Women:

Thorine E. Goodall of Prince George, British Columbia. Founding Co-ordinator of the Prince George Women's Resource Centre, she has been a volunteer for the YM-YWCA, the BC and Yukon Heart Foundation and the Canadian Cancer Society.

Micheline Pépin of Hull, Quebec. A labour counsellor with Outaouais-Travail, specializing in the training and integration of the disabled into the labour force, she is also active in drug addiction rehabilitation.

Thérèse Martin of Edmundston, New Brunswick. An educator specializing in easing the transition for women into the work force, she has been an active member of the Acadian Women's Federation, the New Brunswick Advisory Council on the Status of Women and the New Brunswick Human Rights Commission.

Other recent federal appointments include:

Madame Justice Louise Arbour of Toronto, appointed to the Ontario Court of Appeal.

Wendy Buykes of Georgetown, Ontario, as a member of the National Parole Board.

Linda Clarke Gower of Cambridge, Ontario, reappointed as Chair of the Unemployment Insurance Board of Referees for the District of Kitchener.

Mardi Cockburn of Fredericton, New Brunswick, as member of the National Library Advisory Board.

Francine Constantineau of Longueuil, Quebec, as member of the Governing Council of the National Research Council. Also reappointed to the Governing Council is **Professor Berthe Lambert** of Rimouski, Quebec.

Dr. Gisèle Côté-Harper of Montreal, as Chair of the Board of Directors of the International Centre for Human Rights and Democratic Development. Also appointed to the Board are **Julie Davis** of Toronto, **Kay Nandlall** of Fredericton, New Brunswick and **Dr. Norma Walmsley** of Wakefield, Quebec.

Anne Noonan of Ottawa, as member and Vice-Chair of the National Aboriginal Economic Development Board.

Andrée Roberge of Sainte-Foy, Quebec, as a member of the Natural Sciences and Engineering Research Council. Also reappointed to the Council is **Mary Eileen Spencer** of Edmonton.

Denyse Trepanier of Proulxville, Quebec, reappointed as Chair of the Unemployment Insurance Board of Referees for the District of Trois-Rivières. □

The next issue of *Perspectives* will be published in September 1990.

Reproduction of material in *Perspectives* is permitted provided source is mentioned. *Perspectives* is published quarterly by:

Communications Directorate
Status of Women Canada
151 Sparks Street,
10th Floor, Room 1005
Ottawa, Ontario
K1A 1C3
(613) 995-7835

ISSN 0836-0111

Nominations

En juin, l'honorable Mary Collins a annoncé les nominations suivantes au Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme :

Thérèse E. Goodall, de Prince George (Colombie-Britannique), Coordinatrice fondatrice du Centre de ressources pour femmes de Prince George, elle a été bénévoles au YM-YWCA, à la Fondation des maladies du cœur de la Colombie-Britannique et du Yukon et à la Société canadienne du cancer.

Micheline Pépín, de Hull (Québec), Conseillère syndicale à Outaouais-Travail, spécialisée dans la formation et l'intégration des handicapés dans la population active, elle est aussi active dans la réadaptation des toxicomanes.

Thérèse Martin, d'Edmundston (Nouveau-Brunswick), Éducatrice se spécialisant dans la facilitation de la transition des femmes dans la main-d'œuvre, elle a été membre actif de la Fédération des dames d'Acadie, du Conseil consultatif du Nouveau-Brunswick sur la situation de la femme et de la Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick.

Les autres nominations fédérales récentes comprennent :

La juge Louise Arbour, de Toronto, nommée à la Cour d'appel de l'Ontario.

Wendy Buykes, de Georgetown (Ontario), membre de la Commission nationale des libérations conditionnelles.

Linda Clarke Gower, de Cambridge (Ontario), renommée présidente du Conseil arbitral de l'assurance-chômage pour le district de Kitchener.

Mardi Cockburn, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), membre du Conseil consultatif de la Bibliothèque nationale.

Francine Constantineau, de Longueuil (Québec), membre du Conseil de régie du Conseil national de recherches. La professeure **Berthe Lambert**, de Rimouski (Québec), a été aussi renommée au même Conseil de régie.

Le prochain numéro de *Perspectives* sera publié en septembre 1990.

Toute reproduction du contenu de *Perspectives* est permise à condition d'en préciser la source. *Perspectives* est une publication trimestrielle de :

Direction des communications
Condition féminine Canada

151, rue Sparks
10^e étage, pièce 1005

Ottawa (Ontario)
K1A 1C3

(613) 995-7835
ISSN 0836-0111

Anne Noonan, d'Ottawa, membre et vice-présidente de l'Office national de développement économique des autochtones.

Andrée Roberge, de Sainte-Foy (Québec), membre du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie. **Mary Eileen Spencer**, d'Edmonton, a aussi été renommée au Conseil.

Denise Trépanier, de Proulxville (Québec), nommée de nouveau présidente du Conseil arbitral de l'assurance-chômage pour le district de Trois-Rivières.

Dr Gisèle Côté-Harper, de Montréal, présidente du Conseil d'administration du Centre international des droits de la personne et du développement démocratique. Ont aussi été nommées au Conseil : **Julie Davis**, de Toronto, **Kay Nandlall**, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), et **Norma Walmsley**, de Wakefield (Québec).



LES FEMMES AU CANADA



Les femmes au Canada est une carte-affiche statistique qui met en lumière certains faits importants sur la participation des femmes à la société canadienne. La carte-affiche est disponible en deux formats : une version couleur de 16" x 30" (quantités limitées); et une version en noir et blanc de 8 1/2" x 14". Pour un exemplaire gratuit (en français et en anglais), communiquer avec : Direction des communications, Condition féminine Canada, 151, rue Sparks, 10^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, téléphone (613) 995-7835.

Ça prend du métier est une vidéo qui fait la promotion des choix de carrière non sexistes pour les hommes et les femmes. Produite par la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario, cette vidéo trace le profil de personnes travaillant dans des domaines que l'on n'associe pas généralement aux représentants de leur sexe. La vidéo est disponible en français et en anglais, en format VHS. Pour location ou achat : LM Media Marketing Services Ltd., 115 Torbay, Unité 9, Markham (Ontario) L3R 2M9, téléphone (416) 475-3750.

Les gagnants est une vidéo qui présente des occasions de carrière en mathématiques et en sciences, en traçant le profil de femmes qui ont réussi à faire carrière dans ces domaines non traditionnels d'emploi. La vidéo est disponible en français et en anglais, en format VHS. Pour en louer ou en recevoir un exemplaire gratuit (nombre limité disponible) : Dervyn Sangster, Industrie canadienne de fabrication d'équipement électrique et électronique, 77, rue Metcalfe, bureau 809, Ottawa (Ontario) K1P 5L6, téléphone (613) 237-6847.

A Fine Line est une vidéo traitant de la question de la pauvreté des femmes au Canada. Parainé par le Groupe de travail œcuménique sur le visage féminin de la pauvreté, la vidéo traite de la pauvreté et de ses défis par le biais des histoires de trois femmes pauvres. Disponible en format VHS, et en anglais seulement, la vidéo peut se louer ou s'acheter pour 20 \$. S'adresser à : Conseil œcuménique des chrétiennes du Canada, 77, rue Charles ouest, Toronto (Ontario) M5S 1K5, téléphone (416) 424-2476.

Lindsay's Story est une vidéo qui conteste les mythes entourant le viol par une connaissance chez les adolescentes. Produit par l'équipe des attentats à la pudeur de l'Hôpital de Mississauga, la vidéo est accompagnée de deux manuels d'enseignement et est destinée à encourager les adolescentes à examiner leurs relations, leurs valeurs personnelles et leur consentement comme facteurs susceptibles d'empêcher le viol par une connaissance. Disponible en format VHS, en anglais seulement, cette vidéo est accompagnée de son manuel se vend pour 99 \$. S'adresser à : Social Work Department, Mississauga Hospital, 100 Queensway ouest, Mississauga (Ontario) L5B 1B8, téléphone (416) 848-7495.

Up and Doing: Canadian Women and World Peace est une collection de 37 essais d'auteurs et d'activistes féminines vouées au développement global. Coédité par Janice Williamson et Deborah Goham, ce livre retrace l'histoire des efforts que les Canadiennes ont faits pour s'opposer à la course aux armements, et présente des essais de feu Margaret Laurence et Kay MacPherson. Ce livre de 262 pages, publié par la Women's Press, est disponible en librairie pour 16,95 \$.

Partenaires au service de la collectivité

« Partenaires au service de la collectivité » est une chronique de Perspectives où nous diffusons de l'information sur les activités des groupes bénévoles qui s'occupent activement de la promotion du rôle et du mieux-être des femmes dans la société. Nous vous invitons à nous faire parvenir une brève description du mandat et des activités de votre organisme, pour fins de publication dans un prochain numéro.



Congrès des femmes noires du Canada

Le Canada est un organisme sans but lucratif qui fonctionne comme base de service et lobby pour les femmes noires et leur famille. Sa genèse est historique. Après une série de quatre conférences nationales spontanées tenues à Toronto (1973), à Montréal (1974), à Halifax (1976), et à Windsor (1977), le Congrès était légalement fondé en 1980 à titre d'organisme national de défense et de promotion ayant pour mission de préciser et de faire dûment reconnaître le rôle des femmes noires dans la société canadienne.

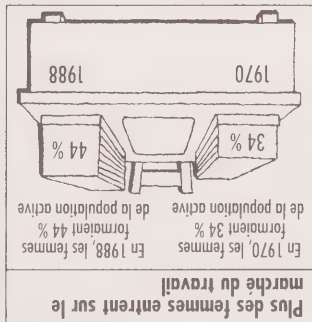
Aujourd'hui, avec des chapitres établis dans chaque province sauf à l'Île-du-Prince-Édouard et à Terre-Neuve et dans les deux territoires, ce réseau pancanadien étudie des questions comme la jeunesse, le racisme, la réforme du droit, la brutalité policière, le chômage et l'emploi, les soins médicaux, l'éducation, le logement, la garde d'enfants, le bien-être et les droits de la personne.

Cette année marque le 10^e anniversaire de l'établissement du Congrès comme organisme national. En mai 1991, les femmes noires se réuniront à Calgary pour la 10^e Conférence nationale du Congrès. Pour plus d'information : Congrès des femmes noires du Canada, C.P. 211, succursale NDG, Montréal (Québec) H4A 3P5, téléphone (514) 484-9828.

□

Sources et ressources

Les garderies en milieu de travail au Canada met en lumière la participation croissante des employeurs à l'organisation de garderies. Préparé pour le Bureau de la main-d'œuvre féminine de Travail Canada, ce rapport présente le profil de 22 programmes existants et note les nouveaux services et avantages que les employeurs offrent à leurs employés et à leurs enfants. Pour un exemplaire gratuit du rapport (en français et en anglais) communiquer avec : Centre de distribution des publications, Travail Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0J2, téléphone (819) 994-0543.



Les femmes et la population active, de Statistique Canada, traite de l'activité des Canadiennes de 1970 à 1985, en utilisant les renseignements du recensement de 1986 pour analyser les facteurs influant sur les conditions d'emploi et de chômage. Ce bulletin est disponible en français et en anglais. On peut l'acheter (10 \$) en s'adressant à : Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, téléphone (613) 951-8926.

Une terre à soi est un nouveau documentaire de l'Office national du film qui examine les questions critiques, comme la garde d'enfants et la propriété de la ferme, auxquelles font face les agricultrices canadiennes. Produit par le Studio D de l'Office national du film, ce film est disponible en français et en anglais, en 16 mm ou vidéo VHS, dans les bureaux de l'Office national du film du Canada.

Older Stronger Wiser et Black Mother, Black Daughter sont deux productions récentes de l'Office national du film qui mettent en lumière les contributions importantes que les femmes noires ont faites à leurs familles, à leurs Églises et à leurs collectivités au Canada. Ces films sont disponibles en 16 mm et en vidéo VHS, en anglais seulement, dans les bureaux de l'Office national du film de tout le Canada.

▷

Un projet piloté par le secteur privé, lancé avec l'appui du gouvernement fédéral, vise à améliorer l'environnement pour la participation des femmes au génie. Quatre organismes nationaux seconderont le gouvernement fédéral dans ce projet de dix-huit mois, annoncé en février. Ce sont le Conseil canadien des ingénieurs, l'Association des universités et collèges du Canada, l'Association des manufacturiers canadiens et l'Association des ingénieurs-conseils du Canada. Un Comité directeur de l'adaptation, formé de seize membres et présidé par Mme Monique Frize, orientera le projet, dont l'objectif est de proposer les mesures précises que pourraient prendre les employeurs, les éducateurs, l'industrie et les associations professionnelles pour créer un climat positif et productif pour les femmes en génie. On compte tenir une conférence au printemps de 1991 pour discuter des constatations préliminaires du projet. On publiera à la fin de l'été 1991 un rapport final avec un plan d'action.

Femmes purgeant une peine fédérale

Le Groupe d'étude sur les femmes purgeant une peine fédérale vient de terminer son rapport sur les améliorations des services et des installations pour les femmes purgeant une peine fédérale. Formé de représentante(s) de groupes de femmes, de détenues, de femmes autochtones, de Service correctionnel Canada et de l'Association canadienne des Sociétés Elizabeth Fry, le Groupe d'étude a recommandé des améliorations au personnel de soutien, au counselling, à l'éducation, à la formation et à la liaison avec la collectivité. Dans son rapport, le Groupe d'étude a aussi recommandé la construction de cinq nouveaux établissements régionaux, dont un spécifiquement pour les femmes autochtones, pour remplacer la prison des femmes de Kingston. On peut obtenir un exemplaire du rapport en s'adressant au Groupe d'étude sur les femmes purgeant une peine fédérale, Service correctionnel Canada, 340, avenue Laurier ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0P9, téléphone (613) 996-6029.

Modification de la Loi sur le divorce

Les modifications à la Loi sur le divorce qui ont reçu la sanction royale en juin donnent aux tribunaux le pouvoir discrétionnaire d'empêcher les

époux de recourir à des procédures de divorce religieux pour obtenir des concessions dans le cadre de litiges judiciaires sur des questions d'argent et de garde d'enfants. Les modifications font suite aux demandes de la collectivité juive, qui réclamait des changements pour mettre maris et femmes sur un pied d'égalité. La tradition religieuse juive impose qu'un divorce se fasse par la remise d'un acte de divorce du mari à la femme. Les modifications permettraient aux juges de refuser d'octroyer des divorces civils ou d'autres remèdes en vertu de la Loi sur le divorce à un conjoint qui utilise cet acte de divorce comme instrument de négociation pour obtenir des concessions concernant la garde des enfants ou le soutien monétaire.

Règlement fédéral d'équité salariale

Donnant suite à son engagement de rémunération égale pour un travail d'égale valeur, le gouvernement fédéral a annoncé en janvier un règlement d'équité salariale, qui avantagera près de 70 000 fonctionnaires travaillant dans quatre groupes professionnels à prédominance féminine. Le règlement prévoit un paiement rétro-actif forfaitaire moyen de 4 800 \$, plus des rajustements annuels de rémunération d'entre 4 % et 7 %, à compter du 1^{er} avril 1990. Le règlement fait suite à une revue syndicale-patronale mixte de cinq ans de l'équité salariale dans la fonction publique fédérale.

Les femmes dans les Forces canadiennes

En février, l'honorable Mary Collins, ministre associée de la Défense nationale, annonçait la création d'un conseil consultatif chargé de formuler des recommandations et de présenter des rapports annuels au ministère de la Défense nationale sur toutes les questions touchant le service des femmes dans les Forces armées canadiennes. Le conseil consultatif présidé par l'avocate d'Ottawa Shirley Greenberg comprend également la brigadière-générale (à la retraite) Sheila Hellstrom, Kathryn Bindon, Linda Long, Gerald Resch, Guy Beaulac et Yolande Dubé. Le conseil consultatif mettra particulièrement l'accent sur le progrès de l'intégration des femmes dans les Forces canadiennes, suivant la décision de février 1989 du Tribunal canadien des droits de la personne, qui ordonnait l'abolition de toute restriction à l'emploi dans les professions et les unités où les femmes peuvent servir dans les Forces canadiennes, à la seule exception du service dans les sous-marins. □

Les femmes dans la fonction publique

Selon le rapport du Groupe de travail sur les obstacles rencontrés par les femmes dans la fonction publique, publié en avril, les femmes se heurtent à d'importants obstacles à l'avancement professionnel dans la fonction publique du Canada, si bien qu'elles quittent leurs emplois plus vite et plus souvent que les hommes.

Dans leur rapport au Conseil du Trésor, les membres du Groupe de travail, Jean Edmonds, Jocelyne Côté-O'Hara et Edna MacKenzie, ont conclu que les femmes sont frustrées par trois principaux obstacles à leur avancement professionnel dans la fonction publique : les attitudes stéréotypées qui limitent leur perfectionnement et leur avancement; un milieu de travail hostile et désobligeant; et les problèmes liés à la mise en équilibre du travail et des responsabilités familiales.

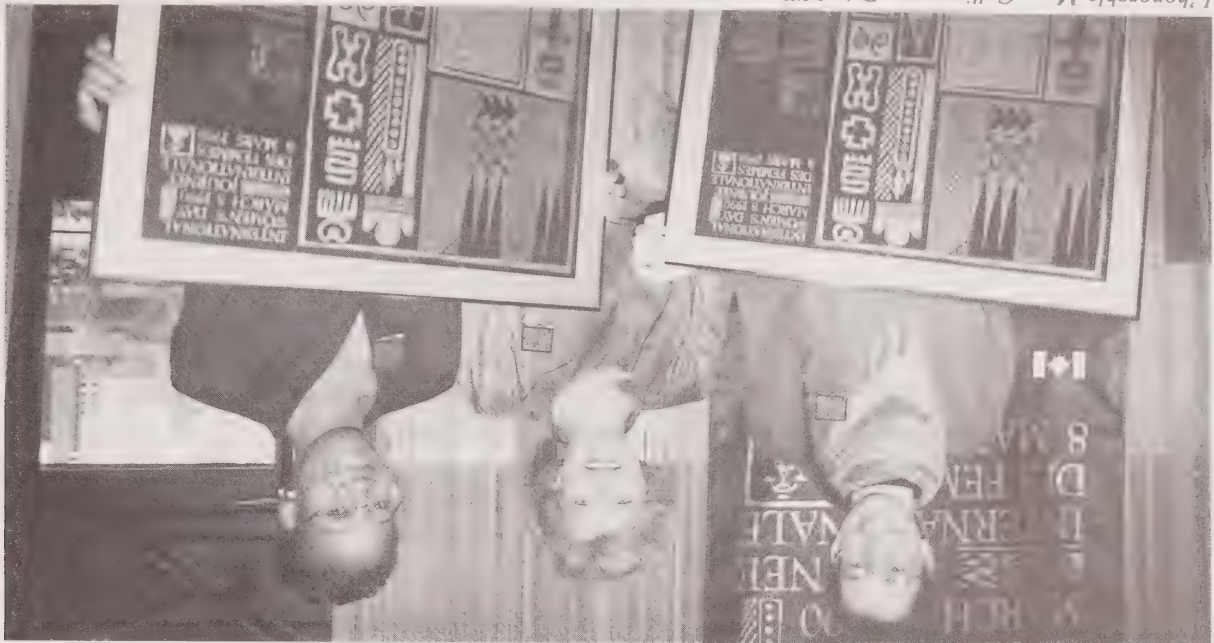
Le Groupe de travail a fait quatre recommandations :

- Il faut prendre des mesures pour améliorer la représentation des femmes à la haute direction. (Les femmes forment 44 % de l'effectif gouvernemental; mais aux échelons supérieurs, la proportion n'est plus que de 12 %.)
- La sous-représentation des femmes dans la fonction publique devrait être intégrée dans la stratégie de gestion du gouvernement plutôt que d'être traitée comme question distincte.

- Il y a lieu d'éliminer graduellement les règles et pratiques qui désavantagent les femmes. Dans ce domaine, le Groupe de travail a mis le doigt sur l'utilisation des descriptions de poste désuètes ou stéréotypées et le manque d'avantages sociaux inhérents aux postes à temps partiel et à court terme (dont la plupart sont remplis par des femmes).
- Il faut faire un effort soutenu pour changer la culture de la fonction publique. (Le Groupe de travail a observé que 67 % des femmes estiment qu'il y a un « plafonnement voilé » dans la fonction publique, une barrière invisible qui les empêche d'atteindre les plus hauts postes. Seulement 29 % des hommes perçoivent cette barrière.)

On peut obtenir des exemplaires des quatre volumes du rapport du Groupe de travail (en français et en anglais) au coût de 24,95 \$ (plus 3,50 \$ pour l'envoi et la manutention) en s'adressant au : Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0S9, téléphone (819) 956-4802.

□



Mike Pinder

L'honorable Mary Collins avec Caia Miller et Deborah Carter après leur allocution à la réception de la Journée internationale des femmes.

L'ONU fait le point



La coordonnatrice de Condition féminine Canada, Kay Stanley, et Juliette Clagett McLennan, représentante des États-Unis à la Commission de la condition de la femme des Nations Unies lors de la session spéciale à Vienne.

La plupart des pays du monde ont pris des mesures pour enchâsser l'égalité des femmes dans leur législation, mais cela n'a pas encore produit d'améliorations importantes dans la vie quotidienne des femmes. C'est l'une des principales constatations de la Commission de la condition de la femme des Nations Unies, réunie en session spéciale à Vienne, du 26 février au 9 mars, pour faire le point sur les progrès accomplis vers la mise en œuvre des Stratégies prospectives d'action de Nairobi pour la promotion de la femme (SPA). Adoptées par tous les pays membres de l'ONU à la fin de la Décennie pour la femme en 1985, les SPA représentent un plan d'action pour l'accèsion à l'égalité des femmes du monde entier d'ici l'an 2000.

Dans le cadre de sa plus récente revue de la mise en œuvre des Stratégies, la Commission a conclu que, malgré les efforts déployés depuis cinq ans, il subsiste encore des obstacles à l'égalité des femmes. Après de longues négociations,

la Commission a adopté à l'unanimité 24 recommandations qui définissent les principaux domaines d'intervention des gouvernements, des organisations non gouvernementales et du système de l'ONU. Parmi les questions auxquelles on reconnaît la nécessité d'accorder une attention prioritaire, il y a l'éducation en ce qui a trait aux droits juridiques des femmes, les stéréotypes sexuels, l'augmentation du nombre de femmes dans les postes de décision, l'équité salariale, la reconnaissance du travail non rémunéré des femmes, l'intégration des responsabilités professionnelles et familiales, et la violence familiale.

Bien que ces recommandations ne remplacent pas les mesures contenues dans les SPA, elles mettent néanmoins en lumière les obstacles les plus sérieux à la mise en œuvre des Stratégies. Ainsi, en plus de proposer des plans d'action précis, les recommandations représentent aussi les domaines de l'étude approfondie que fera la Commission pour la période 1993-1996.

Également dans le cadre de son processus de revue et d'évaluation, la Commission a convenu de l'opportunité de tenir une grande manifestation internationale afin d'aider à centrer l'attention mondiale sur la mise en œuvre des SPA. Par conséquent, elle a décidé de tenir la prochaine conférence mondiale sur les femmes en 1995. Cette conférence n'aura probablement pas l'envergure de celles de 1975, 1980 et 1985, mais elle sera néanmoins pour les gouvernements nationaux, les organisations internationales et les ONG l'occasion de réaffirmer leur engagement envers la promotion de la femme.

La Commission de la condition de la femme de l'ONU, établie en 1947, a pour rôle de suivre la situation de la femme et de promouvoir les droits des femmes dans toutes les sociétés du globe. Elle est formée de 45 membres élus. Le Canada en est à son troisième mandat quadriennal consécutif, qui prendra fin en 1992. □

Rencontre des ministres responsables des questions féminines

A leur neuvième Conférence annuelle tenue au Lac Louise (Alberta) du 29 au 31 mai, les ministres responsables de la Condition féminine aux niveaux fédéral, provincial et territorial ont publié une déclaration concernant la violence envers les femmes, qui constitue, à leurs yeux, un des principaux obstacles à l'égalité des femmes. Les ministres ont décidé d'élaborer et de promouvoir des stratégies d'action sur la violence faite aux femmes, en mettant un accent particulier sur l'éducation et la prévention.

La Conférence était coprésidée par l'honorable Mary Collins, ministre fédérale responsable de la Condition féminine, et par l'honorable Elaine McCoy, ministre chargée des questions féminines en Alberta.

Dans le cadre du programme de la Conférence, les ministres ont décidé de commencer à travailler à la question des femmes et du système de justice pénale, en adoptant un plan d'action triennal pour examiner les incidences de la législation, des politiques et des programmes de justice pénale sur les femmes.

Les québécoises célèbrent

Cette année marque le 50^e anniversaire du droit de vote des femmes au Québec.

Le Québec a été la dernière province au Canada à accorder le droit de vote à ses femmes, le 25 avril 1940. Les femmes avaient obtenu le droit de voter aux élections fédérales en 1918 et, en 1922, elles l'avaient à toutes les autres élections provinciales.

Le combat pour le suffrage des femmes au Québec a été long et ardu. Amorcé en 1912, il a culminé entre 1930 et 1938. C'est grâce aux efforts incessants de Québécoises, inspirées par Marie Gérin-Lajoie, Thérèse Casgrin et Idola Saint-Jean, que le gouvernement a fini par prendre l'engagement de donner le droit de vote aux femmes

en 1939. Il devait s'écouler encore deux autres décennies avant que Claire Kirkland-Casgrin devienne la première femme élue à l'Assemblée nationale en 1961.

Cette année, les Québécoises célèbrent par diverses manifestations le 50^e anniversaire de leur victoire, et les années de féminisme qui ont suivi. Les activités parrainées par « Femmes en tête » comprennent un symposium tenu à Montréal du 27 au 29 avril, la publication d'une revue historique, et diverses manifestations régionales. Du 3 au 8 juin, FRAPE (Femmes regroupées pour l'accessibilité aux pouvoirs politiques et économiques) a tenu le premier Sommet mondial sur les femmes et la multiracialité du pouvoir à Montréal, attirant plus de 800 participants du monde entier.

Les ministres ont décidé de poursuivre leur travail dans les domaines liés à l'éducation et à la formation des femmes, et à l'intégration des ressources professionnelles et familiales. Il y a eu aussi un échange de renseignements sur l'équité salariale et les sages-femmes.

Les ministres ont aussi discuté de plans d'action concernant le développement économique des femmes autochtones. Ces plans donnaient suite à la décision, prise par les ministres à leur Conférence de 1987, d'étudier les obstacles particuliers qui s'opposaient à l'avancement économique des femmes autochtones. Le plan d'action fédéral, déposé à la Conférence, a été mis au point par un groupe de travail formé de représentants de l'Association des femmes autochtones du Canada, de l'Inuit Women's Association et de l'Association des infirmières et infirmières autochtones du Canada, ainsi que de fonctionnaires de Condition féminine Canada.

□

□

Message de la ministre

Depuis ma nomination au poste de ministre responsable de la Condition féminine en février, j'ai eu l'occasion de rencontrer de nombreuses femmes, individuellement et en groupe, dans tous les coins du Canada. Des femmes aux idées, aux préoccupations et aux intérêts les plus divers, mais qui n'en partagent pas moins une caractéristique cruciale : leur engagement dans la poursuite de l'égalité totale pour les femmes dans notre société.



Mike Pinder

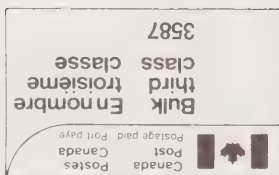
L'honorable Mary Collins et des membres de la Fédération des clubs de femmes de carrières libérales et commerciales.

Que cette quête d'égalité se traduise en activités de défense et de promotion ou de représentation des membres d'un organisme féminin, ou en bénévolat par le truchement d'un centre de femmes, il reste que des milliers de Canadiennes travaillent activement à la reconnaissance économique, sociale et politique des rôles et des contributions des femmes dans notre société.

Au cours de mes rencontres avec vous, les femmes que je représente au gouvernement fédéral, dans mes voyages de par le pays, j'écoute et j'apprends. Je suis encouragée par la grande foi que vous avez en la valeur des partenariats que vous forgez entre vous-mêmes, et entre les gouvernements, l'entreprise et le reste du secteur volontaire. Ces partenariats sont des éléments cruciaux de notre marche vers l'égalité, puisque tous les secteurs de la société ont un rôle à jouer dans l'avancement des femmes.

Ce numéro de *Perspectives* met en lumière plusieurs domaines où le gouvernement fédéral s'emploie à promouvoir la condition féminine. J'espère que ces renseignements sauront vous intéresser, dans l'action que vous menez au nom des femmes du Canada.

Mary Collins



Retourner en cas
de non livraison
Condition féminine Canada
151 rue Sparks, 10^e étage
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

Canada

Condition féminine
Status of Women
Canada



STATUS • OF • WOMEN • CANADA

CA1
SWCPartners
in Action

PERSPECTIVES

Vol. 3, No. 4 September 1990

INSIDE: Commonwealth Ministers Meeting / Work and Family Responsibilities

Minister's
Message

Preparations are moving into high gear for the Meeting of Commonwealth Women's Affairs Ministers, which will be held in Ottawa, October 8 to 12. Canada is proud to host this third Meeting of Ministers. We are firm supporters of the process that is now well under way to integrate the concerns of women into the activities of the Commonwealth.

This third Meeting will be an important one for Women's Affairs Ministers, as we strive to build and expand upon the progress already made by the Commonwealth on equality and development issues. With its theme of "Women and Economic Equality", this Meeting will give us an opportunity to discuss current and future

efforts to ensure that women's interests continue to be reflected in the work of the Commonwealth and its member countries. Given the cooperative tradition of the Commonwealth, and the global nature of women's concerns, I anticipate a number of practical outcomes from this Meeting of Ministers, which will result in concrete measures to improve individual women's lives.

This issue of *Perspectives* features information about the agenda of the Commonwealth Women's Affairs Ministers Meeting. I hope you'll also find of interest the other items we've included, which concern recent federal government initiatives in the areas of employment equity, immigrant orientation and the integration of work and family responsibilities.

Mary Collins

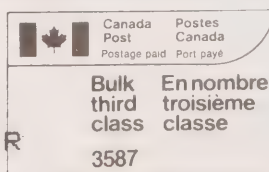


The Status of Women Canada coordinating group for the Commonwealth Women's Affairs Ministers Meeting.

Status of Women
CanadaCondition féminine
Canada

Canada

0008532
Ms. B. M. Lee
Head, Serials Department
University Of Toronto Library
Serials Department
Toronto ON
M5S 1A5

V
XXDIR

Return requested
if undeliverable
Status of Women Canada
151 Sparks Street, 10th floor
Ottawa, Ontario
K1A 1C3



Commonwealth Ministers to Meet

Women's Affairs Ministers from most of the 50 countries of the Commonwealth will be in Ottawa from October 8 to 12, to take part in the third Meeting of Commonwealth Women's Affairs Ministers. The Meeting continues the process initiated by Women's Affairs Ministers in 1985 to promote cooperation and support for women's equality issues throughout the Commonwealth.

Commonwealth Women's Affairs Ministers first met in formal session in Nairobi, Kenya on the eve of the United Nations World Conference on Women in 1985. At their second meeting in Harare, Zimbabwe in 1987, Ministers developed a Plan of Action to integrate women's interests into the activities of the Commonwealth. They agreed to meet at three-year intervals, thereby encouraging member states to act on their commitments within a specific period. Canada played an active role at the Nairobi and Harare meetings, and as a strong supporter of the importance of regular meetings, Canada offered to take its turn by hosting the third Women's Affairs Ministers Meeting in 1990.

Considering the very short time since Women's Affairs Ministers first met, Commonwealth accomplishments related to women have been considerable. With the adoption by Commonwealth Heads of Government of the Plan of Action to integrate women's concerns in all the Commonwealth's work, and the commitment to regular meetings of Women's Affairs Ministers, gender equality — like racial equality — has become an institutional part of all Commonwealth structures. A great deal of work has been devoted to initiatives which address violence against women, for example, and substantial efforts have been made to make government women's bureaus more effective, especially in terms of their impact on national planning and policy development. Another major initiative has been the establishment of a group of experts to examine the impact of structural adjustment on women.

This third Meeting of Commonwealth Women's Affairs Ministers will have the central theme of "Women and Economic Equality". It has been recognized that women's equality involves a number of economic aspects and that empowering women within a national economy is an effective way to maximize the skills, talents and

contributions of that nation's human resources overall. Many issues considered to be social, rather than economic in nature, such as education, health care and family planning, are as much a part of women's economic lives as the ability to own land or obtain credit.

Reflecting the theme of women's role in the economy, the agenda of the Ministers Meeting in Ottawa will include the topic of women and structural adjustment. Women's Affairs Ministers will have the opportunity to share their views on the recently released findings of the Commonwealth Expert Group on Structural Adjustment, particularly the Group's recommendations for broadening current approaches to structural adjustment in order to incorporate gender concerns.

The Meeting's agenda will also include an assessment of the progress made in implementing the Plan of Action on Women and Development, adopted in 1987. This will take the form of a discussion of the report to be tabled by the Commonwealth Secretary General, which takes into consideration questionnaires completed by member countries on the Plan of Action, as well as an analysis of emerging trends.

Another timely agenda topic, one being carried over from the 1985 and 1987 meetings, is the elimination of violence against women. This is an area in which the Ministers and the women in their countries have benefited from the sharing of experiences in policies, programs and legislation. This year, Ministers are expected to explore innovative approaches that have been successfully applied in member countries.

Given the importance of the global environment, Ministers will look at how women can become more involved in decisions affecting the environment. Population issues will round out the Meeting's agenda.

Most countries will participate in the 1990 Women's Affairs Ministers Meeting by sending their Minister responsible for status of women concerns and a small number of delegates, usually one or two senior officials from their government's women's bureau. In accordance



Commonwealth Ministers to Meet (cont'd)

with Commonwealth practice, the formal meeting sessions will be held in camera, however, a number of opportunities will be provided for Ministers and their delegations to meet with the general public, women's groups and the media. These will include a number of receptions, working visits and field trips. As well, the release of the Communiqué on the final day of the Meeting will enable all interested parties to receive a full accounting of the discussions and decisions.

As well as participating as a member country, Canada is fulfilling its role as host government by assisting the Commonwealth Secretariat with logistical and administrative arrangements. In a demonstration of its continuing support to Commonwealth countries of limited financial means, the Canadian International Development Agency has made funds available to encourage the participation of delegates from a number of developing countries. □

Work and Family Responsibilities



Hon. Mary Collins addressing the seminar on family responsive benefits in Toronto.

With the integration of women's dual responsibilities to career and family emerging as one of the most significant economic and social issues of the 1990s, the federal government is joining with Canadian employers, employees and families to find solutions to help women better balance the demands of their work and home lives.

Today, women represent 44 per cent of Canada's labour force. Women work for the same economic, social and psychological reasons as men — they have to and they want to. Yet despite their increased participation in the labour force, women are still viewed as the primary caretakers of the household, the children and other dependents. For many women, working outside the home means a full day on the job — and another at home.

Governments across Canada have taken a number of steps to address the inter-relationship between employment and family responsibilities, recognizing that the manner in which the issue is approached has significant implications not only for women, but also for the vitality of the work force as a whole — as well as the economy and society in general.

As part of the commitment First Ministers made in 1985 to economic equality for women, in 1987 the Prime Minister and provincial Premiers directed Canada's federal, provincial and territorial Ministers Responsible for the Status of Women to develop strategies within their jurisdictions to address the changing relationship between work and family life. A report outlining progress to date was submitted to the First Ministers' Conference in November 1989



Work and Family Responsibilities (cont'd)

In March and April 1990, Status of Women Canada, the Women's Bureau of Labour Canada and The Conference Board of Canada jointly sponsored a series of family-responsive benefits seminars, designed to assist business decision-makers in understanding the impact of demographic and social change in the workplace. Held in Vancouver, Calgary, Toronto, Montreal and Halifax, the seminars featured presentations by the Honourable Mary Collins, Minister Responsible for the Status of Women, and the Honourable Jean Corbeil, Minister of Labour, representatives of Canadian employers, and Conference Board researchers. Highlighted at the seminars was the variety of effective approaches to family-responsive programs and policies that can be used to attract, retain and motivate workers by promoting a better balance between work and family responsibilities.

At their ninth annual conference in Alberta in May 1990, federal, provincial and territorial Ministers Responsible for the Status of Women discussed the need for further strategies to harmonize work and family responsibilities. Ministers exchanged information on action taken to date, and discussed the need for ongoing efforts, in preparation for the submission of further progress reports to the First Ministers.

Copies of the report *Integration of Work and Family Responsibilities: Report on Strategies*, prepared by Ministers Responsible for the Status of Women and submitted to the First Ministers in November 1989, are available in a bilingual format, free of charge, from: Communications Directorate, Status of Women Canada, 151 Sparks Street, 10th floor, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835.

The Conference Board of Canada has published the results of its major research program into work-family dynamics. During 1988 and 1989, the Conference Board surveyed over 1600 organizations, key labour leaders, and over 11,000 public- and private-sector workers, exploring the response of Canadian employers and employees to the demands of career and home. Published in both English and French, the reports *The Corporate Response to Workers with Family Responsibilities* and *Work and Family: The Employment Challenge of the 90s* are available at a cost of \$125 each (\$25 for Board associates) from: The Conference Board of Canada, 255 Smyth Road, Ottawa, Ontario K1H 8M7, telephone (613) 526-3280.

Also available from the Conference Board is a synopsis of the proceedings of the family-responsive benefits seminars held this spring. The synopsis is available in English or French, at a cost of \$125 per copy (\$25 for Board associates). □

News in Brief

Royal Commission Anniversary

September 28th marks the 20th anniversary of the release of the landmark Report of the Royal Commission on the Status of Women.

The Royal Commission's objective was to examine the status of Canadian women and make recommendations to the federal government on how to "ensure for women equal opportunities with men in all aspects of Canadian society."

The federal government responded to the Royal Commission's 167 recommendations by creating federal organizations to promote the status of women and by taking specific measures to integrate women's concerns into the federal policy development and decision-making processes.

In 1971, the first federal Minister Responsible for the Status of Women was appointed to promote equal opportunities for women and to follow through on the Royal Commission's recommendations. In addition, the federal government established the Canadian Advisory Council on the Status of Women (CACSW) in 1973 and Status of Women Canada (SWC) in 1976 to assist women in achieving the objective of full equality.

Twenty years ago, issues of concern to women identified by the Royal Commission included labour standards, housing, education, pensions, sexual stereotyping, and employment. Today, while these remain important areas of concern, focus has shifted to issues such as abortion, child care, pay equity, work and family responsibilities, and violence against women.

Through the work of the Minister Responsible for the Status of Women and Status of Women Canada, the federal government continues to



News in Brief (cont'd)

demonstrate its commitment to full equality for women. It encourages cooperation between federal departments, provincial and territorial governments, industry, education and health authorities, local governments, and non-governmental organizations, pursuing the objective of "promoting equal opportunities for women in all spheres of Canadian life."

Language and Orientation Initiative

The federal government announced in May a \$15 million Language and Orientation Initiative, to provide assistance to immigrants and refugees, particularly women, in adjusting to life in Canada. Under the Initiative, the Settlement Language Program, operated on a pilot project basis since 1986, will become a permanent program with a budget of \$7 million. It supports language training for immigrants not entering the labour force, the majority women, as well as language training for refugees in camps abroad who are awaiting processing to come to Canada.

An additional \$1 million will be directed to the Immigrant Settlement and Adaptation Program, which helps non-governmental organizations provide settlement services to newly arrived immigrants; \$2 million will be allocated for the preparation of orientation materials regarding life in Canada; and funds are also earmarked to enhance the on-the-job language and literacy training for immigrants offered through the Canadian Jobs Strategy, with a budget of \$5 million in the first year, increasing to \$15 million in subsequent years.

Employment Equity

In May, representatives of 22 national women's groups attended an Ottawa workshop on federal employment equity legislation, jointly sponsored by Status of Women Canada and Employment and Immigration Canada. The *Employment Equity Act*, passed into law in 1986, directs Crown corporations and federally regulated businesses with 100 or more employees to seek to achieve equality in the workplace, through the identification and elimination of discriminatory employment policies and practices.

Among the topics discussed at the workshop were the role of management, unions and interest groups in the employment equity process; the possible extension of the *Act's* coverage

to a larger group of employers; and ways to strengthen the *Act's* enforcement provisions. The workshop was organized as a lead-in to the Parliamentary review of the *Employment Equity Act*, scheduled to take place in 1991.



Mike Pinder

Hon. Mary Collins and Status of Women Coordinator Kay Stanley speaking with Barbara Martin of the Native Women's Association of Canada at the Employment Equity workshop.

Federal AIDS Strategy

In June 1990, the federal government declared its commitment to stopping the spread of Acquired Immune Deficiency Syndrome with its announcement of a National AIDS Strategy. Health and Welfare Canada will allocate \$112 million over the next three years to the Strategy which has three main goals:

- to curtail the transmission of the human immunodeficiency virus (HIV) that causes AIDS;
- to support the search for effective cures; and
- to fund research and pilot projects related to the care and treatment of persons with AIDS, and to the support of their caregivers, families and friends.

Preventing the spread of AIDS to women and their children has been recognized as an increasingly urgent priority. In response, the federal government is undertaking a number of initiatives, including the production of a pamphlet on women and AIDS (see "Sources and Resources" page 7); support for prevention projects targeted towards women; and the



News in Brief (cont'd)

preparation of a report on the needs of female prostitutes in the context of HIV and AIDS. A document on Women and AIDS will be released later this year, outlining the direction of future education and prevention programs. World AIDS Day, December 1, 1990, will also focus



Mike Pinder

Hon. Mary Collins and Status of Women Canada officials meeting with representatives of the Catholic Women's League.

on women and AIDS. For more information about the National AIDS Strategy contact: Federal Centre for AIDS, Health and Welfare Canada, 301 Elgin Street, Ottawa, Ontario K1A 0L2, telephone (613) 954-5151.

Court Challenges Program

The federal government has announced the extension of the Court Challenges Program, allocating \$13.75 million for five years. If cases are funded but not resolved within this five year period, funding can be extended for an additional three years. The Program provides financial assistance of up to \$35,000 at each court level to individuals and non-profit groups for test cases challenging federal laws and policies under the language and equality provisions of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. The Program is operated at arm's length from the government, and as of August 1, 1990, has been administered by the Human Rights Research and Education Centre at the University of Ottawa. □

Partners in the Community

"Partners in the Community" is a regular Perspectives feature which publicizes the activities of voluntary groups actively promoting women's well-being and advancement in society. Brief descriptions of your organization's mandate and activities are invited for inclusion in future issues.

Réseau des femmes du Sud de l'Ontario



Le Réseau des femmes du Sud de l'Ontario is a network of French-speaking women from all walks of life, living in the southern Ontario region bounded

on the north and south by Parry Sound and Niagara, and on the east and west by Belleville and Windsor. Its focus is on the needs and concerns of French-speaking women in the area; its priority is on community action through volunteers who freely and generously donate their time. Among the organization's efforts are the following French-language services: the "Arbre de Vie" housing cooperative scheduled for completion in 1992; a Women's Research and Resource Centre at Glendon College, Toronto; and a women's information and distress hot-line. For more information contact: Le Réseau des femmes du Sud de l'Ontario, P.O. Box 3326, Station D, Willowdale, Ontario M2R 3G6. □

Sources and Resources

Health and Welfare Canada's **National Clearinghouse on Family Violence** provides an information and referral service on family violence-related issues to governments, front-line service providers and the general public. The Clearinghouse has charge of an automated

collection of 5,000 books, periodicals and articles on family violence and related topics. It also maintains a Family Violence Film Collection which features over 50 titles available free of charge from any regional office of the National Film Board. For more information contact:

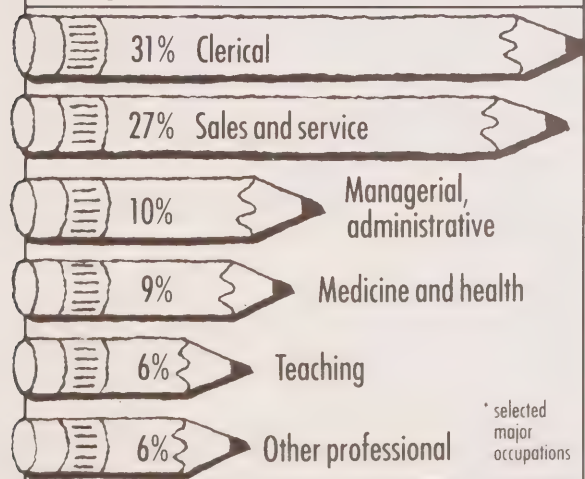
Sources and Resources (cont'd)

National Clearinghouse on Family Violence, Health and Welfare Canada, Brooke Claxton Building, Room 744, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 1B5, telephone (613) 957-2938 or 1-800-267-1291 (toll-free).

Reaching for Solutions is the report of Rix G. Rogers, appointed in August 1987 as Special Advisor to the Minister of National Health and Welfare on Child Sexual Abuse. Mr. Rogers' report is a result of extensive consultations with government representatives, professionals from several disciplines, front-line workers and members of community groups, as well as victims of child sexual abuse, adult survivors and offenders. It contains 74 recommendations, ranging from the establishment of a national centre on child abuse, to harsher penalties for child pornography. Both a summary and the full text of the report are available in English or French. For a free copy contact: National Clearinghouse on Family Violence, Health and Welfare Canada, Brooke Claxton Building, Room 744, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 1B5, telephone (613) 957-2938 or 1-800-267-1291 (toll-free).

Women and AIDS: Choices for Women in the Age of AIDS. Produced by Health and Welfare Canada in conjunction with the Montreal General Hospital, this pamphlet outlines women's risks and options related to AIDS transmission. For a free copy (in English and French) contact: Federal Centre for AIDS, Health and Welfare Canada, 301 Elgin Street, Ottawa, Ontario K1A 0L2, telephone (613) 954-5151.

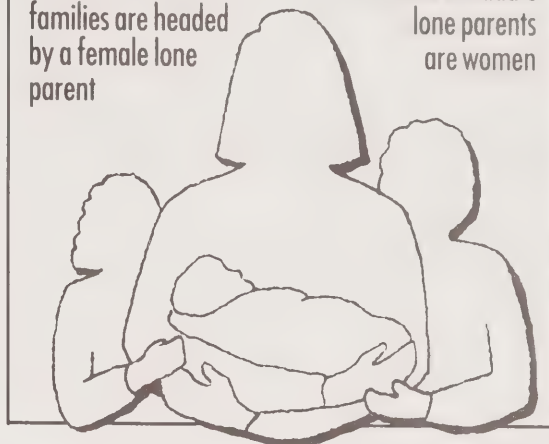
Most women work in these occupations*



Most lone parents are women

10% of all Canadian families are headed by a female lone parent

82% of Canada's lone parents are women



Work Life and Personal Needs: The Job-Sharing Option is a background paper commissioned by the Women's Bureau of Labour Canada, which examines job sharing from several perspectives. In addition to presenting information on job-sharing arrangements, the paper looks at issues such as compensation, seniority and advancement, and examines the concerns of employers, employees and unions. For a free copy (in English and French) contact: Publications Distribution Centre, Labour Canada, Ottawa, Ontario K1A 0J2, telephone (819) 994-0543.

The Infertility Dilemma: Reproductive Technologies and Prevention is a report prepared for the Canadian Advisory Council on the Status of Women by Dr. Heather Bryant of the University of Calgary Faculty of Medicine. It provides an overview of the impact of new reproductive technologies on Canadians and focuses on the need to pay more attention to the prevention side of infertility. To obtain a free copy (in English and French) contact: Publications, Canadian Advisory Council on the Status of Women, 110 O'Connor Street, 9th floor, Box 1541, Station B, Ottawa, Ontario K1P 5R5, telephone (613) 992-4975.

Women and Labour Market Poverty is a study of working poor women in Canada, written by Morley Gunderson and Leon Muszynski for the Canadian Advisory Council on the Status of Women. The report focuses on women who have incomes below the Statistics Canada poverty line, despite being employed full-time, part-time, or on a seasonal basis. For a free

Sources and Resources (cont'd)

copy (in English and French) contact: Publications, Canadian Advisory Council on the Status of Women, 110 O'Connor Street, 9th floor, Box 1541, Station B, Ottawa, Ontario K1P 5R5, telephone (613) 992-4975. □

Appointments

The federal government has made a commitment to increase the number of women appointed to decision-making positions throughout its structure, including its boards, agencies and commissions, the senior levels of the public service, and the diplomatic corps. Women recently appointed to federal posts include:

Appointed to the Canada Council are **Patricia Bovey** of Victoria, and **Barbara Oliver Hagerman** of Charlottetown.

Appointed to the Canada Employment and Immigration Council is **Bronwyn Shoush** of Edmonton.

Appointed to the Canada Pension Plan Advisory Board is **Leeann L. Montgomery** of St. John's.

Appointed as Vice-Chair of the Canadian International Trade Tribunal is **Kathleen Macmillan** of Toronto. Also appointed to the Tribunal is **Michèle Blouin** of Ile des Soeurs, Quebec.

Appointed to the Canadian Museum of Civilization Board of Trustees are: **Judith Baxter** of Clifton Royal, New Brunswick; **Andrée Beaudin-Richard** of Quebec City; **Anne-Marie Dufresne** of Montreal; **Anne MacLaren** of Westmount, Quebec; **Priscilla Renouf** of St. John's; and **Mary Alice Stuart** of Toronto.

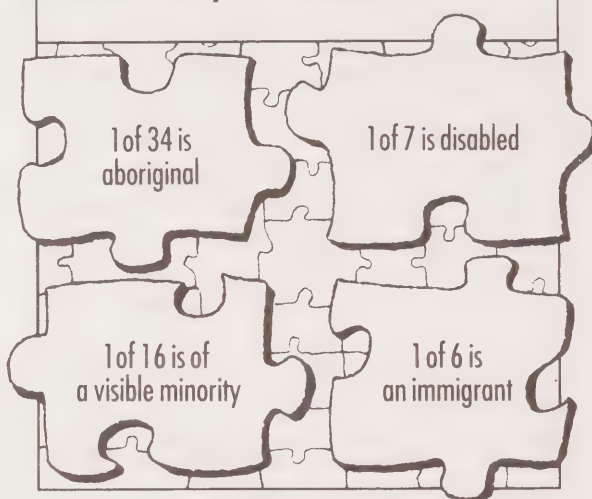
Appointed to the Canadian Museum of Nature Board of Trustees are: **Susanne Hudson-French** of Ottawa; **Doreen Jensen** of Vancouver; **Claire McNicoll** of Quebec City; and **Flavia Elliott Redelmeier** of Richmond Hill, Ontario.

Appointed to the Farm Debt Review Board are **Anne E. Boswell** of Charlottetown, and **Darlene Roselle Washington** of Swift Current, Saskatchewan.

Re-appointed to the Human Rights Tribunal Panel are **Jill Marie Sangster** of Vancouver, and **Patricia Weber** of Waterloo, Ontario.

Appointed as Citizenship Court Judge at the Regina Court is **Carrie Marie Diane Froehlich** of Marquis, Saskatchewan. Re-appointed as Citizenship Judges are **Pamela G. Appelt** of Oakville, Ontario; **Teresa Barreiro** of Toronto; and **Mary McPhail** of North Battleford, Saskatchewan. □

The diversity of women in Canada



The next issue of *Perspectives* will be published in December 1990.

Reproduction of material in *Perspectives* is permitted provided source is mentioned. *Perspectives* is published quarterly by:

Communications Directorate
Status of Women Canada
151 Sparks Street
10th floor, Room 1005
Ottawa, Ontario
K1A 1C3
(613) 995-7835

ISSN 0836-0111

Brownyn Shoush, d'Edmonton, au Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration.

Leeann L. Montgomery, de St. John's, au Comité consultatif du Régime de pensions du Canada.

Kathleen Macmillan, de Toronto, vice-présidente du Tribunal canadien du commerce extérieur. **Michèle Blouin**, de l'Île des Soeurs (Québec), a aussi été nommée au Tribunal.

Judith Baxter, de Clifton Royal (Nouveau-Brunswick); **Andrée Beaudin-Richard**, de Québec; **Anne-Marie Dufresne**, de Montréal; **Anne MacLaren**, de Westmount (Québec); **Priscilla Renouf**, de St. John's; et **Mary Alice Stuart**, de Toronto, au Conseil d'administration du Musée canadien des civilisations.

Susanne Hudson-French, d'Ottawa; **Doreen Jensen**, de Vancouver; **Claire McNicoll**, de Québec, et **Flavia Elliott Redelmeier**, de Richmond Hill (Ontario), au Conseil d'administration du Musée canadien de la nature.

Carrie Marie Diane Froehlich, de Marquis (Saskatchewan), juge pour la Cour de la citoyenneté, à Regina. **Pamela G. Appel**, d'Oakville (Ontario); **Theresa Barreiro**, de Toronto; et **Mary McPhail**, de North Battleford (Saskatchewan), ont été nommées de nouveau juges de la citoyenneté.

Anne E. Boswell, de Charlottetown, et **Darlene Roselle Washington**, de Swift Current (Saskatchewan), au Bureau d'examen de l'endettement agricole.

Jill Marie Sangster, de Vancouver, et **Patricia Weber**, de Waterloo (Ontario), de nouveau membres du Comité du Tribunal des droits de la personne.

Le prochain numéro de *Perspectives* sera publié en décembre 1990.

Toute reproduction du contenu de *Perspectives* est permise à condition d'en préciser la source. *Perspectives* est une publication trimestrielle de :

Direction des communications
Condition féminine Canada
151, rue Sparks
10^e étage, pièce 1005
Ottawa (Ontario)
K1A 1C3
(613) 995-7835
ISSN 0836-0111

l'Ouvrage examine des questions comme la rémunération, l'ancienneté et l'avancement, des emplois et des syndicats. Pour en obtenir un exemplaire gratuit (en français et en anglais), communiquer avec : Distribution des publications, Travail Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0J2, téléphone (819) 994-0543.

L'infertilité à l'heure de la procréation... est un rapport préparé par le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme par Heather Bryant de la Faculté de médecine de l'Université de Calgary. Il présente un survol des incidences des nouvelles technologies de reproduction pour les Canadiennes, en insistant sur la nécessité d'accorder plus d'attention à l'aspect « prévention » de l'infertilité. Pour en obtenir un exemplaire gratuit (en français et en anglais), communiquer avec : Publications, Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme, 110, rue O'Connor, 9^e étage, C.P. 1541, Succursale B, Ottawa (Ontario) K1P 5R5, téléphone (613) 992-4975.

Vivre ou survivre? Les femmes, le travail et la pauvreté, étude rédigée par Morley Gunderson et Leon Muszynski pour le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme, est consacrée aux femmes pauvres qui font partie de la population active au Canada. Le rapport met l'accent sur les femmes qui ont des revenus inférieurs au seuil de pauvreté établi par Statistique Canada, même si elles ont un emploi à plein temps, à temps partiel ou saisonnier. Pour en obtenir un exemplaire gratuit (en français ou en anglais), communiquer avec : Publications, Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme, 9^e étage, C.P. 1541, Succursale B, Ottawa (Ontario) K1P 5R5, téléphone (613) 992-4975.

Le gouvernement fédéral a pris l'engagement d'accroître le nombre de femmes nommées à des postes de commande dans l'ensemble de sa structure, et notamment à ses conseils, organismes et commissions, dans la Fonction publique et dans le corps diplomatique. Parmi les femmes récemment nommées à des postes fédéraux, on trouve :

Patricia Bovey, de Victoria, et **Barbara Oliver Hagerman**, de Charlottetown, au Conseil des Arts du Canada.

Partenaires au service de la collectivité

« Partenaires au service de la collectivité » est une chronique de Perspectives où nous diffusons de l'information sur les activités des groupes bénévoles qui s'occupent activement de la promotion du rôle et du mieux-être des femmes dans la société. Nous vous invitons à nous faire parvenir de brèves descriptions du mandat et des activités de votre organisme, pour fins de publication dans un prochain numéro.

Réseau des Femmes du Sud de l'Ontario



Le Réseau des femmes du Sud de l'Ontario est un réseau de femmes francophones de toutes les classes sociales, vivant dans la région du Sud de l'Ontario délimitée au nord et au sud par Parry Sound et Niagara, et à l'est et à l'ouest par Belleville et Windsor. Il est axé sur les besoins et les préoccupations des femmes francophones de la région; sa priorité est l'action communautaire par le biais de bénévoles qui donnent généreusement de leur temps. Au nombre des efforts que mène l'organisme, on compte les services suivants en langue française : la coopérative d'habitation « Arbre de vie », qui doit être achevée en 1992; un Centre de recherche et de ressources pour femmes, au Collège Glendon, de Toronto; et une ligne directe d'information et de détresse pour les femmes. Pour plus d'information : Réseau des femmes du Sud de l'Ontario, C.P. 3326, Succursale D, Willowdale (Ontario) M2R 3G6. □

Sources et ressources

Le Centre national d'information sur la violence dans la famille de Santé et Bien-être social Canada offre un service d'information et de renvoi sur les questions de violence familiale, à l'intention des gouvernements, des travailleurs de première ligne et du grand public. Le Centre est responsable d'une collection automatisée de 5 000 ouvrages, périodiques et articles sur la violence familiale et divers sujets connexes. En outre, sa collection de films sur la violence familiale compte plus de 50 titres, disponibles gratuitement dans tout bureau régional de l'Office national du film. Pour plus d'information : Centre national d'information sur la violence dans la famille, Santé et Bien-être social Canada, Immeuble Brooke Claxton, pièce 744, Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 1B5, téléphone (613) 957-2938 ou 1-800-267-1291 (sans frais).

À la recherche de solutions, tel est le titre du rapport de Rix G. Rogers, nommé en août 1987 conseiller spécial du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social pour les questions d'agressions sexuelles contre les enfants. Le rapport de M. Rogers est le fruit de consultations poussées avec les représentants du gouvernement, les professionnels de plusieurs disciplines, les travailleurs de première ligne et les membres de groupes communautaires, ainsi que d'enfants victimes d'abus sexuels, de survivants adultes et d'agresseurs. Il renferme

74 recommandations, allant de la création d'un centre national pour les agressions contre les enfants, à l'augmentation des peines pour la pornographie infantile. On peut obtenir un sommaire et le texte complet du rapport en français ou en anglais, en s'adressant au : Centre national d'information sur la violence dans la famille, Santé et Bien-être social Canada, Immeuble Brooke Claxton, pièce 744, Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 1B5, téléphone (613) 957-2938 ou 1-800-267-1291 (sans frais).

Les femmes et le SIDA : Options pour les femmes à l'ère du SIDA. Produite par Santé et Bien-être social Canada en collaboration avec l'Hôpital général de Montréal, cette brochure décrit les risques auxquels les femmes sont exposées en matière de transmission du SIDA ainsi que les options dont elles disposent. Pour en obtenir un exemplaire gratuit (en français et en anglais), communiquer avec : Centre fédéral sur le SIDA, Santé et Bien-être social Canada, 301, rue Elgin, Ottawa (Ontario) K1A 0L2, téléphone (613) 954-5151.

Besoins de la vie professionnelle et personnelle : l'option d'un emploi partagé est un ouvrage de référence commandé par le Bureau de la main-d'œuvre féminine de Travail Canada, qui traite du partage d'emploi sous plusieurs angles. En plus de présenter des renseignements sur les formules de partage d'emploi,

En bref (suite)

par la détermination et l'élimination des politiques et pratiques discriminatoires en matière d'emploi.

Au nombre des sujets traités à l'atelier, on compte le rôle de la direction, des syndicats et des groupes d'intérêt dans le processus d'équité en matière d'emploi; l'extension possible de l'application de la Loi à un plus grand groupe d'employeurs; et les moyens de renforcer les dispositions d'exécution de la Loi. L'atelier était organisé en prévision de la revue parlementaire de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, prévue pour 1991.



L'honorable Mary Collins et des fonctionnaires de Condition féminine Canada rencontrant des représentantes de la Catholic Women's League.

Programme de contestation judiciaire

Le gouvernement fédéral a annoncé l'extension du Programme de contestation judiciaire, auquel il a accordé 13,75 millions de dollars sur cinq ans. Si des causes sont prises en charge mais non tranchées dans ce délai de cinq ans, il y aura possibilité de prolongation du financement pour trois années supplémentaires. Le Programme aide financièrement, à concurrence de 35 000 \$ à chaque niveau judiciaire, les particuliers et les groupes sans but lucratif pour des causes-précédents de contestation des lois et politiques fédérales en vertu des dispositions de la *Charte canadienne des droits et libertés* en matière de langue et d'égalité. L'administration du Programme est indépendante du gouvernement et, depuis le 1^{er} août 1990, elle relève du Centre de recherche et d'enseignement sur les droits de la personne de l'Université d'Ottawa.

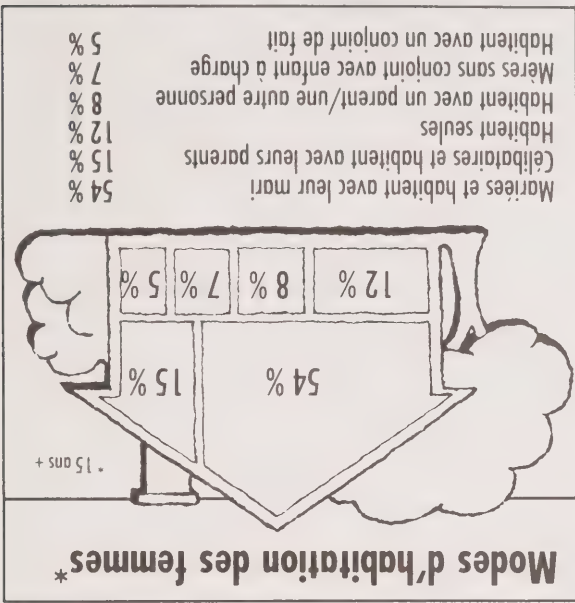
Stratégie fédérale sur le SIDA

En juin 1990, le gouvernement fédéral s'est engagé à freiner la progression du syndrome d'immunodéficience acquise en annonçant une

La prévention de l'extension du SIDA aux femmes et à leurs enfants est devenue une priorité de plus en plus pressante. Le gouvernement fédéral prend donc un certain nombre d'initiatives, dont la production d'une brochure sur les femmes et le SIDA (voir « Sources et ressources », page 7); l'appui de projets de prévention axés sur les femmes; et la préparation d'un rapport sur les besoins des prostituées dans le contexte du VIH et du SIDA. Un document sur les femmes et le SIDA, à publier plus tard cette année, traitera de l'orientation des programmes futurs d'éducation et de prévention. La Journée mondiale du SIDA, le 1^{er} décembre 1990, sera également axée sur les femmes et le SIDA. Pour plus d'information sur la Stratégie nationale sur le SIDA : Centre fédéral sur le SIDA, Santé et Bien-être social Canada, 301, rue Elgin, Ottawa (Ontario) K1A 0L2, téléphone (613) 954-5151.

- limiter la transmission du virus d'immunodéficience humaine (VIH) qui cause le SIDA; appuyer la recherche de remèdes efficaces; et
- financer des recherches et projets pilotes dans le domaine des soins et du traitement des personnes atteintes du SIDA, et aider les personnes qui en prennent soin, leurs familles et leurs amis.

Stratégie nationale sur le SIDA. Santé et Bien-être social Canada affectera 112 millions de dollars sur les trois prochaines années à la stratégie, qui vise trois principaux objectifs :



depuis 1986, deviendra un programme permanent, doté d'un budget de 7 millions de dollars. Il appuie la formation linguistique pour les immigrants — en majorité des femmes — et prévoit une formation linguistique pour les réfugiés dans les camps à l'étranger en attente du traitement de leur demande d'entrée au Canada. Une somme supplémentaire de 1 million de dollars sera affectée au Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants, qui aide les organisations non gouvernementales à offrir des services d'établissement aux nouveaux immigrants; 2 millions de dollars seront affectés à la préparation des documents d'orientation sur la vie au Canada; et des fonds seront aussi réservés à l'amélioration de la formation linguistique et à l'alphabetisation en cours d'emploi pour les immigrants, en vertu de la Planification de l'emploi, selon un budget de 5 millions de dollars pour la première année, qui passera à 15 millions de dollars les années suivantes.

Équité en matière d'emploi



Mike Pinder

L'honorable Mary Collins et la coordonnatrice de Condition féminine Canada, Kay Stanley, discutant avec Barbara Martin de l'Association des femmes autochtones du Canada lors de l'atelier sur l'équité en matière d'emploi.

En mai, les représentantes de 22 groupes nationaux de femmes ont assisté à Ottawa à un atelier sur la loi fédérale d'équité en matière d'emploi, sous le parrainage conjoint de Condition féminine Canada et d'Emploi et Immigration Canada. La Loi sur l'équité en matière d'emploi, adoptée en 1986, oblige les sociétés d'État et les entreprises réglementées par le gouvernement fédéral ayant 100 employés ou plus à tendre vers l'égalité en milieu de travail.

▷

fédéral des façons d'assurer aux femmes autant de chances qu'aux hommes dans tous les aspects de la société canadienne.

Pour donner suite aux 167 recommandations de la Commission royale, le gouvernement fédéral a créé des organismes fédéraux pour promouvoir la condition féminine et a pris des mesures précises pour intégrer les besoins et les préoccupations des femmes à l'élaboration des politiques et à la prise de décisions au niveau fédéral.

En 1971, un ministre fédéral responsable de la Condition féminine a été nommé pour la première fois avec le mandat de promouvoir l'égalité des chances pour les femmes et de donner suite aux recommandations de la Commission royale. De plus, le gouvernement fédéral a créé le Conseil consultatif canadien de la situation de la femme en 1973 et Condition féminine Canada en 1976, afin d'aider les femmes à atteindre l'objectif de la pleine égalité.

Il y a vingt ans, les problèmes identifiés par la Commission royale comprenaient les normes de travail, le logement, l'éducation, les pensions, les stéréotypes sexuels et l'emploi. Aujourd'hui, bien que ces questions sont encore importantes, l'attention est maintenant tournée vers des dossiers tels que l'avortement, les garderies, l'équité salariale, l'harmonisation des responsabilités familiales et professionnelles, et la violence faite aux femmes.

Par l'entremise de la ministre responsable de la Condition féminine et de Condition féminine Canada, le gouvernement fédéral continue de démontrer son engagement à réaliser l'égalité complète pour les femmes. Il encourage la coopération entre les ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux et territoriaux, l'industrie, les responsables de l'éducation et de la santé, les gouvernements locaux et les organisations non gouvernementales, poursuivant l'objectif de « favoriser l'égalité des chances pour les femmes dans toutes les sphères d'activité de la société canadienne ».

Orientation et cours de langue

Le gouvernement fédéral a annoncé en mai un projet d'orientation et de cours de langue, assorti d'un budget de 15 millions de dollars, pour aider les immigrants et les réfugiés, particulièrement les femmes, à s'adapter au mode de vie canadien. En vertu de cette initiative, le Programme de cours de langue pour immigrants, qui fonctionne comme projet pilote

sociale et psychologique que les hommes : elles le doivent et elles le veulent. Mais elles ont beau être de plus en plus actives sur le marché du travail, les femmes sont toujours les premières responsables du ménage, des enfants et des autres personnes à charge. Pour du foyer signifie une journée complète au travail — et une autre à la maison.

Les gouvernements de tout le Canada ont pris un certain nombre de mesures pour examiner l'interaction entre les responsabilités professionnelles et familiales, reconnaissant que la façon d'aborder la question est lourde de conséquences non seulement pour les femmes, mais encore pour la vitalité de l'ensemble de la main-d'œuvre — ainsi que pour l'économie et la société en général.

Dans le cadre de l'engagement que les premiers ministres ont pris en 1985 envers l'égalité économique des femmes, en 1987 les premiers ministres du Canada et les provinces ont chargé les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de la Condition féminine d'élaborer des stratégies, chacun dans son secteur de compétence, pour tenir compte de l'évolution de la relation entre la vie professionnelle et la vie familiale. Un rapport faisant état des progrès accomplis jusqu'à maintenant a été présenté à la conférence des premiers ministres en novembre 1989.

En mars et avril 1990, Condition féminine Canada, le Bureau de la main-d'œuvre féminine de Travail Canada et le Conférence Board du Canada ont parrainé conjointement une série de séminaires sur les avantages à la famille, afin d'aider les décideurs des entreprises à comprendre les conséquences du changement démographique et social en milieu de travail. Tenus à Vancouver, à Calgary, à Toronto, à Montréal et à Halifax, ces séminaires ont comporté des exposés de l'honorable Mary Collins, ministre responsable de la Condition féminine, de l'honorable Jean Corbett, ministre du Travail, de représentants des employeurs canadiens et de chercheurs du Conférence Board. Les séminaires ont mis en lumière la diversité des politiques et programmes familiaux efficaces pouvant servir à attirer, à garder et à motiver les travailleurs en favorisant un meilleur équilibre entre les responsabilités professionnelles et familiales.

À leur neuvième conférence annuelle, en Alberta, en mai 1990, les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de la

Condition féminine ont discuté de la nécessité d'autres stratégies pour harmoniser les responsabilités professionnelles et familiales. Les ministres ont échangé des renseignements sur les mesures prises jusqu'à présent, et discuté de la nécessité de poursuivre les efforts, en prévision de la présentation d'autres rapports de progrès aux premiers ministres.

On peut obtenir gratuitement des exemplaires du rapport *Harmonisation des responsabilités professionnelles et familiales : Rapport sur les stratégies*, préparé par les ministres responsables de la Condition féminine et présenté aux premiers ministres en novembre 1989, sous forme bilingue, en s'adressant à : Direction des communications, Condition féminine Canada, 151, rue Sparks, 10^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 1G3, téléphone (613) 995-7835.

Le Conférence Board du Canada a publié les résultats de son grand programme de recherche sur la dynamique du travail et de la famille. En 1988 et 1989, le Conférence Board a mené une enquête auprès de 1 600 organismes, directs-geants syndicaux, et plus de 1 000 travailleurs des secteurs public et privé, pour explorer comment les employeurs et les employés canadiens réagissent aux exigences de la vie professionnelle et de la vie personnelle. La *réponse des entreprises aux travailleurs ayant des responsabilités familiales et Word and Family : The Employment Challenge of the 90s* sont disponibles au prix de 125 \$ chacun (25 \$ pour les associés du Conseil) au Conférence Board, 255, chemin Smythe, Ottawa (Ontario) K1H 8M7, téléphone (613) 526-3280.

Le Conférence Board offre aussi un synopsis des actes des séminaires de ce printemps sur les avantages à la famille. Ce synopsis est disponible en français ou en anglais, au prix de 125 \$ l'exemplaire (25 \$ pour les associés du Conseil).

En bref

Anniversaire de la Commission royale d'enquête

Le rapport historique de la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme aura 20 ans le 28 septembre.

La Commission royale d'enquête était chargée d'examiner la situation de la femme canadienne et de recommander au gouvernement

tité du partage d'information sur les politiques, programmes et lois. Cette année, on prévoit que les ministres exploreront les approches innovatrices qui ont été appliquées avec succès dans les différents pays membres.

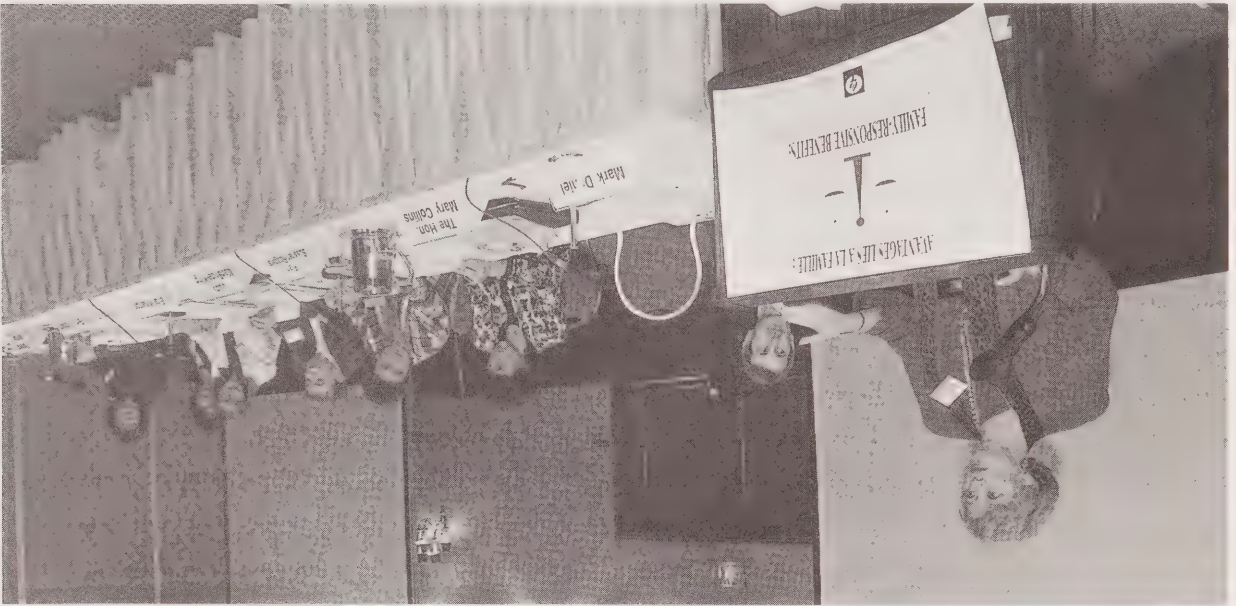
Compte tenu de l'importance de l'environnement global, les ministres examineront comment les femmes peuvent participer de plus près aux décisions touchant l'environnement. Les questions démographiques compléteront l'ordre du jour de la réunion.

La plupart des pays participeront à la réunion des ministres de 1990 en envoyant leur ministre responsable de la Condition féminine et un petit nombre de délégués, habituellement un ou deux hauts fonctionnaires du bureau de la promotion féminine de leur gouvernement. Selon la pratique du Commonwealth, les séances officielles de la réunion se tiendront

Responsabilités professionnelles et familiales

à huis clos. Cependant, les ministres et leurs délégations auront plusieurs occasions de rencontrer le grand public, les groupes de femmes et les médias, notamment au cours d'un certain nombre de tournées d'observation. De même, la publication du Communiqué le dernier jour de la réunion permettra à tous les intéressés d'avoir un compte rendu complet des discussions et des décisions.

En plus de participer comme pays membre, le Canada joue le rôle de gouvernement hôte en prêtant main forte au Secrétariat du Commonwealth pour l'organisation et l'administration. Pour marquer son appui constant aux pays du Commonwealth dont les moyens financiers sont limités, l'Agence canadienne de développement international a dégagé des fonds pour encourager la participation de délégués de plusieurs pays en voie de développement. □



L'honorable Mary Collins prenant la parole lors du séminaire sur les avantages à la famille à Toronto.

L'harmonisation de la double responsabilité professionnelle et familiale des femmes est en passe de devenir l'une des plus grandes questions économiques et sociales des années 1990, si bien que le gouvernement fédéral conjugué ses efforts avec ceux des employeurs, des employés et des familles du Canada pour trouver des solu-

tions afin d'aider les femmes à mieux équilibrer les exigences de leur vie professionnelle et de leur vie personnelle.

Aujourd'hui, les femmes forment 44 % de la population active du Canada. Les femmes qui travaillent ont la même motivation économique, ▽

Réunion des ministres du Commonwealth

Les ministres de la Condition féminine de la plupart des 50 pays du Commonwealth seront à Ottawa du 8 au 12 octobre, pour participer à la troisième

réunion des ministres du Commonwealth chargés de la Condition féminine. La réunion s'inscrit dans le processus enclenché par les ministres de la Condition féminine en 1985 pour promouvoir la coopération et l'appui en matière d'égalité des femmes dans l'ensemble du Commonwealth.

Les ministres du Commonwealth chargés de la Condition féminine se sont réunis pour la première fois en séance officielle à Nairobi, au Kenya, à la veille de la Conférence mondiale de la Décennie des Nations Unies pour la femme en 1985. À leur deuxième réunion, à Harare, au Zimbabwe, en 1987 les ministres ont arrêté un plan d'action pour intégrer les intérêts des femmes dans les activités du Commonwealth. Ils ont convenu de se réunir à intervalles de trois ans, fixant ainsi en quel-que sorte un délai précis aux États membres pour donner suite à leurs engagements. Le Canada a joué un rôle actif aux réunions de Nairobi et de Harare et, ardent défenseur de l'importance des réunions périodiques, il s'est porté volontaire pour accueillir la troisième réunion des ministres chargés de la Condition féminine en 1990.

Compte tenu du très peu de temps écoulé depuis la première réunion des ministres chargés de la Condition féminine, le palmarès des réalisations féminines du Commonwealth est des plus impressionnants. Avec l'adoption par les chefs de gouvernement du Commonwealth du Plan d'action pour intégrer les problèmes des femmes dans tous les travaux du Commonwealth, et l'engagement de tenir des réunions régulières des ministres chargés de la Condition féminine, l'égalité des sexes — comme l'égalité raciale — est désormais intégrée à toutes les structures du Commonwealth. Beau-coup de travail a été consacré aux initiatives visant la violence faite aux femmes, par exemple, et de grands efforts ont été faits pour accroître l'efficacité des bureaux gouvernementaux de promotion de la femme, surtout au niveau de leur incidence sur la planification et l'élaboration de politiques à l'échelle nationale.

Une autre grande initiative a été la création d'un groupe d'experts chargé d'examiner les conséquences de l'adaptation structurelle pour les femmes.

Cette troisième réunion des ministres de la Condition féminine du Commonwealth aura pour thème central « La femme et l'égalité économique ». Il est reconnu que l'égalité des femmes comporte plusieurs aspects économiques et que donner aux femmes le pouvoir de commande dans une économie nationale est un moyen efficace de tirer le maximum des compétences, des talents et des contributions de l'ensemble des ressources humaines du pays. De nombreuses questions auxquelles on attribue un caractère social plutôt qu'économique, comme l'éducation, les soins de santé et la planification familiale, font autant partie de la vie économique des femmes que la capacité d'être propriétaire foncière ou d'obtenir du crédit.

Refletant le thème du rôle des femmes dans l'économie, l'ordre du jour de la réunion d'Ottawa portera sur le thème des femmes et de l'adaptation structurelle. Les ministres chargés de la Condition féminine auront l'occasion de partager leurs vues sur les récentes conclusions du groupe d'experts du Commonwealth sur l'adaptation structurelle, et particulièrement sur les recommandations du groupe pour l'élargissement des approches actuelles de l'adaptation structurelle afin d'y englober les questions de différences de sexe.

L'ordre du jour de la réunion comprendra aussi une évaluation des progrès accomplis vers la mise en oeuvre du Plan d'action pour les femmes et le développement, adopté en 1987. Cela prendra la forme d'un débat sur le rapport devant être déposé par le secrétaire général du Commonwealth, rapport qui tient compte des questionnaires remplis par les pays membres sur le Plan d'action, ainsi que d'une analyse des tendances nouvelles.

Un autre sujet d'actualité à l'ordre du jour, qui a été reporté des réunions de 1985 et de 1987, est l'élimination de la violence faite aux femmes. C'est un domaine dans lequel les ministres et les femmes de leurs pays ont pro-

Message de la ministre

Les préparatifs de la réunion des ministres du Commonwealth chargés de la Condition féminine, qui aura lieu à Ottawa du 8 au 12 octobre, vont bon train. Le Canada est fier d'être l'hôte de cette troisième

réunion des ministres. Nous sommes d'ardents défenseurs du processus désormais bien engagé d'intégration des problèmes des femmes dans les activités du Commonwealth.

Cette troisième réunion sera importante pour les ministres de la Condition féminine, dans l'optique des efforts que nous faisons pour poursuivre les progrès accomplis par le Commonwealth en matière d'égalité et de développement. Placée sous le thème « La femme et l'égalité économique », cette réunion nous donnera l'occasion de discuter des efforts que nous faisons et que nous continuerons de faire

pour que les intérêts des femmes se reflètent toujours dans les travaux du Commonwealth et de ses pays membres. Compte tenu de la tradition de coopération au sein du Commonwealth, et du caractère global des problèmes des femmes, je prévois que cette réunion des ministres aura un certain nombre de résultats pratiques, qui donneront lieu à des mesures concrètes pour améliorer la vie des femmes. Ce numéro de *Perspectives* présente l'ordre du jour de la réunion des ministres du Commonwealth chargés de la Condition féminine. J'espère que vous vous laisserez intéresser également par les autres sujets traités, qui concernent les récentes initiatives du gouvernement fédéral dans les domaines de l'équité en matière d'emploi, de l'orientation des immigrants et de l'harmonisation des responsabilités professionnelles et familiales.

Mary Collins
Mary Collins



Le comité d'organisation de Condition féminine Canada de la conférence des ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine.

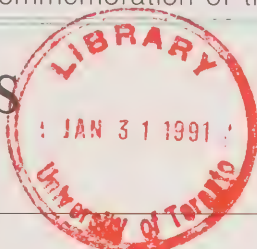
STATUS OF WOMEN CANADA

PERSPECTIVES

Partners
in Action

Vol. 4, No. 1 December 1990

INSIDE: Awards in Commemoration of the Persons Case/Commonwealth Ministers Meeting

Minister's
Message

This past year has been a significant one for women. In Canada and throughout the world, 1990 has provided a number of opportunities for women to assess and evaluate their status in society — from the perspective of events past, as well as in the context of future challenges.

In Canada, we were reminded of the achievements women have made in recent decades as we marked the 20th anniversary of the Royal



Hon. Mary Collins and Prime Minister Brian Mulroney with Commonwealth Secretary-General Chief Emeka Anyaoku, at the opening of the meeting of Commonwealth Ministers Responsible for Women's Affairs.

Commission on the Status of Women, the fifth anniversary of the coming into effect of the equality provisions of the *Charter of Rights*, and the 40th anniversary of women's right to vote in Quebec.

On the international scene, two important meetings focussed attention on the situation of women world-wide. In February/March, the UN Commission on the Status of Women met in a special extended session to appraise the progress made in implementing the 1985 Nairobi Forward-looking Strategies for the Advancement of Women. In October, Canada hosted the third meeting of Commonwealth Ministers Responsible for Women's Affairs.

As we entered the new decade, 1990 provided many indicators of the realities that are certain to define the scope of women's further progress in the months and years ahead. This past year saw a number of issues of concern to women brought to the fore: notably, violence against women; the integration of women's employment and family responsibilities; and women in relation to the justice system. In this latter regard, we regretfully note the decision of Madam Justice Bertha Wilson to retire from the Supreme Court of Canada in January. The first woman appointed to the Supreme Court, Madam Justice Wilson articulated values of fundamental importance to Canadians in her judgements, and challenged all of us to identify and eradicate inequities in society.

Status of Women
CanadaCondition féminine
Canada

Canada

008532 0001
Ms. B. M. Lee
Head, Serials Department
University Of Toronto Library
Serials Department
Toronto ON
M5S 1A5

Q
XXDIR

	Canada Post	Postes Canada
	Postage paid	Port payé
Bulk third class	En nombre troisième classe	
3587		

Return requested
if undeliverable
Status of Women Canada
151 Sparks Street, 10th floor
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

Minister's Message (cont'd)

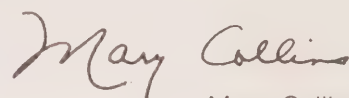
A number of obstacles still stand in the way of women's achievement of true equality in all spheres of society. The challenges of the decade demand not only our individual commitment to overcoming these remaining obstacles, but our collective action as well. This means sustaining the partnerships we've developed among ourselves as women; it also entails reaching out to society as a whole for new kinds of co-operative partnerships that support our equality goals.

This past year has been an exciting and fulfilling one for me personally. Since my appointment as Minister Responsible for the Status of Women in February, I have had the opportunity to meet with many women, individually and as members of groups. These discussions have helped me greatly in presenting the needs and goals of women to my government colleagues. More than anything else, the experience has

reaffirmed the importance of ensuring that women are full and equal contributors to our society.

The new year holds much potential for the further advancement of women, and I very much look forward to the challenges and opportunities it will bring.

To each of you working in your own particular sphere to achieve women's equality, many I extend my personal best wishes, and those of the staff at Status of Women Canada, for a happy and rewarding New Year. May 1991 be a year of solid achievement in attaining the equality goals we share.



Mary Collins

Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case

The 1990 Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case were presented by the Right Honourable Ramon Hnatyshyn in a ceremony at Government House on October 16. The six recipients of this year's Awards are:

Geraldine Bailey of Westeros, Alberta, who has been an active proponent of women's equality throughout her life. A pioneer in the development of family life and sexuality education in Alberta, she has championed women's rights through her association with various provincial women's groups.

Thérèse Dallaire-Laplane of Boucherville, Quebec, who is recognized for her community service to women in difficulty. She is the founder of Carrefour pour Elle, a refuge for battered women and their children, which has become the model for such projects in Quebec.

Délie Gallien-Chiasson of Shippagan, New Brunswick, who has devoted her life to the interests of Acadian and francophone women in New Brunswick. A founding member of the provincial Advisory Council on the Status of

Women, she has contributed three decades to the advancement of women's rights.

Irene Grant of Winnipeg, Manitoba, who has been an advocate of women's equality for almost 60 years. Her causes have included family law reform and equitable employment conditions for female teachers in Manitoba.

Helen Hnatyshyn of Saskatoon, Saskatchewan, who has made many substantial contributions to the advancement of women in Canada and throughout the world. Long active in the Council of Women, and a founding member of MATCH International, she was one of the first members appointed to the Canadian Advisory Council on the Status of Women.

Jean Scott of Chilliwack, British Columbia, who has spoken out for women's rights, especially the rights of female wage-earners, both in her job as a labour negotiator, and as a member of a number of women's groups. She is well known for her creative and innovative efforts to promote women's issues.



Governor General's Awards. . . (cont'd)



l. to r.: Helen Hnatyshyn, Délie Gallien-Chiasson, Geraldine Bailey, Hon. Mary Collins, the Governor General and Mrs. Hnatyshyn, Kay Stanley, Thérèse Dallaire-Laplante, Irene Grant and Jean Scott.

"In various fields of endeavour, the recipients of this year's Awards have demonstrated an unflinching commitment to improving the quality of women's lives," said the Honourable Mary Collins, Minister Responsible for the Status of Women, in her remarks at the Awards ceremony. "Each in her own way has upheld the tradition of the women who championed the Persons Case 61 years ago."

On October 18, 1929, women in Canada were legally recognized as "persons", clearing the way for their appointment to the Senate. This decision, rendered by the Privy Council in England, was the culmination of the Persons Case, a lengthy legal and political battle championed by the "Famous Five" women from Alberta — Emily Murphy, Louise McKinney, Nellie McClung, Irene Parlby and Henrietta Muir Edwards. Concerned about the reluctance of the government of the day to appoint a woman to the Senate, the "Famous Five" decided to challenge the interpretation of the *British North America Act's* provisions related to Senate eligibility, taking their case to the Supreme Court of Canada and finally to the British Privy Council's Judicial Committee, then Canada's highest court.

In 1979, the Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case were established, to honour individuals who have carried on the legacy of the "Famous Five" by making their own outstanding contribution to improving the status of women in Canada.

Nominations are now being accepted for the 1991 Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case. Individuals who have made outstanding contributions to the advancement of women in social, economic and legal areas are candidates for nomination. Nominations may be submitted by individuals, women's groups, community and business groups, and others. **Nominations close on April 15, 1991.** For more information about eligibility criteria and nomination procedures for the Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case contact: Communications Directorate, Status of Women Canada, 151 Sparks Street, 10th floor, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835.



Prime Minister Brian Mulroney with the Commonwealth Ministers Responsible for Women's Affairs.

Commonwealth Ministers Meet

Canada hosted the third meeting of Commonwealth Women's Affairs Ministers in Ottawa from October 8 to 12, 1990. The meeting provided a forum for Ministers and other representatives from 47 countries to discuss a wide spectrum of issues which are not only critical for women, but vital to the economic, social and political advancement of Commonwealth countries.

Officially opened by the Right Honourable Brian Mulroney, Prime Minister of Canada, the meeting was chaired by the Honourable Mary Collins, Minister Responsible for the Status of Women. In the course of the meeting, Ministers reinforced initiatives which were set in motion at their previous meetings in Nairobi in 1985 and Harare in 1987, and explored a number of new areas.

The central theme of the meeting was Economic Equality for Women. Ministers emphasized the importance of ensuring that comprehensive programs to promote women's economic equality are incorporated into the national development plans of all member countries. They agreed that member governments should undertake reforms to give women equal access to land, credit, employment, education and economic resources.

As part of their discussions on economic equality, Ministers also agreed that measures adopted by countries to adjust their economic structures to the changing world environment *must* recognize the paid and unpaid contributions of women. Furthermore, these policies and programs must give women new opportunities for employment in growth sectors of the economy. To this end, Ministers recommended a draft Declaration on Women and Structural Adjustment to Commonwealth Heads of Government, for consideration at their meeting in 1991.

Since economic equality for women is closely linked to population issues such as family planning, a discussion of these issues was included on the Ministers' agenda for the first time. Ministers called for increased co-operation among ministries of health, development, social services and women's affairs in member countries to promote the "user perspective" in family planning programs, and to provide better public information programs on contraception. Ministers expressed particular concern about the growing incidence of teenage pregnancy; they recommended special measures to reverse this trend and to help young mothers become economically independent.





Status of Women Canada Co-ordinator Kay Stanley with the Hon. Pehin Dato Haji Hussain, Minister from Brunei Darussalam (far right), the Hon. Pule Lameko, Minister from Western Samoa, and Mr. Lameko.

Ministers strongly condemned all forms of violence against women, emphasizing the need to acknowledge the criminal nature of domestic violence. While recognizing that progress has been made in this area, they agreed on the need for continuing, co-ordinated strategies, stressing the importance of public education. Concern was also expressed about the growing evidence of child sexual assault.

On the topic of women and the environment — another new area of discussion — Ministers stressed the urgent need for women to have more say in the management of natural resources. They agreed to ensure that women's concerns are integrated in the preparations for the 1992 United Nations Conference on the Environment and Development.

Ministers also agreed that the involvement of non-governmental organizations should be encouraged at future meetings. They adopted a series of criteria for NGO participation, which will allow non-political organizations that are vehicles for co-operation across the Commonwealth to participate as observers. The next meeting of Commonwealth Women's Affairs Ministers will take place in Nicosia, Cyprus in 1993.

Copies of the meeting communiqué, which details the results of the third meeting of Commonwealth Women's Affairs Ministers, are available from Status of Women Canada, 151 Sparks Street, 10th floor, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835.

News in Brief

Kingston Prison for Women to Close

In September, the Honourable Pierre Cadieux, Solicitor General for Canada, and the Honourable Mary Collins, Minister Responsible for the Status of Women, announced the closure of the Prison for Women in Kingston, as recommended by the Task Force on Federally Sentenced Women, a joint government/non-government initiative which called for a new approach to the unique needs of female offenders (see *Perspectives* July 1990).

The Kingston Prison for Women will be replaced by five regional facilities. The new facilities are aimed at bringing federally sentenced women closer to their families, communities and regional support facilities, while providing an environment more conducive to their successful reintegration into society. A Healing Lodge will also be included as an incarceration option for aboriginal women. It will be operated according to native traditions and by aboriginal staff and volunteers. It was also announced that halfway houses and release programs for female inmates will be expanded and improved. Implementation of the new initiatives is expected to be completed within four years at a cost of approximately \$50 million.

New Parental Benefits Take Effect

A new multi-tiered system of Unemployment Insurance maternity/parental benefits took effect on November 18. Under the new system, the 15 weeks of Unemployment Insurance maternity benefits available to mothers in the period surrounding the birth of their child can be supplemented by an additional 10 weeks of parental benefits, available to either the mother or father, or shared between them. Mothers are also eligible for up to 15 weeks of sickness benefits under the new system, to a cumulative maximum of 30 weeks of benefits in the period surrounding the birth of a child.

Agnes Macphail Stamp

In October, Canada Post issued a commemorative stamp marking the centennial of the birth of Agnes Campbell Macphail, the first woman elected to the Canadian Parliament and a noted social reformer.





Agnes Macphail won election to the House of Commons in 1921, in the first federal election in which women had the right to vote. She served as a Member of Parliament until 1940. Agnes Macphail originally entered politics to represent the farmers of her region; while in office, she became a spokesperson for women's rights. In 1943, she was elected to the Ontario legislature as one of its first two women members. Besides rural issues, Agnes Macphail championed the cause of prison reform, helping to establish the Elizabeth Fry Society, an organization which aids women who are in conflict with the law. Internationally, she was known for her advocacy of disarmament, a cause which took her to Geneva in 1929 as Canada's first woman delegate to the League of Nations.

The Agnes Macphail stamp is available until April 8, 1991.

Dodi Robb Awards

MediaWatch is a Vancouver-based organization which addresses sexual stereotyping in the media, with the help of operational funding from the federal Secretary of State Department (see *Perspectives* Fall 1989). Among the many activities undertaken by MediaWatch are the Dodi Robb Awards, given annually to two women who have confronted sexism in the communications field. The 1990 Awards were presented

on September 15 by the Honourable Mary Collins, Minister Responsible for the Status of Women. **Doris Anderson** was honoured for her years as an advocate of women's rights in the press, on radio, in advertising, and as editor of *Chatelaine* magazine from 1958 to 1977. Now a feature columnist with the *Toronto Star*, she has published three novels and is currently working on a history of the women's movement. The second award, presented since 1989 to women still in the early stages of their communications careers, went to **Martha Muzychka**, a feminist researcher, writer and columnist in Newfoundland, who is active in teaching media literacy.



Hon. Mary Collins with Martha Muzychka, recipient of the 1990 Dodi Robb Award.

Farm Women's Program

Sixteen farm women's groups are the beneficiaries of funding from Agriculture Canada's Farm Women's Advancement Program for the 1990-1991 fiscal year. A total of \$150,000 is being allocated for 26 projects. The Canadian Farm Women's Network will receive financial support for a conference delegate exchange, the production of a newsletter and the development of a talent bank. Other recipients include the Federated Women's Institutes and the Ontario Farm Women's Network. As well, funding is being provided towards the costs of planning the Fifth National Farm Women's Conference to be held in London, Ontario in 1991.

□

Partners in the Community

"Partners in the Community" is a regular Perspectives feature which publicizes the activities of voluntary groups actively promoting women's well-being and advancement in society. Brief descriptions of your organization's mandate and activities are invited for inclusion in future issues.

Canadian Women's Studies Association



The Canadian Women's Studies Association is a learned society whose objective is to promote research, curriculum and pedagogy related to women's studies. Its 500 members include teachers of women's studies in universities and colleges, graduate students, independent researchers and community groups. In addition to publishing a biannual newsletter, the Association organizes an annual conference on women's studies, held at a different university each year. The next conference will take place at Queen's University in Kingston, Ontario, from May 29 to 31, 1991. The conference theme is "Weaving Alliances: Feminist Education and Practice", a reflection of the Association's aim of linking academic researchers and educators with students and people working in other educational, governmental, social and community organizations, as well as independent researchers. For more information about the Canadian Women's Studies Association, or about making a presentation to its 1991 conference, contact: Greta Hofmann Nemiroff, President Elect, Canadian Women's Studies Association, The New School, Dawson College, 3040 Sherbrooke West, Westmount, Quebec H3Z 1A4, telephone (514) 931-8731 ext. 1808.

Call for Papers

Submissions are being solicited by the following:

Bishop's University, host of the 5th Conference on Social Welfare Policy, to take place August 25-28, 1991. Conference themes are "Political Economy in Transition"; "New Faces of Poverty"; and "Target Groups". The deadline for the submission of proposals for papers is January 15, 1991. For more information contact: Jane Hospes, Administrative Co-ordinator, 5th Conference on Social Welfare Policy, Bishop's University, Lennoxville, Quebec J1M 1Z7, telephone (819) 822-9600.

The *Canadian Journal on Counselling*, which is planning a special issue on counselling women, to be published in October 1991. The deadline for the submission of articles is January 31, 1991. For more information contact: *Canadian Journal on Counselling*, Faculty of Education, University of Victoria, Box 1700, Victoria, British Columbia V8W 2Y2.

The *Ottawa Law Review*, which is planning a special issue commemorating the 20th anniversary of the report of the Royal Commission on the Status of Women. Submissions are requested by January 31, 1991 of materials related to developments in legal issues affecting women. For more information contact: Cori Kalinowski, *Ottawa Law Review*, Faculty of Law, University of Ottawa, 233-57 Louis Pasteur, Ottawa, Ontario K1N 6N5, telephone (613) 564-2919. □

Sources and Resources

A portrait of children in Canada (catalogue 89-520, cost \$40) and **A portrait of seniors in Canada** (catalogue 89-519, cost \$43) are two new reports from Statistics Canada. Based on data from the Census and other Statistics Canada surveys, these sourcebooks provide a comprehensive overview of a broad range of topics related to children and seniors, including demographics, living arrangements, economic conditions, ethnicity, health and education. Copies are available in major libraries and at Statistics Canada regional reference centres across Canada. To order either report, contact: Publications Sales, Statistics Canada, telephone 1-800-267-6677 (toll-free). ▷

Sources and Resources (cont'd)

Primed for Power: Women in Canadian Politics is an examination of women's representation in Canada's political institutions. Prepared for the Canadian Advisory Council on the Status of Women by Chantal Maillé, this background paper examines the obstacles to women's access to political power and suggests initiatives to increase the number of women in elected and nominated positions of influence. Also available is the **1989-90 Annual Report of the Canadian Advisory Council on the Status of Women**. As well as reviewing the Council's activities and recommendations over the past year, the report identifies current and emerging issues of concern to women, including reproductive health, family violence, unemployment insurance and training. To obtain a free copy of either document (in English and French) contact: Publications, Canadian Advisory Council on the Status of Women, 110 O'Connor Street, 9th floor, Box 1541, Station B, Ottawa, Ontario K1P 5R5, telephone (613) 992-4975.

The Women Inventors Project has recently produced two new resources. A 15-minute video entitled **What If: Women Entrepreneurs and Inventors** documents the stories of five women inventors/entrepreneurs. Filmed on location in their labs and offices, the video is unique in its focus on women and innovation. Also available is a book entitled **Inventors Want to Know: A Reference Guide on Entrepreneurship and Innovation for Information Providers** which offers information on various aspects of product development, along with case studies of women inventors. The video and book are available (in English) from: Shelly Beauchamp, The Women Inventors Project, P.O. Box 689, Waterloo, Ontario N2J 1N8, telephone (519) 746-3443. There is a cost of \$30 for the book.



Appointments

The federal government has made a commitment to increase the number of women appointed to decision-making positions throughout its structure, including its boards, agencies and commissions, the senior levels of the public service, and the diplomatic corps. Recent federal appointments include:

Appointed to the Board of Directors of Atomic Energy of Canada Limited is **Louise Vaillancourt** of Montreal.

Appointed to the Canada Employment and Immigration Advisory Council are **Claudia Dumoulin** of Beausejour, Manitoba and **Christine J. Micklewright** of Vancouver (re-appointment).

Appointed to the Canadian Human Rights Commission is **Isabelle Marie Impey** of Prince Albert, Saskatchewan.

Appointed to the Farm Credit Corporation Board of Directors is **Judy Lloyd** of Calgary.

Appointed to the Human Rights Tribunal Panel are **Rose Fortin** of Baie Comeau, Quebec (re-appointment); **Lois Rae Serwa** of Kelowna, British Columbia; and **Jacinthe Th  berge** of Aylmer, Quebec.

Re-appointed as Chair of the International Development Research Centre Board of Governors is **Dr. Janet Wardlaw** of Guelph, Ontario. Also appointed to the Board are **Dr. Lucille Mathurin Mair** and **Anne-Claude Bernard-Bonin** of Montreal (re-appointment).

Appointed to the International North Pacific Fisheries Commission as a member of the Canadian section is **Nancy Marshall** of Delta, British Columbia.



Think recycling



Printed on paper containing
recovered waste

The next issue of *Perspectives* will be published in March 1991.

Reproduction of material in *Perspectives* is permitted provided source is mentioned. *Perspectives* is published quarterly by:

Communications Directorate
Status of Women Canada
151 Sparks Street
10th floor, Room 1005
Ottawa, Ontario
K1A 1C3
(613) 995-7835

ISSN 0836-0111

Sources et ressources

Un portrait des enfants au Canada (catalogue 89-520, coût 40 \$) et **Un portrait des aînés au Canada** (catalogue 89-4519, coût 43 \$) sont deux nouveaux

rapports de Statistique Canada. Basés sur des données tirées du recensement et d'autres sondages de Statistique Canada, ces ouvrages de référence offrent un survol détaillé d'un large éventail de sujets qui ont trait aux enfants et aux personnes âgées, dont les aspects démographiques, les conditions de vie, la situation économique, l'ethnicité, la santé et l'éducation. Des exemplaires sont disponibles dans les grandes bibliothèques et aux centres de référence régionaux de Statistique Canada partout au Canada. Pour commander l'un ou l'autre rapport, communiquer avec la Section des ventes des publications, Statistique Canada. Téléphone : 1-800-267-6677 (sans frais).

Vers un nouveau pouvoir : les femmes en politique au Canada analyse la représentation des femmes dans les institutions politiques du Canada. Préparé pour le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme par Chantal Maille, ce document de travail analyse les obstacles qui empêchent les femmes d'accéder au pouvoir politique et propose des mesures afin d'accroître le nombre de femmes élues et nommées à des postes de commande. Le **Rapport annuel de 1989-1990 du Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme** est aussi disponible. En plus de passer en revue les activités et les recommandations du Conseil au cours de l'année écoulée, le rapport cerne les préoccupations courantes et émergentes des femmes, dont la santé de la reproduction, la violence familiale, l'assurance-chômage et la formation. Pour obtenir un exemplaire gratuit de l'un ou l'autre document (en anglais et en français), s'adresser au Service des publications, Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme, 110, rue O'Connor, 9^e étage, case postale 1541, succursale B, Ottawa (Ontario) K1P 5R5. Téléphone : (613) 992-4975.

Le *Women Inventors Project* a récemment produit deux nouveaux documents. Un vidéo de 15 minutes intitulé **What If: Women Entrepreneurs and Inventors** raconte l'histoire de cinq femmes inventeuses ou entrepreneuses. Tourne sur place dans leurs laboratoires et leurs bureaux, le vidéo est un document exceptionnel qui met en vedette les femmes et l'innovation. **Inventors Want to Know: A Reference Guide on Entrepreneurship and Innovation for Information Providers**, est aussi disponible. Cet ouvrage offre des renseignements sur divers aspects de la mise au point de produits, ainsi que des études de cas sur des femmes inventeuses. On peut obtenir le vidéo et le livre (en anglais) en s'adressant à : Shelly Beauchamp, The Women Inventors Project, case postale 689, Waterloo (Ontario) N2J 1N8. Téléphone : (519) 746-3443. Le livre coûte 30 \$.

Nominations

Le gouvernement fédéral a pris l'engagement d'accroître le nombre de femmes nommées à des postes de commande dans l'ensemble de sa structure, et notamment à ses conseils, organismes et commissions, dans la fonction publique et dans le corps diplomatique. Parmi les femmes récemment nommées à des postes fédéraux, on trouve :

Louise Vaillancourt, de Montréal, au conseil d'administration de l'Énergie atomique du Canada Limitée.

Claudia Dumoulin, de Beauséjour (Manitoba), et **Christine J. Mickewright**, de Vancouver (renouvellement de mandat), au Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration.

Isabelle Marie Impey, de Prince Albert (Saskatchewan), à la Commission canadienne des droits de la personne.

Judy Lloyd, de Calgary, au conseil d'administration de la Société du crédit agricole.

Rose Fortin, de Baie Comeau (Québec) (renouvellement de mandat), **Lois Rae Serwa**, de Kelowna (Colombie-Britannique), et **Jacinthe Théberge**, d'Aylmer (Québec), au comité du Tribunal des droits de la personne.

Janet Wardlaw, de Guelph (Ontario) a obtenu un renouvellement de mandat à la présidence du Conseil des gouverneurs du Centre de recherche sur le développement international. **Lucille Mathurin** et **Anne-Claude Bernard-Bonin**, de Montréal (renouvellement de mandat) ont aussi été nommées au Conseil des gouverneurs.

Nancy Marshall, de Delta (Colombie-Britannique), nommée membre de la section canadienne de la Commission internationale des pêcheries du Pacifique nord.

Imprimé sur du papier contenant
des rebuts recyclés



Direction des communications
Condition féminine Canada
151, rue Sparks
10^e étage, pièce 1005
Ottawa (Ontario)
K1A 1C3
(613) 995-7835
ISSN 0836-0111

Le prochain numéro de *Perspectives* sera publié en mars 1991.
Toute reproduction du contenu de *Perspectives* est permise à condition d'en préciser la source.
Perspectives est une publication trimestrielle de :

Programme des agricultrices

Six groupes d'agricultrices recevront des subventions du Programme d'aide à l'avancement des agricultrices d'Agriculture Canada au cours de l'exercice 1990-1991. On affectera au total 150 000 \$ à 26 projets. Le Réseau canadien des agricultrices recevra de l'aide finan-

Partenaires au service de la collectivité

cière pour un échange de déléguées à des conférences, la production de bulletins et la constitution d'une banque de talents. Recevront aussi des subventions : la Fédération des Instituts féminins du Canada et le Réseau des agricultrices d'Ontario. On subventionnera également la planification de la cinquième Conférence nationale des femmes en agriculture, qui aura lieu à London (Ontario) en 1991.

«Partenaires au service de la collectivité» est une chronique de Perspectives où nous diffusons de l'information sur les activités des groupes bénévoles qui s'occupent activement de la promotion du rôle et du mieux-être des femmes dans la société. Nous vous invitons à nous faire parvenir de brèves descriptions du mandat et des activités de votre organisme, pour fins de publication dans un prochain numéro.

Association canadienne des études sur

les femmes



L'Association canadienne des études sur les femmes est une société savante qui a pour but de promouvoir les activités de recherche, d'établissement de programmes d'étude et d'enseignement qui ont trait aux études féminines. Ses quelque 500 membres regroupent des enseignants de programmes d'études féminines d'universités et de collèges, des étudiants de deuxième cycle, des chercheurs indépendants et des groupes communautaires. En plus de publier un bulletin bimensuel, l'Association organise une conférence annuelle sur les études féminines qui a lieu à une université différente chaque année. La prochaine conférence aura lieu à l'Université Queen's, à Kingston (Ontario), du 29 au 31 mai 1991. La conférence aura pour thème «Tisser des liens : L'éducation et les pratiques féministes», réflexion sur le but de l'Association qui vise à nouer des liens entre les chercheurs et les éducateurs des milieux universitaires, d'une part, et les étudiants et les gens qui oeuvrent dans d'autres organisations éducationnelles, gouvernementales, sociales et communautaires, ainsi que des chercheurs indépendants, d'autre part. Pour obtenir plus de renseignements sur l'Association canadienne des études sur les femmes ou sur la possibilité de présenter une communication à la conférence de 1991, prière de

Demande de communications

communiquer avec Greta Hofmann Nemiroff, présidente élue, Association canadienne des études sur les femmes, La Nouvelle École, Collège Dawson, 3040, rue Sherbrooke ouest, Westmount (Québec) H3Z 1A4. Téléphone : (514) 931-8731, poste 1808.

L'Université Bishop's organise la 5^e Conférence sur la politique de bien-être social qui aura lieu du 25 au 28 août 1991. La conférence aura pour thèmes «L'économie politique en transition», «Les nouveaux visages de la pauvreté» et «Les groupes cibles». La date limite de présentation de projets de communication a été fixée au 15 janvier 1991. Pour information : Jane Hospes, coordonnatrice administrative, 5^e Conférence sur la politique de bien-être social, Université Bishop's, Lennoxville (Québec) J1M 1Z7. Téléphone : (819) 822-9600.

Le *Canadian Journal of Counselling* prévoit une livraison spéciale sur le counselling des femmes qui sera publiée en octobre 1991. La date limite de présentation d'articles a été fixée au 31 janvier 1991. Pour information : *Canadian Journal of Counselling*, Faculté d'éducation, Université de Victoria, Case postale 1700, Victoria (Colombie-Britannique) V8W 2Y2.

L'*Ottawa Law Review* prépare un numéro spécial afin de commémorer le 20^e anniversaire de la publication du rapport de la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme. Prière de présenter, au plus tard le 31 janvier 1991, des communications sur l'évolution des questions juridiques qui affectent les femmes. Pour information : Cori Kalinowski, *Ottawa Law Review*, Faculté de droit, Université d'Ottawa, 233-57 Louis Pasteur, Ottawa (Ontario) K1N 6N5. Téléphone : (613) 564-2919.

En bref (suite)

Entrée en vigueur des nouvelles prestations parentales

Un nouveau système à plusieurs composantes pour les prestations de maternité et parentales du régime d'assurance-chômage est entré en vigueur le 18 novembre. En vertu du nouveau système, les 15 semaines de prestations de maternité auxquelles ont droit les mères au cours de la période périnatale peuvent être complétées par 10 semaines supplémentaires de prestations parentales dont peuvent se prévaloir la mère ou le père, ou qu'ils peuvent se partager. Les mères sont aussi admissibles à un maximum de 15 semaines de prestations de maladie dans le nouveau régime, jusqu'à concurrence d'un total cumulé de 30 semaines de prestations au cours de la période périnatale.

Timbre Agnes Macphail

En octobre, la Société canadienne des postes a émis un timbre commémoratif pour marquer le centenaire de la naissance d'Agnes Campbell Macphail, première femme élue au Parlement canadien et réformatrice sociale de renom.



Agnes Macphail a été élue à la Chambre des communes en 1921, à l'occasion des premières élections fédérales au cours desquelles les femmes ont eu le droit de vote. Elle a siégé comme députée jusqu'en 1940. Agnes Macphail s'est lancée à l'origine en politique pour représenter les agriculteurs de sa région. Durant son mandat, elle est devenue porte-parole des droits des femmes. En 1943, elle a été élue à l'Assemblée législative de l'Ontario où elle a été une des deux premières députées. En plus des questions rurales, Agnes Macphail a défendu la cause de la réforme du régime carcéral en aidant à créer la Société Elizabeth Fry, organisation qui aide les femmes ayant des

démêlés avec la justice. Sur la scène internationale, elle a été reconnue pour les efforts qu'elle a déployés en faveur du désarmement, cause qu'il a amenée à Genève, en 1929, à titre de première déléguée du Canada à la Société des nations.

Le timbre Agnes Macphail est disponible jusqu'au 8 avril 1991.

Prix Dodi Robb

Évaluation-Médias est un organisme de Vancouver qui s'occupe des stéréotypes sexuels véhiculés par les médias, avec l'aide de subventions de fonctionnement du ministère fédéral du Secrétariat d'État (voir la livraison d'automne 1989 de *Perspectives*). Parmi ses nombreuses activités, Évaluation-Médias décerne le Prix Dodi Robb, remis chaque année à deux femmes qui ont lutté contre le sexisme dans le monde des communications. Le prix de 1990 a été présenté le 15 septembre par l'honorable Mary Collins, ministre responsable de la Condition féminine. On a rendu hommage à **Doris Anderson** pour les années au cours desquelles elle a défendu les droits des femmes dans la presse, à la radio, dans la publicité et comme rédactrice de la revue *Châtelaine*, de 1958 à 1977. Maintenant chroniqueuse invitée au *Star* de Toronto, elle a publié trois romans et prépare présentement une histoire du mouvement féministe. Le deuxième prix, décerné depuis 1989 aux femmes qui font leurs premiers pas dans une carrière en communications, a été attribué à **Martha Muzychka**, chercheuse féministe, écrivaine et chroniqueuse de Terre-Neuve, active dans l'enseignement de l'information sur les médias.



L'hon. Mary Collins avec Martha Muzychka, récipiendaire du Prix Dodi Robb de 1990.

série de critères régissant la participation des ONG : ces critères permettront aux organisations non politiques qui sont des véhicules de coopération dans tout le Commonwealth de participer à la réunion à titre d'observateurs. La prochaine réunion des ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine aura lieu à Nicosie, à Chypre, en 1993.

On peut obtenir des copies du communiqué publié à la suite de la réunion, qui décrit en détail les résultats de la troisième réunion des ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine, en s'adressant à Condition féminine Canada, 151, rue Sparks, 10^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 1G3. Téléphone : (613) 995-7835.



En bref

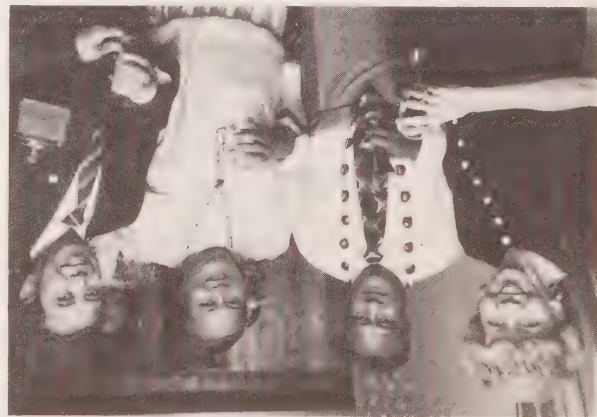
Fermeture de la Prison des femmes de Kingston

En septembre, l'honorable Pierre Cadieux, Solliciteur général du Canada, et l'honorable Mary Collins, ministre responsable de la Condition féminine, ont annoncé la fermeture de la Prison des femmes de Kingston, comme l'avait recommandé le Groupe d'étude sur les femmes pur-geant une peine fédérale, initiative commune du gouvernement et d'organisations non gouvernementales qui a préconisé une nouvelle façon d'aborder les besoins particuliers des délinquantes (voir *Perspectives*, juillet 1990).

La Prison des femmes de Kingston sera remplacée par cinq établissements régionaux. Les nouveaux établissements visent à rapprocher les femmes purgeant une peine fédérale de leur famille, de leur communauté et de leurs services d'appui régionaux, tout en leur offrant un environnement plus favorable à une réinsertion réussie dans la société. On prévoira aussi comme option d'incarcération à l'intention des femmes autochtones un pavillon de ressources qui fonctionnera selon les traditions autochtones et sera administré par des bénévoles et du personnel autochtones. On a aussi annoncé l'expansion et l'amélioration de maisons de transition et de programmes de libération à l'intention des détenues. La mise en œuvre de ces nouvelles mesures devrait prendre quatre ans et coûter environ 50 millions de dollars.



Réunion des ministres du Commonwealth (suite)



La coordonnatrice de Condition féminine Canada, Kay Stanley, avec l'hon. Pehin Dato Haji Hussain, ministre du Brunei Darussalam (à droite), l'hon. Pule Lameko, ministre de Samoa-Occidental, et M. Lameko.

ministères de la santé, du développement, des services sociaux et de la condition féminine des pays membres afin de promouvoir le «point de vue des utilisateurs» dans les programmes de planification des naissances et d'offrir de meilleurs programmes d'information du public au sujet de la contraception. Les ministres se sont dits particulièrement préoccupés par l'incidence croissante de la grossesse chez les adolescentes. Ils ont recommandé des mesures spéciales pour renverser cette tendance et aider les jeunes mères à parvenir à l'indépendance économique.

Les ministres ont condamné énergiquement toute forme de violence faite aux femmes en insistant sur la nécessité de reconnaître la nature criminelle de la violence domestique. Tout en reconnaissant que l'on a fait des progrès dans ce domaine, ils ont convenu qu'il fallait des stratégies continues et coordonnées, et ont insisté sur l'importance de l'information du public. L'incidence croissante des agressions sexuelles contre les enfants a aussi suscité des préoccupations.

Pour ce qui est des femmes et de l'environnement — nouveau sujet de discussion aussi — les ministres ont souligné qu'il était urgent que les femmes aient davantage leur mot à dire dans la gestion des richesses naturelles. Ils ont convenu de faire en sorte que l'on tienne compte des préoccupations des femmes dans la préparation de la conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement prévue pour 1992.

Les ministres ont aussi convenu d'encourager les organisations non gouvernementales à participer aux réunions futures. Ils ont adopté une

Réunion des ministres du Commonwealth

Le Premier ministre Brian Mulroney avec les ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine.



Le Canada a accueilli la troisième réunion des ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine à Ottawa, du 8 au 12 octobre 1990. La réunion a permis aux ministres et à d'autres représentants de 47 pays de discuter d'un large éventail de questions non seulement cruciales pour les femmes, mais aussi vitales pour le progrès économique, social et politique des pays du Commonwealth.

Inaugurée officiellement par le très honorable Brian Mulroney, Premier ministre du Canada, la réunion était présidée par l'honorable Mary Collins, ministre responsable de la Condition féminine. Au cours de la réunion, les ministres ont donné suite à des initiatives amorcées à l'occasion de leurs réunions précédentes de Nairobi, en 1985, et de Harare, en 1987. Ils ont aussi exploré un certain nombre de nouvelles questions.

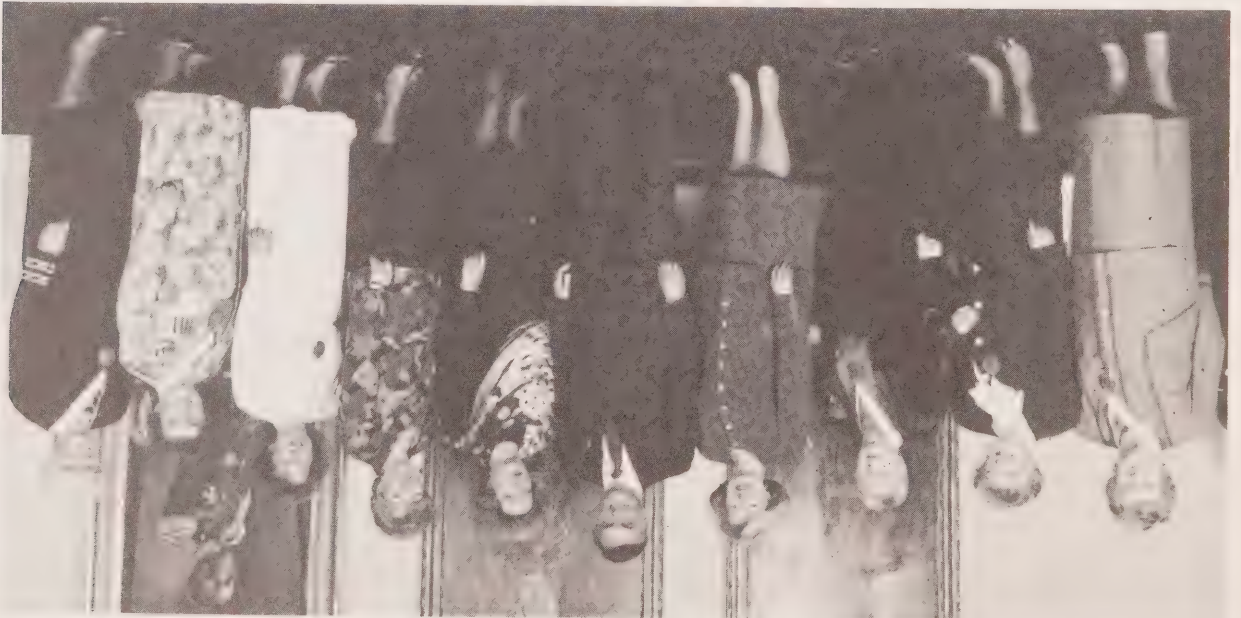
La réunion avait pour thème central *La femme et l'égalité économique*. Les ministres ont insisté sur l'importance d'intégrer aux plans de développement national de tous les pays membres des programmes complets de promotion de l'égalité économique des femmes. Ils ont

convenu que les gouvernements des pays membres devaient entreprendre des réformes afin d'accorder aux femmes un accès égal aux terres, au crédit, à l'emploi, à l'éducation et aux ressources économiques.

Au cours de leurs discussions sur l'égalité économique, les ministres ont aussi convenu que les mesures adoptées par certains pays pour adapter leurs structures économiques à l'évolution de la conjoncture mondiale doivent reconnaître les contributions rémunérées et non rémunérées des femmes. Ces politiques et ces programmes doivent de plus offrir aux femmes de nouvelles occasions d'emploi dans des secteurs de croissance de l'économie. À cette fin, les ministres ont recommandé, à l'intention des chefs de gouvernement du Commonwealth, un projet de déclaration sur les femmes et l'adaptation structurelle qu'ils étudieront à leur réunion de 1991.

Comme l'égalité économique des femmes est étroitement liée à des questions démographiques comme la planification des naissances, les ministres ont discuté de ces questions pour la première fois. Les ministres ont préconisé un resserrément de la coopération entre les

Prix du Gouverneur général... (suite)



g. à d. : Helen Hnatyshyn, Delle Gallien-Chiasson, Geraldine Bailey, l'hon. Mary Collins, le Gouverneur général et Mme Hnatyshyn, Kay Stanley, Thérèse Dallaire-Laplante, Irene Grant et Jean Scott.

portant sur l'admissibilité au Sénat. Elles ont décidé de soumettre leur cas à la Cour suprême du Canada et, enfin, au Comité judiciaire du Conseil privé britannique, le plus haut tribunal du Canada à l'époque.

En 1979, on a créé le Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne» pour rendre hommage aux personnes qui ont pris la relève des cinq Albertaines en apportant leur propre contribution exceptionnelle à l'amélioration de la situation des femmes au Canada.

On accepte maintenant, pour 1991, des candidatures au Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne». On peut proposer la candidature de personnes qui ont apporté une contribution exceptionnelle à la promotion des femmes sur les scènes sociale, économique et juridique. Ces candidatures peuvent être soumises par des particuliers, des groupes de femmes, des associations, communautés et des gens d'affaires, ainsi que d'autres intervenants, **jusqu'au 15 avril 1991**. Pour obtenir plus de renseignements sur les critères d'admissibilité et sur la façon de proposer des candidatures au Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne», prière de communiquer avec la Direction des communications, Condition féminine Canada, 151, rue Sparks, 10^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 1G3. Téléphone : (613) 995-7835.

premières membres nommées au Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme.

Jean Scott, de Chilliwack (Colombie-Britannique), a défendu ardemment les droits des femmes, et particulièrement les droits des salariées, à la fois comme négociatrice syndicale et comme membre d'un certain nombre de groupes de femmes. Elle est bien connue pour ses efforts créatifs et novateurs de promotion des intérêts des femmes.

«Dans des sphères d'activité diverses, les récipiendaires de cette année ont manifesté un engagement inébranlable envers l'amélioration de la qualité de vie des femmes», a déclaré l'honorable Mary Collins, ministre responsable de la Condition féminine, à la cérémonie de remise des médailles. «Chacune à sa façon particulière, elles ont vraiment pris la relève des femmes qui ont porté le flambeau de l'affaire «personne» il y a 61 ans.»

Le 18 octobre 1929, les femmes du Canada ont été reconnues légalement comme des «personnes», ce qui leur a donné le droit d'être nommées au Sénat. Cette décision rendue par le Conseil privé en Angleterre a été le point culminant de l'affaire «personne», longue bataille juridique et politique menée par les cinq célèbres Albertaines, soit Emily Murphy, Louise McKinney, Nellie McClung, Irene Parby et Henrietta Muir Edwards. Comme le gouvernement de l'époque hésitait à nommer une femme au Sénat, les cinq femmes ont décidé de contester l'interprétation des dispositions de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique

Canadiens et les Canadiennes, et nous a tous mis au défi de signaler et de déraciner les iniquités dans la société.

Cette expérience a, plus que tout, réaffirmé l'importance des efforts faits pour que les femmes soient des contributrices égales et à part entière à la société.

La nouvelle année offre énormément de possibilités d'améliorer la situation des femmes et j'attends avec beaucoup d'impatience les défis qu'elle nous présentera et les occasions qu'elle nous offrira.

À chacun et chacune d'entre vous qui, dans votre propre sphère d'activité, œuvrez à la réalisation de l'égalité pour les femmes, permettez-moi d'offrir mes meilleurs vœux et ceux du personnel de Condition féminine Canada. Que la nouvelle année soit heureuse et enrichissante. Puisse 1991 être une année de progrès marqué dans la voie de l'égalité, notre but à tous et toutes.

Mary Collins
Mary Collins

Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne»

Pour les femmes, la voie qui mène à l'égalité dans toutes les sphères d'activité demeure jonchée d'obstacles. Les défis de la décennie nous obligeront non seulement à nous engager personnellement pour vaincre les obstacles qui persistent, mais aussi à agir collectivement. Il faudra à cette fin faire durer les partenariats que nous avons établis entre nous-mêmes en tant que femmes. Il faudra aussi tendre la main à la société en général pour y créer de nouveaux genres de partenariats coopératifs qui appuieront nos buts en matière d'égalité.

L'année écoulée a été excitante et satisfaisante pour moi personnellement. Depuis que j'ai été nommée ministre responsable de la Condition féminine en février, j'ai eu l'occasion de rencontrer nombre de femmes, en particulier et en groupes. Ces discussions m'ont aidée considérablement à exposer à mes collègues du Cabinet les besoins et les buts des femmes.

Le Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne» a été présenté, pour 1990, par le très honorable Ramon Hnatyshyn, au cours d'une cérémonie qui a eu lieu à la résidence du Gouverneur général, le 16 octobre. Les six récipiendaires de cette année sont :

Geraldine Bailey, de Westeros (Alberta), a défendu énergiquement l'égalité des femmes toute sa vie durant. Pionnière de l'implantation de cours de vie familiale et de sexualité en Alberta, elle a défendu les droits des femmes en œuvrant dans divers groupes de femmes de la province.

Thèse Dallaire-Laplante, de Boucherville (Québec), est reconnue pour son action communautaire en faveur des femmes en difficulté. Elle est fondatrice du Carrefour pour Elle, maison d'accueil pour femmes et enfants battus qui est devenue le modèle de projets de ce genre au Québec.

Délie Gallien-Chiasson, de Shipagan (Nouveau-Brunswick), a voué sa vie à la défense des intérêts des Acadiciennes et des femmes francophones du Nouveau-Brunswick. Membre fondatrice du Conseil consultatif provincial sur la situation de la femme, elle a continué pendant trois décennies à la promotion des droits des femmes.

Irene Grant, de Winnipeg (Manitoba), a porté l'étendard de l'égalité des femmes durant presque 60 ans. Elle a défendu notamment la réforme du droit familial et l'équité des conditions d'emploi pour les enseignantes au Manitoba.

Helen Hnatyshyn, de Saskatoon (Saskatchewan), a contribué de nombreuses façons importantes à l'avancement des femmes au Canada et à travers le monde. Elle a œuvré longtemps au Conseil des femmes. Membre fondatrice du Centre international MATCH, elle a été une des

Message de la ministre

L'année écoulée a été importante pour les femmes. Au Canada et partout dans le monde, 1990 a fourni aux femmes de nombreuses occasions d'analyser et d'évaluer leur situation dans la société — du point de vue du passé, ainsi que dans le contexte des défis futurs.

Au Canada, on nous a rappelé les réalisations des femmes au cours des dernières décennies lorsque nous avons marqué le 20^e anniversaire de la Commission royale d'enquête sur



L'hon. Mary Collins et le Premier ministre Brian Mulroney avec le secrétaire général du Commonwealth, Chef Emeka Anyaoku, à l'ouverture de la réunion des ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine.

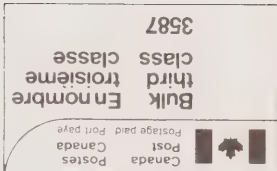
la situation de la femme, le cinquantième anniversaire de l'entrée en vigueur des dispositions de la Charte des droits qui ont trait à l'égalité, et le 50^e anniversaire de l'octroi du droit de vote aux Québécoises.

Sur la scène internationale, deux réunions importantes ont porté sur la situation de la femme à l'échelle mondiale. En février/mars, la Commission des Nations Unies sur la condition de la femme a siégé en session spéciale prolongée pour évaluer les progrès réalisés dans la mise en œuvre des Stratégies prospectives d'action de Nairobi pour la promotion de la femme, adoptées en 1985. En octobre, le Canada a accueilli la troisième réunion des ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine.

À l'aube de la nouvelle décennie, 1990 nous a fourni de nombreuses indications des réalités qui ne manqueront pas de définir l'étendue des progrès que réaliseront les femmes au cours des mois et des années à venir. Au cours de l'année écoulée, certaines préoccupations des femmes sont passées à l'avant-scène, dont la violence faite aux femmes, l'intégration des responsabilités professionnelles et familiales des femmes, et la situation des femmes dans le système judiciaire. À ce dernier égard, nous soulignons avec regret la décision du juge Bertha Wilson de prendre sa retraite de la Cour suprême du Canada en janvier. Première femme nommée juge à la Cour suprême, juge Wilson a exprimé dans ses jugements des valeurs d'importance fondamentale pour les

Canada

Condition féminine
Status of Women
Canada



Retourner en cas
de non livraison
Condition féminine Canada
151 rue Sparks, 10^e étage
Ottawa, Ontario
K1A 1C3



PERSPECTIVES

Partners in Action

Vol. 4, No. 2 Spring 1991

INSIDE: An interview with the Honourable Mary Collins/Funding for women's centres

Minister's Message



This issue of Perspectives features an interview with the Honourable Mary Collins, Minister Responsible for the Status of Women. Perspectives talked to Minister Collins in February about her first year as Minister, her thoughts about the challenges facing women in the 1990s, and the government's role in promoting the further advancement of women in Canadian society.

Q. Since your appointment as Minister Responsible for the Status of Women in February 1990, you've had the job of co-ordinating the government's initiatives to promote equality for women. What do you remember most about your first year in office?

A. Two overall impressions come to mind. The first is the continuity that characterizes the ongoing effort to advance women's equality in Canada. To be sure, the specific issues which concern women are constantly evolving, and women's views on issues vary widely. But the foundation remains the same: it's the belief that securing fair and equal opportunities for women is a just cause. That belief was the inspiration for the suffragists at the turn of the century; it gave the 1970 report of the Royal Commission on the Status of Women its credence; it ensures, today, that women's voices are heard and heeded in every corner of the land.

One of the other things that particularly impressed me this past year is the tremendous vitality present among women in Canada today. As Minister Responsible for the Status of Women, I've had the opportunity to meet with representatives of some 130 women's groups, as well as many more women individually, all across Canada. Those discussions have been enlightening and invigorating — and they've greatly aided me in promoting the interests of women to my Cabinet and caucus colleagues.

Q. Are there specific events that you particularly recall in your first year as Minister Responsible for the Status of Women?

A. The highlight of the past year was chairing the Meeting of Commonwealth Women's Affairs Ministers, held in Ottawa last fall. It was a one-of-a-kind opportunity to meet and exchange views with my counterparts from the

▷

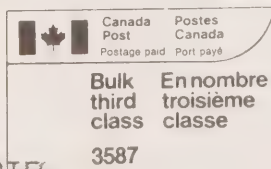


Status of Women
Canada

Condition féminine
Canada

Canada

0008532 1
Ms. B. M. Lee
Head, Serials Department
University of Toronto Library
Serials Department
Toronto ON
M5S 1A5



R
XXDIE

Bulk
third
class
3587

En nombre
troisième
classe

Return requested
if undeliverable
Status of Women Canada
151 Sparks Street, 10th floor
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

Minister's Message (cont'd)

46 other Commonwealth countries represented at the meeting. I believe some very real progress was made on a number of issues that are important to the economic, social and political advancement of women throughout the Commonwealth.

My meetings and visits last March and April with representatives of women's centres confirmed my belief in the vital role these centres play in the lives of women in communities all across Canada. In May the federal government restored program funding of women's centres on an interim basis, and in January I was able to join the Secretary of State in announcing that program funding will be continued on an ongoing basis.

Attending the Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case and meeting the Awards recipients in October were memorable experiences, as was renewing acquaintances with the Honourable Florence Bird when we celebrated the 20th anniversary of the Royal Commission on the Status of Women and honoured her achievements in chairing the Commission. The women's movement in Canada owes much of its intrinsic strength to these pioneering activists for women's rights.



One of the most moving experiences of the past year was the remembrance service at Montreal's Notre Dame Basilica to mark the anniversary of the December 6, 1989 tragedy at the Ecole Polytechnique. Sharing the profound loss and sadness with the families and friends of the 14 young women whose promising lives were so needlessly cut short, I was also deeply affected by their courage and determination to work toward the elimination of violence against women in our society.

Q. What would you highlight as the key accomplishments for women in Canada over the past 12 months?

A. On the top of my list, I think I'd put the growing public awareness of the full ramifications of violence against women in our society. The shock and revulsion Canadians felt in response to the killings at the Ecole Polytechnique jarred our collective psyche. It uprooted our complacent acceptance of sexual harassment, campus "pranks" and violence within families. These acts are not acceptable — and that message is coming through loud and clear, and from many more sources than ever before. I'd note the Supreme Court of Canada decision in the *Lavallée* case to recognize battered wife syndrome as a justifiable defence to the charge of murder. And in the same vein, I applaud the initiative taken by the Canadian Judicial Centre last May, to start a continuing education program for judges on the subject of gender equality.

I'd also have to mention the new unemployment insurance parental benefits that came into effect in November, and the announcement Solicitor General Pierre Cadieux and I made in September that the Kingston Prison for Women would be closed and replaced by five regional facilities, including a Healing Lodge for Aboriginal women. This decision was based on the recommendations of the report, *Creating Choices*, developed through a partnership of government and non-government organizations.

Q. Your department, Status of Women Canada, is sometimes confused with the Canadian Advisory Council on the Status of Women, and the National Action Committee on the Status of Women. What are the differences between these organizations?

A. Status of Women Canada is the federal government agency that's charged with overseeing and co-ordinating the government's initiatives to promote equality for women in all spheres of society. Through policy analysis and development, liaison with non-governmental organizations and other governments, both domestically and internationally, and public information and communications, Status of Women Canada helps me ensure that the concerns of women are integrated at all levels of the federal government's policy- and decision-making process.

Minister's Message (cont'd)

On the other hand, the Canadian Advisory Council on the Status of Women, while funded by the federal government, is an independent body whose mandate is to advise the government and the public on issues of concern to women. And the National Action Committee on the Status of Women is an umbrella group of over 600 non-governmental organizations. So while the names are similar, each clearly has its own particular mandate and role in promoting women's interests in Canada.

Q. In addition to being the Minister Responsible for the Status of Women, you're the first woman to serve as Associate Minister of National Defence in Canada. What is the main focus of your duties in the Defence portfolio?

A. While I share responsibility with my colleague, the Honourable Bill McKnight, for the overall policy development and management of the Department of National Defence, I have focussed much of my effort on human resources — the "people" issues at DND. I gained a great deal of satisfaction in announcing in 1989 the opening of all Canadian Forces trades and occupations to women (the sole exception being submarine duty). The process of fully integrating women into our Canadian Forces is progressing well; in large part it's due to the courage and determination of the many Canadian servicewomen who are taking on non-traditional roles and are excelling at them.

Another issue in which I've been involved is the harmonization of the work and family responsibilities of our service personnel. Military life imposes special burdens on families. What we're working on are improvements in the programs that are available to help service personnel and their families cope with the often conflicting demands of career and home. I've just returned from a tour of the Canadian Forces Bases that are home to our personnel now serving in the Persian Gulf. Talking to the Base commanders, the Base service organizations, teachers, chaplains and the families themselves helped me assess the quality and extent of the support systems available on Base and in the community that are so crucial in this difficult time for the spouses and children of our personnel serving overseas.

Q. Can you give us your thoughts on Canada's involvement in the conflict in the Gulf?

A. Canada joined with the world community in censuring Iraq's brutal aggression against

Kuwait and the atrocities committed against the Kuwaiti people. We supported and enforced the United Nations-authorized sanctions. We knew if we failed to stand behind the UN's condemnation of Iraq we would have betrayed not only our history and tradition as a nation, but also the United Nations' principal aim of maintaining international peace and security. Canada is now engaged in military activities as part of the international coalition, in support of the UN resolutions to end Iraq's occupation of Kuwait. Our 2500-member Canadian Forces contingent in the Persian Gulf includes 77 women, who are carrying a wide variety of responsibilities and come from all regions of Canada.

Q. March 8 is International Women's Day. Can you share your thoughts on its significance to women in Canada?

A. Traditionally, International Women's Day has been an occasion to focus on the position of women in society. Over the past two decades, it's increasingly been an occasion to celebrate women's achievements. While it's true that women in Canada have much to celebrate, at the same time we recognize the many challenges we still must face before women achieve true equality in all aspects of society. I also think that in recent years, International Women's Day celebrations have been sending the message that issues of concern to women are vital to society as a whole, not just women.



Q. What's being done in Canada to mark International Women's Day?

A. In many Canadian communities, International Women's Day has expanded into a week of activities which highlight women's contributions to society. At the federal level, government departments are organizing a number of



Minister's Message (cont'd)

events such as displays, workshops, seminars and film and video shows. As the catalyst for federal government activities to promote International Women's Day, Status of Women Canada has prepared an idea kit of materials, resources and suggestions, which has been distributed to all federal government departments, provincial and territorial women's directorates and other interested parties. The federal government's theme this year is "Together Towards Equality", which highlights the partnerships among all levels of government, non-government organizations, women's groups and individuals. Women's groups and other community organizations are sponsoring a variety of local events in towns and cities throughout the country, and labour and business groups are also organizing activities to mark International Women's Day in workplaces across Canada. I'll be attending as many International Women's Day activities as I can, and I'd like to encourage all Canadians to become involved.

Q. One final question: What do you see as the priority issues for Canadian women over the next year?

A. Violence against women will continue as a major priority. In this area, I'd note that the House of Commons Subcommittee on the Status of Women is examining issues related to violence against women and the federal government's role in dealing with the problem. As well, work is under way at the federal/provincial/territorial level on the development of a national strategy to end violence against women — a direct result of the Declaration on Violence Against Women issued last May by Canada's Ministers Responsible for the Status of Women. The federal government's renewed Family Violence Initiative, announced on February 20, will provide new funding focussing on prevention, education and support for projects to counter violence against women. We'll also be seeing increasing attention being focussed on a variety of criminal justice issues that are of concern to women, including sexual assault, pornography, sentencing and correctional reform.

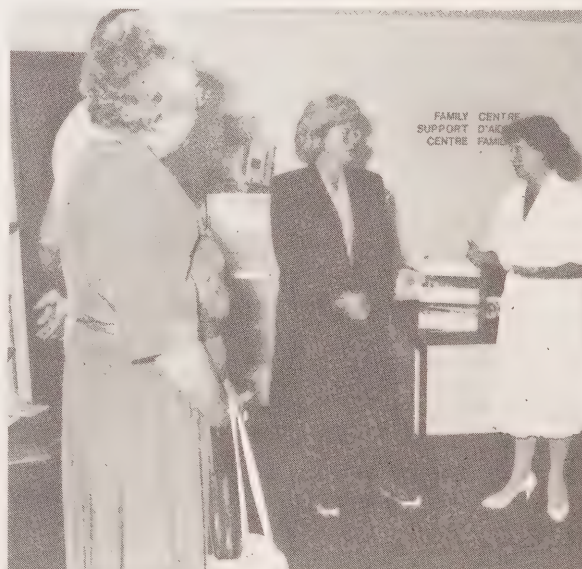
The federal *Employment Equity Act* is up for review this year. We'll see further progress related to economic development for Aboriginal

women. For my own part, I'll be seeking as many opportunities as I can, over the next 12 months, to meet with women from all walks of life, with women's groups, and with grassroots organizations which are working to improve the quality of women's lives. All in all, I really do anticipate that 1991 will be a year of positive achievement for the women of Canada.

Of course, women must continue to be actively involved in such important issues as the future shape of Canada and national unity, ensuring that their individual and collective views are put forward in the many consultative processes that are under way as we work to redefine our relationship with the country. Women, too, will continue to play an important role in international forums where we can contribute our perspective towards the achievement of a lasting peace, not only in the Middle East, but in other troubled regions of the world. Only when we achieve peace can we hope to move ahead with the economic and social changes required to ensure women's equality around the world.

Mary Collins

Mary Collins



Hon. Mary Collins meeting Canadian Forces Base Family Support Centre staff.

News in Brief

Family Violence Initiative

As *Perspectives* went to press, the government announced its allocation of \$136 million in new federal funding for a renewed Family Violence Initiative. Five federal government departments and the Canada Mortgage and Housing Corporation will be involved in the administration and delivery of programs under the Initiative, which will go into effect on April 1, 1991. Further details on the Initiative will be provided in the next issue of *Perspectives*.

Funding for Women's Centres

The Honourable Mary Collins, Minister Responsible for the Status of Women, and the Honourable Gerry Weiner, Secretary of State, announced in January the federal government's decision to continue its funding of 72 women's centres. Additional funds have been approved for the Secretary of State Department Women's Program for this purpose. The decision to continue this funding follows a lengthy review of federal support of women's centres and extensive consultations. This funding is being provided to the 72 centres as they seek to diversify their funding bases and financial flexibility. All other women's centres remain eligible for project funding from the Secretary of State Women's Program.

75th Anniversary of Women's Vote in Manitoba

On January 28, 1916, Manitoba women became the first in Canada to win the right to vote and to hold provincial office. Other jurisdictions quickly followed suit: Saskatchewan and Alberta in 1916, British Columbia and Ontario in 1917, and Nova Scotia and the Dominion in 1918.

The drive for women's suffrage in Manitoba began to see real progress in 1912, when a group of women, several of them journalists, came together to create the Manitoba Political Equality League. The League soon formed alliances with other women's groups as well as with the Manitoba Grain Growers Association. Under the devoted leadership of the remarkable women of this alliance, Margret Benedictsson, Lillian Benyon Thomas, Nellie

McClung, Cora Hind and many others, women's suffrage garnered increasing support across the province. Manitoba's 1915 provincial election brought in a new government committed to political equality, and in the first month of 1916, a bill extending the franchise to women was unanimously passed to the applause of a cheering gallery of women. The bill received Royal Assent on January 28, 1916.

To mark this historic event, "Fighting Days", a play depicting the struggles of Manitoba's suffragists, will be performed at the Manitoba legislature on International Women's Day (March 8). "Manitoba Women" is the theme of this year's Manitoba Day (May 12); a number of activities to mark that day will focus on the suffrage movement in the province.

New Science and Engineering Program for Women

The Honourable Mary Collins, Minister Responsible for the Status of Women, and Dr. Pierre Perron, President of the National Research Council, announced in November the creation of a new training program to encourage women to pursue careers in science and engineering. Under the program, the National Research Council will provide both financial assistance and career training to promising women enrolled in undergraduate studies in science and engineering at Canadian universities. Priority will be given to students enrolled in physics, mathematics and engineering, areas where women have traditionally been underrepresented. Students in the program will be eligible for grants totalling \$37,000 over a three-year period, and will be hired as employees of the National Research Council for the duration of their stay in the program. Potential candidates should apply through their university in their first year of undergraduate study, or in their last year of CEGEP in Quebec.

The 1991 Census

C E N S U S • 1 9 9 1 • R E C E N S E M E N T



On June 4, 1991, people in Canada will be counted as part of the 1991 Census. The Census will collect information on such subjects as age, sex, marital status, household



News in Brief (cont'd)

size, ethnicity and income to provide a composite picture of Canada as it enters the last decade of this century. Census forms will be dropped off at each household starting the last week of May, and are to be completed and returned to Statistics Canada on June 4. Accurate and complete Census forms can help promote programs of benefit to women. Child care, equal pay, family law, health care and other areas of interest to women depend on information from the Census to determine where help is needed and how it can be better provided. Help ensure that women's voices are heard and support the 1991 Census. If you haven't received your form by June 1 or have questions, help is available from your local Statistics Canada office. □

Partners in the Community

"Partners in the Community" is a regular Perspectives feature which publicizes the activities of voluntary groups actively promoting women's well-being and advancement in society. Brief descriptions of your organization's mandate and activities are invited for inclusion in future issues.

Women and Mental Health: Women in a Violent Society



The Canadian Mental Health Association is sponsoring a three-day conference (May 9 — 12, 1991 in Banff, Alberta) on violence and the way in which violence affects women's mental health. The Conference will include a number of keynote speakers and workshops covering the many aspects of violence against women. Conference brochures are available from: Canadian Mental Health Association, Alberta North Central Region, 9th floor, 10050 — 112 Street, Edmonton, Alberta T5K 2J1. For more information contact: Renee R. Cochard, Conference Co-Chairperson, at (403) 488-9493.

Call for Papers

The *Canadian Journal of Education* is planning a special issue on feminist pedagogy to be published in 1992. Submissions are invited from those working in disciplines such as sociology, psychology, philosophy and history, or in interdisciplinary fields such as curriculum studies, women's studies, policy studies and administrative studies. The final deadline for submissions is June 15, 1991. For more information contact: Linda Briskin/Rebecca Coulter, Guest Editors of Special Issue on Feminist Pedagogy, c/o *Canadian Journal of Education*, Faculty of Education, University of British Columbia, 2125 Main Mall, Vancouver, British Columbia V6T 1Z5. □

Sources and Resources

The Portrayal of Gender in Canadian Broadcasting is a recently released study produced for the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission by Erin Research. Based on an examination of more than 600 hours of television programming, 800 hours of radio programming and 3500 TV and radio advertisements, in both English and French from across the country, the report provides numerical comparisons of the representation of men and women in Canadian broadcasting and an analysis of the roles they portray. To obtain a free copy of the report (in English or French) contact: Information Services, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Ottawa, Ontario K1N 0N2, telephone (819) 997-0313.

The Birth Control Handbook is an up-to-date guide to birth control choices and contraceptives. Well-illustrated with medical diagrams and photographs, it includes a comprehensive treatment of sexuality, anatomy and reproduction. Copies are available in English or French at a cost of \$4 each (bulk rates available for large orders). Cheques or money orders should be made payable to the Montreal Health Press Inc. and sent to: Montreal Health Press, P. O. Box 1000, Place du Parc Station, Montreal, Quebec H2W 2N1, telephone (514) 272-5441. ▷

Sources and Resources (cont'd)

Women, Work and Wellness is a collection of articles commissioned by the Addiction Research Foundation, which examines issues affecting women, their employment and their health. Topics include women and stress, workplace child care, family violence, rural women's issues and chemical dependency among women. Edited by Virginia Carver and Charles Ponée, the book is available in English only, and may be purchased for \$24.95 from ARF Books, 33 Russell Street, Toronto, Ontario M5S 2S1, telephone (416) 595-6054. □

Appointments

The federal government has made a commitment to increase the number of women appointed to decision-making positions throughout its structure, including its boards, agencies and commissions, the senior levels of the public service, the judiciary and the diplomatic corps. Recent federal appointments include:

Appointed to the Canadian Advisory Council on the Status of Women are **Mercedes Durosol** of Rivière-des-Prairies, Quebec; **Alice Hill** of Yellowknife; **Sharon Natras** of Regina; and **Johanne Robertson** of Sillery, Quebec.

Appointed as Judges are **Myrna Athey** of Fredericton (New Brunswick Court of Queen's Bench); **Nancy J. Bateman** of Halifax (Nova Scotia County Court); **Marie Deschamps** of Montreal (Quebec Superior Court); **Gloria R. Klowak** of Toronto (Ontario Supreme Court); **Louise Otis** of Quebec City (Quebec Superior Court); the **Honourable Thérèse Rousseau-Houle** (Quebec Court of Appeal); and **Gertrude F. Spiegel** of Toronto (Ontario District Court).

Appointed as a Justice of the Peace under the *Indian Act* is **Joyce King-Mitchell** of the Akwesasne Band.

Appointed to the Medical Research Council are **Jennifer M. Sturgess** and **Ursula Mary Verstraete**, both of Toronto.

Appointed as Chair of the National Advisory Council on Aging is **Blossom Wigdor** of Toronto. Also appointed to the Council are **Julie Best** of Southern Harbour, Newfoundland; **Barbara Gegan** of Fredericton; and **Marguerite Hogue-Charlebois** of Montreal.

Appointed to the National Advisory Panel on Advanced Industrial Materials are **Mary Macdonald** of Toronto and **Martha Salcudean** of Vancouver.

Appointed to the National Capital Commission is **Darlene Julianne Hicks** of Regina.

Appointed to the National Council of Welfare are **Nova Dickie** of NanOOSE Bay, British Columbia and **Ann Gagnon** of Quebec City.

Appointed to the National Farm Products Marketing Council is **Peggy Smyth** of Sault Ste. Marie, Ontario.

Appointed to the National Film Board is **Virginia Green** of Vancouver.

Appointed as Vice-Chair of the National Gallery of Canada Board of Trustees is **Kathleen Hermant** of Toronto. Also appointed to the Board are **Lisa Desilets** of Winnipeg; **Ruth Freiman** of Ottawa; **Katherine J. Heller** of Vancouver; **Claudette Hould** of Outremont, Quebec; **Pat Johnston** of Regina; **Louise Lalonde Lamarre** of Montreal; and **Joan Randall** of Toronto.

Appointed to the National Library Advisory Board is **Margaret Ann Andrewes** of Beamsville, Ontario.

Appointed as Vice-Chair of the Board of Trustees of the National Museum of Science and Technology is **Beverly-Ann Scott** of Winnipeg. Also appointed to the Board are **Roberta Lynn Bondar** of Ottawa; **Diane Chabot** of Toronto; **Marvi Ricker** of North York, Ontario; **Michèle Thibodeau-DeGuire** of Ville Mont-Royal, Quebec; and **Francine Vallée** of Montreal.

Appointed to the National Parole Board are: **Elena Baleanu** of Greenfield Park, Quebec; **Mariette Desmarchais** of Ste-Thérèse, Quebec; **Doreen Dinn** of St. John's; **June Durocher Hackett** of Elora, Ontario; **Margaret Johnson** of Surrey, British Columbia (re-appointment); **Dorothy H. Mackenzie** of Lower Montague, Prince Edward Island; **Gail P. Puddicombe** of Woodstock, Ontario; **Carole A. Shamess** of Sault Ste. Marie, Ontario; **Norma Katherine Simpson** of Charlottetown; and **Dorothy J. Wardle** of Kingston, Ontario (re-appointment). ▶

Appointments (cont'd)

Appointed to the Northwest Atlantic Fisheries Organization, as Canadian representative, is **Maureen A. Yeadon** of Armdale, Nova Scotia.

Appointed to the Official Residences Council is **Carol Gault** of Westmount, Quebec.

Re-appointed as Vice-Chair of the St. John's Port Corporation is **Faith Good** of St. John's.

Appointed as Chair of the Science Council of Canada is **Janet E. Halliwell** of Cumberland, Ontario. □

The next issue of *Perspectives* will be published in Summer 1991.

Reproduction of material in *Perspectives* is permitted provided source is mentioned. *Perspectives* is published quarterly by:

Communications Directorate
Status of Women Canada
360 Albert Street
Suite 700
Ottawa, Ontario
K1A 1C3
(613) 995-7835

Editor: Angela McLaughlin ISSN 0836-0111

Status of Women Canada is Moving!

Effective April 1, 1991, we'll be located at the following address:

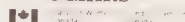
Status of Women Canada
360 Albert Street
Suite 700
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

Our general enquiries telephone number remains the same: (613) 995-7835.

INTERNATIONAL
WOMEN'S DAY
MARCH 8



JOURNÉE
INTERNATIONALE
DE LA FEMME
8 MARS



Nominations

Le gouvernement fédéral a pris l'engagement d'accroître le nombre de femmes nommées à des postes de commande dans l'ensemble de sa structure, et notamment à ses conseils, organismes et commissions, dans la Fonction publique et dans le corps diplomatique. Ont été récemment nommées à des postes fédéraux :

Mercedes Durosel, de Rivière-des-Prairies (Québec),
Alice Hill, de Yellowknife, **Sharon Natras**, de Regina,
et **Johanne Robertson** de Sillery (Québec), au Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme.

Myrna Athey, de Fredericton (Cour du banc de la Reine du Nouveau-Brunswick), **Nancy J. Bateman**, de Halifax (Cour de comté de la Nouvelle-Ecosse), **Marie Deschamps**, de Montréal (Cour supérieure du Québec), **Gloria R. Kiowak**, de Toronto (Cour suprême de l'Ontario), **Louise Otis**, de Québec (Cour supérieure du Québec), **l'honorable Thérèse Rousseau-Houle** (Cour d'appel du Québec), et **Gerrude F. Spiegel**, de Toronto (Cour de district de l'Ontario) accèdent à la magistrature.

Joyce King-Mitchell de la bande Akwesasne a été nommée juge de paix en vertu de la Loi sur les Indiens.

Jennifer M. Sturgess et **Ursula Mary Versaete**, toutes deux de Toronto, au Conseil des recherches médicales, **Blossom Wigdor**, de Toronto, à la présidence du Conseil consultatif national sur le troisième âge, **Julie Best**, de Southern Harbour (Terre-Neuve), **Barbara Grogan**, de Fredericton, et **Marguerite Hogue-Charlebois**, de Montréal, sont aussi nommées au Conseil.

Mary Macdonald, de Toronto, et **Martha Salcudean**, de Vancouver, au Conseil consultatif national sur les matières industrielles de pointe.
Darlene Julianne Hicks, de Regina, à la Commission de la capitale nationale.

Nova Dickie, de Nanoose Bay (Colombie-Britannique), et **Ann Gagnon**, de Québec, au Conseil national du bien-être social.

Peggy Smyth, de Sault-Sainte-Marie (Ontario), au Conseil national de commercialisation des produits agricoles.
Virginia Green, de Vancouver, à l'Office national du film.
Kathleen Hermant, de Toronto, à la vice-présidence du Conseil d'administration du Musée des beaux-arts du Canada.

Lisa Desilets, de Winnipeg, **Ruth Freiman**, d'Ottawa, **Katherine J. Heller**, de Vancouver, **Claudette Houli**, d'Outremont (Québec), **Pat Johnston**, de Regina, **Louise Lalonde Lamarre**, de Montréal, et **Joan Randall**, de Toronto, ont aussi été nommées au Conseil.

Margaret Ann Andrewes, de Beausville (Ontario), au Conseil consultatif de la bibliothèque nationale.

Beverly-Ann Scott, de Winnipeg, à la vice-présidence du Conseil d'administration du Musée national des sciences et de la technologie. **Roberta Lynn Bondar**, d'Ottawa, **Diane Chabot**, de Toronto, **Marvi Ricker**, de

Condition féminine Canada déménage!

Maureen A. Yeadon, d'Armdale (Nouvelle-Ecosse), à l'Organisation des pêches de l'Atlantique du Nord-Ouest.
Carol Gault, de Westmount (Québec), au Conseil des résidences officielles.
Faith Good, de St. John's, a été nommée de nouveau à la vice-présidence de la Société du port de St. John's.
Janet E. Halliwell, de Cumberland (Ontario), à la présidence du Conseil des sciences du Canada.

Elena Baleanu, de Greenfield Park (Québec), **Marlette Desmarais**, de Sainte-Thérèse (Québec), **Doreen Dinn**, de St. John's, **Jane Durocher Hackett**, d'Elora (Ontario), **Margaret Johnson**, de Surrey (Colombie-Britannique) (renouvellement de mandat), **Dorothy H. Mackenzie**, de Lower Montague (Île-du-Prince-Édouard), **Gail P. Puddicombe**, de Woodstock (Ontario), **Carole A. Shames**, de Sault-Sainte-Marie (Ontario), **Norma Katherine Simpson**, de Charlottetown, et **Dorothy J. Wardle**, de Kingston (Ontario) (renouvellement de mandat), à la Commission nationale des libérations conditionnelles.

North York (Ontario), **Michèle Thibodeau-DeGuire**, de Ville Mont-Royal (Québec), et **Francine Vallée**, de Montréal, ont aussi été nommées au Conseil.

Le prochain numéro de *Perspectives* sera publié à l'été 1991.

Toute reproduction du contenu de *Perspectives* est permise à condition d'en préciser la source. *Perspectives* est une publication trimestrielle de :

Direction des communications
Condition féminine Canada

360, rue Albert
Bureau 700
Ottawa (Ontario)

K1A 1C3
(613) 995-7835

Rédactrice : Angela McLaughlin ISSN 0836-0111

Pour les renseignements généraux, notre numéro de téléphone demeure le même : (613) 995-7835.

Condition féminine Canada
360, rue Albert
Bureau 700
Ottawa (Ontario)
K1A 1C3

À compter du 1^{er} avril 1991, nous serons installées à l'adresse suivante :

Les femmes et la santé mentale : les femmes dans une société de violence



L'Association canadienne pour la santé mentale organise une conférence de trois jours (du 9 au 12 mai 1991 à Banff (Alberta)) où l'on traitera de la violence et de son effet sur la santé mentale des femmes. Au cours de la conférence, des conférenciers invités et des ateliers traiteront des nombreuses facettes de la violence faite aux femmes. On peut se procurer des brochures sur la conférence en s'adressant à l'Association canadienne pour la santé mentale, région centre-nord de l'Alberta, 9^e étage, 10050 - 112^e rue, Edmonton (Alberta) T5K 2J1. Pour information : Renée R. Cochard, coprésidente de la Conférence, (403) 488-9493.

Demande de communications

La *Revue canadienne de l'éducation* prépare pour 1992 un numéro spécial sur la pédagogie féministe. La Revue invite les intéressés qui œuvrent dans des disciplines comme la sociologie, la psychologie, la philosophie et l'histoire, ou dans des domaines interdisciplinaires comme les études sur les programmes, sur le féminisme, sur les politiques et les études administratives, à lui faire parvenir des communications. Les documents devront être présentés au plus tard le 15 juin 1991. Pour information : Linda Briskin/Rebecca Coulter, rédactrices invitées du numéro spécial sur la pédagogie féministe, *als Revue canadienne de l'éducation*, Faculté d'éducation, Université de Colombie-Britannique, 2125 Main Mall, Vancouver (Colombie-Britannique) V6T 1Z5. □

Sources et ressources

La représentation des hommes et des femmes dans la radiodiffusion au Canada, étude publiée récemment, a été produite pour le compte du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes par Erin Research. Basé sur une étude de plus de 600 heures d'émissions de télévision, 800 heures d'émissions de radio et 3 500 annonces télévisées et radiodiffusées en anglais et en français d'un littoral à l'autre, le rapport contient des comparaisons statistiques sur la représentation des hommes et des femmes dans la radiodiffusion au Canada, ainsi qu'une analyse des rôles qu'ils dépeignent. Pour obtenir un exemplaire gratuit du rapport (en anglais ou en français), s'adresser au : Service d'information, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Ottawa (Ontario) K1N 0N2. Téléphone : (819) 997-0313.

Le contrôle des naissances est un guide à jour sur les méthodes de contrôle des naissances et sur les contraceptifs. Bien illustré par des schémas médicaux et des photographies, le guide traite en détail de la sexualité, de l'anatomie et de la reproduction. On peut en obtenir des exemplaires, en anglais ou en français, à raison de 4 \$ l'exemplaire (tarifs spéciaux pour commandes importantes disponibles). Les chèque ou mandats doivent être établis à l'ordre des Presses de la santé de Montréal et envoyés à l'adresse suivante : Presses de la santé de Montréal, C.P. 1000, Succursale Place du Parc, Montréal (Québec) H2W 2N1. Téléphone : (514) 272-5441.

Women, Work and Wellness est une collection d'articles commandée par la Fondation de la recherche sur la toxicomanie, qui porte sur des questions qui affectent les femmes, leur emploi et leur santé. On y traite notamment des sujets suivants : la femme et le stress, la garde des enfants au travail, la violence dans la famille, les questions féminines en milieu rural et la pharmacodépendance chez les femmes. Publié par Virginia Carver et Charles Ponée, l'ouvrage est disponible en anglais seulement et l'on peut se le procurer en envoyant 24,95 \$ à ARF Books, 33, rue Russell, Toronto (Ontario) M5S 2S1. Téléphone : (416) 595-6054. □

En bref (suite)

ligue a rapidement noué des liens avec d'autres groupes de femmes ainsi qu'avec l'Union des producteurs de grain du Manitoba. Grâce au leadership acharné des femmes remarquables de cette alliance, soit Margret Benedictsson, Lillian Benyon Thomas, Nellie McClung, Cora Hind et beaucoup d'autres, le droit de vote des femmes s'est attiré de plus en plus d'appui dans toute la province. L'élection provinciale de 1915 a amené au pouvoir un nouveau gouvernement voué à l'égalité politique et, en janvier 1916, un projet de loi accordant le droit de vote aux femmes a été adopté à l'unanimité, sous les applaudissements d'une tribune bondée de femmes. Le projet de loi a reçu la sanction royale le 28 janvier 1916.

Afin de célébrer cet événement historique, une pièce décrivant les luttes des suffragettes du Manitoba, « Fighting Days », sera présentée à l'Assemblée législative du Manitoba à l'occasion de la Journée internationale de la Femme (8 mars). Le Jour du Manitoba (12 mai) aura pour thème cette année « Les femmes du Manitoba ». Des activités organisées à cette occasion mettront l'accent sur la lutte pour le droit de vote dans la province.

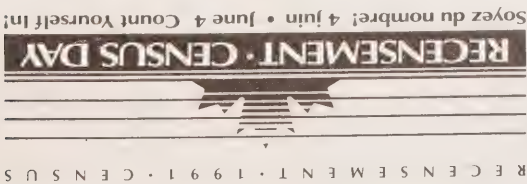
Nouveau programme en sciences et en génie pour les femmes

L'honorable Mary Collins, ministre responsable de la Condition féminine, et M. Pierre Perron, président du Conseil national de recherches du Canada, ont annoncé en novembre la création d'un nouveau programme de formation qui vise à encourager les femmes à faire carrière en sciences et en génie. Dans le cadre de ce programme, le Conseil national de recherches offrira à la fois de l'aide financière et de la formation professionnelle aux femmes prometteuses qui ont entrepris des études en sciences et en génie dans des universités canadiennes. On accordera la priorité aux étudiantes inscrites en physique, en mathématiques et en génie, disciplines où les femmes ont toujours été sous-représentées. Les étudiantes qui participeront au programme pourront recevoir des subventions totales de 37 000 \$ sur une période de trois ans et seront considérées comme des employées du Conseil national de recherches pendant toute la durée de leur participation au programme. Les candidates éventuelles devraient s'inscrire par l'entremise de leur université au cours de leur première année d'études, ou au cours de leur dernière année de CEGEP au Québec.

Partenaires au service de la collectivité

« Partenaires au service de la collectivité » est une chronique de Perspectives où nous diffusons de l'information sur les activités des groupes bénévoles qui s'occupent activement de la promotion du rôle et du mieux-être des femmes dans la société. Nous vous invitons à nous faire parvenir de brèves descriptions du mandat et des activités de votre organisme, pour fins de publication dans un prochain numéro.

Le 4 juin 1991, on comptera la population du Canada dans le cadre du recensement de 1991. Le recensement permettra de réunir des statistiques sur des aspects comme l'âge, le sexe, l'état civil, la taille des ménages, l'éthnicité et le revenu des répondants afin de brosser un tableau complet du Canada à l'aube de la dernière décennie du siècle. Les formulaires de recensement seront livrés à chaque ménage à compter de la dernière semaine de mai et devront être remplis et retournés à Statistique Canada le 4 juin. Des formulaires de recensement précis et complets peuvent aider à promouvoir des programmes avantageux pour les femmes. Les services de garde, la parité salariale, le droit familial, les services médicaux et d'autres domaines qui intéressent les femmes dépendent des renseignements tirés du recensement pour déterminer où l'on a besoin d'aide et la meilleure façon de la fournir. Aidez les femmes à se faire entendre et appuyez le recensement de 1991. Ceux qui n'ont pas reçu le formulaire le 1^{er} juin ou qui ont des questions peuvent s'adresser à leur bureau local de Statistique Canada.



Le recensement de 1991

En bref

Initiative en matière de violence familiale

Au moment où *Perspectives* allait être mis sous presse, le gouvernement a annoncé l'affectation de 136 millions de dollars à une nouvelle initiative en matière de violence familiale. Cinq ministères fédéraux et la Société canadienne d'hypothèques et de logement participeront à l'administration des programmes créés dans le cadre de la nouvelle initiative, laquelle débutera le 1^{er} avril 1991. De plus amples détails sur l'initiative paraîtront dans le prochain numéro de *Perspectives*.

Financement des centres de femmes

L'honorable Mary Collins, ministre responsable de la Condition féminine, et l'honorable Gerry Weiner, Secrétaire d'État, ont annoncé en janvier que le gouvernement fédéral avait décidé de continuer de subventionner 72 centres de femmes. On a approuvé à cette fin des budgets supplémentaires pour le Programme de promotion de la femme du Secréariat d'État. La décision de maintenir ce financement découle d'un examen approfondi de l'appui fédéral accordé aux centres de femmes, et de consultations générales. Les fonds sont fournis aux 72 centres qui cherchent à diversifier leurs sources de financement et à accroître leur flexibilité financière. Tous les autres centres de femmes demeurent admissibles à des subventions du Programme de promotion de la femme du Secréariat d'État pour des projets précis.

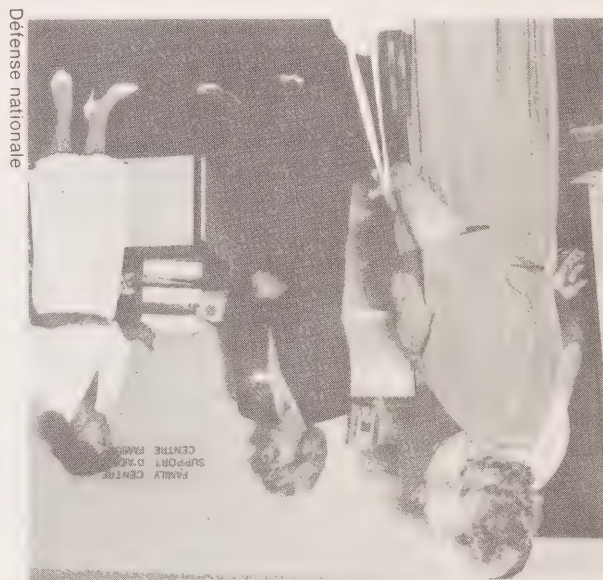
75^e anniversaire de l'octroi du droit de vote aux femmes du Manitoba

Le 28 janvier 1916, les femmes du Manitoba sont devenues les premières du Canada à obtenir le droit de voter et d'occuper une charge provinciale. D'autres gouvernements ont emboîté le pas rapidement : la Saskatchewan et l'Alberta en 1916, la Colombie-Britannique et l'Ontario en 1917, la Nouvelle-Écosse et le gouvernement fédéral en 1918.

La quête du suffrage pour les femmes du Manitoba a commencé à progresser véritablement en 1912, alors qu'un groupe de femmes, dont plusieurs journalistes, se sont réunies pour créer la *Manitoba Political Equality League*. La

Naturellement, les femmes doivent continuer de participer activement aux débats sur des questions importantes comme l'avenir du Canada et l'unité nationale, afin de veiller à ce que leurs opinions individuelles et collectives soient exprimées pendant que différentes conclusions sont en cours et que nous tentons de redéfinir notre vision du pays. Les femmes continueront aussi de jouer un rôle important dans les forums internationaux où nous pouvons apporter notre point de vue sur les moyens de réaliser un paix durable, non seulement au Moyen-Orient, mais dans d'autres régions perturbées du globe. Quand la paix régnera, nous pourrons alors travailler à apporter les changements économiques et sociaux nécessaires pour réaliser l'égalité des femmes partout au monde.

Mary Collins

Défense nationale

L'honorable Mary Collins rencontrant le personnel du Centre d'aide familiale à une base des Forces canadiennes

aussi le but principal des Nations Unies, qui est de maintenir la paix et la sécurité mondiales. Le Canada est maintenant engagé dans des opérations militaires en tant que membre de la coalition internationale dont l'intervention vise à appuyer les résolutions des Nations Unies et à mettre fin à l'occupation du Koweït par l'Irak. Le contingent des Forces canadiennes dans le golfe Persique est de 2 500 membres, dont 77 femmes qui assument des responsabilités diverses et viennent de toutes les régions du Canada.

Q. Le 8 mars est la Journée internationale de la Femme. Pouvez-vous nous faire part de vos réflexions sur l'importance de cette journée pour les femmes du Canada?

R. La Journée internationale de la Femme a toujours été une occasion de concentrer notre attention sur la position des femmes dans la société. Au cours des deux dernières décennies, elle est devenue de plus en plus une occasion de rendre hommage aux réalisations des femmes. Les femmes du Canada ont certes beaucoup à célébrer, mais nous reconnaissons par ailleurs les nombreux défis qu'il reste encore à relever pour que les femmes deviennent vraiment égales dans toutes les sphères d'activité. Je crois aussi que depuis quelques années, les célébrations de la Journée internationale de la Femme font passer le message suivant : les questions qui préoccupent les femmes sont cruciales pour la société en général et non uniquement pour les femmes.

Q. Que fait-on au Canada pour célébrer la Journée internationale de la Femme?

R. Dans de nombreuses localités canadiennes, la Journée internationale de la Femme est devenue une semaine d'activités qui mettent en vedette les contributions des femmes à la société. Sur la scène fédérale, des ministères organisent toutes sortes d'activités : expositions, ateliers, séminaires, projections de films et de vidéos. Catalyseur des activités fédérales de promotion de la Journée internationale de la Femme, Condition féminine Canada a mis au point une trousse de documents, de sources d'information et de suggestions qui a été distribuée à tous les ministères fédéraux, aux directions des affaires féminines des provinces et des territoires, et à d'autres intervenants intéressés. Cette année, le gouvernement fédéral a choisi pour thème « Ensemble vers l'égalité » qui reflète la collaboration entre tous les paliers de gouvernement, les organismes non

gouvernementaux, les associations féminines et les particuliers. Des groupes de femmes et d'autres organismes communautaires organisent tout un éventail d'activités dans les villes d'un littoral à l'autre, et des groupes des milieux patronaux et syndicaux organisent aussi, dans les milieux de travail partout au Canada, des activités qui visent à célébrer la Journée internationale de la Femme. J'assisterai au plus grand nombre possible d'activités de la Journée internationale de la Femme et j'aimerais encourager tous les Canadiens et les Canadiennes à y participer.

Q. Une dernière question : quels seront selon vous les enjeux prioritaires pour les femmes du Canada au cours de la prochaine année?

R. La violence faite aux femmes demeurera une des principales priorités. À cet égard, j'aime-rais signaler que le Sous-comité de la condition féminine de la Chambre des communes effectue présentement une étude sur les aspects de la violence faite aux femmes et sur le rôle du gouvernement fédéral dans les efforts visant à régler le problème. Le gouvernement fédéral, les provinces et les territoires ont déjà commencé à élaborer une stratégie nationale dans le but de mettre fin à la violence faite aux femmes. Ces efforts résultent directement de la Déclaration concernant la violence envers les femmes publiée en mai dernier par les ministres canadiens responsables de la condition féminine. En outre, la nouvelle initiative en matière de violence familiale annoncée le 20 février affectera des fonds à la prévention, à l'éducation et au financement de projets visant à combattre la violence faite aux femmes. On accordera aussi de plus en plus d'attention à tout un éventail d'aspects de la justice criminelle qui préoccupent les femmes : agression sexuelle, pornographie, sentences et réforme des services correctionnels.

La Loi fédérale sur l'équité en matière d'emploi fera l'objet d'un examen cette année. Le développement économique des femmes autochtones fera d'autres progrès. Quant à moi, au cours des 12 prochains mois, je rechercherai toutes les occasions possibles de rencontrer des femmes de différents milieux, des associations féminines et des organismes communautaires qui travaillent à l'amélioration de la vie des femmes. J'ai aussi l'intention de poursuivre les consultations que j'ai eues avec les femmes et les associations féminines au cours de l'année écoulée. Tout compte fait, je prévois vraiment que 1991 sera une année de réalisations positives pour les femmes du Canada.

attribuable en grande partie au courage et à la détermination des nombreuses Canadiennes qui, dans les Forces armées, assument des rôles non traditionnels où elles excellent.

Je me suis aussi occupée de l'harmonisation des impératifs du travail et de la famille pour les membres des Forces armées. La vie militaire impose des fardeaux spéciaux aux familles. Nous cherchons à améliorer les programmes qui permettent d'aider les membres des Forces armées et leur famille à faire face à des exigences professionnelles et familiales souvent contradictoires. Je reviens tout juste d'une tournée des bases des Forces canadiennes où sont présentement stationnées nos militaires qui servent dans le golfe Persique. Les entretiens que j'ai eus avec les commandants de la base, les organisations de service, les enseignants, les aumôniers et les familles mêmes m'ont aidé à évaluer la qualité et l'efficacité des systèmes d'appui offerts sur la base et dans la communauté, services qui jouent un rôle tellement important en cette période difficile pour les conjoints et les enfants des membres des Forces armées qui servent présentement à l'étranger.



Q. Que pensez-vous de l'intervention du Canada dans le conflit du golfe Persique?

R. Le Canada a joint les rangs des forces de la communauté mondiale pour mettre fin à l'agression brutale de l'Irak à l'endroit du Koweït, ainsi qu'aux atrocités commises contre les Koweïtiens. Nous avons appuyé et mis en œuvre les sanctions autorisées par les Nations Unies. Nous savions que si nous ne nous rangions pas derrière les Nations Unies pour blâmer l'Irak, nous trahirions non seulement l'histoire et la tradition du Canada, mais

Q. On confond parfois votre ministère, Condition féminine Canada, avec le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme et le Comité canadien d'action sur le statut de la femme. Qu'est-ce qui distingue ces trois organisations?

R. Condition féminine Canada est l'entité fédérale qui est chargée de superviser et de coordonner les initiatives fédérales de promotion de l'égalité des femmes dans toutes les sphères d'activité. En analysant et formulant des politiques, en assurant la liaison avec des organisations non gouvernementales et d'autres gouvernements au Canada et à l'étranger, et par ses activités d'information publique et de communications, Condition féminine Canada m'aide à faire en sorte que l'on tienne compte des préoccupations des femmes à tous les niveaux du processus d'élaboration des politiques et de prise des décisions dans l'administration fédérale.

Par ailleurs, même s'il est financé par le gouvernement fédéral, le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme demeure une entité indépendante qui a pour mandat de conseiller le gouvernement et le public sur les enjeux qui intéressent les femmes. Le Comité canadien d'action sur le statut de la femme est un organisme qui regroupe plus de 600 organisations non gouvernementales. Même si leurs noms se ressemblent, chaque entité a son mandat particulier très clair et un rôle précis à jouer dans la promotion des intérêts des femmes au Canada.

Q. En plus d'être ministre responsable de la Condition féminine, vous êtes la première femme ministre associée de la Défense nationale au Canada. Quelles sont vos principales fonctions au portefeuille de la Défense?

R. Bien que je partage avec mon collègue, Bill McKnight, la responsabilité de l'élaboration des politiques et de l'administration du ministère de la Défense nationale et des Forces armées, j'ai surtout concentré mes efforts sur les ressources humaines. Je m'occupe donc énormément des questions « humaines » au MDN. J'ai été très heureuse d'annoncer en 1989 que les femmes auraient accès à tous les métiers et occupations dans les Forces canadiennes (à la seule exception des sous-marins). L'intégration totale des femmes dans les Forces armées du Canada progresse à grands pas, progrès

Message de la ministre (suite)

Q. Y a-t-il des activités précises que vous vous rappelez particulièrement au cours de votre première année à Condition féminine Canada?

R. La réunion des ministres du Commonwealth responsable de la condition féminine, que j'ai présidée à Ottawa l'automne dernier, a été le point saillant de l'année écoulée. Il s'agissait d'une occasion unique de rencontrer mes homologues des 46 autres pays du Commonwealth représentés à la réunion, et d'échanger avec eux. Je crois que certaines questions importantes pour la promotion économique, sociale et politique des femmes dans tout le Commonwealth ont réalisé des progrès véritables.

Les rencontres que j'ai eues en mars et avril derniers avec des représentantes de centres de femmes ont renforcé ma conviction que ces centres jouent un rôle vital dans la vie des femmes de partout au Canada. En mai, le gouvernement fédéral a rétabli provisoirement le financement de base des centres de femmes et, en janvier, j'ai pu annoncer avec le Secrétaire d'Etat que le financement serait maintenu.



La cérémonie de remise du Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire « per-sonne » et les rencontres avec les lauréates en octobre ont été des expériences mémorables, tout comme l'a été l'occasion que j'ai eue de retrouver l'honorable Florence Bird lorsque nous avons célébré le 20^e anniversaire du rapport de la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme et rendu hommage à ses réalisations en tant que présidente de la Commission. Le mouvement féminin au Canada doit une part importante de sa force intrinsèque à ces pionnières de la défense des droits des femmes.

Je crois que la manifestation qui m'a le plus émue au cours de l'année écoulée a été la cérémonie organisée à la Basilique Notre-Dame de Montréal, pour commémorer l'anniversaire de la tragédie du 6 décembre 1989 à l'École Polytechnique. Nous avons alors partagé le sentiment de perte profonde et la tristesse des familles et des amis des 14 jeunes femmes dont la vie remplit de promesses a été fauchée si précocement. J'ai été profondément touchée par leur courage et leur détermination à faire cesser la violence envers les femmes dans notre société.

Q. Quelles seraient selon vous les réalisations clés des femmes du Canada au cours des 12 derniers mois?

R. Je crois que c'est en premier lieu la sensibilisation croissante du public aux répercussions profondes de la violence faite aux femmes dans la société. Le choc et l'horreur qu'a provoqués chez les Canadiens et les Canadiennes la tuerie de l'École Polytechnique ont secoué sérieusement notre conscience collective. Le massacre a ébranlé l'insouciance avec laquelle nous tolérons le harcèlement sexuel, les « blagues » universitaires et la violence dans la famille. De tels actes sont inacceptables : le message se fait entendre de plus en plus clairement et il émane de beaucoup plus de sources que jamais auparavant. Dans sa décision sur l'affaire Lavalée, la Cour suprême du Canada a reconnu le syndrome de la femme battue comme légitime défense dans une affaire de meurtre. Dans la même veine, je cite le Centre canadien de la magistrature de l'initiative qu'il a prise en mai dernier en lançant à l'intention des juges un programme d'éducation permanente sur la question de l'égalité entre les sexes.

Je devrais aussi mentionner les nouvelles prestations parentales du Régime d'assurance-chômage qui sont entrées en vigueur en novembre, sans oublier la décision annoncée par le Solliciteur général Pierre Cadieux et moi-même de fermer la Prison des femmes de Kingston et de la remplacer par cinq établissements régionaux dont un pavillon de ressources pour les femmes autochtones. Cette décision donnait suite aux recommandations contenues dans le rapport intitulé *La création de choix*, fruit d'une collaboration efficace entre le gouvernement et des associations non gouvernementales.



Partenaires dans l'action

Volume 4, n° 2 Printemps 1991

DANS CE NUMÉRO : Entrevue avec l'honorable Mary Collins/Financement des centres de femmes

Message de la ministre



Ce numéro de Perspectives présente une entrevue avec l'honorable Mary Collins, ministre responsable de la

Condition féminine. Perspectives s'est entretenue avec la ministre Collins en février au sujet de sa première année à Condition féminine Canada, de ses réflexions sur les défis que devront relever les femmes au cours des années 1990, et du rôle que doit jouer le gouvernement dans la promotion des femmes dans la société canadienne.

Q. Depuis votre nomination au poste de ministre responsable de la Condition féminine, en février 1990, vous avez dû coordonner les ini-

tiatives gouvernementales de promotion de l'égalité des femmes. Qu'est-ce qui vous a frappé le plus au cours de la première année de votre mandat?

R. Deux impressions générales me viennent à l'esprit. La première est la continuité caractéristique des efforts constants de promotion de l'égalité des femmes au Canada. Les enjeux précis qui intéressent les femmes évoluent constamment, et les femmes ne partagent pas forcément les mêmes opinions sur ces enjeux. Toutefois, un principe demeure toujours le même : on croit que la lutte des femmes pour l'égalité est une cause juste. C'est ce principe qui a inspiré les suffragettes au tournant du siècle, qui sous-tendait le rapport de 1970 de la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme et qui fait en sorte qu'aujourd'hui les femmes peuvent se faire entendre et écouter dans toutes les régions du pays.

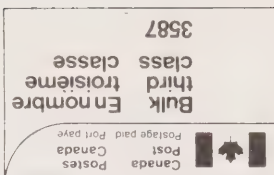
Un autre phénomène m'a impressionnée particulièrement au cours de l'année écoulée : l'extraordinaire vitalité que l'on retrouve chez les femmes au Canada. Comme ministre responsable de la Condition féminine, j'ai eu l'occasion de rencontrer des représentantes de quelque 130 associations féminines, et un nombre encore plus grand de femmes en particulier, d'un littoral à l'autre. Ces rencontres ont constitué pour moi une expérience enrichissante et vivifiante — et m'ont beaucoup aidée à faire valoir les intérêts des femmes auprès de mes collègues du Cabinet et du caucus.



Condition féminine
Status of Women
Canada



Canada



Retourner en cas
de non livraison
Condition féminine Canada
151 rue Sparks, 10^e étage
Ottawa, Ontario
K1A 1G3

CAI
SWC
-P 26



PERSPECTIVES

Partners in Action

Vol. 4, No. 3 Summer 1991

INSIDE: Family Violence Initiative / Aboriginal Women and Economic Development

Minister's Message



Mike Pinder

The Speech from the Throne that opened the current session of Parliament on May 13, 1991 provided a clear signal of the federal government's continuing commitment to ensuring women's full participation in society. As stated in the Throne Speech, the government's goal is to build a prosperous society in which all men and women have an equal opportunity to participate; in which benefits and responsibilities are fairly shared; and in which the most vulnerable among us are protected.

Among the government's initiatives in this area is the creation of a panel of knowledgeable and

credible women and men to inquire into the problem of violence against women. Given this issue's critical importance to Canadian women, I hope that the panel can be established as quickly as possible. I have written to women's groups and have consulted with other interested parties to solicit views on the panel's mandate and membership. I would invite readers of *Perspectives* to contact me, in care of the House of Commons, with their suggestions as well.

As outlined in the Speech from the Throne, the government's new agenda for prosperity also includes a national action plan for children, which will address a broad range of issues including child care, enforcement of child support orders and action against child pornography; a review of federal government policies to ensure that they properly reflect the current and future needs of families in Canada; the development of proposals to remove the barriers faced by persons with disabilities; and the development of a learning culture that addresses literacy, high school drop-out rates and job training.

The Throne Speech also focussed on Canadian unity. Ten years ago, Canadian women united in an effort to ensure the entrenchment of equality rights in the Canadian constitution. Today, thanks to the efforts of dedicated women, sexual equality enjoys the highest degree of rights protection in the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

▷

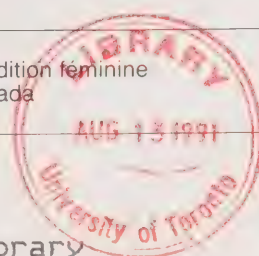


Status of Women
Canada

Condition féminine
Canada

Canada

0008532 1
Ms. B. M. Lee
Head, Serials Department
University Of Toronto Library
Serials Department
Toronto ON
M5S 1A5



P
XXDIR

	Canada Post	Postes Canada
	Postage paid	Port payé
Bulk third class	En nombre troisième classe	
3587		

Return requested
if undeliverable
Status of Women Canada
Suite 700, 360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

Minister's Message (cont'd)

It is vital that the women of Canada continue to make their voices heard as the process of constitutional renewal proceeds. Over the past year, Canadians from coast to coast have been expressing their hopes and views on the kind of country Canada should be, to the Citizens' Forum on Canada's Future, the Parliamentary Committee on the Process of Amending the Constitution, and to provincial constitutional commissions. A special joint committee of the House of Commons and Senate will be holding hearings on further proposals for constitutional change, and I urge women to ensure that they participate in these sessions.

In the course of these discussions, it is my hope that Canadian women and men will move

beyond differences and discord, to an understanding of what we have in common and suggestions on how to strengthen and improve our nation.

With this Speech from the Throne, the Government of Canada has set out an ambitious — and achievable — agenda for this session of Parliament. As Minister Responsible for the Status of Women, I will continue to ensure that the concerns and interests of women are fully integrated into the planning, development and implementation of the federal government's policies and programs.



Mary Collins

Family Violence Initiative

On February 20, 1991, the Honourable Mary Collins announced in Vancouver the federal government's commitment of \$136 million for a renewed Family Violence Initiative. Beginning April 1, 1991, and continuing over the next four years, the new Initiative builds on and integrates other federal initiatives related to family violence and child sexual abuse (including the five-year \$25 million Child Sexual Abuse Initiative launched in 1986, and the four-year \$40 million Family Violence Initiative announced in 1988).

In announcing the Initiative, Minister Collins underlined the fact the women are one of the most important focuses of the measures proposed. "By addressing violence as it affects women in their closest relationships, the new Family Violence Initiative is an important part of our government's ongoing commitment to end the cycle of violence that victimizes women in our society," said Minister Collins.

Six federal departments and agencies are partners in the new Family Violence Initiative: Health and Welfare Canada, the Department of Justice, the Ministry of the Solicitor General, the Department of the Secretary of State of Canada, the Department of Indian Affairs and Northern Development, and the Canada Mortgage and Housing Corporation. Status of Women Canada is also participating in the Initiative as an advocate on behalf of women affected by family violence.

Women's groups and other organizations are being encouraged to take advantage of the funding programs offered by the Initiative to undertake projects which address family violence. Funding is available in the areas of health and social services, criminal justice, community action, housing, and programs for Aboriginal people. Copies of a leaflet featuring a description of the Initiative's different programs as well as a list of contact points for further information have been sent to national women's groups. Other interested parties may obtain copies of this leaflet (in English and French) by contacting: Communications Directorate, Status of Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835.

The new Family Violence Initiative will support projects and programs that fulfill the following goals:

To increase public awareness and community action, funding will be provided to 500 community-based projects organized by women's groups and other organizations to promote understanding and awareness of family violence and to mobilize preventative action. New partnerships for community action will be established through 40 co-ventures with business groups, service clubs, churches, unions and others. New resources for public education will be developed.

To strengthen the legal framework, provisions of the *Criminal Code*, the *Divorce Act* and other legal policies will be reviewed to determine if they are adequate to protect victims and help deter offenders. The judiciary will be assisted in training its members on the dynamics of family violence. Treatment programs for male offenders will be evaluated.

To serve Indian reserves and Inuit communities, support will be given to community-based approaches to family violence that are organized and delivered by Aboriginal people themselves. It is anticipated that over 500 Aboriginal communities will benefit from assistance provided under the Initiative.

To strengthen intervention and treatment services, intensified training on family violence and additional professional education resources will be provided to the RCMP and to federal corrections and parole personnel. Treatment will be extended to family violence offenders in all 60 federal correctional institutions. New approaches to protecting and helping victims will be explored in partnership with

the police and other community organizations, and information about program success will be widely disseminated. Funding will be provided for 10 major demonstration projects offering treatment-oriented programs. Manuals and other resources will be prepared for physicians, nurses, social workers, and health workers.

To increase the availability of shelter housing, an additional 80 to 100 emergency shelter units will be created, as an extension of Project Haven, to provide temporary shelter for 4,000 women and children annually. A new program called Next Step will create 150 to 170 housing units to meet the longer-term housing needs of abused women and their children.

And finally, **to enhance national co-ordination and information exchange**, a national data base on family violence will be established. Information links will be developed with provincial and regional resource centres on family violence. Funding for Health and Welfare Canada's National Clearinghouse on Family Violence will be increased four-fold. □



Jacques Nadeau

Hon. Mary Collins with Lea Cousineau of the City of Montreal Executive Committee, Glenda Simms of the Canadian Advisory Council on the Status of Women, and other participants, at the Advisory Council-sponsored Symposium on Women's Poverty

Aboriginal Women's Economic Development Committee Established

The economic advancement of Aboriginal women has been the focus of work Status of Women Canada has undertaken in co-operation with Canada's three national Aboriginal women's organizations: the Native Women's Association of Canada, the Inuit Women's Association, and the Indian and Inuit Nurses of Canada. Together, they developed a Plan of Action to help address obstacles to the economic well-being of Aboriginal women. The Plan of Action, which calls for measures to ensure that Aboriginal women have equal access to resources such as training, education and business development programs, was adopted by federal, provincial and territorial Ministers Responsible for the Status of Women in June 1990 (see *Perspectives* July 1990).

As part of this initiative, an Aboriginal Women and Economic Development Steering Committee and Co-ordinator's Office have been established to undertake activities based on the Plan of Action. The Steering Committee held its first meeting in Ottawa on May 1.

Members of the Steering Committee include: Gail Stacey-Moore, National Speaker for the Native Women's Association of Canada; Mary

Sillett, President of the Inuit Women's Association; and Madeleine Dion Stout, President of the Indian and Inuit Nurses Association of Canada. Also participating on the Committee are Mary Simon, President of the Inuit Circumpolar Conference; Myrtle Bush, Inter-governmental Liaison for the Akwesasne Mohawks; and Claire Riddle, Winnipeg Region Vice-President of the Manitoba Métis Federation. In addition, three Aboriginal women working in the field of economic development have been named as members: Claris D. Rudkowski, Happy Valley, Labrador; Martha Montour, Kahnawake, Quebec; and Susan Tatoosh, Vancouver.

Status of Women Canada, the Department of Indian Affairs and Northern Development, Employment and Immigration Canada, and Industry, Science and Technology Canada are contributing equally to the Committee with total funding of \$840,000 over the next four years. By giving effect to the federal government's commitment to increase the participation of Aboriginal women in economic development, this initiative complements the Government of Canada's Canadian Aboriginal Economic (CAED) Strategy, whose objective is to promote long-term Aboriginal self-reliance. □



Mike Pinder

Hon. Mary Collins meeting with the executive of the Association féminine d'éducation et d'action sociale (L'AFEAS)

UN Status of Women Commission

Canada proposes agreement to recognize violence against women

Canada was an active participant at the 35th session of the United Nations Commission on the Status of Women, held in Vienna, Austria, February 27 – March 8, 1991. Members of the Canadian delegation were Kay Stanley and Rhonda Ferderber from Status of Women Canada, Valerie Raymond, Martin Loken and Stephen Moran from External Affairs Canada, and Marnie Girvan from the Canadian International Development Agency.

Among Canada's priorities for the Commission meeting was to obtain agreement on a method of addressing the issue of violence against women.

Even though violence against women is a pervasive problem, it is not explicitly addressed in any enforceable international treaty. At the meeting, Canada proposed the development of an international instrument which would require countries, as signatories, to recognize violence against women as a crime and to adopt measures to counter it. This approach received general support from all regions, and the Commission adopted a resolution calling for the development of a framework for such an instrument. An expert group meeting will take place in November 1991 to further develop this proposal.

Canada's other activities at the Commission meeting included the introduction of a resolution aimed at strengthening national machinery for the advancement of women, and co-sponsorship of a resolution reinforcing the call for a study into the obstacles to women's advancement in the UN system. Other resolutions co-sponsored by Canada related to women and the prevention and control of AIDS; disabled women; and refugee and displaced women and children.

A fourth World Conference on Women is scheduled to take place in 1995. Preparations for the conference have already begun, and the decision on the venue of the conference will be made at next year's meeting of the Commission on the Status of Women. □

News in Brief

Inquiry into Violence Against Women

The May 13 Speech from the Throne announced the creation of a national panel to inquire into the problem of violence against women. As this edition of *Perspectives* went to press, the Honourable Mary Collins has undertaken a wide range of consultations on the mandate and membership of the panel. *Perspectives* will report on further developments.

Status of Women Ministers Meet

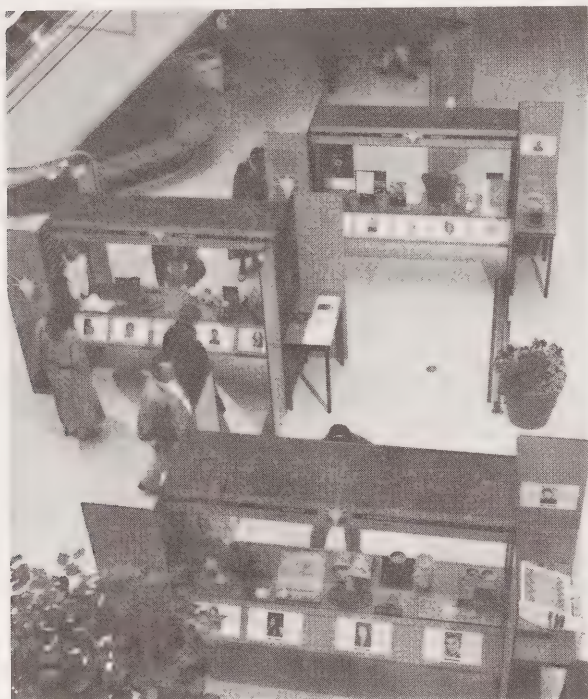
Violence against women was one of the major items discussed by federal, provincial and territorial Ministers Responsible for the Status of Women at their 10th Annual Conference held in St. John's, Newfoundland on June 19 and 20. Acknowledging that violence and the threat of violence continue to deprive many women of their ability to achieve full equality in Canadian society, Ministers adopted a Framework for a National Strategy on Violence Against Women, outlining measures to be taken by individuals, communities and various levels of government toward the elimination of violence against women. Ministers also indicated their support of the designation of December 6 as a National Day of Remembrance and Action on Violence Against Women.

Aboriginal women and economic development and gender equality in the justice system were two of the other key items on the Conference agenda. Ministers also confirmed that they will meet jointly with Ministers of Education from across Canada in September to discuss collaborative strategies to enhance and promote educational opportunities for girls and women, ▷

News in Brief (cont'd)

particularly in science, technology and mathematics.

Copies of the Conference document *Building Blocks: Framework for a National Strategy on Violence Against Women* are available in English and French from: Communications Directorate, Status of Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835.



National Museum of Science and Technology

Women Inventors Exhibit

The National Museum of Science and Technology and the Women Inventors Project have produced a travelling exhibit called Women of Invention to highlight the creativity of women inventors. Scotchgard, the Jolly Jumper and Liquid Paper are three of the 37 inventions included in the exhibit. Women of Invention will be featured at the National Museum of Science and Technology this summer and will then travel to cities and towns across Canada.

Atlantic Women Business Owners Benefit

Assistance from the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA), in the amount of \$94,120, has been provided to the Association of Atlantic Women Business Owners. Announced in March by the Honourable Elmer MacKay, former Minister responsible for the Atlantic Canada Opportunities Agency, this funding will

help the Association realize its mandate of being a resource group of women business owners who are committed to sharing information and to encouraging and supporting one another.

ACOA is a federal government agency providing support to entrepreneurs in the Atlantic region. It has recently provided assistance to the New Brunswick Advisory Council on the Status of Women for the launching of an entrepreneurship promotion program; to the Newfoundland Women's Enterprise Bureau to promote women's entrepreneurship and to establish a network of businesswomen groups in Newfoundland; and to Women's World Finance which provides financial services to women entrepreneurs in Cape Breton. □

Partners in the Community

"Partners in the Community" is a regular Perspectives feature which publicizes the activities of voluntary groups actively promoting women's well-being and advancement in society. Brief descriptions of your organization's mandate and activities are invited for inclusion in future issues.

YWCA of/du Canada



The YWCA of/du Canada, established in 1892, is a national voluntary women's organization dedicated to developing and improving the status of women. In 45 towns and cities across Canada, YWCAs and YM-YWCAs offer a wide range of community-based programs and services, including adult education, residences, emergency shelters, child care, job and life-skills counselling, leadership development, youth services, fitness programs and international development education. The YWCA of/du Canada is a source of public education on women's issues and works with governments, women's groups, other voluntary associations and the private sector to promote responsible social action and change. For more information contact: YWCA of/du Canada, 80 Gerrard Street East, Toronto, Ontario M5B 1G6, telephone (416) 593-9886. □

△

Appointments (cont'd)

Appointed as Vice-Chair of the Canadian Advisory Council on Firearms is **Linda Thom** of Ottawa. Also appointed to the Council are **Christine Boyle** of Halifax and **Louise Viau** of Montreal.

Appointed to the Canadian Cultural Property Export Review Board is **Lynne Wynick** of Toronto.

Appointed to the Board of Directors of the Canadian Institute of International Peace and Security are **Helen Pichette** of Montreal and **Betty Plewes** of Ottawa.

Appointed as a Citizenship Judge is **Jo-Anne Robertson** of Brampton, Ontario.

Appointed as Chair of the Civil Aviation Tribunal is **Ghislaine Richard** of Westmount, Quebec.

Appointed to the Economic Council of Canada are **Germaine Gibara** of Montreal; **Judith Korbin** of West Vancouver; and **Mary Mogford** of Toronto.

Appointed to the Board of Directors of the Federal Business Development Bank is **Diana McMillan** of Swift Current, Saskatchewan.

Appointed to the Board of Directors of the Freshwater Fish Marketing Corporation is **Claudette Bourrier** of Tiverton, Manitoba.

Appointed to the Halifax Port Corporation is **Lois A. Glibbery** of Dartmouth, Nova Scotia (re-appointment).

Appointed as Judges are **Myra Beth Bielby** of Edmonton (Alberta Court of Queen's Bench); **Moir Lenore Caswell** of Toronto (Ontario Court of Justice); **Catherine Anne Fraser** of Edmonton (Alberta Court of Appeal); **Kathryn Newman Feldman** of Toronto (Ontario Court of Justice); **Nola E. Garton** of Toronto (Ontario Court of Justice); **Kirsti M. Gill** of Vancouver (British Columbia Supreme Court); and **Susan E. Greer** of Toronto (Ontario Court of Justice).

Appointed to the National Aboriginal Economic Development Board is **Linda J. Simon** of Sackville, Nova Scotia.

Appointed to the National Advisory Committee on AIDS is **Elaine Woloschuk** of Windsor, Ontario.

Appointed to the National Advisory Council on Pharmaceutical Research are **Dr. Julia Levy** of Vancouver and **Dr. Sylvia M. Wallace** of Saskatoon.

Appointed to the National Advisory Council to the Canada Centre for Mineral and Energy Technology is **Dr. Carolyn Hansson** of Kingston, Ontario.

Re-appointed as Chair of the National Capital Commission is **Jean E. Pigott** of Ottawa. Also appointed to the Commission are **Erminie Joy Cohen** of St. John, New Brunswick and **Nicole Moreault** of Hull, Quebec.

Appointed to the National Council of Welfare is **Wendy Terry** of Toronto (re-appointment).

Appointed to the National Parole Board is **Mary Adams** of Happy Valley, Labrador.

Appointed to the National Research Council is **Dr. Martha Salcudean** of Vancouver.

Appointed to the North Fraser Harbour Commission is **Irene Firth** of Richmond, British Columbia (re-appointment).

Appointed to the Oshawa Harbour Commission is **Jean Achmatowicz** of Ashburn, Ontario.

Appointed to the Board of Directors of the St. John's Port Corporation is **Shirley A. McAlary** of Rothesay, New Brunswick.

Appointed to the Standards Council of Canada is **Mary Angela Cantwell-Peters** of St. John's.

Appointed to the Sydney Public Harbour Advisory Council is **Phyllis Marsh** of Sydney, Nova Scotia. □

The next issue of *Perspectives* will be published in Fall 1991.

Reproduction of material in *Perspectives* is permitted provided source is mentioned. *Perspectives* is published quarterly by:

Communications Directorate
Status of Women Canada
Suite 700
360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3
(613) 995-7835
Editor: Angela McLaughlin

ISSN 0836-0111

Nominations

Le gouvernement fédéral a pris l'engagement d'accroître le nombre de femmes nommées à des postes de commande dans l'ensemble de sa structure, et notamment à ses conseils, organismes et commissions, dans la Fonction publique et dans le corps diplomatique. Parmi les femmes récemment nommées à des postes fédéraux, on trouve :

Jalynn H. Bennett, de Toronto, nommée administratrice de la Banque du Canada.

Diana McMillan, de Swift Current (Saskatchewan), a été nommée au Conseil d'administration de la Banque fédérale de développement.

Mary Bilham, de Clearwater (Ontario), nommée à la Blue Water Bridge Authority.

Lynne Wynn, de Toronto, a été nommée à la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels.

Jean E. Pigott, d'Ottawa, a été renommée présidente de la Commission de la Capitale nationale. Ont également été nommées à la Commission **Erminie Joy Cohen**, de St. John (Nouveau-Brunswick), et **Nicole Moreault**, de Hull (Québec).

Irene Firth, de Richmond (Colombie-Britannique), a été renommée à la Commission du port de North Fraser.

Jean Achmatowicz, d'Ashburn (Ontario), a été nommée à la Commission du port d'Oshawa.

Linda Thom, d'Ottawa, a été nommée vice-présidente du Conseil consultatif canadien sur les armes à feu. **Christine Boyle**, d'Halifax, et **Louise Viau**, de Montréal, ont également été nommées à ce Conseil.

Dr Carolyn Hansson, de Kingston (Ontario), a été nommée au Conseil consultatif national du Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie.

Dr Julia Levy, de Vancouver, et **Dr Sylvia M. Wallace**, de Saskatoon, ont été nommées au Conseil consultatif national sur la recherche pharmaceutique.

Elaine Woloschuk, de Windsor (Ontario), a été nommée au Comité consultatif national sur le SIDA.

Mary Angela Cantwell-Peters, de St. John's, a été nommée au Conseil canadien des normes.

Edith Butler, d'Outremont (Québec), et **Martha Henry**, de Stratford (Ontario), ont été renommées au Conseil des arts du Canada tandis que **Lisette Morin**, de Rimouski (Québec), et **Mary Pratt**, de St. Mary's Bay (Terre-Neuve), ont été nommées à ce même Conseil.

Germaine Gibara, de Montréal, **Judith Korbin**, de West Vancouver, et **Mary Mogford**, de Toronto, ont été nommées au Conseil économique du Canada.

Dr Martha Salcudean, de Vancouver, a été nommée au Conseil national de recherches.

Mary Adams, de Happy Valley (Labrador), a été nommée à la Commission nationale des libérations conditionnelles.

Wendy Terry, de Toronto, a été renommée au Conseil national du bien-être social.

Anne Currie, de Toronto, a été nommée à la Corporation de développement des investissements du Canada.

Claudette Bourrier, de Tiverton (Manitoba), a été nommée au Conseil d'administration de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce.

Lois A. Glibbery, de Dartmouth (Nouvelle-Écosse), a été renommée à la Société du port d'Halifax.

Heleen Pichette, de Montréal, et **Betty Plewes**, d'Ottawa, ont été nommées au Conseil d'administration de l'Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales.

Ont été nommées juges **Myra Beth Bieiby**, d'Edmonton (Cour du Banc de la Reine d'Alberta), **Moira Lenore Caswell**, de Toronto (Cour de justice de l'Ontario), **Catherine Anne Fraser**, d'Edmonton (Cour d'appel d'Alberta), **Kathryn Newman Feldman**, de Toronto (Cour de justice de l'Ontario), **Nola E. Garton**, de Toronto (Cour de justice de l'Ontario), **Kirsti M. Gill**, de Vancouver (Cour suprême de la Colombie-Britannique), et **Susan E. Greer**, de Toronto (Cour de justice de l'Ontario).

Jo-Anne Robertson, de Brampton (Ontario), a été nommée juge de la citoyenneté.

Linda J. Simon, de Sackville (Nouvelle-Écosse), a été nommée au Conseil national de développement économique des autochtones.

Phyllis Marsh, de Sydney (Nouvelle-Écosse), a été nommée au Conseil consultatif du port public de Sydney.

Shirley A. McAlary, de Rothesay (Nouveau-Brunswick), a été nommée au Conseil d'administration de la Société du port de St. John.

Ghislaïne Richard, de Westmount (Québec), a été nommée présidente du Tribunal de l'aviation civile. □

Le prochain numéro de *Perspectives* sera publié à l'automne 1991.

Toute reproduction du contenu de *Perspectives* est permise à condition d'en préciser la source. *Perspectives* est une publication trimestrielle de :

Direction des communications
Condition féminine Canada

Pièce 700
360, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 1C3

(613) 995-7835

Rédactrice en chef : Angela McLaughlin

ISSN 0836-0111

Une cage de verre : les entrepreneures au Canada est un document de consultation réalisé par le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme; ce document est fondé sur des entrevues avec plus de 200 entrepreneurs dans tout le Canada. Les auteurs Monique Belecourt, Ronald J. Burke et Hélène Lee-Gosselin examinent les difficultés, les défis et les réalisations des entrepreneures dans leurs efforts d'épanouissement personnel, d'indépendance économique et de maîtrise de leur vie. Des exemplaires gratuits de ce document peuvent être obtenus (en anglais et en français) auprès du Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme, C.P. 1541, succursale B, Ottawa (Ontario) K1P 5R5, téléphone (613) 992-4976.

Northerner, la première revue circulaire féminine d'Amérique du Nord, a publié son premier numéro en mars 1991. Les rédactrices-éditrices qui opèrent à Yellowknife, Judith V. Anderson et Zeida Levine, envisagent de faire paraître six numéros par an avec des rubriques, des nouvelles et des articles portant sur les régions septentrionales du Canada ou d'autres pays et traitant de l'existence et des sujets d'intérêt des femmes du grand Nord. Elles envisagent aussi de réserver une partie de chaque numéro aux enfants. Publié en anglais, North-erner est en vente chez tous les marchands de journaux du Nord canadien. Un abonnement d'un an coûte 22 \$ et peut être souscrit auprès de Northerner, Boîte 1099, Inuvik (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0T0, téléphone (403) 979-2917.

Making Women Matter: The Role of the United Nations est un document sur les décisions historiques prises sous les auspices de l'Organisation des Nations Unies pour assurer la promotion des femmes et intégrer leurs préoccupations dans le processus de développement depuis la Déclaration universelle des droits humains, en 1948, jusqu'à l'Année internationale de la Femme, en 1975. Les Stratégies prospectives d'action de Nairobi pour la promotion de la femme vers l'an 2000 y sont également évoquées. Écrit par Hilikka Pietila et Jeanne Vicker, le livre est une production conjointe de l'Institut international de recherche et de formation pour l'avancement de la femme et du Service de liaison avec les organisations non gouvernementales des Nations Unies. Il paraît en anglais seulement. Il est en vente à 20 \$ l'exemplaire chez DEC Books, 1870, avenue St. Clair ouest, Toronto (Ontario) M6N 1J8, téléphone (416) 658-7792.

Dans 45 villes du Canada, les YM-YWCA offrent une large gamme de programmes et de services communautaires ayant notamment pour objet l'éducation des adultes, les résidences, les réfugiés d'urgence, la garde des enfants, les conseils professionnels, le développement des qualités de chef, les services aux jeunes, les programmes de forme physique et le développement international de l'éducation. Le YWCA off/d'Canada est un moyen d'éducation sur les questions féminines et il travaille avec les gouvernements, les groupes féminins, d'autres associations bénévoles et le secteur privé pour promouvoir en toute connaissance de cause l'action et le changement social. Pour obtenir plus d'information, s'adresser au YWCA off/d'Canada, 80, rue Gerrard est, Toronto (Ontario) M5B 1G6, téléphone (416) 593-9886.

Rap-O-Matiques est une vidéo de 12 minutes réalisée par Industrie, Sciences et Technologie Canada pour encourager les jeunes filles des écoles secondaires à choisir des disciplines scientifiques et mathématiques, afin d'augmenter leurs futures chances de formation et d'emploi. La vidéo, qui sera diffusée dans les écoles du Canada, lance son message dans un amusant style « rap » visant à intéresser les jeunes de 12 à 15 ans. Les éducateurs peuvent se procurer gratuitement les versions anglaise et française en s'adressant au Secteur des sciences, Industrie, Sciences et Technologie Canada, 8^e étage ouest, 235, rue Queen, Ottawa (Ontario) K1A 0H5, téléphone (613) 990-9658.

Un effort conjoint pour la santé des femmes : plan d'ensemble pour l'élaboration de politiques et de programmes. Produit par le Groupe de travail fédéral, provincial et territorial sur la santé des femmes, ce rapport énumère les principales questions féminines de la santé, il définit les priorités de l'action gouvernementale et présente des stratégies pour améliorer la santé des femmes. Pour obtenir un exemplaire gratuit de ce rapport, en anglais ou en français, s'adresser à Linda Wieser, Bureau de la conseillère principale, Situation de la femme, Santé et Bien-être social Canada, bureau 1500, Immeuble Brooke Claxton, Ottawa (Ontario) K1A 0K9, téléphone (613) 957-1943.

En bref (suite)

Les femmes autochtones et le développement économique et l'égalité dans le système judiciaire étaient deux autres principaux points à l'ordre du jour de la rencontre. Les ministres ont également confirmé qu'ils se réuniront avec les ministres de l'éducation de partout au Canada en septembre pour discuter d'une stratégie visant à améliorer et à favoriser l'éducation et la formation des jeunes filles et des femmes, particulièrement en sciences, en technologie et en mathématiques.

Des exemplaires du document adopté à la conférence, *Forger des alliances : Plan d'action pour une stratégie nationale contre la violence faite aux femmes*, peuvent être obtenus, en anglais et en français, en s'adressant à la Direction des communications, Condition féminine Canada, pièce 700, 360, rue Albert, Ottawa (Ontario), K1A 1C3, téléphone : (613) 995-7835.



Musée national des sciences et de la technologie

Exposition sur les femmes inventeuses

Le Musée national des sciences et de la technologie et le Projet des femmes inventeuses ont organisé une exposition itinérante appelée « Femmes d'invention » pour souligner la créativité des femmes inventeuses. Les produits Scotchgard, Jolly Jumper et Liquid Paper sont trois des 37 inventions qui étaient en montre. L'exposition « Femmes d'invention » sera présentée cet été au Musée national des sciences et de la technologie avant de faire la tournée des villes du Canada.

Partenaires au service de la collectivité

L'ACOA est un organisme du gouvernement fédéral qui assure son soutien aux entrepreneurs de la région de l'Atlantique. Il a récemment aidé le Conseil consultatif de la condition de la femme du Nouveau-Brunswick à lancer un programme de promotion de l'esprit d'entreprise. L'ACOA a également aidé le Newfoundland Women's Enterprise Bureau à créer un réseau de groupes de femmes d'affaires et à promouvoir l'esprit d'entreprise dans cette province, et il a contribué à l'association Women's World Finance qui assure des services financiers aux femmes d'affaires de Cape Breton.

Les entrepreneures de l'Atlantique reçoivent une aide

Une contribution de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (ACOA), d'un montant de 94 120 \$, a été allouée à l'Association des entrepreneures de l'Atlantique. Annoncé en mars par l'honorable Elmer MacKay, ancien ministre chargé de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, ce financement aidera l'association à honorer son mandat qui consiste à regrouper les ressources des entrepreneures qui se sont engagées à partager leurs informations ainsi qu'à s'encourager et à se soutenir mutuellement.

« Partenaires au service de la collectivité » est une chronique de Perspectives où nous diffusons de l'information sur les activités des groupes bénévoles qui s'occupent activement de la promotion du rôle et du mieux-être des femmes dans la société. Nous vous invitons à nous faire parvenir une brève description du mandat et des activités de votre organisme, pour fins de publication dans un prochain numéro.

YWCA of/du Canada



Le YWCA of/du Canada, créé en 1892, est une association de femmes nationale à but non lucratif qui se consacre à la promotion et à l'amélioration de la

Commission de la condition de la femme des Nations Unies

Le Canada propose une convention pour reconnaître la violence faite aux femmes

Le Canada a pris une part active à la 35^e session de la Commission de la condition de la femme des Nations Unies, qui s'est tenue à Vienne, en Autriche, du 27 février au 8 mars 1991.

Les membres de la délégation canadienne étaient : Kay Stanley et Rhonda Ferderber, de Condition féminine Canada, Valerie Raymond, Martin Loken, et Stephen Moran, des Affaires extérieures, et Marnie Girvan de l'Agence canadienne de développement international. La recherche d'un accord sur une méthode de traitement de la question de la violence faite aux femmes était au nombre des priorités dont le Canada a saisi la réunion.

Bien que répandu, le problème de la violence faite aux femmes n'est pas explicitement évoqué par un quelconque traité international exécutable. Lors de la réunion, le Canada a proposé la création d'un instrument international exigeant que les pays signataires reconnaissent la violence faite aux femmes comme un crime et adoptent des mesures propres à l'empêcher. Cette suggestion a été appuyée par toutes les régions et la Commission a adopté une résolution tendant à l'élaboration d'un avant-projet de ce genre d'instrument. Une réunion d'experts aura lieu en novembre 1991 pour examiner cette proposition plus à fond.

Les autres activités du Canada à la réunion de la Commission ont porté notamment sur la présentation d'une résolution visant à renforcer les mécanismes nationaux de promotion de la femme et sur le coparrainage d'une résolution renforçant la demande d'étude des obstacles à l'avancement des femmes dans le système de l'Organisation des Nations Unies. Le Canada a également coparrainé d'autres résolutions concernant les femmes dans la prévention et l'enraiment du SIDA, les femmes handicapées, et les femmes et les enfants réfugiés et déplacés.

En bref

Une quatrième Conférence mondiale sur la Femme est prévue pour 1995. Ses préparatifs ont déjà commencé, et il sera décidé du lieu où elle se déroulera lors de la réunion de la Commission de la condition de la femme qui se tiendra l'année prochaine.

Enquête sur la violence faite aux femmes

Le discours du Trône du 13 mai annonçait la création d'un comité national d'experts pour enquêter sur le problème de la violence faite aux femmes. Au moment où ce numéro de *Perspectives* est mis sous presse, l'honorable Mary Collins a procédé à de nombreuses consultations sur le mandat et la composition de ce comité. *Perspectives* vous tiendra au courant de la suite de cette affaire.

Les ministres responsables de la condition féminine se rencontrent

La violence faite aux femmes fut l'un des principaux sujets discutés par les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de la condition féminine lors de leur 10^e conférence annuelle tenue à St. John's (Terre-Neuve) les 19 et 20 juin. Reconnaissant que la violence et la menace de violence continuent d'empêcher la pleine égalité de nombreuses femmes au sein de la société canadienne, les ministres ont adopté un plan d'action pour une stratégie nationale contre la violence faite aux femmes, comprenant des mesures que les personnes, les collectivités et les différents paliers de gouvernement pourraient prendre afin d'éliminer la violence faite aux femmes. Les ministres ont aussi appuyé le 6 décembre à titre de « Journée nationale de commémoration et d'activités concernant la violence dirigée contre les femmes ».

Création du Comité directeur de développement économique des femmes autochtones

La promotion économique des femmes autochtones a été au centre des travaux que Condition féminine Canada a entrepris en coopération avec trois organisations nationales de femmes autochtones du Canada : l'Association des femmes autochtones du Canada, l'Inuit Women's Association et l'Association des infirmières et infirmières autochtones du Canada.

Ensemble, ils ont élaboré un plan d'action pour aider à surmonter les obstacles au développement économique des femmes autochtones, plan qui prévoit des mesures visant à ce que les femmes autochtones bénéficient d'une égalité d'accès aux ressources telles que les programmes de formation, d'éducation et de création d'entreprises. Le plan d'action a été adopté en juin 1990 par les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de la condition féminine (voir *Perspectives*, juillet 1990).

Dans le cadre de cette initiative, un Comité directeur de développement économique des femmes autochtones et un bureau de la coordination ont été créés pour entreprendre des activités fondées sur le plan d'action. Le Comité a tenu sa première réunion à Ottawa le 1^{er} mai.

On compte parmi les membres du Comité directeur Gail Stacey-Moore, porte-parole nationale de l'Association des femmes autoch-

tones du Canada, Mary Sillett, présidente de l'Inuit Women's Association, et Madeleine Dion Stout, présidente de l'Association des infirmières et infirmières autochtones du Canada. Siègent également au Comité Mary Simon, présidente de la Conférence circumpolaire inuit, Myrtle Bush, responsable des liaisons intergouvernementales pour les Mohawks d'Akwesasne, et Claire Riddle, vice-présidente de la Fédération des Métis du Manitoba (région de Winnipeg). Trois femmes autochtones oeuvrant dans le domaine du développement économique ont en outre été nommées membres : Claris D. Rudkowski de Happy Valley (Labrador), Martha Montour de Kahnawake (Québec), et Susan Tatoosh de Vancouver.

Condition féminine Canada, le ministère des Affaires indiennes et du Nord, Emploi et Immigration Canada et Industrie, Sciences et Technologie Canada contribueront également pendant les quatre prochaines années au financement du Comité pour un montant total de 840 000 \$. Concrétisant l'engagement du gouvernement fédéral d'augmenter la participation des femmes autochtones dans le développement économique, cette initiative complète la Stratégie canadienne de développement économique autochtone (SCDEA) du gouvernement du Canada, dont l'objectif consiste à promouvoir l'autonomie à long terme des autochtones.



Marg P. 1012

L'hon. Mary Collins rencontrant le conseil d'administration de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale (l'AFEAS)

Pour desservir les réserves indiennes et les communautés inuit, les interventions communautaires contre la violence familiale, organisées et menées à bonne fin par les autochtones eux-mêmes, bénéficieront d'un soutien. Il est prévu que plus de 500 communautés autochtones profiteront de l'aide accordée au titre de cette initiative.

Pour renforcer les services d'intervention et de traitement, une formation plus complète sur la violence familiale et des moyens éducatifs professionnels supplémentaires seront fournis à la GRC et au personnel des institutions fédérales correctionnelles et de libération conditionnelle. Les traitements seront étendus aux agresseurs coupables de violence familiale dans chacune des 60 institutions correctionnelles fédérales. De nouvelles méthodes de protection et d'aide des victimes seront étudiées en coopération avec la police et d'autres organisations communautaires tandis que des informations sur le succès du programme seront largement diffusées. Un financement sera assuré pour 10 importants projets de démonstration axés sur des programmes de traitement. Des manuels et d'autres moyens d'information seront préparés pour les médecins, les infirmières, et le personnel des services sociaux et de la santé.

Afin d'améliorer les possibilités d'hébergement dans des refuges, de 80 à 100 logements de refuge supplémentaires seront créés en prolongation de l'Opération refuge, pour assurer chaque année un abri temporaire à 4 000 femmes et enfants. Un nouveau programme appelé Deuxième étape créera de 150 à 170 logements pour répondre aux besoins à long terme des femmes maltraitées et de leurs enfants.

Enfin, **pour améliorer la coordination et l'échange de renseignements sur le plan national**, une base nationale de données sur la violence familiale sera créée. Des liens d'information seront réalisés avec les centres provinciaux et régionaux de lutte contre la violence familiale. Le financement du Centre national d'information sur la violence dans la famille, de Santé et Bien-être social Canada, sera quadruplé.

□

organismes auxquels il convient de s'adresser pour obtenir de plus amples renseignements, ont été envoyés aux groupes féminins nationaux. Les autres parties intéressées peuvent obtenir des exemplaires de ce prospectus (en anglais et en français) en s'adressant à la Direction des communications, Condition féminine Canada, pièce 700, 360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, téléphone (613) 995-7835.

La nouvelle initiative de lutte contre la violence familiale appuiera des projets et des programmes qui répondent aux objectifs suivants :

Afin de sensibiliser davantage le public et de renforcer l'action communautaire, un financement sera accordé à 500 projets communautaires organisés par des groupes, féminins et autres, soucieux de mieux faire comprendre le phénomène de la violence familiale, de sensibiliser la population et d'organiser des mesures préventives. De nouveaux partenariats seront établis en vue d'une action communautaire, en l'occurrence 40 projets menés en collaboration avec le milieu des affaires, ainsi qu'avec des clubs sociaux, des églises, des syndicats, etc. De nouveaux moyens d'éducation du public seront élaborés.

Pour renforcer la structure juridique, diverses dispositions légales, notamment du *Code criminel* et de la *Loi sur le divorce*, seront examinées afin de déterminer si elles suffisent à protéger les victimes et aident à prévenir les agressions. On aidera le corps judiciaire à informer ses membres sur la dynamique de la violence familiale. Des programmes de traitement des agresseurs seront évalués.



Jacques Nadeau

L'hon. Mary Collins avec Leanne Cousineau du comité exécutif de la ville de Montréal, Glenda Simms du Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme et d'autres participantes au colloque sur la femme et la pauvreté organisé par le Conseil consultatif.

Le discours du Trône a aussi insisté sur l'unité canadienne. Il y a 10 ans, les femmes du Canada ont uni leurs forces dans le but d'assurer l'enchâssement des droits à l'égalité dans la Constitution canadienne. Aujourd'hui, grâce à des femmes dévouées qui n'ont pas ménagé leurs efforts, l'égalité entre les sexes bénéficie de la meilleure protection assurée par la *Charte canadienne des droits et libertés*.

Il est crucial que les femmes du Canada continuent de se faire entendre à mesure qu'évolue le processus de renouveau constitutionnel. Au cours de l'année écoulée, les Canadiens et les Canadiennes d'un littoral à l'autre ont exprimé leurs espoirs et leurs vœux quant au genre de pays que le Canada devrait être en comparissant devant le Forum des citoyens sur l'avenir du Canada, le comité parlementaire sur le processus d'amendement de la Constitution, et devant des commissions constitutionnelles provinciales. Un comité mixte spécial de la Chambre des communes et du Sénat tien-

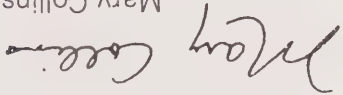
Initiative en matière de violence familiale

Le 20 février 1991, l'honorable Mary Collins a annoncé à Vancouver que le gouvernement fédéral s'engageait à allouer 136 millions de dollars pour reconduire l'Initiative de lutte contre la violence familiale. Débutant le 1^{er} avril 1991, et se poursuivant pendant les quatre prochaines années, la nouvelle initiative regroupe les autres initiatives fédérales relatives à la violence familiale et aux agressions sexuelles contre les enfants (dont l'Initiative de lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants, le programme de cinq ans lancé en 1986 dont le budget s'élevait à 25 millions de dollars, et l'Initiative de lutte contre la violence familiale, un programme de quatre ans avec un budget de 40 millions de dollars, annoncé en 1988).

En annonçant l'Initiative, la ministre Collins a souligné le fait que les mesures proposées visent particulièrement les femmes. « En se préoccupant de la violence dont les femmes font l'objet dans leur entourage le plus immédiat, la nouvelle Initiative de lutte contre la violence familiale constitue un élément important du train de mesures que le gouvernement s'est engagé à prendre pour mettre fin au cycle de

dra des audiences sur d'autres propositions de changement constitutionnel et j'exhorte les femmes à participer à ces audiences. Au cours de ces discussions, j'espère que les Canadiens et les Canadiennes oublieront leurs différends pour comprendre ce qu'ils ont en commun et proposer des façons de renforcer et d'améliorer la nation. Avec le discours du Trône, le gouvernement du Canada a établi un programme ambitieux — et réalisable — pour la session en cours du Parlement. Comme ministre responsable de la Condition féminine, je continuerai de faire en sorte que la planification, l'élaboration et la mise en œuvre des politiques et des programmes fédéraux tiennent compte des préoccupations et des intérêts des femmes.

Mary Collins



violence dont les femmes sont victimes dans notre société », a déclaré M^{me} Collins. Six ministères et organismes fédéraux sont partenaires dans la nouvelle Initiative de lutte contre la violence familiale : Santé et Bien-être social Canada, le ministère de la Justice, le ministre du Solliciteur général, le Secrétaire d'État du Canada, le ministère des Affaires indiennes et du Nord, et la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Condition féminine Canada participe aussi à l'Initiative comme défenseur des femmes victimes de violence familiale.

Les groupes féminins et d'autres organisations sont invités à profiter des programmes de financement dont l'Initiative est assortie pour lancer des projets concernant la violence familiale. Un financement est possible dans les domaines de la santé et des services sociaux, de la justice pénale, de l'action communautaire, du logement, et des programmes pour les autochtones. Des exemplaires d'un prospectus comportant une description des divers programmes de l'Initiative, ainsi qu'une liste des



Message de la ministre



Mike Pinder

Le gouvernement a décidé notamment à cet égard de constituer un comité formé de femmes et d'hommes expérimentés et crédibles qui seront chargés d'examiner le problème de la violence faite aux femmes. Vu l'importance cruciale de cette question pour les femmes du Canada, j'espère que le comité sera mis sur pied le plus rapidement possible. J'ai écrit à des associations féminines et consulté d'autres intervenants intéressés afin de leur demander leurs vues sur le mandat et la composition du comité. J'invite les lecteurs et les lectrices de *Perspectives* à communiquer avec moi, à la Chambre des communes, pour me faire part de leurs suggestions.

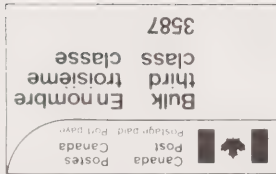
Comme le gouvernement l'a précisé dans son discours du Trône, son nouveau programme pour la prospérité comporte aussi, à l'égard des enfants, un programme qui portera sur un large éventail de questions dont les services de garde, l'exécution des ordonnances de pension alimentaire pour enfants, la lutte contre l'exploitation pornographique des enfants, une étude des politiques fédérales afin de faire en sorte qu'elles reflètent bien les besoins actuels et futurs des familles du Canada, l'élaboration de propositions afin de supprimer les obstacles auxquels font face les personnes handicapées, et l'instauration d'une culture de l'apprentissage afin de lutter contre l'analphabétisme et l'abandon scolaire et de mettre l'accent sur la formation professionnelle.

Dans le discours du Trône qui a inauguré la présente session parlementaire le 13 mai 1991, le gouvernement fédéral a démontré clairement qu'il est toujours déterminé à assurer la participation à part entière des femmes dans la société. Comme il l'a dit dans le discours du Trône, le gouvernement veut édifier une société prospère qui offrira aux hommes et aux femmes une chance égale de participer, qui assurera un partage égal des avantages et des responsabilités, et qui protégera les plus vulnérables d'entre nous.



Condition féminine
Canada
Status of Women
Canada

Canada



Canada
Post
En nombre
Bulk
third
class
troisième
classe
3587

Retourner en cas
de non livraison
Condition féminine Canada
700 - 360 rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 1C3

STATUS OF WOMEN CANADA

CAI
SWC
-P26



PERSPECTIVES

Vol. 4, No. 4 Fall/Winter 1991

INSIDE : Special Issue on Violence Against Women

Minister's Message



All Canadians have an individual and collective responsibility to ensure an end to violence against women in our society. Violence against women is not just a women's problem but society's problem. It is not just a privilege but every woman's right to live in an environment free of violence and the threat of violence.



*Hon. Mary Collins with the Canadian Nurses Association
Executive Director Judith Oulton and President Dr. Alice
Baumgart*

On August 15, 1991, I announced the federal government's establishment of the Canadian Panel on Violence Against Women. Over the next year, the Panel will be travelling across the country, engaging in a dialogue with Canadians about this problem and drawing up recommendations for preventative action.

If some question the need for such a Panel, let the facts speak for themselves.

At least one in every ten women in Canada is battered by her husband or male partner. In 1990, over 27,000 sexual assaults were reported to the police, almost double the figure in 1984, and women were victims in at least 90 per cent of these cases.

A study in Ontario revealed that 80 per cent of aboriginal women surveyed on reserves have experienced violence. A study of women with disabilities has found that almost half had been sexually abused as children, and one in four had been sexually assaulted as an adult. Female victims of elder abuse outnumber male victims by two to one.

Violence against women takes many forms, including emotional and psychological abuse, physical abuse, sexual assault and murder. It threatens women of all ages, cultures, backgrounds, abilities and economic situations.

Canadian society should view violence against women as an equality issue, because violence



Status of Women
Canada

Condition féminine
Canada

Canada

0008532
Ms. B. M. Lee
Head, Serials Department
University Of Toronto Library
Serials Department
Toronto ON
M5S 1A5

W
XXDIR

	Canada Post Postage paid	Post Canada For sale
Bulk third class	En nombre troisième classe	
3587		

Return requested
if undeliverable
Status of Women Canada
Suite 700, 360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

Minister's Message (cont'd)

and the fear of violence inhibit the ability of women to participate fully and equally in all aspects of society. We must seek out the underlying causes of this violence and devise solutions which will prevent it from occurring in the future.

This special issue of *Perspectives* focuses on the issue of violence against women. I hope you will join me, as Minister Responsible for the Status of Women, in working to eradicate violence against women.

Mary Collins

Mary Collins

Canadian Panel on Violence Against Women

On August 15, 1991, the Honourable Mary Collins announced the establishment of the Canadian Panel on Violence Against Women, to undertake a national dialogue for action on violence against women in Canada.

The Panel will travel to communities across the country to examine the issue of violence against women through meetings with victims of violence, front-line workers, social service workers, education and health-care givers, and other community members. It will encourage women to identify violence from their own perspective. This examination will heighten public awareness of the issue. The Panel is also mandated to formulate solutions which address the root causes of violence against women, focussing on preventative measures.

The Canadian Panel on Violence Against Women is made up of two co-chairs and seven part-time members. All are knowledgeable and experienced in dealing with violence against women and possess the front-line experience that is critical to understanding and dealing with the issue. Members of the Panel are:

Co-chair **Pat Freeman Marshall**, of Toronto, has been Executive Director of the Metro Action Committee on Public Violence Against Women and Children (METRAC). A member of several provincial bodies dedicated to assisting victims of violence, she has helped establish an internationally recognized sexual assault sentencing data base and other innovative crime prevention programs. She has counselled battered women, rape victims, ex-prostitutes and incest survivors, and is the author of many articles and papers on violence and sexual assault.

Co-chair **Marthe Asselin Vaillancourt**, of Jonquière, Quebec, is a long-time worker, researcher and grassroots activist in the field of violence against women. She has been director general of a community-based centre offering assistance to female victims of violence and other

criminal acts. This program grew out of a pilot project with the Quebec Provincial Police on preventing violence against women. She is also well-known for her work related to violence against the elderly and the effects of violence on children.



Hon. Mary Collins with the Canadian Panel on Violence Against Women: l. to r.: Ginette Larouche, Diane Lemieux, Donna Lovelace, Eva McKay, Marthe Asselin Vaillancourt, Minister Collins, Pat Freeman Marshall, Judy Hughes, Peter Jaffe, and Mobina Jaffer

Judy Hughes, of New Glasgow, Nova Scotia, is the Executive Director of Tearmann House, which assists battered women and their children. She helped establish the Transition House Association of Nova Scotia which lobbies to provide consistent and effective services to battered women and their children, and until recently served as its Staff Co-ordinator. She has worked as a crisis intervention counsellor at the Calgary Women's Emergency Shelter and at Bryony House in Halifax.

Peter Jaffe, of London, Ontario, is Executive Director of the London Family Court Clinic and adjunct Associate Professor of Psychology and Psychiatry at the University of Western Ontario. Over the past 20 years, he has researched a range of issues related to violence against women and their children. He was a founding member of both the London Co-ordinating Committee to End Women Abuse and the Battered Women's Advocacy Clinic in London. ▷

Mobina Jaffer, of Vancouver, is Chair of the B.C. Task Force on Family Violence. The founder of Immigrant and Visible Minority Women of British Columbia, an umbrella organization representing thousands through 60 chapters across the province, she is currently president for B.C. and the Yukon of the National Organization of Immigrant and Visible Minority Women of Canada.

Ginette Larouche, of Montreal, is Director of Programs at the *Centre de services sociaux du Montréal métropolitain*. As a social worker, she has worked on the front lines with female victims of violence and has been involved in the development of crisis intervention programs. She is a former member of the advisory committee for the *Centre d'aide aux victimes d'actes criminels* and served as president of the board of *Maison d'hébergement pour femmes battues*, a shelter for battered women in Montreal.

Diane Lemieux, of Sherbrooke, Quebec, is Provincial Co-ordinator and spokesperson for the Quebec Coalition of Sexual Assault Centres. She has worked with female victims of sexual violence and is the recipient of the prestigious *Prix de la Justice du Québec* for her exceptional contributions to the promotion of justice in Quebec society.

Donna Lovelace, of St. John's, is Project Co-ordinator of Kirby House, a shelter for battered women and children. She was formerly Co-ordinator of Newfoundland's Provincial Association Against Family Violence, an umbrella group of family violence committees and shelters for women and children. She has designed workshops on violence against women for community and professional organizations and has helped community groups establish transition houses for women in need.

Eva McKay, of Oak Lake, Manitoba, is an elder of the Sioux Valley Band and a retired cultural worker with the Dakota-Ojibway Tribal Council. She is a former employee of the Manitoba Indian Brotherhood, and has been a volunteer with aboriginal women for the past 45 years. She is a frequent lecturer on family violence and has been active for many years in assisting abused women and children, travelling widely to speak on women's issues in aboriginal communities.

The Canadian Panel on Violence Against Women will be assisted in its work by an Advisory Committee comprised of representatives from all of Canada's regions, and an Aboriginal Circle which will deal specifically with the unique situation of aboriginal women.

Advisory Committee Announced

On November 8, 1991, the Honourable Mary Collins announced the appointment of 23 members to the Panel's Advisory Committee. All are highly qualified individuals in fields related to violence against women. They are: **Sally Ballingall** of Toronto; **Hélène Cadrin** of Rimouski, Quebec; **Colleen Croft** of Saskatoon; **Jurgen Dankwort** of Montreal; **Michael Dixon** of Toronto; **Edna Elias** of Coppermine, Northwest Territories; **Flora Fernandez Ortega** of Montreal; **Ron Gitter** of Calgary; **Patricia Horsham** of Ottawa; **Eunadie Johnson** of Thompson, Manitoba; **Lee Lakeman** of Vancouver; **Pearl McKenzie** of North Vancouver; **Joan Meister** of Vancouver; **Jennifer Mercer** of St. John's; **Sheila Noonan** of Kingston, Ontario; **Cécile Renault** of Tracadie, New Brunswick; **Dorothy Reso-Hickman** of Whitehorse, Yukon; **Philip Smith** of Charlottetown; **Jane Spaans** of Bedford, Nova Scotia; **Christiane Spénard-Godbout** of Edmonton; **Esmeralda Thornhill** of Montreal; **Germaine Vaillancourt** of Montreal; and **Jeri Wine** of Toronto.

Aboriginal Circle Announced

Minister Collins also announced appointments to the Aboriginal Circle. They are: **Claudette Dumont-Smith** of Hull, Quebec; **Martha Flaherty** of Ottawa; **Winnifred Giesbrecht** of Winnipeg; and **Jeanne McDonald** of Val d'Or, Quebec.

The Canadian Panel on Violence Against Women will function at arm's length from the federal government. Its final report, due in December 1992, is expected to contain recommendations and a plan of action with suggested time-frames for federal government action.

"In creating the Canadian Panel on Violence Against Women, the federal government is affirming its commitment to put an end to violence against women in Canada," said Minister Collins, noting that the Panel builds on existing federal government initiatives to deal with violence against women, including the Family Violence Initiative announced in February and the National Strategy on Violence Against Women developed by federal, provincial and territorial Ministers Responsible for the Status of Women.

For more information contact: The Canadian Panel on Violence Against Women, Ottawa, Ontario K1A 1K4, telephone (613) 943-2898. □

Living Without Fear ... Everyone's Goal, Every Woman's Right

On November 7, 1991, the Honourable Mary Collins tabled in the House of Commons the federal government's response to the report on violence against women issued last June by the House of Commons Standing Committee on Health and Welfare, Social Affairs, Seniors and the Status of Women.

The government's response, entitled *Living Without Fear ... Everyone's Goal, Every Woman's Right*, endorses in whole or in part virtually all of the Standing Committee's recommendations, and outlines a course of federal action to address violence against women.

Minister Collins stressed that vigorous action on this issue is a federal priority. "Many federal initiatives are already in place; they will continue and further announcements will be made in coming weeks to make more headway in securing safer conditions for women." The Minister also emphasized the importance of prevention, and the need for a continuing effort, involving all partners in Canadian society, in changing attitudes and the features of society that lead to abuse.

In support of these objectives, the Minister announced a new public education campaign which will be prevention-oriented and which will seek to involve the business community, labour movement, professional, women's and other non-governmental organizations. This public education initiative will build on the collaborative efforts already under way with provincial and territorial governments.

The campaign will complement current federal initiatives, such as the passage of stricter gun control laws, legislative proposals to tighten parole for sexual and other violent offenders, the establishment of the Canadian Panel on Violence Against Women, and activities within the \$136-million federal Family Violence Initiative.

Among the highlights of *Living Without Fear ... Everyone's Goal, Every Woman's Right*:

- The federal government agrees with the Standing Committee that the education system must become a partner in eradicating violence against women through educational efforts to

eliminate sexism and socially constructed gender limitations.

- The federal government will consult with the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission and the national media about measures that can be taken in regard to the media portrayal of women, violence, and violence against women.
- Family violence in aboriginal communities has been cited as one of the concerns to be addressed by the Royal Commission on Aboriginal People, established in August 1991.
- Bail provisions and other *Criminal Code* sections are currently under review to determine if amendments are required to ensure that these sections clearly provide for the removal of the offender from the family home in cases of family violence.
- The federal government supports the charging and prosecuting of wife assault offences with the understanding that, key to this approach, is the need to provide protection and support for the victim.
- The government disagrees with the use of the *Charter's* "notwithstanding clause" to protect the rape-shield provisions in the *Criminal Code*. Such a use may have far-reaching consequences for other rights and freedoms. New legislation is viewed as a more preferable approach.
- An estimated one-quarter of the federal government's Canada Assistance Plan (CAP) contributions to the provinces and territories is used to provide support to victims of family violence. In the 1990-91 fiscal year, total federal expenditures under CAP exceeded \$6 billion.

Copies of *Living Without Fear ... Everyone's Goal, Every Woman's Right* are available in English and French from: Communications Directorate, Status of Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835. □

News in Brief

"Rape-Shield" Law

The Honourable Kim Campbell, Minister of Justice, has announced that the so-called "rape shield" law will soon be replaced. As envisioned by Minister Campbell, the new law would clarify and make more precise the procedures to be followed in order to protect the rights of victims in sexual assault cases. It would provide that a sexual assault victim's sexual history could not be examined in court unless the judge deems it relevant to the trial. The Supreme Court struck down the rape-shield law on August 23, 1991, on the grounds that it could deny the accused the right to a fair trial.

Remembering December 6

Royal Assent has been given to federal legislation establishing December 6 as a National Day of Remembrance and Action on Violence Against Women.

Marking the second anniversary of the December 6, 1989 slaying of 14 women at Montreal's École Polytechnique, the legislation received all-party support ensuring its speedy passage through Parliament.

The Honourable Mary Collins noted, "This National Day of Remembrance and Action on Violence Against Women is a memorial to the victims of the Polytechnique tragedy, as well as to the countless women who have suffered violence before and since. At the same time, it is an occasion to remind ourselves that action must continue in order to eradicate violence against women from our society."

Minister Collins has announced the launch of a "No Violence Against Women" button campaign to coincide with the National Day observance. The federal government is sponsoring a memorial concert in Montreal on December 6 in memory of the 14 victims of the École Polytechnique tragedy. Minister Collins has embarked on a tour of Canadian universities to talk about preventing violence against women through attitudinal change, and is writing to community and religious leaders about the significance of December 6 as a day to remember and take action on violence against women.

Gun control

The federal government's gun-control legislation was passed by the House of Commons on November 7, 1991, by a vote of 189 to 14. The Bill is currently before the Senate.

Among its measures, the legislation prohibits semi-automatic weapons that can be converted to fully automatic; sets new limits on shot magazines; sets a mandatory 28-day waiting period for firearms acquisition permits; and makes parental consent necessary for permit applicants aged 17 and 18. The legislation also doubles to 10 years the ban on gun ownership for anyone convicted of a crime involving a firearm; and sets stiffer prison sentences for the possession of a prohibited weapon.

New Research Centres

The Honourable Mary Collins and the Honourable Benoît Bouchard, Minister of National Health and Welfare, announced on November 10, 1991 a \$1.5 million program to encourage the promotion, co-ordination and communication of Canadian research efforts in the areas of family violence and violence against women.

Health and Welfare Canada and the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC) will jointly support up to three research centres, which will be selected on a competitive basis upon the submission of proposals. Each centre will receive up to \$500,000 over five years.

In announcing the program, Minister Collins noted that a comprehensive approach which integrates research activities with community service is needed to help develop effective measures for dealing with family violence and violence against women. "These centres are an essential step in the collaborative effort to uncover the root causes of family violence and violence against women," Minister Collins said.

For more information about the Family Violence and Violence Against Women Research Centres contact: Catherine MacLeod, Family Violence Prevention Division, Health and Welfare Canada, Ottawa, (613) 957-2864; or Julie Dompierre, Strategic Grants Division, Social Sciences and Humanities Research Council, Ottawa, (613) 992-4227. ▸

News in Brief (cont'd)

National Symposium on Women and the Law

The Honourable Kim Campbell, Minister of Justice, has announced plans to initiate a review of ongoing federal constitutional litigation which affects women's equality. This action is being taken as a result of representations made at the first-ever National Symposium on Women, the Law and the Administration of Justice, held June 10-13, 1991, in Vancouver. Two hundred and fifty delegates attended the symposium to recommend reforms in the justice system. The recommendations include mandatory training courses in sexism and racism for police officers, lawyers and judges; amendments to the *Divorce Act*; tougher penalties for abusive men; and improved legal protection for gays, lesbians and the disabled. The recommendations are currently being studied by a Working Group on Gender Equality, which involves representatives of federal, provincial and territorial governments who report to Minister Campbell and the provincial/territorial Attorneys General.

Awards in Commemoration of the Persons Case

His Excellency the Right Honourable Ramon John Hnatyshyn presented the 1991 Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case at a ceremony at Government House on October 8, 1991.

The Awards recognize outstanding contributions made by individuals towards promoting the equality of women in Canada. Initiated in 1979 to cele-

brate the 50th anniversary of the Persons Case, the Awards commemorate the lengthy political and legal effort waged by Canadian women, which culminated in the decision rendered by the British Privy Council on October 18, 1929, declaring Canadian women to be persons and thus eligible for appointment to the Senate.

The recipients of this year's Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case are:

Doris Anderson of Toronto, a noted journalist, editor, author and equal-rights activist.

Solange Fernet-Gervais of Hérouxville, Quebec, well-known for her efforts on behalf of farm women and women working in family businesses.

Ursula Franklin of Toronto, a distinguished researcher, teacher and public speaker, who has devoted herself to the advancement of women in non-traditional fields.

Jane Manuel of Chase, British Columbia, a community leader and long-time advocate of aboriginal women.

June Menzies of Winnipeg, a champion of women's interests related to family law, taxation, pensions, social services, employment and personal security.

Nominations for the 1991 Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case were submitted by individuals, women's groups and other organizations from across Canada. Recipients were selected by an independent, six-member committee. □



The 1991 Awards in Commemoration of the Persons Case: back row l. to r.: Jane Manuel, Doris Anderson, June Menzies, Solange Fernet-Gervais and Ursula Franklin; front row l. to r.: Hon. Mary Collins, the Governor General and Mrs. Hnatyshyn, and Senator Solange Chaput-Rolland.

Partners in the Community

"Partners in the Community" is a regular Perspectives feature which publicizes the activities of voluntary groups actively promoting women's well-being and advancement in society. For this special Perspectives issue focussing on violence against women, "Partners in the Community" highlights some of the many initiatives being taken by non-governmental groups to deal with women-centred violence.

The **Cumberland County Transition House Association** in Amherst, Nova Scotia is undertaking a research project to determine the nature and prevalence of dating violence among young people. Also planned is the development of a Canadian data base on dating violence from which intervention and prevention strategies can be drawn.

The **Educational Cooperative Against the Abuse of Women (Manitoba) Inc.** in Winnipeg, organized a conference in June for community, shelter, legal and health workers to discuss strategies to stop violence against women.

The **Community Resource Centre of Goulbourn** in Kanata, Ontario is planning to

develop a peer support project to deal with abuse against women. This community-based volunteer program will have three objectives: to provide women with training and support to heal individually and collectively from the consequences of wife abuse; to broaden the range of services available to abused women in the community; and to change societal conditions which promote and condone abuse against women.

The **DisAbled Women's Network of Canada (DAWN Canada)** has produced a manual entitled *Meeting Our Needs: Access Manual for Transition Houses*, which provides information on the victimization of women with disabilities as well as practical advice on how transition houses and sexual assault centres can better meet the needs of women with physical and mental disabilities.

The **Women's Inter-Church Council of Canada** in Toronto is working on a project to raise awareness about wife abuse and to encourage the development of course material on wife assault for use by theological colleges in training programs for clergy and other church workers. □

Sources and Resources

Elder abuse: Major issues from an international perspective is a new publication from the National Advisory Council on Aging, which presents an overview of the problem of elder abuse in Canada and suggests strategies for intervention and prevention. This report identifies the various types of elder abuse, as well as the characteristics of those who abuse and those who are most likely to be abused. It also examines some of the potential causes of abusive and neglectful behaviour. Copies in English and French are available free of charge, but in limited quantities, from: National Advisory Council on Aging, Ottawa, Ontario K1A 0K9, telephone (613) 957-1969.

A Woman's Guide to Surviving Sexual Assault is a booklet produced by the Newfoundland Women's Policy Office to provide information and help to women who have been sexually assaulted, as well as to those working with survivors of

sexual assault. To obtain a free copy (in English only), send a self-addressed envelope to: Women's Policy Office, P.O. Box 8700, St. John's, Newfoundland A1B 4J6.

Issues in Sexual Assault Sentencing in Nova Scotia is a report prepared by the Nova Scotia Advisory Council on the Status of Women, examining sentencing patterns for sexual assault cases in the province. Single copies are available (in English only) by contacting: Publications, Nova Scotia Advisory Council on the Status of Women, P.O. Box 745, Halifax, Nova Scotia B3J 2T3, telephone (902) 424-8662. □

Appointments

The federal government has made a commitment to increase the number of women appointed to decision-making positions throughout its structure, including its boards, agencies and commissions, the senior levels of the public service, the judiciary, and the diplomatic corps. Recent federal appointments include:

Lynne Golding of Toronto; **Denise A. Guichon** of Calgary; and **Elaine Roy Sabourin** of St. Jean Baptiste, Manitoba to the Canadian Advisory Council on the Status of Women.

Lena Acott of Prince George, British Columbia; **Kathy Flood** of Maidstone, Ontario; and **Stella E. T. Torontow** of Ottawa to the National Capital Commission.

Micheline Bouchard of St. Bruno, Quebec to the Board of Directors of the Canada Post Corporation.

Joan-Marie Brunt of Fort Erie, Ontario to the Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority.

Gail C. A. Cook of Islington, Ontario and **Guyline Saucier** of Montreal as Directors of Petro Canada. □

The next issue of *Perspectives* will be published in Winter/Spring 1992.

Reproduction of material in *Perspectives* is permitted provided source is mentioned. *Perspectives* is published quarterly by:

Communications Directorate
Status of Women Canada
Suite 700
360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3
(613) 995-7835
Editor: Angela McLaughlin

ISSN 0836-0111

Le prochain numéro de *Perspectives* sera publié à l'hiver/au printemps 1992.

Toute reproduction du contenu de *Perspectives* est permise à condition d'en préciser la source. *Perspectives* est une publication trimestrielle de :

Direction des communications
Condition féminine Canada
Bureau 700
360, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 1C3
(613) 995-7835
Rédactrice : Angela McLaughlin

ISSN 0836-0111

Partenaires au service de la collectivité (suite)

pratiques sur la façon dont les maisons de transition et les centres de lutte contre les agressions sexuelles peuvent mieux répondre aux besoins des femmes qui ont des handicaps physiques et mentaux.

Le Conseil œcuménique des chrétiennes du Canada, de Toronto, a entrepris un projet de sensibilisation à la violence conjugale, qui vise à

Sources et ressources

La violence faite aux aînés : une perspective nationale, est une nouvelle publication du Conseil consultatif national sur le troisième âge, qui brosse un aperçu du problème de la violence faite aux personnes âgées au Canada et présente des stratégies d'intervention et de prévention. Ce rapport décrit les divers types de violence faite aux personnes âgées, ainsi que les caractéristiques des auteurs de cette violence et des personnes qui risquent le plus d'être victimes. Ce document examine aussi certaines des causes possibles des comportements violents ou négligents. Des exemples en anglais et en français sont disponibles gratuitement, mais en quantités limitées, à l'adresse suivante : Conseil consultatif national sur le troisième âge, Ottawa (Ontario) K1A 0K9. Téléphone : (613) 957-1969.

A Woman's Guide to Surviving Sexual Assault est une brochure produite par le *Newfoundland*

Nominations

Le gouvernement fédéral a pris l'engagement d'accroître le nombre de femmes nommées à des postes de commande dans l'ensemble de sa structure, et notamment à ses conseils, organismes et commissions, dans la fonction publique, la magistrature et le corps diplomatique. Ont été récemment nommées à des postes fédéraux :

Lynne Golding, de Toronto, **Denise A. Guichon**, de Calgary, et **Elaine Roy Sabourin**, de Saint-Jean-Baptiste (Manitoba), au Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme.

Lena Acott, de Prince George (Colombie-Britannique), **Kathy Flood**, de Maldstone (Ontario), et **Stella E.T. Torontow**, d'Ottawa, à la Commission de la capitale nationale.

encourager la mise au point de matériel de cours portant sur les agressions conjugales. Le matériel servira dans les collèges de théologie à des programmes de formation destinés aux membres du clergé et à d'autres travailleurs qui œuvrent dans les églises.

Women's Policy Office, qui fournit des renseignements et de l'aide aux femmes victimes d'agressions sexuelles ainsi qu'à celles qui travaillent avec ces victimes. Pour en obtenir un exemplaire gratuit (en anglais seulement), faire parvenir une enveloppe préaffranchie à l'adresse suivante : Women's Policy Office, C.P. 8700, St. John's (Terre-Neuve) A1B 4J6.

Issues in Sexual Assault Sentencing in Nova Scotia est un rapport préparé par le Conseil consultatif sur la situation de la femme de la Nouvelle-Écosse. On y analyse les tendances des sentences imposées dans les affaires d'agression sexuelle dans la province. Pour en obtenir des exemplaires à l'unité (en anglais seulement), communiquer avec : Publications, Conseil consultatif sur la situation de la femme de la Nouvelle-Écosse, C.P. 745, Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2T3. Téléphone : (902) 424-8662.

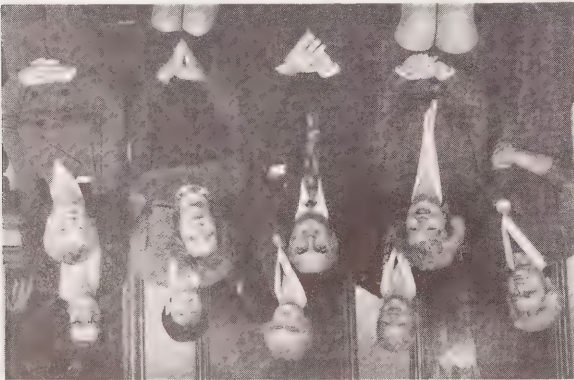
Micheline Bouchard, de Saint-Bruno (Québec), au conseil d'administration de la Société canadienne des postes.

Jean-Marie Brunt, de Fort Erie (Ontario), à l'Administration du pont public Buffalo-Fort Erie.

Gail C.A. Cook, d'Islington (Ontario), et **Gaylaine Saucier**, de Montréal, en tant que directrices chez Petro-Canada.

□

présentées par des particuliers, des groupes de femmes et d'autres organisations de toutes les régions du Canada. Les récipiendaires ont été choisis par un comité indépendant de six membres.



Le Prix en commémoration de l'affaire «personne» pour 1991 : à l'arrière, de g. à d. : Jane Manuel, Doris Anderson, June Menzies, Solange Fernet-Gervais et Ursula Franklin; à l'avant, de g. à d. : l'honorable Mary Collins, le Gouverneur général et Mme Hnatyshyn, et la sénatrice Solange Chaput-Rolland.

Partenaires au service de la collectivité

a organisé en juin une conférence à l'intention des travailleurs de la collectivité, des centres d'accueil, du monde judiciaire et du secteur de la santé, afin de discuter de stratégies visant à mettre fin à la violence faite aux femmes.

Le centre des ressources communautaires de Goulbourn, à Kanata (Ontario), prépare un projet d'appui par les pairs afin de lutter contre la violence faite aux femmes. Ce programme volontaire communautaire aura trois objectifs : fournir aux femmes la formation et l'appui qui les aideront à se remettre individuellement et collectivement des répercussions de la violence conjugale, élargir la gamme de services offerts aux femmes victimes de violence dans la collectivité, et modifier les conditions, dans la société, qui favorisent et ferment les yeux sur la violence faite aux femmes.

Le Réseau d'action des femmes handicapées du Canada (DAWN Canada) a produit un manuel intitulé *Meeting Our Needs: Access Manual for Transition Houses*, qui fournit des renseignements sur la violence dont sont victimes les femmes handicapées, ainsi que des conseils

Doris Anderson, de Toronto, journaliste, éditorialiste, auteure et militante renommée dans le domaine de l'égalité des droits.

Solange Fernet-Gervais, de Hérouxville (Québec), est bien connue pour les efforts qu'elle a déployés en faveur des femmes agricultrices et des femmes œuvrant au sein d'entreprises familiales.

Ursula Franklin, de Toronto, chercheure, enseignante et conférencière publique renommée, a consacré sa vie à l'avancement des femmes dans des disciplines non traditionnelles.

Jane Manuel, de Chase (Colombie-Britannique), joue un rôle principal dans sa communauté et défend depuis longtemps les femmes autochtones.

June Menzies, de Winnipeg, défend les droits des femmes dans les domaines du droit familial, de la fiscalité, des pensions, des services sociaux, de l'emploi et de la sécurité de la personne.

Les candidatures au Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne» ont été

«Partenaires au service de la collectivité» est une chronique régulière de Perspectives où nous discutons de l'information sur les activités des groupes bénévoles qui s'occupent activement de la promotion du rôle et du mieux-être des femmes dans la société. Dans le cadre de ce numéro spécial de Perspectives sur la violence faite aux femmes, «Partenaires au service de la collectivité» souligne quelques-unes des nombreuses initiatives prises par des groupes non gouvernementaux pour lutter contre la violence faite aux femmes.

L'association des maisons de transition du comté de Cumberland, à Amherst (Nouvelle-Écosse), entreprend un projet de recherche afin d'établir la nature et la prédominance de la violence dans les fréquentations chez les jeunes. L'association envisage aussi de mettre au point une base de données canadienne sur la violence dans les fréquentations, qui pourra aider à mettre au point des stratégies d'intervention et de prévention.

La coopérative d'information sur la violence faite aux femmes (Manitoba) Inc., de Winnipeg

En bref (suite)

Contrôle des armes à feu

La Chambre des communes a adopté la législation fédérale sur le contrôle des armes à feu, le 7 novembre 1991, par 189 voix contre 14. Le projet de loi est présentement étudié par le Sénat.

La mesure législative interdit notamment les armes semi-automatiques qui peuvent être transformées en armes entièrement automatiques, impose de nouvelles limites dans le cas des chargeurs, impose une période d'attente obligatoire de 28 jours à l'égard des permis d'acquisition d'arme à feu et exige le consentement des parents dans le cas des demandeurs de permis de 17 et 18 ans. La mesure législative fait aussi passer de 5 à 10 ans l'interdiction de posséder une arme à feu pour quiconque est reconnu coupable d'un délit criminel à main armée. La loi prévoit aussi des peines de prison plus sévères pour la possession d'une arme interdite.

Nouveaux centres de recherches

L'honorable Mary Collins et l'honorable Benoit Bouchard, ministre de la Santé et du Bien-être social, ont annoncé, le 10 novembre 1991, le lancement d'un programme de 1,5 million de dollars afin d'encourager la promotion, la coordination et la communication des efforts de recherche déployés au Canada dans les domaines de la violence familiale et de la violence faite aux femmes.

En annonçant le programme, la ministre Collins a souligné qu'une approche complète jumelant les activités de recherche aux services communautaires s'impose si l'on veut mettre au point des mesures efficaces afin d'érayer la violence familiale et la violence faite aux femmes. « Ces centres constituent une étape essentielle de l'effort de collaboration qui vise à dévoiler les causes profondes de la violence familiale et de la violence faite aux femmes », a déclaré la ministre Collins.

Pour obtenir plus de renseignements au sujet des centres de recherches sur la violence familiale et sur la violence faite aux femmes, communiquer avec : Catherine MacLeod, Division de la prévention de la violence familiale, Santé et Bien-être

social Canada, Ottawa, (613) 957-2864, ou avec Julie Dompierre, Division des subventions stratégiques, Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Ottawa, (613) 992-4227.

Symposium national sur la femme et le droit

L'honorable Kim Campbell, ministre de la Justice, a annoncé que l'on envisageait d'entreprendre un examen des litiges constitutionnels fédéraux qui affectent l'égalité des femmes. Cette mesure est prise à la suite de représentations faites au premier Symposium national sur la femme, le droit et l'administration de la justice, qui a eu lieu du 10 au 13 juin 1991 à Vancouver. Deux cent cinquante délégués ont assisté au Symposium pour recommander des réformes au système judiciaire. Les recommandations comprennent des cours de formation obligatoires sur le sexisme et le racisme à l'intention des agents de police, des avocats et des juges; des modifications à la Loi sur le divorce; l'imposition de peines plus sévères aux agresseurs; et l'amélioration de la protection qu'accorde la loi aux homosexuels, aux lesbiennes et aux personnes handicapées. Le Groupe de travail sur l'égalité entre les sexes étudie actuellement les recommandations. Il est constitué de représentants des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, qui rendent compte à la ministre Campbell et aux Procureurs généraux des provinces et des territoires.

Prix en commémoration de l'affaire «personne»

Son Excellence le très honorable Ramon John Hnatyshyn a présenté le Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne» pour 1991, au cours d'une cérémonie qui a eu lieu à la Résidence du Gouverneur général le 8 octobre 1991.

Le Prix rend hommage aux contributions exceptionnelles à la promotion de l'égalité des femmes au Canada. Lancé en 1979 pour célébrer le 50^e anniversaire de l'affaire «personne», le prix rend hommage à la longue lutte politique et juridique menée par des femmes canadiennes qui a atteint son point culminant dans la décision qu'a rendue le Conseil privé britannique, le 18 octobre 1929, en déclarant que les femmes canadiennes étaient des personnes et, par conséquent, admissibles à une nomination au Sénat.

Cette année, les récipiendaires du Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne» sont :

▷

violence faite aux femmes que véhiculent les médias.

- La violence familiale dans les collectivités autochtones est un des problèmes sur lesquels se penchera la Commission royale d'enquête sur les peuples autochtones créée en août 1991.

- Les dispositions relatives à la libération sous caution ainsi que d'autres articles du *Code criminel* sont présentement à l'étude, car on cherche à déterminer s'il faut modifier ces articles pour qu'ils prévoient clairement qu'on puisse retirer du foyer familial l'auteur d'actes de violence familiale.

- Le gouvernement fédéral est d'accord pour porter des accusations contre les auteurs de violence conjugale et les poursuivre en justice, mais il est entendu que la clé de cette approche, c'est qu'il faut protéger et appuyer les victimes.

- Le gouvernement n'est pas d'accord avec le recours à la « clause dérogatoire » de la *Charte*

En bref

Loi sur la «protection contre le viol»

L'honorable Kim Campbell, ministre de la Justice, a annoncé que la loi sur la «protection contre le viol» sera remplacée sous peu. La ministre Campbell prévoit que la nouvelle loi clarifiera et précisera les procédures à suivre afin de protéger les droits des victimes dans les affaires d'agression sexuelle. La nouvelle mesure prévoira qu'on ne pourra examiner en cour les antécédents sexuels d'une victime d'agression sexuelle à moins que le juge ne décide qu'ils sont pertinents au procès. La Cour suprême a cassé la loi sur «la protection contre le viol» le 23 août 1991 parce qu'elle pourrait empêcher l'accusé d'avoir droit à un procès équitable.

Souvenir du 6 décembre

La mesure législative fédérale qui fait du 6 décembre la Journée nationale de commémoration et d'action contre la violence faite aux femmes a reçu la sanction royale. Cette mesure, qui marque le deuxième anniversaire du massacre de 14 femmes à l'École polytechnique de Montréal, le 6 décembre 1989, a

pour protéger les dispositions du *Code criminel* qui ont trait à la protection contre le viol. Un tel recours pourrait avoir des répercussions d'envergure sur d'autres droits et libertés. Le gouvernement préfère de loin une nouvelle mesure législative.

- On estime que le quart des contributions que le gouvernement fédéral verse aux provinces et aux territoires dans le cadre du Régime d'assistan-
tance publique du Canada (RAPC) sert à appuyer les victimes de la violence familiale. Au cours de l'exercice 1990-1991, les dépenses fédérales totales au titre du RAPC ont dépassé les 6 milliards de dollars.

Pour obtenir des exemplaires, en anglais et en français, de *Vivre sans peur... Un but à atteindre, un droit pour toute femme*, s'adresser à : Direction des communications, Condition féminine Canada, bureau 700, 360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1G3. Téléphone : (613) 995-7835.

□

reçu l'appui de tous les partis, ce qui a permis au Parlement de l'adopter rapidement.

L'honorable Mary Collins a fait remarquer que : «Cette Journée nationale de commémoration et d'action contre la violence faite aux femmes rend hommage aux victimes de la tragédie de l'École polytechnique, ainsi qu'aux innombrables femmes qui ont été victimes de violence auparavant et depuis. C'est aussi une occasion de nous rappeler qu'il faut continuer d'agir afin de faire disparaître la violence faite aux femmes dans la société.»

La ministre Collins a annoncé le lancement d'un macaron pour contre la violence faite aux femmes dans le cadre de la Journée nationale. Elle a entrepris une tournée des universités canadiennes où elle parle de la prévention de la violence faite aux femmes par la modification des attitudes. Elle écrit aussi aux dirigeants communautaires et religieux pour leur souligner l'importance du 6 décembre, Journée de commémoration et d'action contre la violence faite aux femmes. Le gouvernement fédéral parraine un concert commémoratif à Montréal le 6 décembre en hommage aux 14 victimes de la tragédie de l'École polytechnique.

▷

Création du Cercle autochtone

La ministre Collins a aussi annoncé les nominations suivantes au Cercle autochtone : **Claudette Dumont-Smith**, de Hull (Québec); **Martha Flaherty**, d'Ottawa; **Winnifred Giesbrecht**, de Winnipeg; et **Jeanne McDonald**, de Val d'Or (Québec).

Le Comité canadien sur la violence faite aux femmes sera indépendant du gouvernement fédéral. Son rapport final, qui doit paraître en décembre 1992, devrait contenir des recommandations et un plan d'action comportant un calendrier proposé d'interventions fédérales.

Vivre sans peur ...

Un but à atteindre, un droit pour toute femme

Le 7 novembre 1991, l'honorable Mary Collins a déposé à la Chambre des communes la réponse du gouvernement fédéral au rapport sur la violence faite aux femmes qu'a publié en juin dernier le Comité permanent de la santé et du bien-être social, des affaires sociales, du troisième âge et de la condition féminine de la Chambre des communes.

Intitulée *Vivre sans peur ... Un but à atteindre, un droit pour toute femme*, la réponse du gouvernement appuie en totalité ou en partie à peu près toutes les recommandations du Comité permanent et décrit une série de mesures fédérales de lutte contre la violence faite aux femmes.

La ministre Collins a souligné que le gouvernement fédéral accorde la priorité à une intervention énergique sur cette question. « De nombreuses initiatives fédérales existent déjà. Elles se poursuivront et nous annoncerons d'autres mesures au cours des prochaines semaines afin de faire progresser davantage la sécurité pour les femmes. » La ministre a aussi insisté sur l'importance de la prévention et sur la nécessité d'un effort constant de la part de tous les partenaires de la société canadienne si l'on veut faire changer les attitudes et les caractéristiques de la société qui sont à l'origine de la violence.

Pour appuyer ces objectifs, la ministre a annoncé une nouvelle campagne d'information du public qui sera axée sur la prévention et qui visera à faire intervenir les milieux d'affaires, les syndicats, les associations professionnelles et de

La campagne viendra compléter des initiatives fédérales en cours, notamment l'adoption de lois plus sévères sur le contrôle des armes à feu, des mesures législatives proposées afin de resserrer la libération conditionnelle des détenus reconnus coupables d'agressions sexuelles et d'autres délits commis avec violence, la création du Comité canadien sur la violence faite aux femmes, sans oublier les activités qui s'inscrivent dans le cadre de l'Initiative fédérale de lutte contre la violence familiale de 136 millions de dollars.

Voici quelques-uns des points saillants de *Vivre sans peur ... Un but à atteindre, un droit pour toute femme* :

- Le gouvernement fédéral reconnaît, comme le Comité permanent, que le monde de l'éducation doit devenir un partenaire dans la lutte contre la violence faite aux femmes, en ne ménageant pas les efforts dans le but de faire disparaître le sexisme et les limites sexistes imposées par la société.
- Le gouvernement fédéral consultera la Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, ainsi que les médias, au sujet de mesures que l'on pourrait prendre à l'égard de l'image des femmes, de la violence et de la

« En établissant le Comité canadien sur la violence faite aux femmes, le gouvernement fédéral affirme qu'il est déterminé à mettre fin à la violence faite aux femmes au Canada », a déclaré la ministre Collins, en signalant que le Comité s'appuie sur des initiatives fédérales existantes en matière de violence faite aux femmes, dont l'Initiative de lutte contre la violence familiale annoncée en février et la Stratégie nationale contre la violence faite aux femmes, mise au point par les ministres fédérale, provinciaux et territoriaux responsables de la condition féminine.

Pour information : Comité canadien sur la violence faite aux femmes, Ottawa (Ontario) K1A 1K4. Téléphone : (613) 943-2898.

contre la violence familiale de Terre-Neuve, groupe cadre de comités sur la violence familiale et de centres d'accueil pour femmes et enfants. Elle a conçu des ateliers sur la violence faite aux femmes à l'intention d'organisations communautaires et professionnelles, en plus d'aider des groupes communautaires à établir des maisons de transition pour femmes dans le besoin.

Eva McKay, d'Oak Lake (Manitoba), est une ancienne de la bande indienne Sioux Valley et travailleuse culturelle à la retraite auprès du conseil tribal Dakota-Ojibway. Ancienne employée de la fraternité des Indiens du Manitoba, elle œuvre comme bénévole auprès des femmes autochtones depuis 45 ans. Elle prononce souvent des conférences sur la violence familiale et, pendant des années, elle a aidé activement les femmes et les enfants victimes de violence, en plus de voyager beaucoup pour prendre la parole sur les questions qui intéressent les femmes dans les collectivités autochtones.

Dans ses travaux, le Comité canadien sur la violence faite aux femmes bénéficiera de l'appui d'un Comité consultatif représentant toutes les régions du Canada, et d'un Cercle autochtone qui se penchera spécifiquement sur la situation particulière des femmes autochtones.

Création du Comité consultatif

Le 8 novembre 1991, l'honorable Mary Collins a annoncé la nomination de 23 membres au Comité consultatif du Comité. Toutes ces personnes sont hautement qualifiées dans des domaines liés à la violence faite aux femmes. Ce sont : **Sally Ballingall**, de Toronto; **Hélène Cadrin**, de Rimouski (Québec); **Colleen Croft**, de Saskatoon; **Jürgen Dankwort**, de Montréal; **Michael Dixon**, de Toronto; **Edna Elias**, de Copenfermine (Territoires du Nord-Ouest); **Flora Fernandez Ortega**, de Montréal; **Ron Ghitler**, de Calgary; **Patricia Horsham**, d'Ottawa; **Eunadie Johnson**, de Thompson (Manitoba); **Lee Lakeman**, de Vancouver; **Pearl McKenzie**, de Vancouver-Nord; **Joan Meister**, de Vancouver; **Jennifer Mercer**, de St. John's; **Sheila Noonan**, de Kingston (Ontario); **Cécile Renaut**, de Tracadie (Nouveau-Brunswick); **Dorothy Reso-Hickman**, de Whitehorse (Yukon); **Philip Smith**, de Charlottetown; **Jane Spaans**, de Bedford (Nouvelle-Écosse); **Christiane Spénard-Godbout**, d'Edmonton; **Esmeralda Thornhill**, de Montréal; **Germaine Vaillancourt**, de Montréal, et **Jeri Wine**, de Toronto.

organisme de pression qui cherche à assurer des services uniformes et efficaces aux femmes battues et à leurs enfants. Elle était jusqu'à tout récemment coordonnatrice du personnel de l'association. Elle a travaillé comme conseillère en intervention d'urgence au centre d'accueil d'urgence pour femmes de Calgary et à Bryony House de Halifax.

Peter Jaffe, de London (Ontario), est directeur général de la clinique du tribunal de la famille de London et professeur associé de psychologie et de psychiatrie à l'Université Western Ontario. Au cours des 20 dernières années, il a fait des recherches sur un éventail de questions liées à la violence faite aux femmes et à leurs enfants. Il a été membre fondateur du comité de coordination pour mettre fin à la violence faite aux femmes de London et de la clinique de défense des femmes battues de London.

Ginette Larouche, de Montréal, est directrice des programmes au Centre de services sociaux du Montréal métropolitain. Comme travailleuse sociale, elle a oeuvré en première ligne auprès de femmes victimes de violence, en plus de participer à la mise au point de programmes d'intervention d'urgence. Elle a déjà siégé au Comité consultatif du Centre d'aide aux victimes d'actes criminels et a présidé le conseil d'administration de la Maison d'hébergement pour femmes battues de Montréal.

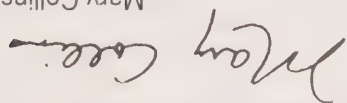
Diane Lemieux, de Sherbrooke (Québec), est coordonnatrice provinciale et porte-parole du Regroupement des centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles du Québec. Elle a travaillé auprès de femmes victimes d'actes de violence sexuelle, et le prestigieux *Prix de la justice du Québec* lui a été décerné pour sa contribution exceptionnelle à la promotion de la justice dans la société québécoise.

Donna Lovelace, de St. John's, est coordonnatrice de projet à Kirby House, centre d'accueil pour femmes et enfants battus. Elle a été auparavant coordonnatrice de l'association provinciale

Message de la ministre (suite)

d'égalité parce que la violence et la peur de la violence répriment l'habileté des femmes de participer pleinement et également dans toutes les sphères de la société. Il faut trouver les causes sous-jacentes de cette violence et concevoir des solutions pour la prévenir.

Mary Collins



Ce numéro spécial de *Perspectives* traite surtout de la violence faite aux femmes. J'espère que vous unirez vos efforts aux miens, en tant que ministre responsable de la Condition féminine, afin de mettre fin à la violence faite aux femmes.

Comité canadien sur la violence faite aux femmes

Le 15 août 1991, l'honorable Mary Collins a annoncé la création du Comité canadien sur la violence faite aux femmes, qui est chargé d'amorcer un dialogue national en vue de lutter contre la violence faite aux femmes au Canada.

Le Comité se rendra dans des localités de toutes les régions du pays pour étudier la question de la violence faite aux femmes par l'entremise de réunions avec des victimes de violence, des travailleurs de première ligne, des travailleurs sociaux, des éducateurs et des pourvoyeurs de soins de santé, ainsi qu'avec d'autres membres de la collectivité. Il encouragera les femmes à décrire la violence de leur propre point de vue. Cette étude sensibilisera davantage le public à la question. Le Comité doit aussi formuler des solutions qui traiteront des causes profondes de la violence faite aux femmes et qui mettront l'accent sur la prévention.

Le Comité canadien sur la violence faite aux femmes compte deux coprésidentes et sept membres à temps partiel. Tous les membres du Comité possèdent une expérience et des connaissances solides de la violence faite aux femmes, ainsi que l'expérience de première ligne cruciale pour quiconque veut comprendre la question et y faire face. Les membres du Comité sont les suivants :

La coprésidente **Pat Freeman Marshall**, de Toronto, a été directrice générale du *Metro Action Committee on Public Violence Against Women and Children* (METRAC). Membre de plusieurs organismes provinciaux d'aide aux victimes de la violence, elle a aidé à établir une base de données, reconnue à l'échelle internationale, qui porte sur les sentences découlant d'agressions sexuelles, ainsi que d'autres programmes novateurs de prévention du crime. Elle a agi comme conseil-ère auprès de femmes battues, de victimes de



La coprésidente **Marthe Asselin Vaillancourt**, de Jonquière (Québec), fait depuis longtemps du travail, des recherches et du militantisme auprès de la collectivité dans le domaine de la violence faite aux femmes. Elle a été directrice générale d'un centre communautaire qui aide les femmes victimes d'actes de violence et d'autres actes criminels. Le centre émane d'un projet pilote lancé en collaboration avec la Sûreté provinciale du Québec pour prévenir la violence faite aux femmes. Elle est aussi bien connue par ses travaux sur la violence faite aux personnes âgées, et sur les effets de la violence sur les enfants.

viol, d'ex-prostituées et de survivantes d'actes d'inceste. Elle a publié nombre d'articles et de communications sur la violence et les agressions sexuelles.

L'honorable **Mary Collins** avec le Comité canadien sur la violence faite aux femmes : de g. à d. : **Ginette Larouche**, **Diane Lemieux**, **Donna Lovelace**, **Eva McKay**, **Marthe Asselin Vaillancourt**, la ministre **Collins**, **Pat Freeman Marshall**, **Judy Hughes**, **Peter Jaffe** et **Mobina Jaffer**.

Judy Hughes, de New Glasgow (Nouvelle-Écosse), est directrice générale de *Teamann House*, qui aide les femmes battues et leurs enfants. Elle a aidé à fonder l'association des maisons de transition de la Nouvelle-Écosse,

Message de la ministre

Tous les Canadiennes et les Canadiens ont une responsabilité individuelle et collective de mettre fin à la violence faite aux femmes dans notre société. Le problème de la violence faite aux femmes n'est pas uniquement celui des femmes : c'est celui de la société. Chaque femme a non seulement le privilège mais aussi le droit de vivre dans un environnement sans violence et sans risque de violence.

Le 15 août 1991, j'ai annoncé la création, par le gouvernement fédéral, du Comité canadien sur la violence faite aux femmes. Au cours de la



L'honorable Mary Collins avec la directrice générale de l'Association des infirmières et infirmiers du Canada, Judith Oulton, et la présidente, Alice Baumgart.

prochaine année, le Comité sillonnera le pays pour dialoguer avec les Canadiennes et les Canadiens au sujet de ce problème et pour recommander ensuite des mesures de prévention.

Pour ceux qui doutent de la nécessité d'un tel comité, laissons les faits parler par eux-mêmes.

Au moins une femme sur dix au Canada est battue par son mari ou son partenaire masculin. En 1990, plus de 27 000 agressions sexuelles ont été signalées à la police, soit presque deux fois plus qu'en 1984 et, dans au moins 90 p. 100 de ces cas, les victimes étaient des femmes.

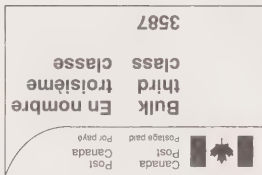
Une étude effectuée en Ontario a révélé que 80 p. 100 des femmes autochtones enquêtées dans les réserves ont connu la violence. Une étude sur les femmes handicapées a révélé que presque la moitié avaient été victimes d'agression sexuelle durant l'enfance et qu'une sur quatre avait été victime d'agression sexuelle à l'âge adulte. Deux fois plus de femmes que d'hommes sont victimes de violence chez les personnes âgées.

La violence faite aux femmes prend de nombreuses formes : violence d'ordre émotionnel, psychologique et physique, agressions sexuelles et assassinat. La violence menace toutes les femmes, peu importe leur âge, leur culture, leur antécédents, leurs aptitudes et leur situation économique.

La société canadienne devrait considérer la violence faite aux femmes comme une question

Canada

Condition féminine
Status of Women
Canada



Retourner en cas
de non livraison
Condition féminine Canada
700-360, rue Albert
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

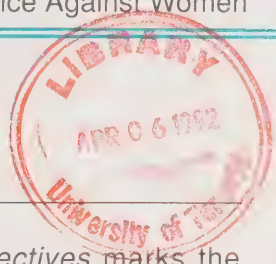


PERSPECTIVES

Vol. 5 , No. 1 Winter/Spring 1992

INSIDE : Addressing Violence Against Women

Minister's Message



This issue of *Perspectives* marks the beginning of our fifth year of publication. The steady growth of our readership provides us with the challenge and the energy to continue to offer timely and useful information about issues of interest to women in Canada.



As we work on the challenges presented in this new year, we will build on the momentum created by the significant gains towards women's achievement of full equality which were accomplished in 1991. Last year saw the issue of violence against women move to the forefront of not only

public awareness and concern, but of critically important responsive action. The federal government launched the Family Violence Initiative in February; established the Canadian Panel on Violence Against

Women; a House of Commons Committee studied the issue, culminating in the report *War Against Women* in June, and the government's response *Living Without Fear* which was released in November; and December 6 was legislated as Canada's National Day of Remembrance and Action on Violence Against Women.

These government initiatives and the many activities undertaken by a wide spectrum of groups are representative of the momentum building towards the goal of eradicating violence against women in our society. Other related federal government initiatives in the past year include the passage of stricter gun-control laws; legislation tightening parole rules for those convicted of violent crimes, including sexual assault; and proposed new sexual assault provisions to replace those sections of the *Criminal Code* overturned by the Supreme Court.

The goal of women's equality was further advanced by other government initiatives put in place last year, including those focussing on aboriginal women and economic development and the encouragement of women's participation in science and engineering. A number of national conferences sponsored by the government and the private sector in 1991 were targetted toward a diverse array of issues of interest to women. Conferences related to women and the law, women and mental health, and women and violence, were among those in which I participated.



Status of Women
Canada

Condition féminine
Canada

Canada

0008532
Ms. B. M. Lee
Head, Serials Department
University Of Toronto Library
Serials Department
Toronto ON
M5S 1A5

E
XXDIR

	Canada Post Postage paid	Post Canada P&R payé
Bulk third class	En nombre troisième classe	
3587		

Return requested
if undeliverable
Status of Women Canada
Suite 700, 360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

Minister's Message (cont'd)

As we prepare to celebrate International Women's Day on March 8, this day provides us with an ideal opportunity to consider how we can maximize our achievements to date in order to deal with the challenges before us. With record numbers of women not only making their mark in a variety of non-traditional fields, their prominence in business, politics, professions, and the public service is steadily growing. We can take encouragement from the fact that in seeking to improve the status of women, we are also contributing to improvements in the status of society overall.

This year's celebration of our 125th anniversary as a nation makes us especially cognizant of the need to renew and reaffirm our union. As 1992 unfolds, each of us is called upon to take part in the current review of our

future; our goal should be to see that all peoples and regions of Canada are recognized, and have a voice in our collective destiny as a nation. That goal is worth the best of our collective efforts. In the days and months to come, I encourage you to participate in any way you can. Our country is worth preserving!



Mary Collins

News in Brief

New protections for sexual assault victims

On December 12, 1991, Justice Minister Kim Campbell introduced in the House of Commons amendments to the *Criminal Code* provisions related to sexual assault. Responding to the Supreme Court of Canada decision of August 22, 1991, which struck down the *Criminal Code*'s "rape-shield" provisions, the proposed legislation provides new guidelines for determining the admissibility of the victim's past sexual history as evidence, and clearly outlines the procedures that must

be followed in admitting such evidence. The new legislation also legally defines, for the first time, the concept of consent to sexual activity.

Canadian Panel on Violence Against Women

Nation-wide consultations have been initiated by the Canadian Panel on Violence Against Women in order to hear the views of Canadians across the country on the reality of violence against women and their ideas on solutions to the problem. Approximately 100 Canadian communities will be visited as part of the consultations launched on January 19 in British Columbia and Alberta; communities in Quebec were visited beginning February 8. Consultations will get under way on February 29 in the Atlantic provinces; March 21 in Ontario; April 7 in Saskatchewan and Manitoba; and April 27 in the Yukon and Northwest Territories. These consultations comprise the first round of the Panel's public hearings. Upon the completion of this first round, the Panel will issue a preliminary report in May 1992 and will embark on a second consultation phase beginning in June, to gather further public comment on the development of a national action plan to eliminate violence against women.



Hon. Mary Collins meeting with Dawn Black MP and Shirley Carr, President of the Canadian Labour Congress, on the occasion of the National Day of Remembrance and Action on Violence Against Women

The Canadian Panel on Violence Against Women was announced on August 15, 1991 by the Honourable Mary Collins. Mandated to examine the issue of violence against women through an interactive public dialogue and to seek solutions related to the root causes of violence against women, the Panel is scheduled to produce its final report and recommendations in December 1992. For further information about the Panel's consultations and its other activities contact: Canadian Panel on Violence Against Women, Ottawa, Ontario K1A 1K4, telephone (613) 943-2898.

Family violence judicial training

Justice Minister Kim Campbell and Health and Welfare Minister Benoît Bouchard announced on December 23, 1991 a federal Family Violence Initiative contribution of \$114,300 to the National Judicial Institute for the development and delivery of a judicial training program on family violence. The training program is designed to encourage judicial understanding of the realities of family violence, including its causes and contributing factors; it is also intended to increase awareness among judges of the special needs of victims of family violence within the justice system.

Violence against women discussed by UN Expert Group

A United Nations Expert Group has recommended a draft Declaration on Violence Against Women, which would call upon UN member countries to condemn all forms of violence against women and to agree to pursue policies to prevent, punish and eliminate the problem. The Expert Group meeting, held in Vienna, Austria, November 11-15, 1991, was called as a result of a resolution passed in March by the UN Commission on the Status of Women, which had recommended the development of an international instrument to address the issue of violence against women. Canada took a lead role in the formulation of this recommendation (see *Perspectives* Vol.4, No.3). The draft Declaration proposed by the Expert Group will be considered at the annual meeting of the UN Commission on the Status of Women in March, which will be attended by Kay Stanley, Status of Women Canada Co-ordinator.

Women in the Coast Guard

Transport Canada's Coast Guard College began accepting female students in its Officer Cadet program in 1973, and to date has graduated 97 women, representing 16 per cent of its total graduates. The Coast Guard College offers a four-year diploma in Nautical Science in either Navigation or Marine Engineering. For more information about the College's programs contact: The Registrar, Coast Guard College, Transport Canada, P. O. Box 3000, Sydney, Nova Scotia B1P 6K7.

Workplace Equality Fund

Labour Canada's new Workplace Equality Fund offers financial assistance for projects that focus on current or emerging workplace issues of concern to women. The Fund will assist research, studies, conferences, workshops and seminars, and the production of printed and audio-visual materials. Priority will be given to demonstration and pilot projects which help workers balance their work and family responsibilities. The Fund will also support special interest groups that sponsor national and international events held in Canada which focus on equity in the workplace. Preference is given to projects which have a particular application to workplaces under federal jurisdiction. The deadline for applications is March 31, 1992. For more information contact: Workplace Equality Fund, Women's Bureau, Labour Canada, Ottawa, Ontario K1A 0J2, telephone (819) 997-1550.

Nominations for the Persons Case Awards

Nominations are now being accepted for the 1992 Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case. The annual Awards recognize outstanding contributions made by individuals towards promoting the equality of women in Canada. Initiated in 1979 to celebrate the 50th anniversary of the Persons Case, the Awards commemorate the lengthy political and legal effort waged by Canadian women, which culminated in the decision rendered by the British Privy Council on October 18, 1929, declaring Canadian women to be persons and thus eligible for appointment to the Senate. The Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case are presented in a ceremony held each October



in Ottawa. Nominations may be submitted by individuals, women's groups, community and business groups, and others. For more information about the selection criteria and nomination procedure for the Awards contact: Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case, Communications Directorate, Status of Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835.

Military Family Support Program announced

The Honourable Mary Collins has announced the establishment of a new family support program which recognizes the needs of military spouses and families in the life of Canada's military community. Family Resource Centres will be developed at bases and stations across Canada. These Centres will be designed to respond to family needs that are typical of any Canadian community, as well as to those special needs which arise from the unique demands of military life. Run by a voluntary and independent board of directors (of which a majority must be civilian spouses of serving military members), the Centres will focus on health and social issues, and where necessary, will assist individuals and families in distress. In posts abroad, many of the functions of the Family Resource Centres will be carried out by a community co-ordinator organization. Funding for these support programs, the assurance of quality standards, and the provision of professional and technical advice will be co-ordinated by a policy office at National Defence headquarters in Ottawa.

CPP entitlements for divorced women

Very few divorced women are exercising their legal right to a share of their ex-husband's Canada Pension Plan (CPP) credits. Credit-splitting provisions have been included in the Canada Pension Plan since 1978 in recognition of the contribution made by the non-earning or lower-earning spouse (usually the woman) to the economic well-being of the family. The provisions were extended to separated common-law spouses in 1987. However, Health and Welfare Canada estimates that fewer than 1 in 20 eligible ex-spouses are exercising their legal right to share in this retirement income. To obtain more information about eligibility for credit-splitting under the Canada Pension Plan, contact the nearest Income Security Client Service Centre of Health and Welfare Canada, listed in the Government of Canada pages of the telephone directory.

UN Conference on Environment and Development

Up to 159 heads of state, representing the entire United Nations membership, will gather in Rio de Janeiro, Brazil, June 1-12, 1992, for the UN Conference on Environment and Development (UNCED). Participants will be looking at ways and means of managing resources to help ensure both a strong economy and a healthy environment for present and future generations. A national secretariat has been established to co-ordinate the government's preparations and consultations with Canadians regarding this conference. The Canadian government's preparations for UNCED involve the efforts of more than 20 government departments and agencies, working in co-operation with non-governmental organizations. An interdepartmental Working Group on Women and the Environment has been established; chaired by Status of Women Canada, the Working Group includes representatives of a number of federal government departments and non-governmental organizations. The federal government's UNCED Secretariat publishes a newsletter (available free of charge in English and French); to obtain a copy contact: National Secretariat UNCED '92, Environment Canada, 4th floor, 10 Wellington Street, Hull, Quebec K1A 0H3, telephone (819) 953-1420. □

Partners in the Community

"Partners in the Community" is a regular Perspectives feature which publicizes the activities of voluntary groups actively promoting women's well-being and advancement in society. Brief descriptions of your organization's mandate and activities are invited for inclusion in future issues.

Mothers Are Women

Mothers Are Women (MAW) is an Ottawa-based organization concerned with the interests of women who have chosen to stay at home with their children. The organization focuses on mothers at home, not so much in their role as parents, but as women. MAW sponsors workshops and discussion groups providing a regular forum for mothers to meet and discuss various issues of interest to women. It also has an active research and lobby committee, whose recent work includes the completion of an information package of resources to help women establish and organize support/lobby groups. MAW publishes Homebase magazine on a quarterly basis. For more information contact: MAW, P.O. Box 4104, Station E, Ottawa, Ontario K1S 5B1, telephone (613) 722-7851.

Women in Engineering, Science and Technology Conference

The 5th Canadian Conference of Women in Engineering, Science and Technology will be held in Toronto in August 1992. The conference will provide a forum for discussing educational and training issues and workplace barriers for women, and will produce a report on recommendations for needed change. For more information contact: Dr. Evelyn Vingilis, c/o Addiction Research Foundation, 4th floor, 33 Russell Street, Toronto, Ontario M5S 2S1, telephone (416) 595-6017.

Patricia Allen Memorial Fund

A fund has been established in memory of Patricia Allen, who was brutally killed on a downtown Ottawa street on November 13, 1991. The Fund will help further the education of students through a scholarship program and will also provide resources for research into violence against women. Donations can be directed to: The Patricia Allen Memorial Fund, P.O. Box 192, Station B, Ottawa, Ontario K1P 6C4.

Sources and Resources

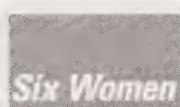
The World's Women 1970-1990: Trends and Statistics is the first-ever compilation of global statistics on women gathered by various United Nations agencies which deal with economic and social affairs, children, population and women in developing countries. Produced by the UN Development Fund for Women and the UN Statistical Office, the report is available for \$19.95 US (in English) from: United Nations Publications, Sales Section, 2 United Nations Plaza, New York, New York 10017, U.S.A., telephone 1-800-253-9646.

Répertoire de femmes-ressources à l'Université de Montréal lists the university's female personnel, their qualifications and areas of expertise, as well as their interest in

participating as resource persons or speakers at conferences etc. The directory is available in French from: Comité permanent sur le statut de la femme à l'Université de Montréal, P. O. Box 6128, Station A, Montreal, Quebec H3C 3J7, telephone (514) 343-6663.

Beyond Reasonable Doubt: The Influence of Victim Stereotypes and Social Biases on Police Response to Women's Complaints of Sexual Assault is a study undertaken by the Newfoundland and Labrador Advisory Council on the Status of Women on the factors which influence police decisions to lay charges in sexual assault complaints. Copies of the report are available in English from: Newfoundland and Labrador Advisory Council on the Status of Women, 131 Lemarchant Road, St. John's, Newfoundland A13 2H3, telephone (709) 753-7270.

Sources and Resources (cont'd)



share their experiences
and talk about the benefits
and challenges associated
with work in non-traditional
occupations.

What About You?

Canada

What About You? is a new video profiling the work lives of women in "non-traditional" occupations. Produced for Labour Canada's Women's Bureau to increase awareness of the wide range of job opportunities available to women, this 19-minute video highlights the training, work setting, experiences and aspirations of six women, including a pilot, research scientist, television producer, firefighter, aerospace engineer and electronics technician. The video is accompanied by a users guide to facilitate discussion sessions and other follow-up activities. For more information contact: Women's Bureau, Labour Canada, Ottawa, Ontario K1A 0J2, telephone (819) 997-1551.

Women on Violence and **Against Violence** are two videos documenting the Women in a Violent Society Conference held in Banff, Alberta May 9-12, 1991. **Women on Violence** provides an overview of events and speeches at the conference; **Against Violence** features the presentations made at the conference by Andrea Dworkin, Sandra Butler, Carla McKague, Shirley Turcotte, Kate Millett and Rosemary Brown. Both

videos are available in English for rental or purchase from: Canadian Filmmakers Distribution West, 100-1131 Howe Street, Vancouver, British Columbia V6Z 2L7, telephone (604) 684-3014.

Taking Control. Developed as part of a highly successful pre-employment course for immigrant women, this video is designed to help immigrant women deal with the potentially difficult situations they may encounter in Canadian society, including dealing with bureaucracy, applying for employment, and dealing with prejudice and discrimination. This 22-minute video is available for rental or purchase from: Arusha Centre, 233 10th Street NW, Calgary, Alberta T2N 1V5, telephone (403) 270-3200.

Occupational Safety and Health Concerns of Canadian Women: A Background Paper, commissioned by Labour Canada's Women's Bureau, examines the safety and health concerns of women, reviews the risks associated with selected jobs and suggests future research direction. Also available from Labour Canada is the report **Women in the Labour Force 1990-91** which provides statistics and a summary analysis of trends related to women's labour force participation, earnings, education, unionization and pension and benefit plans. Both publications are free and are available in English and French from: Publications Distribution Centre, Labour Canada, Ottawa, Ontario K1A 0J2, telephone (819) 995-0543.

Our mistake

Vol.4, No.4 of *Perspectives* contained a "Sources and Resources" reference to *Elder abuse: Major issues from an international perspective*. The correct title of this publication produced by the National Advisory Council on Aging is **Elder abuse: Major issues from a national perspective**. *Perspectives* apologizes for the error.

Appointments

The federal government has made a commitment to increase the number of women appointed to decision-making positions throughout its structure, including its boards, agencies and commissions, the senior levels of the public service, the judiciary, and the diplomatic corps. Recent federal appointments include:

Carol Moore of Toronto and **Carolynne Presser** of Winnipeg to the National Library Advisory Board.

Linda Lee Oland of Halifax to the Board of Directors of the Asia-Pacific Foundation of Canada.

Corrinne E. L. Ongman of Prince George, British Columbia to the Canadian Human Rights Tribunal Panel.

Madeleine Panaccio of Montreal as Vice-Chair of the Board of Trustees of the National Arts Centre (re-appointment). Also appointed to the Board are **Marie-Claire Levesque Morin** of St-Lambert, Quebec (re-appointment) and **Jacqueline Oland** of Halifax.

Marvi Ricker of London, Ontario to the Board of Trustees of the National Museum of Science and Technology (re-appointment).

Viola Robinson of Tatamagouche, Nova Scotia, **Mary Sillett** of Happy Valley, Labrador and **The Honourable Bertha Wilson** of Ottawa to the Royal Commission on Aboriginal Peoples.

Sally Rutherford to the Agri-Food Competiveness Council.

Maureen J. Sabia as Chair of the Board of Directors of the Export Development Corporation.

Gail Scott of Toronto and **Sally Warren** of Vancouver to the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission.

Helen Sophie Tymoczko of Edmonton to the Canadian Egg Marketing Agency (re-appointment).

Courtney Vuchnich of Toronto to the Canadian Advisory Council on the Status of Women.

Darleen Weir of Courtenay, British Columbia to the Canada Games Council.

Twila M. Whalen of Dalhousie, New Brunswick as Chair of the Veterans Appeal Board.

Recent judicial appointments include:

Nicole Bénard of Brossard, Quebec, **Danielle Blondin-Gingras** of Quebec City and **Diane Marcelin Laurin** of Mount-Royal, Quebec as Judges of the Quebec Superior Court.

Sandra Chapnik, **Nola E. Garton**, **Susan Ellen Greer** and **Ellen Macdonald**, all of Toronto, **Gladys I. Pardu** of Sault Ste. Marie and **Janet M. Simmons** of Brampton, Ontario as Judges of the Ontario Court of Justice (General Division).

Jacqueline L. Dorgan of Victoria and **Mary E. Saunders** of Vancouver as Judges of the British Columbia Supreme Court.

Ellen Jeanne Gunn of Regina as Judge of the Saskatchewan Court of Queen's Bench.

Constance D. Hunt of Calgary as Justice of the Alberta Court of Queen's Bench.

Georgina Jackson of Regina as Judge of the Saskatchewan Court of Appeal.

M. Anne Rowles as Justice of Appeal of the British Columbia Court of Appeal.

Lawrie J. Smith of Edmonton as Justice of the Alberta Court of Queen's Bench.

Recent diplomatic appointments include:

Marie Bernard-Meunier of Noranda, Quebec as Ambassador to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO).

Appointments (cont'd)

Anne Marie Doyle of Toronto as Ambassador to the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD).

Louise Frechette as Ambassador to the United Nations in New York.

Margaret Huber as Consul General in Osaka, Japan. ☐

Reader Survey

As *Perspectives* enters its fifth year of publication with a national and international circulation close to 10,000, we thought it an opportune time to request your feedback as well as your suggestions on how we can better serve the needs of our readership. Please take the time to complete this reader survey and mail or fax it to: Communications Directorate, Status of Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, fax number (613) 943-2386.

1. Do you receive *Perspectives* in good condition?

Yes ___

No ___

2. Is *Perspectives*:

a. Circulated within your office/organization?

Yes ___

No ___

b. Kept in your library/resource centre?

Yes ___

No ___

c. Left in a reception area or waiting room?

Yes ___

No ___

3. Does more than one person usually read your copy of *Perspectives*?

Yes ___

No ___

4. Which sections of *Perspectives* do you find most useful?

___ Minister's Message

___ Major Articles

___ News in Brief

___ Sources and Resources

___ Partners in the
Community

___ Appointments

5. Are items in *Perspectives* usually the right length to meet your information needs?

Yes ___

No ___

Reader Survey (cont'd)

6. Are items in *Perspectives* usually of interest to you?

Yes ____

No ____

Comments

7. Do you have any suggestions for articles for future issues of *Perspectives*?8. Have you ever requested more information, based on a *Perspectives* article?

Yes ____

No ____

9. Have you ever ordered material mentioned in "Sources and Resources"?

Yes ____

No ____

10. Would you like to add the name of a colleague or friend to our distribution list?

The next issue of *Perspectives* will be published in Spring/Summer 1992.

Reproduction of material in *Perspectives* is permitted provided source is mentioned.
Perspectives is published quarterly by:

Communications Directorate
Status of Women Canada
Suite 700
360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3
(613) 995-7835
Editor: Angela McLaughlin

ISSN 0836-0111

Sondage auprès des lecteurs (suite)

6. Les articles publiés dans *Perspectives* vous intéressent-ils habituellement?

Oui ☐ Non ☐

Commentaires

7. Avez-vous des sujets d'article à suggérer pour les numéros à venir de *Perspectives*?

8. Avez-vous déjà demandé plus d'informations suite à un article de *Perspectives*?

Oui ☐ Non ☐

9. Avez-vous déjà commandé des documents mentionnés dans « Sources et ressources »?

Oui ☐ Non ☐

10. Aimeriez-vous ajouter les noms de collègues ou d'amis à notre liste de distribution?

Le prochain numéro de *Perspectives* sera publié vers le printemps/été 1992.

Toute reproduction du contenu de *Perspectives* est permise à condition d'en préciser la source. *Perspectives* est une publication trimestrielle de :

Direction des communications
Condition féminine Canada

Pièce 700
360, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 1C3

(613) 995-7835
Rédactrice : Angela McLaughlin

ISSN 0836-0111

Sondage auprès des lecteurs

Comme *Perspectives* amorce sa cinquième année avec une diffusion nationale et internationale de près de 10 000 exemplaires, nous avons cru qu'il était opportun de vous demander vos réactions et vos suggestions sur les moyens de mieux répondre aux besoins de nos lecteurs. Nous vous saurions gré de prendre le temps de répondre à ce questionnaire et de le poster ou de le télécopier à l'adresse ou au numéro de téléphone suivants : Direction des communications, Condition féminine Canada, pièce 700, 360, rue Albert, Ottawa (Ontario), K1A 1G3, numéro de télécopieur : (613) 943-2386.

1. Recevez-vous *Perspectives* en bon état?

Oui ☐ Non ☐

2. *Perspectives* est-il :

a. Diffusé à l'intérieur de votre bureau/organisation?

Oui ☐ Non ☐

b. Conservé à la bibliothèque ou au centre de documentation?

Oui ☐ Non ☐

c. Laisse à la réception ou dans une salle d'attente?

Oui ☐ Non ☐

3. Votre exemplaire de *Perspectives* est-il habituellement lu par plus d'une personne?

Oui ☐ Non ☐

4. Quelles chroniques de *Perspectives* jugez-vous les plus utiles?

Message de la ministre ☐ Articles de fond ☐
 En bref ☐ Sources et ressources ☐
 Partenaires au service ☐ Nominations ☐
 de la collectivité ☐

5. Les articles publiés dans *Perspectives* sont-ils habituellement assez longs pour répondre à vos besoins d'information?

Oui ☐ Non ☐

Nominations (suite)

Viola Robinson, de Tatamagouche (Nouvelle-Écosse), **Mary Silleit**, de Happy Valley (Labrador), et **l'honorable Bertha Wilson**, d'Ottawa, à la Commission royale sur les peuples autochtones.

Sally Rutherford au Conseil de la compétitivité agro-alimentaire.

Maureen J. Sabia a été nommée présidente du Conseil d'administration de la Société pour l'expansion des exportations.

Gail Scott, de Toronto, et **Sally Warren**, de Vancouver, au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.

Helen Sophie Tymoczko, d'Edmonton, à l'Office canadien de commercialisation des œufs (renouvellement de mandat).

Courtney Vuchnich, de Toronto, au Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme.

Darleen Weir, de Courtenay (Colombie-Britannique), au Conseil des Jeux du Canada.

Twila M. Whalen, de Dalhousie (Nouveau Brunswick), a été nommée présidente du Tribunal d'appel des anciens combattants.

Récents nominations de juges :

Nicole Bénard, de Brossard (Québec), **Diane Marcelin Laurin**, de Mont-Royal (Québec), ont été nommées juges de la Cour supérieure du Québec.

Sandra Chapnik, **Nola E. Garton**, **Susan Ellen Greer** et **Ellen Macdonald**, toutes de Toronto, **Glady's I. Pardu**, de Sault-Sainte-Marie, et **Janet M. Simmons**, de Brampton (Ontario), ont été nommées juges de la Cour de justice de l'Ontario (Division générale).

Jacqueline L. Dorgan, de Victoria, et **Mary E. Saunders**, de Vancouver, ont été nommées juges de la Cour suprême de la Colombie-Britannique.

Ellen Jeanne Gunn, de Regina, a été nommée juge de la Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan.

Constance D. Hunt, de Calgary, a été nommée juge de la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta.

Georgina Jackson, de Regina, a été nommée juge de la Cour d'appel de la Saskatchewan.

M. Anne Rowles a été nommée juge de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique.

Lawrie J. Smith, d'Edmonton, a été nommée juge de la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta.

Récents nominations diplomatiques :

Marie Bernard-Meunier, de Noranda (Québec), a été nommée ambassadrice à l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO).

Anne Marie Doyle, de Toronto, a été nommée ambassadrice à l'Organisation pour la coopération et le développement économique (OCDE).

Louise Frechette a été nommée ambassadrice aux Nations Unies à New York.

Margaret Huber a été nommée console générale à Osaka, au Japon.



La santé et la sécurité des travailleurs canadiens : un document de référence, commandé par le Bureau de la main-d'œuvre féminine de Travail Canada, examine les problèmes de santé et de sécurité des femmes, étudie les risques reliés à certains emplois et suggère une orientation des recherches à venir. Travail Canada offre aussi le rapport **Les femmes dans la population active 1990-1991** qui contient des statistiques et une analyse sommaire des tendances relatives à la participation des femmes à la main-d'œuvre, au revenu, à l'éducation, à la syndicalisation et aux régimes de pensions et d'avantages sociaux. Les deux publications sont gratuites et disponibles en anglais et en français à l'adresse suivante : Centre de distribution des publications, Travail Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0J2, téléphone : (819) 995-0543.

Errata

Le vol. 4, n° 4, de *Perspectives* contenait une référence « Sources et ressources » sur *La violence faite aux aînés : une perspective nationale*. En anglais, le titre exact de cette publication du Conseil consultatif national sur le troisième âge est **Elder abuse: Major issues from a national perspective**. *Perspectives* s'excuse de cette erreur.

Montréal (Québec) H3C 3J7, téléphone : (514) 343-6663.

Beyond Reasonable Doubt: The Influence of Victim Stereotypes and Social Biases on Police Response to Women's Complaints of Sexual Assault est une étude menée par le Newfoundland and Labrador Advisory Council on the Status of Women sur les facteurs qui influencent la décision des policiers quand il s'agit de porter une accusation à la suite d'une plainte d'agression sexuelle. Des exemplaires du rapport sont disponibles en anglais à l'adresse suivante : Newfoundland and Labrador Advisory Council on the Status of Women, 131, chemin Lemarchant, St. John's (Terre-Neuve) A1C 2H3, téléphone : (709) 753-7270.

Taking Control. Conçue dans le cadre d'un cours préparatoire à l'emploi ayant connu beaucoup de succès chez les immigrantes, cette bande vidéo vise à aider les immigrantes à se tirer d'affaire dans des situations potentiellement difficiles qu'elles peuvent vivre dans la société canadienne, notamment traiter avec la bureaucratie, faire une demande d'emploi et réagir aux préjugés et à la discrimination. Cette bande vidéo de 22 minutes est disponible pour achat ou location à l'adresse suivante : Arusha Centre, 233, 10e Rue nord-ouest, Calgary (Alberta) T2N 1V5, téléphone : (403) 270-3200.

Nominations

Le gouvernement fédéral a pris l'engagement d'accroître le nombre de femmes nommées à des postes de commande dans l'ensemble de sa structure, et notamment à ses conseils, organismes et commissions, dans la fonction publique et le corps diplomatique. Ont été récemment nommées à des postes fédéraux :

Carol Moore, de Toronto, et **Carolynne Presser**, de Winnipeg, ont été nommées au Conseil consultatif de la Bibliothèque nationale.

Linda Lee Oland, de Halifax, au Conseil d'administration de La Fondation Asie-Pacifique du Canada.

Marvi Ricker, de London (Ontario), au Conseil d'administration du Musée national des sciences et de la technologie (renouvellement de mandat).

Madeleine Panaccio, de Montréal, a été nommée vice-présidente du Conseil d'administration du Centre national des Arts (renouvellement de mandat). **Marie-Claire Levesque Morin**, de Saint-Lambert (Québec) (renouvellement de mandat), et **Jacqueline Oland**, de Halifax, ont aussi été nommées au Conseil.

Corinne E. L. Ongman, de Prince George (Colombie-Britannique), au Comité du Tribunal des droits de la personne.

Partenaires au service de la collectivité (suite)

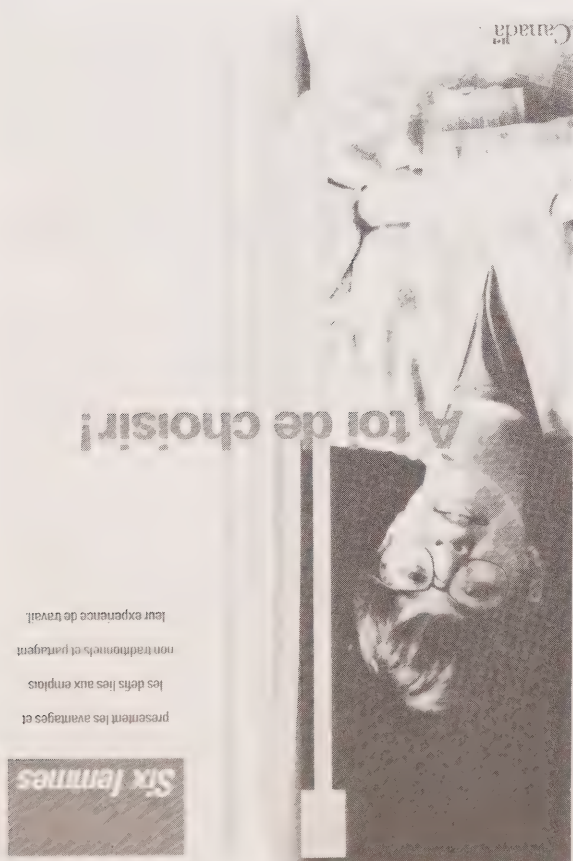
Fonds commémoratif Patricia Allen

Un fonds a été établi à la mémoire de Patricia Allen qui a été assassinée en plein centre-ville d'Ottawa le 13 novembre 1991. Le fonds aidera des étudiant(e)s à poursuivre leurs études au moyen d'une bourse et fournira également des ressources pour l'étude du problème de la violence faite aux femmes. Les dons peuvent être adressés au: Fonds commémoratif Patricia Allen, C.P. 192, succursale «B», Ottawa (Ontario) K1P 6C4.

Sources et ressources

The World's Women 1970-1990: Trends and Statistics est la première compilation de statistiques mondiales sur les femmes. Ces statistiques ont été recueillies par divers organismes des Nations Unies qui traitent des affaires économiques et sociales, des enfants, de la population et des femmes dans les pays en voie de développement. Publié par le Fonds de développement des Nations Unies pour la femme et le Bureau de statistique de l'ONU, le rapport est disponible en anglais au prix de 19,95 \$ US à l'adresse suivante: United Nations Publications, Sales Section, 2 United Nations Plaza, New York, New York 10017, U.S.A, téléphone: 1-800-253-9646.

À toi de choisir! est une nouvelle bande vidéo qui décrit la vie professionnelle de femmes qui occupent des postes «non traditionnels». Produite pour le Bureau de la main-d'œuvre féminine de Travail Canada afin de faire connaître les nombreuses possibilités de carrière accessibles aux femmes, cette bande vidéo de 19 minutes donne un aperçu de la formation, du milieu de travail, des expériences et des aspirations de six femmes, notamment une aviatrice, une chercheuse scientifique, une productrice de télévision, une pompière, une ingénieure en aérospatiale et une technicienne en électronique. La bande vidéo est accompagnée d'un guide d'utilisation pour faciliter les séances de discussion et autres activités de suivi. Pour plus d'informations, communiquer avec le Bureau de la main-d'œuvre féminine, Travail Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0J2, téléphone: (819) 997-1551.



Women on Violence et Against Violence sont deux vidéos qui documentent la Conférence des femmes dans une société violente qui a eu lieu à Banff (Alberta), du 9 au 12 mai 1991. **Women on Violence** constitue un aperçu des événements et des discours pendant la conférence; **Against Violence** présente les exposés faits à la conférence par Andrea Dworkin, Sandra Butler, Carla McKague, Shirley Turcotte, Kate Millett et Rosemary Brown. Les deux vidéos sont disponibles en anglais pour achat ou location à l'adresse suivante: Canadian Filmakers Distribution West, 100-1131, rue Howe, Vancouver (Colombie-Britannique) V6Z 2L7, téléphone: (604) 684-3014.

Le Répertoire de femmes-ressources à l'Université de Montréal dresse la liste des employés féminins de l'université, leurs compétences et leurs domaines d'expertise, de même que leur intérêt à participer comme personnes-ressources ou conférencières, etc. Le répertoire est disponible en français à l'adresse suivante: Comité permanent sur le statut de la femme à l'Université de Montréal, C.P. 6128, succursale «A»,

Partenaires au service de la collectivité

«Partenaires au service de la collectivité» est une chronique de **Perspectives** où nous diffusons de l'information sur les activités des groupes bénévoles qui s'occupent activement de la promotion du rôle et du mieux-être des femmes dans la société. Nous vous invitons à nous faire parvenir une brève description du mandat et des activités de votre organisme, pour fins de publication dans un prochain numéro.

Mothers Are Women

Mothers Are Women (MAW) est un organisme d'Ottawa voué aux intérêts des femmes qui ont choisi de rester à la maison avec leurs enfants. L'organisme est axé sur les mères au foyer, non seulement dans leur rôle comme parents mais avant tout en tant que femmes. MAW commande des ateliers et des groupes de discussion qui constituent une tribune régulière à l'intention des mères afin de se réunir et de discuter des diverses questions qui intéressent les femmes. L'organisme a aussi un comité actif de recherche et de lobbying dont les récents travaux comprennent la préparation d'une trousse d'information sur les ressources pouvant aider les femmes à établir et à organiser des groupes de soutien et de lobbying. MAW publie trimestriellement le magazine *Homebase*. Pour plus d'informations, communiquez avec MAW, C.P. 4104, succursale «E», Ottawa (Ontario) K1S 5B1, téléphone : (613) 722-7851.

Conférence sur les femmes en génie, en sciences et en technologie

La 5^e Conférence canadienne sur les femmes en génie, en sciences et en technologie aura lieu à Toronto en août 1992. La conférence constituera une tribune pour discuter des questions d'éducation et de formation, et des obstacles que rencontrent les femmes dans leur milieu de travail. On y rédigera un rapport contenant des recommandations sur les changements qui s'imposent. Pour plus d'informations, communiquez avec le Dr Evelyn Vingilis, a/s Fondation 33, rue Russell, Toronto (Ontario) M5S 2S1, téléphone : (416) 595-6017.

par leur ex-mari en vertu du Régime de pensions du Canada (RPC). Les clauses de partage des crédits font partie du Régime de pensions du Canada depuis 1978 en reconnaissance de la contribution apportée par le conjoint sans revenu ou dont le revenu est le plus faible (habituellement la femme), au bien-être économique de la famille. Ces clauses ont été étendues aux conjoints de fait en 1987. Santé et Bien-être Canada estime toutefois que moins d'un conjoint admissible sur 20 exerce son droit légal de partager ce revenu de retraite. Pour obtenir plus d'informations sur l'admissibilité au partage des crédits en vertu du Régime de pensions du Canada, communiquer avec le Centre de services aux clients le plus proche de Santé et Bien-être Canada qui figure dans les pages du gouvernement du Canada de l'annuaire téléphonique.

Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement

Près de 159 chefs d'État qui représentent tous les pays membres des Nations Unies vont se réunir à Rio de Janeiro, au Brésil, du 1^{er} au 12 juin 1992, pour la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED). Les participants examineront des moyens de traiter les ressources de façon à assurer une économie forte et un environnement sain aux générations actuelles et futures. Un secrétariat national a été créé pour coordonner les préparatifs et les consultations du gouvernement auprès des Canadiens au sujet de cette conférence. Les préparatifs du gouvernement canadien pour la CNUED font appel aux efforts de plus de 20 ministères et organismes gouvernementaux qui collaboreront avec des organisations non gouvernementales. Sous la présidence de Condition féminine Canada, on a créé un groupe de travail interministériel sur les femmes et l'environnement dont font partie des représentants d'un certain nombre de ministères fédéraux et d'organisations non gouvernementales. Le Secrétariat national CNUED du gouvernement fédéral publie un bulletin (offert gratuitement en anglais et en français); pour obtenir un exemplaire, communiquer avec le Secrétariat national CNUED 1992, Environnement Canada, 4^e étage, 10, rue Wellington, Hull (Québec) K1A 0H3, téléphone : (819) 953-1420.

Conseil privé britannique, le 18 octobre 1929, déclarant que les femmes canadiennes sont des personnes et qu'elles peuvent ainsi être nommées au Sénat. Les prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne» sont présentés au cours d'une cérémonie qui a lieu chaque année en octobre à Ottawa. Les nominations peuvent être présentées par des personnes, des groupes de femmes, des groupes communautaires et d'affaires, et d'autres groupes. Pour plus d'information sur les critères de sélection et la procédure de mise en candidature aux prix, communiquer avec les Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne», Direction des communications, Condition féminine Canada, pièce 700, 360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1G3, téléphone : (613) 995-7835.

Annnonce d'un programme de soutien aux familles des militaires

L'honorable Mary Collins a annoncé la création d'un nouveau programme de soutien aux familles qui reconnaît les besoins des conjoints et des familles de militaires dans la vie de la collectivité militaire du Canada. Des centres de ressources aux familles seront créés sur les bases et les stations à travers le Canada. Ces centres viseront à répondre aux besoins familiaux communs à toute collectivité canadienne, de même qu'aux besoins spécifiques qui découlent des exigences uniques de la vie militaire. Dirigés par un conseil d'administration bénévole et indépendant (dont la majorité des membres doivent être des conjoints civils de militaires en service), les centres seront axés sur la santé et les questions sociales et, au besoin, ils aideront les personnes et les familles en difficulté. Dans les postes à l'étranger, plusieurs fonctions des centres de ressources aux familles seront assumées par un organisme de coordination communautaire. Le financement de ces programmes de soutien, le maintien de normes de qualité et les services consultatifs professionnels et techniques seront coordonnés par un bureau responsable des politiques au Quartier général des Forces armées canadiennes à Ottawa.

Indemnités du RPC aux femmes divorcées

Très peu de femmes divorcées exercent leur droit légal de partager les crédits accumulés

démonstrations et des projets pilotes qui aident les travailleurs et les travailleuses à concilier leurs responsabilités familiales et professionnelles. Le Fonds appuiera aussi des groupes d'intérêts spéciaux qui commandent des événements nationaux et internationaux au Canada axés sur l'équité en milieu de travail. La préférence est accordée aux projets s'appliquant particulièrement aux milieux de travail régis par des lois fédérales. La date limite pour présenter une demande est le 31 mars 1992. Pour plus d'information, communiquer avec le Fonds pour la promotion de l'égalité en milieu de travail, Bureau de la main-d'œuvre féminine, Travail Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0J2, téléphone : (819) 997-1550.

En bref (suite)



Candidatures aux prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne»

Les candidatures sont actuellement acceptées pour les prix du Gouverneur général de 1992 en commémoration de l'affaire «personne». Ces prix annuels reconnaissent les contributions exceptionnelles visant la promotion de l'égalité des femmes au Canada. Créés en 1979 pour célébrer le 50^e anniversaire de l'affaire «personne», les prix commémorent la longue lutte politique et juridique des femmes canadiennes qui s'est terminée par la décision rendue par le

La violence faite aux femmes discutée par un groupe d'experts de l'ONU

Un groupe d'experts des Nations Unies a recommandé un projet de déclaration sur la violence faite aux femmes exigeant que les pays membres de l'ONU condamnent toute forme de violence faite aux femmes et acceptent d'adopter des politiques pour prévenir, réprimer et éliminer le problème. La réunion du groupe d'experts a eu lieu à Vienne, en Autriche, du 11 au 15 novembre 1991, et on l'a convoquée à la suite d'une résolution adoptée en mars par la Commission de la condition de la femme des Nations Unies qui a recommandé l'élaboration d'un instrument international pour traiter de la question de la violence faite aux femmes. Le Canada a joué un rôle de premier plan dans la formulation de cette recommandation (voir *Perspectives*, vol. 4, n° 3). Le projet de déclaration proposé par le groupe d'experts sera examiné à la réunion annuelle de la Commission de la condition de la femme des Nations Unies en mars à laquelle participera Kay Stanley, coordonnatrice à Condition féminine Canada.

Les femmes dans la Garde côtière

En 1973, le Collège de la Garde côtière canadienne de Transports Canada a commencé à accepter des étudiantes à son programme d'élèves-officiers et, à ce jour, 97 femmes ont obtenu leur diplôme, ce qui représente 16 % du total des diplômés. Le Collège de la Garde côtière offre un diplôme de sciences nautiques, en navigation ou en mécanique navale. Pour plus d'information au sujet des programmes du Collège, communiquez avec Le Régistrateur, Collège de la Garde côtière, Transports Canada, C.P. 3000, Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6K7.

Fonds pour la promotion de l'égalité en milieu de travail

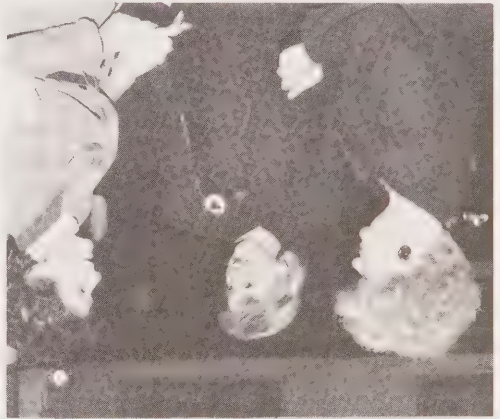
Le nouveau Fonds pour la promotion de l'égalité en milieu de travail de Travail Canada offre une aide financière pour des projets axés sur les problèmes actuels ou qui commencent à surgir en milieu de travail et qui préoccupent les femmes. Le Fonds aidera à la recherche, aux études, aux conférences, aux ateliers et séminaires et à la production de documents imprimés et audio-visuels. La priorité sera accordée à des

Formation des juges sur la violence familiale

Le 23 décembre 1991, la ministre de la Justice, Kim Campbell, et le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, Benoît Bouchard, ont annoncé une contribution fédérale de 114 300 \$ dans le cadre de l'initiative en matière de violence familiale versée à l'Institut national de la magistrature pour l'élaboration et la mise en œuvre d'un programme de formation sur la violence familiale à l'intention des juges.

Le programme de formation est conçu afin d'encourager une meilleure compréhension de la part des juges des réalités de la violence familiale, notamment ses causes et les facteurs qui y contribuent; il vise aussi à accroître la sensibilisation des juges aux besoins spéciaux des victimes de violence familiale dans le cadre du système judiciaire.

L'honorable Mary Collins rencontre la députée Dawn Black et Shirley Carr, présidente du Congrès canadien du travail, à l'occasion de la Journée de commémoration et d'action contre la violence faite aux femmes.



dien sur la violence faite aux femmes. Son mandat est d'examiner la question de la violence faite aux femmes au moyen d'un dialogue interactif avec le public et de chercher des solutions reliées aux causes profondes de la violence faite aux femmes. Le Comité devrait faire paraître son rapport final et ses recommandations en décembre 1992. Pour plus d'informations au sujet des consultations du Comité et de ses autres activités, communiquer avec le Comité canadien sur la violence faite aux femmes, Ottawa (Ontario) K1A 1K4, téléphone : (613) 943-2898.

Message de la ministre (suite)

ment et le secteur privé visaient diverses questions d'intérêt pour les femmes. Des conférences sur les femmes et la loi, les femmes et la santé mentale et la violence faite aux femmes étaient au nombre de celles auxquelles j'ai participé.

En nous préparant à célébrer la Journée internationale de la femme, le 8 mars, voilà l'occasion idéale de réfléchir sur la façon de profiter au maximum de nos réalisations passées afin de relever les défis de demain. Les femmes s'imposent en nombre record non seulement dans divers domaines non traditionnels, mais dans les affaires, la politique et la fonction publique. Il est encourageant de savoir qu'en cherchant à améliorer la situation des femmes, nous contribuons aussi à améliorer la société dans son ensemble.

Cette année, la célébration de notre 125^e anniversaire en tant que pays nous rend particulièrement conscientes du besoin de renouveler et de réaffirmer notre union. Tout

En bref

Nouvelles mesures de protection pour les victimes d'agression sexuelle

Le 12 décembre 1991, la ministre de la Justice, Kim Campbell, a déposé, à la Chambre des communes, des amendements aux dispositions du *Code criminel* relatives à l'agression sexuelle. À la suite de la décision de la Cour suprême du Canada, le 22 août 1991, qui a invalidé les dispositions du *Code criminel* sur la protection des victimes de viol, la loi proposée contient de nouvelles lignes directrices pour déterminer l'admissibilité d'éléments de preuve concernant le passé sexuel de la victime et elle décrit clairement les procédures à suivre pour présenter une telle preuve. Pour la première fois, la nouvelle loi donne aussi une définition juridique du concept de consentement à l'activité sexuelle.

Comité canadien sur la violence faite aux femmes

Le Comité canadien sur la violence faite aux femmes a entamé des consultations

au long de 1992, chacun et chacune d'entre nous devrait participer à la réflexion sur notre avenir qui a été amorcée; notre objectif devrait être de faire en sorte que tous les peuples et les régions du Canada soient reconnus et aient une voix dans notre destinée collective. Cet objectif mérite tous nos efforts dans les jours et les mois à venir. Je vous encourage à participer selon vos moyens. Notre pays en vaut la peine!

Mary Collins



nationales afin d'entendre l'opinion des Canadiens et des Canadiennes à travers le pays sur la réalité de la violence faite aux femmes et leurs idées sur les solutions au problème. Environ 100 collectivités canadiennes seront visitées dans le cadre des consultations lancées le 19 janvier en Colombie-Britannique et en Alberta; on a commencé à visiter les collectivités du Québec le 8 février. Les consultations vont débuter le 29 février dans les provinces de l'Atlantique; le 21 mars en Ontario; le 7 avril en Saskatchewan et au Manitoba; et le 27 avril au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest. Ces consultations constituent la première série des audiences publiques du Comité. À la fin de cette première série, le Comité fera paraître un rapport préliminaire en mai 1992, et il entreprendra une deuxième phase de consultations à partir de juin pour recueillir d'autres commentaires du public sur l'élaboration d'un plan national d'action pour éliminer la violence faite aux femmes.

Le 15 août 1991, l'honorable Mary Collins avait annoncé la création du Comité cana-

ministère

termes au Canada.




féminisme au Canada.

invalides par la Cour suprême.

On s'est aussi rapproché de l'objectif de l'égalité des femmes grâce à d'autres initiatives gouvernementales mises en œuvre l'an dernier, notamment celles qui sont axées sur les femmes autochtones et le développement économique et sur la participation accrue des femmes en sciences et en génie. En 1991, un certain nombre de conférences nationales commanditées par le gouverne-

Bulk En nombre
third troisième
class classe
3587

Canada Post
Postage paid
For payee
Canada Post



Retourner en cas
de non livraison
Condition féminine Canada
700-360, rue Albert
Ottawa, Ontario
K1A 1C3



PERSPECTIVES

Vol. 5, No. 2 Summer 1992

INSIDE: Women's History Month/Parliamentary Update

Minister's Message



Canada's women have made substantial progress towards equality; the federal government's designation of October as Women's History Month this year further recognizes that record of achievement.

As for our country's future as a renewed federation, much will depend upon the investment each of us is prepared to make in Canada.

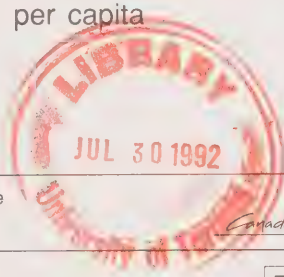
I have a sense that Canadians everywhere are demonstrating more generosity, more flexibility, and more patriotism than we have seen for a long time. We have come to realize that each of us has a responsibility for our shared future.

I know of no other country that combines the values of freedom, fairness and peace so richly, as does Canada. As Canadians, we continue to build and improve upon what is best about our country. Ultimately, the winning case for a renewed Canada is Canada itself — its past, its present, and its promise for the future.

Mary Collins

As Canadians, we have much to celebrate in marking our nation's 125th birthday.

The United Nations Human Development Report has ranked Canada the best country in the world, based on a composite of life expectancy, education levels and per capita income.

Status of Women
CanadaCondition féminine
Canada

Canada

0008532
Ms. B. M. Lee
Head, Serials Department
University of Toronto Library
Serials Department
Toronto ON M5S 1A5

J
XXDIR

	Canada Post Postage paid	Post Canada Per payé
Bulk third class	En nombre troisième classe	
3587		

Return requested
if undeliverable
Status of Women Canada
Suite 700, 360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

News in Brief

Status of Women Ministers Meet

Federal, provincial and territorial Ministers Responsible for the Status of Women were in Whitehorse on June 16-18 for their annual meeting, co-hosted by the Honourable Mary Collins and the Yukon Status of Women Minister, the Honourable Margaret Joe. Ministers examined six key areas: education and training; violence against women; gender equality in the justice system; work and family responsibilities; equality for women in the 1990's; and women and the environment. Ministers discussed their future roles in influencing the socialization and education of young women. Noting that violence against women is one of the greatest barriers to equality, Ministers reviewed the ongoing implementation of the Framework for a National Strategy on Violence Against Women, adopted at their annual meeting in 1991. Ministers acknowledged that workplaces must become more responsive to families, and discussed their future collaborative work with Ministers of Labour related to the integration of work and family responsibilities. Ministers also issued a Declaration on Economic Equality for Women, which states that a prosperous society requires the involvement of all women as economic partners.

Two documents released at the meeting are available free of charge in both English and French. **Economic Restructuring in Canada: Developing a Gender-Sensitive Analytical Framework** can be obtained by contacting: Communications Directorate, Status of Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322. **Violence Prevention Materials in the Schools** is available in limited quantities by contacting: Manitoba Women's Directorate, 440-500 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba R3C 3X1, telephone (204) 945-0013.



Present at the Women's History Month announcement: (l. to r.) Dr. Marianne Scott, National Librarian; Joan Pennefather, Chair of the National Film Board and Government Film Commissioner; Hon. Mary Collins; and Dr. Jean-Pierre Wallot, National Archivist

Women's History Month

The Honourable Mary Collins has announced that October is being designated Women's History Month in Canada for the first time this year, as part of the celebration of Canada's 125th birthday. In making this announcement on March 9, at an event marking International Women's Day, Minister Collins noted that the idea of Women's History Month had been suggested by women's organizations and by women representing the academic community as a way of publicly recognizing the significant, but often overlooked, contributions of women to Canadian society. The month of October was chosen to coincide with the annual commemoration of the Persons Case which recognizes the lengthy legal and political effort which led to Canadian women being officially declared "persons" on October 18, 1929. For more information about Women's History Month contact: Communications Directorate, Status of Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322.

News in Brief (cont'd)

Women in Engineering

In April, the Canadian Committee on Women in Engineering released its final report emphasizing the need to enhance women's presence and participation in the engineering profession in Canada. The report, entitled **More than Just Numbers**, made 29 recommendations ranging from changing the attitudes of educators, employers and the engineering profession, to addressing gender equity issues through training programs for employees and management. The Honourable Mary Collins praised the report, noting, "We can no longer just shrug off women's underrepresentation in engineering in Canada. Women's full and equal participation is critical in relation to our prosperity as a nation and our future as a society." The 18-member Canadian Committee on Women in Engineering was composed of educators, employers and engineers, and was established by the federal government in February 1990. Copies of the Committee's report are available in English and French at a cost of \$25 (including GST and handling) from: Northern Telecom-NSERC Women in Engineering Chair, University of New Brunswick, P.O. Box 4400, Fredericton, New Brunswick E3B 5A3, telephone (506) 453-4515.

UN Declaration on Violence Against Women

At the annual session of the United Nations Commission on the Status of Women held March 11-20 in Vienna, Canada introduced a resolution calling for the establishment of a working group to draft a Declaration on Violence Against Women. The resolution also requested that at the next World Conference on Women, to be held in China in 1995, the issue of violence against women be addressed as one of the major obstacles to women's advancement. If the resolution is adopted by the UN Economic and Social Council in July 1992, a drafting group, open to government representatives of all UN member and observer countries, will be convened to further develop the Declaration on

Violence Against Women. The group will expand upon the work undertaken by a UN Expert Group which met in November 1991 to examine the need for an international instrument to address violence against women.

Federal Obscenity Law Upheld

On February 27, the Supreme Court of Canada issued a ruling upholding the *Criminal Code's* obscenity provisions. The nine members of the Court unanimously agreed that the law's restriction on freedom of expression is justifiable in order to protect women and children from violence and sexual exploitation. The *Criminal Code* defines obscenity as a publication whose dominant characteristic is the "undue exploitation of sex, or sex and any one or more of the following subjects, namely crime, horror, cruelty and violence."

Date Rape

Health and Welfare Canada's Family Violence Prevention Division is contributing \$236,000 to a national, independent study of violence in dating relationships among college and university students. Two Carleton University sociologists will begin the study in September, surveying 5,000 students from 40 Canadian post-secondary institutions and distributing a questionnaire to 2,500 students in classroom settings. For more information contact: Katharine Kelly or Walter De Keseredy, Department of Sociology/Anthropology, Carleton University, Ottawa, Ontario K1S 5B6, telephone (613) 788-2600, ext. 2582.

Breast Implants

A further six-month moratorium on the use of silicone gel breast implants was announced by Health and Welfare Minister Benoît Bouchard on April 16. This follows the release of a report prepared by an independent advisory committee of experts headed by Toronto specialist, Dr. Cornelia Baines. Minister Bouchard announced that a number of initiatives and consultations will be

News in Brief (cont'd)



Hon. Mary Collins with the Co-Chairs of the Canadian Panel on Violence Against Women, Marthe Asselin Vaillancourt (l.) and Pat Freeman Marshall (r.)

undertaken in response to the committee's recommendations, including a survey and an epidemiological study. Health and Welfare Canada has established this toll-free number for women wanting more information about silicone gel breast implants: 1-800-267-1238.

Canadian Panel on Violence Against Women

The Canadian Panel on Violence Against Women will release its interim report in July after completing consultations with some 4,000 women and men in more than 130 communities in all of Canada's provinces and territories. The report will provide an overview of the Panel's work and its public consultations. The Panel's goal of "zero tolerance" will set the stage for its second phase of consultations to begin this summer. The Panel is expected to present its final report to the Honourable Mary Collins in December 1992. Copies of the Panel's interim report will be available free of charge in English or French from: Canadian Panel on Violence Against Women, Ottawa, Ontario K1A 1K4, telephone (613) 943-2898.

Work and Family Responsibilities

Among the items on the agenda of the April 23 meeting of federal and provincial Ministers of Labour was the issue of reconciling work and family responsibilities. Recognizing the increasing diversity of Canada's work force and the difficulties experienced by workers in balancing the competing demands of work and family life, Ministers agreed on the importance of working with labour and management to develop family-supportive policies and practices in the workplace. Ministers of Labour also agreed to work with Ministers Responsible for the Status of Women in preparing a list of practical options for integrating work and family responsibilities.

Royal Commission on Aboriginal Peoples

The Royal Commission on Aboriginal Peoples has initiated a series of nation-wide public hearings and consultations as part of its examination of the situation of aboriginal peoples in Canada. The seven-member Commission, co-chaired by George Erasmus and René Dussault, will hold hearings extending into mid-1993. The Commission's members include three prominent women: Viola Marie Robinson, a native activist and former President of the Native Council of Canada; Mary Sillett, founding member of the National Inuit Women's Association, Pauktuutit; and Bertha Wilson, the first woman appointed to the Supreme Court of Canada. Individuals and groups are invited to make an oral or written presentation to the Commission. For more information contact: Royal Commission on Aboriginal Peoples, P.O. Box 1993, Station "B", Ottawa, Ontario K1P 1B2, telephone 1-800-363-8235 (English, French, and Chipewyan) or 1-800-387-2148 (Plains Cree, Inuktitut, and Ojibway).

New Immigrant Language Training Policy

Employment and Immigration Minister Bernard Valcourt has announced a new Language Training Policy for immigrants and refugees, which will make more language

News in Brief (cont'd)

training available to immigrants regardless of their immediate labour market intentions. Immigrant women are a particular focus of the new policy which offers an expanded Language Instruction for Newcomers to Canada Program (LINC), providing basic communications skills to help newly arrived immi-

grants integrate into the community, as well as the language skills needed to pursue more advanced training. For more information contact: Cam Dawson, Director for Settlement Policy, Employment and Immigration Canada, 140 Promenade du Portage, Hull, Quebec K1A 0J9, telephone (819) 953-7041. □

Parliamentary Update

*This new **Perspectives** feature highlights the progress of federal legislation affecting women, as well as the work of Parliamentary Committees on issues of interest to women. We hope you will find it of interest.*

Sexual Assault Legislation

Bill C-49, legislation that would amend the *Criminal Code* provisions on sexual assault, passed Third Reading in the House of Commons on June 15, and received Royal Assent on June 23. The Bill provides strict guidelines for determining the admissibility of a victim's past sexual history as evidence in sexual assault trials, and clearly outlines the procedure to be followed in admitting such evidence. Bill C-49 also legally defines, for the first time, the concept of consent.

Parole Legislation

Bill C-36, legislation amending federal parole laws, was approved by Parliament on May 14 and has been referred to the Senate. The Bill would allow judges to order sex offenders and other violent criminals to serve at least half of their sentences before being eligible for parole. (Currently, all inmates can apply for parole after serving one-third of their sentences.) Victims' rights are also recognized in the Bill, which provides that victims can be informed of an offender's prison location and parole status, and can attend parole hearings as observers.

New Firearms Regulations

Justice Minister Kim Campbell tabled firearm regulations in Parliament on March 31. These regulations are related to the gun-control legislation (Bill C-17) which was approved by

the House of Commons in December. The regulations cover restrictions on the size of cartridge magazines, requirements for collectors of restricted firearms, firearms acquisition certificates, and firearms storage and transportation conditions. Minister Campbell has invited interested parties to comment on the regulations before they come into force. A brochure describing the proposed regulations is available in English and French from: Communications and Public Affairs, Department of Justice, Ottawa, Ontario, K1A 0H8, telephone (613) 957-4222.

Breast Cancer Study

The House of Commons Sub-Committee on the Status of Women has issued a report documenting the results of its enquiry into breast cancer. The Sub-Committee is chaired by MP Barbara Greene, and includes four other MPs from various parties as members: Edna Anderson, Mary Clancy, Dawn Black and Pierrette Venne. The Sub-Committee examined epidemiological information on breast cancer, research and research funding, treatment options, education and detection, surgical procedures and implants, and has made recommendations for a federal strategy to combat the disease. A copy of the Sub-Committee's report is available in English or French from: Christine Fisher, Clerk of the Sub-Committee on the Status of Women, Wellington Building, 180 Wellington Street, House of Commons, Ottawa, Ontario K1A 0A6, telephone (613) 992-6312.

Employment Equity Act Review

The House of Commons' Special Committee on the Review of the *Employment Equity Act* tabled its findings in Parliament on May 14. Among its recommendations, the Committee called upon the government to expand the coverage of the *Act*, levy fines for all violations and initiate discussions with the provinces to standardize the way employment-equity performance is defined and monitored. The government has 150 days in

which to review and respond to the Committee's recommendations. To obtain a copy of the Special Committee's report (in English or French) contact: Monique Hamilton, Clerk of the Special Committee on the Review of the *Employment Equity Act*, Wellington Building, 180 Wellington Street, House of Commons, Ottawa, Ontario K1A 0A6, telephone (613) 996-1542. □

Partners in the Community

*"Partners in the Community" is a regular **Perspectives** feature which publicizes the activities of voluntary groups actively promoting women's well-being and advancement in society. Brief descriptions of your organization's mandate and activities are invited for inclusion in future issues.*

Women's Research Centre

The Women's Research Centre is a Vancouver-based, volunteer organization which conducts action-oriented research promoting positive changes in women's situation. The Centre's work has focussed on such areas as women and the economy, violence against women, legislation and institutional change, and methods of research, evaluation and education. In addition to distributing research results across Canada, the Centre develops and conducts workshops, seminars and consultations. For more information and a list of the Centre's publications contact: The Women's Research Centre, 101-2245 West Broadway, Vancouver, British Columbia V6K 2E4, telephone (604) 734-0485.

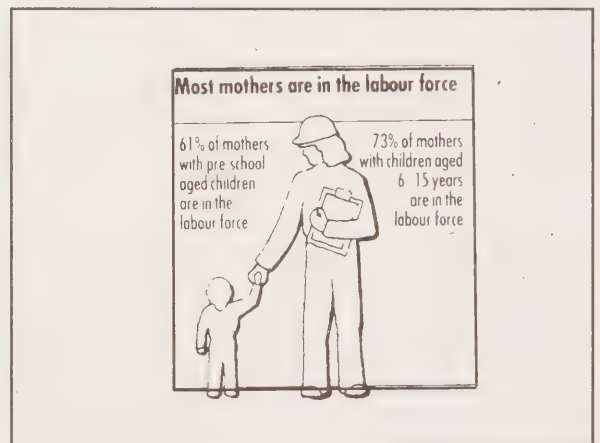
Diversity Within the Women's Movement Conference

The Calgary Status of Women Action Committee is sponsoring a two-day conference on October 23-24, 1992 in Calgary. The Conference will explore diversity within the women's movement by focussing on themes celebrating women's identity, moving towards alliances and creating a sense of community for all women. For more information, contact:

Mutriba Din, Calgary Status of Women Action Committee, Room 319, 223-12 Avenue S.W., Calgary, Alberta T2R 0G9, telephone (403) 262-1873.

Break the Cycle Sexual Abuse Campaign

Two women survivors of child sexual abuse, Terry Smith and Alyson Lockwood, will cycle across Canada from May to September to increase public awareness of child sexual abuse and to raise funds for the national Break the Cycle Foundation which supports programs aimed at preventing child sexual abuse. For more information, contact: Break the Cycle, Box 697, Canmore, Alberta T0L 0M0, telephone (403) 678-6371. □



Sources and Resources

Canadian Women in History is a poster and chronology project which documents the accomplishments of women that are not usually mentioned in history books. The poster, measuring 23" by 35", includes information on the historical achievements of well over 700 women. The 173-page chronology lists women's accomplishments dating back to 1007 in 43 classifications from artists to workplace hazards. Available in English only, both the poster (priced at \$12 plus .98 GST and \$2 postage and handling) and the chronology (\$25 plus \$1.89 GST and \$2 postage and handling) can be ordered by mail from: Green Dragon Press, Suite 902, 135 George Street South, Toronto, Ontario M5A 4E8, telephone (416) 368-1747.

We're Here, Listen to Us! A Survey of Young Women in Canada is a report published by the Canadian Advisory Council on the Status of Women which emphasizes the needs of today's young women for both independence and interdependence. Drawn from a cross-Canada survey of 3,207 students ranging from 13 to 16 years of age, the publication examines the perceptions of young women towards themselves, their families, friends, school, the workplace and politics. Free copies of the report are available in English and French from: Canadian Advisory Council on the Status of Women, P.O. Box 1541, Station B, Ottawa, Ontario K1P 5R5, telephone (613) 992-4976.

Several new resources are available from the Canadian Human Rights Commission. **Equality, We All Have a Hand in It** is a handbook providing information about the *Canadian Human Rights Act*, the Commission's complaint and redress procedures and its referral and information services. **All Things Being Equal** is a VHS-format video which features animation, graphics and live action to describe pay equity in plain terms for general audiences. Employees' rights and employers' responsibilities are outlined along with positive implications for all

parties. The accompanying brochure, **Equal Dollars Make Good Sense**, provides information outlining action an individual can take to ensure equal pay for work of equal value in the federal public service and in workplaces under federal jurisdiction. **Casebook on Harassment** is a handbook describing the rights and obligations that apply in harassment situations. To obtain a free copy of these publications in English or French, or to borrow the video, contact the Commission's regional offices or: Canadian Human Rights Commission, Tower A, Place de Ville, 320 Queen Street, Ottawa, Ontario K1A 1E1, telephone (613) 943-9105.

Caring for a Living: A National Study on Wages and Working Conditions in Canadian Child Care documents the results of an 18-month, nation-wide survey funded by Health and Welfare Canada and co-sponsored by the Canadian Day Care Advocacy Association and the Canadian Child Day Care Federation. The study examined conditions in 969 Canadian child-care centres based on surveys conducted with 7,200 child care staff. Copies of the study are available in English and French. For pricing information contact: Anne Maxwell, Information Research Co-ordinator, Canadian Child Day Care Federation, Suite 401, 120 Holland Avenue, Ottawa, Ontario, K1Y 0X6, telephone (613) 729-5289.

Pelvic Inflammatory Disease, a new brochure published by the Canadian PID Society, offers a comprehensive overview of the disease's causes, symptoms, consequences, remedies and preventative measures. Sample copies of the brochure are available without charge in English and French; larger quantities are available at discount rates to cover printing and postage costs. Contact: Canadian PID Society, P.O. Box 33804, Station D, Vancouver, British Columbia V6J 4L6, telephone (604) 684-5704. □

Appointments

The federal government has made a commitment to increase the number of women appointed to decision-making positions throughout its structure, including its boards, agencies and commissions, the senior levels of the public service, the judiciary, and the diplomatic corps. Recent federal appointments include:

Linda Alexander of Parksville, British Columbia to the International Pacific Halibut Commission (re-appointment).

Frances E. Baines of Georgetown, Ontario (re-appointment), **Marilyn Comeau-Doucet** of Metegan River, Nova Scotia, **Frances Russell Cormier** of Antigonish, Nova Scotia, **Judith E. R. Hendin** of Ottawa, **Vivian Reid** of Vancouver and **Nancy Stableforth** of Nepean, Ontario to the National Parole Board.

Judith Baxter of Clifton Royal, New Brunswick (re-appointment) and **Karen Marie Ellerback** of White Rock, British Columbia to the Board of Trustees of the Canadian Museum of Civilization.

Gail Beggs of Etobicoke, Ontario to the Great Lakes Fishery Commission.

Marilyn Beyea of Fredericton to the Historic Sites and Monuments Board (re-appointment).

Suzanne Brichu of Outremont, Quebec to the Montreal Port Corporation (re-appointment).

Sandra Carpenter, **Marcy Cohen**, **Susan Giampietri**, **Susan Harbin**, **Nancy Riche**, **Anne Stewart** and **Diane Wood** to the Canadian Labour Force Development Board.

Shirley Carr and **Marilyn Lister**, both of Ottawa, and **Wendy B. McDonald** of Burnaby, British Columbia to the International Trade Advisory Committee.

Jeanne Chartier of Ste-Hyacinthe, Quebec and **Noella Porter** of Sillery, Quebec (re-

appointment) to the National Advisory Council on Aging.

Pearl Cooper of Hampstead, Quebec to the Canadian Chicken Marketing Agency.

Laurence Couture of St-Anselme, Quebec to the Livestock Feed Board of Canada.

Elizabeth Marie Crown of Edmonton to the Standards Council of Canada.

Anne Marie Desmarais of Val d'Or, Quebec, **Nancy Foster** of Kingston, Ontario (re-appointment), **Sylvia Gwozd** of Richmond, British Columbia and **Myrna E. Lashley** of Nun's Island, Quebec to the National Council of Welfare.

Marie Louise Dickson of Toronto to the Canadian Human Rights Commission.

Anne R. Dubin of Toronto and **Jocelyne Pelchat** of Mount-Royal, Quebec to the Board of Directors of Petro Canada.

Debra Dungey of Whitehorse to the Canadian Advisory Council on the Status of women.

Louise Fillion of Cap-Rouge, Quebec as Vice-Chair of the Canadian Polar Commission. Also appointed to the Commission are **Margaret Boone** of Thunder Bay, Ontario and **Elizabeth Apak Rose** of Iqaluit, Northwest Territories.

Jane Elizabeth Frost of Vancouver as Vice-Chair of the Vancouver Port Corporation (re-appointment).

Gina Godfrey of North York, Ontario as a citizenship judge.

Dorothy Gogan of Bedford, Nova Scotia as Deputy Chair of the Canadian Pension Commission. Also appointed to the Commission is **Nancy Donaldson** of Charlottetown.

Appointments (cont'd)

Mardele Harland of Regina and **Janine Kriebler** of Outremont, Quebec to the Board of Directors of the Canadian Institute for International Peace and Security.

Suzanne Jacques of Blainville, Quebec as the Canadian representative to the International Boundary Commission.

Andrea Hansen Jorgenson of Toronto and **Joyce Lynne Zemans** of Toronto (re-appointment) to the Canada Council.

Carole Lafrance of Montreal to the Board of Directors of the Canadian Commercial Corporation (re-appointment).

Marcelle Lean of Richmond Hill, Ontario to the Board of Directors of the Canadian Film Development Corporation.

Dolores MacIntosh of Prince Rupert, British Columbia as Vice-Chair of the Prince Rupert Port Corporation (re-appointment).

Jean McCloskey of Ottawa as President of Investment Canada. ☐

Canada 125 Celebrations

Canadians everywhere are being encouraged to join this year's celebrations of Canada's 125th birthday, with activities honouring our people, our land and our future. Five themes have been chosen: celebrating the freedom, opportunity and personal security we enjoy as citizens; sharing a common concern for the environment; illustrating a desire to help one another; demonstrating a wish to know one another better; and expressing pride in our many achievements as Canadians. Free publications are available in English and French for those interested in organizing activities and events to celebrate Canada 125, by calling: toll free 1-800-361-1992 or TDD 1-800-361-5986.



Reader Survey Results

Perspectives wishes to thank all those who took the time to complete the Reader Survey featured in our last issue. The results were revealing. For example, 80 per cent of respondents stated that their copy of *Perspectives* is read by more than one person: 74 per cent indicated their copy is circulated within their office or organization; 75 per cent said it was kept in their library or resource centre; and 37 per cent said it was on view in a reception area. On content, 91 per cent of respondents said they found items in our newsletter "usually the right length to meet their information needs", and 96 per cent stated they found *Perspectives* items "usually of interest". "News in Brief" and "Sources and Resources" were identified as the most-read sections. It was interesting to note that 68 per cent of respondents stated they had ordered material mentioned in "Sources and Resources" and 51 per cent indicated they had been prompted by a *Perspectives* article to seek more information.

Many respondents added personal comments and several ideas were put forward for improving our newsletter. A wide range of suggestions were made for future articles. We've taken careful note of the views and ideas expressed in the Reader Survey, and they will be taken into account in planning future issues of *Perspectives* — and in formulating Status of Women Canada's other information and communication programs. In this newsletter issue, for instance, we've initiated a feature to help keep our readers informed about the progress of federal legislation, and we're including more resource contacts to aid those seeking additional information about a specific topic. In the months to come, we will continue to look for more ways to better serve the needs of our readership. Your continued interest is appreciated! □

New TDD Service

Status of Women Canada has installed a telecommunications device for the hearing impaired (TDD) which can be accessed by contacting (613) 996-1322.

The next issue of *Perspectives* will be published in the fall of 1992.

Reproduction of material in *Perspectives* is permitted provided the source is mentioned. *Perspectives* is published by:

Communications Directorate
Status of Women Canada
Suite 700
360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

TEL: (613) 995-7835
TDD: (613) 996-1322
FAX: (613) 943-2386

Editor: Angela McLaughlin

ISSN 0836-0111

Nominations (suite)

Nancy Donaldson, de Charlottetown, a aussi été nommée à la Commission.

Mardele Harland, de Regina, et Janine Krieber, d'Outremont (Québec), au Conseil d'administration de l'Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiale.

Suzanne Jacques, de Blainville (Québec), a été nommée représentante canadienne de la Commission de la frontière internationale.

Andrea Hansen Jorgenson, de Toronto, et **Joyce Lynne Zemans**, de Toronto (renouvellement de mandat), au Conseil des arts du Canada.

Carole Lafrance, de Montréal, au Conseil d'administration de la Corporation commerciale canadienne (renouvellement de mandat).

Marcelle Lean, de Richmond Hill (Ontario), au Conseil d'administration de la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne.

Dolores MacIntosh, de Prince Rupert (Colombie-Britannique), a été nommée vice-présidente de la Société du port de Prince Rupert.

Jean McCloskey, d'Ottawa, a été nommée présidente d'Investissement Canada.

☐

Résultats du sondage auprès des lecteurs

communication de Condition féminine Canada. Dans la présente livraison, nous lançons une chronique afin de tenir nos lecteurs au courant de l'évolution de la législation fédérale et nous ajoutons d'autres personnes-ressources afin d'aider ceux qui ont besoin de renseignements supplémentaires sur une question précise. Au cours des mois à venir, nous continuerons de chercher d'autres façons de mieux répondre aux besoins de notre public lecteur. Nous vous remercions de votre intérêt constant!

Nouveau service ATM
Condition féminine Canada a installé un appareil de télécommunications pour malentendants (ATM) au numéro (613) 996-1322.

Le prochain numéro de *Perspectives* sera publié à l'automne 1992.

Toute reproduction du contenu de *Perspectives* est permise à condition d'en préciser la source. *Perspectives* est une publication trimestrielle de :

Direction des communications
Condition féminine Canada
Pièce 700
360, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 1C3

TÉL. : (613) 995-7835
ATM : (613) 996-1322
FAX : (613) 943-2386

Rédactrice : Angela McLaughlin
ISSN 0836-0111

Perspectives remercie tous ceux qui ont pris le temps de répondre au sondage auprès des lecteurs publié dans le dernier numéro. Les résultats ont été révélateurs. Par exemple, 80 % des répondants affirment que plus d'une personne lit leur copie de *Perspectives* : 74 % affirment faire circuler leur copie dans leur bureau ou organisation, 75 % la gardent dans leur bibliothèque ou leur centre de documenta-tion, et 37 % la laissent en vue dans une aire de réception. Au sujet du contenu, 91 % des répondants affirment que les articles publiés dans *Perspectives* sont habituellement assez longs pour répondre à leurs besoins d'informa-tion et 96 % jugent les articles de *Perspectives* habituellement intéressants. Les chroniques «En bref» et «Sources et ressources» sont les plus lues. Il est intéressant de constater que 68 % des répondants affirment avoir com-mandé des documents décrits dans «Sources et ressources» et 51 % avouent qu'un article de *Perspectives* les a incités à demander davantage d'information.

Nombre de répondants ont ajouté des com-mentaires personnels et présenté plusieurs suggestions afin d'améliorer le bulletin. On a proposé toutes sortes d'articles futurs. Nous avons soigneusement pris note des vues et des idées exprimées dans le sondage auprès des lecteurs et nous en tiendrons compte dans la planification des numéros à venir de *Perspectives* — et dans la formulation d'autres programmes d'information et de com-

Le gouvernement fédéral a pris l'engagement d'accroître le nombre de femmes nommées à des postes de commande dans l'ensemble de sa structure, et notamment à ses conseils, organismes et commissions, dans la fonction publique et le corps diplomatique. Ont été récemment nommées à des postes fédéraux :

Linda Alexander, de Parksville (Colombie-Britannique), à la Commission internationale du flétan du Pacifique (renouvellement de mandat).

Frances E. Baines, de Georgetown (Ontario) (renouvellement de mandat), **Marilyn Comeau-Doucet**, de Metegan River (Nouvelle-Écosse), **Frances Russell** Cormier, d'Antigonish (Nouvelle-Écosse), **Judith E. R. Hendin**, d'Ottawa, **Vivian Reid**, de Vancouver, et **Nancy Stabileforth**, de Nepean (Ontario), à la Commission nationale des libérations conditionnelles.

Gail Beggs, d'Etobicoke (Ontario), à la Commission des pêches des Grands Lacs. **Marilyn Beyea**, de Fredericton, à la Commission des lieux et monuments historiques (renouvellement de mandat).

Suzanne Bichu, d'Outremont (Québec), à la Société du port de Montréal (renouvellement de mandat).

Sandra Carpenter, **Marcy Cohen**, **Susan Giampietri**, **Susan Harbin**, **Nancy Riche**, **Anne Stewart** et **Diane Wood** à la Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'œuvre.

Shirley Carr et **Marilyn Lister**, toutes deux d'Ottawa, et **Wendy B. McDonald**, de Burnaby (Colombie-Britannique), au Comité consultatif sur le commerce extérieur.

Jeanne Chartier, de Saint-Hyacinthe (Québec), et **Noella Porter**, de Sillery (Québec) (renouvellement de mandat), au Conseil consultatif national sur le troisième âge.

Pearl Cooper, de Hampstead (Québec), à l'Office canadien de commercialisation du poulet.

Laurence Couture, de Saint-Anselme (Québec) à l'Office des provenances du Canada.

Elizabeth Marie Crown, d'Edmonton, au Conseil canadien des normes.

Anne Marie Desmarais, de Val d'Or (Québec), **Nancy Foster**, de Kingston (Ontario) (renouvellement de mandat), **Sylvia Gwozd**, de Richmond (Colombie-Britannique), et **Myrna E. Lashley** de l'Île-des-Soeurs (Québec), au Conseil national du bien-être social.

Marie Louise Dickson, de Toronto, à la Commission canadienne des droits de la personne.

Anne R. Dubin, de Toronto, et **Jocelyne Pelchat**, de Mont-Royal (Québec), au Conseil d'administration de Petro-Canada.

Debra Dungey, de Whitehorse, au Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme.

Louise Filion, de Cap-Rouge (Québec), a été nommée vice-présidente de la Commission canadienne des affaires polaires. **Margaret Boone**, de Thunder Bay (Ontario), et **Elizabeth Apak Rose**, de Igaliit (Territoires du Nord-Ouest), ont aussi été nommées à la Commission

Jane Elizabeth Frost, de Vancouver, a été nommée vice-présidente de la Société du port de Vancouver (renouvellement de mandat).

Gina Godfrey, de North York (Ontario), a été nommée juge de la citoyenneté.

Dorothy Gogan, de Bedford (Nouvelle-Écosse), a été nommée vice-présidente de la Commission canadienne des pensions.

Sources et ressources (suite)

fois de l'indépendance et de l'interdépendance. Basée sur un sondage pancanadien effectué auprès de 3 207 étudiantes de 13 à 16 ans, la publication analyse les perceptions que les jeunes femmes ont d'elles-mêmes, de leur famille, de leurs amis, de l'école, du travail et de la politique. Pour obtenir des exemplaires gratuits du rapport, en anglais et en français, s'adresser à : Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme, C.P. 1541, succursale B, Ottawa (Ontario) K1P 5R5, téléphone (613) 992-4976.

La Commission canadienne des droits de la personne offre plusieurs ressources nouvelles. **L'égalité — mettons la main à la tâche** est un guide d'information sur la *Loi canadienne sur les droits de la personne*, sur les mécanismes de plaintes et de recours de la Commission et ses services de présentation et d'information. **À part égale** est un vidéo format VHS qui met en vedette des scènes d'animation, de graphisme et d'action en direct afin de décrire l'équité salariale en termes simples pour des auditoires ordinaires. On y résume les droits des employés et les responsabilités des employeurs, en plus de présenter des répercussions positives pour toutes les parties. Dans la brochure qui l'accompagne, **La parité salariale : ça va de soi**, on décrit ce qu'il est possible de faire pour assurer un salaire égal pour un travail d'égale valeur dans la fonction publique fédérale et dans les lieux de travail qui relèvent de la compétence fédérale. **Recueil des cas de harcèlement** est un manuel qui décrit les droits et obligations en situation de harcèlement. Pour obtenir un exemplaire gratuit de ces publications en anglais ou en français, ou pour emprunter le vidéo, communiquer avec les

Célébrations Canada 125

On encourage les Canadiens de partout au pays à se joindre aux célébrations du 125^e anniversaire du Canada cette année en participant à des activités pour rendre hommage aux gens, au pays et à l'avenir. Cinq thèmes ont été choisis : célébrer nos libertés, nos possibilités et notre sécurité personnelles, notre souci de l'environnement, notre volonté d'entraide, la volonté de mieux nous connaître les uns les autres et notre fierté envers les nombreuses réalisations des Canadiens. Quiconque est intéressé à organiser des activités et des événements pour célébrer le 125^e anniversaire du Canada peut obtenir des publications gratuites en composant sans frais le 1-800-361-1992 ou AMT 1-800-361-5986.



bureaux régionaux de la Commission ou s'adresser à : Commission canadienne des droits de la personne, Tour A, Place de Ville, 320, rue Queen, Ottawa (Ontario) K1A 1E1, téléphone (613) 943-9105.

Garde à l'enfance : étude des salaires et des conditions de travail dans les services de garde à l'enfance au Canada regroupe les résultats d'une enquête nationale de 18 mois financée par Santé et Bien-être social Canada et coparrainée par l'Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance et la Fédération canadienne des services de garde à l'enfance. L'étude a analysé les conditions de travail dans 969 garderies en s'inspirant de sondages effectués auprès de 7 200 travailleurs des garderies. Des copies de l'étude sont disponibles en anglais et en français. Pour obtenir des renseignements sur les prix, s'adresser à : Anne Maxwell, coordonnatrice à l'information et à la recherche, Fédération canadienne des services de garde à l'enfance, pièce 401, 120, avenue Holland, Ottawa (Ontario) K1Y 0X6, téléphone (613) 729-5289.

Nouvelle brochure publiée par la Société canadienne AIP, **L'inflammation pelvienne** brosse un tableau détaillé des causes, des symptômes, des conséquences, des cures et des mesures de prévention de la maladie. On peut obtenir des échantillons de la brochure gratuitement, en anglais et en français. On peut s'en procurer en quantité, à des prix réduits qui couvrent les frais d'impression et de poste. S'adresser à : Société canadienne AIP, C.P. 33804, succursale D, Vancouver (Colombie-Britannique) V6J 4L6, téléphone (604) 684-5704. □

Partenaires au service de la collectivité

«Partenaires au service de la collectivité» est une chronique régulière de **Perspectives** où nous diffusons de l'information sur les activités des groupes bénévoles qui s'occupent activement de la promotion du rôle et du mieux-être des femmes dans la société. Nous invitons les lecteurs à nous faire parvenir une brève description du mandat et des activités de leur organisation, que nous publierons dans de futurs numéros.

Centre de recherche sur la femme

Le Centre de recherche sur la femme de Vancouver est un organisme volontaire qui effectue de la recherche axée sur l'intervention afin de faire progresser la situation des femmes. Le centre a concentré ses travaux sur des questions comme la femme et l'économie, la violence faite aux femmes, la législation et l'évolution des institutions, ainsi que les méthodes de recherche, d'évaluation et d'éducation. En plus de diffuser des résultats de recherche partout au Canada, le centre prépare et offre des ateliers, des séminaires et des consultations. Pour obtenir plus de renseignements et une liste des publications du centre, s'adresser à : Centre de recherche sur la femme, 101-2245, Broadway Ouest, Vancouver (Colombie-Britannique) V6K 2E4, téléphone (604) 734-0485.

Conférence sur la diversité au sein du mouvement des femmes

Le Comité d'action sur la situation de la femme de Calgary parraine une conférence de deux jours les 23 et 24 octobre 1992 à

Sources et ressources

Canadian Women in History est une affiche chronologie (25 \$ plus 1,89 \$ de TPS et 2 \$ de frais de poste et de manutention) et un projet de chronologie qui décrit les réalisations des femmes dont les ouvrages d'histoire ne rendent habituellement pas compte. L'affiche de 23 po sur 35 po comporte des renseignements sur les réalisations historiques de plus de 700 femmes. La chronologie de 173 pages dresse la liste des réalisations des femmes depuis 1007, en 43 catégories depuis les arts jusqu'aux dangers en milieu de travail. Pour se procurer l'affiche (12 \$ plus 98 cents de TPS et 2 \$ de frais de poste et de manutention) et la

Canadian Women in History est une affiche chronologie (25 \$ plus 1,89 \$ de TPS et 2 \$ de frais de poste et de manutention) et un projet de chronologie qui décrit les réalisations des femmes dont les ouvrages d'histoire ne rendent habituellement pas compte. L'affiche de 23 po sur 35 po comporte des renseignements sur les réalisations historiques de plus de 700 femmes. La chronologie de 173 pages dresse la liste des réalisations des femmes depuis 1007, en 43 catégories depuis les arts jusqu'aux dangers en milieu de travail. Pour se procurer l'affiche (12 \$ plus 98 cents de TPS et 2 \$ de frais de poste et de manutention) et la

J'ai des choses à dire — Écoutez-moi! Sondage auprès des adolescentes du Canada

est un rapport publié par le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme, où l'on insiste sur les besoins des jeunes femmes d'aujourd'hui au niveau à la

sion sexuelle

Briser le secret : campagne contre l'agres-

Calgary. La conférence portera sur la diversité au sein du mouvement des femmes et les participants concentreront leur attention sur des thèmes qui célèbrent l'identité des femmes, qui favorisent les alliances et créent un sentiment de communauté pour toutes les femmes. Pour information : Murtiba Din, Comité d'action sur la situation de la femme de Calgary, pièce 319, 223-12e avenue S.-O., Calgary (Alberta) T2R 0G9, téléphone (403) 262-1873.

Le point sur l'activité parlementaire (suite)

celles-ci peuvent être informées de l'endroit où est détenu un délinquant et de son statut face à la libération conditionnelle, et qu'elles peuvent assister en observateur aux audiences sur la libération conditionnelle du détenu en cause.

Nouveaux règlements sur les armes à feu

La ministre de la Justice Kim Campbell a déposé des règlements sur les armes à feu au Parlement le 31 mars. Ces règlements émanent de la législation sur le contrôle de armes à feu (projet de loi C-17) que la Chambre des communes a adoptée en décembre. Les règlements limitent la capacité des chargeurs, imposent des exigences aux collectionneurs d'armes à feu à utilisation restreinte, en plus de traiter des autorisations d'acquisition d'arme à feu et de réglementer l'entreposage et le transport d'armes à feu. La ministre Campbell a invité les parties intéressées à commenter les règlements avant leur entrée en vigueur. Pour se procurer une brochure décrivant le projet de règlements, en anglais et en français, s'adresser à : Communications et Affaires publiques, ministère de la Justice, Ottawa (Ontario) K1A 0H8, téléphone (613) 957-4222.

Étude sur le cancer du sein

Le Sous-comité sur la condition féminine de la Chambre des communes a publié un rapport sur les résultats de son enquête sur le cancer du sein. Le sous-comité présidé par la députée Barbara Greene compte quatre autres députées de divers partis : Edna Anderson, Mary Clancy, Dawn Black et

Revue de la Loi sur l'équité en matière

d'emploi

Pierreette Venne. Le sous-comité a étudié des données épidémiologiques sur le cancer du sein, la recherche et le financement de la recherche, les modes de traitement possibles, l'éducation et le dépistage, les interventions chirurgicales et les implants, et a présenté des recommandations en vue d'une stratégie fédérale de lutte contre la maladie. Pour obtenir une copie du rapport du sous-comité, en anglais ou en français, s'adresser à : Christine Fisher, greffière, Sous-comité de la condition féminine, Édifice Wellington, 180, rue Wellington, Chambre des communes, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, téléphone (613) 992-6312.

Le Sous-comité de la Chambre des communes chargé de l'examen de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* a déposé ses constatations au Parlement le 14 mai. Le comité recommande notamment au gouvernement d'étendre l'application de la *Loi*, d'imposer des amendes pour toute infraction et d'amorcer des pourparlers avec les provinces dans le but de normaliser la définition et la surveillance du rendement au niveau de l'équité en matière d'emploi. Le gouvernement a 150 jours pour étudier les recommandations du comité et y répondre. Pour obtenir une copie du rapport du comité spécial (en anglais ou en français), s'adresser à : Monique Hamilton, greffière du Comité spécial chargé de l'examen de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, Édifice Wellington, 180, rue Wellington, Chambre des communes, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, téléphone (613) 996-1542.



Commission royale sur les peuples autochtones

Le Commission royale sur les peuples autochtones a amorcé une série d'audiences publiques et de consultations nationales dans le cadre de son étude sur la situation des peuples autochtones au Canada. Coprésidée par George Erasmus et René Dussault, la Commission de sept membres tiendra des audiences jusqu'au milieu de 1993. La Commission compte parmi ses membres trois femmes éminentes, soit Viola Marie Robinson, militante autochtone et ancienne présidente du Conseil national des autochtones du Canada, Mary Silleit, membre fondatrice de l'Association nationale des femmes inuit, Pauktuutit, et Bertha Wilson, première femme nommée à la Cour suprême du Canada. Les participants et les groupes sont invités à présenter des communications orales ou écrites à la Commission. Pour information : Commission royale sur les peuples autochtones, C.P. 1993, succursale «B», Ottawa (Ontario) K1P 1B2, téléphone 1-800-363-8235 (anglais, français et chipewyan) ou 1-800-387-2148 (Cri-des-Plaines, inuktitut et ojibway).

Le Point sur l'activité parlementaire

Cette nouvelle chronique de Perspectives suit l'évolution des mesures législatives fédérales qui affectent les femmes, ainsi que les travaux des comités parlementaires sur des questions qui intéressent les femmes. Nous espérons qu'elle vous intéressera.

Législation sur l'agression sexuelle

Législation sur la libération conditionnelle

Mesure législative qui tend à modifier les lois fédérales sur la libération conditionnelle, le projet de loi C-36 a été approuvé par le Parlement le 14 mai et renvoyé au Sénat. Le projet de loi permettrait aux juges d'ordonner que les délinquants sexuels et autres criminels violents purgent au moins la moitié de leur peine avant d'être admissibles à la libération conditionnelle. (À l'heure actuelle, tous les détenus peuvent demander d'être remis en liberté conditionnelle après avoir purgé le tiers de leur peine.) Le projet de loi reconnaît aussi les droits des victimes en prévoyant que

Le projet de loi C-49, mesure législative pour modifier les dispositions du *Code criminel* qui ont trait à l'agression sexuelle, a été adopté en troisième lecture à la Chambre des communes le 15 juin et a reçu la sanction royale le 23 juin. Le projet de loi prévoit des lignes directrices strictes sur l'admissibilité en preuve des antécédents sexuels d'une victime dans les procès pour agression sexuelle, et décrit clairement la procédure à suivre pour admettre de telles preuves. Le projet de loi C-49 définit aussi dans la loi, pour la première fois, le concept du consentement.

Nouvelle politique sur la formation linguistique des immigrants

Le ministre de l'Emploi et de l'Immigration, Bernard Valcourt, a annoncé une nouvelle politique sur la formation linguistique des immigrants et des réfugiés. La politique offrira plus de cours de langue aux immigrants, quelles que soient leurs intentions immédiates face au marché du travail. La nouvelle politique vise particulièrement les femmes immigrantes, car elle étend le programme de cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC), offre des techniques de communication de base afin d'aider les nouveaux arrivants à s'intégrer à la collectivité, en plus de fournir les connaissances linguistiques nécessaires pour suivre une formation plus avancée. Pour information : Cam Dawson, directeur, Politique et programme d'établissement, Emploi et Immigration Canada, 140, promenade du Portage, Hull (Québec) K1A 0J9, téléphone (819) 953-7041



En bref (suite)



L'hon. Mary Collins avec les co-présidentes du Comité canadien sur la violence faite aux femmes, Marthe Asselin Vaillancourt (à gauche) et Pat Freeman Marshall (à droite).

Canada, en plus de distribuer un questionnaire à 2 500 étudiants en classe. Pour information : Katharine Kelly ou Walter de Keseredy, Département de sociologie/anthropologie, Université Carleton, Ottawa (Ontario) K1S 5B6, téléphone (613) 788-2600, poste 2582.

Implants mammaires

Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social Benoît Bouchard a annoncé, le 16 avril, un autre moratoire de six mois sur l'utilisation des implants mammaires en gel de silicone. Cette décision suit la publication d'un rapport préparé par un comité consultatif indépendant d'experts dirigé par le Dr Cornelia Baines, spécialiste de Toronto. Le ministre Bouchard a annoncé qu'on entreprendra un certain nombre d'initiatives et de consultations pour donner suite aux recommandations du Comité, et notamment un sondage et une étude épidémiologique. Santé et Bien-être social Canada a installé le

numéro sans frais suivant à l'intention des femmes qui désirent plus d'information sur les implants mammaires en gel de silicone : 1-800-267-1238.

Comité canadien sur la violence faite aux femmes

Le Comité canadien sur la violence faite aux femmes publiera son rapport provisoire au mois de juillet, après avoir consulté quelque 4 000 femmes et hommes dans plus de 130 localités des provinces et des territoires du Canada. Le rapport brossera un tableau d'ensemble des travaux effectués par le Comité et de ses consultations publiques. La «tolérance zéro» que vise le Comité servira de tremplin aux consultations de la deuxième phase qui commenceront cet été. Le Comité devrait présenter son rapport final à l'honorable Mary Collins en décembre 1992. Pour obtenir gratuitement des copies du rapport provisoire du Comité, en anglais ou en français, il suffit de s'adresser au Comité canadien sur la violence faite aux femmes, Ottawa (Ontario) K1A 1K4, téléphone (613) 943-2898.

Responsabilités professionnelles et familiales

La conciliation des responsabilités professionnelles et familiales était à l'ordre du jour de la réunion du 23 avril des ministres fédéral et provinciaux du travail. Reconnaissant la diversité croissante de la population active du Canada et les difficultés que connaissent les travailleurs à la recherche d'un équilibre entre les impératifs divergents de la vie professionnelle et familiale, les ministres ont convenu qu'il importait de collaborer avec les syndicats et le patronat pour établir, au travail, des politiques et des pratiques propices à la vie familiale. Les ministres du travail ont aussi convenu de collaborer avec les ministres responsables de la condition féminine pour dresser une liste de façons pratiques possibles d'intégrer les responsabilités professionnelles et familiales.

plus de renseignements sur le Mois de l'histoire des femmes, communiquer avec la Direction des communications, Condition féminine Canada, pièce 700, 360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, téléphone (613) 995-7835, ATM (613) 996-1322.

Les femmes en ingénierie

En avril, le Comité canadien des femmes en ingénierie a publié son rapport final dans lequel il insistait sur la nécessité de hausser la présence et la participation des femmes dans les professions de l'ingénierie au Canada. Intitulé **Elles font une différence**, le rapport contient 29 recommandations qui vont du changement des attitudes des éducateurs, des employeurs et des membres de la profession d'ingénieur jusqu'aux mesures visant à promouvoir l'égalité entre les sexes, comme les programmes de formation à l'intention des employés et de la direction. L'honorable Mary Collins a loué le rapport en affirmant : « Nous ne pouvons plus demeurer indifférents à la sous-représentation des femmes en ingénierie au Canada. Il est crucial pour la prospérité du pays et l'avenir que les femmes participent pleinement et à part entière à la prospérité du pays et à l'avenir de notre société. » Composé d'éducateurs, d'employeurs et d'ingénieurs, le Comité canadien sur les femmes en ingénierie a été créé par le gouvernement fédéral en février 1990. Pour obtenir des copies du rapport du Comité, disponible en anglais et en français, au coût de 25 \$ (TPS et manutention incluses), s'adresser à : Chaire des femmes en ingénierie Northern Telecom-CRSNG, Université du Nouveau-Brunswick, C.P. 4400, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5A3, téléphone (506) 453-4515.

Déclaration des Nations Unies sur la violence faite aux femmes

À la session annuelle de la Commission de la condition de la femme des Nations Unies qui a eu lieu du 11 au 20 mars à Vienne, le Canada a présenté une résolution pour demander qu'on établisse un groupe de tra-

Viol par une connaissance

Dans sa décision du 27 février, la Cour suprême du Canada a maintenu les dispositions du *Code criminel* qui ont trait à l'obscénité. Les neuf membres de la Cour ont reconnu à l'unanimité que la restriction de la liberté d'expression imposée par la loi est justifiable afin de protéger les femmes et les enfants contre la violence et l'exploitation sexuelle. Selon la définition du *Code criminel*, est réputée obscène « toute publication dont une caractéristique dominante est l'exploitation induite des choses sexuelles, ou de choses sexuelles et de l'un quelconque ou de plusieurs des sujets suivants, savoir : le crime, l'horreur, la cruauté et la violence ».

Maintien de la loi fédérale sur l'obscénité

vail chargé de rédiger une Déclaration sur la violence faite aux femmes. Le Canada a demandé aussi dans la résolution qu'à la prochaine Conférence internationale sur les femmes qui doit avoir lieu en Chine en 1995, on se penche sur la question de la violence faite aux femmes comme un des principaux obstacles à leur progrès. Si le Conseil économique et social des Nations Unies adopte la résolution en juillet 1992, un groupe de rédaction ouvert aux représentants des gouvernements de tous les pays membres et observateurs des Nations Unies sera constitué et chargé de formuler la Déclaration sur la violence faite aux femmes. Le groupe s'inspirera des travaux d'un groupe d'experts des Nations Unies qui s'est réuni en novembre 1991 pour étudier la nécessité d'un instrument international de lutte contre la violence faite aux femmes.

La Division de la prévention de la violence familiale de Santé et Bien-être social Canada versera une contribution de 236 000 \$ à une étude nationale indépendante sur la violence dans les relations entre connaissances chez les étudiants des niveaux collégial et universitaire. Deux sociologues de l'Université Carleton commenceront l'étude en septembre et interrogeront 5 000 étudiants de 40 établissements postsecondaires du

En bref

Rencontre des ministres responsables de la condition féminine

Les ministres responsables de la condition féminine des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux se sont rencontrés à Whitehorse, du 16 au 18 juin, pour leur assemblée annuelle coparrainée par l'honorable Mary Collins et la ministre responsable de la Condition féminine du Yukon, l'honorable Margaret Joe. Les ministres ont abordé six grandes questions clés : éducation et formation, violence faite aux femmes, égalité entre les sexes face à l'appareil judiciaire, responsabilités professionnelles et familiales, égalité pour les femmes au cours des années 1990, sans oublier l'environnement. Les ministres ont discuté du rôle qu'ils et elles joueront à l'avenir afin d'influer sur la formation des jeunes femmes. Soulignant que la violence faite aux femmes est l'un des plus grands obstacles à l'égalité, les ministres ont passé en revue la mise en oeuvre en cours du Plan d'action pour une stratégie nationale contre la violence faite aux femmes, adopté à leur réunion annuelle de 1991. Les ministres ont aussi reconnu que le milieu de travail doit mieux répondre aux besoins des familles et ont tenu des discussions préliminaires sur la collaboration future avec les ministres du Travail au sujet de l'intégration des responsabilités professionnelles et familiales. Les ministres ont également publié une Déclaration sur l'égalité économique des femmes qui affirme qu'une société prospère nécessite la participation de toutes les femmes en tant que partenaires économiques.

Deux documents rendus publics à la réunion sont disponibles gratuitement, en anglais et en français. Pour obtenir **La restructuring économique au Canada : élaboration d'un cadre d'analyse qui tient compte des différences entre les sexes**, il suffit de s'adresser à la Direction des communications, Condition féminine Canada, pièce 700, 360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1C3.

Le Mois de l'histoire des femmes

Étaient présents lors de l'annonce du Mois de l'histoire des femmes : (de gauche à droite) Marianne Scott, directrice générale, Bibliothèque nationale du Canada; Joan Pennefather, présidente de l'Office national du film et commissaire du gouvernement à la cinématographie; l'hon. Mary Collins; et Jean-Pierre Vallot, archiviste national.



téléphone (613) 995-7835, ATM (613) 996-1322. Pour obtenir la **Liste nationale des documents pédagogiques pour la prévention de la violence**, disponible en quantités limitées, il suffit de communiquer avec la Direction de la main-d'oeuvre féminine du Manitoba, 440-500, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3C 3X1, téléphone (204) 945-0013.

L'honorable Mary Collins a annoncé qu'on célébrera pour la première fois cette année, en octobre, le Mois de l'histoire des femmes au Canada, dans le cadre des célébrations du 125^e anniversaire du Canada. Pour marquer cette annonce le 9 mars, au cours d'une journée internationale de la femme, la ministre Collins a signalé que le concept du Mois de l'histoire des femmes a été proposé par des associations féminines et des femmes représentant les milieux universitaires afin de reconnaître publiquement les contributions importantes mais souvent oubliées des femmes à la société canadienne. On a choisi le mois d'octobre pour qu'il coïncide avec la célébration annuelle de l'affaire personne, qui rend hommage aux longues luttes judiciaires et politiques qu'ont dû livrer les femmes canadiennes pour être reconnues officiellement comme des «personnes» le 18 octobre 1929. Pour obtenir



Message de la ministre

Quant au renouvellement de la fédération canadienne, l'avenir du pays dépendra en grande partie de l'investissement que chacun d'entre nous est prêt à y faire.

J'ai l'impression que les Canadiens de partout font preuve d'une générosité, d'une flexibilité et d'un patriotisme plus profonds que ceux qu'on a vus depuis longtemps. Nous en sommes venus à réaliser que chacun d'entre nous a sa responsabilité face à notre avenir commun.

Je ne connais aucun autre pays qui marie avec autant de richesse que le Canada des valeurs comme la liberté, l'équité et la paix. Comme Canadiens, nous continuons de bâtir et d'améliorer les meilleurs aspects de notre pays. En bout de ligne, le scénario gagnant pour un Canada renouvelé, c'est le Canada même — son passé, son présent et son avenir prometteur.

Mary Collins

Mary Collins



Les Canadiens ont de nombreuses raisons de se réjouir en célébrant le 125^e anniversaire du Canada.

Dans le Rapport sur le développement humain des Nations Unies, on affirme que le Canada est le meilleur pays au monde selon l'indice global constitué de l'espérance de vie, des niveaux de scolarité et du revenu par habitant.

Les femmes du Canada ont fait d'importants progrès dans la voie de l'égalité. Pour témoigner de ce bilan de réalisations, le gouvernement fédéral a fait d'octobre le Mois de l'histoire des femmes.



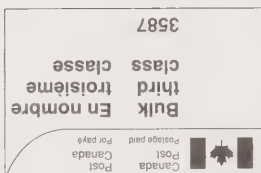
Canada

Condition féminine

Status of Women
Canada



Canada



Retourner en cas
de non livraison
Condition féminine Canada
700-360, rue Albert
Ottawa, Ontario
K1A 1G3



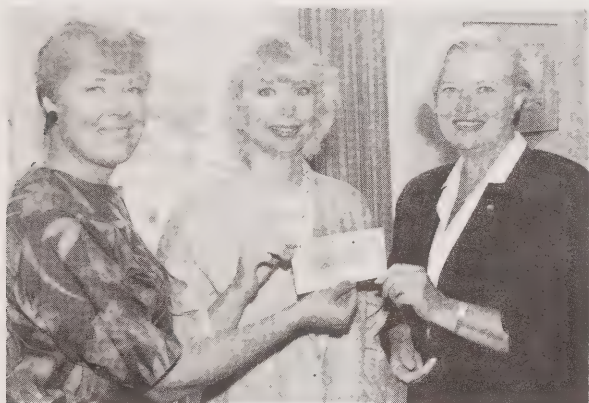
Partners
in Action

PERSPECTIVES

Vol. 5, No. 3 Fall/Winter 1992

INSIDE: Measuring the Dimensions of Women's Equality

Minister's Message



Mike Pinder

Minister Collins presenting a cheque from the Secretary of State Women's Program for Women's History Month to Sharon Cook and Ruby Heap of the Canadian Committee on Women's History

In 1992, many Canadians made a remarkable personal investment in our identity as a nation.

Canada 125 was a recognition of our achievements as a nation, as well as a celebration of our pride as a people. In October, we marked Canada's first-ever Women's History Month, in honour of the contributions of women, past and present, to Canadian society. In 1992, all Canadians also had a direct say in determining how they should be governed, as part of the

most open and democratic process ever put in place to determine our nation's constitutional future.

For many of us, our close identification with Canada's nationhood this year is reminiscent of 1967, our Centennial year, when we invited the entire world to share our celebrations of Canada's 100th birthday. For the women of Canada, 1967 was also an important watershed in our progress towards equality: in February of that year, the Royal Commission on the Status of Women was established.

By any measure, women have made substantial advances towards equality since 1967.

Today, women represent 45 per cent of Canada's labour force, compared to less than one-third in our Centennial year. Women's average incomes have increased by 74 per cent in that 25-year span in inflation-adjusted dollars, versus a 28.5 per cent comparable increase in the incomes of men.

At the time of the Royal Commission's establishment, a woman could not open a bank account without her husband's signature;



Status of Women
Canada

Condition féminine
Canada

Canada 125

Canada

	Canada Post Postage paid		Post Canada Par payé
Bulk third class		En nombre troisième classe	
3587			

Return requested
if undeliverable
Status of Women Canada
Suite 700, 360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

Minister's Message (cont'd)

today, women are proving their independence and self-sufficiency in myriad ways: women own nearly 25 per cent of all registered Canadian businesses with paid employees, 23,000 women are sole proprietors of farms in Canada, and women now account for 55 per cent of undergraduates at our universities and 45 per cent of masters degree candidates.

When the report of the Royal Commission on the Status of Women was tabled in Parliament in 1970, only one woman occupied a seat in the House of Commons. Today, there are 40 women MPs and 15 women Senators. Within the federal government, 24 women serve at the deputy minister level. The number of women in the federally appointed judiciary now stands at 105.

As a result of the Royal Commission's recommendations, governments at the federal and provincial-territorial levels have passed human rights legislation, appointed Ministers Responsible for the Status of Women, created government offices to deal with women's issues, and established advisory councils on the status of women.

Sex discrimination is now prohibited under labour legislation in all parts of Canada; maternity and parental benefits are available under unemployment insurance; laws have been passed which provide for a more equi-

table disposition of family assets upon marriage dissolution. Employment equity policies are in place in most jurisdictions, as is legislation governing equal pay for work of equal value. Women are now members of the RCMP, and they are serving in all occupations and units of the Canadian Armed Forces, with the single exception of submarine duty.

The real story of the Royal Commission on the Status of Women is the motivation and commitment it instilled among Canadians to further pursue women's equality. Substantial progress has been made in the 25 years since the Royal Commission's establishment, but much still remains to be done. The challenge facing us today is to complete the task of ensuring that the women of this country have the freedom to be all they want to be.

To all of you across Canada, who are continuing the effort to achieve women's equality, I extend my best wishes and those of the staff of Status of Women Canada, for an enjoyable holiday season and for the fulfillment of your hopes and goals for 1993.



Mary Collins

Measuring the Dimensions of Equality

The November 1984 Speech from the Throne made a clear statement of the federal government's commitment to equality for women. Under the themes of Social Justice, Participation and Access, Constructive Internationalism, and Economic Equality, the federal government pledged to work to create the conditions that would enable women to achieve equal opportunities, equal access and equal benefits in the society they share with men.

*This edition of **Perspectives** begins a three-part review of the federal government's record on issues of concern to women since 1984.*

Social Justice

Social Justice encompasses an array of equality issues which are critical to women's fair and equitable treatment in all of society's endeavours. Among these issues are individual security, the law, health, housing and child care. Social justice issues are also major determinants of the quality of life enjoyed by women, and are key to opening up a full range of prospects for women in all areas to which they individually aspire.

♀ Family Law

Canada's **divorce law** was substantially changed as a result of legislation passed in January 1986. In addition to establishing marriage breakdown as the sole ground for divorce, the revised law sets new criteria for support and custody orders, in recognition of the evolving reality of modern family structures. A further amendment to the *Divorce Act* which came into force in August 1990 prevents the granting of a divorce where one of the parties refuses to participate in the *Get*, the Jewish religious divorce.

♀ Equality Rights

In April 1985, section 15 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* came into effect, guaranteeing the **equality of all Canadians before and under the law**, and their right to the equal protection and benefit of the law without discrimination on a number of grounds, one of which is sex. A further provision of section 15 confirms the legality of affirmative action programs.

Legislation passed in June 1985 brought approximately 50 federal statutes in line with the *Charter's* equality provisions. In March 1986, in response to the recommendations of the Parliamentary Sub-Committee on Equality Rights, the federal government made a number of commitments to **affirm and reinforce women's equality rights**, including expanding the role of women in the Canadian Forces, increasing the number of women appointed to the judiciary and to federal boards and commissions, and bolstering efforts to implement pay equity.

Legislation adopted by Parliament in January 1986 provides for the release of information in certain federal data banks to assist in locating persons in default or breach of **support, custody and access orders**, and permits the garnishment of federal payments to enforce support orders. In May 1992, technical amendments were tabled in the House of Commons to simplify procedures related to obtaining and enforcing such orders.

As part of its Family Law Reform Initiative announced in June 1991, the federal government has launched public consultations on the issues of child support, spousal support and access and custody. Research reports examining the child support system in Canada, potential alternatives, and the tax and other financial implications of child support guidelines have been released, as well as an economic model to assist in the determination of spousal support. A discussion paper and public consultations on custody and access issues are also planned.

♀ Women and the Justice System

In November 1987, the federal government announced a series of measures **to assist victims of crime**, including *Criminal Code* amendments intended to make the criminal trial and sentencing process more responsive and sensitive to the needs of victims.

The ***Corrections and Conditional Release Act***, which came into force in November 1992, makes it possible for judges to order sex offenders and other violent criminals to serve at least half their sentences before being eligible for parole, and also provides that victims can be informed of an offender's prison location and parole status, and can attend parole hearings as observers. A Bill to establish principles of sentencing in the *Criminal Code* was tabled in the House of Commons in June 1992.

A federal-provincial/territorial working group was established in June 1990 to review **gender bias in the justice system**. As part of this review, the federal government hosted the National Symposium on Women, the Law and the Administration of Justice in June 1991, which brought together judges, academics, representatives of women's groups, government officials and other experts. As a result of these consultations, proposals for action to promote gender equality in the justice system are under active consideration at all levels.

The federal government announced in September 1990 the **closure of the Prison for Women in Kingston**, as recommended by the Task Force on Federally Sentenced Women. A total of five new regional facilities will be constructed, including an aboriginal healing lodge; halfway houses and other community services for women will also be expanded and improved. Implementation of these initiatives is targetted for 1994.

♀ Family Violence

Since 1986, the federal government has undertaken **three major initiatives related to family violence**.

The **Child Sexual Abuse Initiative**, begun in 1986, provided a five-year allocation of funding for research and public education programs. Companion legislation which came into effect in January 1988 redefines the crime of child sexual abuse, increases the penalties for offences and facilitates court proceedings for abuse victims. The legislation provides for a review of the effectiveness of the law in 1993. Extensive national consultations on child sexual abuse were undertaken in 1988-89, resulting in a report released in June 1990 which contained 74 recommendations for addressing child sexual abuse in Canada. As part of its response, the federal government has established a Children's Bureau and designated the Minister of National Health and Welfare as minister with special responsibility for children.

In 1988, a four-year **Family Violence Initiative** was put in place to support public education, emergency housing, training and community action. With a focus on the abuse of children and women, the Initiative was extended in February 1991 for a further four years.

To date, over 1300 projects have been funded under the 1986 Child Sexual Abuse Initiative and the 1988 and 1991 Family Violence Initiatives, including the establishment of 453 additional units of emergency housing for assaulted women and their children (another 250 emergency and interim housing units are planned); the announcement of funding for a network of centres of excellence to research family violence and violence against women; training and awareness-building on family violence issues for judges, RCMP and Correctional Service and Parole Board staff; funding for prevention, treatment and intervention programs in aboriginal communities; as well as a variety of data collection and public education activities.

♀ Violence Against Women

Federal and provincial/territorial Ministers Responsible for the Status of Women have focussed on violence against women as a crucial issue for several years. At their 1990 annual meeting, Ministers issued the **Lake Louise Declaration on Violence Against Women** and in June 1991 Ministers released a framework for a national strategy to deal with the issue.

In August 1991, the federal government announced the establishment of the **Canadian Panel on Violence Against Women**. The Panel, including the Aboriginal Circle, is mandated to examine the issue of violence against women through an interactive public dialogue, to seek solutions related to the root causes of violence against women, and to produce a report and recommendations which focus on preventive measures. During the first phase of its activities (September 1991 to May 1992), the Panel and the Aboriginal Circle visited 139 communities across Canada meeting with over 1,500 groups and 4,000 individuals. It issued a progress report in August 1992, which reported on its consultations and proposed broad areas for change. It is expected that the Panel's final report will be presented to the Minister Responsible for the Status of Women in early 1993.

Violence against women was also the subject of hearings conducted by the House of Commons Sub-Committee on the Status of Women, which released its report in June 1991. The government's response, **Living Without Fear**, issued in November 1991, reviewed federal government initiatives in the area.

Legislation designating December 6 as a **National Day of Remembrance and Action on Violence Against Women** was passed in the House of Commons in October 1991.

Legislation strengthening Canada's **gun control laws** was proclaimed in December 1991. The *Criminal Code* provisions related to **sexual assault** have also been amended:

legislation which came into force in August 1992 provides strict guidelines for determining the admissibility of a victim's past sexual history as evidence and also legally defines, for the first time, the concept of consent.

♀ Child Care

The federal government's support of child care in Canada totals approximately \$1 billion a year, through tax credits and deductions, training allowances, expenditures under the Child Care Initiatives Fund, and the federal share of expenditures under the Canada Assistance Plan.

In December 1987, the federal government announced **enhanced tax assistance** for families with young children, including supplementation of the child tax credit, and a doubling of the child care expense deduction. The February 1992 federal budget further increased the child care expense deduction to \$5,000 for children seven and under and those with special needs, and to \$3,000 for older children up to age 15. The budget also announced a new Child Benefit which will replace the family allowance and child tax credit in 1993 with an enriched tax-free monthly payment targetted towards low- and middle-income families.

The **Child Care Initiatives Fund**, put in place in April 1988, has a seven-year mandate to encourage innovation in child care services. To date, the Fund has supported over 400 national and community-based projects.

The "Brighter Futures" federal initiative for children announced in May 1992 contains provisions for a new **Child Development Initiative** to reduce conditions of risk for children, through the support of measures aimed at prevention, protection and promotion.

♀ Housing

Through the Canada Mortgage and Housing Corporation, the federal government provides funds to the provinces and territories to

Dimensions of Equality (cont'd)

assist Canadians who have difficulty finding affordable housing. In 1991-92, it is estimated that **federally sponsored housing programs** assisted approximately 680,000 households, which include about 500,000 children, many in families led by female lone parents.

In 1986, the federal government introduced a new **National Direction for Housing Solutions**, to better target housing assistance to those in greatest need. Women have been the main beneficiaries of this revised policy, since they are the majority of those with core housing needs.

As part of its Family Violence Initiatives, the federal government has funded up to 700 **additional shelter units** for battered women and their children. The federal government continues to contribute a 50 per cent share of the operating costs of emergency shelters and hostels, through the Canada Assistance Plan.

♀ Health

In 1987, the federal government released a **framework for health promotion** called "Achieving Health for All". With a special focus on women's health needs, the framework and its companion paper, "Striking a Balance" issued in 1988, recognize that socio-economic and environmental conditions are key to understanding and addressing physical and mental health issues.

A five-year **plan of action** setting policy and program directions for health and welfare issues related to women has been put in place for 1990-95, continuing the themes of the previous plan of action based on the Forward-looking Strategies for the Advancement of Women agreed to at the United Nations World Conference on Women held in Nairobi in 1985. Women's health has also been the focus of efforts undertaken by federal-provincial/territorial Ministers Responsible for the Status of Women, who in April 1990 released a framework for the development of women's health policies and programs.

The federal government established a **Royal Commission on New Reproductive Technologies** in October 1989, with the mandate to enquire into and report on current and potential medical and scientific developments related to new reproductive technologies. The Royal Commission has held public hearings across Canada, as well as theme-oriented consultations, and has also undertaken an extensive research program. A summary of the Royal Commission's hearings was issued in September 1991, and its final report is expected in the summer of 1993.

Among the issues addressed by the federal government's 1990 National Strategy on HIV Infection and AIDS was the impact of the disease on women. A further initiative undertaken that same year was the production of a document focussing specifically on **Women and AIDS**, which provided a framework to guide federal action to the year 2000. An AIDS Secretariat has been established within Health and Welfare Canada to coordinate federal government activities in this area.

A six-month moratorium on the use and sale of silicone gel **breast implants** was imposed by the federal government in January 1992. In February, an independent advisory committee was established to review existing research on silicone breast implants and to advise the government on their use and regulation. As a result of the committee's recommendations, a further moratorium on the use of silicone breast implants was announced in April, as well as the commencement of both a national survey of women who have used breast implants and a long-term epidemiological study to track the health of women who received implants between 1974 and 1989.

An examination of **breast cancer** was undertaken by the House of Commons Sub-Committee on the Status of Women. In its report, published in June 1992, the Committee made 49 recommendations focussing on the need for more research and better public awareness. A federal government working group has been established to review the recommendations.

Dimensions of Equality (cont'd)

Fetal Alcohol Syndrome has also been the subject of a review by a House of Commons Committee. As a result of the Committee's recommendations, the federal government announced in June 1992 that it is examining a pilot program of warning labels on alcoholic beverage containers and that additional information materials on Fetal Alcohol Syndrome will be produced. A symposium was convened in October to elicit input from provincial-territorial governments, professionals, aboriginal groups and the public on

the implementation of initiatives to counter Fetal Alcohol Syndrome.

*Since 1984, the federal government has demonstrated its commitment to women's equality by implementing a variety of legislative and program initiatives dedicated to women's advancement. The next issue of **Perspectives** will focus on the federal government's record on issues of concern to women within the themes of Constructive Internationalism and Participation and Access.* □

News in Brief

1992 Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case

His Excellency the Right Honourable Ramon John Hnatyshyn presented the 1992 Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case at a ceremony at Government House on October 20, 1992.

The Awards recognize outstanding contributions made by individuals towards promoting the equality of women in Canada. Initiated in 1979 to celebrate the 50th anniversary of the Persons Case, the Awards commemorate

the lengthy political and legal effort waged by Canadian women, which culminated in the decision rendered by the British Privy Council on October 18, 1929, declaring Canadian women to be persons and thus eligible for appointment to the Senate.

Nominations for the Awards were submitted by individuals, women's groups and other organizations across Canada. Recipients were selected by an independent, seven-member committee.

The recipients of the 1992 Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case are:



Mike Pinder

The 1992 Awards in Commemoration of the Persons Case: back row l. to r.: Shirley Robinson, Doreen Orman, Shelagh Wilkinson, Dorothy Reitman and Sandra Lovelace Sappier; front row l. to r.: Hon. Mary Collins, the Governor General and Mrs. Hnatyshyn, and Senator Mabel Dewart

News in Brief (cont'd)

Sandra Lovelace Sappier of Perth, New Brunswick, a Malaseet Indian who challenged discriminatory provisions of the *Indian Act* which deprived aboriginal women of their status when they married non-Indians. Instrumental in bringing the case before the United Nations Human Rights Commission, she also lobbied for the 1985 legislation which reinstated the rights of Indian women in Canada.

Doreen Orman of Calgary, Alberta, an advocate of women's leadership in voluntary organizations at community, national and international levels. As a senior executive with the YWCA and the Canadian Council for International Cooperation, she has initiated programs aimed at improving living conditions for disadvantaged women and their children in Canada and the developing world.

Dorothy Reitman of Montreal, Quebec, a community leader who has initiated self-improvement programs for women, opening roads to their empowerment. She encouraged women's political involvement by establishing a coalition of the leaders of Montreal women's groups aimed at fostering dialogue and trust among women of different cultures in Quebec. She was the first female president of the Canadian Jewish Congress.

Shirley M. Robinson of Gloucester, Ontario, well-known for her efforts to improve and enhance the role and opportunities of women in the Canadian Armed Forces during her 30-year military career. Now retired from active service, she has continued her efforts as co-founder of the Association for Women's Equity in the Canadian Forces.

Shelagh Wilkinson of Toronto, Ontario, a scholar, teacher and community activist who founded the Women's Studies program at York University and was founding director of York's Centre for Feminist Research. She designed and implemented the Bridging Program at York's Atkinson College which has allowed hundreds of disenfranchised women access to university. She continues to raise issues of concern to women as general editor of the national scholarly journal **Canadian Women's Studies/les cahiers de la femme**, a publication she established in 1978.

For information about the nominations process for the 1993 Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case, contact: Communications Directorate, Status of Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322.

Making HERstory

From coast to coast in October, events were held to celebrate Canada's first annual Women's History Month, as declared by the Honourable Mary Collins earlier this year.



Solidart Photo

Celebrating Women's History Month in Newfoundland: The Untold Story Garden Party, October 4, 1992

Hundreds of organizations and individuals took the initiative to organize activities in recognition of the significant, but often overlooked, contributions of women of all origins to Canada — past and present. Activities ranged from book launches to suffragist garden parties, archival displays to film nights, newsletters to leadership seminars.

The theme of this first Women's History Month was "Living History: Ask Your Foremother About HERstory". Canadians were urged to ask their grandmothers, aunts or mothers about their lives and memories, and to record them. In this way, Canadians would be adding new pages to the records of Canada and helping to chronicle the history that is being made, each and every day, by the women of Canada.

The idea for Women's History Month originated with the Canadian Women's History Month Committee in Victoria, B.C.. October was chosen to coincide with the annual commemoration of the Persons Case of 1929.

News in Brief (cont'd)

1995 World Conference Preparations

On June 4, the Honourable Mary Collins met with representatives of national women's groups to exchange information and begin dialogue on preparations for the Fourth United Nations World Conference on Women and parallel NGO Forum scheduled to take place in Beijing, China in September 1995. Reviewing recent government initiatives for women, participants also drew up

Canadian priorities for the World Conference. They called for close links between governments and NGOs and stressed that preparations must reflect Canada's cultural diversity. The main purpose of the World Conference will be to review progress made in implementing the Forward-looking Strategies for the Advancement of Women which were adopted at the 1985 World Conference on Women in Nairobi, Kenya. □

Partners in the Community

*"Partners in the Community" is a regular **Perspectives** feature which publicizes the activities of voluntary groups actively promoting women's well-being and advancement in society. Brief descriptions of your organization's mandate and activities are invited for inclusion in future issues.*

Women's Enterprise Bureau

The Women's Enterprise Bureau promotes entrepreneurship among women in Newfoundland and Labrador with a view to improving the economic position of women in society. Providing services in business counselling and referral, training, research and networking, the Bureau has assisted in the creation of 213 new businesses and conducted 544 information/training sessions. With six offices located across the province, the Bureau's mandate also includes raising the profile of businesswomen and encouraging the recognition of the substantive and growing economic role that women are playing in the province. The Women's Enterprise Bureau is funded by the Atlantic Canada Opportunities Agency and the Canada Employment and Immigration Commission Youth Strategy and Jobs Strategy Programs. For more information, contact: Women's Enterprise Bureau, 85 Water Street, St. John's, Newfoundland A1C 1A5, telephone (709) 754-5555.

A Cappella: The Response

The Canadian Teachers' Federation has developed a six-part national program to

help schools and communities address the problems that young women encounter in society. The program was created in response to the Federation's 1991 A Cappella report which outlined the academic, career and life aspiration barriers that young women face because of their gender. Highlights of the program include a national consultation involving education, business, labour, women's groups and community organizations, three regional workshops, and publication of an action guide outlining strategies, programs and resources. For more information, contact: Heather-jane Robertson, Director of Professional Development, Canadian Teachers' Federation, 110 Argyle Street, Ottawa, Ontario K2P 1B4, telephone (613) 232-1505.

Women's Monument Fund

The Women's Monument Fund is soliciting donations for the construction of a monument in Ottawa's Minto Park which will pay tribute to women living with abuse and those who have died because of violence. For more information or to make a donation, contact: Women's Monument Fund, P.O. Box 52052, 41 York Street, Ottawa, Ontario K1N 5S0, telephone (613) 729-8980. □

Sources and Resources

Fact Sheets: Forward-looking Strategies for the Advancement of Women: Issues and the Canadian Situation (1992) provides an updated overview of federal government initiatives for women in the context of the Forward-looking Strategies adopted by United Nations member countries at the 1985 Nairobi World Conference on Women. Copies are available in English or French from: Communications Directorate, Status of Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322.

Expanding Choices: Math and Science Programs for Girls and Women is an annotated inventory of programs and associated resource materials currently in use in Canada to teach science and mathematics to girls and young women. Developed by the Nova Scotia Women's Directorate and intended for the use of educators, the collection features detailed information on 92 programs offered by public schools, post-secondary institutions and community groups. Copies of the report will be available in January in English or French from: Communications Directorate, Status of Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322.

An Economic Model to Assist in the Determination of Spousal Support is a report jointly funded by the Department of Justice and Status of Women Canada which examines and attempts to quantify the economic advantages and disadvantages to spouses of marriage and its breakdown. Copies of the report are available in English or French from: Communications Directorate, Status of Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322.

Un savoir à notre image? critiques féministes des disciplines is a collection of essays by 19 feminist authors which examine the situation of women in such fields as literature, political science, music, psychoanalysis, architecture, history, biology, theology and law. The essays chronicle women's struggle to combat sexism while re-interpreting and re-defining traditional theories to better reflect the feminist perspective. Copies are available in French at a cost of \$30.00 (plus GST and \$2.00 for shipping) from: Editions Adage, 12306 O'Brien Boulevard, Montreal, Quebec H4J 1Z4, telephone (514) 336-2938.

Tantoo is a video profiling the life and career of aboriginal actress Tantoo Cardinal, best known for her role in the acclaimed film "Dances With Wolves". Part of the "My Partners, My People" series on Canada's aboriginal people, the half-hour documentary was produced by Great Plains Productions and outlines Cardinal's 20-year career in radio, theatre, television and film. The English-language VHS video can be purchased for \$275 (plus taxes and shipping) or rented for \$55 (plus taxes and shipping) from: Merrie Christoff, Filmwest Associates Distribution Limited, 2399 Hayman Road, P.O. Box 1437, Kelowna, British Columbia V1Y 7V8, telephone (604) 769-3399.

The **1992 Directory of Canadian Rehabilitation Services** lists 193 private and public rehabilitation services available in Canada and the benefits they offer. The Directory includes information on mandates, services, eligibility criteria, and fees on a province-by-province basis and is a useful resource for consumers, service providers and insurance personnel. The Directory is available in English at a cost of \$22.95 (plus GST and \$3.00 for shipping) from: Canadian Rehabilitation Council for the Disabled, Suite 801, 45 Sheppard Avenue East, Toronto, Ontario M2N 5W9, telephone (416) 229-1371.

Sources and Resources (cont'd)

Reduce the Risk: A Woman's Guide to Practical Strategies for Avoiding Assault and Enhancing Personal Safety is a 12-page booklet which stresses awareness, avoidance, assertiveness and action as keys to reducing the risks of violence against women and their children. Written and compiled by a senior instructor for Women Educating in Self-Defense Training, the Guide provides safety tips on how women can minimize the potential for assault while engaging in everyday activities. Copies of the English-language booklet are available for a donation of \$2.00 from: Women Educating in Self-Defense Training, 2349 St. Catherines Street, Vancouver, British Columbia V5T 3X8, telephone (604) 876-6390. □



Presque quatre millions de Canadiennes et de Canadiens sont handicapés...Pensez à l'accès de ces personnes aux immeubles lors de la conception, de la rénovation et de la construction d'édifices.

Close to four million Canadians have disabilities...remember access needs when designing, renovating and building.

La Commission canadienne des droits de la personne

The Canadian Human Rights Commission

Appointments

The federal government has made a commitment to increase the number of women appointed to decision-making positions throughout its structure, including its boards, agencies and commissions, the senior levels of the public service, the judiciary, and the diplomatic corps. Recent federal appointments include:

Pamela G. Appelt of Oakville, Ontario and **Teresa Barreiro** of Toronto re-appointed as Citizenship Court Judges.

Kathleen Hilda Beatson of Winnipeg; **Danie Couture** of Arthabaska, Quebec; **Donna L. Dahmer** of Elk Point, Alberta; **Claire Dubé** of Baie-St-Paul, Quebec; **Jeanne Foster** of Kitchener, Ontario; **Mayann Elizabeth Francis** of Halifax; **Mildred Rosella Noiles** of Amherst, Nova Scotia; and **Gulistan Shariff** of West Vancouver, British Columbia to the Canadian Advisory Council on the Status of Women.

Agnes J. Bishop of Winnipeg to the Atomic Energy Control Board (re-appointment).

Martha Blackburn and **Wendy McDonald** to the Advisory Committee for Business/Government Executive Interchange.

Gilda Yvonne Bressette of Forest, Ontario; **Judy Cooko-Whiteduck** of Maniwaki, Quebec; **Ruth K. Corbett** of Kakabeka Falls, Ontario; and **Minnie Grey** of Kuujjuaq, Quebec to the Eastern Aboriginal Economic Development Board.

Jeannine Caron-Giasson of l'Islet-sur-Mer, Quebec to the Farm Credit Corporation.

Patricia I. Danforth of Regina, Saskatchewan to the National Transportation Agency.

Julie Davis of Agincourt, Ontario and **Kay Nandlall** of Fredericton re-appointed as Directors of the International Centre for Human Rights and Democratic Development.

Recent judicial appointments include:

Rosalie Abella of Toronto as Judge of the Ontario Court of Appeal.

Margaret A. Cameron of St. John's as Judge of the Appeal Division of the Newfoundland Supreme Court.

Carole Conrad of Calgary as Judge of the Alberta Court of Appeal.

Marie Deschamps of Montreal as Judge of the Quebec Court of Appeal.

Nicole Duval-Hessler and **Pierrette Sévigny-McConomy**, both of Montreal, as Judges of the Superior Court for the District of Montreal.

Catherine Anne Fraser of Edmonton as Chief Justice of Alberta and Chief Justice of the Court of Appeal for the Northwest Territories.

Lynne C. Leitch of London, Ontario; **Karen Weiler**; and **Janet N. Wilson** of Toronto as Judges of the Ontario Court of Justice (General Division).

Donna C. McGillis of Aylmer, Quebec as Judge of the Federal Court of Canada.

Jo-Ann Prowse as Judge of the British Columbia Court of Appeal.

Elizabeth Roscoe of Halifax as Judge of the Nova Scotia Court of Appeal. ☐

The next issue of *Perspectives* will be published in the spring of 1993.

Reproduction of material in *Perspectives* is permitted provided the source is mentioned. *Perspectives* is published by:

Communications Directorate
Status of Women Canada
Suite 700
360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

TEL: (613) 995-7835
TDD: (613) 996-1322
FAX: (613) 943-2386

Editor: Angela McLaughlin

ISSN 0836-0111

Nomination (suite)

Claire Dubé, de Baie-Saint-Paul (Québec); **Jeanne Foster**, de Kitchener (Ontario); **Mayann Elizabeth Francis**, de Halifax; **Mildred Rosella Noles**, d'Amherst (Nouvelle-Écosse), et **Gulistan Shariff**, de Vancouver-Ouest (Colombie-Britannique) au Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme.

Agnes J. Bishop, de Winnipeg, à la Commission de contrôle de l'énergie atomique (mandat reconduit).

Martha Blackburn et **Wendy McDonald**, au Comité consultatif sur les échanges de cadres de direction entre les milieux d'affaires et l'administration fédérale.

Gilda Yvonne Bressette, de Forest (Ontario); **Judy Cooko-Whiteduck**, de Maniwaki (Québec); **Ruth K. Corbett**, de Kakabeka Falls (Ontario) et **Minnie Grey**, de Kuujuaq (Québec), à l'Office de développement économique des autochtones de l'Est.

Jeanine Caron-Glasson, de l'Islet-sur-Mer (Québec), à la Société du crédit agricole.

Patricia I. Dantorth, de Regina (Saskatchewan), à l'Office national des transports.

Julie Davis, d'Agincourt (Ontario) et **Kay Nandali**, de Fredericton, administratrices au Centre international des droits de la personne et du développement démocratique (mandat reconduit).

Voici quelques nominations judiciaires récentes :

Rosalie Abella, de Toronto, juge à la Cour d'appel de l'Ontario.

Margaret A. Cameron, de St. John's, juge à la Division d'appel de la Cour suprême de Terre-Neuve.

Carole Conrad, de Calgary, juge à la Cour d'appel de l'Alberta.

Marie Deschamps, de Montréal, juge à la Cour d'appel du Québec.

Nicole Duval-Hessier et **Pierrette Sévigny-McConomy**, toutes deux de Montréal, juges à la Cour supérieure du district de Montréal.

Catherine Anne Fraser, d'Edmonton, juge en chef de l'Alberta et juge en chef de la Cour d'appel des Territoires du Nord-Ouest.

Lynne C. Leitch, de London (Ontario), **Karen Weiler** et **Janet N. Wilson**, de Toronto, juges à la Cour de justice de l'Ontario (Division générale).

Donna C. McGillis, d'Aylmer (Québec), juge à la Cour fédérale du Canada.

Jo-Ann Prowse, juge à la Cour d'appel de la Colombie-Britannique.

Elizabeth Roscoe, de Halifax, juge à la Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse.



Le prochain numéro de *Perspectives* sera publié au printemps 1993.

Toute reproduction du contenu de *Perspectives* est permise à condition d'en préciser la source. *Perspectives* est une publication trimestrielle de :

Direction des communications
Condition féminine Canada
Bureau 700
360, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 1C3

TEL. : (613) 995-7835
ATME : (613) 996-1322
FAX : (613) 996-2386

Rédactrice : Angela McLaughlin

ISSN 0836-0111

12306, boulevard O'Brien, Montréal (Québec)
H4J 1Z4, téléphone (514) 336-2938.

Sources et ressources (suite)

Tantoo est une vidéo qui résume la vie et la carrière de Tantoo Cardinal, actrice autochtone mieux connue pour le rôle qu'elle a joué dans le film acclamé « Il danse avec les loups ». S'inscrivant dans la série « My Partners, My People » qui porte sur les peuples autochtones du Canada, ce documentaire d'une demi-heure a été produit par Great Plains Productions et décrit la carrière de 20 ans de Tantoo Cardinal à la radio, au théâtre, à la télévision et au cinéma. Pour acheter cette vidéo VHS en anglais (275 \$ plus taxes et frais d'expédition) ou pour le louer (55 \$ plus taxes et frais d'expédition), s'adresser à : Merrie Christoff, Filmwest Associates Distribution Limited, 2399, chemin Hayman, C.P. 1437, Kelowna (Colombie-Britannique) V1Y 7V8, téléphone (604) 769-3399.

La version 1992 du **Directory of Canadian Rehabilitation Services** contient la liste de 193 services de réadaptation privés et publics disponibles au Canada et des avantages qu'ils offrent. Le répertoire comprend des renseignements sur le mandat des organismes en question, les services qu'ils offrent, les critères d'admissibilité et les frais, province par province. C'est aussi une ressource utile pour les consommateurs, les fournisseurs de services et l'industrie de l'assurance. Pour se procurer le répertoire, disponible en anglais (22,95 \$ plus TPS et 3 \$ de frais d'expédition), s'adresser à : Conseil canadien pour la réadaptation des handicapés, bureau 801, 45, avenue Sheppard est, Toronto (Ontario) M2N 5W9, téléphone (416) 229-1371.

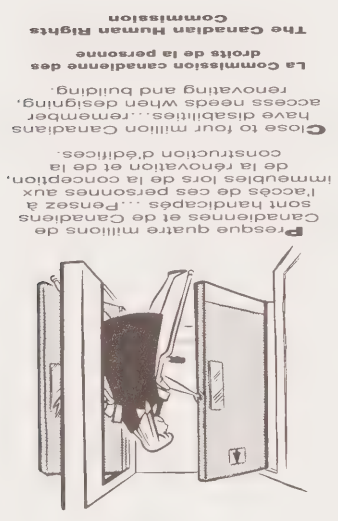
Reduce the Risk: A Woman's Guide to Practical Strategies for Avoiding Assault and Enhancing Personal Safety est une brochure de 12 pages qui met l'accent sur l'état d'éveil, l'évitement, l'affirmation de soi et l'action comme moyens clés de réduire les risques de violence faite aux femmes et à leurs enfants. Rédigé et préparé par un instructeur chevronné en auto-défense pour

Nominations

Le gouvernement fédéral a pris l'engagement d'accroître le nombre de femmes nommées à des postes de commande dans l'ensemble de sa structure, et notamment à ses conseils, organismes et commissions, dans la fonction publique et le corps diplomatique. Ont été récemment nommées à des postes fédéraux :

Pamela G. Appelt, d'Oakville (Ontario) et **Teresa Barreiro**, de Toronto, dont le mandat de juge à la Cour de citoyenneté a été reconduit.

Kathleen Hilda Beatson, de Winnipeg; **Danie Couture**, d'Arthabaska (Québec); **Donna L. Dahmer**, d'Elk Point (Alberta);



□ femmes, le guide contient des trucs de sécurité qui indiquent aux femmes comment réduire au minimum les risques d'agression tout en se livrant à leurs activités quotidiennes. Pour obtenir un exemplaire de la brochure en anglais, en retour d'un don de 2 \$, s'adresser à : Women Educating in Self-Defense Training, 2349, rue St. Catherine, Vancouver (Colombie-Britannique) V5T 3X8, téléphone (604) 876-6390.

tion nationale du monde de l'éducation, des milieux d'affaires, des syndicats, des groupes de femmes et d'organisations communautaires, trois ateliers régionaux, et la publication d'un guide d'intervention décrivant des stratégies, des programmes et des ressources. Pour information : Heather-Jane Robertson, directrice des Services de perfectionnement professionnel, Fédération canadienne des enseignantes et enseignants, 110, rue Argyle, Ottawa (Ontario) K2P 1B4, téléphone (613) 232-1505.

Sources et ressources

Feuilles d'information : Stratégies prospectives d'action pour la promotion de la femme — Perspectives, enjeux et contexte canadien (1992) fournit un aperçu actuel des initiatives fédérales en faveur des femmes dans le contexte des Stratégies prospectives adoptées par les pays membres des Nations Unies à la Conférence mondiale sur la Femme qui a eu lieu à Nairobi en 1985. Pour en obtenir un exemplaire, en anglais ou en français, s'adresser à : Direction des communications, Condition féminine Canada, bureau 700, 360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, téléphone (613) 995-7835, ATME (613) 996-1322.

L'éventail des choix : programmes en mathématiques et en sciences pour les filles et les femmes est un répertoire annoté de programmes et de ressources connexes qu'on utilise actuellement au Canada pour enseigner les sciences et les mathématiques aux jeunes filles et aux jeunes femmes. Créée par la Nova Scotia Women's Directorate et destinée aux éducateurs, la collection présente des renseignements détaillés sur 92 programmes offerts par des écoles publiques, des établissements postsecondaires et des groupes communautaires. Le rapport sera disponible au mois de janvier, en anglais ou en français. Pour en obtenir un exemplaire, s'adresser à : Direction des communications, Condition

Fonds pour la construction d'un monument dédié aux femmes
Le Fonds pour la construction d'un monument dédié aux femmes sollicite des dons pour faire construire, dans le parc Minty à Ottawa, un monument qui rendra hommage aux femmes victimes d'agression et à celles qui sont mortes à cause de la violence. Pour information ou pour faire un don : Fonds pour la construction d'un monument dédié aux femmes, C.P. 52052, 41, rue York, Ottawa (Ontario) K1N 5S0, téléphone (613) 729-8980.

féminine Canada, bureau 700, 360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, téléphone (613) 995-7835, ATME (613) 996-1322.

Modèle économique pour évaluer la pension alimentaire pour le conjoint est un rapport, financé par le ministère de la Justice et Condition féminine Canada, où l'on examine et essaie de quantifier les avantages et les inconvénients économiques que représentent pour les conjoints le mariage et sa rupture. Pour obtenir des exemplaires du rapport, en anglais ou en français, s'adresser à : Direction des communications, Condition féminine Canada, bureau 700, 360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, téléphone (613) 995-7835, ATME (613) 996-1322.

Un savoir à notre image? Critiques féministes des disciplines est une collection de dissertations de 19 auteures féministes qui examinent la situation des femmes dans des domaines comme la littérature, les sciences politiques, la musique, la psychanalyse, l'architecture, l'histoire, la biologie, la théologie et le droit. Les dissertations dépeignent la lutte menée par les femmes contre le sexisme, tout en réinterprétant et redéfinissant les théories traditionnelles afin de mieux refléter la perspective féministe. Pour en obtenir des exemplaires, en français, (30 \$ plus TPS et 2 \$ pour frais d'expédition) s'adresser à : Editions Adage,

Ce premier Mois de l'histoire des femmes avait pour thème « Histoire vivante : Demandez aux femmes de votre famille de vous parler de LEUR vie ». On a suggéré aux Canadiennes et Canadiens d'interroger une grand-mère, une tante ou leur mère au sujet de leur vie et de leurs souvenirs, et à consigner leurs propos. On pourrait grossir ainsi les archives du Canada et aider à tenir la chronique de l'histoire que vivent chaque jour les femmes du Canada.

C'est le Comité canadien de l'histoire des femmes de Victoria (C.-B.) qui a eu l'idée de cette activité. On a choisi le mois d'octobre parce qu'il coïncide avec la célébration annuelle de l'affaire « personne » de 1929.

Préparatifs de la Conférence mondiale de 1995

Le 4 juin, l'honorable Mary Collins a rencontré des représentantes de groupes féminins

Partenaires au service de la collectivité

«Partenaires au service de la collectivité» est une chronique régulière de **Perspectives** où nous diffusons de l'information sur les activités des groupes bénévoles qui s'occupent activement de la promotion du rôle et du mieux-être des femmes dans la société. Nous invitons les lecteurs à nous faire parvenir une brève description du mandat et des activités de leur organisation, que nous publierons dans de futurs numéros.

Bureau des femmes entrepreneurs

Le Bureau des femmes entrepreneurs favorise l'esprit d'entreprise chez les femmes de Terre-Neuve et du Labrador dans le but d'améliorer la situation économique des femmes dans la société. Le Bureau, qui offre des services de conseil en entreprise, de formation, de recherche et de constitution de réseaux d'entraide, a aidé à créer 213 nouvelles entreprises et organisé 544 séances d'information et de formation. Avec six bureaux disséminés dans la province, le Bureau a aussi pour mandat de hausser le profil des femmes d'affaires et d'encourager la reconnaissance du rôle économique important et croissant que jouent les femmes dans la province. Le Bureau des femmes entrepreneurs est financé par l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et par les programmes de la Planification de l'emploi et de la Stratégie

A Cappella : la réponse

Jeunesse de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada. Pour information : Bureau des femmes entrepreneurs, 85, rue Water, St. John's (Terre-Neuve) A1C 1A5, téléphone (709) 754-5555.

nationaux afin d'échanger de l'information et d'amorcer le dialogue au sujet des préparatifs de la quatrième Conférence mondiale des Nations Unies sur la Femme et du Forum parallèle des ONG, qui devraient avoir lieu à Beijing, en Chine, en septembre 1995.

Après avoir passé en revue de récentes initiatives gouvernementales destinées aux femmes, les participantes ont aussi établi les priorités canadiennes à l'égard de la conférence mondiale. Elles ont demandé qu'on resserre les liens entre les gouvernements et les ONG, et ont insisté pour que les préparatifs reflètent la diversité culturelle du Canada. La conférence mondiale visera surtout à revoir les progrès réalisés dans la mise en oeuvre des Stratégies prospectives d'action pour la promotion de la femme, adoptées à la Conférence mondiale sur la Femme qui a eu lieu à Nairobi, au Kenya, en 1985.

La Fédération canadienne des enseignantes et enseignants a mis au point un programme national en six volets pour aider les écoles et les collectivités à lutter contre les problèmes que connaissent les jeunes femmes dans la société. Le programme a été créé pour donner suite au rapport A Cappella qu'a publié la Fédération en 1991 et qui décrivait les obstacles aux aspirations scolaires, professionnelles et personnelles que les jeunes femmes doivent surmonter à cause de leur sexe. Les points saillants du programme comprennent notamment une consulta-

En bref (suite)

Sandra Lovelace Sappier, de Perth (Nouveau-Brunswick), indienne Malaseet, a contesté les dispositions discriminatoires de la *Loi sur les Indiens*, qui dépourvaient les femmes autochtones de leur statut lorsqu'elles épousaient un non-Indien. En plus d'aider à présenter l'affaire à la Commission des droits de l'homme des Nations Unies, elle a aussi fait des pressions en faveur de la mesure législative de 1985 qui a redonné leurs droits aux femmes indiennes au Canada.

Doreen Orman, de Calgary (Alberta), a fait la promotion du leadership des femmes dans les organisations volontaires aux niveaux communautaire, national et international. Cadre supérieure de la YWCA et du Conseil canadien pour la coopération internationale, elle a lancé des programmes qui visent à améliorer les conditions de vie des femmes défavorisées et de leurs enfants au Canada et dans le monde en développement.

Dorothy Reitman, de Montréal (Québec), chef de file communautaire qui a lancé des programmes pour favoriser le progrès personnel des femmes, ouvrant ainsi la voie à leur prise de pouvoir. Elle a encouragé l'engagement politique d'en créant une coalition des chefs de file des groupes féminins de Montréal afin de favoriser le dialogue et la confiance entre les femmes de cultures différentes au Québec. Elle a été la première présidente du Congrès juif canadien.

Shirley M. Robinson, de Gloucester (Ontario), est bien connue par les efforts qu'elle a déployés afin d'améliorer le rôle et les débouchés offerts aux femmes dans les Forces armées du Canada au cours de sa carrière militaire qui a duré 30 ans. Maintenant à la retraite du service actif, elle a poursuivi ses efforts comme cofondatrice de l'Association pour l'équité à l'égard des femmes dans les Forces canadiennes.

Shelagh Wilkinson, de Toronto (Ontario), universitaire, enseignante et militante communautaire, a fondé le Programme d'études féminines à l'Université York et a été directrice fondatrice du Centre de recherche féministe de l'Université York. Elle a conçu et mis en oeuvre le Bridging Program du Collège Atkinson de York, qui a permis à des

centaines de femmes défavorisées d'accéder à l'université. Comme rédactrice en chef de la publication savante **Canadian Women's Studies/les cahiers de la femme**, publication qu'elle a créée en 1978, elle continue de soulever les questions qui préoccupent les femmes.

Pour obtenir plus de renseignements sur le processus de mise en candidature pour le Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne» pour 1993, communiquer avec : Direction des communications, Condition féminine Canada, bureau 700, 360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1G3, téléphone (613) 995-7835, ATME (613) 996-1322.

Histoire vivante

On a organisé d'un océan à l'autre, en octobre, des activités pour célébrer le premier Mois annuel de l'histoire des femmes au Canada, proclamé par l'honorable Mary Collins plus tôt cette année.



Une célébration du Mois de l'histoire des femmes à Terre-Neuve : *The Untold Story* Garden Party, le 4 octobre 1992

Des centaines d'organismes et de personnes se sont chargés d'organiser des activités afin de rendre hommage aux contributions importantes, mais souvent oubliées, qu'ont apportées au Canada des femmes de toutes origines — hier et aujourd'hui. Les activités ont varié deancements de livres aux séminaires sur le leadership en passant par des réceptions en plein air, des étalages d'archives, des soirées, des visionnements de films et des bulletins.

Les dimensions de l'égalité (suite)

meilleure sensibilisation du public. Un groupe de travail du gouvernement fédéral a été chargé de revoir les recommandations.

Un Comité de la Chambre des communes a étudié aussi le **syndrome d'alcoolisme foetal**. À la suite des recommandations du Comité, le gouvernement fédéral a annoncé, en juin 1992, qu'il étudiait un programme pilote prévoyant l'apposition d'étiquettes de mise en garde sur les contenants de boissons alcoolisées, et que l'on produirait d'autres documents d'information sur le syndrome d'alcoolisme foetal. On a convoqué, en octobre, un symposium afin d'amener les gou-

En bref

Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne» pour 1992

Son excellence le très honorable Ramon John Hnatyshyn a présenté le Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne» pour 1992, au cours d'une cérémonie qui a eu lieu à la Résidence du Gouverneur général le 20 octobre 1992.

Le prix rend hommage aux personnes qui ont contribué de façon exceptionnelle à la promotion de l'égalité des femmes au Canada. Lancé en 1979 pour célébrer le 50^e anniversaire de l'affaire «personne», le prix commémore la longue lutte politique et

vernements provinciaux et territoriaux, des professionnels, des groupes d'autochtones et le public à contribuer à la mise en œuvre d'initiatives de lutte contre le syndrome d'alcoolisme foetal.

Depuis 1984, le gouvernement fédéral a prouvé son engagement envers l'égalité des femmes en mettant en œuvre tout un éventail de mesures législatives et de programmes de promotion de la femme. Le prochain numéro de *Perspectives* portera sur le bilan fédéral à l'égard de questions qui préoccupent les femmes dans les domaines du rayonnement international, de la participation et de l'accès.

juridique menée par des Canadiennes. Cette lutte a atteint son point culminant dans la décision qu'a rendue le Conseil privé britannique, le 18 octobre 1929, en déclarant que les femmes canadiennes étaient des personnes et, par conséquent, admissibles à une nomination au Sénat.

Les candidatures au prix ont été présentées par des particuliers, des groupes de femmes et d'autres organisations du Canada. Les récipiendaires ont été choisis par un comité indépendant de sept membres.

Les récipiendaires du Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne» pour 1992 sont :



Mike Pinder

Le Prix en commémoration de l'affaire «personne» pour 1992 : arrière de g. à d. : Shirley Robinson, Doreen Orman, Shelagh Wilkinson, Dorothy Reisman et Sandra Lovelace Sappier; avant de g. à d. : l'hon. Mary Collins, le Gouverneur général et Mme Hnatyshyn, et la sénatrice Mabel Dewart

Annoucée en mai 1992, l'initiative fédérale destinée aux enfants « Grandir ensemble » prévoit une nouvelle initiative pour le développement de l'enfant afin de réduire le risque auquel sont exposés les enfants en appuyant des mesures de prévention, de protection et de promotion.

Le logement

Par l'intermédiaire de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, le gouvernement fédéral fournit aux provinces et aux territoires des fonds pour aider les Canadiennes et Canadiens qui ont de la difficulté à trouver un logement à prix abordable. En 1991-1992, on estime que les programmes de logement parrainés par le fédéral ont aidé environ 680 000 foyers, qui comprennent quelque 500 000 enfants dont un grand nombre font partie de familles dirigées par des mères seules.

En 1986, le gouvernement fédéral a lancé une nouvelle **Orientation nationale de la politique du logement** afin de mieux cibler ceux qui ont le plus besoin d'aide au logement. Les femmes ont été les principales bénéficiaires de cette politique révisée, puisqu'elles constituent la majorité de ceux qui ont des besoins de logement de base.

Dans le cadre de ses initiatives en matière de violence familiale, le gouvernement fédéral a financé jusqu'à 700 unités supplémentaires d'hébergement pour femmes battues et leurs enfants. Le gouvernement fédéral continue d'assumer 50 % des frais de fonctionnement des refuges d'urgence et des auberges, par l'intermédiaire du Régime d'assistance publique du Canada.

La santé

En 1987, le gouvernement fédéral a rendu public un **cadre de promotion de la santé** intitulé « La santé pour tous ». Orienté spécialement vers les besoins de santé des femmes, le cadre et son document connexe intitulé « Vers un juste équilibre », rendu public en 1988, reconnaissent que les conditions socio-économiques et environnementales sont la clé de la compréhension des problèmes de santé physique et mentale et de la lutte contre ceux-ci.

Un **plan d'action** de cinq ans établit des orientations de politique et de programme en ce qui a trait aux questions de santé et de bien-être social qui intéressent les femmes. Mis en œuvre pour 1990-1995, ce plan s'inscrit dans la foulée des thèmes du plan d'action antérieur fondé sur les Stratégies prospectives d'action pour la promotion de la femme adoptées à la Conférence mon-

diale des Nations Unies sur la Femme qui a eu lieu à Nairobi en 1985. La santé des femmes a aussi fait l'objet d'efforts entrepris par les ministères responsables de la condition féminine aux niveaux fédéral, provincial et territorial. Ceux-ci ont rendu public, en avril 1990, un cadre d'élaboration de politiques et de programmes sur la santé des femmes.

Le gouvernement fédéral a établi, en octobre 1989, une **Commission royale d'enquête sur les nouvelles techniques de reproduction**, qu'il a chargée de faire une étude et de présenter un rapport sur les progrès médicaux et scientifiques actuels et éventuels dans le domaine des nouvelles techniques de reproduction. La Commission royale a tenu des audiences publiques d'un littoral à l'autre, ainsi que des consultations thématiques, en plus d'entreprendre un programme de recherches poussées. La Commission royale a publié un sommaire de ses audiences en septembre 1991 et devrait produire son rapport final à l'été de 1993.

L'effet de la maladie sur les femmes est un des sujets sur lesquels a porté la Stratégie nationale sur le SIDA et l'infection VIH de 1990, mise en œuvre par le gouvernement fédéral. Une autre initiative lancée au cours de la même année a débouché sur la production d'un document portant plus particulièrement sur **les femmes et le SIDA**, qui prévoyait un cadre afin de guider l'intervention fédérale jusqu'en l'an 2000. On a établi, à Santé et Bien-être social Canada, un Secrétariat sur le SIDA qui a été chargé de coordonner les activités fédérales dans ce domaine.

Le gouvernement fédéral a imposé, en janvier 1992, un moratoire de six mois sur l'utilisation et la vente de **prothèses mammaires**. En février, on a établi un comité consultatif indépendant qui a été chargé de revoir la recherche actuelle sur les prothèses mammaires en silicone et de conseiller le gouvernement sur leur utilisation et leur réglementation. En avril, à la suite des recommandations du Comité, on a annoncé un autre moratoire sur l'utilisation des prothèses mammaires au silicone. On a également annoncé le début d'une enquête nationale auprès des femmes qui ont utilisé des prothèses mammaires, et d'une étude épidémiologique à long terme afin de suivre l'évolution de la santé des femmes qui ont reçu des prothèses entre 1974 et 1989.

Le Sous-comité de la condition féminine de la Chambre des communes a entrepris une étude sur le **cancer du sein**. Dans son rapport qu'il a publié en juin 1992, le Comité a présenté 49 recommandations portant principalement sur le besoin de recherches plus poussées et d'une

fédéral a passé en revue ses initiatives dans ce domaine.

La Chambre des communes a adopté, en octobre 1991, une mesure législative proclamant le 6 décembre **Journée nationale de commémoration et d'action contre la violence faite aux femmes**.

Une mesure législative resserrant les **lois sur le contrôle des armes à feu** du Canada a été proclamée en décembre 1991. On a aussi modifié les dispositions du *Code criminel* qui ont trait à l'**agression sexuelle** : une mesure législative entrée en vigueur en août 1992 prévoit des lignes directrices strictes sur l'établissement de l'admissibilité en preuve des antécédents sexuels d'une victime, en plus de définir légalement, pour la première fois, le concept du consentement.

♀ Les services de garde

L'appui que le gouvernement fédéral accorde aux services de garde au Canada atteint au total environ 1 milliard de dollars par année sous forme de crédits d'impôt et de déductions, d'allocation de formation, de subventions sous la Caisse d'aide pour des projets spéciaux en matière de garde d'enfants, et la part fédérale des dépenses effectuées dans le cadre du Régime d'assistance publique du Canada.

En décembre 1987, le gouvernement fédéral a annoncé une **amélioration de l'aide fiscale** aux familles qui ont des jeunes enfants, y compris un supplément au crédit d'impôt pour enfants et le doublement de la déduction pour frais de garde d'enfants. Dans son budget de février 1992, le gouvernement fédéral a porté la déduction pour frais de garde d'enfants à 5 000 \$ dans le cas des enfants de 7 ans ou moins et des enfants ayant des besoins spéciaux, et à 3 000 \$ dans celui des enfants plus âgés, jusqu'à 15 ans. On a annoncé aussi dans le même budget une nouvelle prestation fiscale pour enfants qui remplacera, en 1993, l'allocation familiale et le crédit d'impôt pour enfants par un paiement mensuel non imposable enrichi destiné aux familles à revenu faible ou moyen.

Créée en avril 1988, la **Caisse d'aide pour des projets spéciaux en matière de garde d'enfants** a un mandat de sept ans qui est d'encourager l'innovation dans les services de garde d'enfants. Jusqu'à maintenant, la Caisse a appuyé plus de 400 projets nationaux et communautaires.

♀ La violence faite aux femmes

d'hebérgement d'urgence sont prévues); le financement annoncé d'un réseau de centres d'excellence en recherche sur la violence familiale et la violence faite aux femmes; des mesures de formation et de sensibilisation à la violence familiale destinées aux juges, aux membres de la GRC et au personnel du Service correctionnel et de la Commission des libérations conditionnelles; le financement de programmes de prévention, de traitement et d'intervention dans les collectivités autochtones; ainsi que tout un éventail d'activités de collecte de données et de sensibilisation du public.

Les ministres responsables de la condition féminine au niveaux fédéral, provincial et territorial mettent depuis des années l'accent sur la violence faite aux femmes, question à laquelle ils accordent une importance cruciale. À leur réunion annuelle de 1990, les ministres ont publié la **Déclaration du lac Louise concernant la violence faite aux femmes**. C'est en juin 1991 que les ministres ont rendu public le cadre d'une stratégie nationale de lutte contre ce problème.

En août 1991, le gouvernement fédéral a annoncé la création du **Comité canadien sur la violence faite aux femmes**. Le Comité, qui comprend le Cercle autochtone, est chargé d'examiner la question de la violence faite aux femmes en ayant recours au dialogue public interactif, de chercher des solutions liées aux causes profondes de la violence faite aux femmes, et de produire un rapport et des recommandations qui mettent l'accent sur des mesures de prévention. Au cours de la première phase des activités du Comité (septembre 1991 à mai 1992), ses membres et ceux du Cercle autochtone se sont rendus dans 139 collectivités d'un littoral à l'autre, où ils ont rencontré plus de 1 500 groupes et 4 000 personnes. Dans son rapport d'étape d'août 1992, le Comité a fait le point sur les consultations qu'il a tenues et a proposé de grands domaines où il souhaite voir des changements. Le rapport final du Comité devrait être soumis à la ministre responsable de la Condition féminine tôt en 1993.

La violence faite aux femmes a aussi fait l'objet d'audiences devant le Sous-comité sur la condition féminine de la Chambre des communes, qui a publié son rapport en juin 1991. Dans la réponse qu'il a rendue publique en novembre 1991, **Vivre sans crainte**, le gouvernement

Les dimensions de l'égalité (suite)

le système de pension alimentaire pour enfants au Canada, sur des solutions de rechange possibles, ainsi que sur les répercussions fiscales et financières des lignes directrices sur la pension alimentaire pour enfants. On a divulgué aussi un modèle économique afin d'aider à évaluer la pension alimentaire pour conjoint. On prévoit aussi un document de travail et des consultations publiques qui porteront sur les questions liées à la garde des enfants et aux droits de visite.

♀ Les femmes et l'appareil judiciaire

En novembre 1987, le gouvernement a annoncé une série de mesures afin d'aider les victimes d'actes criminels, notamment des modifications au *Code criminel* visant à sensibiliser davantage aux besoins des victimes les procès au criminel et le processus de détermination des peines.

La Loi sur le système correctionnel et la mise en libération sous condition est entrée en vigueur en novembre 1992. Cette mesure permet aux juges d'ordonner que les délinquants sexuels et d'autres criminels violents purgent au moins la moitié de leur peine avant d'être admissibles à la libération conditionnelle. Elle prévoit aussi que les victimes peuvent être informées de l'endroit où est détenu un conjointenant et de sa situation au niveau de la libération conditionnelle, et qu'elles peuvent assister aux audiences relatives à la libération conditionnelle à titre d'observatrices. Un projet de loi qui vise à établir les principes de détermination des peines dans le Code criminel a été déposé à la Chambre des communes en juin 1992.

On a créé, en juin 1990, un groupe de travail fédéral-provincial-territorial chargé d'examiner les préjugés fondés sur le sexe dans l'appareil judiciaire. Dans le cadre de cet examen, le gouvernement fédéral a organisé, en juin 1991, le Colloque national sur la femme, le droit et la justice, qui a réuni des juges, des universitaires, des représentants de groupes de femmes, des fonctionnaires et d'autres experts. À la suite de ces consultations, des propositions d'intervention afin de favoriser l'égalité entre les sexes dans l'appareil judiciaire sont présentement à l'étude par tous les niveaux de gouvernement.

Le gouvernement fédéral a annoncé, en septembre 1990, la fermeture de la Prison

♀ La violence familiale

des femmes de Kingston, à la suite des recommandations du Groupe d'étude sur les femmes purgeant une peine fédérale. On construira un total de cinq nouveaux établissements régionaux, y compris une loge de guérison pour les autochtones. On agrandira et améliorera des foyers de transition et d'autres services communautaires destinés aux femmes. La mise en œuvre de ces initiatives est prévue pour 1994.

Depuis 1986, le gouvernement fédéral a lancé trois grandes initiatives en matière de violence familiale.

Lancée en 1986, l'Initiative de lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants prévoyait un financement de cinq ans pour des programmes de recherche et de sensibilisation du public. Une mesure législative complémentaire, qui est entrée en vigueur en janvier 1988, redéfinissait le crime d'exploitation sexuelle des enfants, alourdit les peines et facilite les procédures judiciaires pour les victimes d'abus. La mesure législative prévoit un examen de l'efficacité de la loi en 1993. En 1988-1989, on a tenu d'importantes consultations nationales sur l'exploitation sexuelle des enfants. Ces consultations ont débouché sur un rapport rendu public en juin 1990. Le rapport contenait 74 recommandations sur la lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants au Canada. Dans le cadre de sa réponse, le gouvernement fédéral a créé un Bureau de l'enfance et confié au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social la responsabilité spéciale des enfants.

En 1988, on a lancé une Initiative en matière de violence familiale, d'une durée de quatre ans, afin d'appuyer la sensibilisation du public, l'hébergement d'urgence, la formation et l'intervention communautaire. Portant principalement sur les sévices dont sont victimes les enfants et les femmes, l'initiative a été prolongée de quatre ans en février 1991.

Jusqu'à maintenant, plus de 1 300 projets ont été subventionnés dans le cadre de l'Initiative de lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants de 1986 et des initiatives de 1988 et 1991 en matière de violence familiale : men-tionnons notamment l'établissement de 453 unités supplémentaires d'hébergement d'urgence pour les femmes violentées et leurs enfants (250 autres unités supplémentaires

Les dimensions de l'égalité

Dans le discours du Trône de novembre 1984, le gouvernement fédéral a énoncé clairement son engagement envers l'égalité des femmes. Sous les thèmes de la justice sociale, de la participation et de l'accès, du rayonnement international et de l'égalité économique, le gouvernement fédéral a promis de créer la conjoncture qui permettrait aux femmes de bénéficier de l'égalité aux niveaux des débouchés, de l'accès et des avantages dans la société qu'elles partagent avec les hommes.

Ce numéro de **Perspectives** amorce une revue en trois parties du bilan du gouvernement fédéral à l'égard des questions qui préoccupent les femmes depuis 1984.

qu'aux commissions et conseils fédéraux, et à appuyer les efforts de mise en œuvre de la parité salariale.

♀ Le droit de la famille

Une mesure législative adoptée en janvier 1986 a modifié radicalement la **Loi sur le divorce** du Canada. En plus d'établir la rupture du mariage comme seule justification du divorce, cette mesure fixe, à l'égard des ordonnances alimentaires et de la garde des enfants, de nouveaux critères qui reconnaissent la réalité en pleine évolution des structures de la famille moderne. Une autre modification à la *Loi sur le divorce*, qui est entrée en vigueur en août 1990, empêche l'octroi d'un divorce lorsqu'une des parties refuse de participer au divorce religieux juif, le *Get*.

Une mesure législative adoptée par le Parlement en janvier 1986 prévoit la divulgation de renseignements contenus dans certaines banques de données fédérales afin d'aider à localiser des personnes qui manquent à des **ordonnances alimentaires, de garde d'enfants et de droits de visite**, ou qui les entreignent, et permet la saisie-arrest de paiements fédéraux afin d'exécuter des ordonnances alimentaires. En mai 1992, le gouvernement a déposé à la Chambre des communes des amendements techniques afin de simplifier les procédures d'obtention et d'exécution de telles ordonnances.

Dans le cadre de sa Stratégie portant réforme du droit de la famille qu'il a annoncée en juin 1991, le gouvernement fédéral a entrepris des consultations publiques portant sur la pension alimentaire pour enfants, la pension alimentaire pour conjoint, ainsi que sur la garde des enfants et les droits de visite. On a rendu publics des rapports de recherche portant sur

Le domaine de la justice sociale englobe un bon nombre de facettes de l'égalité qui sont cruciales pour que les femmes soient traitées avec justice et équité dans toutes les sphères d'activité de la société. Mentionnons notamment la sécurité de la personne, la loi, la santé, le logement et la garde d'enfants. Les enjeux de la justice sociale jouent aussi un rôle déterminant dans la qualité de vie dont bénéficient les femmes et sont la clé qui leur ouvre tout un éventail de perspectives dans tous les domaines où elles ont des aspirations personnelles.

♀ Les droits à l'égalité

Entré en vigueur en avril 1985, l'article 15 de la *Charte canadienne des droits et libertés* garantit l'égalité de tous les Canadiens et Canadiennes devant la loi, et leur droit à la même protection et au même bénéfice de la loi indépendamment de toute discrimination fondée sur divers motifs, dont le sexe. Une autre disposition de l'article 15 confirme la légalité des programmes de promotion sociale.

Une mesure législative adoptée en juin 1985 a aligné environ 50 lois fédérales sur les dispositions de la *Charte* qui ont trait à l'égalité. En mars 1986, en réponse aux recommandations du Sous-comité parlementaire sur les droits à l'égalité, le gouvernement fédéral a pris un certain nombre d'engagements afin d'affirmer et de renforcer les droits à l'égalité des femmes : il s'est engagé notamment à élargir le rôle des femmes dans les Forces canadiennes, à augmenter le nombre de femmes nommées au sein de l'appareil judiciaire ainsi

Au moment où a été créée la Commission royale d'enquête, une femme ne pouvait ouvrir un compte bancaire sans la signature de son mari. Maintenant, les femmes démontrent leur indépendance et leur autosuffisance de toutes sortes de façons. Elles possèdent près de 25 % de toutes les entreprises canadiennes enregistrées qui ont des employés rémunérés, 23 000 femmes sont seules propriétaires d'une ferme au Canada, et les femmes représentent maintenant 55 % des effectifs du premier cycle dans les universités et 45 % des candi-

dates à la maîtrise.

Lorsque le rapport de la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme a été déposé au Parlement en 1970, il n'y avait qu'une seule députée à la Chambre des communes. Aujourd'hui, le Parlement compte 40 députées et 15 sénatrices. Dans l'administration fédérale, 24 femmes ont rang de sous-ministre, et l'on trouve 105 femmes dans l'appareil judiciaire fédéral.

À la suite des recommandations de la Commission royale, les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ont adopté des mesures législatives sur les droits de la personne, nommé des ministres responsables de la condition féminine, créé des services gouvernementaux chargés de questions féminines, et établi des conseils consultatifs sur la situation de la femme.

La législation du travail interdit maintenant toute discrimination fondée sur le sexe dans toutes les régions du Canada. Le régime d'assurance-chômage prévoit des prestations de maternité et des prestations

parentales. Des lois prévoient maintenant une répartition plus équitable des biens de la famille à la dissolution du mariage. La plupart des niveaux de gouvernement ont adopté des politiques sur l'équité en matière d'emploi, de même que des mesures régissant la rémunération égale pour un travail d'égale valeur. Des femmes servent maintenant dans la GRC, de même que dans tous les métiers et toutes les unités des Forces armées canadiennes à la seule exception des sous-marins.

L'histoire véritable de la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme réside dans la motivation et l'engagement qu'elle a instillés aux Canadiennes et Canadiens pour les inciter à faire progresser l'égalité des femmes. Les progrès ont été importants au cours des 25 ans qui se sont écoulés depuis la création de la Commission royale, mais il reste encore beaucoup à faire. Le défi que nous devons relever aujourd'hui consiste à terminer le travail et à assurer que les femmes du Canada ont la liberté de devenir tout ce qu'elles souhaitent.

À vous tous, Canadiennes et Canadiens, qui poursuivez la campagne pour l'égalité de la femme, je transmets les meilleurs vœux du personnel de Condition féminine Canada, auxquels je joins les miens. Nous vous souhaitons une agréable saison des Fêtes. Que vos espoirs et vos buts pour 1993 se réalisent!



Mary Collins

Message de la ministre



Mike Pinder

La ministre Collins présente un chèque pour le Mois de l'histoire des femmes à Sharon Cook et Ruby Heap du Comité canadien de l'histoire des femmes, de la part du Programme de promotion de la femme du Secrétariat d'Etat

également prononcés sur la façon dont ils voulaient être gouvernés, dans le cadre de l'exercice le plus ouvert et le plus démocratique jamais organisé pour orienter l'avenir constitutionnel de notre pays.

Notre identification étroite à l'état de nation du Canada cette année rappelle à beaucoup d'entre nous 1967, l'année du Centenaire, alors que nous avons invité le monde entier à célébrer avec nous le 100^e anniversaire du Canada. Pour les femmes du Canada, 1967 a aussi marqué une étape mémorable importante dans notre démarche vers l'égalité, car c'est en février de cette année-là qu'a été créée la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme.

Tout compte fait, les femmes ont réalisé d'importants progrès dans la voie de l'égalité depuis 1967.

Aujourd'hui, les femmes représentent 45 % de la population active du Canada, comparativement à moins du tiers au cours de l'année du Centenaire. Au cours de cette période de 25 ans, le revenu moyen des femmes a augmenté de 74 % en dollars corrigés de l'inflation, et celui des hommes, de 28,5 %.

Au cours des activités Canada 125, on a rendu hommage à nos réalisations en tant que pays, en plus de célébrer notre fierté en tant que peuple. En octobre, premier Mois de l'histoire des femmes au Canada, on a honoré les contributions qu'ont apportées à la société canadienne les femmes d'hier et d'aujourd'hui. En 1992, les Canadiennes et Canadiens se sont

CAI
SWC
-P26



PERSPECTIVES

Partners in Action

Vol. 6, No. 1 Spring 1993

Inside: International Women's Day

Minister's Message



Hon. Mary Collins with Chief Emeka Anyaoku, Secretary-General of the Commonwealth

Mike Pinder

the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women in 1979. However, we know that in spite of these statements of human rights, in many parts of the world women and girls continue to be subject to social inequality, the denial of equal justice, economic deprivation, unequal access to educational opportunities, and violence and abuse.

On a more positive note, progress has been made in many countries in promoting the equality of women over the past two decades. Advances have been made in the education of girls and women. The wage gap between women and men is continuing to narrow. More and more governments have put forward legislation to recognize and protect women's rights. Women are maintaining their own efforts to have their right to equal opportunities legitimized. And, in their struggles to achieve what is rightfully theirs, women are increasingly winning the support of allies — groups, governments and supportive men — who believe in the inherent justice of women's equality.

Canada has been in the forefront of efforts to ensure that women's rights are addressed within the overall context of human rights at the international level. We have been particularly active in promoting initiatives aimed at recognizing that violence against women is

Canada and Canadians will join the world in celebrating International Women's Day on March 8.

"Women's Rights are Human Rights" is the theme chosen as Status of Women Canada's focus for International Women's Day this year, to tie in with the United Nations World Conference on Human Rights taking place in Vienna, Austria in June 1993 — the first such conference in 25 years.

The United Nations adopted the Universal Declaration of Human Rights in 1948, and



Status of Women
Canada

Condition féminine
Canada

Canada

	Canada Post Postage paid		Post Canada Per payé
Bulk third class		En nombre troisième classe	
3587			

Return requested
if undeliverable
Status of Women Canada
Suite 700, 360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

Minister's Message (cont'd)

an abuse of human rights: among them, our instrumental role in the development of a United Nations Declaration on Violence Against Women.

An acknowledgement that women's rights are human rights has important consequences for the way in which we view and approach the fundamental issues of women's lives. Human rights are neither static nor the property of any one group, any one segment of society, or any one sex. Human rights should be able to evolve and grow as the needs and aspirations of individuals expand and change.

International Women's Day is founded on the premise that we cannot understand our world without acknowledging the everyday experiences of women. International Women's Day 1993 is dedicated to those who are working to transform the concept

and practice of human rights to take into account the realities of women's lives and their continuing efforts to achieve equality.

Mary Collins

Mary Collins



International Women's Day greetings from Kay Stanley and the staff of Status of Women Canada

Measuring the Dimensions of Equality

The November 1984 Speech from the Throne made a clear statement of the federal government's commitment to equality for women. Under the themes of Social Justice, Constructive Internationalism, Economic Equality, and Participation and Access, the federal government pledged to work to create the conditions that would enable women to achieve equal opportunities, equal access and equal benefits in the society they share with men.

*Continuing its review of the federal government's record on issues of concern to women since 1984, this edition of **Perspectives** examines Canada's international activities to promote the equality of women world-wide.*

Constructive Internationalism

Canada's foreign policy is focussed on the active pursuit of constructive and imaginative solutions to the world's problems. It places a high priority on equality between women and men. Canada's commitment to the global equality of women is reflected in efforts undertaken within international fora and in bilateral relations with other nations to encourage and sustain progress on women's advancement throughout the world.

mental organizations and individuals which promotes the advancement of women around the world to the year 2000. Since the 1985 World Conference, Canada has been an active proponent of efforts to strengthen the ability of the UN Commission on the Status of Women to monitor the implementation of the FLS. The next United Nations World Conference on Women will be held in Beijing, China in 1995. In pre-conference discussions, Canada has promoted the expansion of NGO participation in the conference, the holding of an NGO forum in close proximity to the conference, and unrestricted access by the media in covering the forum.

♀ United Nations

Canada has served on the 45-member **United Nations Commission on the Status of Women** from 1958 to 1960, 1970 to 1976, and 1981 to 1992. Although not currently an elected member, Canada is an active Commission observer and intends to seek re-election in the near future.

The **Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women** was adopted by the United Nations in 1979 and Canada ratified it in 1981. In accordance with the terms of the Convention, Canada's third report on the measures taken to implement the Convention was submitted to the United Nations in September 1992.

At the 1985 **United Nations World Conference on Women** held in Nairobi, Kenya, Canada played an internationally recognized role in the drafting of the Nairobi Forward-looking Strategies for the Advancement of Women (FLS). This is the action plan for governments, non-govern-

Canada has been instrumental in the development of a **United Nations Declaration on Violence Against Women**. A draft of this declaration will be considered by the UN Commission on the Status of Women in March 1993 for onward transmission to the UN Economic and Social Council and the UN General Assembly. At the Eighth UN Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders, held in Cuba in 1990, Canada introduced a resolution which called for the development of a manual for practitioners in the field of domestic violence. In follow-up to the Congress, Canada's Department of Justice prepared a draft of the manual, consisting of recognized, effective measures to combat and address the problem of domestic violence. The draft manual is now being reviewed by various UN bodies.

Canada's human rights statements at the United Nations have increasingly drawn attention to violations of the rights of women. Since 1991, Canadian embassies and high commissions have been required to file

Measuring the Dimensions of Equality (cont'd)

reports on the status of women in their countries as part of their regular reports on human rights. At meetings of the United Nations Commission on Human Rights, the UN Commission on the Status of Women, and the Preparatory Committee for the June 1993 UN World Conference on Human Rights, Canada has consistently stressed the concept of **women's rights as an integral component of human rights**.

Canada has been one of the most active countries in calling for an increase in the number of **women in UN decision-making positions**. In 1991, a Canadian government analyst was seconded to the United Nations to undertake a study of the obstacles to women's advancement in the UN Secretariat. The report formed a basis for the recently adopted UN Plan of Action to meet a target of 25 per cent women in senior level positions in the UN Secretariat by 1995.

Canada was one of the leaders in ensuring that one of the principal documents for the **UN Conference on Environment and Development**, held in Brazil in June 1992, included a specific chapter on women.

Canada is a member of both the **World Health Organization (WHO)** and the **Pan American Health Organization (PAHO)**. Canada was instrumental in introducing the WHO resolution on "The Implementation Requirements of the Nairobi FLS in the Health Sector" and actively monitors the implementation of this resolution. Canada has also taken an active role in PAHO's Five Year Plan of Action on Women, Health and Development and is past chair of the Special Subcommittee on Women, Health and Development of the PAHO Executive Committee.

Canada is a strong supporter of the **United Nations Development Fund for Women (UNIFEM)** and is a major donor in terms of core funding. In 1991-92, Canada's contribution to UNIFEM was \$1.5 million. The Director of UNIFEM is a Canadian (Sharon Capeling-Alakija).

♀ Commonwealth

Canada has strongly and consistently supported the Commonwealth's involvement in women's issues. The first **meeting of Commonwealth Women's Affairs Ministers** took place at Canada's suggestion in 1985, in Kenya. Canada hosted the third meeting of Commonwealth Women's Affairs Ministers in Ottawa in 1990. The fourth meeting of Ministers will take place in Cyprus in July 1993. Canada took steps to encourage Commonwealth Women's Affairs Ministers to adopt criteria for the admittance of non-governmental organizations as observers to Women's Affairs Ministers meetings.

One of Canada's priority issues within the Commonwealth is the impact of structural adjustment on women. As recommended by Women's Affairs Ministers at their meeting in 1990, the **Ottawa Declaration on Women and Structural Adjustment** was subsequently adopted by Commonwealth Heads of Government in 1991.

Efforts by Canada have been instrumental concerning the adoption by Commonwealth Heads of Government of the Harare Declaration in 1991. This Declaration enshrines **women's equality** as a fundamental principle of the Commonwealth, and includes among its priorities a pledge to work with renewed vigour to pursue "equality for women so that they may exercise their full and equal rights."

♀ Organization of American States (OAS)

Since becoming a member of the Organization of American States' **Inter-American Commission of Women** in 1990, Canada has ratified the three OAS conventions on the rights of women: the Inter-American Convention on the Granting of Civil Rights to Women, the Inter-American Convention on the Granting of Political Rights to Women, and the Convention on the Nationality of Women. In October 1992,

Measuring the Dimensions of Equality (cont'd)

Canada was elected to the Commission's Executive Committee. Canada has also been a key player in the development of a draft **Inter-American Convention to Prevent, Punish and Eradicate Violence Against Women**.

♀ Organization for Economic Co-operation and Development (OECD)

Canada has consistently sought to ensure the integration of women in all the work of the OECD, particularly within the Employment, Labour and Social Affairs Committee. Canada has been an active member of the **OECD Working Party on the Role of Women in the Economy** since its establishment in 1974. Canada is currently a member of the OECD's Development Assistance Committee Expert Group on Women in Development.

♀ La Francophonie

Canada has played a leading role in efforts to encourage the **integration of women's issues** into La Francophonie's activities. At the Francophone Summit in November 1991, the Prime Minister announced that Canada would sponsor the establishment of a network of legal aid centres to meet the needs of women in the countries of La Francophonie. Centres are now being established in Benin, Morocco and Cameroon. A Canadian-sponsored symposium will be held in Africa in 1993 to assess the three pilot centres.

♀ Conference on Security and Co-operation in Europe (CSCE)

At the **CSCE Conference on Human Dimensions** held in September 1991, Canada introduced a first-ever initiative on women's equality which calls on participating states to recognize that full and true equality between women and men is a fundamental aspect of a democratic society and to take steps to ensure that women can achieve *de jure* and *de facto* equality.

♀ Women in Development

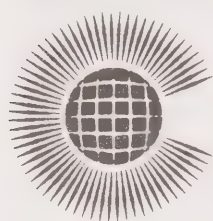
In November 1984, the Canadian International Development Agency (CIDA) adopted a new **Policy Framework for Women in Development**, with the general objective of integrating women of the Third World in the development process, both as agents and beneficiaries. CIDA is currently evaluating its Women in Development policy. Pending the completion of this evaluation, an interim policy has been adopted for the period 1993-94, which has the goal of strengthening the full participation of women as equal partners in the sustainable development process. The policy goes beyond the 1984 emphasis on the role of women as agents and beneficiaries, to recognize a more active and integral role for women. The new policy stresses the full participation of women as decision-makers in the development, implementation, monitoring and evaluation of all CIDA-supported programs and activities.

*Since 1984, the federal government has demonstrated its commitment to women's equality by implementing a variety of legislative and program initiatives dedicated to women's advancement. The next issue of **Perspectives** will focus on the federal government's record on issues of concern to women within the themes of Economic Equality and Participation and Access.* □



Inter-American Commission of Women Executive: l. to r.: Kay Stanley (Canada), Dr. Aracely Conde de Paiz (Guatemala), Hon. Cora Bain-Colebrook (Bahamas), Commission Vice-President Sen. Joan Juille-Williams (Trinidad and Tobago), Commission President Zelmira M. Regazolli (Argentina), Neva Edwards (Dominica) and Maria Teresa Hart (Peru)

News in Brief



Commonwealth Women's Affairs Ministers to Meet

Women's Affairs Ministers representing the nations of the Commonwealth will gather in Cyprus, July 5 to 9, 1993, for their fourth meeting. Ministers first met in Nairobi, Kenya in 1985 with the goal of developing a co-operative effort among Commonwealth countries to further women's equality issues. Canada hosted the third meeting of Commonwealth Women's Affairs Ministers in Ottawa in 1990.

The theme of this year's meeting is "Beyond Planning to Implementation". One item on the agenda is the Ottawa Declaration on Structural Adjustment, adopted in 1990. The Declaration focuses on women's access to technology and income, the balancing of work and family responsibilities, unemployment among women, and the establishment of committees within Commonwealth Ministries of Finance to ensure that women's concerns are incorporated into structural adjustment decisions. Ministers will be examining measures undertaken by Commonwealth member countries to fulfill the Declaration's objectives.

Commonwealth Women's Affairs Ministers will also discuss ways of increasing women's involvement in AIDS prevention. As well, the meeting's agenda will include a discussion of women's participation in environmental policy development, and women's participation in the development of employment equity policies.

Canada Elected to Executive Post on Inter-American Commission of Women

In October 1992, Canada was elected to the Executive Committee of the Inter-American Commission of Women of the Organization of American States. Kay Stanley, Co-ordinator of Status of Women Canada and Principal Delegate to the Commission, leads

the Canadian delegation, which has been elected for a two-year term. At the October meeting, Canada chaired the Commission's Juridical and Political Affairs Committee, which is working on a draft convention on violence against women.

Research Centres on Family Violence and Violence Against Women

On November 13, 1992, the federal government announced the locations of five new research centres to deal with family violence and violence against women. Based at universities, the research centres will involve the active participation of women's groups and community groups. In Fredericton, the centre at the University of New Brunswick will focus on family violence in rural communities and will track the cycle of violence within families. The centre at the Université de Montréal will seek to identify root causes in the abuse of wives, children and the elderly, and will also evaluate prevention programs. The University of Western Ontario centre in London, Ontario will study rehabilitation programs for male abusers. In Winnipeg, the centre at the University of Manitoba will investigate community efforts and the responsibilities of the state in protecting victims and treating offenders. The centre based at the University of British Columbia in Vancouver will assess the needs of aboriginal women, immigrant women and refugee women, and will study the operations of shelters. Each centre will receive \$500,000 in funding over five years from Health and Welfare Canada and the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada. For more information contact: Catherine MacLeod, Family Violence Prevention Division, Health and Welfare Canada, Room 1122, Finance Building, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario

News in Brief (cont'd)

K1A 1B5, telephone (613) 957-2864; or Louise McDonald, Strategic Grants Division, Social Sciences and Humanities Research Council, 255 Albert Street, Box 1610, Ottawa, Ontario K1P 6G4, telephone (613) 992-4227.

Women's Studies Research

The Social Sciences and Humanities Research Council of Canada has established a new program to encourage strategic, policy-oriented research on "Women and Change". Grants will be awarded to researchers focussing on the profound changes which have altered and continue to alter women's lives. Interested researchers must submit funding applications by October 15. Grant awards will be announced the following April. For more information about the "Women and Change" program, contact the research administration office of any Canadian university, or Denis Croux, Director, Strategic Grants Division, Social Sciences and Humanities Research Council, 255 Albert Street, P.O. Box 1610, Ottawa, Ontario K1P 6G4, telephone (613) 992-3027.

Also available from the Social Sciences and Humanities Research Council is a newly published list documenting the nearly 600 research projects it has supported in the field of women's studies since 1978. The projects cover a wide range of subjects related to women's economic, political, social, cultural and historical experience in Canada and throughout the world. **Canadian Research and Women's Studies** is available in English and French by contacting the Council's Communications Division at the above address, or by telephoning (613) 992-0682.

Nominations for the Persons Case Awards

Nominations are now being accepted for the 1993 Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case. The annual Awards recognize outstanding contributions made by individuals towards promoting the equality of women in Canada. Initiated in 1979 to celebrate the 50th anniversary of the Persons Case, the Awards commemorate the lengthy political

and legal effort waged by Canadian women, which culminated in the decision rendered by the British Privy Council on October 18, 1929, declaring Canadian women to be persons and thus eligible for appointment to the Senate. The Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case are presented in a ceremony held each October in Ottawa. Nominations may be submitted by individuals, women's groups, community and business groups, and others. The deadline for the submission of nominations is May 15. For more information about the Awards selection criteria and nomination procedure contact: Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case, Communications Directorate, Status of Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322.

International Year of
the World's Indigenous People

A New Partnership



Année internationale
des populations autochtones

Un nouveau partenariat

International Year of the World's Indigenous People

The United Nations has declared 1993 the International Year of the World's Indigenous People. Building on the theme of "Indigenous People — A New Partnership", the International Year is an invitation from the UN to raise the profile of issues of interest to indigenous people throughout the world through information and education projects.

From a Canadian perspective, the International Year will be an opportunity to highlight, for Canadians and the world, the immense contribution aboriginal people have made to the development and plurality of Canada, and to promote better understanding of the role of aboriginal history and culture to the formation of Canadian society.

The International Year also coincides with the work of the Royal Commission on Aboriginal Peoples, which is investigating the relationship between native people and the rest of Canadian society in order to pro-

News in Brief (cont'd)

pose solutions to problems faced by aboriginal peoples today. A committee composed of federal departments with responsibility for aboriginal programs is currently organizing a broad range of activities to mark the International Year of the World's Indigenous

People in Canada. For more information, contact: Public Enquiries Kiosk, Department of Indian Affairs and Northern Development, Les Terrasses de la Chaudière, Room 1931, 10 Wellington Street, Hull, Quebec K1A 0H4, telephone (819) 997-0380. □

Parliamentary Update

*This **Perspectives** feature highlights the progress of federal legislation affecting women, as well as the work of Parliamentary Committees on issues of interest to women.*

Proposed Labour Code amendments

After two years of federal consultation with labour and industry representatives, Labour Minister Marcel Danis introduced *Canada Labour Code* amendments in the House of Commons on December 9, 1992, which will affect some 700,000 federally regulated employees. Among the amendments is legislation which would make employers in banks, airlines and other industries under federal jurisdiction responsible for making every reasonable attempt to modify a job or reassign a pregnant employee when her temporary health needs so require. Other proposed amendments would allow for a continuous period of leave within the year following a child's birth or the date a child comes into an employee's care to parallel 1990 amendments to the *Unemployment Insurance Act*. For more information, contact: Bill Wrona, Director, Labour Standards Legislation, Labour Standards and Equal Pay Branch, Labour Canada, Ottawa, Ontario K1A 0J2, telephone (819) 953-0193.

Proposed Human Rights Legislation

Amendments to the *Canadian Human Rights Act* tabled in Parliament on December 10, 1992, include provisions to make sexual orientation a prohibited ground of discrimination. Other proposed amendments would require employers and providers of services to make "reasonable accommodation" for the needs of the disabled and members of ethnic, religious and other minorities accorded protection under the *Act*, and would abolish

the "blanket defence" for mandatory retirement which allowed such policies to be exempted from human rights legislation. For more information, contact: John Scratch, Human Rights Law Section, Department of Justice, Justice Building, 239 Wellington Street, Ottawa, Ontario K1A 0H8, telephone (613) 957-4944.

Fetal Alcohol Syndrome

On December 1, 1992, Health and Welfare Minister Benoît Bouchard released the government's response to the Parliamentary Committee Report on Fetal Alcohol Syndrome. The response was drawn, in part, from recommendations proposed at a symposium convened last October to elicit input from provincial-territorial governments, professionals, aboriginal groups and the public on the implementation of initiatives to counter Fetal Alcohol Syndrome. A highlight of the government's response is support for further research in the field of alcohol and pregnancy. Other components of the response include a public information campaign to raise awareness of Fetal Alcohol Syndrome, community action programs under the federal government's Brighter Futures initiative and Canada's Drug Strategy, and discussions with Prince Edward Island and British Columbia regarding the possibility of a pilot program of warning labels on alcoholic beverage containers. For more information, contact: Byron Rogers, Health and Welfare Canada, Room 2057, Jeanne Mance Building, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0K9, telephone (613) 954-2210.

Breast Cancer

The federal government has announced \$25 million in additional funding for breast cancer research, prevention and education. Detailed in the government's December 15, 1992 response to a Parliamentary Committee report on Breast Cancer, the new funding allocations will include \$20 million over five years from Health and Welfare Canada and the Medical Research Council for the establishment of a Breast Cancer Research Challenge Fund. Individuals, communities,

and the private sector will be encouraged to match the federal contribution. The remaining \$5 million will be used to finance the development of five Breast Cancer Information Exchange Projects, and to support education and training activities and provincial breast cancer screening programs. For more information, contact: Dr. Sylvie Stachenko, Health Services and Promotion Branch, Health and Welfare Canada, 6th Floor, Jeanne Mance Building, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 1B4, telephone (613) 954-8654. □

Partners in the Community

*"Partners in the Community" is a regular **Perspectives** feature which publicizes the activities of voluntary groups actively promoting women's well-being and advancement in society. Brief descriptions of your organization's mandate and activities are invited for inclusion in future issues.*

MATCH International Centre

MATCH International Centre is a Canadian development organization which works exclusively with and for women — in developing countries and in Canada — on equality and justice issues which affect their lives. As its name implies, the organization matches the resources of women in Canada to the needs of women in developing countries who are working to change discriminatory practices and attitudes. Since its creation in 1975, MATCH has fostered global women's equality through networks and its three major programs which focus on the elimination of violence against women, gender and development, and the validation of women's experiences through their writings. For more information, contact: MATCH International Centre, 1102-200 Elgin Street, Ottawa, Ontario K2P 1L5, telephone (613) 238-1312.



soring a three-day conference on April 4-7, 1993 in Calgary. The conference will showcase practical, community-based programs in place in Canada, the United States and Europe, which deal with child abuse, sexual assault, child hunger, street proofing and other issues affecting children. For more information, contact: Donna Tona, Conference Coordinator, Canadian Organization for Victim Assistance, Room 101, 424-10th Street North West, Calgary, Alberta T2N 1V9, telephone (403) 270-3463.

Expanding the Healing Circle conference

The 17th Annual Conference of the Canadian Research Institute for the Advancement of Women (CRIAOW) will be held in St. John's on November 12-14, 1993. The conference will focus on surviving and challenging violence against women by expanding the healing circle. Submissions for papers or presentations are invited on a wide range of issues; priority will be given to those which focus on expanding the healing circle for women victims of violence. All proposals must be received by March 31, 1993. For more information, contact: Conference Chair, CRIAOW Conference '93, c/o 131 LeMarchant Road, St. John's, Newfoundland A1C 2H3, telephone (709) 753-7270. □

Focus on Children — Protecting Our Future conference

The Canadian Organization for Victim Assistance and Child Find Alberta are spon-

Sources and Resources

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women: Third Report of Canada offers an update on Canada's efforts at the federal, provincial and territorial level to honour the United Nations Convention which outlines fundamental freedoms and the right of women to equal status with men within UN member states. The report covers the period January 1987 to December 1990. Copies are available in English and French from the regional offices of Multiculturalism and Citizenship Canada, or by contacting: Human Rights Directorate, Multiculturalism and Citizenship Canada, Ottawa, Ontario K1A 1K5, telephone (613) 994-2228.

Collecting the Voices: A Scrapbook is a sampling of the almost 4,000 in-person testimonies of women and women's groups collected during the first phase of consultations held by the Canadian Panel on Violence Against Women. Limited copies are available in English and French from: Communications Department, Canadian Panel on Violence Against Women, Ottawa, Ontario K1A 1K4, telephone (613) 943-1733.

Daughters on the Wings of Time is a video produced for Women's History Month 1992, which profiles the histories of seven Canadian women with different cultural backgrounds. Featuring archival film material and animated images, the video also includes music composed especially for this project. Available in English, French and close-captioned versions, this 30-minute VHS video can be purchased for \$25 (plus GST, shipping and handling) from: Monica Gaskin, YWCA of Canada, 80 Gerrard Street East, Toronto, Ontario M5B 1G6, telephone (416) 593-9886.

The Glass Ceiling and **A Balancing Act** are two new productions from the National Film Board focusing on women at work in the 1990s. **The Glass Ceiling** profiles five women in different career fields and the difficulties they encounter every day in achieving workplace equality. **A Balancing Act** describes new work alternatives for people wanting to achieve a better balance between their work and personal lives. Both films are

also available in French under the titles **Le Plafond de Verre** and **Question d'équilibre**. All are available in 16 mm format and VHS video. For more information about renting or purchasing these materials, contact your local National Film Board Library, or call: 1-800-561-7104 (in Atlantic Canada); 1-800-363-0328 (in Quebec); 1-800-267-7710 (in Ontario); or 1-800-661-9867 (in western Canada, Yukon and Northwest Territories).

Sisters Pick You Up: Sistering's Outreach Program is a booklet about the development of a community support program for women who live on low incomes in isolation from their family and friends. The booklet was produced by Sistering, a Toronto-based women's organization, with funding from Health and Welfare Canada, to raise awareness of the women who use its outreach program. Free copies are available in English from: Sistering, 181 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5T 2R7, telephone (416) 861-1954.

Making A World of Difference: A Database of Women Specializing in Global Issues provides profiles of Canadian women who are experts in reproductive technologies, development, poverty, the environment, peace and security and a range of other issues. Academic researchers and community groups are encouraged to use the database which is housed at the Canadian Research Institute for the Advancement of Women (CRIAW) to contact highly qualified, dynamic women speakers, workshop facilitators, resource people and consultants. Ten profiles are available for an initial \$25 computer-search fee and each extra profile costs \$1. Make your request by telephone (613) 562-0681, fax (613) 563-0682, or by letter to: CRIAW, 408-151 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H3.

Living With AIDS: Four Women Speak Out chronicles the struggles of a teenager, single mother, former prostitute and a nurse who are coping with the changes the disease has brought to their lives. The 31-page book deals with issues including discrimination, ill-

Sources and Resources (cont'd)

ness, identity and awareness. Available in English, copies cost \$3.50 (taxes and shipping included) and can be obtained from: AIDS Vancouver Island, 304-733 Johnson Street, Victoria, British Columbia V8W 3C7, telephone (604) 384-2366.

Media Directory of Women: A Resource for Broadcast and Print Journalists lists more than 150 women experts from across Canada who specialize in issues ranging

from violence against women, to education and international issues. Published by MediaWatch, a national feminist organization which monitors the portrayal of women in the media, the directory provides speaker profiles cross-referenced by names and issues, and a bibliography. Copies are available in English at a cost of \$15 (taxes and shipping included) from: MediaWatch, 204-517 Wellington Street West, Toronto, Ontario M5V 1G1, telephone (416) 408-2065. □

Appointments

The federal government has made a commitment to increase the number of women appointed to decision-making positions throughout its structure, including its boards, agencies and commissions, the senior levels of the public service, the judiciary, and the diplomatic corps. Recent federal appointments include:

Florence Gaucher of St. Albert, Alberta, and **Winnifred Giesbrecht** and **Claire T. Riddle**, both of Winnipeg, to the Western Aboriginal Economic Development Board.

Wendy Grant of Vancouver to the National Aboriginal Economic Development Board.

Catherine M. Hodder of Mount Pearl, Newfoundland, **Gail Matthews** of Halifax, and **Anne Rose Steen** of Saskatoon to the National Parole Board (re-appointments).

Marguerite Hogue-Charlebois of Montreal to the National Advisory Council on Aging (re-appointment).

Nancy Hughes Anthony of Ottawa to the Board of Directors of the Federal Business Development Bank.

Dr. Paule Leduc of Montreal as Director of the Canada Council.

Valerie Loewen of Whitehorse to the Environmental Impact Screening Committee.

Hon. Flora MacDonald of Ottawa as Chair of the Board of Governors of the International Development Research Centre.

Margaret Maksagak of Cambridge Bay, Northwest Territories as Deputy Commissioner of the Northwest Territories.

Nurjehan Mawani as Chair of the Immigration and Refugee Board.

Shirley A. McAlary of Rothesay, New Brunswick to the Board of Directors of the Saint John Port Corporation.

Margaret McGrath as Deputy Commissioner of the Canada Pension Plan Review Tribunal.

Madame Justice Beverley McLachlin of Ottawa and **Dr. Sharon Williams** of Toronto as Canadian Members of the Permanent Court of Arbitration for the Pacific Settlement of International Disputes.

Nancy Orr-Gaucher of Westmount, Quebec to the Board of Directors of the Bank of Canada (re-appointment).

Marnie Marina Paikin of Burlington, Ontario as Acting Chair of Atomic Energy of Canada Limited.

Susan Patten of St. John's to the Advisory Board of the Atlantic Canada Opportunities Agency.

Joan Prevailing of Winnipeg to the Canada Pension Plan Advisory Board.

Magella Raymond of Baie-des-Sables, Quebec to the Fisheries Prices Support Board.

Appointments (cont'd)

Diane Rioux of Trois-Rivières, Quebec as Eastern Vice President of the Canadian Advisory Council on the Status of Women. Also appointed to the Council is **Denise Cole** of Toronto.

Gail Scott of Toronto (re-appointment) and **Sally Warren** of Vancouver to the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission.

Paulette Sonier-Rioux of Shippagan, New Brunswick as a member of the Canadian Film Development Corporation (re-appointment).

Irene Swindells of Halifax to Board of Directors of the Canada Mortgage and Housing Corporation (re-appointment).

Leah E. Welk of Parry Sound, Ontario to the Federal Northern Ontario Development Board. □

The next issue of *Perspectives* will be published in the summer of 1993.

Reproduction of material in *Perspectives* is permitted provided the source is mentioned. *Perspectives* is published by:

Communications Directorate
Status of Women Canada
Suite 700
360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

TEL: (613) 995-7835
TDD: (613) 996-1322
FAX: (613) 943-2386

Editor: Angela McLaughlin

ISSN 0836-0111

Nominations (suite)

Catherine M. Hodder, de Mount Pearl (Terre-Neuve), **Gail Matthews**, de Halifax, et **Anne Rose Steen**, de Saskatoon, à la Commission nationale des libérations conditionnelles (mandats reconduits).

Marguerite Hogue-Charlebois, de Montréal, au Conseil consultatif national sur le troisième âge (mandat reconduit).

Nancy Hughes Anthony, d'Ottawa, au Conseil d'administration de la Banque fédérale de développement.

Paule Leduc, de Montréal, directrice du Conseil des arts du Canada.

Valerie Loewen, de Whitehorse, au Comité d'étude des répercussions environnementales.

L'hon. Flora MacDonald, d'Ottawa, présidente du Conseil des gouverneurs du Centre de recherches pour le développement international.

Margaret Maksagak, de Cambridge Bay (Territoires du Nord-Ouest), sous-commissaire des Territoires du Nord-Ouest.

Nurjehan Mawani, présidente de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié.

Shirley A. McAlary, de Rothesay (Nouveau-Brunswick), au Conseil d'administration de la Société du port de Saint John.

Margaret McGrath, sous-commissaire du Tribunal de révision du Régime de pensions du Canada.

Madame la Juge Beverley McLachlin, d'Ottawa, et **Sharon Williams**, de Toronto, membres canadiens de la Cour permanente d'arbitrage pour le règlement pacifique des différends internationaux.

Nancy Orr-Gaucher, de Westmount (Québec), au Conseil d'administration de la Banque du Canada (mandat reconduit).

Marnie Marina Paikin, de Burlington (Ontario), présidente par intérim d'Energie atomique du Canada limitée.

Susan Patten, de St. John's, au Conseil consultatif de l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique.

Joan Prevailing, de Winnipeg, au Conseil consultatif du Régime de pensions du Canada.

Magella Raymond, de Baie-des-Sables (Québec), à l'Office des prix des produits de la pêche.

Diane Rioux, de Trois-Rivières (Québec), vice-présidente de l'Est du Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme. **Denise Cole**, de Toronto, a également été nommée au Conseil.

Gail Scott, de Toronto (mandat reconduit), et **Sally Warren**, de Vancouver, au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.

Paulette Sonier-Rioux, de Shipagan (Nouveau-Brunswick), membre de la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (mandat reconduit).

Irene Swindells, de Halifax, au Conseil d'administration de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (mandat reconduit).

Leah E. Weik, de Parry Sound (Ontario), à l'Office fédéral de développement du nord de l'Ontario.



Le prochain numéro de *Perspectives* sera publié à l'été 1993. Toute reproduction du contenu de *Perspectives* est permise à condition d'en préciser la source. *Perspectives* est une publication trimestrielle de :

Direction des communications
Condition féminine Canada
Pièce 700
360, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 1C3

Tél. : (613) 995-7835
ATM : (613) 996-1322
FAX : (613) 943-2386

Rédactrice : Angela McLaughlin

ISSN 0836-0111

férencières, des animatrices d'atelier, des personnes-ressources et des consultantes dynamiques et très qualifiées. On peut obtenir dix profils moyennant des frais initiaux de 25 \$ pour recherche sur ordinateur, et chaque profil supplémentaire coûte 1 \$. Présenter sa demande par téléphone (613) 563-0681, par télécopieur (613) 563-0682, ou par écrit à: ICREF, 408-151, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H3.

Living With AIDS: Four Women Speak Out décrit la lutte que mènent une adolescente, une mère célibataire, une ancienne prostituée et une infirmière face aux changements que la maladie leur a imposés. Cette brochure de 31 pages porte sur des questions comme la discrimination, la maladie, l'identité et la sensibilisation. Pour en obtenir des exemplaires en anglais (3,50 \$, taxes et frais d'expédition inclus), s'adresser à: *AIDS Vancouver Island*, 304-733, rue Johnson, Victoria (Colombie-Britannique) V8W 3C7, téléphone (604) 384-2366.

Media Directory of Women: A Resource for Broadcast and Print Journalists contient la liste de plus de 150 expertes d'un littoral à l'autre du Canada, spécialisées dans des questions qui varient de la violence faite aux femmes jusqu'à l'éducation et aux questions internationales. Publié par Evaluation-Médias, organisation féministe nationale qui surveille l'image des femmes dans les médias, le répertoire contient des profils de conférencières, est indexé selon le nom et les sujets, et contient aussi une bibliographie. Pour en obtenir des exemplaires en anglais (15 \$, taxes et frais d'expédition inclus), s'adresser à: Evaluation-Médias, 204-517, rue Wellington ouest, Toronto (Ontario) M5V 1G1, téléphone (416) 408-2065.



Wendy Grant, de Vancouver, à l'Office national de développement économique des autochtones.

désirent établir un meilleur équilibre entre leur vie professionnelle et personnelle. La version anglaise de ces deux films s'intitule respectivement **The Glass Ceiling** et **Balancing Act**. On peut se procurer ces documents sous forme de film 16 mm ou de cassette vidéo VHS. Pour plus de renseignements sur la location ou l'achat de ces documents, communiquer avec la cinéthèque locale de l'Office national du film, ou composer le : 1-800-561-7104 (Canada Atlantique); le 1-800-363-0328 (au Québec); le 1-800-267-7710 (en Ontario); ou le 1-800-661-9867 (dans l'ouest du Canada, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest).

Sisters Pick You Up: Sistering's Outreach Program est une brochure sur l'élaboration d'un programme d'appui communautaire pour femmes à faible revenu qui vivent isolées de leur famille et de leurs amis. *Sistering*, organisation féminine de Toronto, a produit la brochure grâce à une subvention de Santé et Bien-être social Canada, afin de sensibiliser les femmes qui ont recours à son programme d'extension. Pour en obtenir un exemplaire gratuit, en anglais, s'adresser à: *Sistering*, 181, rue Bathurst, Toronto (Ontario) M5T 2R7, téléphone (416) 861-1954.

Les femmes s'en mêlent: une base de données sur les femmes spécialisées dans les questions internationales fournit des profils de Canadiennes spécialisées dans les techniques de reproduction, le développement, la pauvreté, l'environnement, la paix et la sécurité, ainsi que dans tout un éventail d'autres domaines. On encourage les chercheurs universitaires et les groupes communautaires à utiliser la base de données qui se trouve à l'Institut canadien de recherches sur les femmes (ICREF) afin de communiquer avec des con-

Nominations

Le gouvernement fédéral a pris l'engagement d'accroître le nombre de femmes nommées à des postes de commande dans l'ensemble de sa structure, et notamment à ses conseils, organismes et commissions, dans la fonction publique et le corps diplomatique. Ont été récemment nommées à des postes fédéraux :

Florence Gaucher, de St. Albert (Alberta), et **Winnifred Giesbrecht et Claire T. Riddle**, toutes deux de Winnipeg, à l'Office de développement économique des autochtones de l'Ouest.

Partenaires au service de la collectivité (suite)

Conférence «L'accent sur les enfants — protéger notre avenir»

L'Organisation canadienne de l'appui aux victimes et Child Find Alberta parraineront une conférence de trois jours qui aura lieu du 4 au 7 avril 1993 à Calgary. Au cours de cette conférence, on fera état de divers programmes communautaires pratiques qui sont en vigueur au Canada, aux États-Unis et en Europe et qui traitent de violence faite aux enfants, d'agression sexuelle, de la faim chez les enfants, de l'initiation à la sécurité dans la rue et d'autres questions touchant les enfants. Pour plus de renseignements, s'adresser à : Donna Tona, coordonnatrice de la conférence, Organisation canadienne de l'appui aux victimes, pièce 101, 424-10^e rue nord-ouest, Calgary (Alberta) T2N 1V9, téléphone (403) 270-3463.

Sources et ressources

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes : Troisième rapport du Canada est un compte rendu des efforts que déploie le Canada au niveau fédéral, provincial et territorial pour observer la Convention des Nations Unies qui énonce les libertés fondamentales des femmes et leur droit à l'égalité dans les États membres de l'ONU. Ce rapport porte sur la période allant de janvier 1987 à décembre 1990. On peut se procurer des exemplaires du rapport en français ou en anglais aux bureaux régionaux de Multiculturalisme et Citoyenneté Canada, ou en s'adressant à : la Direction des droits de la personne, Multiculturalisme et Citoyenneté Canada, Ottawa (Ontario) K1A 1K5, téléphone (613) 994-2228.

Telles qu'elles : un recueil réunit près de 4 000 témoignages personnels présentés par des femmes et des groupes de femmes au cours de la première phase des consultations tenues par le Comité canadien sur la violence faite aux femmes. Il existe un nombre limité d'exemplaires en français ou en anglais qu'on peut se procurer en s'adressant au : Service des communications, Comité canadien sur la violence faite aux

femmes, Ottawa (Ontario) K1A 1K4, téléphone (613) 943-1733.

Histoires de femmes est une bande vidéo produite à l'occasion du Mois de l'histoire des femmes de 1992 et racontant l'histoire de sept Canadiennes de différentes origines culturelles. En plus des extraits de films d'archives et des images animées, ce document comprend de la musique spécialement composée pour ce projet. On peut se procurer la version française, anglaise ou sous-titrée de cette cassette VHS de 30 minutes au coût de 25 \$ (plus la TPS et les frais d'expédition et de manutention) en s'adressant à : Monica Gaskin, YWCA du Canada, 80, rue Gerrard est, Toronto (Ontario) M5B 1G6, téléphone (416) 593-9886.

Le Plafond de verre et Question d'équilibre sont deux nouvelles productions de l'Office national du film au sujet des femmes de carrière dans les années 1990. **Le Plafond de verre** nous présente cinq femmes de différentes professions et les difficultés qu'elles éprouvent chaque jour à obtenir l'égalité en milieu de travail. Pour sa part, **Question d'équilibre** décrit de nouvelles solutions s'offrant aux personnes qui

Conférence pour agrandir le cercle de guérison

La 17^e Conférence annuelle de l'Institut canadien de recherches sur les femmes (ICREF) aura lieu du 12 au 14 novembre 1993 à St. Johns. Cette conférence sera axée sur la lutte contre la violence faite aux femmes et la survie des victimes en agrandissant le cercle de guérison. L'Institut vous invite à lui faire parvenir des documents ou des exposés sur un vaste éventail de sujets; la priorité sera accordée à ceux qui portent plus particulièrement sur l'agrandissement du cercle de guérison pour les femmes victimes de violence. Toutes les propositions doivent parvenir à l'Institut d'ici le 31 mars 1993. Pour plus de renseignements, s'adresser à : la présidente de la conférence 1993 de l'ICREF, a/s 131, chemin LeMarchant, St. Johns (Terre-Neuve) A1C 2H3, téléphone (709) 753-7270.

Le Point sur l'activité parlementaire (suite)

points saillants de la réponse du gouvernement est l'appui qu'il offre à la poursuite des recherches dans le domaine de l'alcool et de la grossesse. D'autres éléments de la réponse concernent une campagne de sensibilisation publique au syndrome d'alcoolisme fœtal, des programmes d'action communautaire relevant de l'initiative «Grandir ensemble» du gouvernement fédéral et de la Stratégie canadienne antidrogue, ainsi que des discussions avec l'île-du-Prince-Édouard et la Colombie-Britannique au sujet de la possibilité de mettre en œuvre un programme pilote consistant à apposer des étiquettes d'avertissement sur les contenants de boissons alcoolisées. Pour plus de renseignements, s'adresser à : Byron Rogers, Santé et Bien-être social Canada, pièce 2057, Immeuble Jeanne-Mance, Parc Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0K9, téléphone (613) 954-2210.

Cancer du sein

Le gouvernement fédéral a annoncé qu'il consacrerait 25 millions de dollars de plus à

Partenaires au service de la collectivité

«Partenaires au service de la collectivité» est une chronique de **Perspectives** où nous diffusons de l'information sur les activités des groupes bénévoles qui s'occupent activement de la promotion du rôle et du mieux-être des femmes dans la société. Nous vous invitons à nous faire parvenir une brève description du mandat et des activités de votre organisme, pour fins de publication dans un prochain numéro.

Centre international MATCH



Le Centre international MATCH est un organisme canadien de développement qui travaille exclusivement avec et pour les femmes — dans les pays en développement et au

Canada — à des questions d'égalité et de justice qui touchent leur vie. L'organisme fait correspondre les ressources des femmes au Canada aux besoins des femmes dans les

pays en développement qui cherchent à faire changer les pratiques et les attitudes discriminatoires. Depuis sa création en 1975, MATCH a fait la promotion de l'égalité de la femme à l'échelle mondiale au moyen de réseaux et de ses trois principaux programmes, axés sur l'élimination de la violence faite aux femmes, sur les rôles masculins et féminins et le développement, et sur la validation des expériences des femmes par leurs écrits. Pour plus de renseignements, s'adresser au : Centre international MATCH, 1102-200, rue Elgin, Ottawa (Ontario) K2P 1L5, téléphone (613) 238-1312.

En bref (suite)

L'occasion de souligner, au profit des Canadiens et du monde entier, l'immense apport qu'offrent les autochtones au développement et à la pluralité du Canada, et de mieux faire comprendre le rôle de l'histoire et de la culture autochtones dans la formation de la société canadienne. L'Année internationale coïncide aussi avec les travaux de la Commission royale sur les peuples autochtones, qui étudie les relations entre les autochtones et le reste de la société canadienne en vue de proposer des solutions aux problèmes auxquels font face

Le Point sur l'activité parlementaire

Cette chronique de Perspectives suit l'évolution des mesures législatives fédérales qui affectent les femmes ainsi que les travaux des comités parlementaires sur des questions qui intéressent les femmes.

Modifications du Code canadien du travail

Le 9 décembre 1992, après deux ans de consultations fédérales avec des représentants des syndicats et de l'industrie, le ministre du Travail Marcel Danis a présenté à la Chambre des communes des modifications du *Code canadien du travail*, qui toucheront quelque 700 000 employés sous réglementation fédérale. Parmi les modifications se trouve une mesure législative obligeant les employeurs des banques, des lignes aériennes et d'autres industries qui relèvent de la compétence fédérale à faire tous les efforts raisonnables pour réaffecter une employée enceinte ou modifier ses tâches comme l'exige son état de santé temporaire. D'autres modifications proposées prévoient une période de congé continue dans l'année suivant la naissance d'un enfant ou la date à laquelle un enfant est confié aux soins d'un employé, conformément aux modifications de 1990 apportées à la *Loi sur l'assurance-chômage*. Pour plus de renseignements, s'adresser à : Bill Wrona, directeur, Normes de travail (législation), Direction générale des normes du travail et de l'égalité salariale, Travail Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0J2, téléphone (819) 953-0193.

Législation sur les droits de la personne

Les modifications de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* déposées à la

Chambre des communes le 10 décembre 1992 comportent des dispositions visant à faire de l'orientation sexuelle un motif illicite de discrimination. D'autres modifications proposées obligeront les employeurs et les prestataires de services à prendre des «mesures raisonnables d'adaptation» aux besoins des handicapés et des membres des groupes ethniques, religieux et autres minorités qui bénéficient d'une protection en vertu de la *Loi*, et aboliront l'exemption des politiques sur la retraite obligatoire de la législation sur les droits de la personne. Pour plus de renseignements, s'adresser à : John Scatch, Section des droits de la personne, ministère de la Justice, Immeuble de la Justice, 239, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0H8, téléphone (613) 957-4944.

Syndrome d'alcoolisme fœtal

Le 1^{er} décembre 1992, le ministre de la Santé et du Bien-être social, Benoît Bouchard, a rendu publique la réponse du gouvernement au rapport du comité parlementaire sur le syndrome d'alcoolisme fœtal. La réponse découlait en partie des recommandations proposées lors d'un colloque organisé en octobre dernier pour obtenir l'apport des administrations provinciales et territoriales, de professionnels, de groupes autochtones et du grand public à la mise en œuvre d'initiatives de lutte contre le syndrome d'alcoolisme fœtal. L'un des

les autochtones de nos jours. Un comité formé de ministères fédéraux responsables des programmes autochtones organisés actuellement une vaste gamme d'activités destinées à souligner l'Année internationale des populations autochtones du monde au Canada. Pour plus de renseignements, s'adresser au : kiosque d'information, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, Terrasses de la Chaudière, pièce 1931, 10, rue Wellington, Hull (Québec) K1A 0H4, téléphone (819) 997-0380.

En bref (suite)

écrire à la Division des communications du Conseil à l'adresse ci-dessus, ou téléphoner au (613) 992-0682.

Candidatures au Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne»

Les candidatures sont actuellement acceptées pour le Prix du Gouverneur général de 1993 en commémoration de l'affaire «personne». Ce prix annuel reconnaît les contributions exceptionnelles visant la promotion de l'égalité des femmes au Canada. Créé en 1979 pour célébrer le 50^e anniversaire de l'affaire «personne», le Prix commémore la longue lutte politique et juridique des femmes canadiennes qui s'est terminée par la décision rendue par le Conseil privé britannique, le 18 octobre 1929, déclarant que les femmes canadiennes sont des personnes et qu'elles peuvent ainsi être nommées au Sénat. Le Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne» est présenté au cours d'une cérémonie qui a lieu chaque année en octobre à Ottawa. Les nominations peuvent être présentées par des personnes, des groupes de femmes, des groupes communautaires et d'affaires, et d'autres groupes. Pour plus d'information sur les critères de sélection et la procédure de mise en candidature au Prix, communiquez avec le Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne», Direction des communications, Condition féminine Canada, pièce 700, 360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, téléphone : (613) 995-7835, ATM (613) 996-1322.



Année internationale des populations autochtones du monde

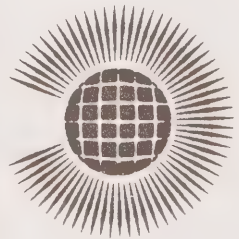
Les Nations Unies ont proclamé 1993 l'Année internationale des populations autochtones du monde. Sous le thème «Populations autochtones : un nouveau partenariat», l'Année internationale est une invitation de l'ONU à mettre en valeur les questions intéressant les populations autochtones du monde entier dans des projets d'information et d'éducation. D'un point de vue canadien, l'Année internationale sera

contrevenants. Le centre de l'Université de la Colombie-Britannique, à Vancouver, évaluera les besoins des femmes autochtones, des immigrantes et des réfugiées et étudiera le fonctionnement des refuges. Chaque centre recevra 500 000 \$ de Santé et Bien-être social Canada et du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada au cours d'une période de cinq ans. Pour plus de renseignements, s'adresser à : Catherine MacLeod, Division de la prévention de la violence familiale, Santé et Bien-être social Canada, pièce 1122, Immeuble des finances, Parc Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 1B5, téléphone (613) 957-2864; ou Louise McDonald, Division des subventions stratégiques, Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, 255, rue Albert, C.P. 1610, Ottawa (Ontario) K1P 6G4, téléphone (613) 992-4227.

Recherches sur les études féminines

Le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada a établi un nouveau programme destiné à favoriser les recherches stratégiques, orientées vers l'établissement de politiques, sur les femmes et le changement. Des subventions seront octroyées aux chercheurs s'intéressant aux changements profonds qui ont modifié et continuent de modifier la vie des femmes. Les chercheurs que cela intéresse doivent présenter une demande d'aide financière d'ici le 15 octobre. Les subventions seront annoncées en avril de l'année suivante. Pour plus de renseignements sur le programme «Les femmes et le changement», communiquer avec le bureau d'administration de la recherche de toute université canadienne, ou avec Denis Croux, directeur, Division des subventions stratégiques, Conseil de recherches en sciences humaines, 255, rue Albert, C.P. 1610, Ottawa (Ontario) K1P 6G4, téléphone (613) 992-3027.

En outre, le Conseil de recherches en sciences humaines a publié une toute nouvelle liste de près de 600 projets de recherche qu'il a financés dans le domaine des études féminines depuis 1978. Ces projets englobent tout un éventail de sujets se rattachant à l'expérience économique, politique, sociale, culturelle et historique des femmes au Canada et de par le monde. Pour se procurer un exemplaire en français ou en anglais du document intitulé **Recherches canadiennes et études sur les femmes**,



Les ministres responsables de la condition féminine représentant les pays du Commonwealth se réuniront à Chypre, du 5 au 9 juillet 1993, pour la quatrième de leurs réunions. C'est en 1985 à Nairobi, au Kenya, que les ministres se sont donné rendez-vous pour la première fois, dans le but d'établir des liens de collaboration entre les pays du Commonwealth pour promouvoir les questions touchant l'égalité des femmes. Le Canada a été l'hôte de la troisième réunion des ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine, qui a eu lieu à Ottawa en 1990.

La réunion de cette année a pour thème « De la planification à la mise en œuvre ». A l'ordre du jour figure la Déclaration d'Ottawa sur l'ajustement structurel, adoptée en 1990. La Déclaration est axée sur l'accès des femmes à la technologie et au revenu, l'équilibre entre les responsabilités professionnelles et familiales, le chômage chez les femmes, et l'établissement au sein des ministères des Finances des pays du Commonwealth de comités dont le mandat est de veiller à ce que les préoccupations féminines soient intégrées aux décisions en matière d'ajustement structurel. Les ministres examineront les mesures prises par les pays membres du Commonwealth pour atteindre les objectifs visés par la Déclaration.

Les ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine discuteront également des façons d'accroître la participation des femmes à la prévention du SIDA. En outre, l'ordre du jour de la réunion comporte une discussion de l'apport des femmes à l'élaboration de la politique environnementale et des politiques sur l'équité en matière d'emploi.

Election du Canada à un poste de direction au sein de la Commission interaméricaine des Femmes

En octobre 1992, le Canada a été élu au Comité exécutif de la Commission interaméricaine des femmes de l'Organisation des Etats américains. Kay Stanley, coordonnatrice de Condition féminine Canada et principale déléguée à la Commission, dirige la délégation canadienne qui a été élue pour un mandat de deux ans. Lors de l'assemblée d'Octobre, le Canada a présidé le Comité des affaires juridiques et politiques de la Commission, qui travaille actuellement à rédiger un projet de convention sur la violence faite aux femmes.

Centres de recherche sur la violence familiale et la violence faite aux femmes

Le 13 novembre 1992, le gouvernement fédéral a annoncé les emplacements de cinq nouveaux centres de recherche sur la violence familiale et la violence faite aux femmes. Ces centres de recherche, établis à diverses universités, miseront sur la participation active des groupes de femmes et des groupes communautaires. A Fredericton, le centre de l'Université du Nouveau-Brunswick se concentrera sur la violence familiale dans les collectivités rurales et étudiera le cycle de la violence dans les familles. Le centre de l'Université de Montréal cherchera à déterminer les causes fondamentales de la violence envers les épouses, les enfants et les aînés, de même qu'à évaluer les programmes de prévention. Quant au centre de l'Université Western Ontario, situé à London, il étudiera les programmes de réintégration sociale destinés aux agresseurs. A Winnipeg, le centre de l'Université du Manitoba examinera les efforts communautaires et les responsabilités que doit assumer l'Etat pour protéger les victimes et traiter les

♀ Les femmes et le développement

En novembre 1984, l'Agence canadienne de développement international (ACDI) a adopté un nouveau **cadre stratégique sur les femmes et le développement**, ayant pour objectif général d'intégrer les femmes du Tiers-Monde au processus de développement, comme agences aussi bien que bénéficiaires. L'ACDI procède actuellement à l'évaluation de sa politique sur les femmes et le développement. D'ici à ce que l'évaluation prenne fin, on a adopté pour la période 1993-1994 une politique provisoire qui vise à raffermir la pleine participation des femmes en tant que partenaires égales au processus de développement durable. Cette politique va au-delà de l'accent mis en 1984 sur le rôle des femmes comme agentes et bénéficiaires, pour maintenant reconnaître aux femmes un rôle plus actif et intégral. La nouvelle politique met en valeur la pleine participation des femmes à la prise de décisions en matière de développement, de mise en œuvre, de contrôle et d'évaluation de l'ensemble des activités et des programmes financés par l'ACDI.

Depuis 1984, le gouvernement fédéral a prouvé son engagement envers l'égalité des femmes en mettant en œuvre tout un éventail de mesures législatives et de programmes de promotion de la femme. Le prochain numéro de **Perspectives** portera sur le bilan fédéral à l'égard de questions qui préoccupent les femmes dans les domaines de l'égalité économique, de la participation et de l'accès.



Le Comité exécutif de la Commission interaméricaine des femmes : de g. à d. : Kay Stanley (Canada), Aracely Conde de Paiz (Guatemala), l'hon. Cora Bain-Colebrook (Bahamas), vice-présidente de la Commission sén. Joan Juille-Williams (Trinité-et-Tobago), présidente de la Commission Zelmir M. Regazzoli (Argentine), Neva Edwards (Dominique) et Maria Teresa Hart (Pérou).

En octobre 1992, le Canada a été élu au Comité exécutif de la Commission. Le Canada a également joué un rôle prépondérant dans l'élaboration d'un projet de **convention interaméricaine sur la prévention, le châtiment et l'élimination de la violence faite aux femmes**.

♀ Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)

Le Canada a toujours cherché à assurer l'intégration des femmes à toutes les initiatives de l'OCDE, en particulier au sein du Comité de l'emploi, de la main-d'œuvre et des affaires sociales. Le Canada est un membre actif du **Groupe de travail de l'OCDE sur le rôle des femmes dans l'économie** depuis sa création en 1974. À l'heure actuelle, le Canada siège au Groupe expert sur les femmes et le développement du Comité d'aide au développement de l'OCDE.

♀ La Francophonie

Le Canada a joué un rôle de premier plan dans les efforts visant à favoriser l'**intégration des questions féminines** aux activités de la Francophonie. Au Sommet franco-phonique de novembre 1991, le Premier ministre a annoncé que le Canada parrainerait l'établissement d'un réseau de centres d'aide juridique afin de répondre aux besoins des femmes dans les pays de la Francophonie. On s'attendait actuellement à mettre sur pied des centres au Bénin, au Maroc et au Cameroun. En 1993, le Canada parrainera un colloque en Afrique ayant pour objet l'évaluation de ces trois centres pilotes.

♀ Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE)

À la **Conférence sur la dimension humaine de la CSCE** tenue en septembre 1991, le Canada a introduit une toute première initiative sur l'égalité de la femme qui incite les États participants à reconnaître que l'égalité totale et véritable de l'homme et de la femme est un aspect fondamental d'une société démocratique et à entreprendre des démarches pour que les femmes puissent jouir d'une égalité de droit et de fait.

Mesurer les dimensions de l'égalité (suite)

Dans ses déclarations aux Nations Unies à propos des droits de la personne, le Canada attire de plus en plus l'attention sur les violations des droits de la femme. Depuis 1991, les ambassades et haut-commissariats canadiens sont tenus de joindre des comptes rendus de la condition féminine dans le pays de résidence à leurs rapports périodiques sur les droits de la personne. Lors des réunions de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies, de la Commission de la condition de la femme de l'ONU, et du comité préparatoire de la Conférence mondiale de l'ONU sur les droits de l'Homme de juin 1993, le Canada a toujours insisté sur le concept selon lequel **les droits de la femme font partie intégrante des droits de la personne**.

Le Canada est l'un des pays qui réclame le plus vigoureusement une augmentation du nombre de **femmes dans les postes de prise de décisions de l'ONU**. En 1991, un analyste détaché par le gouvernement canadien aux Nations Unies a réalisé une étude des obstacles à l'avancement des femmes au Secrétariat de l'ONU. Ce rapport a servi de base au plan d'action que l'ONU a récemment adopté pour que 25 % des postes de niveau supérieur du Secrétariat de l'ONU soient occupés par des femmes d'ici 1995.

Le Canada a joué un rôle prépondérant pour faire en sorte qu'un des principaux documents de la **Conférence de l'ONU sur l'environnement et le développement**, qui a eu lieu en juin 1992 au Brésil, comprenne un chapitre particulier sur les femmes.

Le Canada est membre de l'**Organisation mondiale de la santé (OMS)** et de l'**Organisation panaméricaine de la santé (OPS)**. Le Canada a contribué à présenter la résolution de l'OMS sur les exigences relatives à la mise en œuvre des SPA de Nairobi dans le secteur de la santé, et il surveille activement la mise en œuvre de cette résolution. Le Canada assume également un rôle actif dans le plan d'action quinquennal de l'OPS sur les femmes, la santé et le développement, et il est ancien président du Sous-comité spécial des femmes, de la santé et du développement du Comité exécutif de l'OPS.

Le Canada est un ardent tenant du **Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM)**, dont il est l'une

♀ Commonwealth

des principales sources de financement de base. En 1991-1992, le Canada a versé 1,5 million de dollars à UNIFEM. La directrice d'UNIFEM est Canadienne (Sharon Capeling-Alakija).

Le Canada a toujours vivement appuyé l'apport du Commonwealth aux questions féminines. C'est à la suggestion du Canada que la première **réunion des ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine** a eu lieu en 1985, au Kenya. Le Canada a été l'hôte de la troisième réunion des ministres de la condition féminine à Ottawa en 1990. La quatrième réunion des ministres se tiendra à Chypre en juillet 1993. Le Canada a entrepris des démarches afin d'inciter les ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine à adopter des critères relatifs à la participation d'organisations non gouvernementales comme observateurs à leurs réunions.

L'une des questions prioritaires que poursuit le Canada au sein du Commonwealth est l'incidence de l'ajustement structurel sur les femmes. Par suite de la recommandation formulée par les ministres responsables de la condition féminine à leur réunion de 1990, les chefs d'Etat du Commonwealth ont adopté, en 1991, la **Déclaration d'Ottawa sur les femmes et l'ajustement structurel**.

Les efforts déployés par le Canada ont contribué à l'adoption par les chefs d'Etat du Commonwealth de la déclaration enchaînée **l'égalité des femmes** comme l'un des principes fondamentaux du Commonwealth et compte parmi ses priorités l'engagement à poursuivre avec une vigueur renouvelée l'égalité des femmes afin qu'elles puissent exercer leurs pleins droits égaux.

♀ Organisation des Etats américains (OEA)

Depuis qu'il est devenu membre de la **Commission interaméricaine des femmes** de l'OEA sur les droits des femmes : la Convention interaméricaine sur la concession des droits civils à la femme, la Convention interaméricaine sur la concession des droits politiques à la femme, et la Convention sur la nationalité de la femme.

Mesurer les dimensions de l'égalité

Dans le discours du Trône de novembre 1984, le gouvernement fédéral a énoncé clairement son engagement envers l'égalité des femmes. Sous les thèmes de la justice sociale, de la participation et de l'accès, du rayonnement international et de l'égalité économique, le gouvernement fédéral a promis de créer la conjoncture qui permettrait aux femmes de bénéficier de l'égalité aux niveaux des débouchés, de l'accès et des avantages dans la société qu'elles partagent avec les hommes.

Dans le cadre d'un examen des initiatives fédérales mises en oeuvre pour répondre aux préoccupations des femmes depuis 1984, cette chronique de **Perspectives** est consacrée aux activités internationales que mène le Canada pour promouvoir l'égalité de la femme dans le monde entier.

Internationalisme constructif

La politique étrangère du Canada est axée sur la poursuite active de solutions constructives et novatrices aux problèmes du monde. Elle accorde une grande importance à l'égalité de l'homme et de la femme. Les efforts que déploie le Canada dans le cadre des tribunes internationales et de ses relations bilatérales avec d'autres pays pour favoriser et soutenir l'avancement de la femme dans le monde entier témoignent de son attachement à l'égalité de la femme à l'échelle mondiale.

♀ Nations Unies

Le Canada a siégé au sein de la **Commission de la condition de la femme des Nations Unies**, organisme de 45 membres, de 1958 à 1960, de 1970 à 1976, et de 1981 à 1992. Bien qu'il n'en soit pas actuellement un membre élu, le Canada est un observateur actif de la Commission et compte se représenter dans un avenir rapproché.

Les Nations Unies ont adopté en 1979 la **Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes**, que le Canada a ratifiée en 1981. Conformément aux modalités de la convention, le troisième rapport du Canada sur les mesures prises pour mettre en oeuvre cette convention a été présenté aux Nations Unies en septembre 1992.

Lors de la **Conférence mondiale des Nations Unies sur la femme** qui a eu lieu en 1985 à Nairobi, au Kenya, le Canada a joué un rôle reconnu de façon internationale dans

l'élaboration des Stratégies prospectives d'action (SPA) de Nairobi pour la promotion de la femme. Il s'agit d'un plan d'action que suivront les gouvernements, les organisations non gouvernementales et les particuliers, et qui fait la promotion des intérêts de la femme dans le monde entier d'ici l'an 2000. Depuis la Conférence mondiale de 1985, le Canada a activement soutenu les efforts destinés à améliorer la capacité de la Commission de la condition de la femme de l'ONU de surveiller la mise en oeuvre des SPA. La prochaine Conférence mondiale des Nations Unies sur la femme aura lieu à Beijing, en Chine, en 1995. Lors de discussions préalables à cette conférence, le Canada a encouragé une participation plus importante des ONG à la conférence, la tenue d'un forum pour les ONG à proximité de la conférence, et l'accès libre au forum pour les représentants des médias qui en assurent la couverture.

Le Canada a contribué à l'élaboration d'une **Déclaration des Nations Unies sur la violence faite aux femmes**. En mars 1993, la Commission de la condition de la femme de l'ONU examinera le projet de déclaration avant de le soumettre au Conseil économique et social de l'ONU et à l'Assemblée générale de l'ONU. Au huitième Congrès de l'ONU sur la prévention du crime et le traitement des délinquants, tenu à Cuba en 1990, le Canada a présenté une résolution visant l'élaboration d'un manuel à l'intention des spécialistes dans le domaine de la violence familiale. À la suite du Congrès, le ministère de la Justice du Canada a préparé un projet de manuel, faisant état de méthodes efficaces et reconnues de lutte contre la violence familiale. Divers organismes de l'ONU procèdent actuellement à l'examen de ce projet de manuel.

Message de la ministre (suite)

droits de la personne, dont la contribution du Canada à l'élaboration d'une Déclaration des Nations Unies sur la violence faite aux femmes.

La reconnaissance du fait que les droits de la femme sont des droits de la personne a d'importantes conséquences quant à la façon dont nous percevons et abordons les questions fondamentales de la vie des femmes. Les droits de la personne ne sont pas statiques et n'appartiennent pas à un groupe donné, à un segment de la société, ou à un sexe en particulier. Les droits de la personne doivent pouvoir évoluer à mesure que les besoins et les aspirations des gens s'étendent et changent.

La Journée internationale de la Femme est fondée sur le principe selon lequel nous ne pouvons comprendre notre monde sans

reconnaître les expériences courantes des femmes. La Journée internationale de la Femme 1993 est dédiée à ceux et celles qui travaillent à transformer le concept et l'exercice des droits de la personne pour tenir compte des réalités de la vie des femmes et de leurs efforts soutenus pour obtenir l'égalité.

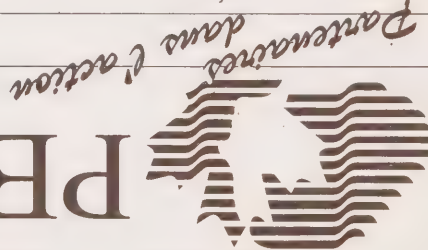
Mary Collins

Mary Collins



Mike Pinder

Salutations de Kay Stanley et du personnel de Condition féminine Canada à l'occasion de la Journée internationale de la Femme.



Message de la ministre

les formes de discrimination à l'égard des femmes en 1979. Malgré ces déclarations des droits de la personne, nous savons que, dans bien des régions du monde, les femmes et les filles sont encore victimes d'inégalité sociale, d'un refus de justice égale, de dénuement économique, d'un accès inégal aux possibilités de s'instruire, de violence et de services.

Sur une note plus positive, il y a eu des progrès dans de nombreux pays au chapitre de la condition féminine depuis une vingtaine d'années. On a franchi de grands pas dans le domaine de l'éducation des filles et des femmes. L'écart salarial entre l'homme et la femme continue à diminuer. Un nombre croissant de gouvernements adoptent des lois qui reconnaissent et protègent les droits de la femme. Les femmes poursuivent leurs propres efforts pour faire légitimer leur droit à des chances égales. Et, dans leur lutte pour obtenir ce qui leur revient de droit, les femmes reçoivent l'appui d'un nombre grandissant d'alliés — des groupes, des gouvernements et des hommes — qui croient en la justice inhérente de l'égalité de la femme.

Le Canada figure au premier plan des efforts déployés pour qu'on tienne compte des droits de la femme dans le contexte global des droits de la personne aux tribunes internationales. Nous travaillons de façon participative à favoriser des initiatives destinées à faire reconnaître que la violence faite aux femmes constitue une violation des



Mike Pinder

L'hon. Mary Collins avec le secrétaire général du Commonwealth, Chef Emeka Anyaoku.

Le 8 mars, le Canada, les Canadiennes et les Canadiens se joindront au monde entier pour célébrer la Journée internationale de la Femme.

«Droits de la femme/droits de la personne», tel est le thème qu'a adopté Condition féminine Canada pour la Journée internationale de la Femme de cette année, de façon à ratifier l'événement à la Conférence mondiale des Nations Unies sur les droits de l'Homme qui aura lieu à Vienne, en Autriche, en juin 1993. Il s'agit de la première conférence du genre en 25 ans.

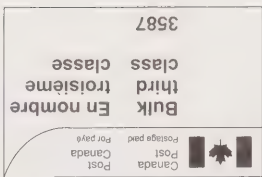
Les Nations Unies ont adopté la Déclaration universelle des droits de l'Homme en 1948, et la Convention sur l'élimination de toutes



Condition féminine

Status of Women
Canada

Canada



Retourner en cas
de non livraison
Condition féminine Canada
700-360, rue Albert
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

CAI
SWC
-P26Partners
in Action

PERSPECTIVES

Vol. 6, No. 2 Summer 1993

Inside: Economic equality/Women's History Month

Minister's Message



- women comprise 30 per cent of self-employed persons in Canada.
- 40 per cent of all women aged 15 and over have a high school diploma or better, compared to 25 per cent in 1981. Between 1981 and 1991, the number of Canadian women with a university degree grew by 86 per cent.

Women continue to make progress towards economic equality in Canada. The pace of that change is revealed among the 1991 census figures released in March 1993:

- women now represent 45 per cent of Canada's labour force, compared to 41 per cent in 1981, and 36 per cent in 1975. In fact, women accounted for almost three-quarters of all growth in employment in Canada between 1975 and 1991.
- the ratio between women's and men's full-time earnings has increased to 70 per cent, from 67 per cent in 1990.

There is also growing recognition of the value of women's unpaid contributions to the economy through their work in the home and in the volunteer sector. In April 1993, I had the pleasure of co-hosting Canada's first International Conference on the Measurement and Valuation of Unpaid Work. Statistics Canada has estimated the value of household work at about \$200 billion, or up to 39 per cent of Canada's Gross Domestic Product. Voluntary activities are estimated to be worth another \$13 billion a year.

The work of women is vital to Canada's economy, whether it is in the paid work force, in their own businesses, in the home or in the volunteer sector. The federal government recognizes women as essential

Status of Women
CanadaCondition féminine
Canada

Canada

Canada
Post

Postage paid

Post
Canada

For pay

Bulk
third
classEn nombre
troisième
classe

3587

Return requested
if undeliverable
Status of Women Canada
Suite 700, 360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

Minister's Message (cont'd)

contributors to our economy and is committed to ensuring women's equal partnership in our country's growth and prosperity.

One Canadian who has done much to advance women's equality is Kay Stanley, who has served for six years as Co-ordinator of Status of Women Canada. Kay has been and will always be an effective advocate of issues of concern to women, and a strong proponent of the need to integrate the interests of women in government policy- and decision-making. I know I am joined by the staff of Status of Women Canada and by the

readers of *Perspectives* in wishing Kay success in her new responsibilities as Assistant Deputy Solicitor General. Louise Bergeron-de Villiers has assumed the position of Acting Co-ordinator of Status of Women Canada.



Mary Collins

Measuring the Dimensions of Equality

The November 1984 Speech from the Throne made a clear statement of the federal government's commitment to equality for women. Under the themes of Social Justice, Constructive Internationalism, Economic Equality, and Participation and Access, the federal government pledged to work to create the conditions that would enable women to achieve equal opportunities, equal access and equal benefits in the society they share with men.

*Continuing its review of federal government initiatives on issues of concern to women since 1984, this edition of **Perspectives** examines the federal government's record in promoting the economic equality of women.*

Economic Equality

Women play an essential role in the Canadian economy and are strategic contributors to Canada's growth and prosperity through their paid and unpaid work. The Canadian government is committed to ensuring that women's impact on the economy is recognized, their full participation encouraged, and their contributions fairly rewarded.

federal and provincial/territorial Ministers Responsible for the Status of Women have developed strategies related to training and education, and the balancing of work and family responsibilities. At their annual meeting in June 1992, federal and provincial/territorial Ministers Responsible for the Status of Women released the "Yukon Declaration on Economic Equality for Women", which states that a prosperous economy requires the participation of women as full economic partners.

♀ Commitment to economic equality

In November 1985, the First Ministers of Canada laid the groundwork for a coordinated inter-governmental approach to women's equality with their endorsement of **A Framework for Economic Equality for Women**. Using the policy and program options outlined in the Framework,

♀ Equality in employment

The **Employment Equity Act**, proclaimed into law in August 1986, requires Crown corporations and federally regulated businesses with 100 or more employees to identify and remove artificial barriers to the selection, hiring, training and promotion of members of four designated groups: women, disabled persons, aboriginal people and members of

Measuring the Dimensions of Equality (cont'd)

visible minorities. Employers are required to report annually on their efforts to identify and remove discriminatory employment policies and practices, and to achieve equality in the workplace. A companion initiative, the **Federal Contractors Program**, requires a written commitment to employment equity from suppliers of goods and services to the federal government who employ 100 or more workers and who bid on contracts worth \$200,000 or more.

The **Workplace Equality Fund**, initiated in 1991, offers financial assistance for projects that focus on current or emerging workplace issues of concern to women.

♀ Equality in the federal government workplace

The principle of **employment equity** has been applied to the federal public service since 1985. In 1988, new goals were established and additional resources were made available to assist departments in improving the employment situation of disadvantaged groups. A new employment equity strategy was adopted in 1991, utilizing a revised objective-setting method based on recruitment, promotion and retention rather than simple numerical representation, thereby putting more onus on managers to improve employment practices and the corporate culture. Amendments to acts covering the public service passed in December 1992 provide a legislated basis for employment equity in the federal government workplace.

In January 1990, the federal government announced a **pay equity** settlement which provided \$317 million in benefits, retroactive to 1985, to 68,000 public servants working in female-dominated occupational groups. Ongoing adjustment payments of \$81 million are being paid annually to some 73,400 workers.

The **Women's Career Counselling and Referral Bureau** identifies women with senior management potential in the public service and provides career planning advice, assignment referrals and advice on staffing. A program to assist women in pursuing **non-traditional occupations** in the public service was established in 1986. It was expanded in 1988 and renamed the Options Program.

A **Task Force on Barriers to Women in the Public Service** was established in 1988. Its 1990 report, *Beneath the Veneer*, recommended that action be taken to treat employment equity as a managerial objective that should be attained through changes in corporate culture and attitude as well as changes to the system itself. The implementation of the Task Force's recommendations by government departments and agencies is being monitored by an advisory committee of representatives of employment equity target groups, by the Deputy Ministers' Employment Equity Council, and by Treasury Board.

The **PS 2000** initiative to promote public service renewal contains a number of measures to improve employment opportunities for women working in the federal government. These include the adoption of a new gender-neutral job evaluation system; more flexible compensation packages; increased emphasis on training and development, with a particular commitment to use training to redress previous inequities faced by women and other employment equity groups; and several legislative changes to respond to recommendations of the Task Force on Barriers to Women in the Public Service, including pension benefits for part-time workers.

As of 1989, women have had the opportunity to participate in all trades and occupations in the **Canadian Forces**, with the single exception of submarine duty.

♀ Women in business

Women entrepreneurs are playing an increasingly important role in the Canadian economy. The government has recognized the importance of better understanding the needs of women-owned businesses, to help them start up, grow, become more profitable and contribute to long-term job creation. Several studies of women entrepreneurs and their businesses have been undertaken with federal government funding, to assist in the development of programs and policies that respond to the needs of women who own and operate businesses. The federal government is a sponsor of the **Canadian Woman Entrepreneur of the Year Awards**, which were presented for the first time in November 1992.

Measuring the Dimensions of Equality (cont'd)



Hon. Mary Collins meeting with women entrepreneurs in Hinton, Alberta

The Parklander

The **Federal Business Development Bank** (FBDB) has made a number of efforts to improve its response to the needs of its female clients. Having established an Advisory Committee on Female Entrepreneurs in 1989, the Bank has published a small business financing guide for women entrepreneurs and developed the **Step Up Program** to assist women with business expansion. The FBDB organizes over 150 conferences, seminars and other training activities every year for women entrepreneurs.

♀ Education and training

Drawing on the commitments First Ministers made in 1985 to economic equality for women, federal and provincial/territorial Ministers Responsible for the Status of Women presented First Ministers with **A Framework for Training for Women** in 1986. With a focus on achieving equality for girls and women in training and education, the Framework emphasized the action needed to change attitudes and improve and increase the access of women and girls to education and training programs. Status of

Women Ministers met with Ministers of Education in February 1989 to discuss measures to improve access to education, and again in September 1991, when agreement was reached on strategies to encourage the greater participation of girls and women in mathematics, science and technology. A report, *Expanding Choices: Math and Science Programs for Girls and Women*, was released in 1992. A federal-provincial/territorial working group has prepared a paper for presentation at the June 1993 meeting of Ministers Responsible for the Status of Women, which addresses how socialization and self-esteem affect the careers and aspirations of girls and women.

The **Canadian Committee on Women in Engineering** was created, with federal support, in February 1990, to examine the environment for and participation of women in engineering in Canada. Its report, released in April 1992, made 29 recommendations, ranging from changing the attitudes of educators, employers and the engineering profession, to addressing gender equity issues through training programs. The implementation of these recommendations by both the private sector and the government is being monitored by Industry, Science and Technology Canada.

Female students represent half the recipients of the **Canada Scholarships**, established in January 1988, to encourage enrollment in engineering and natural sciences. A companion program, initiated by the National Research Council in November 1990, provides both financial assistance and career-related training to women enrolled in undergraduate studies in science and engineering at Canadian universities.

Those Canadians most in need of training and work experience are the focus of the **Employment Program and Service Framework**, created in July 1991 to replace the Canadian Jobs Strategy. Under the terms of the *Employment Equity Act*, women continue to be one of the Framework's designated groups. The Framework has streamlined existing labour adjustment programs into four broad categories:

Measuring the Dimensions of Equality (cont'd)

- information and special initiatives;
- employability programs for the unemployed and candidates with low employment potential;
- labour market adjustment programs which assess labour needs and develop appropriate responses; and
- community development programs to assess long-term economic development needs and create employment opportunities.

One of the major initiatives funded under the Employment Program and Service Framework is the **Self-Sufficiency Project**, a \$50-million research initiative to facilitate long-term economic self-sufficiency through employment for lone parents on social assistance, the majority of whom are women.

The **National Literacy Secretariat** was established in 1988, to ensure that Canadians have access to the literacy skills that are the prerequisites for participation in an advancing economy. The Secretariat has demonstrated a particular interest in supporting projects directed towards women, including an assessment of the literacy needs of women in conflict with the law and an examination of the barriers women face in literacy programs.

♀ Work and family responsibilities

The commitment made by First Ministers in 1985 to economic equality for women also provided the impetus for a substantial collaborative effort by federal and provincial/territorial governments to promote the **integration of work and family responsibilities**. A report on the implementation of strategies developed in this area by Ministers Responsible for the Status of Women was tabled at the First Ministers Conference in November 1989. Ministers of Labour made a commitment in April 1992 to work with Ministers Responsible for the Status of Women on the development of practical options for integrating work and family responsibilities. A joint federal-

provincial/territorial working group has been established for this purpose, and has produced a draft paper examining options and suggesting strategies. The paper will be presented for the consideration of Status of Women Ministers at their annual meeting in June 1993.

The federal government has supported a number of other activities related to the integration of work and family responsibilities, including a study of the practices of Canadian employers undertaken by the Conference Board of Canada, and a series of cross-country seminars highlighting successes in the provision of family-responsive benefits. New unemployment insurance **maternity/parental benefits**, in effect as of November 1990, provide 15 weeks of maternity benefits which can be supplemented by 15 weeks of sickness benefits; 10 weeks of parental benefits are also available to natural or adoptive parents. Legislation tabled in the House of Commons in December 1992 would provide the same flexibility as the *Unemployment Insurance Act* in the timing of parental leave, and would require that employers under federal jurisdiction make reasonable attempts to modify a job or arrange reassignment for pregnant employees when their health needs so require.

♀ Unpaid work

The first Canadian-organized **International Conference on the Measurement and Valuation of Unpaid Work** was held in Ottawa in April 1993. Sponsored by Status of Women Canada and Statistics Canada, the conference brought together statisticians from around the world and representatives of Canadian women's groups to discuss the value, recognition and measurement of unpaid work such as household management, volunteer work and care-giving. Work is under way to develop questions about household and volunteer work for the 1996 census. Data on unpaid labour contributes important information to policy decisions on child care, services for the elderly, taxation, spousal support and programs to integrate work and family responsibilities.

Measuring the Dimensions of Equality (cont'd)

Since 1984, the federal government has demonstrated its commitment to women's equality by implementing a variety of legislative and program initiatives dedicated to women's advancement. The next issue of

Perspectives will focus on the federal government's record on issues of concern to women within the theme of Participation and Access. □

News in Brief

Postage Stamps Honour Canadian Women

Canada Post has issued a set of four stamps commemorating the contributions of four Canadian women: Inuit graphic artist Pitseolak Ashoona; social reformer Marie-Josephine Gérin-Lajoie; Helen Kinnear, the first federally appointed woman judge; and Adelaide Hoodless, founder of the National Council of Women of Canada and the Victorian Order of Nurses. The stamps are available until September 7, 1993, at most Canada Post outlets; they can also be ordered through the National Philatelic Centre, telephone 1-800-565-4362 (toll-free).



New Guidelines for Women Refugee Claimants

New guidelines issued by the Immigration and Refugee Board encourage members of the Board's Refugee Division to take gender-related persecution into serious consideration when hearing women's claims for refugee status in Canada. Under the 1951 UN Convention on the Status of refugees to which Canada is signatory, claimants may apply for refugee status on the basis of five grounds of persecution: race, nationality, religion and political opinion, as well as membership within a particular social group. It is under the latter category that the new guidelines apply. Board members are not bound to follow the guidelines but must explain their reasons for not recognizing gender-related persecution in their reasons for decision.

Announced in March 1993, the guidelines were issued after extensive consultations with Immigration and Refugee Board members, staff, academics, the legal community and non-governmental organizations. Copies of the guidelines are available in English and French from: Communications Branch, Immigration and Refugee Board, 6th floor, 240 Bank Street, Ottawa, Ontario K1A 0K1, telephone (613) 995-7863.

News in Brief (cont'd)

October is Women's History Month

Plans are now under way to mark Canada's second annual Women's History Month. The creation of Women's History Month was announced by the Honourable Mary Collins, Minister Responsible for the Status of Women, in March 1992, as a means of fostering an appreciation of the past and present contributions of women in Canada — locally, regionally and nationally — and of recognizing the achievements of women as a vital part of our nation's heritage.

The theme for Women's History Month this October is **"HERstory of Work: Recognizing Women's Contributions"**. This year's theme underlines the need to assign greater value to women's historic accomplishments in the paid and unpaid work force. It was also chosen to highlight

the importance of women's participation in all sectors of the work force, and the need to better balance responsibility for unpaid work in the home through a fairer sharing of tasks between women and men.

There are many different activities and events individuals and organizations can develop to celebrate Women's History Month. Film festivals, book launches, art exhibits and archival displays are examples of activities which took place in 1992 to mark Women's History Month. Further information on Women's History Month will be available in late summer. Please contact: Communications Directorate, Status of Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322, fax (613) 943-2386. □

International News

*This edition of **Perspectives** inaugurates a new feature highlighting Canada's involvement in international activities to promote the equality of women world-wide. We hope you find it of interest.*

At the United Nations

The UN Commission on the Status of Women adopted a Declaration on the Elimination of Violence Against Women on March 25, 1993. Canada played an instrumental role in initiating and developing the Declaration, which states that violence against women impedes women's enjoyment of human rights and fundamental freedoms (see *Perspectives*, Vol. 6, No.1). It calls on governments to prevent and punish acts of violence whether perpetrated by the state, within the general community or within the home, and also outlines a series of legal, administrative, social and educational measures that states should take in an effort to eliminate violence against women. The Declaration will be forwarded to the UN World Conference on Human Rights in June

for information, and will be considered by the UN General Assembly this fall.

On February 25, 1993, the United Nations Commission on Human Rights adopted a resolution dealing specifically with sexual violence against women in the former Yugoslavia. Co-sponsored by Canada, the resolution calls for a team of experts to conduct an investigation into the widespread rape and abuse of women in the region, under the auspices of the special UN rapporteur for the former Yugoslavia. Canada announced on March 5, 1993 that it will provide \$1.5 million in humanitarian assistance in aid of women and children who are victims of sexual violence and other war atrocities in the former Yugoslavia, in addition to the \$250,000 Canada designated for women in the region last December.

International News (cont'd)

A resolution integrating the rights of women into the human rights mechanisms of the UN was also adopted by the Commission on Human Rights. Drafted and co-sponsored by Canada, the resolution was introduced on International Women's Day, March 8, 1993, by Anne Park, head of the Canadian delegation.

1995 World Conference preparations

The fourth World Conference on Women and parallel NGO Forum will take place in Beijing, China, September 4 to 15, 1995. The Conference's main objectives are to report on the implementation, to date, of the Forward-looking Strategies for the Advancement of Women adopted at the 1985 World Conference in Nairobi, Kenya, and to prepare and promote a Platform for Action for the remainder of the century, focussing on those areas where improvements are particularly needed if the objectives of the Forward-looking Strategies are to be achieved.

United Nations Secretary-General Boutros Boutros-Ghali announced in December 1992

the appointment of Gertrude Mongella of Tanzania as Secretary-General of the fourth United Nations World Conference on Women. Most recently the Tanzanian High Commissioner to India, Ms. Mongella has held several Cabinet portfolios in the Tanzanian government, including Minister of State responsible for Women's Affairs.

Status of Women Canada is responsible for federal government preparations for the World Conference. It will be working in partnership with other federal government departments, the provinces and territories and women's groups in Canada to organize activities within Canada and to contribute to regional and international preparations related to the Conference. Status of Women Canada has produced an information flyer about the 1995 World Conference; for a free copy in English or French contact: Communications Directorate, Status of Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322, fax (613) 943-2386. □



1995 World Conference on Women Secretary-General Gertrude Mongella (c.) with (l. to r.): Peter Walker, Canada's Ambassador to Austria, John Mathiason of the United Nations, Vivian Collins and Rhonda Ferderber of Status of Women Canada, Stephen Moran and Fred Jacques of External Affairs Canada

Parliamentary Update

*This **Perspectives** feature highlights the progress of federal legislation affecting women, as well as the work of Parliamentary Committees on issues of interest to women.*

Criminal harassment legislation

Justice Minister Pierre Blais tabled a Bill in the House of Commons on April 27, which proposes amending the *Criminal Code* to better respond to situations of violence against women and children. Under the proposed legislation, behaviour known as "stalking" would be addressed by the creation of a new offence of criminal harassment. This provision would prohibit anyone from repeatedly communicating with or following another person, a member of their family, or an acquaintance, if that behaviour causes the victim to reasonably fear for their safety or the safety of anyone known to them. Conviction on a charge of criminal harassment would carry a maximum penalty of five years in jail. Bill C-126 also proposes measures to facilitate the giving of evidence in court by children who are victims of abuse, clarifies provisions related to parental child abduction, and proposes to allow judges to prohibit sex offenders from frequenting places where children congregate and from being employed in positions of trust over children. The Bill was referred to a House of Commons Legislative Committee for detailed study on May 6.

Custody and support

Legislation passed by the House of Commons on February 12, 1993 will streamline procedures related to custody and support orders. Under the new legislation, applications for such orders no longer have to be heard in the province where the divorce was granted. The new legislation also makes it easier to track non-custodial parents who abduct their children.

In a related initiative, the Department of Justice has undertaken public consultations on child custody and access issues. These consultations are part of the Justice Department's broader examination of family law, begun in June 1991, which is focussed on making the consequences of divorce fairer and more equitable. A discussion paper has been produced which outlines some of the concerns and criticisms leveled at the current legal system related to custody and access. The public is invited to comment on possible reform approaches by December 31, 1993. Copies of the discussion paper are available in English and French from: Communications and Consultation Branch, Department of Justice, 239 Wellington Street, Ottawa, Ontario K1A 0H8, telephone (613) 957-4222. □

Partners in the Community

*"Partners in the Community" is a regular **Perspectives** feature which publicizes the activities of voluntary groups actively promoting women's well-being and advancement in society. Brief descriptions of your organization's mandate and activities are invited for inclusion in future issues.*

AIDS Nova Scotia: Women and AIDS Project

The Women and AIDS Project administered by the non-profit, community-based organi-

zation, AIDS Nova Scotia, provides support services to women with HIV and AIDS. In addition to raising public awareness of the disease's impact on women, the Project's staff engages in advocacy while offering

Partners in the Community (cont'd)

sensitivity training to health-care professionals, and operating a resource centre and an information and referral line. For more information contact: Liliane Couture, AIDS Nova Scotia, 206-5224 Blowers Street, Halifax, Nova Scotia B3J 1J7, telephone (902) 425-4882.

Le Centre de Santé des Femmes de Sherbrooke

This women's health centre encourages women to assume control of their health by adopting a feminist approach linking health to the social conditions that affect women's lives. The centre offers a variety of workshops which address issues such as female sexuality, body imaging, birth control, menstruation, menopause and adolescent sexuality. Participants are invited to share their health concerns and experiences with a view to effecting change in existing medical systems. For more information about the centre's services, contact: Marie-France Hétu, Co-ordinator, Le Centre de Santé des

Femmes de Sherbrooke, P.O. Box 335, Sherbrooke, Quebec J1H 5J1, telephone (819) 564-7885.

St. John's Women's Film and Video Festival

The Fourth Annual St. John's Women's Film and Video Festival will be held this year on October 14-17. The festival has been a vital forum for emerging and established women artists, and is committed to searching out works which present the wide range of women's experience. The Festival invites the submission of films and videos that are directed, written and/or produced by women. Submissions must be in English or have English subtitles. Biographies and publicity photos should accompany submissions. The deadline for submissions is June 30, 1993. For more information contact: St. John's Women's Film and Video Festival, P.O. Box 984, St. John's, Newfoundland A1C 6C2, telephone (709) 772-0358. □

Sources and Resources

An Example of an Economic Model to Assist in the Determination of Spousal Support is a computer model and user's manual produced for Status of Women Canada and the Department of Justice by economist Richard Kerr, which presents one method of determining spousal support upon marriage breakdown. The model examines the long-term loss of earnings capacity experienced by women who work part-time or who leave the paid labour force for extended periods to care for their families. It is based on and should be used in conjunction with the earlier report, **An Economic Model to Assist in the Determination of Spousal Support**, released in 1992 (see *Perspectives* Vol. 5, No. 3). Both documents are available in English and French from: Communications Directorate, Status of

Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322, fax (613) 943-2386.

Winning With Women in Trades, Technology, Science and Engineering is a recent study produced by the National Advisory Board on Science and Technology. A blueprint for achieving women's equitable participation in the skilled trades and in technical, technological and scientific fields, the study examines the barriers faced by women working in these non-traditional areas and offers recommendations to support and promote equal opportunities for women. Each recommendation is accompanied by practical strategies and

Sources and Resources (cont'd)

provides a timeframe for action. Copies of the report are available in English and French from: National Advisory Board on Science and Technology Secretariat, 8th floor west, 240 Sparks Street, Ottawa, Ontario K1A 0H5, telephone (613) 998-2139.

Women in Universities: A Survey of the Status of Female Faculty and Students at Canadian Universities reports the findings of a study undertaken by the Canadian Federation of University Women, which examined a number of campus life issues from women's perspective. Forty-five Canadian universities participated in the project. The report features a "Profile of the Woman-Friendly University," a checklist of features to improve the status of women on campus. Copies are available in English or French at a cost of \$10 from: The Canadian Federation of University Women, 55 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario K1Y 1E5, telephone/fax (613) 722-8732.

Inequality in the Classroom is a 26-minute video and training manual on racist and sexist discrimination against women in the classroom. Produced by Concordia University's Office on the Status of Women, these resource tools aim at sensitizing professors and adult educators on the differential treatment of women, while recommending alternative teaching practices that foster an inclusive learning environment in classrooms. Available in English or French, the video and manual can be purchased for \$40 each (plus taxes and shipping) from: Visual Media Resources, H-341, 1455 de Maisonneuve Boulevard West, Montreal, Quebec H3G 1M8, fax (514) 848-3441.

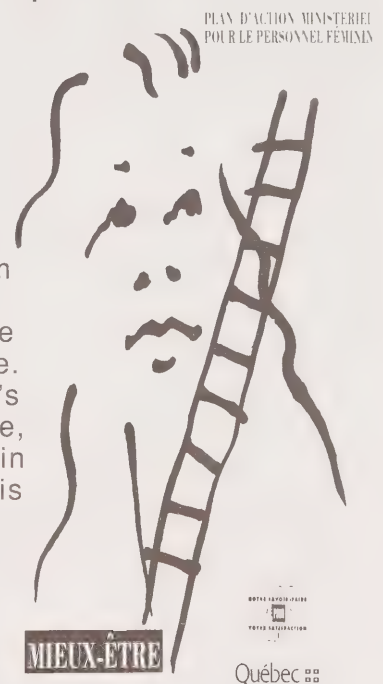
The theme of violence against women is explored in two special issues of **Women's Education des Femmes**, the quarterly magazine of the Canadian Congress for Learning Opportunities for Women. The issue entitled "Violence Prevention" highlights the importance of education in preventing violence and the need to reverse the social context in which violence against women is condoned. The issue "Learning and Violence: Women Speak Out" features personal testimonies about the impact of violence on learning. The issues feature both English and French articles. Copies can be ordered individually

for \$4.98 or as a set of two issues for \$8.56 (plus 10 per cent postage and handling) from: Canadian Congress for Learning Opportunities for Women, 47 Main Street, Toronto, Ontario M4E 2V6, telephone (416) 699-1909.

A series of reports documenting the Quebec government's efforts to promote equality in employment is now available. **Rapport d'évaluation concernant le Programme d'accès à l'égalité pour les femmes de la fonction publique du Québec,**

1987-1990 examines the Quebec government's record in implementing the objectives of its program for women's equality in the public service. The program's second phase, put in place in June 1992, is described in **Le défi de l'égalité: Programme d'accès à l'égalité de la fonction publique du Québec pour les femmes**

1992-1997. A companion program directed toward cultural minorities is presented in **Programme d'accès à l'égalité de la fonction publique du Québec pour les membres des communautés culturelles 1990-1994.** Copies of these three reports are available in French from: Catherine Anne Devlin, Secrétariat du Conseil du trésor, Government of Quebec, 1st floor, 875 Grande-Allée East, Quebec City, Quebec G1R 5R8, telephone (418) 643-2354. A report by the Ministère des Affaires municipales, **En toute équité: Plan d'action en matière de condition féminine**, deals with equality for women in all spheres of municipal activity as well as in the department. Copies are available in French from: Lyse Pelletier, Ministère des Affaires



Sources and Resources (cont'd)

municipales, Government of Quebec, Section B, 3rd floor, 20 Chauveau Street, Quebec City, Quebec G1R 4J3, telephone (418) 691-2023. **Mieux-être: Plan d'action ministériel pour le personnel féminin** describes initiatives being undertaken by the Ministère des Approvisionnement et Services to improve its workplace for women. Copies are available in French from: Carole Zicat, Ministère des Approvisionnements et Services, Government of Quebec, Lomer-Gouin Building, 1st floor, 575 Saint-Amable Street, Quebec City, Quebec G1R 5N9, telephone (418) 644-1822. □

The next issue of *Perspectives* will be published in the fall of 1993.

Reproduction of material in *Perspectives* is permitted provided the source is mentioned. *Perspectives* is published three times a year by:

Communications Directorate
Status of Women Canada
Suite 700
360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

TEL: (613) 995-7835

TDD: (613) 996-1322

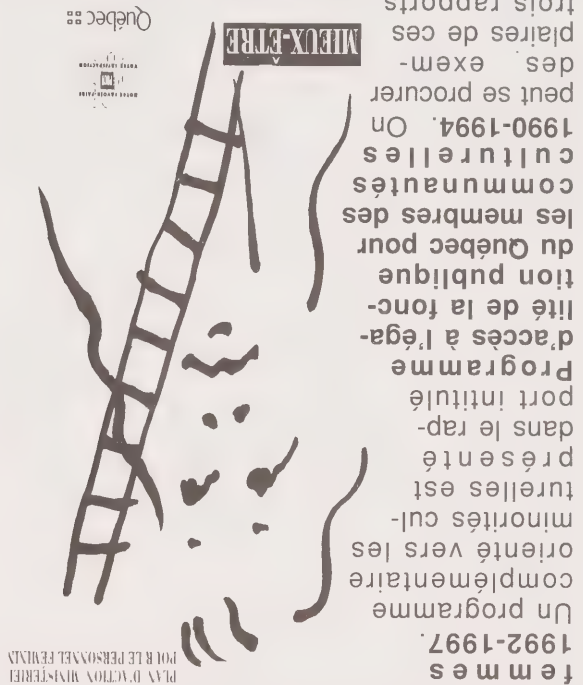
FAX: (613) 943-2386

Editor: Angela McLaughlin

ISSN 0836-0111

études chez la femme, 47, rue Main, Toronto (Ontario) M4E 2V6, téléphone (416) 699-1909.

On peut maintenant obtenir une série de rapports documentant les efforts déployés par le gouvernement du Québec pour la promotion de l'équité en matière d'emploi. Dans le **Rapport d'évaluation concernant le Programme d'accès à l'égalité pour les femmes de la fonction publique du Québec, 1987-1990**, on examine les mesures prises par le gouvernement du Québec afin de poursuivre les objectifs de son programme d'accès à l'égalité pour les femmes de la fonction publique. La deuxième étape du programme, entreprise en juin 1992, est décrite dans le rapport **Le défi de l'égalité : Programme d'accès à l'égalité de la fonction publique du Québec pour les**



en français en s'adressant à Catherine Anne Devlin, Secrétaire du Conseil du trésor, gouvernement du Québec, 1^{er} étage, 875, Grande-Allée est, Québec (Québec) G1R 5R8, téléphone (418) 643-2354. Un rapport du ministère des Affaires municipales, intitulé **En toute équité : Plan d'action en matière de condition féminine**, traite de l'égalité pour les femmes dans toutes les sphères de l'activité municipale ainsi qu'au ministère. On peut s'en procurer des exemplaires en français en s'adressant à Lyse Pelletier, ministère des Affaires municipales, gouvernement du

Le prochain numéro de *Perspectives* sera publié à l'automne 1993.

Toute reproduction du contenu de *Perspectives* est permise à condition d'en préciser la source. *Perspectives* est une publication trimestrielle de :

Direction des communications
Condition féminine Canada
Bureau 700
360, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 1G3

TÉL : (613) 995-7835
ATME : (613) 996-1322
FAX : (613) 943-2386

Rédactrice : Angela McLaughlin

ISSN 0836-0111

Québec, section B, 3^e étage, 20, rue Chauveau, Québec (Québec) G1R 4J3, téléphone (418) 691-2023. **Mieux-être : Plan d'action ministériel pour le personnel féminin** décrit les initiatives que met en œuvre le ministère des Approvisionnements et Services pour améliorer son milieu de travail pour les femmes. Pour obtenir des exemplaires en français, s'adresser à Carole Zicat, ministère des Approvisionnements et Services, gouvernement du Québec, édifice Lomer-Gouin, 1^{er} étage, 575, rue Saint-Amable, Québec (Québec) G1R 5N9, téléphone (418) 644-1822.



Sondage sur le statut de la femme dans les universités canadiennes est un compte rendu des constatations issues d'une étude menée par la Fédération canadienne des femmes diplômées des universités, qui s'est intéressée à un certain nombre de questions

(613) 998-2139.
Sparks, Ottawa (Ontario) K1A 0H5, téléphone la technologie, 8^e étage ouest, 240, rue Conseil consultatif national des sciences et de en français en s'adressant au Secrétaire du curer des exemplaires du rapport en anglais et pratiques et d'un échéancier. On peut se pro-mandation est accompagnée de stratégies chances pour les femmes. Chaque recom-tions destinées à favoriser l'égalité des non traditionnels et contient des recommanda-face les femmes travaillant dans ces secteurs en un examen des obstacles auxquels font nologiques et scientifiques. L'étude consiste-cialisés et aux domaines techniques, tech-une participation équitable aux métiers spé-Il s'agit d'un plan visant à assurer aux femmes tatif national des sciences et de la technologie. récente étude réalisée par le Conseil consu-technologie, la science et le génie est une Les femmes, un atout dans les métiers, la

943-2386.
995-7835, ATME (613) 996-1322, fax (613) Ottawa (Ontario) K1A 1C3, téléphone (613) nine Canada, bureau 700, 360, rue Albert, Direction des communications, Condition fémi-anglais et en français en s'adressant à la On peut se procurer les deux documents en blic en 1992 (voir *Perspectives*, Vol. 5, n° 3). **Modèle économique pour évaluer la pension alimentaire pour le conjoint**, rendu pu-préalable, sur lequel il est basé et qui s'intitule modèle doit être utilisé de pair avec le rapport longue pour s'occuper de leur famille. Ce marché du travail pendant une période pro-qui travaillent à temps partiel ou qui quittent le gain à long terme que subissent les femmes modèle, on examine la perte de capacité de le conjoint à la rupture du mariage. Dans ce façon de calculer la pension alimentaire pour l'économiste Richard Kerr, qui présente une Canada et le ministère de la Justice par de l'utilisateur produit pour Condition féminine joint est un modèle informatique et un manuel évaluer la pension alimentaire pour le con-Un Exemple de modèle économique pour

relatives à la vie universitaire d'un point de vue féminin. Quarante-cinq universités cana-diennes ont pris part au projet. Le rapport contient un Profil d'université exemplaire à l'égard des femmes, une liste des caractéris-tiques visant à améliorer la situation de la femme à l'université. On peut se procurer des exemplaires du rapport en anglais ou en français au coût de 10 \$ en s'adressant à la Fédération canadienne des femmes diplômées des universités, 55, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1Y 1E5, téléphone/fax (613) 722-8732.

En toute égalité est une cassette vidéo de 26 minutes et un manuel de formation sur la dis-crimination fondée sur la race et le sexe dont sont victimes les femmes dans les salles de cours. Ces outils de référence, produits par le bureau du statut de la femme de l'Université Concordia, ont pour but de sensibiliser les pro-fesseurs et les éducateurs adultes au traite-ment différentiel des femmes, tout en recom-mandant d'autres méthodes d'enseignement qui favorisent un milieu d'apprentissage équitable dans les salles de cours. Le vidéo et le manuel, offerts en anglais ou en français, se vendent 40 \$ chacun (taxes et frais d'expédi-tion en sus). S'adresser à Visual Media Resources, H-341, 1455, boulevard de Maisonneuve ouest, Montréal (Québec) H3G 1M8, fax (514) 848-3441.

Le thème de la violence faite aux femmes est le sujet de deux numéros spéciaux de **Women's Education des Femmes**, revue trimestrielle du Congrès canadien pour la promotion des études chez la femme. Le numéro intitulé «La prévention de la violence» souligne l'importance de l'éducation dans la prévention de la violence et la nécessité de renverser le contexte social où l'on tolère la violence faite aux femmes. Le numéro «L'apprentissage et la violence : Les femmes s'expriment» présente des témoignages per-sonnels au sujet des répercussions de la vio-lence sur l'apprentissage. Ces numéros com-portent des articles en anglais et en français. On peut commander des exemplaires indivi-duels à 4,98 \$ ou un ensemble de deux numéros à 8,56 \$ (frais d'affranchissement et de manutention de 10 % en sus). S'adresser au Congrès canadien pour la promotion des

Partenaires au service de la collectivité

des préoccupations et des critiques formulées à l'égard du système judiciaire actuel en ce qui touche à la garde et aux visites. Le public est invité à faire connaître ses commentaires sur d'éventuelles réformes d'ici le 31 décembre 1993. On peut se procurer des exemplaires

du document de discussion en anglais et en français en s'adressant à la Direction des communications et de la consultation, ministère de la Justice, 239, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0H8, téléphone (613) 957-4222.

«Partenaires au service de la collectivité» est une chronique de **Perspectives** où nous diffusons de l'information sur les activités des groupes bénévoles qui s'occupent activement de la promotion du rôle et du mieux-être des femmes dans la société. Nous vous invitons à nous faire parvenir une brève description du mandat et des activités de votre organisme, pour fins de publication dans un prochain numéro.

AIDS Nova Scotia : Projet sur les femmes

et le SIDA

Le projet sur les femmes et le SIDA qu'administre l'organisme communautaire sans but lucratif AIDS Nova Scotia offre des services de soutien aux femmes séropositives ou atteintes du SIDA. Le personnel du projet s'efforce de sensibiliser le public aux répercussions de la maladie sur les femmes; il défend leurs droits et leurs intérêts; il travaille avec les professionnels de la santé; et il exploite un centre de ressources et un service d'information et de conseil. Pour plus de renseignements, s'adresser à Liliane Couture, AIDS Nova Scotia, 206-5224, rue Blowers, Halifax (Nouvelle-Ecosse) B3J 1J7, téléphone (902) 425-4882.

Centre de Santé des Femmes de Sherbrooke

Le centre encourage les femmes à prendre leur santé en main en adoptant une approche féministe qui rattache la santé aux conditions sociales influençant la vie des femmes. Le centre offre un éventail d'ateliers où l'on aborde des questions telles la sexualité féminine, l'image du corps, la contraception, la menstruation, la ménopause et la sexualité des adolescentes. Les participantes sont invitées à faire

Festival de films et vidéos de femmes de

St. John's

part aux autres de leurs préoccupations et de leurs expériences en matière de santé dans l'optique de faire changer les systèmes médicaux actuels. Pour plus de renseignements au sujet des services offerts par le Centre, s'adresser à Marie-France Hétu, coordonnatrice, Le Centre de Santé des Femmes de Sherbrooke, C.P. 335, Sherbrooke (Québec) J1H 5J1, téléphone (819) 564-7885.

Le quatrième festival annuel de films et de vidéos de femmes de St. John's aura lieu cette année du 14 au 17 octobre. Ce festival, qui représente une tribune indispensable pour les artistes nouvelles et établies, est voué à la découverte d'œuvres qui illustrent la vaste expérience des femmes. Le festival invite les gens à lui présenter des films et des vidéos réalisés, écrits et (ou) produits par des femmes. Les documents doivent être en anglais ou avoir des sous-titres anglais, et être accompagnés de biographies et de photos publicitaires. Le délai de présentation est le 30 juin 1993. Pour plus de renseignements, s'adresser au St. John's Women's Film and Video Festival, C.P. 984, St. John's (Terre-Neuve) A1C 6C2, téléphone (709) 772-0358.

Le Point sur l'activité parlementaire

Cette chronique de Perspectives suit l'évolution des mesures législatives fédérales qui affectent les femmes ainsi que les travaux des comités parlementaires sur des questions qui intéressent les femmes.

Législation sur le harcèlement criminel

Le 27 avril, le ministre de la Justice Pierre Blais a déposé à la Chambre des communes un projet de loi visant à modifier le *Code criminel* pour mieux répondre aux cas de violence faite aux femmes et aux enfants. En vertu de la législation proposée, le harcèlement avec menaces serait considéré comme une nouvelle infraction de harcèlement criminel. Cette disposition interdirait à toute personne de communiquer ou de suivre de façon répétée une autre personne, un membre de la famille immédiate ou une connaissance, si ce comportement amène la victime à craindre pour sa propre sécurité ou la sécurité d'une personne qu'elle connaît. Quiconque est accusé de harcèlement criminel s'expose à une peine maximale de cinq ans de prison s'il est condamné. Le projet de loi C-126 propose aussi des mesures destinées à faciliter le témoignage des enfants victimes de violence devant les tribunaux; il précise les dispositions relatives à l'enlèvement d'un enfant par le père ou la mère; et il propose de permettre aux juges d'interdire aux délinquants sexuels de fréquenter des endroits où se réunissent des enfants et d'occuper des postes de confiance

Garde et soutien

La loi adoptée par la Chambre des communes le 12 février 1993 aura pour effet de rationaliser les procédures relatives aux ordonnances de garde et de soutien. En vertu de la nouvelle loi, les demandes d'ordonnance de cette nature n'auront plus à être entendues dans la province où le divorce a été consenti. En outre, il est maintenant plus facile de retrouver un père ou une mère qui enlève un enfant dont il n'a pas la garde.

Parallèlement, le ministère de la Justice a amorcé des consultations publiques sur les questions relatives à la garde des enfants et aux visites aux enfants. Ces consultations s'inscrivent dans le cadre de l'examen général du droit de la famille que le ministère a entrepris en juin 1991 pour faire en sorte que les conséquences du divorce deviennent plus justes et plus équitables. On a produit un document de discussion qui énonce certaines

à la Conférence. Condition féminine Canada a produit une brochure d'information au sujet de la Conférence internationale de 1995. Pour obtenir un exemplaire gratuit en anglais ou en français, s'adresser à la Direction des communications, Condition féminine Canada, bureau 700, 360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, téléphone (613) 995-7835, ATME (613) 996-1322, fax (613) 943-2386.

La secrétaire générale de la Conférence internationale de 1995 sur la femme, Gertrude Mongella (c.) avec (de g. à d.) : Peter Walker, ambassadeur du Canada en Autriche, John Mathiason des Nations Unies, Vivian Collins et Rhonda Ferderber de Condition féminine Canada, Stephen Moran et Fred Jacques des Affaires extérieures Canada



Nouvelles internationales

Ce numéro de **Perspectives** met en vedette une nouvelle chronique axée sur les activités internationales que mène le Canada pour promouvoir l'égalité des femmes dans le monde entier. Nous espérons qu'elle vous intéressera.

Nations Unies

Le 25 mars 1993, la Commission sur la condition de la femme des Nations Unies a adopté une Déclaration sur l'élimination de la violence faite aux femmes. Le Canada a contribué à créer et à élaborer cette Déclaration, qui stipule que la violence faite aux femmes porte atteinte aux droits de la personne et aux libertés fondamentales de ces dernières (voir *Perspectives*, Vol. 6, n° 1). La Déclaration exhorte les gouvernements à prévenir et à punir les actes de violence, qu'ils soient commis par l'État, au sein de la collectivité générale ou au foyer, et elle énonce une série de mesures juridiques, administratives, sociales et éducatives que les États devraient prendre afin d'éliminer la violence faite aux femmes. La Déclaration sera transmise, pour information, à la Conférence mondiale des Nations Unies sur les droits de la personne qui aura lieu en juin et elle sera examinée par l'Assemblée générale des Nations Unies cet automne.

Le 25 février 1993, la Commission des droits de la personne des Nations Unies a adopté une résolution traitant expressément de la violence sexuelle faite aux femmes dans le territoire de l'ancienne Yougoslavie. Cette résolution, coparrainée par le Canada, prévoit la tenue d'une enquête sur le viol systématique des femmes de la région et la violence à leur endroit. L'enquête sera réalisée par une équipe d'experts sous les auspices du rapporteur spécial des Nations Unies pour l'ancienne Yougoslavie. Le 5 mars 1993, le Canada a annoncé une aide humanitaire de 1,5 million de dollars au profit des femmes et des enfants victimes de violence sexuelle et d'autres atrocités de la guerre dans l'ancienne Yougoslavie, en plus de la somme de 250 000 \$ que le Canada a destinée aux femmes de la région en décembre dernier.

La Commission des droits de la personne a également adopté une résolution ayant pour

Préparatifs de la Conférence internationale de 1995

effet d'intégrer les droits de la femme aux mécanismes des Nations Unies relatifs aux droits de la personne. Cette résolution, rédigée et coparrainée par le Canada, a été présentée lors de la Journée internationale de la Femme, le 8 mars 1993, par Anne Park, chef de la délégation canadienne.

La quatrième Conférence internationale sur la femme et le forum pour les ONG auront lieu à Beijing, en Chine, du 4 au 15 septembre 1995. Les principaux objectifs de la conférence sont de faire le point sur la mise en œuvre des Stratégies prospectives d'action pour la promotion de la femme, adoptées lors de la Conférence internationale de 1985 tenue à Nairobi, au Kenya, ainsi que de préparer et de promouvoir un plan d'action jusqu'à l'an 2000, en mettant l'accent sur les secteurs particuliers nécessitant des améliorations si l'on veut atteindre les objectifs des Stratégies prospectives.

En décembre 1992, le secrétaire général des Nations Unies, Boutros Boutros-Ghali, a annoncé la nomination de Gertrude Mongella, de la Tanzanie, comme secrétaire générale de la quatrième Conférence internationale des Nations Unies sur la femme. Mme Mongella, haut commissaire de la Tanzanie en Inde, a occupé plusieurs portefeuilles au Cabinet du gouvernement de la Tanzanie, dont celui de ministre d'État responsable des Affaires féminines.

Condition féminine Canada est chargé des préparatifs du gouvernement fédéral en vue de la Conférence internationale. Le ministre travaillera en partenariat avec d'autres ministères fédéraux, les provinces, les territoires et les groupes de femmes au Canada pour organiser des activités au pays et contribuer aux préparatifs régionaux et internationaux relatifs

canadienne des postes; on peut aussi les commander par l'entremise du Centre national de philatélie, en composant (sans frais) le 1-800-565-4362.



Nouvelles directives concernant les femmes qui demandent le statut de réfugié

La Commission de l'immigration et du statut de réfugié a diffusé de nouvelles directives pour encourager les membres de sa Section du statut de réfugié à prendre sérieusement en considération la persécution fondée sur le sexe dans le cas des femmes qui demandent le statut de réfugié au Canada. En vertu de la Convention des Nations Unies de 1951 relative au statut de réfugié, dont le Canada est signataire, on peut demander le statut de réfugié pour cinq motifs de persécution : la race, la nationalité, la religion et l'opinion politique, ainsi que l'appartenance à un groupe social donné. C'est dans cette dernière catégorie que s'inscrivent les nouvelles directives. Bien que les membres de la Commission ne soient pas tenus de suivre ces directives, ils doivent expliquer les raisons pour lesquelles ils ne reconnaissent pas la persécution fondée sur le sexe dans leurs motifs de décision. Ces directives ont été annoncées en mars 1993 à la suite de vastes consultations avec les

employés et les membres de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié, les universitaires, le milieu juridique et les organisations non gouvernementales. Pour se procurer des exemplaires des directives en anglais et en français, s'adresser à la Division des communications, Commission de l'immigration et du statut de réfugié, 6^e étage, 240, rue Bank, Ottawa (Ontario) K1A 0K1, téléphone (613) 995-7863.

Octobre est le Mois de l'histoire des femmes

On a maintenant commencé les préparatifs en vue de souligner le deuxième Mois annuel de l'histoire des femmes au Canada. C'est en mars 1992 que l'Honorable Mary Collins, ministre responsable de la Condition féminine, a annoncé la création du Mois de l'histoire des femmes afin de sensibiliser la population à l'importance des contributions passées et présentes des femmes au Canada, aux niveaux local, régional et national, et de reconnaître les réalisations des femmes comme une partie essentielle de notre patrimoine national.

Cette année, le Mois de l'histoire des femmes a pour thème « **Les femmes et le travail : reconnaissons leur contribution** ». Ce thème fait ressortir la nécessité d'accorder plus de valeur aux accomplissements historiques des femmes dans la main-d'œuvre rémunérée et non rémunérée. Il vise aussi à souligner l'importance de la participation des femmes à tous les secteurs de la main-d'œuvre, et la nécessité de mieux équilibrer la responsabilité à l'égard du travail non rémunéré au foyer par un partage plus équitable des tâches entre les femmes et les hommes.

Les particuliers et les organisations peuvent mettre sur pied de nombreuses activités et manifestations différentes pour célébrer le Mois de l'histoire des femmes. Les festivals de films, les lancements de livres, les expositions d'œuvres d'art et d'archives figurent au nombre des activités organisées en 1992 pour souligner le Mois de l'histoire des femmes. On pourra obtenir d'autres renseignements au sujet du Mois de l'histoire des femmes vers la fin de l'été. S'adresser à la Direction des communications, Condition féminine Canada, bureau 700, 360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, téléphone (613) 995-7835, ATME (613) 996-1322, fax (613) 943-2386.

stratégies élaborées à cet égard par les ministres responsables de la condition féminine a été déposé à la Conférence des premiers ministres tenue en novembre 1989. En avril 1992, les ministres du travail se sont engagés à collaborer avec les ministres responsables de la condition féminine à élaborer des solutions pratiques relatives à l'harmonisation des responsabilités professionnelles et familiales. À cette fin, on a mis sur pied un groupe de travail mixte fédéral-provincial-territorial, qui a produit un projet de document dans lequel il examine les solutions et suggère des stratégies. Ce document sera soumis à l'examen des ministres de la condition féminine à l'occasion de leur réunion annuelle en juin 1993.

Le gouvernement fédéral a appuyé un certain nombre d'autres activités axées sur l'harmonisation des responsabilités professionnelles et familiales, dont une étude des pratiques des employeurs canadiens menée par le Conference Board du Canada, et une série de séminaires pancanadiens mettant en valeur certaines réussites liées à la prestation d'avantages qui favorisent les familles. Dans le cadre du régime d'assurance-chômage, les nouvelles **prestations parentales et de maternité**, en vigueur depuis novembre 1990, assurent 15 semaines de prestations de maternité pouvant être complétées par 15 semaines de prestations de maladie; 10 semaines de prestations parentales sont également consenties aux parents biologiques ou adoptifs. Le projet de loi déposé à la Chambre des communes en décembre 1992 assurerait autant de souplesse dans le choix du moment où prendre un congé parental que la Loi sur l'assurance-chômage, et obligerait

En bref

Timbres-postes à l'effigie de Canadiennes

La Société canadienne des postes a émis un ensemble de quatre timbres commémorant les contributions de quatre Canadiennes : la graphiste inuit Pitseolak Ashoona; la réformatrice sociale Marie-Joséphine Gérin-Lajoie;

les employeurs relevant de la compétence fédérale à prendre des mesures raisonnables pour modifier le travail ou prévoir la réaffectation des employées enceintes lorsque leur santé l'exige.

♀ Travail non rémunéré

La première **Conférence internationale sur la mesure et l'évaluation du travail non rémunéré** a eu lieu à Ottawa en avril 1993. À l'occasion de cette conférence parrainée par Condition féminine Canada et Statistique Canada, des statisticiens du monde entier et des représentantes de divers groupes de femmes canadiennes se sont réunis pour discuter de la valeur, de la reconnaissance et de la mesure du travail non rémunéré, tel que la gestion du foyer, le bénévolat et la prestation de soins. On travaille actuellement à formuler des questions au sujet du travail au foyer et du bénévolat pour le recensement de 1996. Les données sur le travail non rémunéré fournissent des renseignements importants à la prise de décisions de principe sur la garde des enfants, les services aux aînés, les impôts, les pensions alimentaires pour les conjoints et les programmes d'harmonisation des responsabilités professionnelles et familiales.

Depuis 1984, le gouvernement fédéral a prouvé son engagement envers l'égalité des femmes en mettant en œuvre tout un éventail de mesures législatives et de programmes de promotion de la femme. Le prochain numéro de **Perspectives** portera sur le bilan fédéral à l'égard de questions qui préoccupent les femmes dans les domaines de la participation et de l'accès.

Helen Kinnear, la première femme nommée juge au niveau fédéral; et Adelaide Hoodless, fondatrice du Conseil national des femmes du Canada et des infirmières de l'Ordre de Victoria du Canada. Ces timbres sont en vente jusqu'au 7 septembre 1993 à la plupart des points de vente de la Société

et de formation. En février 1989, les ministres de la condition féminine ont rencontré les ministres de l'Éducation pour discuter des mesures destinées à améliorer l'accès à l'éducation; ils se sont réunis de nouveau en septembre 1991, et se sont mis d'accord sur des stratégies visant à favoriser une plus grande participation des filles et des femmes en mathématiques, en sciences et en technologie. Un rapport intitulé *L'éventail des choix : Programmes en mathématiques et en sciences pour les filles et les femmes*, a été rendu public en 1992. Un groupe de travail fédéral-provincial/territorial a préparé un document en vue de la réunion de juin 1993 des ministres responsables de la condition féminine, portant sur les effets de la socialisation et de l'estime de soi sur les carrières et les aspirations des filles et des femmes.

En février 1990, on a fondé, avec l'aide du gouvernement fédéral, le **Comité canadien des femmes en ingénierie**, ayant pour mandat d'examiner l'environnement et la participation des femmes en ingénierie au Canada. Le rapport que le Comité a rendu public en avril 1992 comprenait 29 recommandations, consistant notamment à changer les attitudes des éducateurs, des employeurs et des ingénieurs et à aborder les questions relatives à l'égalité entre les sexes par des programmes de formation. Industrie, Sciences et Technologie Canada surveille la mise en œuvre de ces recommandations par le secteur privé et le gouvernement.

Les Canadiens et Canadiennes qui ont le plus besoin de formation et d'expérience de travail sont la cible de la **Structure des programmes et services d'emploi**, créé en juillet 1991 en remplacement de la Planification de l'emploi. En vertu de la Loi

sur l'équité en matière d'emploi, les femmes demeurent l'un des groupes désignés de la Structure. Cette structure a rationalisé les programmes existants d'adaptation de la main-d'œuvre en quatre grandes catégories :

- les programmes d'information et les initiatives particulières;
- les programmes de préparation à l'emploi à l'intention des sans-travail et des candidats peu aptes à l'emploi;
- les programmes d'adaptation au marché du travail qui évaluent les besoins de main-d'œuvre et élaborent les solutions appropriées; et
- les programmes de développement communautaire pour l'évaluation des besoins à long terme en matière d'expansion économique et la création de possibilités d'emploi.

L'une des principales initiatives financées dans le cadre de la Structure est le **Projet de développement de l'autonomie**, programme de recherche de 50 millions de dollars destiné à faciliter l'autonomie financière à long terme par l'entremise de l'emploi pour les parents seuls qui bénéficient de l'aide sociale, dont la majorité sont des femmes.

En 1988, on a fondé le **Secrétariat national à l'alphabétisation** pour que les Canadiens et Canadiennes puissent acquérir les capacités de lecture et d'écriture nécessaires à leur participation à une économie florissante. Le Secrétariat s'est montré particulièrement intéressé à appuyer les projets orientés vers les femmes, dont une évaluation des besoins d'alphabétisation des femmes ayant des débâcles avec la justice et un examen des obstacles auxquels se butent les femmes dans le cadre des programmes d'alphabétisation.

♀ Responsabilités professionnelles et familiales

L'engagement qu'ont pris les premiers ministres en 1985 envers l'égalité économique des femmes a aussi motivé un important effort de collaboration entre le gouvernement fédéral, les provinces et les territoires pour promouvoir l'**harmonisation des responsabilités professionnelles et familiales**. Un rapport sur la mise en œuvre des

Mesurer les dimensions de l'égalité (suite)



L'hon. Mary Collins rencontre des femmes entrepreneures à Hinton (Alberta)

L'initiative **FP 2000**, destinée à promouvoir le renouvellement de la fonction publique, prévoit un certain nombre de mesures ayant pour but d'améliorer les possibilités d'emploi des femmes travaillant au gouvernement fédéral. Ces mesures comprennent l'adoption d'un nouveau système d'évaluation des postes sans discrimination sexuelle; des mesures de rémunération plus souples; un accent accru sur la formation et le perfectionnement, avec un engagement particulier à utiliser la formation pour corriger certaines injustices subies par les femmes et les membres des autres groupes cibles de l'équité en matière d'emploi; et plusieurs modifications législatives destinées à donner suite aux recommandations du Groupe de travail sur les obstacles rencontrés par les femmes dans la fonction publique, comme le versement de prestations de pension aux travailleur·ses et travailleurs à temps partiel.

Depuis 1989, les femmes ont l'occasion de participer à tous les métiers et professions des **Forces canadiennes**, à l'exception des fonctions à bord d'un sous-marin.

♀ Les femmes en affaires

The Parklander

De plus en plus, les entrepreneures jouent un rôle important dans l'économie canadienne. Le gouvernement reconnaît qu'il faut mieux comprendre les besoins des entreprises gérées par des femmes pour les aider à démarrer, s'agrandir, devenir plus rentables et contribuer à la création d'emplois à long terme. Avec l'aide financière du gouvernement fédéral, on a financé plusieurs études axées sur les femmes entrepreneures et leurs entreprises afin de contribuer à l'élaboration de programmes et de politiques qui répondent aux besoins des femmes chefs d'entreprise. Le gouvernement fédéral est l'un des parrains du **Prix de l'entrepreneure canadienne de l'année**, décerné pour la première fois en novembre 1992.

La **Banque fédérale de développement (BFD)** a mis en œuvre un certain nombre d'initiatives pour mieux répondre aux besoins de ses clientes. Après avoir établi un comité consultatif sur l'entrepreneurs·hip féminin en 1989, la Banque a publié un guide de financement des petites entreprises pour les femmes entrepreneures et a mis sur pied le **Programme femmes vers le sommet** pour aider les femmes en matière d'expansion commerciale. La BFD organise plus de 150 conférences, séminaires et autres activités de formation chaque année à l'intention des femmes entrepreneures.

♀ Education et formation

À la suite des engagements qu'ont pris les premiers ministres en 1985 envers l'égalité économique des femmes, les ministres responsables de la condition féminine aux niveaux fédéral, provincial et territorial ont présenté aux premiers ministres un **Cadre de travail relatif à la formation des femmes** en 1986. Dans l'optique d'assurer l'égalité pour les filles et les femmes sur le plan de la formation et de l'éducation, le Cadre de travail exposait les mesures nécessaires pour changer les attitudes ainsi qu'améliorer et accroître l'accès des femmes et des filles aux programmes d'éducation

d'emploi a été adoptée en fonction d'une nouvelle méthode d'établissement des objectifs fondée sur le recrutement, la promotion et le maintien, plutôt que la simple représentation numérique, ce qui oblige d'avantage les gestionnaires à améliorer les pratiques d'emploi et la culture organisationnelle. Les modifications des lois touchant la fonction publique adoptées en décembre 1992 définissent le cadre législatif de l'équité en matière d'emploi au sein du gouvernement fédéral.

En janvier 1990, le gouvernement fédéral a annoncé un règlement d'équité salariale, s'appliquant de façon rétroactive à partir de 1985, en vertu duquel 317 millions de dollars en avantages ont été accordés à 68 000 fonctionnaires œuvrant au sein de groupes professionnels à prédominance féminine. Des paiements de rajustement courants de 81 millions de dollars sont versés annuellement à quelque 73 400 travailleuses et travailleurs.

Le Bureau de présentation et d'orientation professionnelle des femmes repère les femmes manifestant des aptitudes à la haute gestion au sein de la fonction publique, prodigue des conseils en matière de dotation et de planification de carrière et présente des candidates pour des affectations. En 1986, on a mis sur pied un programme destiné à aider les femmes à poursuivre **des emplois non traditionnels**. Ce programme a été élargi en 1988 et a été rebaptisé Option.

En 1988, on a formé un **Groupe de travail sur les obstacles rencontrés par les femmes dans la fonction publique**. Dans son rapport de 1990, *Au-delà des apparences*, le Groupe a recommandé de traiter l'équité en matière d'emploi comme un objectif de gestion qu'il faut atteindre en changeant les attitudes et la culture organisationnelle aussi bien que le système même. La mise en œuvre des recommandations du Groupe de travail par les ministères et organismes gouvernementaux est contrôlée par un comité consultatif formé de représentantes et représentants des groupes cibles de l'équité en matière d'emploi, par le Comité des sous-ministres sur l'équité en matière d'emploi et par le Conseil du Trésor.

formation et d'éducation, et d'harmonisation des responsabilités professionnelles et familiales. À leur réunion annuelle de juin 1992, les ministères responsables de la condition féminine aux niveaux fédéral, provincial et territorial ont rendu publique la « Déclaration du Yukon sur l'égalité économique des femmes », qui mentionne que la contribution des femmes en tant que partenaires économiques à part entière est essentielle à la prospérité économique.

♀ Équité en matière d'emploi

En vertu de la **Loi sur l'équité en matière d'emploi**, promulguée en août 1986, les sociétés d'État et les entreprises sous réglementation fédérale comptant 100 employés ou plus sont tenues de repérer et de supprimer les obstacles artificiels à la sélection, à l'embauche, à la formation et à la promotion des membres de quatre groupes désignés : les femmes, les personnes handicapées, les autochtones et les membres des minorités visibles. Les employeurs doivent rendre compte chaque année des efforts qu'ils déploient pour déminer et éliminer les politiques et les pratiques d'emploi discriminatoires et pour réaliser l'égalité en milieu de travail. Dans le cadre du **Programme de contrats fédéraux**, une initiative parallèle, les fournisseurs de biens et de services au gouvernement fédéral qui emploient 100 personnes ou plus et qui soumissionnent des contrats de 200 000 \$ ou plus doivent s'engager par écrit à assurer l'équité en matière d'emploi.

Le Fonds de promotion de l'égalité en milieu de travail, créé en 1991, offre une aide financière aux projets axés sur les préoccupations actuelles ou nouvelles des femmes en milieu de travail.

♀ Égalité en milieu de travail fédéral

Le principe de l'**équité en matière d'emploi** s'applique à la Fonction publique fédérale depuis 1985. En 1988, on a établi de nouveaux objectifs et mis des ressources supplémentaires à la disposition des ministères pour les aider à améliorer la situation de l'emploi des groupes défavorisés. En 1991, une nouvelle stratégie d'équité en matière

Messsage de la ministre (suite)

Le travail des femmes joue un rôle essentiel dans l'économie canadienne, qu'il soit au sein de la main-d'œuvre rémunérée, dans leurs propres entreprises, à la maison ou dans le secteur bénévole. Le gouvernement fédéral reconnaît l'apport indispensable des femmes à notre économie et s'engage à assurer aux femmes une participation égale à la croissance et à la prospérité de notre pays.

Une Canadienne ayant contribué pour beaucoup à promouvoir l'égalité de la femme est Kay Stanley, qui a occupé pendant six ans le poste de coordonnatrice de Condition féminine Canada. Kay a défendu et continuera à défendre avec efficacité les questions féminines et a beaucoup insisté sur la

Mesurer les dimensions de l'égalité

nécessité d'intégrer les intérêts des femmes au processus gouvernemental de prise de décisions et d'élaboration de politiques. Je sais que le personnel de Condition féminine Canada et les lecteurs et lectrices de *Perspectives* tiennent à souhaiter bien du succès à Kay dans ses nouvelles responsabilités comme sous-adjointe au Solliciteur général. Louise Bergeron-de Villiers occupe maintenant le poste de coordonnatrice par intérim de Condition féminine Canada.



Mary Collins

Dans le discours du Trône de novembre 1984, le gouvernement fédéral a énoncé clairement son engagement envers l'égalité des femmes. Sous les thèmes de la justice sociale, de la participation et de l'accès, du rayonnement international et de l'égalité économique, le gouvernement fédéral a promis de créer la conjoncture qui permettrait aux femmes de bénéficier de l'égalité aux niveaux des débouchés, de l'accès et des avantages dans la société qu'elles partagent avec les hommes.

Dans le cadre d'un examen des initiatives fédérales mises en œuvre pour répondre aux préoccupations des femmes depuis 1984, cette chronique de **Perspectives** est consacrée aux activités internationales que mène le Canada pour promouvoir l'égalité de la femme dans le monde entier.

Egalité économique

Les femmes jouent un rôle indispensable dans l'économie canadienne et elles apportent des contributions stratégiques à la croissance et à la prospérité du pays par leur travail rémunéré aussi bien que non rémunéré. Le gouvernement canadien s'est engagé à veiller à ce qu'on reconnaisse l'apport économique des femmes, favorise leur participation à part entière et récompense justement leurs contributions.

♀ Engagement relatif à l'égalité économique

En novembre 1985, les premiers ministres du Canada ont jeté les assises d'une approche intergouvernementale coordonnée vis-à-vis de l'égalité des femmes, en sanctionnant un **Cadre relatif à l'égalité économique pour les Canadiennes**. À partir des options de politique et de programme énoncées dans le Cadre, les ministres responsables de la condition féminine aux niveaux fédéral, provincial et territorial ont mis sur pied des stratégies en matière de

Message de la ministre

passée à 70 pour cent, par rapport à 67 pour cent en 1990.

- les femmes comptent pour 30 pour cent des travailleurs autonomes au Canada.

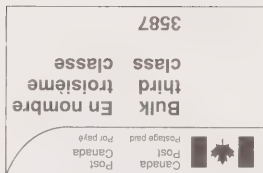
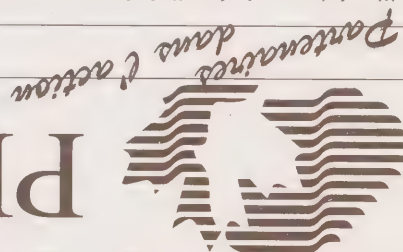
- 40 pour cent de toutes

les femmes de plus de 15 ans ont au moins un diplôme d'études secondaires, comparativement à 25 pour cent en 1981. De 1981 à 1991, le nombre de Canadiennes ayant un grade universitaire s'est accru de 86 pour cent.

En outre, on reconnaît de plus en plus l'importance des contributions non rémunérées des femmes à l'économie, par leur travail au foyer et dans le secteur bénévole. En avril 1993, j'ai eu le plaisir de coparrainer la première Conférence internationale sur la mesure et l'évaluation du travail non rémunéré. Statistique Canada évalue le travail de maison à environ 200 milliards de dollars, soit jusqu'à 39 pour cent du produit intérieur brut du Canada. Pour leur part, les activités bénévoles sont évaluées à 13 milliards de dollars par an.

Les femmes continuent de faire des progrès vers l'égalité économique au Canada. Le rythme de cette évolution ressort des données du recensement de 1991 rendues publiques en mars 1993 :

- les femmes représentent maintenant 45 pour cent de la main-d'œuvre au Canada, comparativement à 41 pour cent en 1981 et à 36 pour cent en 1975. En fait, les femmes étaient responsables de près des trois quarts de toute la croissance en matière d'emploi au Canada de 1975 à 1991.
- la proportion entre le revenu à temps plein de la femme et de l'homme est



Retourner en cas
de non livraison
Condition féminine Canada
700-360, rue Albert
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

Canada

Condition féminine
Status of Women
Canada

STATUS • OF • WOMEN • CANADA



PERSPECTIVES

Partners
in Action

Vol. 6, No. 3 Fall 1993

Inside: Commonwealth Meeting/Gender Equality in the Justice System

Violence Against Women Report Released

On July 29, 1993, the Canadian Panel on Violence Against Women released its Final Report, entitled **Changing the Landscape: Ending Violence — Achieving Equality**. A milestone for women in Canada, the Panel's Report is the world's first comprehensive national study of violence against women. The Report focuses on two goals: the elimination of violence against women and the achievement of women's equality.

CANADIAN PANEL
ON VIOLENCE
AGAINST WOMENCOMITÉ CANADIEN
SUR LA VIOLENCE
FAITE AUX FEMMES

praised the Panel's Report, commenting that "it speaks to Canadians through the voices of women whose daily lives are affected by violence and abuse." Confirming the federal government's commitment to the principle of zero tolerance of violence against women, Minister Collins challenged all Canadians to work together "to establish a society where violence has been eliminated at its roots, and where the contributions and

aspirations of women are fully acknowledged and rewarded."

The Panel's Report contains a National Action Plan of nearly 500 recommendations addressed to organizations, institutions, governments and individuals. The Panel has also produced a **Community Kit** to help communities develop local action plans to end violence against women.

Established by the federal government in August 1991, the 13-member Panel and Aboriginal Circle visited 139 communities across Canada, meeting with over 1,500 groups and 4,000 individuals, in addition to commissioning research and consulting with experts.

The Honourable Mary Collins, Minister Responsible for the Status of Women,

To encourage this process of systemic change, Status of Women Canada is developing a Framework for Women's Equality and Safety to assess the impact on women of all of the government's policies, programs and legislation. Minister Collins has also undertaken to discuss the Panel's Report and its recommendations with her provincial and territorial colleagues and with representatives from the eight sectors of society mentioned in the Report, to seek their participation in developing the short- and long-term solutions that are needed to eliminate violence against women. Status of Women Canada will be coordinating the federal response to the Panel's report, as well as a demonstration project using the Community Kit.

Status of Women
CanadaCondition féminine
Canada

Canada

Canada
Post
Postage paidPost
Canada
Por payéBulk
third
classEn nombre
troisième
classe

3587

Return requested
if undeliverable
Status of Women Canada
Suite 700, 360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

Violence Against Women Report Released (cont'd)

Copies of the Panel's Report and other materials have been distributed to libraries, and are also available for purchase, in English or French, from: Canada Communication Group, Ottawa, Ontario K1A 0S9, telephone (819) 956-4802, fax (819) 994-1498. The Final Report is priced at \$32.00, the Executive Summary and Community Kit are \$19.95 each. The Panel has also produced a half-hour video in

English and French, **Without Fear/Pour ne plus avoir peur**, which can be purchased for \$26.95 from the Canada Communication Group, telephone toll free 1-800-565-0515. The video can also be rented or purchased from National Film Board Libraries across Canada, telephone toll free 1-800-561-7104 (in Atlantic Canada); 1-800-363-0328 (in Quebec); 1-800-267-7710 (in Ontario); or 1-800-661-9867 (in the rest of Canada). □

October is Women's History Month

HERstory of Work: Recognizing Women's Contributions is the theme for the second annual Women's History Month being celebrated across Canada this October. The history of Canadian women at work is quite simple: women have always worked. But women's work, whether paid or unpaid, has been consistently less valued than men's work. As a consequence, women's contributions to Canada's economic and social development have gone largely unheralded and unrewarded. Women's History Month 1993 encourages activities and events that increase awareness and appreciation of the role of women and their work. A poster, speech and a newsletter containing suggested activities, a quiz, film and book list and other ideas for celebrating Women's History Month 1993 are available in English and French in limited quantities from: Communications Directorate, Status of Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322, fax (613) 943-2386. □



Public Archives of Prince Edward Island

Women have always worked

Measuring the Dimensions of Equality

The November 1984 Speech from the Throne made a clear statement of the federal government's commitment to equality for women. Under the themes of Social Justice, Economic Equality, Constructive Internationalism, and Participation and Access, the federal government pledged to work to create the conditions that would enable women to achieve equal opportunities, equal access and equal benefits in the society they share with men.

*With this edition of **Perspectives**, we conclude our four-part review of federal government initiatives on issues of concern to women since 1984, by examining the federal government's record in the area of participation and access. Additional copies of the three previous installments of "Measuring the Dimensions of Equality" are available from: Communications Directorate, Status of Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322, fax (613) 943-2386.*

Participation and Access

A key part of the federal government's agenda for promoting women's equality has been the opening up of avenues for women's full participation in — and access to — all of society's endeavours. A particular focus has been the compounded challenges faced by Aboriginal women, immigrant and visible minority women, women with disabilities and senior women. When women do not have an equal share of opportunities to participate and contribute, society loses economically and socially. For the economy, it means lost chances and decreased productivity. For society, it is a denial of social justice for which we all share responsibility.

Women Canada. The Plan was the catalyst for the creation of an Aboriginal Women and Economic Development Steering Committee and Co-ordinator's office, announced in March 1991. Now incorporated as Economic Development for Canadian Aboriginal Women (EDCAW), this non-profit organization has been allocated federal funding of \$840,000 over four years to develop education and training opportunities to foster economic and business skills among Aboriginal women, develop a data base on the economic activities of Aboriginal women, communicate and network, and engage in ongoing consultations with the federal government.

The federal government's **Aboriginal Women's Program** provides funding to groups and associations for projects and activities that engage and advance the participation of Aboriginal women in contemporary society.

♀ Aboriginal Women

In June 1985, legislation amending the **Indian Act** was passed, restoring the status and right to band membership to Indian women who had lost such status by virtue of their marriage to non-Indians. To help accommodate the needs of those who have had their Indian status reinstated, additional federal funding was announced in April 1989 for housing construction on reserves, education, social assistance and economic development.

In 1989, a Plan of Action for **Aboriginal Women and Economic Development** was put together by a working group composed of representatives from the three national Aboriginal women's groups and Status of

Aboriginal women are members of two of the groups designated under the **Employment Equity Act** and the **Federal Contractors Program**, put in place in 1986 to remove artificial barriers to hiring, training and promotion, and the **Employment Program and Service Framework**, the federal government's major labour adjustment initiative. The **Indian and Inuit Health Careers Program** has achieved major success in increasing the participation of Aboriginal women in health careers through the provision of bursaries and developmental funding to post-secondary institutions. Since the Program's inception in 1984, 80 per cent of its participants have been Aboriginal women.

Measuring the Dimensions of Equality (cont'd)

An Indian and Inuit Community Action Strategy is part of the federal **Brighter Futures** initiative for children, announced in May 1992. With the goal of improving the physical, mental and social well-being of Aboriginal children, their families and their communities, the Strategy has been allocated \$160 million in funding over its first five years to focus on community mental health, child development and solvent abuse.

The **Family Violence Initiative** announced in June 1988, and extended for another four years in February 1991, includes funding for Indian and Inuit community-based projects addressing issues such as child abuse, spousal assault and abuse of the elderly. A four-member Aboriginal Circle was an integral part of the **Canadian Panel on Violence Against Women**. The Panel's report, issued in July 1993, contains 38 recommendations specific to the situations of Aboriginal and Inuit women. (*See page 1 for details about the Panel's report.*)

As announced in September 1990, the federal government will be replacing the Prison for Women in Kingston with five new regional facilities, including an **Aboriginal Healing Lodge** which will be located in Maple Creek, Saskatchewan.

♀ Women with Disabilities

Women with disabilities have benefited from a variety of **taxation measures** implemented since 1984. The disability tax credit has been increased from \$575 to \$700, and the medical expense credit has been expanded to include new disability-related expenses and the cost of part-time attendant care. Employers may now deduct the full cost of fitting up their premises to accommodate workers with disabilities. Benefits provided by employers to help persons with disabilities are no longer taxed, and the cost of a part-time attendant needed by a person with disabilities in order to take employment is now deductible.

Amendments to the **Canada Pension Plan** (CPP), passed in December 1991, increased benefits for dependent children of disabled and deceased CPP contributors by 37 per

cent. Legislation was passed at the federal level in February 1992, subject to provincial ratification, to allow for late applications for CPP disability pensions. Disability pensions under the Canada and Quebec Pension Plans now qualify as earned income for purposes of Registered Retirement Savings Plan contributions.

Women with disabilities are members of two of the groups designated under the **Employment Equity Act**, the **Federal Contractors Program** and the **Employment Program and Service Framework**.

♀ Immigrant and Visible Minority Women

In September 1987, the federal government introduced the **Citizenship and Community Participation Program** to provide financial assistance for projects which address the specific needs of first-generation Canadians. These include settlement services, orientation and learning opportunities, and leadership and organizational skills development.

Language training is key to enabling immigrant women to participate fully in Canadian society. Two new immigrant language training programs, introduced in 1992, have broadened the access of women immigrants and refugees to training in Canada's official languages. Language Training for Newcomers to Canada provides basic language instruction, and is open to all immigrants and refugees. Labour Market Language Training provides specialized language training beyond the basic level and targets immigrants and refugees who have occupational skills that are in demand in their local labour market.

Visible minority women are members of two of the groups designated under the **Employment Equity Act**, the **Federal Contractors' Program**, as well as the **Employment Program and Service Framework**, which was amended in 1987 to enable immigrant women to include language training in their training plans if their lack of language proficiency is a barrier to their successful integration into the labour market.

Measuring the Dimensions of Equality (cont'd)

The federal government created the **Women at Risk** program in 1988 to provide for the resettlement of refugee women who are in physical danger or who are disadvantaged because of the denial of education and employment opportunities in their country of origin. New **guidelines on women refugees** were issued in March 1993 by the Immigration and Refugee Board. The guidelines encourage members of the Board to take gender-related persecution into serious consideration when hearing women's claims for refugee status in Canada.

The **Live-In Caregiver Program**, which came into effect in April 1992, enables immigrants admitted to Canada on temporary work permits as live-in caregivers to apply for permanent residence in Canada after two years of employment.

♀ Senior Women

In January 1985, the **Spouses' Allowance** was extended to widows and widowers aged 60 to 64. Women have also been the beneficiaries of amendments made since 1984 to the legislation governing a number of **federally regulated pension plans** to equalize benefits for women and men, to provide for the sharing of pension benefits between spouses upon marriage breakdown, to extend coverage to part-time employees and to continue survivor benefits upon remarriage (amendments to the *Pensions Act*, 1985 and 1988; *Pensions Benefits Standards Act*, 1987; *Canada Pension Plan*, 1987; *Income Tax Act*, 1990; and various public service superannuation acts, 1989 and 1992).

In 1987, a **Seniors Secretariat** was established to enhance consultations between seniors and the federal government and to heighten public awareness of issues of interest to seniors. The needs of senior women have been the focus of regional workshops organized by the Seniors Secretariat. The Seniors Secretariat and Status of Women Canada lead an interdepartmental working group which is examining the issue of older women and economic well-being.

The federal government announced in February 1988 a **Seniors Strategy** which includes a Seniors Independence Program to support projects aimed at improving the quality of life for seniors in Canada and additional funding for the New Horizons Program. Renewed in April 1993, the Strategy also includes a fund for research focusing on diseases associated with aging, and a new program linking seniors with business, labour and government in joint ventures addressing age-related issues.

As part of the Family Violence Initiative, a federal interdepartmental working group on **senior abuse** was established in 1991 to address elder abuse through public education, research and community-based projects.

♀ Culture and Communications

In November 1986, the National Film Board established **Regards de femmes**, to provide a forum for French-speaking Canadian women filmmakers. It is similar in function and purpose to the National Film Board's English language Studio D. Both film units were created to bring women's perspectives to the film media and to provide practical training to women filmmakers. The government also funds the **Federal Women's Film Program** which coordinates the efforts of federal departments and agencies to ensure the production and distribution of timely films on current issues affecting women and society.

In January 1986, the government released a report summarizing efforts over two years by broadcasters and advertisers to deal with **sex-role stereotyping**. The Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission (CRTC) held a public hearing on the subject, and in December 1986 issued guidelines to improve the depiction of women in the broadcast media and to increase their overall presence in broadcasting. The federal government has also issued guidelines to eliminate sex-role stereotyping in its own communications.

Measuring the Dimensions of Equality (cont'd)

Violence in the media has become an issue of importance to the federal government because of mounting concern about the relationship it bears to violent behaviour and crime. A Violence in the Media Action Plan has been undertaken, as part of the 1991 renewal of the Family Violence Initiative. In February 1993, the Minister of Communications also announced a five-point strategy to reduce media violence, which includes a code of ethics, a public education campaign to be conducted by the Canadian Association of Broadcasters with federal support, encouragement to Canada's major advertisers to avoid placing ads within violent television programs, collaboration with American broadcasters and regulators, and an award recognizing contributions towards making television less violent.

♀ Fitness and Sport

The federal government announced the adoption of a **Policy on Women and Sport** in October 1986, designed to promote greater female involvement in all aspects of amateur sport. Included among the Policy's initiatives are the Women in Sport Leadership program, the National Coaching School for Women, a resource package and programmers handbook aimed at assisting communities in designing sports programs to attract girls and young women, and a bibliography on women, sport and physical activity. A federal **Advisory Committee on Girls and Women and Physical Activity** has been established. Its mandate is to make recommendations related to the integration of the fitness needs of girls and women into all aspects of Fitness Canada's services and activities.

♀ Appointments

Positive action has been taken since 1984 to increase the representation of women on federal boards, agencies and commissions,

in federally appointed judicial posts, the diplomatic corps and in senior positions in the federal public service. Thirty-two per cent of appointments made to federal boards, agencies and commissions since 1984 have been women, an increase from 15 per cent. The number of women in the federally appointed judiciary increased from 37 to 118 during this period, and a number of women have been appointed to higher judicial office, including the first woman appointed Chief Justice of a province, the first women appointed to Federal Courts of Trial and Appeal, and the second and third women appointed to the Supreme Court of Canada. Since 1984, the number of women appointed to positions as ambassadors, high commissioners and consuls general increased from 2 to 17, and the number of women serving in the federal public service at the deputy minister or equivalent level increased from 7 to 22. Thirteen of the appointments made to the Senate since 1984 have been women, bringing the total of sitting women senators to 15.

♀ Support for Women's Groups

The **Women's Program**, now with the Department of Human Resources and Labour, is the primary source of federal funding for women's groups and other voluntary organizations working to achieve equality for women. The Program has supported hundreds of groups undertaking activities such as conferences, research, and public education on women's equality issues. In February 1993, the federal government renewed the Women's Program on a permanent basis.

♀ Women's History Month

October was designated by the federal government as Women's History Month for the first time in 1992, as a way of publicly recognizing the significant, but often overlooked, contributions of women to Canadian society. □

News in Brief

New Women's Health Bureau

On August 20, 1993, the Honourable Mary Collins, Minister of Health and Minister Responsible for the Status of Women, announced the creation of a Women's Health Bureau within Health Canada. The Bureau will co-ordinate the initiatives of the Department as they relate to women and will focus on health issues of particular concern to women. The Bureau's activities will include education and advocacy, promotion of holistic and gender-sensitive approaches to health, and liaison with women's groups and other health organizations. Abby Hoffman, former Director of Sport Canada and more recently Executive Director of the Canadian Panel on Violence Against Women, heads up the new Bureau.



Newfoundland Women's Policy Office

Status of Women Ministers at their annual meeting

Status of Women Ministers Meet

The 12th annual meeting of federal, provincial and territorial Ministers Responsible for the Status of Women took place June 6-8, 1993 in St. Andrews by the Sea, New Brunswick, co-chaired by the Honourable Mary Collins and the Honourable Allen E. Maher, New Brunswick Finance Minister.

At the conclusion of their meeting, Ministers issued a statement affirming their continued commitment to the achievement of women's full equality, emphasizing the importance of maintaining strong government structures dedicated to the advancement of women. Ministers also agreed to send a letter to the United Nations Secretary General, indicating their support for the UN Draft

Declaration on the Elimination of Violence Against Women, which is scheduled for consideration by the UN General Assembly this fall.

Two documents were tabled at the meeting for discussion by Ministers: **Women and Men in the Workplace: A Discussion of Workplace Supports for Workers with Family Responsibilities**, prepared in collaboration with federal, provincial and territorial labour department officials, and **Gender Socialization: New Ways, New World**, a paper examining how boys and girls are socialized, with recommendations for eliminating gender bias in learning situations. Both documents are available in English or French from: Communications Directorate, Status of Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322, fax (613) 943-2386.

Gender Equality in the Justice System

Justice Minister Pierre Blais released the **Report of the Federal/Provincial/Territorial Working Group of Attorneys General on Gender Equality in the Canadian Justice System** on July 5, 1993. The Report contains 127 proposals for action, including judicial sensitization to gender bias, improved public legal education, enhanced Crown contact with victims, and increased support for women victims of violence. The Report also makes recommendations related to women working in the justice system, gender bias in substantive law, and improvements in the response of the justice system to women in conflict with the law.

On September 7, 1993, Minister Blais released the **Department of Justice Response to the Recommendations of the Symposium on Women, Law and the Administration of Justice**. The Symposium, held in Vancouver in June 1991, produced 215 recommendations focussed on building a justice system that better reflects the realities of women's lives.

Copies of the Working Group's Report and of the Response to the Recommendations of the Symposium are available in English and French from: Communications and Consultations Branch, Department of Justice, 239 Wellington Street, Ottawa, Ontario K1A 0H8, telephone (613) 957-4222. □

International News

*This **Perspectives** feature highlights Canada's involvement in international activities to promote the equality of women world-wide.*

Commonwealth Women's Affairs Ministers Meeting

The Honourable Mary Collins led the Canadian delegation to the fourth meeting of Commonwealth Ministers Responsible for Women's Affairs, which took place July 6-8, 1993 in Nicosia, Cyprus. Ministers representing 40 Commonwealth countries undertook discussions on a wide range of issues, including women and AIDS, women and the environment, and preparations by Commonwealth countries for the 1995 World Conference on Women in Beijing, China.



Rhonda Ferderber

Hon. Mary Collins and the Canadian delegation to the Commonwealth Women's Affairs Ministers Meeting

Ministers agreed to take a strongly worded message to their Heads of Government concerning the actions necessary to further the goal of equality for women in the Commonwealth. The message calls for the full participation of women in all political and decision-making processes of the Commonwealth,

endorses the United Nations Draft Declaration on the Elimination of Violence Against Women, and encourages all Commonwealth countries to ratify the UN Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women. The message also calls for the implementation of the Ottawa Declaration on Women and Structural Adjustment, adopted by Commonwealth Women's Affairs Ministers at their 1990 meeting and endorsed by Commonwealth Heads of Government in 1991.

The text of the Women's Affairs Ministers message to Commonwealth Heads of Government is available in English or French from: Communications Directorate, Status of Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322, fax (613) 943-2386.

Commonwealth Women's Network Founded

Perspectives is pleased to feature the following article contributed by Ceta Ramkhalawansingh. Ms. Ramkhalawansingh was a member of the Canadian delegation to the Commonwealth Women's Affairs Meeting in Cyprus, as the then-President of MATCH International Centre, a Canadian women's non-governmental organization involved in international development issues.

Since the first meeting of Commonwealth Women's Affairs Ministers in 1985, Canadian NGOs have been active advocates of the need for greater participation by non-governmental organizations in the policy-making processes of the Commonwealth. Following a planning meeting held in Toronto in September 1991, the founding meeting of the Commonwealth Women's Network of NGOs took place in July 1993 during the fourth meeting of Commonwealth Ministers Responsible for Women's Affairs. Present at the founding meeting were representatives

International News (cont'd)

of non-governmental organizations from 14 Commonwealth countries. As well as confirming Asha Kambon of Trinidad and Tobago as the Network's first chair, approval was given to the Network's terms of reference drawn up at the Toronto planning meeting.

The next meeting of the Commonwealth Women's Network will be held prior to the 1995 World Conference on Women, likely at a location in South-East Asia, en route to the World Conference in Beijing. In preparation for the next meeting of Commonwealth Women's Affairs Ministers scheduled for 1996 in Trinidad and Tobago, resources will be sought for regional meetings of the Commonwealth Women's Network. Copies of the documents related to the Network's establishment are available at nominal cost from: Ceta Ramkhalawansingh, MATCH International Centre, Suite 1102, 200 Elgin Street, Ottawa, Ontario K2P 1L5, telephone (613) 238-1312, fax (613) 238-6867. Further information about the Commonwealth Women's Network can also be obtained by contacting: Asha Kambon, c/o The Network of NGOs of Trinidad and Tobago for the Advancement of Women, 9 Fitzblackman Drive, P.O. Box 410, Port of Spain, Trinidad and Tobago.

World Conference on Human Rights

Women's rights as human rights was a major theme at the World Conference on Human Rights held in Vienna, June 14-25, 1993. Delegates from 183 United Nations countries and representatives from 1,000 non-governmental organizations discussed the scale of human-rights abuses suffered by women world-wide. The final declaration of principles and action, issued at the end of the Conference, broke new ground by extending the definition of human rights to embrace the rights of women. Stating that "the human rights of women and of the girl-child are an unalienable, integral and indivisible part of universal human rights," the declaration calls for the elimination of sexual harassment, exploitation and gender-based violence, and requests the UN General Assembly to establish a special investigator to ensure that governments do not violate women's rights as recognized by the UN. A leading participant in the Conference's deliberations concerning women's rights, Canada announced on June 16, 1993 that it will contribute \$500,000 over the next two years to facilitate the integration of women's rights into the UN human rights system. Copies of the Conference declaration are available in English and French from: Communications Directorate, Status of Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322, fax (613) 943-2386. □

Parliamentary Update

*This **Perspectives** feature highlights the progress of federal legislation affecting women, as well as the work of Parliamentary Committees on issues of interest to women.*

Legislative Action Against Violence

Protecting women and children from violence is the focus of legislation which received Royal Assent on June 23, 1993. The legislation amends the *Criminal Code* to create a new offence of criminal harassment that prohibits stalking. The new law also provides increased protection for children from sex offenders, facilitates the testimony of children in court, and clarifies provisions dealing with the abduction of a child by a parent. (See *Perspectives*, Vol.6, No.2.)

Also receiving Royal Assent on June 23, 1993 was legislation dealing with child pornography. The legislation makes it illegal to possess material depicting explicit sexual activity involving children under 18 or adults portrayed as being under 18. The Bill also prohibits possession of photos depicting a child's sexual organs or anal region for sexual purpose, as well as written material counselling sexual activity with children.

Parliamentary Update (cont'd)

On May 25, 1993, Solicitor General Doug Lewis released for public comment and consultation a package of proposed legislation designed to prevent high-risk offenders from committing additional acts of violence, particularly against women and children. Included among the proposals are new powers assigned to the courts to keep high-

risk, violent offenders in custody as long as their release poses a threat to society. Copies of the proposals are available in English and French from: Communications Group, Department of Public Security, 12th Floor, 340 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario K1A 0P8, telephone (613) 990-2733. ☐

Partners in the Community

*"Partners in the Community" is a regular **Perspectives** feature which publicizes the activities of voluntary groups actively promoting women's well-being and advancement in society. Brief descriptions of your organization's mandate and activities are invited for inclusion in future issues.*

The National Council of Women of Canada



The National Council of Women of Canada celebrates its 100th anniversary this year. Founded in 1893 to advocate for improvements in the quality of life for Canadian women, their families and communities, the Council has successfully championed many causes, including the Persons Case of 1929, the establishment of the Women's Bureau of Labour Canada in 1954, and the creation of the Royal Commission on the Status of Women in 1967. Today, the Council represents a multi-faceted association of groups working on issues ranging from violence against women and pornography, to child care and reproductive technology. For more information, contact: Katherine Tait, Executive Assistant, The National Council of Women of Canada, 20-270 MacLaren Street, Ottawa, Ontario K2P 0M3, telephone (613) 233-4953.

Big Sisters Association of Orillia

The Big Sisters Association of Orillia is a non-profit, volunteer organization which provides young girls between the ages of 6

and 16 with a female companion. Volunteers commit their time and efforts with the objective of promoting women as role models who can offer positive life experiences and encouragement to young girls. For more information, contact: Big Sisters Association of Orillia, 29 Albert Street North, Orillia, Ontario L3V 5J9, telephone (705) 326-1607.

International Conference on Women in the North

An International Conference on Women's Issues in the North is planned for summer 1994 in Fairbanks, Alaska. Scholars and experts on women's issues from Canada, the United States, Russia and the Scandinavian countries are invited to meet to discuss and exchange information from the perspective of northern women. Issues suggested for examination at the Conference include women in leadership roles, health issues, environmental concerns, work and family responsibilities, and social welfare networks for northern women. For more information, contact: Ms. Beverly McClintock, Conference Co-ordinator, Northern Studies Program, University of Alaska, 601A Gruening Building, Fairbanks, Alaska 99775, USA. ☐

Sources and Resources

Women in Canada: A Statistical Profile

offers a brief description of women's current status through statistics related to a variety of areas, including women's labour force participation, incomes and education levels. Copies are available in English or French from: Communications Directorate, Status of Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322, fax (613) 943-2386.

The Canadian Women's Movement, 1960-1990: A Guide to Archival Resources

captures the range of documentation created by the women's movement in Canada since 1960. Produced by the Canadian Women's Movement Archives/Archives canadiennes du mouvement des femmes, the Guide documents records of women's groups formed or functioning after 1960, and will be of particular interest to researchers, archivists, librarians, journalists and others interested in the Canadian women's movement. The Guide is bilingual and is available for purchase for \$70 from: General Publishing, 30 Lesmill Road, Don Mills, Ontario M3B 2T6, telephone (416) 445-3333, or toll free 1-800-387-0141 (Ontario and Quebec), 1-800-387-0172 (rest of Canada); fax (416) 445-5967.

Family-Related Leave and Benefits

is a booklet prepared by Labour Canada's Women's Bureau which provides a snapshot description of federal, provincial and territorial legislation dealing with maternity, paternity, adoption, parental and other family-responsibility leaves and benefits. It is available in English or French from: Labour Canada Distribution Centre, Ottawa, Ontario K1A 0J2, telephone (819) 994-0543, fax (819) 997-1664.

Action on Women's Addictions - Research and Education (AWARE) has produced two resource manuals for older women about safe drug use. **Drug Wise: A Book for Older Women About Safe Medication Use**

provides information about the use, overuse and misuse of tranquilizers and anti-depressants, alcohol, physical health medications and over-the-counter drugs. **Drug Wise: A Book About Safe Drug Use for Older Women Who Are Caregivers** is directed toward women who are taking care of an older person at home, by focusing on safe drug use for the caregiver as well as for the person being cared for. These easy-to-read and large-print publications are available in English or French at a cost of \$3 each from: AWARE, P.O. Box 86, Kingston, Ontario K7L 4V6, telephone (613) 545-0117.



An **Anniversary Quilt Poster** has been produced by the Newfoundland and Labrador Advisory Council on the Status of Women to celebrate its 10th anniversary. Greeting cards and post cards with the quilt motif are also available. The posters are priced at \$5 (plus \$1.50 shipping and handling). The greeting cards and post cards are \$10 for a box of 10 (plus \$.50 for shipping and handling). To order, contact: Newfoundland and Labrador Advisory Council on the Status of Women, 131 Le Marchant Road, St. John's, Newfoundland A1C 2H3, telephone (709) 753-7270, fax (709) 753-2606. □

The next issue of *Perspectives* will be published in the winter/spring of 1994.

Reproduction of material in *Perspectives* is permitted provided the source is mentioned. *Perspectives* is published three times a year by:

Communications Directorate
Status of Women Canada
Suite 700
360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

TEL: (613) 995-7835
TDD: (613) 996-1322
FAX: (613) 943-2386

Editor: Angela McLaughlin

ISSN 0836-0111

Le prochain numéro de *Perspectives* sera
publié au cours de l'hiver et du printemps
de 1994.

Toute reproduction du contenu de
Perspectives est permise à condition d'en
préciser la source. *Perspectives* est une
publication trimestrielle de :

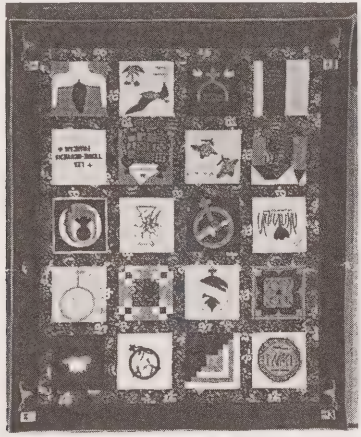
Direction des communications
Condition féminine Canada
Bureau 700
360, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 1C3

TEL : (613) 995-7835
ATME : (613) 996-1322
FAX : (613) 943-2386

Rédactrice : Angela McLaughlin

ISSN 083-60111

médicaments. **Le Guide des aînées (médicaments et alcool)** fournit des renseignements sur l'utilisation, l'abus et le mauvais usage de tranquillisants et d'antidépresseurs, de l'alcool, de médicaments servant à la santé physique et de médicaments en vente libre. **Le Guide des soignantes aînées à domicile (médicaments et alcool)** s'adresse aux femmes qui s'occupent d'une personne âgée à la maison et met l'accent sur la bonne utilisation des médicaments pour la soignante et la personne soignée. Ces publications en gros caractères sont faciles à lire et sont disponibles en anglais ou en français, au coût de 3 \$ l'unité, à l'adresse suivante: AWARE, C.P. 86, Kingston (Ontario) K7L 4V6, téléphone (613) 545-0117.



Pour célébrer son dixième anniversaire, le Conseil consultatif sur la situation de la femme de Terre-Neuve et du Labrador a produit une **affiche anniversaire d'une courte-pointe**. Des cartes de vœux et des cartes postales portant le motif de la courte-pointe sont aussi disponibles. L'affiche coûte 5 \$ (plus 1,50 \$ en frais de transport et de manutention). Les cartes de vœux et les cartes postales coûtent 10 \$ la boîte de 10 (plus 0,50 \$ en frais de transport et de manutention). Pour commander, s'adresser au Conseil consultatif sur la situation de la femme de Terre-Neuve et du Labrador, 131, chemin Le Marchant, St. John's (Terre-Neuve) A1C 2H3, téléphone (709) 753-7270, télécopieur (709) 753-2606. □

Les Femmes au Canada : Un profil statistique décrit brièvement la situation actuelle des femmes à l'aide de statistiques portant sur toutes sortes d'aspects, y compris l'activité des femmes dans la population active et leurs niveaux de revenu et d'éducation. Pour en obtenir des copies en anglais ou en français, s'adresser à la Direction des communications, Condition féminine Canada, bureau 700, 360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, téléphone (613) 995-7835, ATME (613) 996-1322, télécopieur (613) 943-2386.

Le Mouvement canadien des femmes, 1960-1990 : Guide des ressources, archivistiques présente l'éventail des documents créés par le mouvement des femmes au Canada depuis 1960. Produit par Archives/Canadian Women's Movement Archives, le guide décrit les archives de groupes de femmes formés ou actifs après 1960 et intéressera particulièrement les chercheurs, les archivistes, les bibliothécaires, les journalistes et d'autres intervenants qui s'intéressent au mouvement des femmes du Canada. Le guide est bilingue et coûte 70 \$. Pour l'obtenir, s'adresser à Don Mills (Ontario) M3B 2T6, téléphone (416) 445-3333, ou numéros sans frais 1-800-387-0172 (reste du Québec); 1-800-387-0172 (télécopieur (416) 445-5967.

Publication préparée par le Bureau de la main-d'œuvre féminine de Travail Canada, **Les congés et prestations liés aux responsabilités familiales** résume les mesures législatives fédérales, provinciales et territoriales qui portent sur les congés et les prestations de maternité, de paternité, d'adoption et pour responsabilités parentales et familiales. Disponible en anglais ou en français au Centre de distribution de Travail Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0J2, téléphone (819) 994-0543, télécopieur (819) 997-1664.

Action on Women's Addiction — Research and Education (AWARE) a produit à l'intention des femmes âgées deux manuels d'information sur l'utilisation sécuritaire des

Partenaires au service de la collectivité

trevenants violents et à risque élevé incar-
cérés aussi longtemps que leur libération
représentera un danger pour la société.
Pour obtenir des copies des propositions,
disponibles en anglais et en français,
s'adresser au Groupe des communications,
ministère de la Sécurité publique, 12^e étage,
340, rue Laurier ouest, Ottawa (Ontario)
K1A 0P8, téléphone (613) 990-2733. □

«Partenaires au service de la collectivité» est une chronique de **Perspectives** où nous diffu-
sons de l'information sur les activités des groupes bénévoles qui s'occupent activement de la
promotion du rôle et du mieux-être des femmes dans la société. Nous vous invitons à nous
faire parvenir une brève description du mandat et des activités de votre organisme, pour fins de
publication dans un prochain numéro.

Le Conseil national des femmes du Canada



Le Conseil national des
femmes du Canada célèbre

son 100^e anniversaire cette année. Fondé
en 1893 pour promouvoir l'amélioration de la
qualité de vie des Canadiennes, de leur
famille et de leur collectivité, le Conseil a
réussi à défendre un grand nombre de caus-
es, y compris l'affaire «personne» de 1929,
l'établissement du Bureau de la main-d'œu-
vre féminine à Travail Canada en 1954 et la
création de la Commission royale d'enquête
sur la situation de la femme en 1967. Le
Conseil est devenu une association à
facettes multiples de groupes qui œuvrent
dans des domaines variant de la violence
faite aux femmes jusqu'aux techniques de
reproduction, en passant par la pornogra-
phie et la garde des enfants. Pour obtenir
plus de renseignements, communiquer
avec : Katherine Tait, directrice générale,
Conseil national des femmes du Canada,
20-270, rue MacLaren, Ottawa (Ontario)
K2P 0M3, téléphone (613) 233-4953.

Association des grandes sœurs d'Orillia

L'Association des grandes sœurs d'Orillia
est un organisme bénévole sans but lucratif
qui fournit une compagnie aux jeunes filles
de 6 à 16 ans. Des bénévoles font don de
leur temps et de leurs efforts afin de pro-

Une Conférence internationale sur les ques-
tions qui intéressent les femmes dans le
Nord doit avoir lieu au cours de l'été de
1994 à Fairbanks, en Alaska. Des universi-
taires et des experts des questions
féminines du Canada, des États-Unis, de la
Russie et des pays scandinaves sont invités
à se réunir pour discuter et échanger de l'in-
formation dans l'optique des femmes du
Nord. Parmi les questions que l'on propose
d'aborder au cours de la conférence, men-
tionnons les femmes dans des rôles de chef
de file, les questions de santé, les préoccu-
pations environnementales, les responsabi-
lités professionnelles et familiales et les
réseaux de bien-être social pour les femmes
du Nord. Pour obtenir plus de renseigne-
ments, communiquer avec Mme Beverly
McClinstock, Conférence Co-ordinator,
Northern Studies Program, University of
Alaska, 601A Gruening Building, Fairbanks,
Alaska 99775, USA. □

Conférence internationale sur les femmes dans le Nord

mouvoir des modèles féminins qui peuvent
encourager les jeunes filles et leur offrir des
expériences de vie positives. Pour obtenir
plus de renseignements, communiquer avec
l'Association des grandes sœurs d'Orillia,
29, rue Albert nord, Orillia (Ontario)
L3V 5J9, téléphone (705) 326-1607.

Une mesure législative portant sur la pornographie enfantine a aussi reçu la sanction royale le 23 juin 1993. Cette mesure rend illégale la possession de matériel décrivant des activités sexuelles explicites mettant en cause des enfants de moins de 18 ans ou des adultes représentant des enfants de moins de 18 ans. La nouvelle mesure interdit aussi la possession de photos des organes sexuels ou de la région anale d'un enfant à des fins sexuelles, ainsi que d'écrits conseillant l'activité sexuelle avec des enfants.

Une mesure législative qui a reçu la sanction royale le 23 juin 1993 vise essentiellement à protéger les femmes et les enfants contre la violence. Cette mesure modifie le *Code criminel* pour créer un nouveau délit, soit le harcèlement criminel, qui interdit le harcèlement. De plus, la nouvelle loi protège mieux les enfants contre les délits quant à sexuels, facilite le témoignage des enfants devant les tribunaux et clarifie les dispositions qui portent sur l'enlèvement d'un enfant par un parent. (Voir *Perspectives*, volume 6, numéro 2.)

Cette chronique de Perspectives suit l'évolution des mesures législatives fédérales qui affectent les femmes, ainsi que les travaux des comités parlementaires sur des questions qui intéressent les femmes.

Le Point sur l'activité parlementaire

des droits de la personne. En affirmant que les droits des femmes et des jeunes filles sont un élément inaliénable, intégral et indivisible des droits universels de la personne, la déclaration préconise l'élimination du harcèlement sexuel, de l'exploitation et de la violence fondées sur le sexe, et demande à l'Assemblée générale des Nations Unies de nommer un enquêteur spécial afin d'assurer que les gouvernements n'entravent pas les droits des femmes reconnus par les Nations Unies. Le Canada a été un des participants les plus actifs aux délibérations sur les droits des femmes qui ont eu lieu au cours de la conférence. Il a annoncé le 16 juin 1993 qu'il versera 500 000 \$ au cours des deux prochaines années afin de faciliter l'intégration des droits des femmes dans le système des droits de la personne des Nations Unies. On peut obtenir des copies de la déclaration, en anglais et en français, en s'adressant à la Direction des communications, Condition féminine Canada, Bureau 700, 360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, téléphone (613) 995-7835, ATME (613) 996-1322, télécopieur (613) 943-2386.

Les droits de la femme en tant que droits de la personne ont été un des grands thèmes de la Conférence mondiale sur les droits de la personne qui a eu lieu à Vienne, du 14 au 25 juin 1993. Des délégués de 183 pays des Nations Unies et des représentants de 1 000 organismes non gouvernementaux ont discuté de l'ampleur des abus des droits de la personne dont sont victimes les femmes du monde entier. Rendue publique à la fin de la conférence, la déclaration finale de principe et d'action a établi un précédent en étendant aux droits de la femme la définition

Conférence mondiale sur les droits de la personne

Ottawa (Ontario) K2P 1L5, téléphone (613) 238-1312, télécopieur (613) 238-6867. On peut obtenir aussi d'autres renseignements sur le Réseau des femmes du Commonwealth en communiquant avec Asha Kamdon, c/o The Network of NGOs of Trinidad and Tobago for the Advancement of Women, 9 Fitzblackman Drive, P.O. Box 410, Port of Spain, Trinidad and Tobago.

Fondation du Réseau des femmes du Commonwealth

C'est avec plaisir que Perspectives présente l'article suivant de Ceta Ramkhalawansingh. Mme Ramkhalawansingh a fait partie de la délégation canadienne à la réunion des ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine, à Chypre, étant à ce moment présidente du Centre international MATCH, organisme non gouvernemental de femmes du Canada qui s'occupe de développement international.

Depuis la première réunion des ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine en 1985, les ONG du Canada préconisent activement une plus grande participation des organismes non gouvernementaux aux processus d'élaboration de politiques des pays du Commonwealth. À la suite d'une réunion de planification qui a eu lieu à Toronto en septembre 1991, la réunion de fondation du Réseau des femmes du Commonwealth, provenant des ONG, a eu lieu en juillet 1993 au cours de la quatrième réunion des ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine. Participaient à la réunion de fondation des représentantes d'organismes non gouvernementaux de 14 pays du Commonwealth qui ont confirmé la nomination d'Asha Kamboj, de Trinité-et-Tobago, première présidente du Réseau. Les participantes ont aussi approuvé le mandat du Réseau qui a été rédigé au cours de la réunion de planification de Toronto.

La prochaine réunion du Réseau des femmes du Commonwealth aura lieu avant la Conférence mondiale de 1995 sur les femmes, probablement dans le Sud-Est asiatique, pendant le voyage vers la conférence mondiale à Beijing. Pour préparer la prochaine réunion des ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine qui doit avoir lieu en 1996 à Trinité-et-Tobago, on cherchera à obtenir des ressources afin de tenir des réunions régionales du Réseau des femmes du Commonwealth. On peut obtenir copie des documents qui portent sur la création du Réseau, à un coût modeste, en s'adressant à Ceta Ramkhalawansingh, Centre international MATCH, bureau 1102, 200, rue Elgin,

part entière à tous les processus politiques et décisionnels du Commonwealth, appuie le projet de Déclaration des Nations Unies sur l'élimination de la violence faite aux femmes et encourage tous les pays du Commonwealth à ratifier la Convention des Nations Unies sur l'élimination de toutes les formes de violence à l'égard des femmes. Les ministres préconisent aussi dans leur message la mise en œuvre de la Déclaration d'Ottawa sur les femmes et l'ajustement structurel, qu'ont adoptée les ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine à leur réunion de 1990 et que les chefs de gouvernement du Commonwealth ont appuyée en 1991.



Rhonda Ferderber

L'hon. Mary Collins et la délégation canadienne à la réunion des ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine

Le texte du message que les ministres responsables de la condition féminine destinent aux chefs de gouvernement des pays du Commonwealth est disponible en anglais et en français à la Direction des communications, Condition féminine Canada, bureau 700, 360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, téléphone (613) 995-7835, ATME (613) 996-1322, télécopieur (613) 943-2386.

En bref (suite)

L'avancement des femmes. Les ministres ont aussi consenti à écrire au secrétaire général de l'ONU pour appuyer le projet de Déclaration des Nations Unies sur l'élimination de la violence faite aux femmes, que l'Assemblée générale de l'ONU devrait aborder cet automne.

Les ministres ont abordé deux documents déposés à la réunion, soit **Les femmes et les hommes au travail : exposé sur les formes d'aide offertes aux travailleuses et aux travailleurs ayant des responsabilités familiales**, préparé en collaboration avec des représentants des ministères fédéral, provinciaux et territoriaux du travail, et **Masculin-féminin : les nouveaux modes d'insertion sociale**, document dans lequel on examine la socialisation des jeunes garçons et filles et qui présente des recommandations sur l'élimination du sexisme dans les situations d'apprentissage. Les deux documents sont disponibles, en anglais ou en français, à la Direction des communications, Condition féminine Canada, bureau K1A 1C3, tél. : (613) 995-7835, ATME (613) 996-1322, télécopieur (613) 943-2386.

L'égalité des sexes dans le système de justice

Le ministre de la Justice Pierre Blais a rendu public, le 5 juillet 1993, le **rapport du Groupe de travail fédéral-provincial/**

Nouvelles internationales

*Cette chronique de **Perspectives** est axée sur les activités internationales que mène le Canada pour promouvoir l'égalité des femmes dans le monde entier.*

Réunion des ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine

Ronement, et les préparatifs des pays du Commonwealth en vue de la Conférence mondiale de 1995 sur les femmes qui aura lieu à Beijing, en Chine. Les ministres ont convenu de faire part à leur chef de gouvernement d'un message formulé en termes énergiques au sujet des mesures qui s'imposent si l'on veut atteindre le but que constitue l'égalité des femmes dans le Commonwealth. Dans leur message, ils préconisent que les femmes participent à

Mesurer les dimensions de l'égalité (suite)

sections de Première instance et d'Appel de la Cour fédérale ont accueilli leur première femme juge et la Cour suprême du Canada, ses deuxième et troisième femmes. Depuis 1984, le nombre de femmes nommées à des postes d'ambassadeur, de haut commissaire et de consul général est passé de 2 à 17 et celui des sous-ministres fédérales ou l'équivalent, de 7 à 22. Treize des personnes appelées au Sénat depuis 1984 sont des femmes, ce qui a porté le total des sénatrices à 15.

♀ Appui de groupes féminins

Maintenant intégré au ministère des Ressources humaines et du Travail, le **Programme de promotion de la femme** est la principale source de fonds fédéraux pour

En bref

Nouveau Bureau pour la santé des femmes

Le 20 août 1993, l'honorable Mary Collins, ministre de la Santé et ministre responsable de la Condition féminine, a annoncé la création d'un Bureau pour la santé des femmes à Santé Canada. Le Bureau coordonnera les initiatives du ministère qui intéressent les femmes et concentrera ses efforts sur les questions de santé qui les préoccupent particulièrement. Le Bureau s'occupera notamment d'éducation et de défense, de promotion de démarches de santé globales qui tiennent compte des différences entre les sexes, et de liaison avec des groupes de femmes et d'autres organismes de santé. Le nouveau Bureau est dirigé par Abby Hoffman, ancienne directrice de Sport Canada et, jusqu'à récemment, directrice générale du Comité canadien sur la violence faite aux femmes.

Réunion des ministres responsables de la condition féminine

La 12^e réunion annuelle des ministres fédérale, provinciaux et territoriaux responsables de la condition féminine a eu lieu du 6 au 8 juin 1993, à St. Andrews by the Sea,

les groupes féminins et les autres organismes volontaires qui cherchent à réaliser l'égalité des femmes. Le Programme a appuyé des centaines de groupes qui ont organisé toutes sortes d'activités : conférences, recherches et campagnes d'éducation du public sur les questions d'égalité des femmes, par exemple. En février 1993, le gouvernement fédéral a rendu permanent le Programme de promotion de la femme.

♀ Mois de l'histoire des femmes

Le gouvernement fédéral a proclamé octobre Mois de l'histoire des femmes pour la première fois en 1992, afin de rendre hommage publiquement aux contributions importantes mais souvent oubliées que les femmes apportent à la société canadienne.



Les ministres de la condition féminine à leur réunion annuelle

au Nouveau-Brunswick, sous la coprésidence de l'honorable Mary Collins et de l'honorable Allen E. Maher, ministre des Finances du Nouveau-Brunswick.

À la clôture de la réunion, les ministres ont rendu publique une déclaration dans laquelle ils ont réitéré leur détermination de réaliser la pleine égalité pour les femmes et insisté sur l'importance de maintenir de solides structures gouvernementales vouées à

nistériel sur la **violence faite aux aînés**, qu'il a chargé de lutter contre ce problème par l'éducation du public, la recherche et les projets communautaires.

♀ Culture et communications

En novembre 1986, l'Office national du film a lancé **Regards de femmes** afin de fournir une tribune aux cinéastes canadiennes-françaises. Son rôle et son objet sont semblables à ceux du **Studio D**, sa contrepartie anglaise de l'Office national du film. On a créé ces deux services de cinématographie afin de tenir compte des perspectives féminines dans les milieux du cinéma et d'offrir une formation pratique aux femmes cinéastes. Le gouvernement finance aussi le **Programme fédéral des femmes** qui coordonne les efforts des ministères et organismes fédéraux afin d'assurer la production et la distribution au bon moment de films sur les questions d'actualité qui affectent les femmes et la société.

En janvier 1986, le gouvernement a publié un rapport résument les efforts déployés en plus de deux ans par les radiodiffuseurs et les annonceurs pour lutter contre les **stéréotypes sexuels**. Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a tenu une audience publique sur la question et, en décembre 1986, a publié des lignes directrices afin d'améliorer la représentation des femmes dans des médias électroniques et d'accroître leur présence globale dans le domaine de la radiodiffusion. Le gouvernement fédéral a aussi publié des lignes directrices afin d'éliminer les stéréotypes sexuels dans ses propres communications.

La violence dans les médias est devenue une question importante pour le gouvernement fédéral à cause des préoccupations croissantes que suscite son influence sur les comportements violents et le crime. Un Plan national d'action concernant la violence dans les médias a été lancé dans le cadre du renouvellement de l'Initiative de lutte contre la violence familiale en 1991. En février 1993, le ministre des Communications a annoncé une stratégie à cinq volets de lutte contre la violence dans les médias, qui comprend un code de déontologie et une campagne d'information publique que mènera

♀ Condition physique et sport

L'Association canadienne des radiodiffuseurs avec l'aide du gouvernement fédéral. Dans le cadre de la stratégie, on encouragera les principaux annonceurs du Canada à éviter d'annoncer au cours d'émissions de télévision violentes. On collaborera aussi avec les radiodiffuseurs et les organismes de réglementation des États-Unis, et on décernera un prix pour reconnaître les contributions qui visent à atténuer la violence à la télévision.

Le gouvernement fédéral a annoncé l'adoption, en octobre 1986, d'une **Politique sur les femmes dans le sport** qui vise à promouvoir une plus grande participation des femmes dans tous les aspects du sport amateur. La politique comporte de nombreuses initiatives dont le Programme des femmes dans le leadership sportif, l'École nationale pour les femmes entraîneurs, une trousse de documentation et un cahier des programmes-mémoires qui visent à aider les collectivités à organiser des programmes d'activités sportives pour attirer les jeunes filles et les jeunes femmes, ainsi qu'une bibliographie sur les femmes, les sports et l'activité physique. On a créé un **Comité consultatif sur l'activité physique chez les filles et les femmes** qui a pour mandat de présenter des recommandations sur l'intégration des besoins de conditionnement physique des filles et des femmes à tous les aspects des services et des activités de Condition physique Canada.

♀ Nominations

Des mesures positives ont été prises depuis 1984 pour accroître la représentation des femmes au sein des commissions, organismes et conseils fédéraux, de la magistrature fédérale, du corps diplomatique et de la haute direction de la fonction publique fédérale. Les femmes représentent 32 pour cent des nominations effectuées à des commissions, organismes et conseils fédéraux depuis 1984, contre 15 pour cent auparavant. Le nombre de femmes nommées à la magistrature fédérale est passé de 37 à 118 au cours de la même période, et des femmes ont été nommées à des postes judiciaires de plus haut niveau : la première juge en chef d'une province a été nommée, les

♀ Femmes aînées

En janvier 1985, l'**allocation au conjoint** a été étendue aux veuves et aux veufs de 60 à 64 ans. Les femmes ont aussi bénéficié, depuis 1984, de modifications des mesures législatives qui régissent un certain nombre de régimes de pension réglementés par le fédéral. Ces modifications visaient à équilibrer les prestations entre les hommes et les femmes, à prévoir le partage des prestations de pensions entre les conjoints à la rupture du mariage, à étendre la couverture aux employés à temps partiel et à maintenir les prestations de survivant après le remariage (modifications de la *Loi sur les pensions*, 1985 et 1988; *Loi sur les normes des prestations de pensions*, 1987; *Régime de pensions du Canada*, 1987; *Loi de l'impôt sur le revenu*, 1990 et diverses lois régissant la pension de la fonction publique, 1989 et 1992).

En 1987, le gouvernement a créé un **Secrétariat du Troisième âge** afin de favoriser les consultations entre les aînés et le gouvernement fédéral et de sensibiliser davantage le public aux questions qui intéressent les aînés. Des ateliers régionaux organisés par le Secrétariat du Troisième âge ont porté sur les besoins des femmes aînées. Le Secrétariat du Troisième âge et Condition féminine Canada pilotent un groupe de travail interministériel qui étudie la question des femmes âgées et du mieux-être économique.

Le gouvernement fédéral a annoncé, en février 1988, le lancement d'une **Stratégie relative aux aîné(e)s** qui comprenait un Programme d'aide à l'autonomie des aîné(e)s afin d'appuyer des projets visant à améliorer la qualité de vie des aînés au Canada et d'augmenter l'enveloppe budgétaire du Programme Nouveaux Horizons. Renouvelée en avril 1993, la stratégie continue aussi un fonds de recherches sur les maladies liées au vieillissement, un nouveau programme de liaison entre les aînés et les milieux d'affaires, les syndicats et le gouvernement, dans le cadre d'entreprises conjointes portant sur des questions liées à l'âge.

Dans le cadre de l'Initiative de lutte contre la violence familiale, le gouvernement fédéral a créé, en 1991, un groupe de travail intermi-

Les **cours de langue** sont la clé qui permettra aux immigrantes de participer à part entière dans la société canadienne. Deux nouveaux programmes de cours de langue à l'intention des immigrants, lancés en 1992, ont ouvert davantage aux femmes immigrantes et aux réfugiées la formation en langues officielles du Canada. Le Programme des cours de langue pour les immigrants au Canada offre des cours de langue de base et est ouvert à tous les immigrants et réfugiés. Le Programme de formation linguistique reliée au marché du travail offre des cours de langue spécialisés à un niveau supérieur à celui de débutant, et vise les immigrants et les réfugiés qui possèdent des compétences professionnelles en demande sur leur marché du travail local.

Les femmes membres de minorités visibles font partie de deux groupes désignés aux termes de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, du *Programme des contrats fédéraux* et de la *Structure des programmes et services d'emploi*, que le gouvernement a modifiée en 1987 afin de permettre aux immigrantes d'inclure les cours de langue dans leur plan de formation si leur manque de connaissances linguistiques les empêche de s'intégrer avec succès sur le marché du travail.

Le gouvernement fédéral a créé, en 1988, le programme **Femmes en détresse** afin d'appuyer l'établissement des réfugiées qui sont en danger physique ou désavantagées parce qu'on leur refuse des possibilités d'éducation et d'emploi dans leur pays d'origine. La Commission de l'immigration et du statut de réfugié a émis de nouvelles lignes directrices sur les réfugiées en mars 1993. Les lignes directrices encouragent les membres de la Commission à tenir sérieusement compte des persécutions fondées sur le sexe lorsqu'ils entendent des demandes de statut de réfugiée au Canada.

Entré en vigueur en avril 1992, le **Programme concernant les aides familiaux résidents** permet aux immigrantes et immigrants admis au Canada comme aides familiaux résidents grâce à un permis de travail temporaire de demander la résidence permanente au Canada après y avoir travaillé deux ans.

♀ Femmes handicapées

Les femmes handicapées ont bénéficié de tout un éventail de **mesures fiscales** mises en œuvre depuis 1984. Le crédit d'impôt pour personne handicapée a été porté de 575 \$ à 700 \$ et le crédit pour frais médicaux s'applique maintenant à de nouvelles dépenses médicales et au coût des services d'un préposé à temps partiel. Les employeurs peuvent maintenant déduire le coût total d'aménagement de leurs installations pour des employés handicapés. Les prestations d'aide aux personnes handicapées fournies par les employeurs ne sont plus frappées de l'impôt et le coût des services d'un préposé à temps partiel dont une personne handicapée a besoin pour travailler est maintenant déductible.

Des modifications du **Régime de pensions du Canada (RPC)** adoptées en décembre 1991 ont relevé de 37 % les prestations pour enfants à charge de cotisants handicapés et décédés du RPC. Le gouvernement fédéral a adopté, en février 1992, une mesure législative, que les provinces devront ratifier, afin d'accepter les demandes de pension d'invalidité du RPC présentées en retard. Les pensions d'invalidité du Régime des pensions du Canada et de la Régie des rentes du Québec sont maintenant admissibles comme revenu aux fins des cotisations aux régimes enregistrés d'épargne-retraite.

Les femmes handicapées font partie de deux groupes désignés en vertu de la **Loi sur l'équité en matière d'emploi**, du **Programme des contrats fédéraux** et de la **Structure des programmes et services d'emploi**.

♀ Femmes immigrantes et membres de minorités visibles

En septembre 1987, le gouvernement a lancé le **Programme de participation civique et communautaire** afin d'appuyer financièrement les projets qui répondent aux besoins particuliers des Canadiennes et Canadiens de première génération. Le programme offre notamment des services d'établissement, des occasions d'orientation et d'apprentissage, ainsi que des services d'acquisition de techniques de leadership et d'organisation.

Programme de contrats fédéraux mis en œuvre en 1986 afin de supprimer les obstacles artificiels au recrutement, à la formation et à la promotion, et de la **Structure des programmes et services d'emploi**, grande initiative fédérale d'adaptation au marché du travail. Le **Programme de carrières pour les Indiens et les Inuit dans le domaine de la santé** a connu un franc succès car il a aidé de plus en plus de femmes autochtones à faire carrière dans le domaine de la santé en accordant des bourses aux femmes et des fonds de développement aux établissements postsecondaires. Depuis le lancement du programme en 1984, 80 % des participants ont été des femmes autochtones.

Initiative fédérale à l'intention des enfants annoncée en mai 1992, **Grandir ensemble** comporte une Stratégie d'action communautaire pour les Indiens et les Inuit. La stratégie vise à améliorer le bien-être physique, psychologique et social des enfants autochtones, de leur famille et de leur collectivité. Le gouvernement fédéral y a affecté 160 millions de dollars au cours des cinq premières années pour mettre l'accent sur la santé mentale communautaire, le développement des enfants et la lutte contre l'abus des solvants.

Annoncée en juin 1988 et prolongée de quatre ans en février 1991, l'**Initiative de lutte contre la violence familiale** prévoit des fonds pour des projets communautaires indiens et inuit portant sur des questions comme la violence faite aux enfants, la violence conjugale et la violence faite aux aînés. Le **Comité canadien sur la violence faite aux femmes** comportait un Cercle autochtone de quatre membres. Le rapport du Comité, paru en juillet 1993, contient 38 recommandations qui portent spécifiquement sur les femmes autochtones et inuit. (Voir en page 1 pour des détails sur le rapport du Comité.)

Comme il l'a annoncé en septembre 1990, le gouvernement fédéral remplacera la Prison des femmes de Kingston par cinq nouveaux établissements régionaux, dont une **Loge de guérison autochtone** qui sera située à Maple Creek, en Saskatchewan.

Mesurer les dimensions de l'égalité

Dans le discours du Trône de novembre 1984, le gouvernement fédéral a énoncé clairement son engagement envers l'égalité des femmes. Sous les thèmes de la justice sociale, de l'égalité économique, du rayonnement international, ainsi que de la participation et de l'accès, le gouvernement fédéral a promis de créer la conjoncture qui permettrait aux femmes de bénéficier de l'égalité aux niveaux des débouchés, de l'accès et des avantages dans la société qu'elles partagent avec les hommes.

Ce numéro de **Perspectives** met fin à notre examen en quatre volets des initiatives fédérales mises en œuvre pour répondre aux préoccupations féminines depuis 1984, en examinant le bilan du gouvernement fédéral dans le domaine de la participation et de l'accès. Pour se procurer des exemplaires supplémentaires des trois volets précédents de «Mesurer les dimensions de l'égalité», il suffit de s'adresser à la Direction des communications, Condition féminine Canada, bureau 700, 360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, téléphone (613) 995-7835, ATME (613) 996-1322, télécopieur (613) 943-2386.

Participation et accès

Donner aux femmes des moyens de participer à part entière et d'accéder à toutes les activités de la société constitue un des buts clés du programme fédéral de promotion de l'égalité des femmes. Le gouvernement s'est attaché particulièrement aux défis complexes que doivent relever les femmes autochtones, les immigrantes et les femmes membres de minorités visibles, les femmes handicapées et les femmes âgées. Lorsque les femmes ne bénéficient pas de possibilités égales de participer et de contribuer, la société y perd sur les plans économique et social. L'économie y perd des occasions et de la productivité. Au niveau de la société, c'est un déni de justice sociale dont nous sommes tous responsables.

♀ Femmes autochtones

En juin 1985, le gouvernement a adopté une mesure législative modifiant la **Loi sur les Indiens** pour redonner leur statut et leur droit d'appartenir à une bande aux femmes indiennes qui les ont perdus en épousant un non-Indien. Afin d'aider à répondre aux besoins des femmes qui ont retrouvé leur statut, le gouvernement fédéral a annoncé, en avril 1989, des budgets supplémentaires pour la construction de logements dans les réserves, l'éducation, l'aide sociale et le développement économique.

En 1989, un groupe de travail constitué de représentantes des trois associations nationales de femmes autochtones et de Condition féminine Canada a mis sur pied un plan d'action pour le **développement économique des femmes autochtones**. Le plan est à l'origine du Comité de direction et du Bureau de la coordonnatrice des femmes autochtones, dont on a annoncé la création en mars 1991. Maintenant constitué sous la raison sociale «Développement économique pour les femmes autochtones canadiennes», cet organisme sans but lucratif a reçu du gouvernement fédéral un budget de 840 000 \$ sur quatre ans pour créer des occasions d'éducation et de formation afin d'aider les femmes autochtones à acquérir des compétences en économie et en affaires, créer une base de données sur les activités économiques des femmes autochtones, organiser des activités de communication et des réseaux, ainsi que des consultations régulières avec le gouvernement fédéral.

Dans le cadre du **Programme des femmes autochtones**, le gouvernement fédéral accorde à des groupes et des associations des fonds pour leur permettre de lancer des projets et des activités qui font progresser la participation des femmes autochtones dans la société contemporaine.

Les femmes autochtones font partie de deux des groupes désignés en vertu de la **Loi sur l'équité en matière d'emploi**, du

et des territoires, ainsi qu'avec des représentants des huit secteurs de la société mentionnés dans le rapport, afin de leur demander de participer à l'élaboration des solutions à court et à long terme qui s'imposent si l'on veut faire disparaître la violence faite aux femmes. Condition féminine Canada coordonnera la réponse fédérale au rapport du Comité, ainsi qu'un projet pilote sur l'utilisation de la Trousse communautaire.

Des exemplaires du rapport du Comité et d'autres documents ont été distribués aux bibliothèques, et sont aussi en vente, en anglais ou en français, par l'entremise du Groupe Communication Canada,

Les femmes au travail : reconnaissons leur contribution est le thème du deuxième Mois annuel de l'histoire des femmes qui sera célébré partout au Canada en octobre. L'histoire des femmes canadiennes au travail est très simple : les femmes ont toujours travaillé. Or, rémunéré ou non, le travail des femmes a toujours été moins valorisé que celui des hommes. Il s'ensuit que les contributions des femmes au développement économique et social du Canada ont été en grande partie oubliées et non récompensées. Le Mois de l'histoire des femmes pour 1993 encourage les activités et les événements qui sensibilisent davantage la population au rôle des femmes et à leur travail et lui permettent de les apprécier. Une affiche, un discours, et un bulletin contenant des suggestions d'activités, un questionnaire, une liste de films et de livres, et d'autres idées pour célébrer le Mois de l'histoire des femmes sont disponibles en quantité limitée, en anglais et en français, en s'adressant à la Direction des communications, Condition féminine Canada, bureau 700, 360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, téléphone (613) 995-7835, ATME (613) 996-1322, télécopieur (613) 943-2386.



Octobre est le Mois de l'histoire des femmes

Ottawa (Ontario) K1A 0S9, téléphone (819) 956-4802, télécopieur (819) 994-1498. Le Rapport final coûte 32 \$, le Sommaire exécutif et la Trousse communautaire, 19,95 \$ chacun. Le Comité a aussi produit une vidéo d'une demi-heure en anglais et en français, intitulée **Pour ne plus avoir peur/Without Fear**, que l'on peut se procurer au prix de 26,95 \$, en s'adressant au Groupe Communication Canada, au numéro sans frais 1-800-565-0515. On peut aussi louer ou acheter la vidéo des bibliothèques de l'Office national du film d'un littoral à l'autre, en composant le numéro sans frais 1-800-561-7104 (région de l'Atlantique), 1-800-363-0328 (Québec), 1-800-267-7710 (Ontario), ou 1-800-661-9867 (reste du Canada).



Les femmes ont toujours travaillé



Publication du rapport sur la violence faite aux femmes

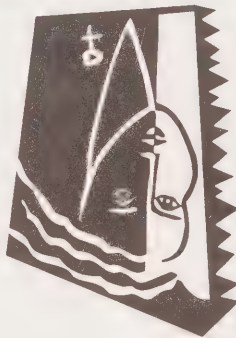
Le 29 juillet 1993, le Comité canadien sur la violence faite aux femmes a publié son rapport final intitulé *Un nouveau horizon*.

Éliminer la violence—Atteindre l'égalité. Étape marquante pour les femmes du Canada, le rapport du Comité représente la première étude nationale complète réalisée dans le monde au sujet de la violence faite aux femmes. Le rapport met l'accent sur deux buts : éliminer la violence faite aux femmes et atteindre l'égalité.

Le rapport du Comité contient un Plan d'action national de presque 500 recommandations qui s'adressent aux organisations, aux institutions, aux gouvernements et aux particuliers. Le Comité a aussi produit une **trousse communautaire** afin d'aider les collectivités à élaborer des plans d'action locaux pour mettre fin à la violence faite aux femmes.

Comité a aussi commandé des recherches et consulté des experts.

Pour appuyer cette évolution générale, Condition féminine Canada élabore un Cadre de travail pour l'égalité et la sécurité afin d'évaluer les effets qu'ont tous les programmes, les politiques, et les mesures législatives du gouvernement sur les femmes. La ministre Collins s'est aussi engagée à discuter du rapport et des recommandations du Comité avec ses collègues des provinces



CANADIAN PANEL
ON VIOLENCE
AGAINST WOMEN

COMITÉ CANADIEN
SUR LA VIOLENCE
FAITE AUX FEMMES

Canada Post
Canada Post
Postage paid
Post payé

Retourner en cas
de non livraison
Condition terminée Canada
700-360, rue Albert
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

STATUS • OF • WOMEN • CANADA



PERSPECTIVES

Partners
in Action

Vol. 7, No. 1 Spring 1994

Inside: New Secretary of State/Persons Case Awards/ International Women's Day

Secretary of State's Message



Jack Markow

their views on women's equality and safety issues.

I enter my new position at a very dynamic and exciting time in Canadian history. In 1993, women in Canada celebrated the 75th anniversary of obtaining the right to vote in federal elections and helped elect a record number of 53 women to the House of Commons in October. Internationally, Canada played a key role in having women's rights recognized as an "inalienable, integral and indivisible part of universal human rights" at the United Nations World Conference on Human Rights held in Vienna in June.

When Prime Minister Jean Chrétien appointed me as Secretary of State (Status of Women), he gave me the honour of working with Canadians to build a society in which women enjoy full economic, political, cultural and legal equality.

In order to achieve this goal, our government is committed to forging constructive partnerships with women and men at the local, regional, provincial/territorial and national levels and to taking into account their concerns in the decision-making process. In this respect, I have met with representatives of women's groups and will continue to seek

As we enter 1994, the International Year of the Family, and as we prepare for the 1995 United Nations World Conference on Women in Beijing, China, I will work to fulfil our government's commitment and efforts to promote women's equality. Women have made substantial advances towards equality but our work is far from over. Conditions that continue to impede women's equality include poverty amongst women, employment inequity, discrimination, racism and prejudice, and most importantly, violence against women, which is a serious violation of women's human rights.

Recognizing that women will not achieve equality until they are free of violence, our government has pledged in its Speech from

Status of Women
CanadaCondition féminine
Canada

Canada

Canada
Post

Postage paid

Post
Canada

Por payé

Bulk
third
classEn nombre
troisième
classe

3587

Return requested
if undeliverable
Status of Women Canada
Suite 700, 360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

Secretary of State's Message (cont'd)

the Throne to introduce measures to enhance community safety and crime prevention and deal with the high levels of violence against women and children.

Other initiatives to support progress towards equality in our society include the creation of jobs, the establishment of a Centre of Excellence for Women's Health and the restoration of the Court Challenges Program.

International Women's Day on March 8 provides us with an opportunity to celebrate women's achievements. This year, we must

renew our resolve to achieve women's equality — equality with a difference which recognizes the diversity of women and women's needs.

I look forward to working with Canadians to ensure that these distinctions are accommodated and that women achieve full and meaningful participation in our society.



Sheila Finestone

New Secretary of State for the Status of Women

On November 4, 1993, Prime Minister Jean Chrétien appointed the Honourable Sheila Finestone, M.P. for Mount Royal, Québec, as the new Secretary of State for the Status of Women. Mrs. Finestone also assumes specific responsibilities as Secretary of State for Multiculturalism.

Mrs. Finestone was first elected to the House of Commons in September 1984. In addition to serving as the Official Opposition Critic, Status of Women and Youth, and the Official Opposition Critic for Communications and Culture, she has held the positions of Coordinator of the National Liberal Caucus' Social Policy, Planning and Priorities Committee, Treasurer of the National Liberal Caucus, and Vice-Chair of the Inter-Parliamentary Union, Canadian Group.

Mrs. Finestone received a Science degree from McGill University in Montréal and pursued Pre-Retirement Studies at Drake University in Des Moines, Iowa. With 30 years of experience in community development, she has been an active participant on the boards of political, cultural and community organizations, both anglophone and francophone, aimed at protecting the rights of women, immigrants, and visible minorities.

An active member of a number of major women's organizations, Mrs. Finestone has been involved in the activities of the National Council of Women, the National Council of Jewish Women, the *Fédération des femmes du Québec*, and MATCH International. Mrs. Finestone was a member of the Canadian delegation to the 1985 UN World Conference on Women in Nairobi, Kenya. □

1993 Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case

The Right Honourable Antonio Lamer, Deputy Governor General of Canada, presented the 1993 Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case at a ceremony at Government House on December 14, 1993.

A record number of 54 nominations were submitted for the 1993 Awards by individuals, women's groups, and other organizations across Canada. The five recipients are:

Claire Bonenfant of Sillery, Québec, who, as President of the *Conseil du statut de la femme du Québec* from 1978 to 1984, oversaw the implementation of the Québec government's first policy on the status of women. She focused her efforts on sexism in advertising and employment equity.

Lorna V. de Blicquy of Dunrobin, Ontario, who is recognized as a pioneering woman pilot. She was the first woman to fly commercially in the high Arctic and was Canada's first female civil aviation flight test inspector. An outspoken advocate of women's rights, she has opened many doors for women in aviation.

Joan Jones of Halifax, Nova Scotia, who has been the catalyst for many equality initiatives through her civil rights activism and her advocacy of the interests of black women. She has championed the concerns of women who are lone parents and has been instrumental in developing many youth and family-oriented programs.

Marie-Claire Kirkland, of Rothesay, New Brunswick, who was the first woman elected to Québec's National Assembly and the first appointed to the Québec Cabinet. She was responsible for the legislation that gave married women equal rights under the *Québec Civil Code*, and she sponsored the bill that created the *Conseil du statut de la femme du Québec*.

Mary Rocan, of Regina, Saskatchewan, who was a proponent of women's employment rights during her distinguished career with the Saskatchewan Department of Labour. A member of the provincial task force related to the Royal Commission on the Status of Women, she oversaw Saskatchewan's efforts to change discriminatory laws and regulations. ▶



Mike Pinder

The 1993 Awards in Commemoration of the Persons Case: back row l. to r.: Lorna de Blicquy, Marie-Claire Kirkland, Joan Jones, Mary Rocan; front row l. to r.: Hon. Sheila Finestone, the Deputy Governor General, and Claire Bonenfant.

Persons Case (cont'd)

The Awards are presented each year to individuals who have made an outstanding contribution to promoting the equality of women in Canada. Initiated in 1979 to celebrate the 50th anniversary of the Persons Case, the Awards commemorate the political and legal effort waged by five Alberta women known as the "Famous Five" — Emily Murphy, Louise McKinney, Nellie McClung, Irene Parlby, and Henrietta Muir Edwards. The case culminated in the decision rendered by the British Privy Council on October 18, 1929, declaring Canadian women to be persons and thus eligible for appointment to the Senate. □

Call for Nominations

Nominations are now being accepted for the 1994 Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case. Nominations for the Awards may be submitted by individuals, groups, and others. **The deadline for submitting nominations is May 15, 1994.** For more information about eligibility criteria and nomination procedures, contact: Communications Directorate, Status of Women Canada, 700-360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322.

News in Brief

International Women's Day

On March 8, 1994, millions of women and men around the world will celebrate International Women's Day, the highlight of International Women's Week (March 7-11) designed to recognize and applaud women's achievements. Status of Women Canada has chosen "Women's Equality — Countdown to '95" as this year's theme to build awareness of the **fourth United Nations World Conference on Women: Action for Equality, Development and Peace**, to be held in Beijing, China, in September 1995. This conference is expected to be a major catalyst for global action towards women's equality. Canada, along with other UN countries, will be preparing a national report on the situation of women and contributing to the 1995 conference agenda.

For ideas and information on celebrating International Women's Week, contact: Status of Women Canada, 700-360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322.

Economic Equality Workshop

On November 29 and 30, 1993, Status of Women Canada co-sponsored an Economic Equality Workshop with the British Columbia Ministry of Women's Equality and other provincial and territorial women's directorates. The workshop, held in Ottawa, brought together academics, researchers, and policy makers to advance the collective knowledge of economic equality issues and their impact on women.



Zeynep Karman of Status of Women Canada and Martha MacDonald of Saint Mary's University at the Economic Equality Workshop.

Mike Pinder

News in Brief (cont'd)

The workshop provided a forum for feminist economists to present their papers and research, and served to strengthen the links between economic researchers and policy makers. Feminist economics takes into consideration the distinct experiences of men and women in the economy based on their different roles and status in society.

The proceedings of the workshop will be published in both official languages and tabled in June at the 1994 conference of federal-provincial/territorial Ministers Responsible for the Status of Women. The information will then be shared with interested parties. For more information, contact: Communications Directorate, Status of Women Canada, 700-360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322.

Community Kit on Violence Against Women

A demonstration project of the Community Kit on Violence Against Women is underway in ten localities across the country. The kit is a step-by-step guide developed to help community members work together to produce a local action plan on violence against women. The diverse communities participating in the demonstration will allow rural, isolated and northern women, immigrant and visible minority women, women with disabilities, and women living in poverty to benefit from local attention to the issue.

The communities will use the kit for three months and document their experiences so that others can benefit from them.

Community Stories: Taking Action on Violence Against Women will be available in the summer of 1994.

Copies of the kit are available in English or French for \$19.95 (plus shipping, handling and GST) from the Canada Communications

Group — Publishing, Ottawa, Ontario K1A 0S9, telephone (819) 956-4802, fax (819) 994-1498, or may be borrowed from libraries that participate in the Federal Government Depository Services Program. For information, contact: Communications Directorate, Status of Women Canada, 700-360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0A6, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322.

Survey on Violence Against Women

According to the results of a Statistics Canada survey of more than 12,000 women over the age of 18, released on November 18, 1993, half of Canadian women have experienced at least one incident of male physical or sexual violence since the age of 16, and a quarter have done so at the hands of their spouses. The rate of wife assault for women living with men who consumed alcohol heavily was six times the rate of those whose partners didn't drink at all. The survey also indicated clear support for the theory that witnessing violence in the home as a child increases the likelihood that a man will assault his partner. Children witnessed violence against their mothers in 40% of violent marriages.

On January 13, 1994, Statistics Canada released the results of another survey that constitutes a one-day snapshot of residential facilities for abused women. If you would like more information about the surveys, please contact the regional Statistics Canada office in your area.

New Guidelines on Television Violence

In October 1993, the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) approved a voluntary Code which places stricter rules on television violence. Developed by the Canadian Association of Broadcasters in consultation with the CRTC and other groups, the Television Violence Code bans gratuitous and glamorized

News in Brief (cont'd)

violence, confines violent scenes intended for adults to after 9 p.m., and ensures viewer advisories to help in program selection. The Code's provisions also set rules on the depiction of violence in children's programming and guidelines for news, sports and public affairs.

The CRTC is also working with the Action Group on Violence in Television, including private and public broadcasters, the pay, specialty and cable industries, and advertisers, to develop a classification system for prime time programming. For information, contact: Michael Buzell, Canadian Association of Broadcasters, 306-350 Sparks Street, Ottawa, Ontario K1R 7S8, telephone (613) 233-4035.

Royal Commission on New Reproductive Technologies

Health Minister Diane Marleau released the Final Report of the Royal Commission on New Reproductive Technologies on November 30, 1993. The Commission has recommended that the government make it illegal to sell babies, sperm, embryos and fetal tissue for profit and amend the Criminal Code to ban the advertisement of and payment for arranging surrogate births. Other recommendations include banning sex selection clinics, limiting in vitro fertilization, and protecting patients from experimental fertility therapies.

Available in English and French, copies of the Final Report can be purchased at bookstores that carry government publications or through Canada Communications Group — Publishing, Ottawa, Ontario K1A 0S9, telephone (819) 956-4802, fax (819) 994-1498 for \$52.00 (plus shipping, handling and GST).

International Year of the Family

The United Nations has declared 1994 the International Year of the Family (IYF). Under the theme, "IYF: building the family as the smallest democracy at the heart of society", the Year aims to increase understanding of the role of families and the problems they face. For information, contact: Isabel Metcalfe, National Programs, Canada Committee for the International Year of the Family 1994, 112-63 Sparks Street, Ottawa, Ontario K1P 0A6, telephone (613) 230-7556.



Work and Family Responsibilities

Women continue to be responsible for planning and performing the majority of housework, even if they work outside of the home, according to a Statistics Canada report published in December 1993. **Dual Earners: Who's Responsible for Housework?** was prepared by Katherine Marshall and concluded that, although housework is usually shared more equitably as their education level and earning power grow, women perform the majority of housework as the number of children increases, regardless of their working status. Men remain responsible for house maintenance and outside work, duties that can be delayed.

The report was published in the Winter 1993 issue of *Canadian Social Trends*, which can be purchased for \$8.50 (plus GST) from: Reference Centre, Statistics Canada, R.H. Coates Building, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6, telephone (613) 951-8116.

Fund to Promote Science

As part of a package of federal contributions to complement Nobel Laureate Dr. Michael Smith's financial gift to Canadian science, Industry Canada will commit \$500,000 to a special fund to promote science.

Dr. Smith committed his \$500,000 Nobel Prize in Chemistry to promote science education and schizophrenia research in Canada. Half the prize will be donated to help prepare the next generation of Canadian scientists, engineers, technicians, and technologists. Dr. Smith noted that our country needs more young people, especially women, to pursue careers in science. For information, contact: Bill Milliken, Office of the Minister of Industry, telephone (613) 995-9001. □

The government of Canada is seeking comments and ideas from the public on the establishment of a new national law reform body, which will replace the former Law Reform Commission of Canada.

The work of the new body will have a direct effect on how the laws of Canada evolve, their improvement and their modernization. The Government of Canada wants your input on how this new organization can best meet the needs of all Canadians in carrying out its mandate.

A consultation paper will be available free of charge after March 1, 1994 by contacting: Communications and Consultation Branch, Department of Justice, Justice Building, 239 Wellington Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H8, or by telephoning (613) 957-4212.

Members of the public are invited to send their comments to the Department of Justice, Law Reform Project, at the above address prior to March 31, 1994.

International News

*This **Perspectives** feature highlights Canada's involvement in international activities to promote the equality of women world-wide.*

UN Declaration to Eliminate Violence Against Women

On December 1, 1993, the Third Committee of the United Nations General Assembly adopted the Canadian-initiated Declaration on the Elimination of Violence Against Women. The Declaration is the first UN instrument to contain an extensive definition of forms of violence against women, including physical, sexual and psychological violence. The text also outlines a series of legal, administrative, social and educational measures that states should take in an effort to eliminate violence against women. The Declaration calls on governments to prevent and punish acts of violence, whether perpetrated by the state, within the general community or within the home.

Canada first introduced a proposal for an international instrument to deal with violence

against women in 1991 at the UN Commission on the Status of Women and has continued to take a leadership role on this issue.

Inauguration of the Canadian Committee for UNIFEM

Since October 1993, Canada has its own Committee for UNIFEM (the United Nations Development Fund for Women), thus becoming one of 20 countries where national Committees are active. The Canadian Committee is working to strengthen the global status of women by informing Canadians and their governments of women and development activities. For information, contact: Dr. Valerie Hume, National President, Canadian Committee for UNIFEM, 14-655 Richmond Road, Ottawa, Ontario K2A 3Y3, telephone (819) 997-9480.

International News (cont'd)

Secretary-General of World Conference on Women Visits Canada

In preparation for the 1995 United Nations World Conference on Women, Conference Secretary-General Gertrude Mongella visited Ottawa on November 22 and 23, 1993, to outline her vision for the Conference and to focus on Canada's preparations for, and potential role at the World Conference. Meeting with women's groups, development and human rights organizations, and government officials, Mrs. Mongella said she views the World Conference as an event that will provide the impetus in society for women to move forward. She emphasized the need to involve women at the grassroots level in preparations and to honestly assess Canada's strengths and weaknesses on women's equality issues.

Mrs. Mongella commended Canada for the leadership role it plays in women's issues at the international level and noted that Canada is particularly well-placed to play a lead role in the 1995 World Conference.

Canadian Preparatory Committee

As part of its preparations for the 1995 World Conference on Women, the federal government has established the Canadian Preparatory Committee (CPC) to facilitate consultation and information-sharing leading up to the World Conference. The CPC is chaired by Status of Women Canada and includes representatives from the federal government, non-governmental organizations, and academic and research bodies.

Working Group on Platform for Action

A special intersessional working group of the United Nations Commission on the Status of Women met in New York, from January 10 to 14, 1994, to develop the structure of the Platform for Action, the main document to be considered for adoption at the 1995 World Conference on Women. Further work will be done on the Platform when the Commission on the Status of Women meets in March 1994.



Optima

Kristen Timothy, Hon. Sheila Finestone, Gertrude Mongella, and Louise Bergeron-de Villiers during the visit to Canada of the Secretary-General of the 1995 U.N. World Conference on Women.

International News (cont'd)

Status of Women Canada and the Department of Foreign Affairs represented Canada at the working group. Ms. Madeleine Gilchrist of Canadian Voice of Women for Peace represented Canadian women's groups on the delegation. In addition to attending meetings of the working group, Ms. Gilchrist participated in the NGO women's caucus, which actively monitored the proceedings of the working group. A copy of her report can be obtained from: Communications Directorate, Status of Women Canada, 700-360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322.

Canada Assists Somali Rape Victims

In November, Canada pledged to contribute \$400,000 to assist Somali refugee women who have suffered sexual violence in camps along the Kenya-Somalia border. The funds are being used to improve security in the refugee camps where a total of 192 cases of rape have been reported and many more are suspected. Funds are also being used to provide the victims with legal assistance, counselling, medical supplies, replacement clothing, and household goods, as well as to support a public awareness campaign. □

Partners in the Community

*"Partners in the Community" is a regular **Perspectives** feature that publicizes the activities of voluntary groups actively promoting women's well-being and advancement in society. Brief descriptions of your organization's mandate and activities are invited for inclusion in future issues.*

The Alliance of Canadian Second Stage Housing Programs

The Alliance of Canadian Second Stage Housing Programs was formed in early 1993 following a decision by second stage facilities in Ontario to expand their organization into a national alliance. The mission of the Alliance is to provide an information network specific to second stage housing programs as well as a forum for social and political action. All second stage facilities with a mandate to provide safe and affordable housing exclusively to assaulted women, with or without children, are invited to join the Alliance. For more information, contact: Rosita Hall, The Alliance of Canadian Second Stage Housing Programs, Suite 255, 7-981 Wellington Road South, London, Ontario N6E 3A9, telephone (416) 577-1173.

Formation'Elle Training Program in Non-Traditional Jobs

The Women's Centre of Montréal recently launched Formation'Elle, a training program that assists women who are seeking jobs in non-traditional areas. Program staff can help with career choices, teach job-search techniques, and provide on-the-job training. Formation'Elle also offers a placement service. Businesses can participate in the program by asking for referrals or by employing subsidized trainees. All services are free and women who enter the program may receive training and child care allowances. For information, contact: Leesa Hodgson, Women's Centre of Montréal, 3585 St-Urbain, Montréal, Québec H2X 2N6, telephone (514) 842-4776.

Partners in the Community (cont'd)

Women in Science and Engineering (WISE)

Women in Science and Engineering (WISE) is a Canadian network of individuals working together to promote and support women in science, engineering and related careers. It also acts as an information resource to educators, employers and the



government. The network's objectives are to encourage women to seek higher education and achievement in these non-traditional fields, to inform Canadians about opportunities for and contributions by women in these areas, and to provide a unified, representative voice for its members on issues relating to women in science, engineering and related fields. For more information, contact: Women in Science and Engineering, 6519B Mississauga Road, Mississauga, Ontario L5N 1A6. □

Sources and Resources

Where Once our Mothers Stood, We Stand explores the history of women's suffrage in Newfoundland. Written by Dr. Margot I. Dudley, the 160-page book is available in English at a cost of \$12.95 (plus tax, shipping and handling) from: The Provincial Advisory Council on the Status of Women, Newfoundland and Labrador, 131 LeMarchant Road, St-John's, Newfoundland A1C 2H3, telephone (709) 753-7270.

L'enfer du décor is a guide launched by the *Mouvement contre le sexisme dans les médias* to raise public awareness of sexism. Designed to foster critical analysis, the document includes a 12-page comic strip featuring five youths who uncover the meaning of sexism and the negative effects of pornography. Available in French in bookstores for \$9.95 (plus tax), *L'enfer du décor* can also be ordered from: *Les éditions de la paix*, 125 Lussier, St-Alphonse-de-Granby, Québec J0E 2A0, telephone (514) 375-4765. Bulk rates are available.

Sexual Assault. Produced by Montreal Health Press, this publication examines sexual assault as a private and personal experience, with practical advice on prevention and ways of dealing with the legal, medical, and psychological aspects of sexual violence. It also explores the political and social issues that contribute to the problem of sexual violence. Single copies are priced at \$4.00 (bulk rates available) and can be obtained in English or French from Montreal Health Press, P.O. Box 1000, Station Place du Parc, Montréal, Québec H2W 2N1, telephone (514) 282-1171.

Circles of Learning/Caminos de Libertad is a 25-minute video profile of a Salvadorian refugee woman's journey from a violent marriage to independence as a counsellor for immigrant women. The video is available in both English and Spanish from: Canadian Film-makers Distribution West, 100-1131 Howe Street, Vancouver, British Columbia V6Z 2L7, telephone (604) 684-3014.

Sources and Resources (cont'd)

The Canadian Advisory Council on the Status of Women recently released two new publications: **Sharing Our Experience** is a collection of letters by racial minority and Aboriginal women about their lives in Canada. Some of the women come from families who have lived in Canada for generations; others have recently arrived. **Expanding Our Horizons** marks the Council's 20th anniversary and reviews the work of the organization. It concentrates on issues on which the Council has worked extensively, which have had considerable impact, or which are particularly relevant at this time. Copies of the free publications are available in English or French from: The Canadian Advisory Council on the Status of Women, Distribution Centre, Box 1540, Station B, Ottawa, Ontario K1P 5R5, telephone (613) 992-4976, fax (613) 992-1715.

Right from the Start is a video, produced in 1992 by the Victoria Transition House, that aims to prevent dating violence by highlighting the relationships of three young couples in a school setting. The 23-minute video is accompanied by a guide and can be bought for \$395 (plus tax, shipping and handling) or rented for \$99 a week. Free previews can be arranged. For information, contact: Wanda Pearce, Kinetic, 408 Dundas Street East, Toronto, Ontario M5A 2A5, telephone 1-800-263-6910.

The Splendid Vision: Centennial History of the National Council of Women of Canada, 1893-1993, by Dr. N.E.S. Griffiths of Carleton University, traces the Council's birth and development, its relationships with city councils, provincial cabinets and federal ministers, and assesses the effectiveness of its many interventions in the political process. This is a story of women who have helped build the Canadian community by adopting strong stands on many important

issues. The book is available in English for \$28.95 (cloth) or \$16.95 (paperback) from: Joanne Shurvell, Special Sales Manager, Oxford University Press, 70 Wynford Drive, Don Mills, Ontario M3C 1J9, telephone (416) 441-2941, fax (416) 441-0345.

Planned Parenthood of Toronto is offering two new educational pamphlets: **The Morning After Pill** provides clear and concise information on a birth control method that is not well known or understood. **Teenage Girls and Acquaintance Assault** uses a true or false quiz format to help teenagers of both sexes understand what constitutes acquaintance assault, and provides information about legal, medical and counselling services in Metropolitan Toronto. Copies of the pamphlets are available in English for 25¢. Bulk rates are available. To order, contact: Planned Parenthood of Toronto, 36B Prince Arthur Avenue, Toronto, Ontario M5R 1A9, telephone (416) 961-0113, fax (416) 961-2512.

Labour force profiles about three designated groups of women are now available from the Ontario Women's Directorate. Called **Women in the Labour Market: Focus on Aboriginal Women**; **Women in the Labour Market: Focus on Women with Disabilities**; and **Women in the Labour Market: Focus on Racial Minority Women**, the profiles examine the social and economic factors that influence the employment status of these groups. Information about the labour force participation, occupational representation, education, and earnings are presented in easy-to-read tables and charts. All three profiles are available, free-of-charge, in English or French from the Ontario Women's Directorate, 12th Floor, 2 Carlton Street, Toronto, Ontario M5B 2M9, telephone (416) 314-0292, fax (416) 314-0254.



The next issue of *Perspectives* will be published in the summer of 1994.

Reproduction of material in *Perspectives* is permitted provided the source is mentioned. *Perspectives* is published three times a year by:

Communications Directorate
Status of Women Canada
Suite 700
360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

TEL: (613) 995-7835
TDD: (613) 996-1322
FAX: (613) 943-2386

Editors: Monique Deschênes and
Louise Poulin

ISSN 0836-0111

On peut maintenant obtenir, de la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario, le profil de trois groupes de femmes sur le marché du travail. Intitulées **Les femmes sur le marché du travail : profil des femmes autochtones; Les femmes sur le marché du travail : profil des femmes handicapées; Les femmes sur le marché du travail : profil des femmes de minorités raciales**, les publications traitent des facteurs sociaux et économiques qui influent sur la situation d'emploi des femmes de ces groupes. On y trouve des renseignements sur le taux d'activité de la population active, sur la représentation des professions, sur l'éducation et les salaires des femmes en question, présentés sous forme de tableaux et de graphiques faciles à consulter. Les trois documents sont offerts gratuitement, en français comme en anglais, par la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario, 12^e étage, 2, rue Carleton, Toronto (Ontario) M5B 2M9, téléphone (416) 314-0292, télécopieur (416) 314-0254. □

Le prochain numéro de *Perspectives* sera publié à l'été de 1994.

Toute reproduction du contenu de *Perspectives* est permise à condition d'en préciser la source. *Perspectives* est une publication trimestrielle de :

Direction des communications
Condition féminine Canada
Bureau 700
360, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 1C3

TEL : (613) 995-7835
ATME : (613) 996-1322
FAX : (613) 943-2386

Rédactrices : Monique Deschênes et Louise Poulin

ISSN 0836-0111

The Splendid Vision: Centennial History of the National Council of Women of Canada, 1893-1993, par N.E.S. Griffiths de l'Université Carleton, relate les faits qui ont marqué l'histoire du Conseil depuis ses débuts, décrit les rapports qu'il a eus avec les conseils municipaux, les cabinets provinciaux et les ministres fédéraux et évalue l'efficacité de ses nombreuses interventions au niveau politique. C'est l'histoire de femmes qui ont contribué à l'édification de la société canadienne par les positions fermes qu'elles ont adoptées sur de nombreuses questions d'importance. L'ouvrage est disponible en anglais au coût de 28,95 \$ (reliure toile) ou de 16,95 \$ (livre de poche). Pour commander, s'adresser à Joanne Shurvell, responsable des ventes spéciales, Oxford University Press, 70, promenade Wynford, Don Mills (Ontario) M3C 1J9, téléphone (416) 441-2941, télécopieur (416) 441-0345.

L'organisme *Planned Parenthood of Toronto* lance deux nouvelles brochures éducatives. La première, **The Morning After Pill**, fournit sous une forme claire et concise des renseignements sur une méthode mal connue de contrôle des naissances. La deuxième, **Teenage Girls and Acquaintance Assault**, rédigée sous la forme d'un jeu-questionnaire vrai ou faux, aide les adolescents des deux sexes à comprendre ce qu'est l'agression par une connaissance, et fournit des renseignements sur les services juridiques, médicaux et de conseil qui sont disponibles dans la région métropolitaine de Toronto. Les brochures sont disponibles en anglais au coût unitaire de 25 ¢ (prix réduit pour de grandes quantités). Pour commander, s'adresser à *Planned Parenthood of Toronto*, 36B, avenue Prince Arthur, Toronto (Ontario) M5R 1A9, téléphone (416) 961-0113, télécopieur (416) 961-2512.

Le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme vient de lancer deux nouvelles publications. La première, qui s'intitule **Des expériences à partager**, est un recueil de lettres écrites par des femmes autochtones et par des femmes membres de minorités raciales qui parlent de leur vie au Canada. Dans certains cas, les auteurs sont des femmes issues de familles installées au Canada depuis des générations; dans d'autres cas, ce sont des femmes qui vivent au pays depuis peu. La deuxième publication a pour titre **Elargir nos horizons**: elle marque le 20^e anniversaire du Conseil et relate le travail de l'organisation. La publication traite des questions qui ont accaparé le Conseil, des problèmes qui ont eu d'importantes répercussions, et des sujets d'actualité. Les publications sont offertes gratuitement, en français et en anglais. On peut en obtenir des exemplaires en s'adressant au Centre de distribution du Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme, B.P. 1540, Station B, Ottawa (Ontario) K1P 5R5, téléphone (613) 992-4976, télécopieur (613) 992-1715.

Right from the Start est un vidéo produit en 1992 par la *Victoria Transition House*. Il a pour but de prévenir la violence qui peut marquer les rapports sentimentaux entre jeunes et, à cette fin, il met en scène trois jeunes couples évoluant en milieu scolaire. La bande vidéo est d'une durée de 23 minutes et elle est accompagnée d'un guide. On peut se procurer le vidéo au coût de 395 \$ (plus la TPS et les frais d'expédition et de manutention) ou le louer pour 99 \$ par semaine. On peut aussi organiser des pré-projections gratuites. Pour information, s'adresser à Wanda Pearce, *Kinetic*, 408, rue Dundas est, Toronto (Ontario) M5A 2A5, téléphone 1-800-263-6910.

Femmes en science et en génie

Femmes en science et en génie est un réseau canadien de personnes travaillant ensemble à promouvoir et à appuyer les femmes ayant entrepris une carrière en science, en génie ou dans des domaines connexes. Le réseau agit également comme source d'information pour les éducateurs, les employeurs et les gouvernements. Ses objectifs sont d'encourager les femmes à



Sources et ressources

Where Once our Mothers Stood, We Stand fait l'historique de l'acquisition du droit de vote par les femmes de Terre-Neuve. Ce volume de 160 pages, rédigé en anglais, est l'oeuvre de Margot I. Dudley. Il se vend 12,95\$ (plus la TPS et les frais d'expédition et de manutention). Pour l'obtenir, s'adresser à *The Provincial Advisory Council on the Status of Women, Newfoundland and Labrador*, 131 chemin LeMarchant, St-John's (Terre-Neuve) A1C 2H3, téléphone (709) 753-7270.

L'enter du décor est un guide qui a été lancé par le Mouvement contre le sexisme dans les médias afin de sensibiliser le public à la question du sexisme. C'est un document qui est conçu pour développer l'esprit critique. Il renferme une bande dessinée de douze pages mettant en scène cinq jeunes qui découvrent le sexisme et les effets néfastes de la pornographie. Disponible en français dans les librairies (9,95 \$ plus taxe), **L'enter du décor** peut aussi être commandé aux Éditions de la paix, 125, rue Lussier, St-Alphonse-de-Granby (Québec) J0E 2A0, téléphone (514) 375-4765 (prix réduit pour de grandes quantités).

poursuivre des études plus poussées et à se réaliser dans ces domaines traditionnelles-ment masculins; d'informer les Canadiennes et les Canadiens sur les possibilités offertes aux femmes et sur la contribution de ces dernières; et d'offrir un front uni et représen- tatif de ses membres sur les questions touchant les femmes oeuvrant en science, en génie ou dans des domaines connexes. Pour plus de renseignements, s'adresser à : Femmes en science et en génie, 6519B chemin Mississauga, Mississauga (Ontario) L5N 1A6.

L'agression sexuelle. Cette publication, qui est produite par Les Presses de la santé de Montréal, traite de l'agression sexuelle en tant qu'expérience personnelle et fournit des conseils pratiques pour la prévention de la violence sexuelle et pour le traitement des questions juridiques, médicales et psychologiques s'y rapportant. On y aborde aussi certains problèmes politiques et sociaux reliés au phénomène de la violence sexuelle. La publication se vend 4,00 \$ (prix réduit pour de grandes quantités). On peut se la procurer, en anglais comme en français, aux Presses de la santé de Montréal, B.P. 1000, Station Place du Parc, Montréal (Québec) H2W 2N1, téléphone (514) 282-1171.

Circles of Learning/Caminos de Libertad relate, sur bande vidéo, l'histoire d'une femme réfugiée d'origine salvadorienne depuis son mariage marqué par la violence jusqu'à l'obtention de son indépendance en tant que conseillère auprès des femmes immigrantes. La bande vidéo, d'une durée de 25 minutes, est disponible en anglais et en espagnol. Pour l'obtenir, s'adresser à *Canadian Film-makers Distribution West*, 100-1131, rue Howe, Vancouver (Colombie-Britannique) V6Z 2L7, téléphone (604) 684-3014.

Les membres canadiens du groupe de travail étaient des représentants de Condition féminine Canada et du ministère des Affaires extérieures. Madeleine Gilchrist, de La voix des femmes canadiennes pour la paix, a également participé à la réunion à titre de représentante des groupes féminins canadiens à la délégation. En plus d'assister aux réunions du groupe de travail, M^{me} Gilchrist a participé au caucus des femmes d'organismes non gouvernementaux, qui a suivi attentivement les délibérations du groupe de travail. On peut se procurer un exemplaire de son compte rendu de la réunion en s'adressant à la Direction des communications, Condition féminine Canada, 700-360 rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, téléphone (613) 995-7835, ATME (613) 996-1322.

Partenaires au service de la collectivité

«Partenaires au service de la collectivité», est une chronique de **Perspectives** où nous diffusons de l'information sur les activités des groupes bénévoles qui s'occupent activement de la promotion du rôle et du mieux-être des femmes dans la société. Nous vous invitons à nous faire parvenir une brève description du mandat et des activités de votre organisme, pour fins de publication dans un prochain numéro.

L'alliance pour les programmes canadiens d'hébergement prolongé

L'alliance pour les programmes canadiens d'hébergement prolongé a été formée au début de 1993, à la suite de la décision des services d'hébergement prolongé, en Ontario, de donner à leur organisation l'envergure d'une alliance nationale. La mission de l'alliance est de constituer un réseau d'information pour les programmes d'hébergement prolongé en plus de servir de tribune pour des interventions à caractère social et politique. Tous les services d'hébergement prolongé dont la mission est d'offrir des logements sûrs, à des prix abordables, aux femmes victimes d'agression, seules ou avec des enfants, sont invités à se joindre à l'alliance. Pour plus de renseignements, s'adresser à Rosita Hall, l'alliance pour les programmes canadiens d'hébergement prolongé, 7-981, chemin Wellington sud, suite 255, London (Ontario) N6E 3A9, téléphone (416) 577-1173.

Formation Elle Programme non traditionnel

Le Centre des femmes de Montréal a lancé un nouveau programme de formation, appelé Formation Elle, qui a pour but d'aider les femmes à la recherche d'un emploi dans un milieu dit non traditionnel. Le personnel chargé du programme est en mesure de faciliter le choix professionnel des femmes, de leur enseigner des méthodes de recherche d'emploi et de leur organiser des stages de formation en cours d'emploi. Les entreprises peuvent participer au programme en demandant qu'on leur présente des candidates ou en embauchant des stagiaires bénéficiant d'une aide financière. Tous les services sont gratuits, et les participantes peuvent recevoir des allocations de formation et des allocations pour frais de garde. Pour renseignements, s'adresser à Leesa Hodgson, Centre des femmes de Montréal, 3585, rue St-Urbain, Montréal (Québec) H2X 2N6, téléphone (514) 842-4776.

Le Canada aide les victimes de viol en Somalie

En novembre, le Canada a annoncé qu'il consacrerait 400 000 \$ à l'aide aux réfugiées somaliennes victimes de violence sexuelle dans les camps de la région frontalière entre le Kenya et la Somalie. Ces fonds servent à améliorer la sécurité dans les camps de réfugiés, où on a signalé 192 cas de viol, sans compter tous ceux qui n'ont pas été dénoncés. Ils servent aussi à offrir aux victimes un service de consultation, de l'aide juridique, des médicaments, des vêtements et des articles de maison, ainsi qu'à financer une campagne de sensibilisation du public.



Nouvelles internationales (suite)

La secrétaire générale de la Conférence mondiale sur les femmes visite le Canada

En prévision de la Conférence mondiale des Nations Unies sur les femmes qui se tiendra en 1995, la secrétaire générale de la Conférence, Mme Gertrude Mongella, s'est rendue à Ottawa les 22 et 23 novembre 1993, pour présenter sa vision de cette conférence et discuter de la contribution et du rôle potentiel du Canada à l'égard de cet événement. Au cours de ses rencontres avec des groupes féminins, des organismes de développement et de promotion des droits de la personne, et des représentants du gouvernement, Mme Mongella a déclaré que cette Conférence mondiale donnera un élan à la société qui incitera les femmes à aller de l'avant. Elle a souligné l'importance d'assurer la participation des femmes aux préparatifs au niveau de la collectivité et d'évaluer honnêtement les forces et les faiblesses du Canada sur la question de l'égalité des femmes.

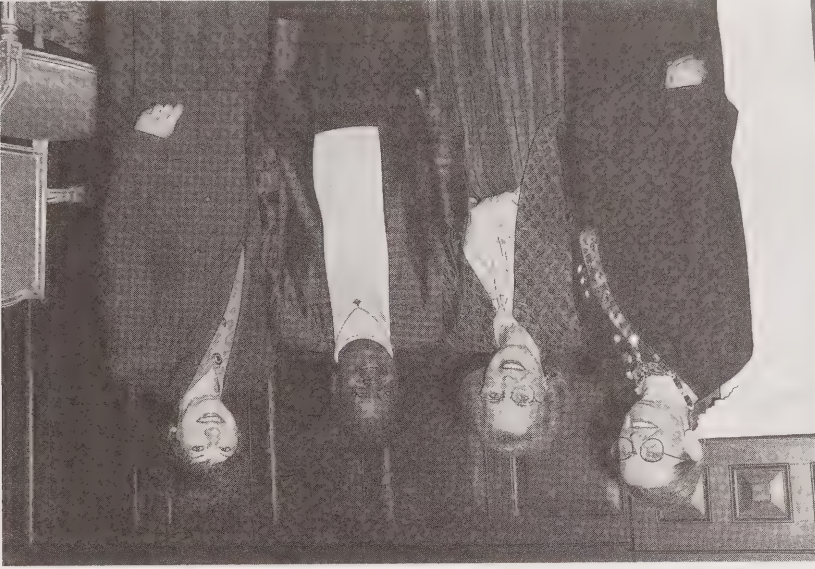
Mme Mongella a félicité le Canada de son leadership sur la scène internationale face aux questions féminines et a affirmé qu'il était particulièrement bien placé pour jouer un rôle de premier plan à la Conférence mondiale de 1995.

Formation du Comité préparatoire canadien

Dans le cadre des préparatifs de la Conférence mondiale sur les femmes de 1995, le gouvernement fédéral a mis sur pied le Comité préparatoire canadien (CPC) afin de faciliter la consultation et l'échange d'information en vue de cet événement. Le CPC est présidé par Condition féminine Canada et compte parmi ses membres des représentants du gouvernement fédéral, d'organismes non gouvernementaux, du milieu universitaire et de centres de recherche.

Réunion du groupe de travail sur la Plate-forme d'action

Un groupe de travail intersextions de la Commission des Nations Unies de la condition de la femme s'est réuni à New York du 10 au 14 janvier 1994 afin d'établir la structure de la Plate-forme d'action, le principal document qui sera soumis à la Conférence mondiale sur les femmes de 1995. Le document sera raffiné au cours de la réunion de la Commission de la condition de la femme qui se tiendra en mars 1994.



Optima

Kristen Timothy, l'hon. Sheila Finestone, Gertrude Mongella, et Louise Bergeron-de Villiers pendant la visite au Canada de la secrétaire générale de la Conférence mondiale des Nations Unies sur les femmes qui se tiendra en 1995.

Fonds spécial pour la promotion de la science

Une série de contributions seront versées par le gouvernement fédéral à titre de complément au don effectué par M. Michael Smith, lauréat d'un prix Nobel, pour la promotion de la science au Canada. Parmi ces contributions, Industrie Canada fournira un montant de 500 000 \$ pour la création d'un fonds spécial pour la promotion de la science.

M. Smith a obtenu le prix Nobel de chimie, d'une valeur de 500 000 \$, et il a décidé de faire don de cette somme pour la promotion de la formation scientifique et de la recherche sur la schizophrénie au Canada. La moitié du montant sera consacrée à la formation des futurs scientifiques, ingénieurs, techniciens et technologues canadiens : M. Smith croit que, pour le bien du pays, il faudrait que plus de jeunes, et en particulier des filles, se lancent dans des carrières scientifiques. Pour obtenir d'autres renseignements, s'adresser à Bill Milliken, au Cabinet du ministre de l'Industrie, téléphone (613) 995-9001. □

Nouvelles internationales

Cette chronique de Perspectives est axée sur les activités internationales que mène le Canada pour promouvoir l'égalité des femmes dans le monde entier.

Déclaration de l'ONU sur l'élimination de la violence faite aux femmes

Le 1^{er} décembre 1993, la troisième Commission de l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté la déclaration, mise de l'avant par le Canada, sur l'élimination de la violence faite aux femmes. La déclaration est le premier document officiel de l'ONU qui donne une définition étendue de la violence faite aux femmes sous ses formes physique, sexuelle et psychologique. Elle souligne en outre un ensemble de mesures juridiques, administratives, sociales et éducatives que devraient prendre les États afin d'éliminer cette violence. La déclaration lance un appel aux gouvernements afin qu'ils prennent et punissent les actes de violence, qu'ils soient perpétrés par l'État ou commis au sein de la collectivité ou du foyer.

C'est en 1991 que le Canada a soumis pour la première fois à la Commission de l'ONU de la condition de la femme un projet de

Établissement du Comité canadien pour l'UNIFEM

document international traitant de la violence faite aux femmes; il assume depuis un rôle de leader sur cette question.

Depuis octobre 1993, le Canada a son propre Comité pour l'UNIFEM (le Fonds de développement des Nations Unies pour la femme). Il fait maintenant partie des 20 pays où existe ce genre de comité. Le Comité canadien pour l'UNIFEM améliore la condition des femmes dans le monde en renseignant les Canadiennes et les Canadiens ainsi que leurs gouvernements sur les activités concernant les femmes et le développement. Pour obtenir d'autres renseignements, s'adresser à Valerie Hume, présidente nationale, Comité canadien pour l'UNIFEM, 14-655, chemin Richmond, Ottawa (Ontario) K2A 3Y3, téléphone (819) 997-9480.

Le gouvernement canadien aimerait connaître les opinions et les idées des Canadiens sur la création du nouvel organisme national de réforme du droit qui remplacera l'ancienne Commission de réforme du droit du Canada. Les travaux du nouvel organisme auront un effet direct sur l'évolution des lois du Canada, les améliorations à leur apporter et leur modernisation. C'est pourquoi le gouvernement canadien s'intéresse à vos vues sur la façon dont cet organisme pourrait le mieux répondre aux besoins de tous les Canadiens dans l'exécution de son mandat.

Un document de consultation sera disponible gratuitement après le 1^{er} mars 1994. Il suffira de communiquer avec la Direction des communications et de la consultation, Ministère de la Justice, 239, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0H8 ou de téléphoner au (613) 957-4212.

Les membres du public sont invités à adresser leurs avis au Projet de réforme du droit du ministère de la Justice à l'adresse indiquée plus haut d'ici le 31 mars 1994.

En bref (suite)

intéressés, le Code concernant la violence à la télévision interdit la violence gratuite et glorifiée ainsi que la diffusion de scènes violentes destinées aux adultes avant 21 h, et garantit la présentation de mises en garde afin de faciliter le choix d'émissions. Le Code réglemente également les images violentes dans les émissions pour enfants et contient des lignes directrices pour les émissions de nouvelles, de sports et d'affaires publiques.

Le CRTC travaille également de concert avec le Groupe d'action sur la violence à la télévision, auquel participent des diffuseurs des secteurs public et privé, des représentants de la cablodiffusion et des publicitaires, à élaborer un système de classification des émissions diffusées aux heures de grande écoute. Pour obtenir plus d'information, s'adresser à : Michael Buzell, Association canadienne des radiodiffuseurs, 306-350, rue Sparks, Ottawa (Ontario) K1R 7S8, téléphone (613) 233-4035.

Rapport de la Commission royale sur les nouvelles techniques de reproduction

La ministre de la Santé, Diane Marleau, a rendu public le rapport final de la Commission royale sur les nouvelles techniques de reproduction le 30 novembre 1993. La Commission a recommandé au gouvernement d'interdire la vente de bébés, de sperme, d'embryons et de tissus foetaux à des fins commerciales et de modifier le Code criminel de façon à bannir la publicité sur les mères porteuses et les contrats de grossesse. On recommande également dans le rapport d'interdire les techniques de sélection du sexe, de limiter la fécondation in vitro et de protéger les patientes contre les traitements expérimentaux visant à favoriser la fécondité.

Le rapport final est disponible, en français et en anglais, au prix de 52 \$ (plus la TPS et les frais d'expédition et de manutention) dans les librairies dépositaires des publications du gouvernement ou auprès du Groupe Communication Canada — Edition, Ottawa (Ontario) K1A 0S9, téléphone (819) 956-4802, télécopieur (819) 994-1498.

Année internationale de la famille



Les Nations Unies ont déclaré 1994 l'Année internationale de la famille (AIF). Sous le thème « AIF — Édifier la plus petite démocratie au cœur de la société », cette Année internationale vise à mieux faire comprendre le rôle de la famille et les problèmes auxquels elle est confrontée. Pour plus de renseignements, s'adresser à : Isabel Metcalfe, Programmes nationaux, Comité canadien de l'Année internationale de la famille, 112-63, rue Sparks, Ottawa (Ontario) K1P 0A6, téléphone (613) 230-7556.

Responsabilités professionnelles et familiales

Selon un rapport publié par Statistique Canada en décembre 1993, les femmes sont toujours responsables de la planification et de la réalisation de la majorité des tâches domestiques, même si elles travaillent à l'extérieur. Le rapport, intitulé **Les couples à deux soutiens : Qui s'occupe des tâches ménagères?**, a été préparé par Katherine Marshall qui en conclut que, malgré que les travaux ménagers soient partagés de façon plus équitable à mesure que s'accroissent leur scolarité et leurs revenus, les femmes assument la plus grande part des tâches ménagères à mesure que le nombre d'enfants augmente, et ceci sans distinction quant à leur situation d'emploi. Les hommes demeurent responsables des travaux d'entretien de la propriété, activités pouvant être remises à plus tard.

Le rapport a été publié dans le numéro d'hiver 1993 de *Tendances sociales canadiennes* qu'on peut se procurer au prix de 8,50 \$ (plus la TPS) auprès du Centre de consultation, Statistique Canada, Immeuble R.H. Coates, Pré Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, téléphone (613) 951-8116.

Le colloque a servi de tribune aux économistes féministes, qui ont pu y présenter leurs exposés et leurs travaux de recherche. Ce fut, également, l'occasion de renforcer les liens entre chercheurs en économie et artisans des politiques. L'économie féministe prend en considération le fait que les hommes et les femmes vivent des expériences différentes, sur le plan économique, compte tenu de leur rôle et de leur situation respectifs dans la société.

Le compte rendu du colloque sera publié dans les deux langues officielles et présenté, en juin, à la conférence des ministres fédérale, provinciaux et territoriaux responsables de la condition féminine. Cette information sera aussi transmise aux personnes et groupes intéressés. Pour obtenir plus de renseignements, s'adresser à la Direction des communications, Condition féminine Canada, 700-360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, téléphone (613) 995-7835, ATME (613) 996-1322.

Trousse communautaire sur la violence faite aux femmes

Un projet de démonstration de la trousse communautaire sur la violence faite aux femmes a été lancé dans dix localités du pays. La trousse en question est un guide détaillé destiné à aider la population, au niveau local, à se donner un plan d'action contre la violence faite aux femmes. Pour ce projet de démonstration, on a choisi des localités où la trousse pourra être utilisée à l'avantage de femmes placées dans différentes conditions, notamment des femmes immigrantes, des femmes handicapées, des femmes habitant en milieu rural ou dans des régions éloignées ou nordiques, des femmes faisant partie des minorités visibles et des femmes en situation de pauvreté.

Les localités choisies utiliseront la trousse pendant trois mois et consigneront leurs expériences par écrit en vue de les partager avec d'autres. La publication **Les expériences communautaires : mettre fin à la violence faite aux femmes** sera disponible au cours de l'été 1994.

La trousse existe en français et en anglais, et son prix a été fixé à 19,95 \$ (plus la TPS et les frais d'expédition et de maintenance).

On peut se la procurer en s'adressant au Groupe Communication Canada — Edition, Ottawa (Ontario) K1A 0S9, téléphone (819) 956-4802, télécopieur (819) 994-1498. On peut aussi l'emprunter d'une bibliothèque aux dépositaires du gouvernement fédéral. Pour plus de renseignements, s'adresser à la Direction des communications, Condition féminine Canada, 700-360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, téléphone (613) 995-7835, ATME (613) 996-1322.

Enquête sur la violence envers les femmes

Une enquête sur la violence envers les femmes a été menée par Statistique Canada auprès de plus de 12 000 femmes de 18 ans et plus. D'après les résultats de cette enquête, publiés le 18 novembre 1993, la moitié des Canadiennes ont été victimes d'au moins un acte de violence physique ou sexuelle de la part d'un homme depuis l'âge de 16 ans, et le quart ont été victimes de violence de la part de leur conjoint. Le taux de violence envers les femmes est six fois plus élevé dans les couples où le conjoint boit beaucoup d'alcool. Les résultats de l'enquête corroborent clairement, aussi, la théorie selon laquelle le garçon qui est témoin d'actes de violence à la maison risque davantage d'avoir, à l'âge adulte, un comportement violent à l'égard de sa conjointe. Dans 40 % des relations conjugales avec violence, les enfants ont été témoins de la violence infligée à leur mère.

Le 13 janvier 1994, Statistique Canada a publié les résultats d'une autre enquête qui présente le portrait des maisons d'hébergement pour femmes battues. Pour plus de renseignements au sujet de ces enquêtes, s'adresser au bureau de Statistique Canada de votre région.

Nouvelles lignes directrices sur la violence à la télévision

En octobre 1993, le Conseil de la radio-diffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a approuvé un code de limitation volontaire qui impose des règles plus strictes à l'égard de la violence à la télévision. Elaboré par l'Association canadienne des radiodiffuseurs, après consultation du CRTC et d'autres groupes



L'affaire «personne» (suite)

Ce Prix est remis chaque année à des personnes qui ont contribué de façon remarquable à la promotion de l'égalité des femmes au Canada. Créé en 1979 à l'occasion du 50^e anniversaire de l'affaire «personne», le Prix commémore les efforts déployés sur les plans politique et juridique par cinq Albertaines qu'on a appelées les «célèbres cinq» : Emily Murphy, Louise McKinney, Nellie McClung, Irene Parby et Henrietta Muir Edwards. L'affaire s'est terminée le 18 octobre 1929, lorsque le Conseil privé britannique a rendu sa décision conférant aux femmes canadiennes le titre de personnes et les rendant admissibles à prendre place au Sénat.

En bref

Journée internationale de la femme

Le 8 mars 1994, des millions de femmes et d'hommes de par le monde célébreront la Journée internationale de la femme. Cette journée est le point culminant de la Semaine internationale de la femme (du 7 au 11 mars), dont l'objet est de reconnaître les réalisations des femmes et de s'en réjouir. Cette année, le thème de la Journée internationale de la femme choisi par Condition féminine Canada est «Égalité des femmes — En route vers 1995». Ce thème vise à souligner la tenue en septembre 1995 à Beijing, en Chine, de la **quatrième Conférence mondiale des Nations Unies sur les femmes : lutte pour l'égalité, le développement et la paix**. La conférence devrait permettre de catalyser les mesures visant l'égalité des femmes partout dans le monde. Le Canada, comme d'autres pays de l'ONU, préparera un rapport sur la situation des femmes et contribuera à l'établissement du programme de la Conférence.

Si vous désirez des suggestions ou des renseignements sur les façons de célébrer la Journée internationale de la femme, communiquez avec : Condition féminine Canada, 700-360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1G3, téléphone (613) 995-7835, ATME (613) 996-1322.

Colloque sur l'égalité économique

Les 29 et 30 novembre 1993, se tenait à Ottawa un Colloque sur l'égalité économique, organisé conjointement par Condition féminine Canada, le ministère de l'égalité des femmes de la Colombie-Britannique et certaines directions générales provinciales et territoriales de la condition féminine. Le colloque réunissait des universitaires, des chercheurs et des décisionnaires et avait pour but d'étudier diverses questions liées à l'égalité économique et à la situation des femmes.



Zeynep Karman de Condition féminine Canada et Martha MacDonald de Saint Mary's University au Colloque sur l'égalité économique.

Appel de candidatures

Nous acceptons maintenant les candidatures au titre de récipiendaire du Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne» pour 1994. Les candidatures peuvent être soumises par des particuliers, des groupes et autres. **La date limite pour soumettre une candidature est le 15 mai 1994.** Pour plus de renseignements au sujet de la procédure de mise en candidature et des critères d'admission, s'adresser à la Direction des communications, Condition féminine Canada, 700-360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1G3, téléphone (613) 995-7835, ATME (613) 996-1322.

Le Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne» pour 1993

Le très honorable Antonio Lamer, suppléant du Gouverneur général du Canada, a présidé la cérémonie de remise du Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne» pour 1993, le 14 décembre dernier, à la résidence du Gouverneur général.

Un nombre record de 54 candidatures avaient été présentées par des particuliers, des groupes et diverses organisations de toutes les parties du Canada, pour l'attribution de ce prix en 1993. Les cinq récipiendaires sont :

Claire Bonenfant de Sillery (Québec), qui, comme présidente du Conseil du statut de la femme du Québec de 1978 à 1984, fut chargée de la mise en oeuvre de la première politique du gouvernement du Québec sur la condition féminine. Elle a consacré beaucoup d'efforts dans les domaines du sexisme dans la publicité et de l'équité en matière d'emploi.

Lorna V. de Blicquy de Dunrobin (Ontario), qui est reconnue comme pilote d'avant-garde, C'est la première femme qui ait piloté un avion commercial dans le Grand Nord et la première inspectrice des essais en vol d'aéronefs civils au Canada. Grâce à son acharnement comme défenseuse des droits des femmes, elle a ouvert bien des portes aux femmes dans l'industrie aéronautique.

Joan Jones de Halifax (Nouvelle-Écosse), qui a été l'instigatrice de plusieurs initiatives d'égalité en tant que militante pour les droits civiques et en tant que défenseuse des intérêts des femmes noires. Elle a longtemps défendu la cause des femmes qui sont parents seuls et elle a contribué à mettre en oeuvre de nombreux programmes pour les jeunes et pour les familles.

Marie-Claire Kirkland de Rothesay (Nouveau-Brunswick), qui a été la première femme élue à l'Assemblée nationale du Québec et la première femme à être nommée au Cabinet du gouvernement du Québec. Elle est responsable de la loi qui a conféré des droits égaux aux femmes mariées en vertu du *Code civil* du Québec, et elle a marrainé le projet de loi constituant le Conseil du statut de la femme du Québec.

Mary Rocan de Regina (Saskatchewan), qui s'est faite la défenseuse des droits des femmes en matière d'emploi pendant sa carrière remarquable au ministère du Travail de la Saskatchewan. Membre du groupe de travail provincial lié à la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme, elle a supervisé les efforts de la Saskatchewan en vue de modifier des lois et des règlements discriminatoires.



Mike Pinder

Le Prix en commémoration de l'affaire «personne» pour 1993 : arrière de g. à d. : Lorna de Blicquy, Marie-Claire Kirkland, Joan Jones, Mary Rocan; avant de g. à d. : l'hon. Sheila Finestone, le Gouverneur général suppléant, et Claire Bonenfant.

Message de la secrétaire d'Etat (suite)

la violence faite aux femmes, qui constitue une grave entrave aux droits humains des femmes.

Reconnaissant que les femmes ne pourront atteindre l'égalité tant qu'elles ne seront pas libérées de la violence, notre gouvernement s'est engagé dans le discours du Trône à adopter des mesures visant à accroître la sécurité dans la collectivité et la prévention de la criminalité, et à contrer l'incidence élevée de la violence faite aux femmes et aux enfants.

La création d'emploi, l'instauration d'un centre d'excellence pour la santé des femmes et le rétablissement du Programme de contestation judiciaire sont d'autres mesures favorisant la réalisation de l'égalité dans notre société.

Nouvelle secrétaire d'Etat à la Situation de la femme


Le 4 novembre 1993, le Premier ministre Jean Chrétien a nommé l'honorable Sheila Finestone, députée de Mont-Royal (Québec), au poste de secrétaire d'Etat à la Situation de la femme. Mme Finestone assume également le titre de secrétaire d'Etat au Multiculturalisme.

Mme Finestone a été élue pour un premier mandat à la Chambre des communes en septembre 1984. En plus de remplir le rôle de critique de l'opposition officielle sur les questions touchant la condition féminine et la jeunesse ainsi que celui de critique de l'opposition officielle pour les communautés et la culture, elle a agi comme coordonnatrice du Comité de la politique, de la planification et des priorités sociales du Caucus libéral national, trésorière du Caucus libéral national et vice-présidente du Groupe canadien de l'Union interparlementaire.

Mme Finestone est diplômée en sciences de l'Université McGill, à Montréal, et a poursuivi

La Journée internationale de la femme, le 8 mars, nous donne l'occasion de célébrer les réalisations des femmes. Cette année, nous devons également réitérer notre détermination à assurer l'égalité des femmes, une égalité différente qui tient compte de la diversité des femmes et de leurs besoins distincts.

Je me réjouis à l'idée de travailler avec les Canadiennes et les Canadiens en vue d'assurer le respect de ces distinctions et la participation pleine et significative des femmes dans notre société.



Sheila Finestone

des études en préparation à la retraite à la *Drake University*, à Des Moines (Iowa). Durant les 30 ans où elle a oeuvré activement dans le secteur du développement communautaire, elle a fait partie des conseils d'administration de diverses organisations politiques, culturelles et communautaires, tant anglophones que francophones, vouées à la protection des droits des femmes, des immigrants, et des personnes appartenant à des minorités visibles.

Membre active de plusieurs grandes organisations féminines, Mme Finestone a participé aux activités du Conseil national des femmes du Canada, du Conseil national des femmes juives du Canada, de la Fédération des femmes du Québec, et du Centre international MATCH. Elle a également été membre de la délégation canadienne à la Conférence mondiale des Nations Unies sur les femmes tenue en 1985 à Nairobi, au Kenya.





Partenaires dans l'action

Vol. 7, n° 1 printemps 1994
 Dans ce numéro : La nouvelle secrétaire d'Etat/Le Prix de l'affaire « personne »/La Journée internationale de la femme

Message de la secrétaire d'Etat

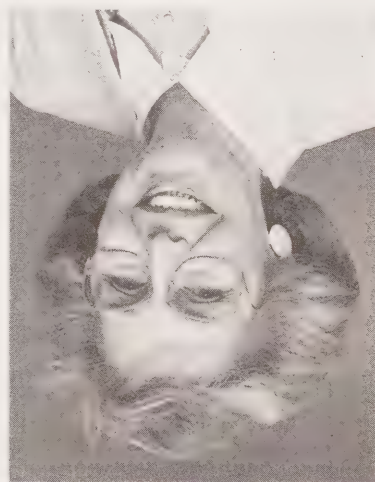
groupes féminins et je continuerai à leur demander leurs opinions sur des questions liées à l'égalité et la sécurité des femmes.

J'assume mes nouvelles fonctions à une époque très dynamique et très stimulante de l'histoire canadienne. En 1993, les Canadiennes ont célébré le 75^e anniversaire de l'obtention du droit de vote aux élections fédérales et ont contribué à faire élire à la Chambre des communes le nombre record de 53 femmes en octobre. Sur la scène internationale, le Canada a joué un rôle clé à la Conférence mondiale des Nations Unies sur les droits de la personne, tenue à Vienne en juin, pour ce qui fut de faire reconnaître les droits des femmes comme étant intégrés de manière inaliénable et indissociable aux droits humains universels.

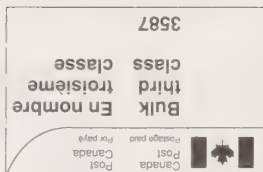
Alors que débute 1994, l'Année internationale de la famille, et que nous nous préparons en vue de la Conférence mondiale des Nations Unies sur les femmes, qui se tiendra en 1995 à Beijing, en Chine, je travaillerai à réaliser l'engagement de notre gouvernement de promouvoir l'égalité des femmes. Les femmes ont franchi des étapes importantes envers l'égalité, mais il reste encore beaucoup à faire. Les facteurs qui font encore obstacle à l'égalité des femmes sont l'appauvrissement des femmes, l'inégalité dans l'emploi, la discrimination, le racisme et les préjugés et, par dessus tout,

économique, politique, culturel et juridique. Dans ce but, notre gouvernement forgera des partenariats constructifs avec des femmes et des hommes aux niveaux local, régional, provincial-territorial et national, et tiendra compte de leurs préoccupations au moment de la prise de décisions. J'ai déjà rencontré à cet effet des représentantes de

Lorsque le Premier ministre Jean Chrétien m'a nommée secrétaire d'Etat à la Situation de la femme, il m'a donné l'honneur de travailler avec tous les Canadiens et les Canadiennes à construire une société où les femmes auront accès à une pleine égalité sur les plans



Jack Markow



Retourner en cas
 de non livraison
 Condition féminine Canada
 700-360, rue Albert
 Ottawa (Ontario)
 K1A 1C3

Canada

Condition féminine
 Status of Women
 Canada



CAI
SWC
P 26

PERSPECTIVES

Partners
in Action

Vol. 7, No. 2 Summer 1994

Inside: New Co-ordinator of Status of Women Canada/Government Takes Action on Child Support

Secretary of State's Message

It was especially meaningful and encouraging for me to celebrate this year's International Women's Day in March as Secretary of State for the Status of Women. The enthusiasm exhibited by women and their communities on this day is proof of the strong commitment that exists to ensuring that women in our country and around the world achieve equality in all aspects of their lives.

This is a commitment that I share and promote in the House of Commons and with my colleagues. I am also very committed to listening to the voices of women and representing their concerns. One way to achieve this goal is through ongoing consultations with women's groups.

As Chair of a three-member federal team seeking the views of Canadians, my role has been to examine various options to change the tax treatment of child support, and to ensure that there has been a balanced representation of viewpoints on this issue.

I am also pleased to be involved in the process aimed at redesigning Canada's social security system. My main concern is that women are adequately represented in formulating the new model. I strongly believe that the entire social security review must take women's different life experiences into account and will ensure that their concerns are acted upon during my work as a member of the advisory committee currently examining the reform.

Violence against women continues to be a priority area for action. At the June meeting



Mike Pinder

The Hon. Allan Rock, Margot Franssen of The Body Shop Canada, and the Hon. Sheila Finestone at a public presentation on International Women's Day.

Status of Women
CanadaCondition féminine
Canada

Canada

32
B.M. Lee
id, Serials Department
University Of Toronto Library
Serials Department
Onto ON M5S 1A5

28/6

XX16(F)

	Canada Post Postage paid		Postes Canada Port payé
Bulk third class		En nombre troisième classe	
3587			

Return requested
if undeliverable
Status of Women Canada
Suite 700, 360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

Secretary of State's Message (cont'd)

of the federal, provincial and territorial Ministers Responsible for the Status of Women, we issued the **Regina Declaration on the Rights of Women Subjected to Violence**. The federal government is launching a National Strategy on Community Safety and Crime Prevention that includes the establishment of a National Crime Prevention Council. I expect that the issue of violence against women will be an important focus of the Council's work.

An important aspect of my work with women's groups is to address violence at the grassroots level. **The Community Kit** on violence against women was recently demonstrated in ten communities across Canada and the stories of these communities will soon be published to help others organize around the issue.

On the international front, I join women around the world in welcoming the decision of the United Nations Commission on Human Rights to appoint a Special Rapporteur on Violence Against Women. The appointment was a key element of the Canadian-initiated resolution calling for the greater integration of the rights of women to the UN human rights mechanisms.

I am also encouraged by the interest that Canadian women are taking in the 1995 United Nations World Conference on Women to be held in Beijing, China. With input from

Canadian women's groups and other stakeholders, Status of Women Canada is preparing Canada's National Report, a summary of progress made on the advancement of women's equality that will be presented at the World Conference. The Canadian Beijing Facilitating Committee, based in Ottawa at the Canadian Research Institute for the Advancement of Women, was recently established to ensure that the diversity of women in Canada is represented both at the Conference and at the parallel meeting of women's groups entitled Forum '95.

In the following months, I look forward to continuing my work with women so that our concerns, perspectives and experiences are heard, respected and incorporated into initiatives aimed at improving our lives.

On a final note, I know that I am joined by the staff of Status of Women Canada in offering our best wishes to Louise Bergeron-de Villiers in her new responsibilities as Co-ordinator of the agency. Louise has been a strong advocate of women's equality, and I wish her every success in her new position.



Sheila Finestone

New Co-ordinator of Status of Women Canada

On February 11, 1994, the Prime Minister announced the appointment of Louise Bergeron-de Villiers as the new Co-ordinator of Status of Women Canada, the federal government agency working to advance women's equality in our country.

Mrs. Bergeron-de Villiers had assumed various responsibilities within the agency over the past 10 years, including the positions of Acting Co-ordinator since April 1993 and Deputy Co-ordinator from 1987 to 1993.

New Co-ordinator (cont'd)

Before joining the staff at Status of Women Canada, Mrs. Bergeron-de Villiers worked in a number of federal government departments, notably Health and Welfare Canada, External Affairs Canada, and the Department of the Secretary of State. The mother of four children, her educational background includes qualifications in Public Administration and Political Science, and she is Past President of the Ottawa YMCA-YWCA. □



Von Dulong

Louise Bergeron-de Villiers

Government Takes Action on Child Support

On May 18, 1994, the federal government announced the steps it was taking to improve the system for supporting children after family breakdown.

The Supreme Court of Canada will hear an appeal of the Federal Court of Appeal decision in the Thibaudeau case in October. In the Thibaudeau case, the Federal Court of Appeal ruled invalid, under the **Canadian Charter of Rights and Freedoms**, the requirement that custodial parents include child support payments as income for tax purposes. As the decision did not deal with the deductibility of child support by the payer, it left in question how the tax should be paid on income that is directed to child support.

The government further announced that the Honourable Sheila Finestone, Secretary of State for the Status of Women, would chair the Task Group on the Tax Treatment of Child Support to seek opinions on the issue from a wide range of Canadians and to advise the government on possible options for change.

Mrs. Finestone together with David Walker, Parliamentary Secretary to the Finance

Minister, and Georgette Sheridan, member of the Standing Committee on Justice and Legal Affairs, are encouraging public discussions on the appropriate tax treatment of child support by asking Canadians to share their experiences and make suggestions. The Task Group has developed discussion points to encourage public input in three areas: the current tax system; options for change; and other child support issues that need to be addressed.

A particular effort has been made to reach a cross-section of Canadians including representatives of custodial and non-custodial parents, child advocates, women's organizations, lawyers, accountants, and community groups. The Task Group is holding discussions and teleconferences across Canada, and accepting written submissions and other forms of input from interested Canadians. The process is taking place during June and July, and is open to the media. For more information, contact Status of Women Canada, Communications Directorate, 700-360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322, fax (613) 943-2386. □

News in Brief

Broadcasters and Federal Government Launch Campaign Against Violence

On April 19, 1994, the Canadian Association of Broadcasters and the federal government announced a three-pronged national campaign against violence. **Speak Out Against Violence** is a campaign in which Canada's private broadcasters are providing \$10 million in free air time to respond to public concern about the spread of violence.

At the heart of the campaign are radio and television spots that are to air on hundreds of stations in the months ahead. The second component of the campaign is the Nationwide Community Action Program, a united broadcasting industry action plan. The third element is the promotion and distribution, by broadcasters in their communities, of specific suggestions on how Canadians can work together to stop violence and build safer communities. For more information on the campaign, contact Tina Van Dusen, The Canadian Association of Broadcasters, 306-350 Sparks Street, Ottawa, Ontario K1P 5S2, telephone (613) 233-4035, fax (613) 233-6961.

Three Reports on Violence Against Women Released

On March 17, 1994, the Canadian Centre for Justice Statistics released three reports on violence against women covering sexual assault, wife assault, and spousal homicides. The three studies are based in part on data from the Survey on Violence Against Women.

The study on sexual assault provided information on the location of sexual assault incidents, reporting to the police and risk factors associated with victimization. The

findings of the survey on wife assault outlined the socio-demographic characteristics of women at greatest risk of wife assault. It also documented the seriousness and impact of these assaults, the percentage of incidents reported to the police, and wife assault victims' use of social service agencies. The survey on spousal homicides concluded that women are nine times more likely to be killed by their spouses than by a stranger; men kill more often than women; women more often kill in self-defence or after enduring abuse; and the risk of murder increases after a separation. The survey defined a spouse as a person who was married, living in a common-law relationship, separated or divorced. For more information on these surveys, please contact the regional Statistics Canada office in your area.

Status of Women Ministers Meet

The 13th annual meeting of federal, provincial and territorial Ministers Responsible for the Status of Women took place from June 7 to 9, 1994, in Regina, Saskatchewan. The event was co-chaired by the Honourable Louise Simard and the Honourable Sheila Finestone.

At the conclusion of their meeting, Ministers issued the **Regina Declaration on the Rights of Women Subjected to Violence** affirming their continued commitment to ensuring women's equal rights in the justice system. Ministers called for all participants in the justice system to take measures to ensure the equal protection of all women subjected to violence.

At the meeting, provincial and territorial Ministers discussed Canada's preparations

for the 1995 World Conference on Women. The Conference is expected to be a major catalyst for action towards women's equality, both internationally and in Canada.



Ministers Responsible for the Status of Women at their annual meeting.

The Proceedings of the Economic Equality Workshop, held on November 29 and 30, 1993, in Ottawa, were tabled at the meeting. The documents are available in English or French from: Communications Directorate, Status of Women Canada, 700-360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322, fax (613) 943-2386.

Norplant Contraceptive Approved

Since March 1, 1994, the contraceptive Norplant has been available for use in Canada. Preventing pregnancy for up to five years, Norplant is implanted under the skin of a woman's upper arm where it gradually releases hormones that inhibit ovulation and halt sperm penetration. Approved by Health Canada, Norplant is 99 per cent effective with protection beginning within 24 hours of insertion and ending within 24 hours of removal. The contraceptive is available only with a doctor's prescription.

National Breast Cancer Information Network Established

On March 24, 1994, Health Minister Diane Marleau announced the creation of national breast cancer information exchange pilot projects. Montréal's Hôtel-Dieu Hospital and four others across Canada will receive funding over a five-year period to find innovative methods of distributing information and to bolster existing networks, services, and sources of information. For more information, contact the Preventive Health Services Division at Health Canada, telephone (613) 954-8668.

Women's Health News

The federal government has committed itself to improving women's health and promoting health care and treatment that recognize biological and socio-economic factors.

Preparations are currently under way to establish a Centre of Excellence for Women's Health. The Centre will compile data on specific women's health issues, develop gender-sensitive health policies, and clarify health issues that primarily affect women.

The federal government has announced that it will create a Pre-Natal Nutrition Program for low-income pregnant women to reduce the incidence of low birth weight babies, infant death, and disability.

Survey on Value of Housework

A Statistics Canada study released in April 1994 calculated that housework performed by a woman is worth at least \$16,580 per year, \$26,310 if she has children under the age of 5. The study concluded that women perform two-thirds of all housework in Canada and that they continue to be responsible

News in Brief (cont'd)

for the majority of housework even if they work outside the home. The study surveyed 9,000 Canadians over the age of 15 and was based on the time they spent on caregiving, shopping and general housework. For more information, contact the regional Statistics Canada office in your area.

Women's Forum in Acadia

On August 13, 1994, Acadian women from all over the world are meeting in Moncton, New Brunswick, to review their collective achievements, celebrate their heritage, and evaluate the challenges that lie ahead.



Highlights of the event, held as part of the Acadian World Congress, include an opening address by Antonine Maillet, a noted author and Chancellor of the *Université de Moncton*; the launching of **Silhouettes acadiennes, Tome II**, a book relating the stories of women who have contributed to Acadian history and to the advancement of women in their own fields of

endeavour; and a round table discussion on the theme "Is Equality Possible Without Feminism?".

For information, contact: Artémise Blanchard, Coordinator, Women's Forum in Acadia, 911 Champlain Street, Dieppe, New Brunswick E1A 1P8, telephone (506) 859-1994, fax (506) 857-2252.

Women's History Month 1994

October 1994 is the third annual Women's History Month, and Status of Women Canada has chosen the theme **Creating a World of Equality** to highlight the historical impact women have made in striving towards a more equal society in our country. The theme will be carried into 1995 for other special events such as International Women's Day (March 8) and the UN World Conference on Women in September.

Information material on Women's History Month 1994 will be limited to an article on the year's theme. The article or photocopies of material from previous years can be obtained by contacting Status of Women Canada, 700-360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, fax (613) 943-2386, TDD (613) 996-1322. □

International News

*This **Perspectives** feature highlights Canada's involvement in international activities to promote the equality of women world-wide.*

Establishment of a UN Special Rapporteur on Violence Against Women and Canada's re-election to the UN Commission on Human Rights

Earlier this year, Canada welcomed the appointment by the United Nations

Commission on Human Rights of a Special Rapporteur on Violence Against Women. Canada played a lead role in the initiative that culminated in the creation of the position. Radhika Coomaraswamy, a Sri Lankan who heads the International Centre for Ethnic Studies in Colombo,

received the posting for three years. The Special Rapporteur will recommend measures at both the domestic and international levels to eliminate violence against women, based on information gathered from governments, United Nations specialized agencies, and inter-governmental and non-governmental organizations. The Special Rapporteur will report annually in the United Nations, beginning in 1995.

In April 1994, Canada was re-elected to the United Nations Commission on Human Rights for a third consecutive term. The Commission is the key co-ordinating and policy body in the field of human rights within the United Nations system. It consists of representatives from 53 member states. For further information, contact the Department of Foreign Affairs and International Trade, Lester B. Pearson Building, 125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario K1A 0G2, telephone (613) 996-9134.

At the United Nations

The Honourable Sheila Finestone, Secretary of State for the Status of Women, led Canada's delegation to the meeting of the United Nations Commission on the Status of Women held March 7 to 18, 1994, in New York. Among other things, she spoke about Canadian preparations for the 1995 U.N. World Conference on Women.

Included among the resolutions adopted by the Commission were those calling for the integration of women's rights into mainstream human rights mechanisms, the implementation of the **Declaration on the Elimination of Violence Against Women** and cooperation with the Special Rapporteur on Violence Against Women, improvements to the representation of

women in the United Nations system, and a review of the working conditions of the Committee that is responsible for implementing the **Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women**.

1995 World Conference Update

At the Commission meeting, the Working Group on the Fourth World Conference reviewed the first draft of the **Platform for Action**, the main document to be adopted at the World Conference on Women to be held in Beijing, China from September 4 to 15, 1994. A new draft of the **Platform for Action** will be prepared by the UN Secretariat in early 1995, based on the comments made on the first draft and the results of upcoming regional preparatory meetings.

The Commission also adopted a Canadian suggestion designed to accelerate the implementation of the **Platform for Action** by governments, UN bodies and specialized agencies and intergovernmental organizations.

Canada will participate in the regional meeting of the Economic Commission for Europe to be held in Vienna from October 17 to 21, 1994. Under the heading, "Women in a Changing World: Call for Action from an Economic Commission for Europe Perspective", fifty-four countries representing Europe, North America and Israel will discuss women's role in the economy, employment and entrepreneurship, women in the transition process of central and eastern Europe, women's participation in public life and governance, and a regional platform for action. An NGO Forum will also take place in Vienna on October 13 to 15, 1994.

International News (cont'd)

Canada has offered to host a UNESCO-sponsored symposium entitled "Women and the Media: Access to Expression and Decision". Scheduled for February/March 1995, the symposium constitutes one of UNESCO's major contributions to the Fourth UN World Conference on Women. The report of the symposium and follow-up activities will be presented in Beijing.

The Canadian Beijing Facilitating Committee is a democratically elected committee of women from the NGO community. It has been created to conduct consultations with Canadian women, to encourage participation in influencing preparations for the World Conference, and to provide information about Canadian commitments to women's equality. Based at the Canadian Research Institute for the Advancement of Women in Ottawa, the Committee will develop strong positions for non-governmental organizations participating in the UN Conference and parallel Forum. For more information, contact: Jennifer Loten or Lise Martin, Canadian Beijing Facilitating Committee, 408-151 Slater Street, Ottawa, Ontario, K1P 5H3, telephone (613) 563-2550.

**Visit to Canada by Irene Santiago,
Executive Director of NGO Forum '95**

Ms. Irene Santiago visited Ottawa on March 16 to discuss global preparations for Forum '95, a gathering of non-governmental organizations that will be held in conjunction with the 1995 Fourth United Nations World Conference on Women in Beijing. Ms. Santiago, former Chief of the Asia/Pacific Section of the United Nations Development Fund for Women (UNIFEM), has gained international recognition for her work with women's organizations and networks around the world.

**Canada Signs The Hague Convention on
Intercountry Adoption**

On April 12, 1994, the federal government announced that Canada has signed the Convention on the Protection of Children and Co-operation in Respect of Intercountry Adoption. Provincial implementing legislation will be required before the ratification of the Convention.

The document's main objective is to establish safeguards to ensure that intercountry adoptions are conducted in the best interests of the children. It ensures the co-operation of participating countries to prevent the abduction, the sale of or the traffic in children. Countries adhering to the Convention commit themselves to legally recognizing adoptions made in accordance with the document. For more information, contact Justice Canada, Justice Building, Ottawa, Ontario K1A 0H8, telephone (613) 957-4223.

**Canada Provides Humanitarian
Assistance to Several Countries**

Canada is responding to emergency needs for aid in several countries including Sudan, where a Canadian contribution supports the provision of medical and nutritional care for women and children whose lives have been disrupted by violent conflicts. In Cuba, where economic difficulties have particularly affected milk production, a Canadian donation will cover the purchase of milk powder and butter oil to be distributed among children and pregnant or breast-feeding women. Drought has brought on severe food shortages in Kenya, and Canada is contributing to a project that will distribute food aid, particularly to Kenyan women and children.

International News (cont'd)

A series of new Canadian assistance initiatives are designed to address pressing environmental, health and social issues in Ukraine. One project will train Ukrainian physicians in the area of maternal and infant health care. Another project, an assistance package, will address emergency health

needs in the country, including essential supplies for children and pregnant women. For more information, contact the Department of Foreign Affairs and International Trade, Lester B. Pearson Building, 125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario K1A 0G2, telephone (613) 996-9134. □

Parliamentary Update

*This **Perspectives** feature highlights the progress of federal legislation affecting women, as well as the work of Parliamentary Committees on issues of interest to women.*

On April 20, 1994, the government tabled draft legislation in the House of Commons dealing with serial killer cards and board games. The Minister of Justice has requested that the Standing Committee on Justice and Legal Affairs examine the Bill intended to prohibit the sale or distribution of materials such as serial killer trading cards and serial killer board games to children under the age of 18. The intention of the

request for a Parliamentary Committee study on this issue is to provide Canadians with the opportunity to express their views on violence in society, crime prevention, freedom of expression, the protection of children and the respective roles that society and family should play. The process is also providing MPs with a greater opportunity to contribute to the development of public policy and legislation. □

Partners in the Community

*"Partners in the Community" is a regular **Perspectives** feature that publicizes the activities of voluntary groups actively promoting women's well-being and advancement in society. Brief descriptions of your organization's mandate and activities are invited for inclusion in future issues.*

The Coady International Institute



The Coady International Institute, based at St. Francis Xavier University in Antigonish, Nova Scotia,

is a training centre that specializes in leadership development for Third World countries. The Institute has developed courses,

analytical tools and materials on gender and development for the Canadian International Development Agency, the Canadian Council for International Co-operation, and the United Nations Food and Agricultural Organization. Institute staff conduct workshops on gender themes as part of the Coady's Antigonish-based program as well as in Africa and Asia. The Institute also offers its Gender and Development course in a modular format for persons who are unable to attend the full six-month Diploma Program.

Partners in the Community (cont'd)

Stories are invited for a book celebrating the efforts made by groups and individuals around the world to foster more equitable relations between women and men. Deadline for submissions to the book, intended to celebrate the 1995 U.N. World Conference on Women, is July 31, 1994. For more information, contact Olga Gladkikh, Communications Co-ordinator, The Coady International Institute, St. Francis Xavier University, P.O. Box 5000, Antigonish, Nova Scotia B2G 2W5, telephone (902) 867-3961, fax (902) 867-3907.

The National Eating Disorder Information Centre

The National Eating Disorder Information Centre provides information and resources

on eating disorders and weight preoccupation. It serves a diverse clientele, including persons with eating disorders, their families and friends, health and education professionals, as well as mental health agencies. The Centre's staff develops information material on disorders and maintains a nation-wide listing of available treatment services and resources. It also organizes lectures, workshops and awareness campaigns.

The Centre sponsors the National Eating Disorder Awareness Week in Canada held in February each year. For more information, contact the National Eating Disorder Information Centre, 200 Elizabeth Street, CW 1-304, Toronto, Ontario M5G 2C4, telephone (416) 340-4156. □

Sources and Resources

The National Film Board (NFB) released four new videos in the Women and Work Series that call for change, challenge traditional attitudes, and stimulate debate. The videos, entitled **A Web Not a Ladder**, **The Glass Ceiling**, **A Balancing Act**, and **Careers to Discover**, may be obtained in English or French. The NFB has also released a powerful new documentary on women who kill their abusive partners. Entitled **When Women Kill**, the video focuses on the experiences of three such women, exploring the reasons why they killed and how they were treated by the courts. The videos may be bought for \$26.95 each (plus tax, shipping and handling), or rented per day. For more information, contact the NFB at 1-800-561-7104 (Atlantic Canada), 1-800-363-0328 (Québec), 1-800-267-7710

(Ontario), 1-800-661-9867 (Western Canada), or visit the NFB office nearest you.

The Ground Shook Beneath Her is a new educational video exploring how immigrant women can deal with violence in their homes. It was produced by the Indo-Canadian Women's Association with partial funding from the federal Women's Program and the National Film Board. The 27-minute video tells the story of an immigrant survivor of violence and includes dramatized vignettes detailing abuse in an immigrant family. The video is available in English from the Indo-Canadian Women's Association, Millwoods Centre for Immigrants, 2024 57th Street, suite 106, Edmonton, Alberta T6L 2Z3, telephone (403) 490-0477.

Sources and Resources (cont'd)

Gender and Violence in the Mass Media is a report prepared for the Family Violence Prevention Division at Health Canada. It presents a review of the portrayal of gender and gendered violence in the mass media, focusing on recent Canadian sources and on the electronic media. The report is available free of charge in English or French from the National Clearinghouse on Family Violence, Family Violence Prevention Division, Health Canada, Ottawa, Ontario K1A 1B5, telephone 1-800-267-1291, TDD 1-800-561-5643, fax (613) 941-8930.

The *Direction de la santé publique* of the *Centre hospitalier régional de Rimouski* has published a research report entitled **State of Health of Women and Children Victims of Domestic Violence**. The purpose of the report was to assess the health of women and children in normal surroundings at least one year after they had left emergency shelters. Copies of the research report are available for \$25, in English or French, from *Unité de santé publique, Centre hospitalier régional de Rimouski*, 150 Rouleau Avenue, Rimouski, Québec G5L 5T1, telephone (418) 724-8469, fax (418) 723-3103.

A booklet entitled **The Work and Family Challenge: Issues and Options** was recently published by The Conference Board of Canada. The booklet addresses the issues surrounding current work and family realities and concludes that employees' struggle to balance work and family commitments directly affects the health of enterprises. The booklet is available in English or French for \$4 (plus tax, shipping and handling) from the International Year of the Family, Merchandising, 3075 14th Avenue, Box 1994, Markham, Ontario L3R 2L6,

telephone 1-800-567-0030, fax (905) 470-8192.

From Awareness to Action, Strategies to Stop Sexual Harassment in the Workplace is a collection of essays by business and labour leaders as well as by other experts that provides an overview of the progress made to solve the problem of sexual harassment in the workplace. Copies of the publication can be obtained free of charge, in English or French, from the Publication Distribution Centre, Human Resources Development Canada, Ottawa, Ontario K1A 0J2, telephone (819) 994-0543, fax (819) 997-1664.

Three publications were recently produced by the Canadian Advisory Council on the Status of Women: **110 Statistics on Work and Family** is a practical compendium that documents the gap between workers' family responsibilities and the response by business and government. **Child Custody and Access Policy** is a brief that presents a thorough analysis of Canadian child custody and access legislation and policies. **Work in Progress: Tracking Women's Equality in Canada** assesses the progress made by Canada in meeting its obligations in regards to women's equality as set out in international documents. The publication is intended as a tool to assist in preparations for the 1995 World Conference on Women, and it may also be adapted for regular tracking of selected "status of women" indicators. All publications are available free of charge, in English or French, from the Canadian Advisory Council on the Status of Women, Box 1541, Station B, Ottawa, Ontario K1P 5R5, telephone (613) 992-4976, fax (613) 992-1715.

Sources and Resources (cont'd)

The **Summary of Proceedings** and **The Papers on Economic Equality** prepared for the Economic Equality Workshop held in November 1993 are now available. The workshop brought together academics in the area of feminist economics and government policy makers to discuss emerging economic issues and their impact on women. Volume I of the publication includes the proceedings and the abstracts of research presented by some of Canada's leading feminist economists. Volume II contains the papers prepared for the workshop in their entirety. A limited number of copies are available free of charge, in English or French, from Status of Women Canada, 700-360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322, fax (613) 943-2386. ☐

The next issue of *Perspectives* will be published in the fall of 1994.

Reproduction of material in *Perspectives* is permitted provided the source is mentioned. *Perspectives* is published three times a year by:

Communications Directorate
Status of Women Canada
Suite 700
360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

TEL: (613) 995-7835
TDD: (613) 996-1322
FAX: (613) 943-2386

Editors: Louise Poulin and
Monique Deschênes

ISSN 0836-0111

Comprendre pour agir, Stratégies d'élimination du harcèlement sexuel en milieu de travail est un recueil d'essais rédigés par des chefs d'entreprise, des dirigeants syndicaux et d'autres experts, qui donne un aperçu des progrès accomplis pour éliminer le harcèlement sexuel en milieu de travail. Ce recueil est distribué gratuitement, en français ou en anglais, par le Centre de distribution des publications, Développement des ressources humaines Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0J2, téléphone (819) 994-0543, télécopieur (819) 997-1664.

Le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme a produit dernièrement trois publications : **110 statistiques sur le travail et la famille** documente l'écart entre les responsabilités familiales des travailleuses et travailleurs et les solutions apportées par l'entreprise et le gouvernement. **Politique sur la garde d'enfants et le droit de visite,** renferme une analyse en profondeur du droit et des politiques en matière de garde et de droit de visite au Canada. **Un dossier en évolution : Bilan de l'égalité des femmes au Canada** examine les progrès accomplis

Le prochain numéro de *Perspectives* sera publié à l'automne de 1994. Toute reproduction du contenu de *Perspectives* est permise à condition d'en préciser la source. *Perspectives* est publié trois fois l'an par la :

Direction des communications
Condition féminine Canada
Bureau 700
360, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 1C3

TEL. : (613) 995-7835
ATME : (613) 996-1322
TÉLÉC. : (613) 943-2386

Rédactrices : Louise Poulin et
Monique Deschênes

ISSN 0836-0111

par le Canada concernant le respect de ses engagements envers l'égalité des femmes tels qu'énoncés dans divers documents internationaux. La publication est un outil qui devrait servir aux préparatifs en vue de la Conférence mondiale sur les femmes, et on peut également l'adapter pour faire un bilan régulier de certains indicateurs de la condition féminine. Ces trois publications sont distribuées gratuitement, en français ou en anglais, par le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme, C. P. 1541, succursale B, Ottawa (Ontario) K1P 5R5, téléphone (613) 992-4976, télécopieur (613) 992-1715.

Le Compte rendu et Les Articles sur l'égalité économique préparés dans le cadre du colloque sur l'égalité économique qui a eu lieu en novembre 1993 sont maintenant disponibles. Au cours du colloque, des décideurs gouvernementaux et quelques-unes des spécialistes de l'économie féministe les plus en vue du pays ont discuté des nouveaux enjeux économiques et de leurs répercussions sur les femmes. Un nombre limité d'exemplaires peuvent être obtenus sans frais, en anglais ou en français, auprès de Condition féminine Canada, 700-360, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, téléphone (613) 995-7835, télécopieur (613) 943-2386. □

L'Office national du film (ONF) a quatre nouvelles vidéocassettes de la série Femmes et Travail, qui mettent en question les attitudes traditionnelles, font appel à des changements, et incitent à la discussion. Les vidéocassettes, intitulées **Les Affaires au féminin, Le Plafond de verre, Question d'équilibre et Se donner des «elles»**, ont été produites en français et en anglais. L'ONF vient aussi de sortir un documentaire sur les femmes qui tuent leur conjoint violent; **When Women Kill** relate l'expérience de trois de ces femmes, examine ce qui les a poussées à le faire et décrit comment elles ont été traitées par les tribunaux. Les vidéocassettes coûtent 26,95 \$ chaque (plus taxes et frais de manutention et d'expédition); on peut aussi les louer. Pour information, téléphonez au 1-800-561-7104 (Atlantique), 1-800-363-0328 (Québec), 1-800-267-7710 (Ontario) ou 1-800-661-9867 (Ouest canadien), ou présentez-vous au bureau de l'ONF le plus près.

The Ground Shook Beneath Her est un film éducatif qui traite des mesures que peuvent prendre les immigrantes face à la violence dans leur foyer. Ce film de 27 minutes relate l'histoire d'une immigrante qui a survécu à la violence et illustre, par des dramatiques, la violence au sein d'une famille d'immigrants. On peut se procurer la vidéo-cassette, produite en anglais, auprès de l'Indo-Canadian Women's Association, Millwoods Centre for Immigrants, 106-2024, 57^e rue, Edmonton (Alberta) T6L 2Z3, téléphone (403) 490-0477.

Les sexes et la violence dans les médias analyse la représentation des sexes et la violence sexiste dans les médias en

examinant particulièrement les sources canadiennes récentes et les médias électroniques. Le rapport est distribué gratuitement, en version française ou anglaise, par le Centre national d'information sur la violence dans la famille, Division de la prévention de la violence familiale, Santé Canada, Ottawa (Ontario) K1A 1B5, téléphone 1-800-267-1291, ATME 1-800-561-5643, télécopieur (613) 941-8930.

Le Centre hospitalier régional de Rimouski a publié un rapport intitulé **État de santé des femmes et des enfants victimes de violence familiale**. On y évalue l'état de santé de femmes et d'enfants vivant dans un milieu normal au moins un an après qu'ils ont quitté un refuge d'urgence. Pour en obtenir un exemplaire, en français ou anglais, envoyez 25 \$ à l'Unité de santé publique, Centre hospitalier régional de Rimouski, 150, avenue Rouleau, Rimouski (Québec) G5L 5T1, téléphone (418) 724-8469, télécopieur (418) 723-3103.

Le Conference Board du Canada a publié le livret **Concilier le travail et la famille : Enjeux et options**, où l'on examine les questions entourant les obligations professionnelles et familiales en concluant que les efforts pour concilier ces obligations sont importants pour la santé des entreprises. Pour obtenir la publication, en français ou en anglais, envoyez 4 \$ (taxes et frais de manutention et d'expédition en sus) à : Année internationale de la famille, Merchandising, case 1994, 3075, 14^e avenue, Markham (Ontario) L3R 2L6, téléphone 1-800-567-0030, télécopieur (905) 470-8192.

Partenaires au service de la collectivité

«Partenaires au service de la collectivité» est une chronique de **Perspectives** où nous diffusons de l'information sur les activités des groupes bénévoles qui s'occupent activement de la promotion du rôle et du mieux-être des femmes dans la société. Nous vous invitons à nous faire parvenir une brève description du mandat et des activités de votre organisme, pour fins de publication dans un prochain numéro.

Le Coady International Institute



Le Coady International Institute, situé à la St. Francis Xavier University d'Antigonish, en Nouvelle-Écosse, est un centre de formation spécialisé en développement de compétences de leadership à l'intention des pays du tiers-monde. L'institut a conçu des cours, des instruments d'analyse et des documents sur les femmes et le développement pour différents organismes œuvrant à l'échelon international. Le personnel de l'institut donne des ateliers sur des thèmes liés à l'équité entre les sexes, tant dans le cadre du programme de l'institut à Antigonish qu'en Afrique et en Asie. L'institut offre également son cours sur les femmes et le développement sous forme de modules pour les personnes qui ne peuvent suivre le programme de six mois qui mène à un diplôme.

L'institut est à la recherche d'histoires à inclure dans un livre publié à l'occasion de la Conférence mondiale sur les femmes, afin de souligner les efforts déployés dans le monde entier pour favoriser des rapports plus équitables entre les hommes et les femmes. Les intéressés ont

Jusqu'au 31 juillet 1994 pour soumettre leurs articles.

Pour information, s'adresser à Olga Gladkikh, coordonnatrice des communications, le Coady International Institute, St. Francis Xavier University, case postale 5000, Antigonish (Nouvelle-Écosse) B2G 2W5, téléphone (902) 867-3961, télécopieur (902) 867-3907.

Le National Eating Disorder Information Centre

Le National Eating Disorder Information Centre fournit de l'information et des ressources concernant les troubles alimentaires et l'obésité du poids. Le personnel du centre met au point de la documentation sur les troubles alimentaires et tient un répertoire national des services et des ressources de traitement disponibles. En outre, il organise des conférences, des ateliers et des campagnes de sensibilisation.

Le centre parraine la semaine nationale de sensibilisation aux troubles alimentaires qui se tient chaque année au Canada en février. Pour information, communiquez avec le National Eating Disorder Information Centre, 200, rue Elizabeth, CW 1-304, Toronto (Ontario) M5G 2C4, téléphone (416) 340-4156.

□

La Convention vise à garantir que les adoptions internationales se fassent dans le meilleur intérêt des enfants. Elle instaure un système de coopération entre les États participants afin de prévenir l'enlèvement, la vente ou la traite d'enfants. Les États qui adhèrent à la Convention s'engagent à reconnaître les adoptions qui se font selon les dispositions de ce document. Pour information, s'adresser à Justice Canada, Immeuble de la Justice, Ottawa (Ontario) K1A 0H8, téléphone (613) 957-4223.

Le Canada accorde une aide humanitaire à plusieurs pays

Le Canada répond au besoin urgent d'aide dans plusieurs pays — au Soudan, par exemple, où il contribue à la prestation de soins médicaux et nutritionnels aux femmes et aux enfants dont la vie a été bouleversée par de violents conflits. À Cuba, où les diffi-

Le point sur l'activité parlementaire

Cette chronique de Perspectives suit l'évolution des mesures législatives fédérales qui affectent les femmes, ainsi que les travaux des comités parlementaires sur des questions qui intéressent les femmes.

En avril 1994, le gouvernement a déposé un avant-projet de loi concernant les cartes et les jeux de table axés sur des meurtres en série. Le ministre de la Justice a demandé au Comité permanent de la Justice et des questions juridiques d'examiner l'avant-projet de loi qui vise à interdire la vente ou la distribution, aux enfants mineurs, d'articles tels que les cartes de collectionneurs et les jeux de table ayant pour thème des meurtres en série. Cette demande d'examen par un

comité parlementaire a pour but de donner à la population la possibilité d'exprimer une opinion sur la violence dans la société, la prévention du crime, la liberté d'expression, la protection des enfants et les rôles respectifs que devraient jouer la société et la famille. En outre, l'examen donnera aux députés une meilleure chance de contribuer au développement d'une politique et de mesures législatives d'intérêt public.

Le Canada a mis au point une série de mesures d'aide humanitaire pour répondre aux besoins pressants de l'Ukraine. Dans un des projets, des médecins ukrainiens recevront une formation en soins maternels et infantiles. Un autre projet sera axé sur les besoins de santé urgents au pays, dont des fournitures essentielles pour les enfants et les femmes enceintes. Pour information, communiquer avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2, téléphone (613) 996-9134.

latière, un don du Canada servira à acheter du lait en poudre et de l'huile de beurre pour les enfants, les femmes enceintes et les mères qui allaitent. Au Kenya, étant donné la grave disette causée par la sécheresse, le Canada appuie un projet d'aide alimentaire qui s'adresse surtout aux femmes et aux enfants.

mondiale à Beijing, en Chine, du 4 au 15 septembre 1995. Le Secrétaire de l'ONU préparera une nouvelle ébauche du document au début de 1995, à la lumière des commentaires sur la première ébauche et des résultats des prochaines réunions préparatoires régionales.

La Commission a retenu la suggestion du Canada concernant la mise en application accélérée de la **Plate-forme d'action** par les gouvernements, les organismes et les institutions spécialisées de l'ONU et les organisations intergouvernementales.

Le Canada participera à la réunion régionale de la Commission économique pour l'Europe qui se tiendra à Vienne en octobre 1994 sous le thème « Les femmes dans un monde en changement — appel à l'action à partir d'une perspective régionale ». On y discutera du rôle des femmes dans l'économie, l'emploi et l'entrepreneuriat; de la place des femmes dans le processus de transition de l'Europe centrale et de l'Europe de l'Est; de la participation des femmes à la vie publique et au gouvernement; et d'une plate-forme d'action régionale. Il y aura également un Forum des ONG à Vienne en octobre.

Le Canada a offert d'être l'hôte d'un symposium parrainé par l'UNESCO, sur le thème « Femmes et médias : l'accès à l'expression et à la décision ». Le symposium, qui se tiendra en février-mars 1995, est l'une des principales contributions de l'UNESCO à la Conférence mondiale sur les femmes. Le rapport du symposium et des activités de suivi sera présenté à Beijing.

Le Comité de coordination canadien pour Beijing est un comité démocratiquement élu

de femmes venant du milieu des ONG. Ce comité a été établi pour consulter les Canadiennes, encourager la participation à l'orientation des préparatifs de la Conférence mondiale, et donner de l'information au sujet des engagements du Canada en matière d'égalité des femmes. Le comité définira des positions fermes pour les ONG qui prendront part à la Conférence mondiale et au Forum 1995. Pour information, s'adresser à Jennifer Loten ou Lise Martin, Comité de coordination canadien pour Beijing, 408-151, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H3, téléphone (613) 563-2550.

Visite au Canada d'Irene Santiago, directrice générale du Forum 1995

Mme Irene Santiago est venue à Ottawa le 16 mars pour discuter des préparatifs mondiaux du Forum 1995, où les ONG se réuniront parallèlement à la Conférence mondiale sur les femmes, à Beijing en 1995. Mme Santiago, qui dirigeait auparavant la Section Asie et Pacifique du Fonds de développement de l'ONU pour la femme (UNIFEM), est mondialement connue pour son travail auprès d'organisations et de réseaux de femmes partout dans le monde.

Le Canada signe la Convention de La Haye sur l'adoption internationale

En avril 1994, le gouvernement a annoncé que le Canada avait signé la Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. Des lois provinciales de mise en oeuvre devront être instituées avant la ratification de la Convention.

Cette chronique de Perspectives est axée sur les activités internationales que mène le Canada pour promouvoir l'égalité des femmes dans le monde entier.

Aux Nations Unies

Création d'un poste de rapporteur spécial sur la violence contre les femmes et réélection du Canada à la Commission des droits de l'homme

L'honorable Sheila Finestone, secrétaire d'État à la Situation de la femme, a dirigé la délégation canadienne à la réunion de la Commission de l'ONU de la condition de la femme qui a eu lieu à New York en mars 1994. Elle y a parlé notamment des préparatifs du Canada pour la Conférence mondiale sur les femmes.

Parmi les résolutions adoptées par la Commission, mentionnons celles qui portaient sur l'intégration des droits de la femme aux mécanismes généraux concernant le respect des droits de la personne, la mise en pratique de la **Déclaration sur l'élimination de la violence faite aux femmes** et la collaboration avec le rapporteur spécial sur la violence contre les femmes, l'augmentation de la représentation féminine dans l'appareil de l'ONU, et l'examen des conditions de travail du comité chargé de l'application de la **Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes.**

Le point sur la Conférence mondiale de 1995

À la réunion de la Commission, le groupe de travail chargé de la Conférence mondiale a examiné la première ébauche de la **Plate-forme d'action**, le document principal qui devrait être adopté lors de la Conférence

Au début de l'année, le Canada se réjouissait de la nomination, par la Commission des droits de l'homme de l'ONU, d'un rapporteur spécial sur la violence contre les femmes. Le Canada a joué un rôle clé dans l'initiative qui a abouti à la création de ce poste qu'occupera pendant trois ans Radhika Coomaraswamy, directrice du Centre international d'études ethniques à Colombo. Le rapporteur spécial recomman-dera des mesures à prendre aux niveaux national et international pour éliminer la violence faite aux femmes, à partir de renseignements obtenus des gouvernements, des organismes spécialisés de l'ONU et d'organismes intergouvernementaux et non gouvernementaux. Le rapporteur spécial déposera un rapport tous les ans à l'ONU à compter de 1995.

En avril 1994, le Canada a été réélu à la Commission des droits de l'homme pour un troisième mandat consécutif. La Commission est le principal organisme d'orientation et de coordination, à l'ONU, des questions de droits de la personne. Pour information, s'adresser au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2, téléphone (613) 996-9134.

la Conférence mondiale sur les femmes. Cette conférence devrait être un catalyseur important en faveur de l'égalité des femmes, tant sur la scène internationale qu'au Canada.

Les ministres ont également accepté **Le Compte rendu du Colloque sur l'égalité économique**, tenu en novembre 1993, à Ottawa. On peut se procurer les documents en français ou en anglais auprès de Condition féminine Canada, 700-360, rue Albert, Ottawa (Ontario), K1A 1G3, téléphone (613) 995-7835, ATME (613) 996-1322, télécopieur (613) 943-2386.

Étude sur la valeur du travail ménager

Selon une récente étude par Statistique Canada, le travail ménager accompli par une femme est évalué à au moins 16 580 \$ par an, ou à 26 310 \$ si elle est mère d'enfants de moins de cinq ans. Les femmes exécutent les deux tiers des travaux ménagers accomplis au Canada, et elles continuent à assumer la plus grande partie de ces tâches même lorsqu'elles travaillent à l'extérieur du foyer. Cette étude a été menée auprès de 9 000 Canadiennes et Canadiens de plus de 15 ans, qui devaient préciser combien de temps ils passaient à prendre soin de la famille, à faire des achats et à exécuter des tâches ménagères. Pour information, vous adresser à votre bureau régional de Statistique Canada.

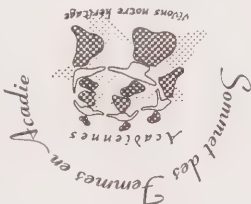
Le Mois de l'histoire des femmes

En octobre 1994, nous célébreront pour la troisième année le Mois de l'histoire des femmes. Condition féminine Canada a choisi comme thème « Créons un monde d'égalité », afin de souligner la contribution historique des Canadiennes qui ont travaillé à rendre

notre société plus juste. Le thème sera repris au cours d'autres événements d'ici 1995, dont la Journée internationale de la femme (8 mars) et la Conférence mondiale sur les femmes en septembre 1995.

Cette année, seul un article portant sur le thème sera produit par Condition féminine Canada. L'article ou des copies de documents produits dans le passé sont disponibles auprès de Condition féminine Canada, 700-360, rue Albert, Ottawa (Ontario), K1A 1G3, téléphone (613) 995-7835, ATME (613) 996-1322, télécopieur (613) 943-2386.

Sommet des femmes en Acadie



Le 13 août 1994, des Acadiennes des quatre coins du monde convergeront vers Moncton, au Nouveau-Brunswick, pour faire le bilan de leurs acquis, célébrer leur patrimoine commun et évaluer les défis à relever. Parmi les moments forts du Sommet, mentionnons : une allocution d'ouverture par Antonine Maillet, auteure renommée et chancelier de l'Université de Moncton; le lancement de **Silhouettes acadiennes, tome II**, un recueil de biographies de femmes qui ont contribué à l'histoire acadienne et à l'avancement des femmes dans leur milieu respectif; et une table ronde sur le thème « L'égalité sans le féminisme, est-ce possible? ». Pour information, s'adresser à Artémise Blanchard, coordonnatrice du Sommet des femmes en Acadie, 911, rue Champlain, Dieppe (Nouveau-Brunswick), E1A 1P8, téléphone (506) 859-1994, télécopieur (506) 857-2252.

□

l'intention des femmes enceintes à faible revenu, en vue de réduire la fréquence des cas d'insuffisance de poids à la naissance, de mort infantile et de déficience physique ou mentale.

Rencontre des ministres responsables de la condition féminine

La 13^e conférence fédérale-provinciale-territoriale annuelle des ministres responsables de la condition féminine s'est tenue du 7 au 9 juin 1994, à Regina. La rencontre était coprésidée par l'honorable Louise Simard et l'honorable Sheila Finestone.



Les ministres responsables de la condition féminine à leur réunion annuelle.

À la conférence, les ministres ont rendu publique la **Déclaration de Regina sur les droits à l'égalité des femmes ayant subi un acte de violence**, dans laquelle ils réitéraient leur volonté d'assurer l'égalité des femmes au sein du système juridique. Les ministres ont demandé à tous les intervenants du système judiciaire de s'assurer que les femmes ayant subi un acte de violence soient protégées de manière équitable.

Pendant la conférence, les ministres ont discuté des préparatifs du Canada en vue de

En bref (suite)

libère des hormones qui inhibent l'ovulation et empêchent la pénétration du sperme. Approuvé par Santé Canada, il est efficace à 99 p. 100; l'effet commence dans les 24 heures qui suivent l'insertion et disparaît dans les 24 heures qui suivent le retrait. Le Norplant est disponible sur ordonnance médicale.

Création d'un Réseau national d'information sur le cancer du sein

Le 24 mars 1994, le gouvernement a annoncé la création de projets pilotes visant l'échange d'information sur le cancer du sein. L'Hôtel-Dieu de Montréal et quatre autres centres anticancéreux canadiens recevront chacun un financement pour cinq ans afin de trouver de nouvelles méthodes de diffuser l'information et renforcer les réseaux, les sources d'information et les services existants. Pour information, les communiqués avec Santé Canada au (613) 954-8668.

Des nouvelles concernant la santé des femmes

Le gouvernement s'est engagé à ce que les femmes jouissent d'une meilleure santé et à ce que les soins offerts tiennent compte de particularités biologiques et socio-économiques.

On se prépare à créer un Centre d'excellence pour la santé des femmes. Celui-ci recueillera des données sur les questions qui se posent aux femmes dans le domaine de la santé, élaborera des politiques de santé attentives à ces questions, et apportera des précisions sur les problèmes de santé qui concernent les femmes.

Le gouvernement a annoncé qu'il créerait un Programme de nutrition prénatale à

de commentaires de la part de la population. On a assuré l'accès des médias aux débats, tenus en juin et en juillet. Pour information, vous adresser à Condition féminine Canada, 700-360, rue Albert, Ottawa (Ontario), K1A 1C3, téléphone (613) 995-7835, ATME (613) 996-1322, télécopieur (613) 943-2386.



En bref

Trois rapports sur la violence envers les femmes sont rendus publics

En mars 1994, le Centre canadien de la statistique juridique a publié trois rapports sur la violence faite aux femmes portant sur l'agression sexuelle, l'agression contre la conjointe, et l'homicide conjugal.

Le rapport sur l'agression sexuelle renseigne sur le cadre de l'agression, sur les déclarations faites à la police, et sur les facteurs de risque associés à la victimisation. Le rapport sur l'agression contre la conjointe souligne, entre autres, les caractéristiques socio-démographiques des femmes les plus susceptibles de se faire agresser par leur conjoint. Selon le rapport sur l'homicide conjugal, il y a neuf fois plus de chances qu'une femme se fasse tuer par son conjoint que par un étranger. Pour information, veuillez vous adresser à votre bureau régional de Statistique Canada.

Approbation des contraceptifs Norplant

Le contraceptif Norplant est distribué au Canada depuis mars 1994. Le Norplant, qui peut prévenir les grossesses pendant cinq ans, est implanté sous la peau au bras où il

Le Groupe de travail s'est efforcé de rejoindre un vaste échantillon de la population : parents ayant la garde d'enfant et ceux ne l'ayant pas, défenseurs des droits des enfants, organisations féminines, avocats, comptables, et groupes communautaires. Il a organisé des tables rondes et des téléconférences partout au Canada et accepté des mémoires et d'autres formes

Les radiodiffuseurs et le gouvernement fédéral lancent une campagne contre la violence

En avril 1994, l'Association canadienne des radiodiffuseurs (ACR) et le gouvernement ont lancé une campagne en trois volets contre la violence, sur le thème **La violence : ne restons pas indifférents**. Cette initiative, qui voit les radiodiffuseurs privés fournir gratuitement un temps d'ondes évalué à 10 millions de dollars par an, répond aux préoccupations du public face à la propagation de la violence.

La campagne s'articule autour de messages qui seront diffusés par des centaines de radiodiffuseurs. Le deuxième volet de la campagne consiste en un programme d'action collective. Au troisième volet, les radiodiffuseurs assureront la promotion de messages incitant la population à travailler pour éliminer la violence et rendre les collectivités plus sûres. Pour information, communiquez avec Tina Van Dusen, ACR, 306-350, rue Sparks, Ottawa (Ontario), K1P 5S2, téléphone (613) 233-4035, télécopieur (613) 233-6961.

Une nouvelle coordonnatrice (suite)

des 10 dernières années, dont celles de coordonnatrice interimaire à partir d'avril 1993 et de coordonnatrice adjointe de 1987 à 1993.

Avant d'être employée par Condition féminine Canada, Mme Bergeron-de Villiers a travaillé dans de nombreux ministères fédéraux, notamment Santé et Bien-être social Canada, Affaires extérieures Canada, et le Secrétariat d'État. Mère de quatre enfants, elle détient des titres de compétence en administration publique et en sciences politiques, et elle a déjà été présidente du YMCA-YWCA d'Ottawa. □

Louise Bergeron-de Villiers



Von Dulong

Le gouvernement prend des mesures au sujet des pensions alimentaires pour enfants

En mai 1994, le gouvernement a annoncé qu'il améliorerait le régime des pensions alimentaires pour enfants.

La Cour suprême du Canada entendra l'appel de l'arrêt rendu par la Cour d'appel fédérale relativement à l'affaire Thibaudreau en octobre. Dans l'affaire Thibaudreau, la Cour d'appel fédérale, se fondant sur la **Charte canadienne des droits et libertés**, a invalidé l'obligation qui incombe au parent gardant l'enfant d'ajouter à son revenu la pension alimentaire qu'il reçoit. Comme l'arrêt ne concerne pas la déductibilité de la pension pour le débiteur, il reste à déterminer comment devrait être payé l'impôt sur le revenu destiné à la pension alimentaire pour enfants.

Le gouvernement a annoncé que l'honorable Sheila Finestone, secrétaire d'État à la Situation de la femme, présiderait un Groupe de travail sur le traitement fiscal des

pensions alimentaires pour enfants, qui sonderait l'opinion d'une grande diversité de Canadiennes et Canadiens sur la question et conseillerait le gouvernement pour trouver des solutions de rechange.

Avec David Walker, secrétaire parlementaire du ministre des Finances, et Georgette Sheridan, membre du Comité permanent de la justice et des questions juridiques, Mme Finestone a alimenté le débat public sur les améliorations à apporter au traitement fiscal des pensions alimentaires pour enfants, en invitant les Canadiennes et Canadiens à faire part de leurs expériences et à offrir leurs suggestions. À cette fin, le Groupe de travail a dressé une liste de points de discussion sur trois sujets : le régime fiscal actuel; les solutions de rechange; et les autres aspects de cette question.

conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la condition féminine, nous avons publié la **Déclaration de Regina sur les droits à l'égalité des femmes ayant subi un acte de violence**. Par ailleurs, le gouvernement fédéral lance une Stratégie nationale sur la sécurité et la prévention du crime qui comprend l'établissement d'un Conseil national de prévention du crime. Je m'attend à ce que la violence faite aux femmes soit une question importante pour le Conseil.

Une partie essentielle de mon travail auprès des groupes féminins est d'aborder la question de la violence du point de vue de la collectivité. Récemment, dix collectivités ont eu droit à une démonstration de la **Trousse communautaire** sur la violence faite aux femmes; la publication prochaine de leurs comptes rendus aidera d'autres groupes à s'organiser.

À l'échelon international, je me joins aux femmes du monde entier pour féliciter la Commission des droits de l'homme de l'ONU d'avoir nommé un rapporteur spécial sur la violence contre les femmes. Cette nomination est l'un des éléments clés de la résolution proposée par le Canada voulant que l'ONU intègre davantage les droits des femmes à ses mécanismes de défense des droits.

Je suis également encouragée par l'intérêt que les Canadiennes portent à la Conférence mondiale sur les femmes, qui doit se tenir à Beijing, en Chine, en 1995.

Dans les mois à venir, je poursuivrai mon travail auprès des femmes pour que nos préoccupations, nos perspectives et nos expériences soient notées, respectées, et incorporées aux initiatives visant à améliorer nos vies.

Pour terminer, je me joins au personnel de Condition féminine Canada pour souhaiter la bienvenue à Louise Bergeron-de Villiers au poste de coordonnatrice de l'organisme. Louise est une ardente championne de la cause des femmes, et je lui souhaite le meilleur des succès dans ses nouvelles fonctions.

Sheila Finestone

Sheila Finestone

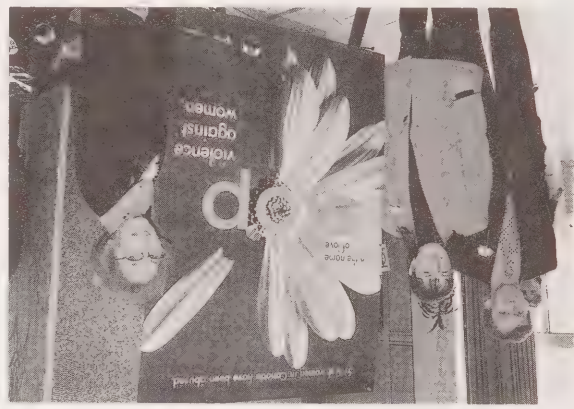
fédéral qui travaille à la promotion de l'égalité des femmes dans notre pays. Mme Bergeron-de Villiers a assumé diverses responsabilités au sein de l'agence au cours

Le 11 février 1994, le Premier ministre a annoncé la nomination de Louise Bergeron-de Villiers au poste de coordonnatrice de Condition féminine Canada, l'organisme

Une nouvelle coordonnatrice de Condition féminine Canada

Messsage de la secrétaire d'Etat

I l m'a semblé encourageant et significatif de célébrer cette année la Journée internationale de la femme à titre de secrétaire d'Etat à la Situation de la femme. L'enthousiasme que les femmes et leurs milieux ont manifesté en cette occasion prouve qu'il existe un puissant mouvement en faveur de l'égalité pour les femmes du Canada et du monde, dans tous les aspects de leur vie.



Mike Pinder


L'hon. Allan Rock, Margot Franssen de Le Body Shop Canada, et l'hon. Sheila Finestone à une présentation à l'occasion de la Journée internationale de la femme.

Ce mouvement, j'y crois et je le championne à la Chambre des communes et auprès de mes collègues. Je suis décidée à écouter les femmes et à les représenter. Les consultations auprès des groupes féminins sont un bon moyen d'atteindre ce but.

À titre de présidente d'une équipe chargée de sonder l'opinion de la population, j'étudie les modifications possibles au traitement fiscal des pensions alimentaires pour enfants, et je m'assure que les opinions sur cette question sont bien représentées.

En outre, je participe avec intérêt au processus de réforme de la sécurité sociale. Ma première préoccupation est que les femmes soient bien représentées dans le processus d'élaboration du nouveau modèle. Je suis intimement convaincue qu'il faut considérer les expériences des femmes à toutes les étapes de l'examen de la sécurité sociale, et je veillerai à ce qu'on le fasse effectivement en tant que membre du comité consultatif qui examine la réforme.

La violence envers les femmes demeure un secteur d'intervention prioritaire. En juin, à la


Canada Post
Postes Canada
Port payé

Bulk En nombre
third troisième
class classe
3587

Retourner en cas
de non livraison
Condition féminine Canada
700-360, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 1G3

STATUS • OF • WOMEN • CANADA

CAI
SWC
-P26



PERSPECTIVES

Partners
in Action

Vol. 7, No. 3 Winter 1995

Inside: International Women's Day/World Conference on Women

FEB 7 1995

University of Toronto

Secretary of State's Message



National Research Council

Hon. Sheila Finestone, with Dr. Andrew Carty, President of the National Research Council, at a Council-sponsored event marking the National Day of Remembrance and Action on Violence Against Women, December 6, 1994

The new year holds the promise of many challenges and many opportunities for women in Canada and around the world.

Two anniversaries we celebrate in 1995 will underline in a prominent way the road towards women's equality in Canada. April 17, 1995 is the 10th anniversary of the coming into effect of the equality provisions of the *Canadian Charter of Rights and*

Freedoms. December 7, 1995 will mark the 25th anniversary of the release of the landmark report of the Royal Commission on the Status of Women. Within Canada, both these occasions will offer opportunities to assess women's advancement — and challenge us to continue our progress.

This fall, the eyes of the world will focus on the Fourth United Nations World Conference on Women, taking place in Beijing, China, September 4-15, 1995. I believe the World Conference can be a powerful catalyst for the further advancement of women's equality. It is significant that the World Conference on Women is taking place as the United Nations marks the 50th anniversary of its founding based on the fundamentals of peace and human rights. The World Conference on Women is an opportunity to reaffirm the UN Declaration that human rights are indivisible, inalienable and universal — by according equal status to the human rights of women.

Another UN-sponsored event with a potentially significant impact on the world's women is the World Summit on Social Development, taking place in Copenhagen, Denmark, March 6-12, 1995. At the Summit,



Status of Women
Canada

Condition féminine
Canada

Canada



Canada Post
Postage paid Port payé

**Bulk
third
class
3587**

**En nombre
troisième
classe**

Return requested
if undeliverable
Status of Women Canada
Suite 700, 360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

Secretary of State's Message (cont'd)

the UN will be calling upon the countries of the world to formulate a plan of action to reduce poverty, expand productive employment and ensure everyone's equal participation in society.

This new year offers Canada and Canadians many opportunities to create a world of equality. I invite you to join me in making 1995 a year of memorable achievement for women.




Sheila Finestone

International Women's Day

March 8 is International Women's Day, an occasion to celebrate women's achievements and an opportunity to assess the pace of women's progress towards equality in Canada and around the world.

International Women's Day was born out of women's struggle for equal rights. Its origins have been traced to labour strikes held on March 8 in 1857 and 1908 to protest the overcrowded, dangerous working conditions and wage exploitation faced by women textile workers. International Women's Day was first proclaimed at an international conference of women workers held in Copenhagen, Denmark in 1910. Urged on by Clara Zetkin, a women's rights activist and member of the Ladies' Garment Workers Union, the conference voted to observe "an annual Women's Day" in honour of the movement for women's rights and freedoms. The following year, International Women's Day was celebrated in Austria, Denmark, Germany and Switzerland, and its observance spread. The importance of

International Women's Day was reinforced in 1977, with the passage of a United Nations' General Assembly resolution, calling for countries to celebrate a day for women's rights and international peace. March 8 became the day of recognition in many countries.

The theme of International Women's Day 1995, **Creating a World of Equality**, has been selected by Status of Women Canada for all special events and materials leading up to the Fourth United Nations World Conference on Women, which will be held in Beijing, China in September 1995. International Women's Day materials, including lists of suggested activities, articles, statistics, a quiz and a poster for the World Conference on Women are available in English or French, by contacting: Status of Women Canada, 360 Albert Street, Suite 700, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, fax (613) 943-2386, TDD (613) 996-1322. 

News in Brief

1994 Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case

His Excellency the Right Honourable Ramon John Hnatyshyn presented the 1994 Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case at a ceremony at Government House on October 31, 1994. The five recipients of the 1994 Awards are:



Back row l. to r.: Evelyn Adam (for Alice Girard), Dodi Robb, Shirley Carr, Sheila Ryan (for Morag O'Brien), Rose Charlie; front row l. to r.: Hon. Sheila Finestone, the Governor General and Mrs. Hnatyshyn

Shirley G. E. Carr of Niagara Falls, Ontario

The first woman in the world to head a national labour body, she has been both a role model for women in the labour movement and a leading proponent of women's rights in the workplace.

Dr. Rose Charlie, Grand Chief of British Columbia, of Agassiz, British Columbia

Her contribution to the struggle for social justice for the women of Canada's First Nations spans over 25 years of unstinting community service.

Alice Girard of Montréal, Québec

A tireless promoter of the nursing profession, she played an instrumental role in enhancing the education and training of nurses and promoting public awareness of the nursing profession's vital contribution to health care.

Morag O'Brien of St. John's, Newfoundland

As the only consistent health care provider along Newfoundland's Southern Shore for

almost 40 years, she enabled countless women to cope with lives circumscribed by poverty and isolation, dispensing medical care, advice and counselling with a generous measure of human compassion.

Dodi Robb of Toronto, Ontario

Her illustrious 45-year career in broadcast journalism has been devoted to ensuring the inclusion of women's perspective in television programming. Throughout her professional life, she has broken new ground for women, continually promoting and encouraging women's participation in an industry known for its male domination.

The Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case are awarded annually to individuals who have made an outstanding contribution toward promoting the equality of women in Canada.

The Awards commemorate the lengthy legal and political effort which culminated with the decision rendered by the British Privy Council on October 18, 1929, which declared

News in Brief (cont'd)

Canadian women to be persons and thus eligible for appointment to the Senate. The Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case were established in 1979 to celebrate the 50th anniversary of this decision, and to salute the contributions of contemporary women to the advancement of women's equality.

Nominations are now open for the 1995 Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case. Individuals, women's organizations, and other groups are invited to submit nominations of qualified candidates. The deadline for the submission of nominations is May 15, 1995. To obtain nomination forms and information about the Awards criteria, contact: Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case, Status of Women Canada, 360 Albert Street, Suite 700, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, fax (613) 943-2386, TDD (613) 996-1322.

Social Security Reform

On October 5, 1994, the Honourable Lloyd Axworthy, Minister of Human Resources Development, tabled a Discussion Paper on Social Security Reform in the House of Commons. The paper, **Improving Social Security in Canada**, proposes changes to federal programs related to unemployment insurance, social assistance, retraining, post-secondary education, child care and child benefits. Women's input into the process of social security reform has been actively solicited. On October 25, 1994, Mr. Axworthy and the Hon. Sheila Finestone, Secretary of State (Status of Women), held a teleconference with 18 national women's groups and other interested organizations to hear initial reactions and comments on the Discussion Paper. A national consultation of women's groups took place in Ottawa December 3-5, 1994, organized by the National Action Committee on the Status of Women, with support from the Women's Program of the Department of Human

Resources Development. Inputs received from these and other consultations will be used to formulate the government's proposals for social security reform, which are expected to be announced in early spring.

Court Challenges Program Reinstated

The federal government has reinstated the Court Challenges Program, which funds legal cases of national significance which have the objective of clarifying equality and language rights under Canada's Constitution. The Court Challenges Program has been restored at its former funding level of \$2.75 million per year. It will be administered by the Court Challenges Program of Canada Corporation, a non-profit, independent agency, whose governing body will include representatives from the private bar, non-governmental organizations and academia. For more information, contact: Court Challenges Program of Canada, telephone (613) 786-3235.

Women's Enterprise Initiative

Women in western Canada who want to launch new businesses or expand existing ventures will be able to benefit from a new Women's Enterprise Initiative, announced by the federal government on October 28, 1994. Designed as a community-driven initiative aimed at enhancing the range of services and capital available to women entrepreneurs in western Canada, the program will receive federal funding of up to \$38.5 million, which will be allocated equally across the four western provinces over five years. For more information, contact: Laurie Nealin, Acting Manager, Communications, Western Economic Diversification Canada, Winnipeg, Manitoba R3C 2L4, telephone (204) 983-3119.

Screening Sex Abusers

On November 17, 1994, the government announced the establishment of a national system to help organizations screen out child sex abusers applying to work with children. Under the new system, employers or

News in Brief (cont'd)

voluntary groups working in the child services field can ask job applicants to obtain a Canadian Police Information Centre check, as a condition of their employment or voluntary service. The Canadian Police Information Centre (CPIC) is operated by the RCMP on behalf of police services across Canada. Available CPIC data include information on convictions for indictable

offences, as well as for other offences such as sexual interference, sexual exploitation and family violence crimes, and court information about prohibition orders on sex offenders and peace bonds. For more information about the National Screening Program, contact your local police department. □

International News

*This **Perspectives** feature highlights Canada's involvement in international activities to promote the equality of women world-wide.*

1995 World Conference Update

Canada's preparations for the United Nations World Conference on Women have shifted into high gear in anticipation of the Conference, which begins on September 4, 1995 in Beijing, China.

In August 1994, Canada submitted to the UN its **National Report** on the Status of Women, as part of the reporting requirements leading up to the World Conference. Canada's National Report summarizes progress made towards women's equality within Canada since the early 1980s. Input to the National Report was coordinated by the Canadian Preparatory Committee for the Conference, established by Status of Women Canada in 1993, to facilitate consultation, information sharing and overall preparation among the federal government, women's organizations, and development, human rights, research and labour constituencies. Canada's National Report, along with those submitted by other UN member states, will be compiled into a global assessment of the state of the world's women, which will serve as a background document for the World Conference on Women.

Canada, along with the governments of other North American and European countries met in Vienna, Austria, October 17-21, 1994, to develop a regional perspective on the issues to be discussed at the World Conference on Women. The Hon. Sheila Finestone, Secretary of State (Status of Women), led the Canadian delegation. The meeting in Vienna was convened by the Economic Commission for Europe, and was one of five regional meetings taking place around the world in preparation for the World Conference in Beijing.



Hon. Sheila Finestone addressing the Vienna Regional Meeting

Maureen Gilchrist

International News (cont'd)

The Vienna meeting adopted by consensus a Regional Platform of Action identifying initiatives to be taken to achieve women's equality in the areas of human rights (including violence against women), poverty, economic development, employment, public life, statistical systems, and regional cooperation. This **Regional Platform for Action**, together with the outputs from the four other regional meetings, will be factored into the global Platform for Action to be considered at the World Conference in Beijing.

A number of the recommendations contained in the Regional Platform for Action reflect the input provided by the Vienna NGO Forum which was held October 12-15, 1994, prior to the governmental meeting. Thirty-five Canadians, including representatives of the Canada Beijing Facilitating Committee, were among the 1,200 women who attended the Vienna NGO Forum.

Toronto will be the site, February 28 to March 3, 1995, of **Women and the Media: Access to Expression and Decision-Making**, an international symposium organized by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO). The symposium, which will be attended by some 150 media professionals and experts from around the world, is a pre-conference to the World Conference on Women in Beijing. Recommendations from the UNESCO symposium related to women's portrayal in the media and women's participation in decision-making in the media will be integrated into the global Platform for Action to be considered at Beijing. For more information concerning the UNESCO symposium, contact: Terry O'Grady, Canadian Commission for UNESCO, 350 Albert Street, Box 1047, Ottawa, Ontario K1P 5V8, telephone (613) 566-4325, toll free 1-800-263-558, fax (613) 566-4405.

The following material related to the 1995 World Conference on Women is available in English and French from: 1995 World Conference on Women Secretariat, Status of Women Canada, 360 Albert Street, Suite 700, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, fax (613) 943-2386, TDD (613) 996-1322, Internet: swckken@web.apc.org.

- **Fact Sheet on the 1995 World Conference**
- Canada's **National Report** to the United Nations
- **Regional Platform for Action**
- **Report of the Vienna NGO Forum**
- **Beijing Update**, a newsletter providing information on activities related to the World Conference
- A **poster** celebrating the 1995 World Conference on Women.

In collaboration with Status of Women Canada, *Homemaker's* and its sister magazine, *Madame au foyer*, are organizing an essay competition to select two youth participants for the Canadian delegation to the World Conference on Women in Beijing. Candidates must be between the ages of 18 and 24, be a Canadian citizen or permanent resident, and be available to attend both the World Conference and the Forum for non-governmental organizations taking place in Beijing from August 30 to September 15, 1995. Entrants are required to answer the following question in 250 words or less:

If you could address the 1995 United Nations World Conference on Women in Beijing, China, what would you say?

Entries must be sent by March 31, 1995 to: World Conference on Women, *Homemaker's Magazine*, 100-25 Sheppard Avenue West, North York, Ontario M2N 6S7. Some restrictions apply. Contact Status of Women Canada, as above, for more information.

International News (cont'd)

International Conference on Population and Development

Canada was among 182 countries attending the UN International Conference on Population and Development, held September 5-13, 1994, in Cairo, Egypt. The conference was remarkable in the emphasis it placed on recognizing the link between population and economic and social development, and in its acknowledgement of the key role women's empowerment plays in the development process. The Conference accepted a **Program of Action** committing UN member countries to reduce infant and maternal mortality rates, ensure equal educational opportunities for girls, and improve access and availability of reproductive health care services.

At the Cairo Conference, Canada was one of the leading voices in the successful effort to have the Program of Action recognize the rights of women to be protected from the consequences of unsafe abortion. In support of the Cairo Program of Action, the Canadian International Development Agency (CIDA) announced in September a contribution of \$14.9 million to support primary education for girls in 15 African countries.

To obtain a copy of the **Cairo Conference Program of Action** in English or French, contact: Refugee, Population and Migration Division (IMM), Department of Foreign Affairs and International Trade, 125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario K1A 0G2. □

Parliamentary Update

*This **Perspectives** feature highlights the progress of federal legislation affecting women, as well as the work of Parliamentary Committees on issues of interest to women.*

Firearms control

On November 30, 1994, the Hon. Allan Rock, Minister of Justice, announced the government's new firearms control program, noting that a Bill to give force to the program will be tabled in the House of Commons upon the resumption of Parliament in February 1995. Among the elements of the government's firearms control program are the following provisions:

- To address the criminal misuse of firearms, there will be a mandatory minimum prison sentence of four years plus a lifetime prohibition against possession of restricted weapons for those convicted of committing offences with a firearm, including sexual assault with a weapon and aggravated sexual assault. There will also be new mandatory minimum jail sentences for possession of stolen firearms and for possession of restricted weapons without a permit.

- To curb the illegal importation and trafficking of firearms, border control will be intensified, and a new offence of possession of smuggled firearms will be created, punishable by up to 10 years imprisonment.
- Handguns with no legitimate purpose will be banned, as will over 200 models of military and paramilitary rifles.
- A mandatory national registration system for all firearms will be put in place, beginning January 1, 1996, which will also serve to control access to ammunition.

English and French fact sheets providing details of the government's Firearms Control Program are available from: Communications and Consultation Branch, Department of Justice, 239 Wellington Street, Ottawa, Ontario K1A 0H8.



Parliamentary Update (cont'd)

Sentencing Reform

The government tabled legislation in the House of Commons in June 1994, to amend the sentencing provisions of the *Criminal Code*. Bill C-41 provides guidelines to the courts to consider abuse of trust as an aggravating factor in the sentencing of criminals who, for example, took advantage of their relationships with women and children to assault them. The Bill also calls for stiffer sentences for crimes motivated by hate based on the victim's sex, race, nationality, colour, religion, age, mental or physical disability, or sexual orientation. Bill C-41 is currently being considered by the House of Commons Justice and Legal Affairs Committee. For more information about the legislation, contact: Communications and Consultation Branch, Department of Justice, 239 Wellington Street, Ottawa, Ontario K1A 0H8, telephone (613) 957-4222, fax (613) 954-0811.

Peace Bonds

Provisions to make peace bonds more effective in keeping abusers away from women and children were among amendments to the *Criminal Code* tabled in the House of Commons on June 15, 1994, as part of Bill C-42. The provisions propose to improve the effectiveness of peace bonds by making violations punishable on indictment as well as summary conviction. Courts will be required to consider imposing specified conditions, and police and others will be able to apply for peace bonds on behalf of persons at risk of harm. For more information about Bill C-42's peace bond provisions, contact: Communications and Consultation Branch, Department of Justice, 239 Wellington Street, Ottawa, Ontario K1A 0H8.

Employment Equity

Major modifications to the laws governing Employment Equity were tabled in the House of Commons on December 12, 1994, by the Hon. Lloyd Axworthy, Minister of Human Resources Development. Bill C-64 will extend the application of Employment Equity measures, which seek to remove employment barriers faced by four designated groups (women, persons with disabilities, Aboriginal peoples and persons who are members of visible minorities), to cover employees of federal government departments (employees of federally regulated companies were already covered under the 1986 *Employment Equity Act*). The legislation would also strengthen the mechanisms for ensuring compliance with Employment Equity, by providing the Canadian Human Rights Commission with the mandate to conduct on-site compliance reviews. Bill C-64 has been referred to the House of Commons Standing Committee on Human Rights and the Status of Disabled Persons which will conduct formal hearings and consultations on the legislation.

For more information about Bill C-64 and the federal Employment Equity program, contact: Public Enquiries Centre, Human Resources Development Canada, 140 Place du Portage, Hull, Québec K1A 0J6, telephone (819) 994-6313, fax (819) 953-7260. For information about the legislative consultative process related to Bill C-64, contact: Clerk, Standing Committee on Human Rights and the Status of Disabled Persons, House of Commons, Ottawa, Ontario K1A 0A6, telephone (613) 992-1481.

Pension Benefits Division Act

On September 30, 1994, the *Pension Benefits Division Act* came into force, which permits the division of pension benefits between a member of a federal public sector pension plan and their spouse in the event of marriage or common-law relationship breakdown. The Act applies to the pension plans of the federal Public Service, Canadian Forces and RCMP. To obtain a copy of the brochures **The Pension Benefits Division Act Program Overview** and **The Pension Benefits Division Act: Questions and Answers** in English or French, contact: Distribution Centre, Treasury Board of Canada, 300 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario K1A 0R5, telephone (613) 995-2855, fax (613) 996-0518.

Drunkenness defence

The Hon. Allan Rock, Minister of Justice, stated in the House of Commons on November 22, 1994, his intention to introduce legislation in February amending the *Criminal Code* to address the issue of extreme drunkenness being used as a defence for certain crimes. The legislation will respond to a Supreme Court of Canada decision in September 1994, which overturned the sexual assault conviction of a Montreal man, on the basis that the man's excessive drunkenness at the time of the assault had rendered him incapable of controlling his actions. In his statement, Mr. Rock indicated that he expected a new provision related to self-induced intoxication would be ready in time for the resumption of the sitting of the House of Commons in February 1995. □

Partners in the Community

"Partners in the Community" is a regular Perspectives feature which publicizes the activities of voluntary groups actively promoting women's well-being and advancement in society. Brief descriptions of your organization's mandate and activities are invited for inclusion in future issues.

China-Canada Young Women's Project

The China-Canada Young Women's Project is a partnership of women in both China and Canada working to involve young women in the preparation process for the United Nations World Conference on Women, taking place in Beijing, China in



September 1995. With chapters in Vancouver and Beijing, the Project offers workshops for high-school aged women which focus on leadership skills, self-esteem and personal issues, as well as awareness of the UN process. It also publishes **The Journey**, a bi-monthly newsletter. The group is seeking new members and invites interested young women to contact: The China-Canada Young Women's Project, P.O. Box 19119, 4th Avenue Postal Outlet, Vancouver, British Columbia V6K 4R8, telephone (604) 261-7126, fax (604) 669-2921. □

Sources and Resources



Community Stories: Taking Action on Violence Against Women describes the experiences of people in 10 communities across Canada who have taken action on

violence against women with the help of the federal government's **Community Kit on Violence Against Women**. **Community Stories**, priced at \$15.95, and the **Community Kit**, priced at \$19.95, are available in English and French from: Canada Communication Group, telephone toll free 1-800-565-0515.

Key events and victories in the lives of Canadian women from the 1850s to the 1990s are celebrated in a **1994 Women's History Month Poster**. The poster is designed in a time-line format and illustrated with photographs of women involved in education, politics, the labour movement, community-building, and the struggle for equal rights. The poster is available in English only and may be purchased for \$5 (including postage and GST) from: Green Dragon Press, 135 George Street South, Toronto, Ontario M5A 4E8, telephone (416) 360-6006, toll free 1-800-305-2057, fax (416) 360-6788. The 1992 and 1993 Women's History Month posters are also available in bilingual format at the same price.

Reproduction of material in *Perspectives* is permitted provided the source is mentioned. *Perspectives* is published by:

External Relations and Communications
Status of Women Canada
Suite 700
360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

TEL: (613) 995-7835
TDD: (613) 996-1322
FAX: (613) 943-2386

Editor: Angela McLaughlin

ISSN 0836-0111

Toute reproduction du contenu de
Perspectives est permise à condition d'en pré-
ciser la source. *Perspectives* est publié par :

Relations extérieures et communications

Condition féminine Canada

Bureau 700,

360, rue Albert

Ottawa (Ontario)

K1A 1C3

TÉLÉPHONE : (613) 995-7835

ATME : (613) 996-1322

TÉLÉCOPIEUR : (613) 943-2386

Rédactrice : Angela McLaughlin

ISSN 0836-0111

Partenaires au service de la collectivité

«Partenaires au service de la collectivité» est une chronique de **Perspectives** où nous diffusons de l'information sur les activités des groupes bénévoles qui s'occupent activement de la promotion du rôle et du mieux-être des femmes dans la société. Nous vous invitons à nous faire parvenir une brève description du mandat et des activités de votre organisme, pour fins de publication dans un prochain numéro.

Projet des jeunes femmes Chine-Canada



Le projet des jeunes femmes Chine-Canada est un partenariat de femmes de Chine et du Canada dans le cadre duquel on

cherche à faire participer des jeunes femmes à la préparation de la Conférence mondiale des Nations Unies sur les femmes qui aura lieu à Beijing, en Chine, en septembre 1995. Avec ses sections de Vancouver

Sources et ressources



Les expériences communautaires : mettre fin à la violence faite aux femmes décrit les expériences de personnes de 10 communautés du Canada qui sont intervenues contre la violence faite aux femmes en utilisant la Trousse communautaire sur la violence faite aux femmes du gouvernement fédéral. Les expériences communautaires, 15,95\$, et la Trousse communautaire, 19,95\$, sont disponibles en français et en anglais à : Groupe Communication Canada, téléphone sans frais 1 800 565-0515.

Une affiche du Mois de l'histoire des femmes de 1994 souligne des événements et des victoires clés dans la vie de femmes canadiennes des années 1850 aux années 1990. L'affiche est conçue en format chronologique linéaire et contient des photographies de femmes impliquées dans les domaines de l'éducation, de la politique, de la population active, de l'éducation communautaire et de la lutte pour l'égalité des droits. L'affiche est disponible en anglais seulement et on peut se la procurer, moyennant 5 \$ (y compris les frais de poste et la TPS), en s'adressant à : Green Dragon Press, 135, rue St-George, Toronto (Ontario) M5A 4E8, téléphone (416) 360-6006, numéro sans frais 1 800 305-2057, télécopieur (416) 360-6788. Les affiches du Mois de l'histoire des femmes de 1992 et 1993 sont aussi disponibles en format bilingue, au même prix.

Le point sur l'activité parlementaire (suite)

engagements de garder la paix en rendant les infractions punissables par acte d'accusation ou déclaration sommaire de culpabilité. Les tribunaux devront envisager d'imposer des conditions précises et les services policiers et autres pourront demander des engagements de garder la paix au nom des personnes qui risquent de subir des sévices. Pour obtenir plus de renseignements au sujet des dispositions du projet de loi C-42 qui ont trait aux engagements de garder la paix, il suffit de s'adresser à la Direction générale des communications et de la consultation, ministère de la Justice, 239, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0H8.

Équité en matière d'emploi

Le 12 décembre 1994, l'honorable Lloyd Axworthy, ministre du Développement des ressources humaines, a déposé à la Chambre des communes d'importantes modifications des lois régissant l'équité en matière d'emploi. Le projet de loi C-64 étendra aux employés des ministères fédéraux l'application des mesures d'équité en matière d'emploi, qui visent à supprimer les obstacles à l'emploi auxquels font face quatre groupes désignés (femmes, personnes handicapées, autochtones et membres de minorités visibles). Les employés d'entreprises réglementées par le gouvernement fédéral étaient déjà couverts en vertu de la *Loi de 1986 sur l'équité en matière d'emploi*. La législation musclera aussi les mécanismes qui permettront d'assurer l'observation de l'équité en matière d'emploi en chargeant la Commission canadienne des droits de la personne d'effectuer des examens d'observation sur place. Le projet de loi C-64 a été renvoyé au Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées de la Chambre des communes, qui procédera à des audiences officielles et à des consultations au sujet de la législation.

Pour obtenir plus de renseignements au sujet du projet de loi C-64 et du programme fédéral d'équité en matière d'emploi, communiquer avec : Centre de renseignements publics, Développement des ressources humaines Canada, 140, Place

du Portage, Hull (Québec) K1A 0J6, téléphone (819) 994-6313, télécopieur (819) 953-7260. Pour obtenir des renseignements au sujet du processus de consultation législative portant sur le projet de loi C-64, communiquer avec : Grefier, Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées, Chambre des communes, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, téléphone (613) 992-1481.

Loi sur le partage des prestations de retraite

Le 30 septembre 1994, la *Loi sur le partage des prestations de retraite* est entrée en vigueur. Cette loi permet la division des prestations de retraite entre un membre du régime des pensions de retraite du secteur public fédéral et son conjoint en cas de séparation. La Loi s'applique aux régimes de retraite de la fonction publique fédérale, des Forces canadiennes et de la GRC. Pour obtenir un exemplaire des brochures *Loi sur le partage des prestations de retraite : aperçu du programme et Loi sur le partage des prestations de retraite*, en anglais ou en français, communiquez avec le Centre de distribution, Conseil du Trésor du Canada, 300, avenue Laurier ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0R5, téléphone (613) 995-2855, télécopieur (613) 996-0518.

Défense d'état d'ébriété

Le 22 novembre 1994, l'honorable Allan Rock, ministre de la Justice, a déclaré à la Chambre des communes son intention de déposer en février un projet de loi visant à modifier le *Code criminel* pour traiter de la question de l'ivresse extrême en tant que moyen de défense dans certains crimes. Cette loi est en réponse à une décision de la Cour suprême du Canada rendue en septembre 1994, qui annulait la condamnation d'un homme de Montréal en se fondant sur le fait que l'ivresse extrême de cet homme l'avait rendu incapable de contrôler ses actes. Dans sa déclaration, M. Rock a indiqué qu'il prévoyait qu'une nouvelle disposition relative à l'intoxication volontaire serait prête pour la reprise de la session parlementaire en février 1995.



Le point sur l'activité parlementaire

Cette chronique de **Perspectives** suit l'évolution des mesures législatives fédérales qui affectent les femmes, ainsi que les travaux des comités parlementaires sur des questions qui intéressent les femmes.

Contrôle des armes à feu

Le 30 novembre 1994, l'honorable Allan Rock, ministre de la Justice, a annoncé le nouveau programme de contrôle des armes à feu du gouvernement en signalant qu'un projet de loi de mise en œuvre du programme sera déposé à la Chambre des communes à la reprise des travaux parlementaires en février 1995. Le programme de contrôle des armes à feu du gouvernement comprend notamment les dispositions suivantes :

- Afin de lutter contre le mauvais usage que les criminels font des armes à feu, une peine de prison minimale obligatoire de quatre ans assortie d'une interdiction permanente de posséder des armes à utilisation restreinte sera imposée aux personnes reconnues coupables d'avoir commis un délit avec une arme à feu, y compris une agression sexuelle à main armée et une agression sexuelle grave. La possession d'armes à feu volées et la possession sans permis d'armes à utilisation restreinte entraîneront aussi de nouvelles peines de prison minimales obligatoires.
- Pour enrayer l'importation et le trafic illicites des armes à feu, on resserrera les mesures de contrôle à la frontière et créera un nouveau délit de possession d'armes à feu de contrebande passible de jusqu'à 10 ans de prison.

- Les armes de poing qui ne servent à aucune fin légitime seront interdites, tout comme plus de 200 modèles de carabines militaires et paramilitaires.
- On mettra en œuvre, à compter du 1^{er} janvier 1996, un système national obligatoire d'enregistrement de toutes les armes à feu qui servira aussi à contrôler l'accès aux munitions.

Réforme des sentences

Des fiches d'information en anglais et en français qui contiennent des détails sur le programme de contrôle des armes à feu du gouvernement sont disponibles à : Direction générale des communications et de la consultation, ministère de la Justice, 239, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0H8.

Le gouvernement a déposé à la Chambre des communes, en juin 1994, une mesure législative pour modifier les dispositions du *Code criminel* qui ont trait aux sentences. Le projet de loi C-41 fournit aux tribunaux des lignes directrices pour considérer l'abus de confiance comme une circonstance aggravante dans l'établissement des sentences imposées aux criminels qui, par exemple, ont profité de leurs relations avec des femmes et des enfants pour les agresser. Le projet de loi prévoit aussi des peines plus sévères pour les crimes haineux fondés sur le sexe, la race, la nationalité, la couleur, la religion, l'âge, la capacité mentale ou physique ou l'orientation sexuelle de la victime. Le projet de loi C-41 est actuellement à l'étude au Comité de la justice et des affaires juridiques de la Chambre. Pour obtenir plus de renseignements sur cette mesure législative, il suffit de s'adresser à la Direction générale des communications et de la consultation, ministère de la Justice, 239, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0H8, téléphone (613) 957-4222, télécopieur (613) 954-0811.

Engagements de garder la paix

Les amendements au *Code criminel* déposés à la Chambre des communes le 15 juin 1994 dans le projet de loi C-42 comportaient des dispositions visant à rendre les engagements de garder la paix plus efficaces pour tenir les agresseurs loin des femmes et des enfants. Les dispositions proposent d'améliorer l'efficacité des

Un symposium international, **Femmes et médias : l'accès à l'expression et à la décision**, organisé par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), aura lieu à Toronto, du 28 février au 3 mars 1995. Le symposium, auquel participeront quelque 150 professionnels et experts des médias de tous les pays du monde, est une conférence préparatoire à la Conférence mondiale sur les femmes de Beijing. Les recommandations qui émaneront du symposium de l'UNESCO au sujet de la représentation des femmes et de leur participation à la prise de décisions dans les médias seront intégrées à la Plate-forme mondiale d'action qui sera abordée à Beijing. Pour obtenir plus de renseignements sur le symposium de l'UNESCO, il suffit de communiquer avec Terry O'Grady, Commission canadienne pour l'UNESCO, 350, rue Albert, Case postale 1047, Ottawa (Ontario) K1P 5V8, téléphone (613) 566-4325, numéro sans frais 1 800 263-558, télécopieur (613) 566-4405.

En collaboration avec Condition féminine Canada, la revue *Madame au foyer* et son équivalent anglophone *Homemakers* organisent un concours de dissertation pour choisir deux jeunes pour la délégation canadienne à la Conférence mondiale sur les femmes de Beijing. Les candidats doivent avoir de 18 à 24 ans, être citoyens canadiens ou résidents permanents et pouvoir participer à la fois à la Conférence mondiale et au Forum des organisations non gouvernementales qui se dérouleront à Beijing du 30 août au 15 septembre 1995. Les participants doivent répondre à la question suivante, en 250 mots ou moins :

Si vous pouviez prendre la parole à la Conférence mondiale des Nations Unies sur les femmes qui aura lieu à Beijing, en Chine, en 1995, que diriez-vous?

Les documents suivants qui ont trait à la Conférence mondiale sur les femmes de 1995 sont disponibles, en anglais et en français, à l'adresse suivante : Secrétariat de la Conférence mondiale sur les femmes de 1995, Condition

Canada pour de plus amples renseignements.

Les inscriptions doivent parvenir au plus tard le 31 mars 1995 à : Conférence mondiale sur les femmes, *Madame au foyer*, 100-25, avenue Shepard ouest, North York (Ontario) M2N 6S7. Le concours comporte certaines restrictions. Communiquez avec Condition féminine

- **Feuille d'information sur la Conférence mondiale de 1995**
- **Rapport national du Canada aux Nations Unies**
- **Plate-forme régionale d'action**
- **Rapport du Forum des ONG de Vienne**
- **Nouvelles de Beijing**, bulletin qui contient des renseignements sur les activités qui ont trait à la conférence mondiale
- **Une affiche** sur la Conférence mondiale des femmes de 1995

Conférence internationale sur la population et le développement

Le Canada était au nombre des 182 pays qui ont participé à la Conférence internationale des Nations Unies sur la population et le développement, qui s'est tenue du 5 au 13 septembre 1994, au Caire, en Égypte. La conférence a été remarquable par l'importance qu'elle a accordée à la reconnaissance du lien entre la population et le développement économique et social, et du rôle clé que l'autonomisation des femmes joue dans le processus de développement. Les participants à la conférence ont accepté un **Programme d'action** qui engage les pays membres des Nations Unies à réduire les taux de mortalité infantile et maternelle, à assurer aux jeunes filles des possibilités d'éducation égales et à améliorer la disponibilité des services de santé génésique et l'accès à ceux-ci.

À la conférence du Caire, le Canada a été l'un des principaux porte-parole dans les efforts déployés pour que le Programme d'action reconnaisse le droit des femmes à la protection contre les répercussions des avortements dangereux. Cet effort a été couronné de succès. Pour appuyer le Programme d'action du Caire, l'Agence canadienne de développement international (ACDI) a annoncé en septembre une contribution de 14,9 millions de dollars afin d'appuyer l'éducation au niveau primaire des jeunes filles de 15 pays d'Afrique. Pour obtenir un exemplaire du **Programme d'action de la Conférence du Caire**, en anglais ou en français, il suffit de s'adresser à la Division des réfugiés, de la population et de la migration (IMM), ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2.

□

délinquants sexuels ou d'engagements de garder la paix. Pour de plus amples renseignements sur le système national de filtrage, communiquez avec votre poste de police local.



Nouvelles internationales

Cette chronique de Perspectives est axée sur les activités internationales que mène le Canada pour promouvoir l'égalité des femmes dans le monde entier.

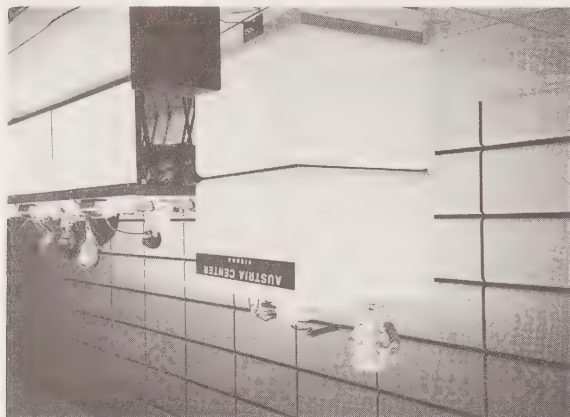
Le point sur la Conférence mondiale de 1995

Les préparatifs du Canada en vue de la Conférence mondiale des Nations Unies sur les femmes se sont accélérés en prévision de la conférence, qui commence le 4 septembre 1995 à Beijing, en Chine.

En août 1994, le Canada a présenté aux Nations Unies son **Rapport national** sur la condition féminine. Il s'agissait d'un des rapports qui doivent être présentés en préparation de la conférence mondiale. Dans son Rapport national, le Canada résume les progrès réalisés vers l'égalité des femmes au Canada depuis le début des années 80. Les contributions au Rapport national ont été coordonnées par le Comité préparatoire canadien de la Conférence que Condition féminine Canada a établi en 1993 pour faciliter la consultation, le partage de l'information et la préparation générale entre le gouvernement fédéral et les organisations de femmes, ainsi que les milieux du développement, des droits de la personne, de la recherche et des syndicats. Le Rapport national du Canada et ceux qui doivent présenter les autres États membres des Nations Unies seront compilés en une évaluation mondiale de la situation des femmes dans le monde. Cette évaluation servira de document de travail à la Conférence mondiale sur les femmes.

Le Canada et les gouvernements d'autres pays d'Amérique du Nord et d'Europe se sont réunis à Vienne, en Autriche, du 17 au 21 octobre 1994 pour établir une perspective régionale sur les grandes questions qui seront abordées à la Conférence mondiale sur les femmes. L'honorable Sheila Finestone, secrétaire d'État (Situation de la femme), a dirigé la délégation canadienne. La réunion de Vienne a été convoquée par la Commission économique pour l'Europe et il s'agissait d'une des cinq réunions

L'hon. Sheila Finestone à la réunion régionale de Vienne.



Madeleine Gilchrist

régionales organisées aux quatre coins du monde pour préparer la Conférence mondiale de Beijing. Les participants à la réunion de Vienne se sont entendus pour adopter une plate-forme régionale d'action définissant des initiatives à prendre pour réaliser l'égalité des femmes dans les domaines des droits de la personne (y compris la violence faite aux femmes), de la pauvreté, du développement économique, de l'emploi, de la vie publique, des systèmes statistiques et de la coopération régionale. Cette **Plate-forme régionale d'action** et les résultats des quatre autres réunions régionales seront intégrés à la Plate-forme mondiale d'action qui sera abordée à la Conférence mondiale à Beijing.

Certaines des recommandations contenues dans la Plate-forme régionale d'action tiennent compte de l'apport du Forum des ONG de Vienne qui a eu lieu du 12 au 15 octobre 1994, avant la réunion gouvernementale. Trente-cinq Canadiennes, y compris des représentantes du Comité coordinateur canadien pour Beijing, étaient au nombre des 1 200 femmes qui ont participé au Forum des ONG de Vienne.

Le gouvernement fédéral a rétabli le Programme de contestation judiciaire dans le cadre duquel on finance des causes d'importance nationale qui

Rétablissement du Programme de contestation judiciaire

Le 5 octobre 1994, l'honorable Lloyd Axworthy, ministre du Développement des ressources humaines, a déposé à la Chambre des communes un document de travail sur la réforme de la sécurité sociale. Dans ce document intitulé **La sécurité sociale dans le Canada de demain**, on propose des modifications des programmes fédéraux dans les domaines de l'assurance-chômage, de l'aide sociale, du recyclage, de l'enseignement post-secondaire, des services de garderie et des prestations pour enfants. On a cherché activement à faire participer les femmes au processus de la réforme de la sécurité sociale. Le 25 octobre 1994, M. Axworthy et l'honorable Sheila Finestone, secrétaire d'Etat (Situation de la femme), ont tenu une téléconférence avec 18 groupes nationaux de femmes et d'autres organisations intéressées pour entendre leurs premiers commentaires sur le document de travail. Une consultation nationale des groupes de femmes a eu lieu à Ottawa du 3 au 5 décembre 1994, organisée par le Comité canadien d'action sur le statut de la femme avec l'aide du Programme de promotion de la femme du Ministère du Développement des ressources humaines. Les commentaires exprimés lors de ces activités et à l'occasion d'autres consultations serviront à formuler les propositions de réforme de la sécurité sociale du gouvernement qui devraient être annoncées au début du printemps.

Réforme de la sécurité sociale

Les candidatures au Prix du Gouverneur général de 1995 en commémoration de l'affaire «personne» sont maintenant ouvertes. On invite des particuliers, des organisations de femmes et d'autres groupes à proposer la candidature de personnes qualifiées. La date limite pour la soumission des candidatures est le 15 mai 1995. Pour obtenir des formulaires de mise en candidature et des renseignements au sujet des critères relatifs au Prix, il suffit de s'adresser à : Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne», Condition féminine Canada, 360, rue Albert, bureau 700, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, téléphone (613) 995-7835, télécopieur (613) 943-2386, ATME (613) 996-1322.

En bref (suite)

Le 17 novembre 1994, le gouvernement a annoncé la mise sur pied d'un système national afin d'aider les organismes à écarter les agresseurs sexuels des emplois comportant des contacts avec les enfants. En vertu du nouveau système, les employeurs ou les organismes bénévoles qui fournissent des services aux enfants peuvent exiger, comme condition préalable à un emploi, que les personnes qui leur soumettent leur candidature fassent faire une vérification auprès du Centre d'information de la police canadienne (CIPC). Le CIPC est une banque nationale de données administrée par la GRC pour le compte de tous les services de police. Une vérification auprès du CIPC pourra révéler, outre des renseignements sur les condamnations pour acte criminel, des données sur d'autres infractions, tels les contacts sexuels,

Repérer les agresseurs sexuels

Les femmes de l'Ouest du Canada qui désirent lancer une nouvelle entreprise ou faire prendre de l'expansion à une entreprise existante pourront profiter d'une nouvelle initiative pour les femmes entrepreneurs annoncée par le gouvernement fédéral le 28 octobre 1994. Cette initiative dirigée par la communauté a été conçue pour améliorer la gamme de services et les capitaux offerts aux femmes entrepreneurs dans l'Ouest. Le programme recevra jusqu'à 38,5 millions de dollars qui seront répartis équitablement entre les quatre provinces de l'Ouest au cours des cinq prochaines années. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec : Laurie Nealin, Gestionnaire internationale, Communications, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, Winnipeg (Manitoba) R3C 2L4, téléphone (204) 983-3119.

Initiative pour les femmes entrepreneurs

Les femmes de l'Ouest du Canada qui désirent lancer une nouvelle entreprise ou faire prendre de l'expansion à une entreprise existante pourront profiter d'une nouvelle initiative pour les femmes entrepreneurs annoncée par le gouvernement fédéral le 28 octobre 1994. Cette initiative dirigée par la communauté a été conçue pour améliorer la gamme de services et les capitaux offerts aux femmes entrepreneurs dans l'Ouest. Le programme recevra jusqu'à 38,5 millions de dollars qui seront répartis équitablement entre les quatre provinces de l'Ouest au cours des cinq prochaines années. Pour de plus amples renseignements, il suffit de s'adresser à : Programme de contestation judiciaire du Canada, téléphone (613) 786-3235.

Prix du Gouverneur général de 1994 en commémoration de l'affaire «personne»



Mike Pinder

arrière de g. à d. : Evelyn Adam (pour Alice Girard), Dodi Robb, Shirley Carr, Sheila Ryan (pour Morag O'Brien), Rose Charlie, avant de g. à d. : l'hon. Sheila Finestone, le Gouverneur général et Mme Hnatyshyn.

Son Excellence le très honorable Ramon John Hnatyshyn a présenté le Prix du Gouverneur général de 1994 en commémoration de l'affaire «personne» au cours d'une cérémonie qui a eu lieu à Rideau Hall le 31 octobre 1994. Les cinq lauréates du Prix de 1994 sont :

Shirley G. E. Carr, Niagara Falls (Ontario)

Première femme au monde à diriger un syndicat national, elle a été à la fois un exemple pour les femmes du mouvement syndical et compte parmi les principaux défenseurs des droits de la femme au travail.

Rose Charlie, Grand chef de la Colombie-

Britannique, Agassiz (Colombie-Britannique)

Sa contribution à la lutte pour la justice sociale pour les femmes des premières nations du Canada s'étend sur plus de 25 années soutenues de service communautaire.

Alice Girard, Montréal (Québec)

Travaillant sans relâche à la promotion de la profession infirmière, elle a joué un rôle important dans l'amélioration de l'éducation et de la formation des infirmières, ainsi que dans la sensibilisation du public à la contribution vitale que la profession infirmière apporte aux soins de santé.

Morag O'Brien, St. John's (Terre-Neuve)

Seule pourvoyeuse régulière de soins de santé sur la côte sud de Terre-Neuve pendant presque 40 ans, elle a permis à d'innombrables femmes d'affronter une vie de pauvreté et d'isolement en leur fournissant soins médicaux et conseils marqués par une généreuse dose de compassion.

Dodi Robb, Toronto (Ontario)

Pendant toute son illustre carrière de 45 ans en journalisme électronique, elle a cherché avant tout à faire en sorte que la programmation de télévision tienne compte du point de vue des femmes. Pendant toute sa vie professionnelle, elle a fait oeuvre de pionnière pour les femmes et a passé son temps à promouvoir et encourager la participation des femmes dans une industrie reconnue pour être dominée par les hommes.

Le Prix du Gouverneur général de 1994 en commémoration de l'affaire «personne» est attribué chaque année à des personnes qui ont apporté une contribution exceptionnelle à la promotion de l'égalité des femmes au Canada.

Le Prix commémore la longue lutte juridique et politique qui a atteint son point culminant avec la décision que le Conseil privé britannique a rendue, le 18 octobre 1929, en déclarant que les femmes canadiennes étaient des personnes et, par conséquent, admissibles au Sénat. Créé en 1979 pour célébrer le 50^e anniversaire de cette décision, le Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne» vise à souligner la contribution de femmes d'aujourd'hui au progrès de l'égalité des femmes.

Une autre manifestation parrainée par les Nations Unies pourrait avoir un effet important sur les femmes du monde : le Sommet mondial pour le développement social aura lieu à Copenhague, au Danemark, du 6 au 12 mars 1995. Au Sommet, les Nations Unies demanderont aux pays du monde de formuler des plans d'action afin de réduire la pauvreté, d'augmenter l'emploi productif et de faire en sorte que tous puissent participer à part égale dans la société.

Sheila Finestone

La nouvelle année offre au Canada, ainsi qu'aux Canadiennes et aux Canadiens, de nombreuses possibilités d'instaurer un monde d'égalité. Je vous invite à vous joindre à moi pour faire de 1995 une année de réalisations mémorables pour les femmes.

Sheila Finestone

Journée internationale de la femme

La Journée internationale de la femme, le 8 mars, est une occasion de célébrer les réalisations des femmes et d'évaluer le rythme des progrès réalisés par les femmes dans la voie de l'égalité au Canada et dans toutes les régions du monde.

La Journée internationale de la femme est issue de la lutte livrée par les femmes afin d'obtenir des droits égaux. Elle remonte aux grèves déclenchées les 8 mars 1857 et 1908 pour protester contre les conditions de travail dangereuses, le surpeuplement dans les usines et l'exploitation salariale que subissaient les travailleuses du textile. La Journée internationale de la femme a été proclamée pour la première fois au cours d'une conférence internationale de travailleuses tenue à Copenhague, au Danemark, en 1910. Sur les instances de Clara Zetkin, militante pour le droit des femmes et membre de l'Union internationale des ouvriers des vêtements pour dames, les participantes à la conférence ont voté pour observer une «Journée annuelle des femmes» en l'honneur du mouvement des droits et libertés des femmes. L'année suivante, la Journée internationale de la femme a été célébrée en Autriche, au Danemark, en Allemagne et en

Suisse et l'événement s'est répandu. L'importance de la Journée internationale de la femme a été renforcée en 1977 par l'adoption d'une résolution dans laquelle l'Assemblée générale des Nations Unies demandait aux pays de célébrer une Journée des droits des femmes et de la paix internationale. Le 8 mars est devenu la Journée de reconnaissance dans beaucoup de pays.

Condition féminine Canada a choisi comme thème de la Journée internationale de la femme de 1995 **Vers un monde d'égalité** à cause de toutes les activités spéciales qui déboucheront sur la quatrième Conférence mondiale des Nations Unies sur les femmes. La conférence aura lieu à Beijing, en Chine, en septembre 1995. Pour obtenir des documents sur la Journée nationale de la femme, y compris des listes d'activités suggérées, des articles, des statistiques, un questionnaire et une affiche de la Conférence mondiale sur les femmes, en anglais ou en français, il suffit de s'adresser à : Condition féminine Canada, 360, rue Albert, bureau 700, Ottawa (Ontario) K1A 1G3, téléphone (613) 995-7835, télécopieur (613) 943-2386, ATME (613) 996-1322. □

Message de la secrétaire d'Etat

dienne des droits et libertés qui ont trait à l'égalité. Le 7 décembre 1995, nous fêterons le 25^e anniversaire de la publication du rapport de la Commission royale sur la situation de la femme, qui a marqué une étape. Au Canada, ces deux anniversaires permettront d'évaluer les progrès réalisés par les femmes — et nous mettront au défi de poursuivre dans cette voie.

Cet automne, le monde tournera les yeux vers la quatrième Conférence mondiale des Nations Unies sur les femmes qui aura lieu à Beijing, en Chine, du 4 au 15 septembre 1995. La Conférence mondiale peut constituer un puissant catalyseur et faire progresser encore l'égalité des femmes. La Conférence mondiale sur les femmes se déroule au moment où les Nations Unies célèbrent le 50^e anniversaire de leur création fondée sur les principes fondamentaux de la paix et des droits de la personne. C'est significatif. La Conférence mondiale sur les femmes sera une occasion de réaffirmer la déclaration des Nations Unies selon laquelle les droits de la personne sont des droits indivisibles, inaliénables et universels — en accordant le même statut aux droits des femmes.



Conseil national de recherches

L'honorable Sheila Finestone et le Dr Arthur Carty, président du Conseil national de recherches, lors d'un événement organisé par le Conseil pour souligner la Journée nationale de commémoration et d'action contre la violence faite aux femmes, le 6 décembre 1994.

La nouvelle année promet nombre de défis et de possibilités aux femmes du Canada et de tous les pays du monde.

Deux anniversaires que nous célébrerons en 1995 souligneront de façon marquée les progrès réalisés dans la voie de l'égalité des femmes au Canada. Le 17 avril 1995, ce sera le 10^e anniversaire de l'entrée en vigueur des dispositions de la *Charte cana-*



Condition féminine
Status of Women
Canada



Bulk
third
class
En nombre
troisième
classe

3587

Retourner en cas
de non livraison
Condition féminine Canada
700 - 360 rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 1C3

Canada

